

В. Л. ЯНИН, А. А. ЗАЛИЗНЯК

НОВГОРОДСКИЕ
ГРАМОТЫ
НА
БЕРЕСТЕ

ИЗ РАСКОПОК
1990-1996 годов

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ОТДЕЛЕНИЕ ИСТОРИИ

В.Л.ЯНИН, А.А.ЗАЛИЗНЯК

НОВГОРОДСКИЕ ГРАМОТЫ НА БЕРЕЕСТЕ

(из раскопок 1990-1996 гг.)

ПАЛЕОГРАФИЯ БЕРЕЕСТЯНЫХ ГРАМОТ
И ИХ ВНЕСТРАТИГРАФИЧЕСКОЕ ДАТИРОВАНИЕ

ТОМ X

МОСКВА
"РУССКИЕ СЛОВАРИ"
2000

БАК 63.4
Я62

*Издание книги осуществлено при поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (грант № 00-01-16103д)
и Российского фонда фундаментальных исследований (грант № 00-06-87003)*

В томе публикуются грамоты из раскопок 1990–1996 гг. В том помещены также поправки и замечания к чтению ранее опубликованных берестяных грамот. Вторая часть тома состоит из двух разделов. Первый содержит полный палеографический анализ всего ныне известного корпуса берестяных грамот. Во втором излагается методика так называемого внестратиграфического датирования берестяных грамот, т. е. их датирования по графическим и палеографическим особенностям, а также по данным языка и формуляра.

Книга предназначена для историков, археологов, филологов самого разного профиля (прежде всего лингвистов и палеографов), а также для всех тех, кто интересуется русской историей, русской культурой и историей русского языка.

ISBN 5-93259-018-1

© В. Л. Янин, А. А. Зализняк, 2000
© Издательство “Русские словари”, 2000
© М. Н. Толстая, оригинал-макет, 2000

ПРЕДИСЛОВИЕ

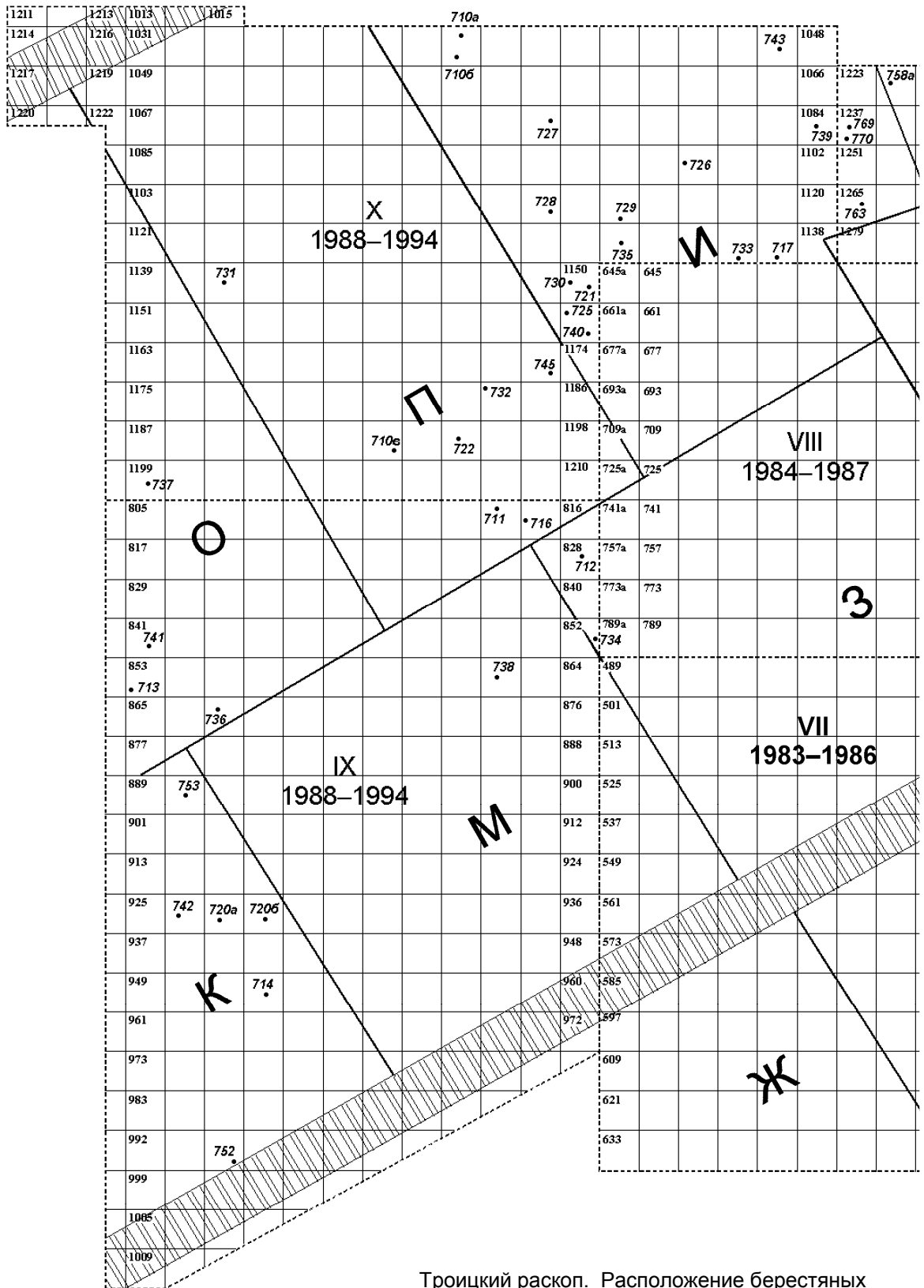
Настоящий (десятый) том публикации новгородских берестяных грамот открывается документом №710, хотя этот номер был последним в предыдущем томе. Часть фрагментов грамоты №710 обнаружена в 1989 г., однако спустя два года при раскопках было найдено еще несколько обрывков того же документа, что позволило почти полностью восстановить его текст.

Подобный случай не единичен в практике углубленного изучения берестяных грамот. Найденная в 1990 г. и публикуемая в настоящем томе фрагментированная грамота 721 соединилась с обрывками того же документа — найденными соответственно в 1985 и 1987 гг. грамотами 647 и 683. Приводим список других документов, соединившихся из обнаруженных в ходе раскопок (иногда с большой разницей во времени) фрагментов:

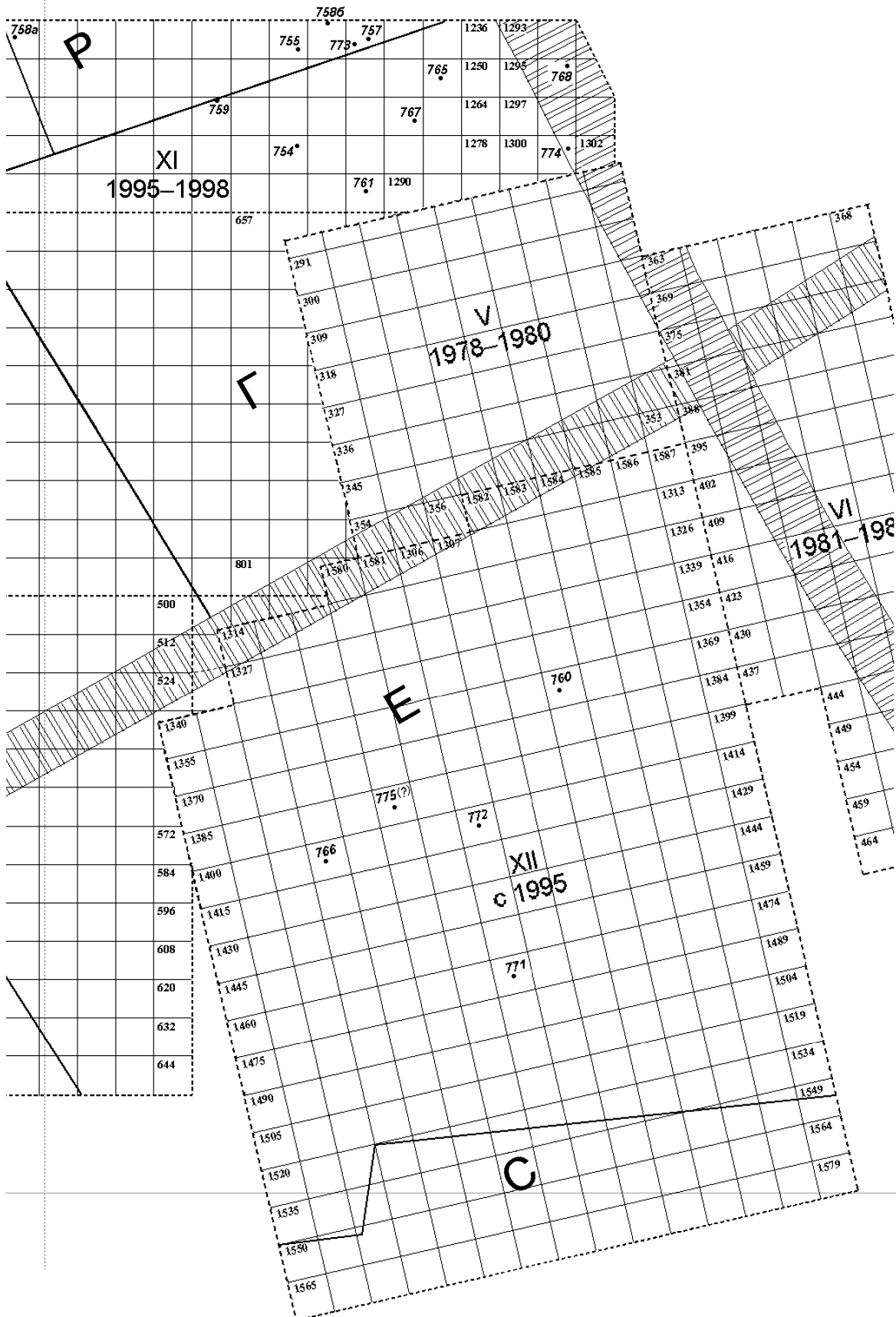
184 (1955 г.) и 185 (1955 г.)
191 (1955 г.) и 192 (1955 г.)
259 (1957 г.) и 265 (1957 г.)
266 (1957 г.) и 275 (1957 г.)
320 (1958 г.) и 337 (1958 г.)
468, 472 и 473 (все три 1970 г.)
469 (1970 г.) и 494 (1972 г.)
562 (1977 г.) и 607 (1982 г.)
572 (1979 г.) и 877 (1998 г.)
648 (1985 г.) и 659 (1985 г.)
662 (1985 г.) и 684 (1987 г.)

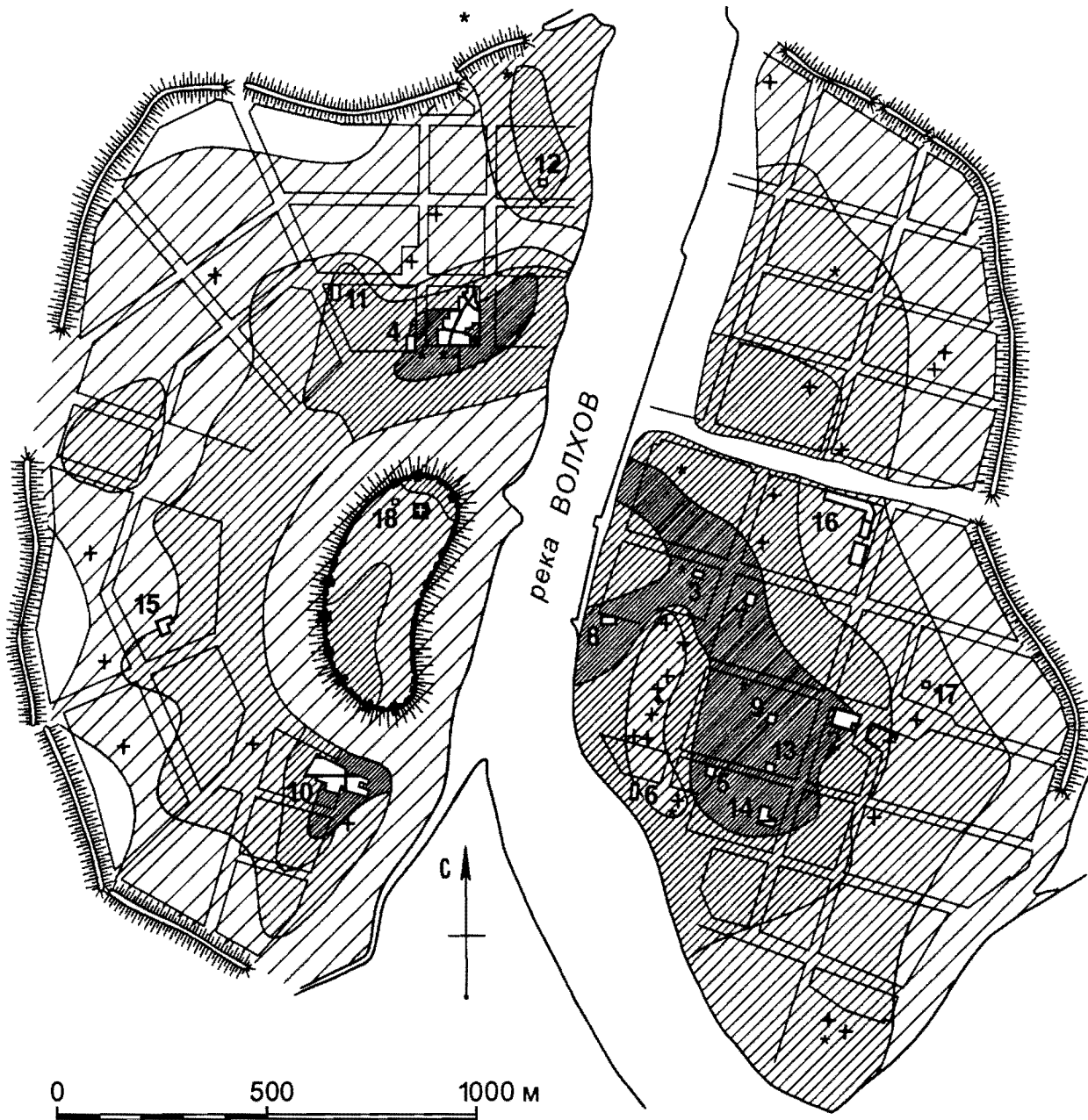
Следует отметить, что на протяжении полевого сезона вполне обычным бывает оперативное объединение фрагментов одной и той же разорванной в древности грамоты, уже получивших разные номера. Вызванная объединением фрагментов коррекция, естественно, влечет за собой перенумерацию документов. Иногда и среди находок одного полевого сезона не удается сразу же обнаружить первоначальное единство некоторой пары фрагментов: по многим причинам это единство может оказаться глубоко замаскированным. Приведенная выше таблица отражает те случаи, когда объединенные фрагменты уже были изданы, и обозначить их принадлежность к одному документу становится возможным лишь с помощью двойного или тройного номера (например, 184/185 или 721/647/683).

Настоящая публикация подготовлена к изданию тогда, когда уже появились избыточные материалы раскопок 1997–1999 г. Однако они образуют отдельный целостный комплекс взаимосвязанных документов XI–XII вв., лежащих в основе существенной концептуальной оценки изучаемой на Троицком раскопе усадьбы Е (всего здесь в указанные годы обнаружено 140 берестяных документов: №776–915). Они будут изданы в очередном (одиннадцатом) томе.



Троицкий раскоп. Расположение берестяных грамот, найденных в 1990–1996 гг.





Сводный план раскопов и мест отдельных находок берестяных грамот в Новгороде

Раскопы:

- | | | |
|---------------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 1 — Неревский; | 7 — Рогатицкий; | 13 — Дубошин; |
| 2 — Ильинский; | 8 — Торговый; | 14 — Нутный; |
| 3 — Бояновский (Лубяницкий); | 9 — Славенский (Кировский); | 15 — Михаилоархангельский; |
| 4 — Тихвинский; | 10 — Троицкий; | 16 — Федоровский; |
| 5 — Михайловский (Суворовский); | 11 — Козмодемьянский; | 17 — Лукинский; |
| 6 — Гостский; | 12 — Пытливский; | 18 — Кремлевский; |

В 1990–1996 гг. объектом исследования оставался **Троицкий раскоп**, расположенный в Людином конце Новгорода. Работы на нем начались в 1973 г. К 1988 г. его общая площадь превысила 4800 кв. м. В 1990–1994 гг. раскопки велись на участках Троицкого-IX (руководитель А. Н. Сорокин) и Троицкого-X (руководитель П. Г. Гайдуков) раскопов, где в предшествующие годы были вскрыты напластования середины XIII — XV вв. В конце сезона 1994 г. эти участки были доведены до материка, а в 1995 г. заложены два новых — Троицкий-XI площадью в 332 кв. м в северной части раскопа (руководитель П. Г. Гайдуков) и Троицкий-XII площадью в 1128 кв. м в его южной части (руководитель А. Н. Сорокин). Последний имеет особое значение, так как соединяет в единый массив уже исследованные в прежние годы V, VI, VII и VIII участки, что позволило приступить к комплексному изучению территории, находящейся к юго-западу от перекрестка древних Пробойной и Черницыной улиц. До 1995 г. здесь находился ветхий дом, до сноса которого археологические работы на его месте были невозможны.

На Троицких IX и X участках в 1990–1993 гг. были обнаружены 32 берестяные грамоты, позднейшие из которых (711 и 712) датируются серединой XIII в., а древнейшая (753) — серединой XI в. Вскрытие здесь напластований X и первой половины XI в. в 1994 г. не дало ни одной берестяной грамоты, что представляется достаточно красноречивым фактом.

В ходе исследования этой территории были вскрыты практически полностью усадьбы М и П, в значительной части — усадьбы И и К, а также небольшие участки усадеб З и О. Насыщенность этих усадеб грамотами весьма неравномерна. Так, на усадьбе М обнаружен 1 документ, на усадьбе К — 5 документов, на усадьбе П — 6 документов, а на усадьбе И — 14 документов.

Как и прежде, берестяные грамоты XII — начала XIII вв. позволяют подтвердить тесную соседскую связь троицких усадеб. Найденная на усадьбе И в слоях второй половины XII в. грамота 710 написана Семьюном и адресована Доброшке. На той же усадьбе прежде была найдена грамота 685, написанная Доманегом и адресованная Семьюну. А на соседней усадьбе З — грамоты 664 и 665, в которых Доброшка был автором. Грамота 731 того же времени, найденная на усадьбе П, адресована свахе Ярине; между тем, Ярина упомянута в грамоте 728 с усадьбы И.

В слоях конца XI — первой четверти XII в. на усадьбе П найдена грамота 745, написанная Павлом и адресованная Братонежку. Автор документа идентифицируется с Павлом — отцом посадника Иванки. Между тем, грамота 736, в которой фигурируют Иван и Павел, происходит с усадьбы О. Иван фигурирует в грамотах 586 и 633 того же времени: первая из них происходит с усадьбы Г, а вторая с усадьбы Ж. Нежата упомянут в грамотах 742 (усадьба К), 586 (усадьба Г), 644 (усадьба Е) и 635 (та же усадьба).

Настоящей сенсацией полевого сезона 1993 г. были находки на усадьбе К любовного письма, датированного 1080-ми — 1100-ми гг. (грамота 752) и в слое середины XI в. магического заклинания на древненижненемецком диалекте (грамота 753).

Работы, начавшиеся в 1995 г. на новых участках Троицкого раскопа, привели к обнаружению в 1995–1996 гг. еще 19 берестяных грамот. На протяжении этих двух сезонов Троицкий-XI участок был углублен до горизонта середины XII в., а Троицкий-XII — до горизонта второй половины XIII в.

На Троицком-XI исследовались небольшие участки соседствующих усадеб И (3 документа), Р (4 документа) и Г (7 документов). В своем большинстве эти грамоты извлечены из напластований XIII–XV вв.

5 берестяных грамот найдены на участке Троицкий-XII, где важнейшим результатом оказалась исключительная величина вскрытой здесь усадьбы Е. В прежние годы, когда раскопками были затронуты незначительные части этой усадьбы у ее западной и восточной границ, казалось несомненным, что эти части относятся к разным усадьбам. В действительности площадь усадьбы Е приближается к 1400 кв. м, будучи в два-три раза больше площади любой из соседних с ней усадеб.

В 1990 г. на Софийской стороне был начат и завершен **Михайлоархангельский раскоп** площадью 612 кв. м (руководитель Б. Д. Ершевский), расположенный в 200 м к западу от церкви Михаила и в 50 м к северу от

древней Прусской улицы. Сложность стратиграфической обстановки на этом раскопе была обусловлена нарушением слоя подземными коммуникациями новейшего времени и близостью участка к древнему оврагу, активно высушивавшему культурные напластования. В пределах раскопа зафиксированы три яруса мостовой древнего переулка; древнейший из них средствами дендрохронологии датирован 60-ми гг. XIII в. Между тем, все пять найденных здесь берестяных грамот относятся к более ранним горизонтам. Время их написания определяется палеографическими наблюдениями и содержащейся в их текстах информацией, компенсирующей недостаточность стратиграфической основы.

В результате анализа их содержания грамота 718 была отнесена к 1229 г., а грамота 724 — к зимним месяцам 1166/67 г. Грамота 723, залегающая ниже грамоты 718, но несколько выше 724, предпочтительно датируется 60-ми — 70-ми гг. XII в. В ней говорится о поездке автора в Кучков (древнейшее наименование Москвы), а сам этот документ, следовательно, содержит самое раннее на сегодня ее упоминание.

В 1991 г. был заложен **Федоровский раскоп**, расположенный вдоль южного берега древнего (ныне засыпанного) Федоровского ручья на Торговой стороне (руководитель Г.Е. Дубровин). В 1992 и 1993 гг. здесь были найдены 4 берестяные грамоты. Из них три относятся к концу XIII — XV вв. (744, 749, 750), а один небольшой обрывок (751) — к XII в.

Три берестяные грамоты второй половины XII — первой трети XIII в. (746, 747, 748) были найдены на **Лукинском раскопе** в 1993 г. (руководитель Е.В. Яременко). Раскоп был расположен на Торговой стороне поблизости от местоположения не существующей ныне средневековой церкви св. Луки.

В 1995 и 1996 гг. небольшие участки культурного слоя были вскрыты в **Дегинце** (руководитель С.В. Трояновский), где были обнаружены 3 берестяные грамоты XIV в. (756, 762, 764).

Публикуемые прориси берестяных грамот выполнены О.Н. Коваленко, Е.А. Пешковой, Е.Ю. Пухначевой, С.А. Шаповаловой.

Помимо новых грамот, в настоящем томе публикуются, в соответствии с уже установившейся традицией, накопившиеся за истекшие годы поправки и замечания к чтению ранее опубликованных берестяных грамот. В качестве приложения в данный раздел включена также статья И.Ю. Анкудинова, посвященная берестяной грамоте № 390.

Важное место в настоящем томе занимают результаты многолетней работы по изучению палеографии берестяных грамот. Подробные таблицы демонстрируют эволюцию всех букв кириллического алфавита в берестяной письменности XI–XV вв. Специальный большой раздел тома посвящен проблеме внестратиграфического датирования берестяных грамот, т. е. их датирования по данным графики и палеографии, а также языка и формуляра.

НОВГОРОДСКИЕ ГРАМОТЫ
НА БЕРЕСТЕ

710–775

(из раскопок 1990–1996 гг.)

[1989 и 1991]

Грамота № 710

В 1991 г., спустя два года после находки на Троицком раскопе фрагментированной грамоты № 710, которая издана последней в предыдущем томе НГБ, были обнаружены еще два обрывка этого документа. Ныне до полного восстановления грамоты недостает всего около 20 букв.

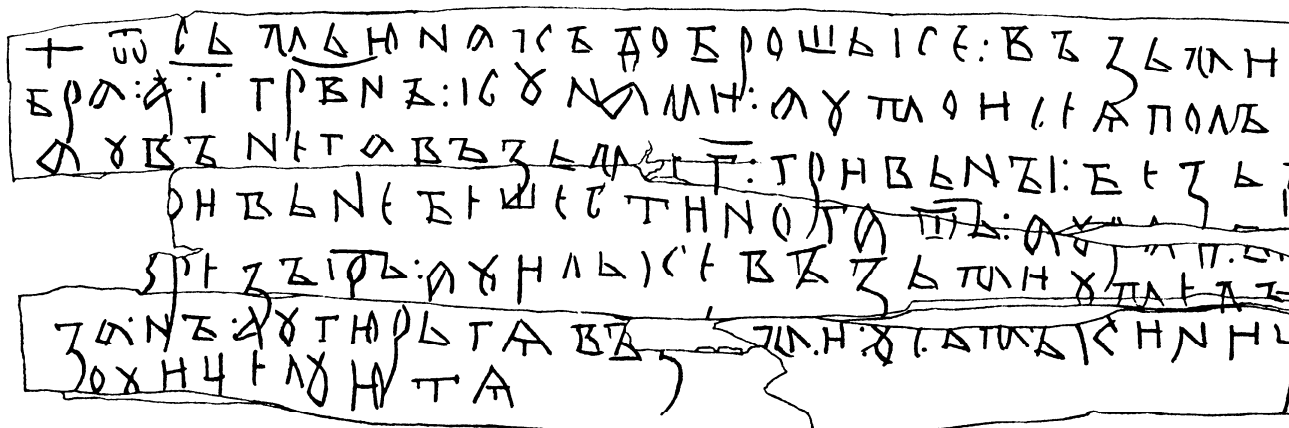
Восемь фрагментов грамоты (соединившихся в дальнейшем в три куска) найдены в квадрате 1039, на уровне пласта 8 (глубина 1,47–1,51 м), один фрагмент в том же квадрате, на уровне пласта 7 (глубина 1,28–1,38 м) и еще один в квадрате 1193, на уровне пласта 6 (глубина 1,15–1,17 м). Все фрагменты, кроме последнего, залегали в напластованиях усадьбы И (последний — на усадьбе П).

Грамота представляет собой ныне почти целый документ из семи строк:

+Ѡсѡмьѡнакъдѡброшькѣ:вѡзъмьѡтодорькаполъдѣса[т]-[г]рѡнѣсере
бра:аѡгѡрѡнѣ:кънами:аѡмоисеаполъшестегривьнекънамиѡзъмь:
аѡвѡнегавѡзъмьг:гривьны:бѣзѡдеватикѡнѣ:аѡполюд[а]-[ѡ]зъмь:
---ривьнебешестиногатѣ:аѡрадѡ[ка]-----
--[ѡ]рѣзѡкъ:аѡилькеѡзъмьѡме[д]ѡн-[ц]-пол[ѡ]ц[ѣ]тверѡ[т]ад[ѣс]---р-
занѣ:аѡгюрьгавѡз[ѡ]ми:ѡс[ѡ]мькиниц---р-занѣ:ѡцѣлѣтьисемь:ѡпожа
рѡицѣлѣютѡ

Длина 35,7 см, ширина 6 см.

Стратиграфическая дата: основная часть фрагментов залегала в слоях 40-х — середины 90-х гг. XII в. Вне-стратиграфический анализ указывает на 60-е — 90-е гг. XII в.



Прорись грамоты № 710

Грамота делится на слова следующим образом:

+ Ѡ Сьмьюна къ Доброшьке. Възми 8 Тодорька поль десат(е) гр(и)в(ь)нѣ серебра а 10 гр(и)в(ь)нѣ кѣнами. А 8 Моисеа поль шесте гривне кѣнами възми. А 8 Вънега възми 3 гривны безъ девати кѣнѣ. А 8 Полюда (въ)зми 2 гривне бе шести ногатъ. А 8 Радька ----- 8резькъ. А 8 Ильке възми 8 Медьн(и)ц(а) поль четвьрѣта дес(ате) р(е)зань. А 8 Гюрьга въз(ь)ми 8 Сьмькиниц(а) - р(е)зань. Щцелель ти есмь Ѡ пожарѣ и целбю та.

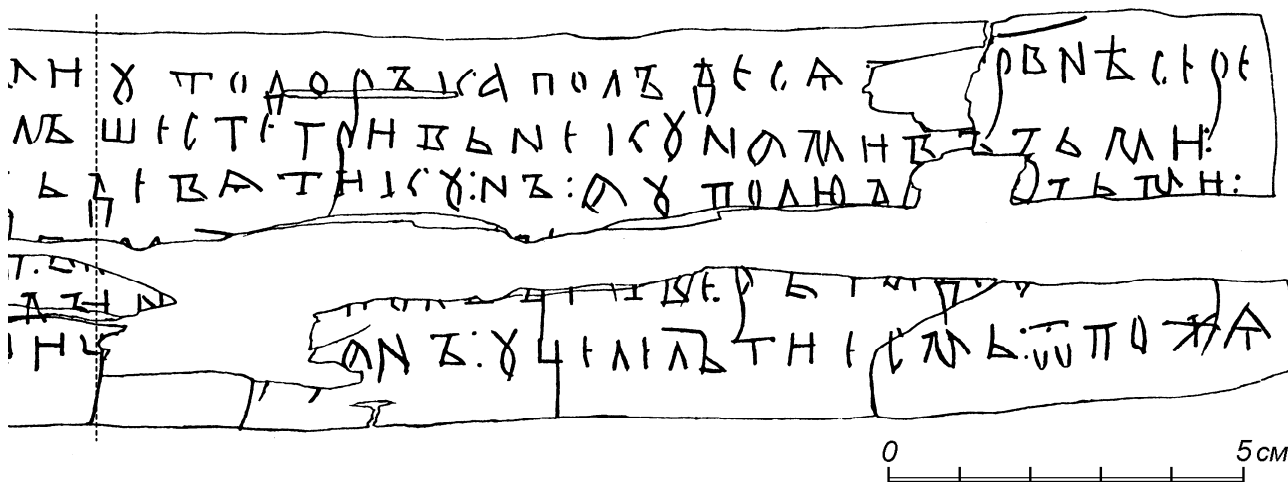
Грамота содержит предписание собрать с ряда лиц определенные суммы денег. Упомянуты должники: Тодорко, Моисей, В(о)нег, Полюд, Радко, Илька Медьнич, Гюргий Семкинич. В составе долга Радка фигурирует “урезок” (неясно, чего — возможно, серебра). Но после этого сухого реестра идет заключительная фраза в совершенно ином тоне: ‘А я вот уцелел от пожара и приветствую тебя’.

Автор письма Семьюн уже известен по грамоте № 685, в которой он был адресатом Доманега. Известен также и адресат грамоты № 710 — Доброшка: он был автором грамот № 664 и 665. Все эти три документа относятся к тому же стратиграфическому уровню, причем грамоты № 685 и № 710 найдены на усадьбе И, а грамоты № 664 и № 665 — на соседней с ней усадьбе З.

Некоторые соображения могут быть высказаны по поводу возможной даты письма. В районе обнаружения грамоты № 710 (на усадьбах Ярышевой улицы) летопись упоминает несколько пожаров. В 1194 г. *зажъжесе пожарь Новегородѣ в недѣлю на Всѣхъ святыхъ, в говѣние, идуче въ заутрнюю; загоресе Савѣкине дворе на Ярышевѣ улицы, и бяше пожарь зълъ, съгорѣша церкѣви 3: святого Василия, святыя Троиця, святого Въздвижения, и много домовъ добрыхъ; и уяша у Лукини улицы. В том же году въ Людини коньци погорѣ дворовѣ 10* (НПЛ, с. 41, 234). В 1207 г. во время восстания *Мирошкинѣ дворѣ и Дмитровѣ зажъгоша*, а в 1210 г. *бысть пожарь великъ: загорѣся на Радятинѣ улицы и съгорѣ дворовѣ 4000 и 300, а церкѣви 15* (НПЛ, с. 51, 52, 248, 250). Представляется вероятным, что в грамоте говорится о пожаре 1194 г.

Долги в грамоте № 710 исчисляются в обычных для ее времени денежных единицах: гривнах серебра, гривнах кун, ногатах, кунах, резанах. Тем досаднее невозстановимая утрата текста в обозначении долга Радка, выраженного в *8резькъ* (отрезке) чего-то.

Наиболее значительным обстоятельством, связанным с этой грамотой, является совпадение ее почерка с почерком грамоты № 664. Между тем, если грамота № 710 исходит от Семьюна, то автором грамоты № 664 назван Доброшка (выступающий в грамоте № 710 как адресат). Доброшка был также автором грамоты № 665, написанной иным почерком. Из этого сопоставления возникает вывод о том, что грамоты № 664 и № 710 писаны не названными в них авторами посланий, а рукой писца. Бросается в глаза его профессионализм, который проявляется в особенностях почерка, тяготеющего к книжной традиции. В основном книжный характер имеет и сам текст письма, почти лишенный новгородских диалектизмов.



[1990]

Грамота № 711

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 814, на уровне пласта 3 (глубина 0,40–0,60 м), в напластованиях усадьбы П. Это фрагмент средней части письма:

...[ѠБ]одныходажееситимикуонами не исполнила св[Ѡ]...
[Т]и исполниши головами...

Длина 39,1 см, ширина 2 см.

Стратиграфическая дата: 40-е — 60-е гг. XIII в.

Текст делится на слова следующим образом:

... (св)ободныхо. Да же еси тими коунами не исполнила сво..., ... ти исполниши головами. А ...

Попытки истолковать верхушки букв, видимые после *головами а*, к сожалению, дают неоднозначный результат; мыслимо, в частности, прочтение [господ]... (но последующие буквы неясны).

Перевод: '... свободных. Если ты теми деньгами не покрыла сво[его] долга (?), то покроешь людьми (т. е. рабами). А ...'

Грамота № 712

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 828, на уровне пласта 3 (глубина 0,40–0,60 м), в напластованиях усадьбы З. Это небольшой фрагмент:



Длина 13,1 см, ширина 0,7 см.

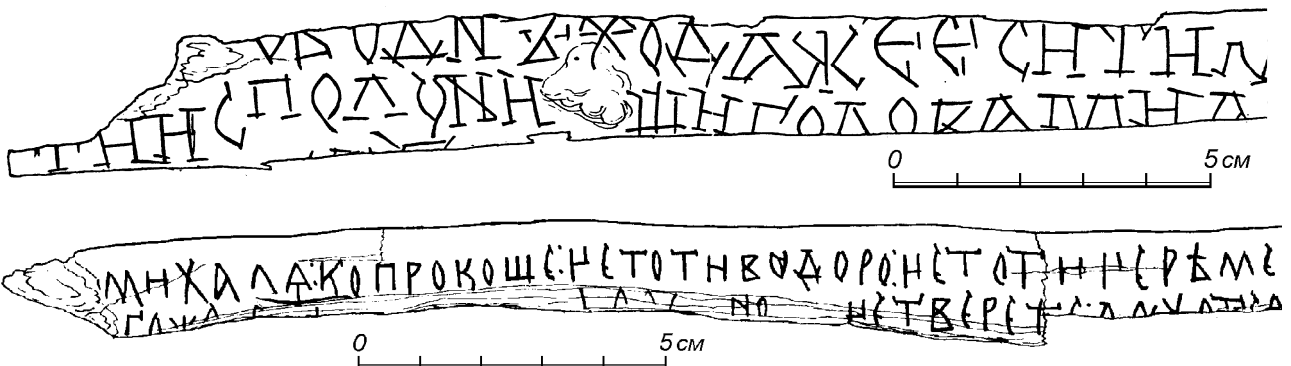
Стратиграфическая дата: 40-е — 60-е гг. XIII в.

Текст можно разделить на слова так: ... **десять посоу...** (или: по соу...).

Прорись грамоты № 712

Грамота № 713

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 853, на уровне пласта 3 (глубина 0,40–0,60 м), в напластованиях усадьбы О. Грамота состояла из двух полных строк и короткого начала третьей строки. Сохранился фрагмент двух верхних строк:



...михала:копрокоше:цетотивоудоро:цетотицерѣмени:цетотируодавещене:иголоубине:добре
...гож[ε]------цетверете:[α]оухот[ε]наоуце]лопагривенанова.а:оуспирокавопрасолехо

Длина 40,7 см, ширина 2,6 см.

Стратиграфическая дата: первая половина (предпочт. первая четверть) XIII в. О датировке грамоты см. также ниже.

Грамота делится на слова следующим образом:

(ᚠ) Михала ко Прокоше. Цето ти воудоро, цето ти церѣмени, цето ти роудавещене и голоубине добре ..., ...гоже ... цетверете. А оу Хотена оу Целопа гривена новаа. Оу Спирика во прасолехо ...

Роудавещене — описка вместо *роудавещине* (под влиянием *e* в предшествующем и последующем слоге).

Перевод: 'От Михалы к Прокше. [Всё], сколько у тебя есть выдр, сколько у тебя есть красной ткани, сколько у тебя есть хорошей буро-красной и голубой ткани ...' (следовало указание, что со всем этим товаром нужно сделать). Конечная часть грамоты содержала некий перечень долгов: '... четверть, у Хотена Челпа гривна новая, у Спирка на торговцах [такая-то сумма]'.

Воудоро — 'выдр' (т. е. речь идет о мехе выдры); в новгородских писцовых книгах топонимы Вудрино, Вудрицы, Вудрицкое болото выступают наряду с Выдрино, Выдрица, Выдрище и т. д. *Черъмень*, *голубина*, *рудавыщина* — оттенки цвета тканей (о слове *рудавыи*, от которого произведено последнее слово, см. ниже разбор грамоты № 765). Михаль фигурирует в грамоте № 682, а Прокша — адресат грамоты № 664; оба эти документа стратиграфически близки комментируемой грамоте. Имена Хотен и Челп отразились в новгородской отыменной топонимике: в писцовых книгах известны деревни Хотеницы, Хотеново, Челпино, Челпенево. Имя Спирко встречено в берестяной грамоте № 439 рубежа XII–XIII вв. Принимая во внимание стратиграфическую дату грамоты № 713, под "гривной новой" следует понимать денежную единицу, возникшую в конце XII в. и отличную от "гривны старых (или ветхих) кун", которая упомянута в договорной грамоте Новгорода с Готским берегом и немецкими городами 1191–1192 г. (ГВНП, с. 55, № 28). Поэтому грамоту надо датировать максимально близко к рубежу XII–XIII вв.

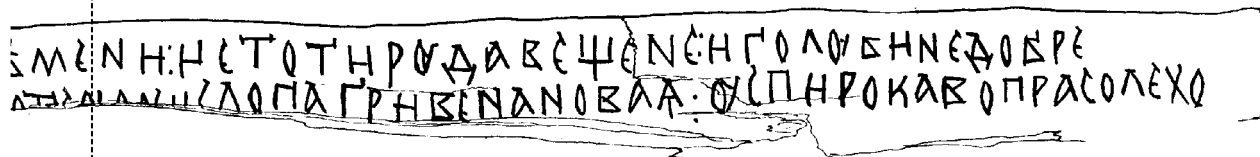
Грамота № 714

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 952, на уровне пласта 3 (глубина 0,40–0,60 м), в напластованиях усадьбы К. Это левая часть письма:

отъбориса-къ...
соу[щ]иць[-]ажебууд...
роудаклѣти-оуар...
ицѣлоуют-ирать...



Прорись грамоты № 711



Прорись грамоты № 713

В отрезке *соу[и]иць* 4-я буква, возможно, представляет собой не *щ*, а *ш* (ср. написание *ш* с маленьким хвостиком посередине, например, в *оу Станишь* в грамоте № 630).

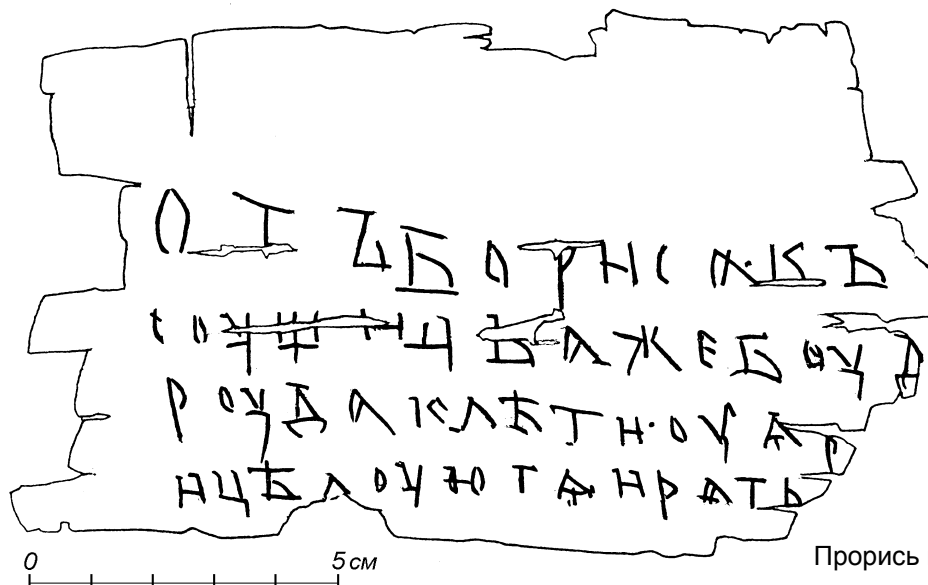
Длина 14,7 см, ширина 8,6 см.

Стратиграфическая дата: первая половина (предпочт. первая четверть) XIII в.

Текст делится на слова следующим образом:

Отъ Бориса къ ... (...)соуиць. Аже боуд... ..роу да клѣти оу Ар... И цѣлоую тѣ и Рать...

К сожалению, основное содержание письма практически невосстановимо. Упоминались люди с именами типа *Юромирь* и типа *Ратьмирь*. Концом какого-то отчества, возможно, является отрезок *соу[и]иць* (или *соу[и]иць*); могло существовать и просто отчество *Суиць* — от прозвища *Сухъ* (ср. фамилию *Сухов*).



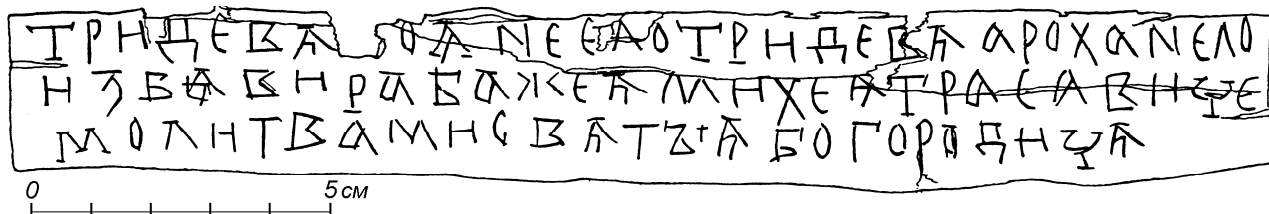
Грамота № 715

Найдена на Михаилоархангельском раскопе, в квадрате 27, на уровне пласта 9 (глубина 1,80 м). Это целый документ из трех строк:

ТРИДЕВА-ОАНЕЛОТРИДЕВААРОХАНЕЛО

ИЗБАВИРАБАЖЕАМИХЕАТРАСАВИЧЕ

МОЛИТВАМИСВАТЪАБОГОРОДИЧА



В *избави* (строка 2) *а* переправлено из *и*.

Длина 21,1 см, ширина 3 см.

Стратиграфическая дата: XIII в. Внестратиграфический анализ указывает примерно на вторую половину XII — первую половину XIII в. Таким образом, грамоту следует относить к первой половине XIII в.

Документ делится на слова следующим образом:

Три дева(т)о анеело, три дева ароханело, избави раба (Бо)жеа Михеа трасавиче молитвами сватыа Богородича.

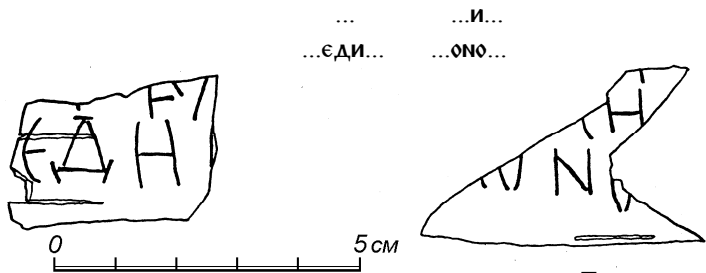
Раба жеа вместо *раба Божеа* — описка (пропуск одного из двух похожих слогов).

Перевод: 'Тридевать ангелов, тридевать архангелов, избавьте (букв.: избавь) раба Божия Михея от лихорадки молитвами святой Богородицы'. В Паисиевом сборнике рубежа XIV–XV вв. имеется следующий текст: *Недуги лѣчатъ чарамн и наузы, немощнаго бѣса, глаголемаго трясю, мнѣтся прогоняюще нѣкими ложными писмяны проклятыхъ бѣсов* (Сл. Моис., 198 — Срезн., III, с. 1030). Столь древняя запись заговора впервые обнаружена среди берестяных грамот. Еще более ранний текст того же рода см. ниже, в берестяной грамоте № 734.

С точки зрения языка отметим *анеело* (= *аньель*) — вариант к *аньгель* с [j] вместо [г'], а также отвердение [т'] в *тридева(т)о* и полное его отпадение в *тридева*.

Грамота № 716

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 815, на уровне пласта 4 (глубина 0,60–0,80 м), в напластованиях усадьбы П. Это два крохотных фрагмента, не смыкающихся друг с другом:



Прорись грамоты № 716

Длина фрагментов — 4,5 и 3,4 см, ширина — 2,9 и 2,4 см.

Стратиграфическая дата: 80-е гг. XII — 10-е гг. XIII в.

Грамота № 717

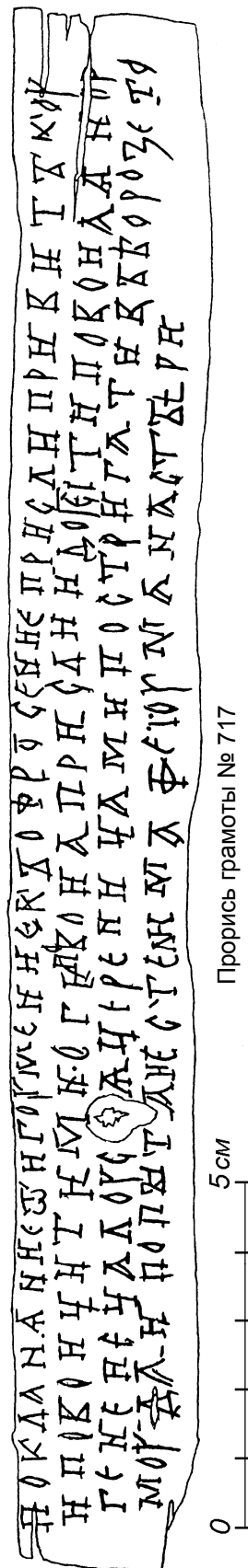
Найдена на Троицком раскопе в дренажной траншее, в квадрате 1137, на уровне пластов 7–9 (глубина 1,38–1,66 м), в напластованиях усадьбы И. Это целое письмо из четырех строк:

поклананіє ѿгоу мениє къ офросениє прислипривитъ коу
иповоицитимногипъвоиприсиидо[ѣ]типовоиданоу
генепецалоусащере ницами постригати въ борозето
моудайпогыгаиестелимафеѿоу ма настъри

Цифра '5' в строке 2 оформлена необычно — титлом и двумя вертикальными линиями (что создает впечатление П-образной фигуры).

Длина 27,5 см, ширина 3,5 см.

Поскольку грамота была найдена в траншее, ее стратиграфическая дата широка: это интервал от 20-х гг. XII в. до начала 1210-х гг. Внестратиграфический анализ указывает на 60-е гг. XII — 10-е гг. XIII в. (с предпочтением 60-х — 90-х гг. XII в.).



Прорись грамоты № 717

5 см

Грамота делится на слова следующим образом:

Поклананне ѿ игоумение къ Офросение. Присли привитькоу и повои. Ци ти многи повои, а присли и до 5ти повои. А а ноугене пецалоуса цереницами: постригати въ борозе. Томоу даи попытаи, есте ли Мафеї оу монастыри.

Перевод: 'Поклон от игуменьи к Офросении. Пришли привитку и повоев (*или*: повой). Если у тебя повоев много, то пришли их штук до пяти. А я сильно озабочена черницами: скоро постригать. Поэтому давай-ка раз-узнай, в монастыре ли Мафей (Матфей)'.

Следует напомнить, что место обнаружения грамоты находится в близком соседстве с Варвариним монастырем, в котором в 1168 г. скончалась игуменья Анна, а на ее место была поставлена Маремьяна (НПЛ, с. 33). В 1195 г. в том же монастыре умершую игуменю Христину сменила Варвара (НПЛ, с. 42). Одна из этих женщин, по-видимому, и была автором комментируемого письма. Она озабочена предстоящим в ближайшее время пострижением нескольких женщин в черницы и просит Офросению прислать ей повои (платы) и "привитку" (явно от глагола *привити* 'прикрутить', 'примотать') — какой-то элемент одежды (возможно, параманд — элемент монашеского облачения). Что касается Матфея, очевидно, что он был священником, участие которого необходимо для совершения обряда пострижения.

Исключительный интерес представляет написание *ноугене* ⟨*нугьнѣ*⟩, с *г* на месте обычного древнерусского *ж* из **dj* (ср. др.-р. *нужьнѣ* 'сильно, стремительно', см. Срезн., II, с. 476).

Томоу даи попытаи, по-видимому, означает 'поэтому давай-ка раз-узнай'. Впрочем, не исключено и несколько иное членение: *Томоу да и попытаи* (со сложным союзом *да и*); общий смысл и в этом случае практически тот же самый.

Грамота № 718

Найдена на Михаилоархангельском раскопе, в квадрате 40, на уровне пласта 10 (глубина 1,80–2,00 м). Это почти целый документ из девяти строк, в котором фрагментирован небольшой участок правого края:

нагородьцькемьпогрод...
дани·л·гр·вьньбѣжи-
ькаацърныхъкнъ·м̄
медѣ·г·бѣрковьске·а
ловице·г·дар[ѣ]·бѣ·гривь
не·дѣцькы[м]...
вьне·польти·бѣ[г]...
цьмасла·сани·бѣ·поп[он]-
·бѣ·меха·бѣ·клетцища·

В *църныхъ* (строка 3) между *ы* и *х* зачеркнуто *ц*.

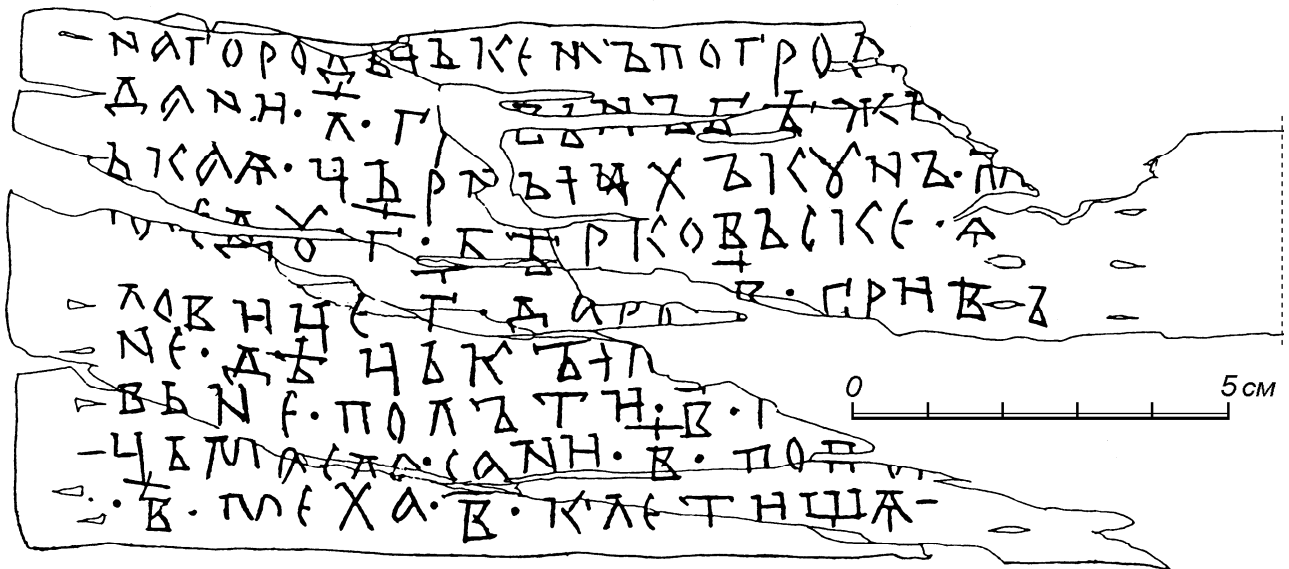
Длина 22 см, ширина 7 см.

Стратиграфическая дата: XIII в. Внестратиграфический анализ указывает на 60-е гг. XII — 30-е гг. XIII в. Совокупность этих данных позволяет отнести грамоту к первому сорокалетию XIII в. О датировке грамоты см. также ниже.

Грамота делится на слова следующим образом:

На Городьцькемь погродь(е): дани 30 гр(и)вьнь бѣжи(ц)ькаа, църныхъ кнъ 40, медѣ 3 бѣрковьске, аловице 3, дарѣ 2 гривне, дѣцькым(ь) ... (гр)ивне, польти 2, г(ьрн)ць масла, сани, 2 попон(е), 2 меха, 2 клетцища.

Слово *погородье* известно из уставной смоленской записи о размерах поступления доходов, где оно означает государственный доход с городов (Др.-р. княж. уставы, с. 146). Как это очевидно, грамота № 718 является записью о величине сумм в деньгах и натуральном продукте (мед, яловицы, масло, сани, попоны, мешки, грубая ткань — *кльтище*), следующих главному получателю дани и "детским". Коль скоро детскими назывались



Прорись грамоты № 718

должностные лица княжеского двора, под главным получателем дани следует понимать князя, чему соответствует и упоминание предназначаемых именно князю черных кун.

Между тем Русская Правда содержит положение, согласно которому сумма, следующая сборщикам государственных податей (в данном случае — детским), является производной от суммы, причитающейся князю: *А от 12 гривну — емцю 70 кунъ* (Краткая Правда); *А се наклады: 12 гривень — отроку 2 гривны и 20 кунъ* (Пространная Правда), что отражает один и тот же процент сборщику от исходной суммы: 70 кун (при равенстве гривны 25 кунам) тождественны 2 гривнам 20 кунам (Янин 1982, с. 144). В комментируемом тексте сумма, причитающаяся князю в деньгах, равна 70 гривнам (30 гривен дани и 40 гривен черных кун; дар, естественно, в общий подсчет не входит, равно как и натуральный доход). Расчет по указанной Русской Правдой пропорции устанавливает, что детским причитается 16,33 гривны; поэтому можно было бы предложить для шестой строки конъектуру: *дѣцькы(мъ поль 17 гривень)*. Однако, как это видно на прориси, уцелевшая верхушка титла над цифрой шестой строки (под буквами *гр* пятой строки) расположена в позиции, не позволяющей уместиться слову *поль*. Вероятнее конъектура (*по 4 гривень*), предполагающая, что в сборе податей принимали участие четверо детских, в общей сложности получивших 16 гривен.

Упоминание Городецка и “бежецких” гривен определяет место действия документа, ассоциируясь со свидетельством приписки к Уставной грамоте князя Святослава Ольговича о епископской десятина: *А се бѣжичьскыи рядѣ. В Бѣжичихъ 6 грив(ен) и 8 кунъ, Городецкѣ поль пятаи грив(ны), Възмени 5 грив(ен), Езьскѣ 4 грив(ны) и 8 кун, Рыбаньскѣ грив(на) волжская, вы Изьскѣ поль грив(ны) волжская* (Тихомиров, Щепкина 1952, с. 21). Здесь упомянуты Городецк и “волжская” гривна, очевидно, идентифицируемая с “бежецкой” гривной берестяного текста. Пункты, названные в этой приписке, локализованы А. Н. Насоновым в верховьях р. Мологи, которая в районе современного города Бежецка протекает через оз. Верестово. Городу Бежецку соответствует древний топоним Городецк (иначе Городец Палиц). Бежецк еще в XVII в. оставался административным центром Городецкого стана в Бежецком Верхе (Готье 1937, с. 372–373). Остальные пункты (кроме неустановленного Изьска) располагаются ниже Городецка в такой последовательности: погост Бежицы в 10 км от Городецка, при оз. Верестове; погост Узмень (*Възмень*) — в 18 км ниже Городецка; с. Еськи на Мологе (*Езьскѣ*) — в 25 км от Городецка; с. Рыбинское на Мологе (*Рыбаньскѣ*) — в 42 км от Городецка (Насонов 1951, с. 91).

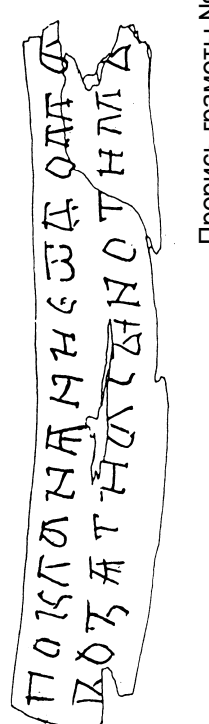
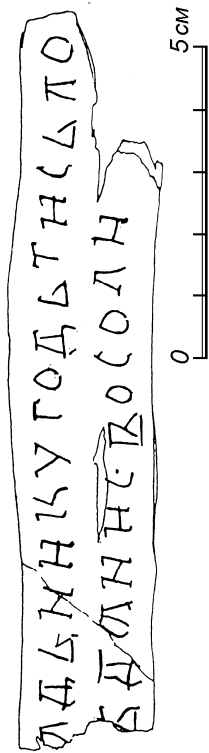
В момент составления приписки к грамоте Святослава Ольговича территория, указанная в этой приписке, составляла единый податной округ, который распался в начале 60-х гг. XIII в. Согласно “Бежецкому ряду”, князь, как и в Обонежье, имел в Бежецке и Городецке право суда, но оно при Дмитрие Александровиче, т. е. в конце 1263 г. или в 1264 г., было прервано на три года: *А судѣ, княже, отдалѣ Дмитрии съ новгородци бежичяномъ и обонижаномъ на 3 лѣта, судѣ не слати* (ГВНП, с. 11, № 2). Тогда же Городецк перешел в кормление к

некому Иванку, о чем специально был информирован в dokonчаниях преемник Дмитрия Александровича на новгородском столе князь Ярослав Ярославич: *а Городецъ, княже, даль Дмитрии с новгородци Иванку; а того ти, княже, не отъяти* (ГВНП, с. 9, № 11); *Городьць Палиць а то есме дали Иванкови* (ГВНП, с. 11, № 2). Сколько времени Иванко был на этом кормлении, неизвестно, что, однако, и не столь существенно, поскольку Бежецкий Верх был тогда необратимо разделен на Бежицы и Городецк: во всех последующих dokonчаниях между Новгородом и князьями названные волости обозначены уже не как административно-территориальное единство, а как особые территориальные и податные образования — *А се волости новгородьские: Бежиче, Городецъ Палиць, Мелеця, Шитино, Егна* и т. д. Для датирования грамоты № 718 важно выяснить, написана она до или после разделения волостей.

До разделения волостей с Бежецкого Верха ежегодно собиралась сумма в 21 гривну и 16 кун, т. е. 21,64 гривны (6 гривен 8 кун с Бежиц + 4,5 гривны с Городецка + 5 гривен с Узмени + 4 гривны 8 кун с Езьска + 1 гривна с Рыбаньска + 0,5 гривны с Изьска). После же разделения Городецк, надо думать, давал традиционные 4,5 гривны. Грамота № 718 оперирует суммой в 86 гривен (70 гривен князю, в соответствии с изложенным выше расчетом, и 16 гривен детским). Но эта сумма почти точно в четыре раза превышает годовую норму податей, следующих с Бежецкого Верха по “Бежецкому ряду” (21,64 × 4 = 86,56). Следовательно, речь в грамоте идет о получении четырехлетней недоимки с единой территории Бежецкого Верха, а сама грамота, таким образом, не может быть датирована временем более поздним, нежели начало 60-х гг. XIII в.

Между тем само наличие этой четырехлетней недоимки является еще одним датирующим элементом грамоты. В зиму 1224/25 г. новгородцы вступили в жестокий конфликт со своим князем Всеволодом Юрьевичем (внуком Всеволода III) и его отцом Юрием, которые захватили Торжок. Разрыв с Всеволодом Юрьевичем привел к перемене на новгородском столе, на который был приглашен черниговский князь Михаил Всеволодович, и *бысть льгько по волости Новугороду*. Добившись возвращения захваченных в Торжке товаров, Михаил однако заявил новгородцам: *“не хочю у васъ княжити, иду Църнигову; гость ко мнѣ пускаите, а яко земля ваша, тако земля моя”*. *Новгородци же много уимаши и, молячяся, и не могоша его умолити, и тако проводиши и съ цъстью* (НПЛ, с. 64, 268–269). В результате новгородцы вынуждены были послать за князем в Переяславль и взять на стол Ярослава Всеволодовича, четырехлетнее правление которого вызвало в Новгороде недовольство, приведшее к тому, что в зиму 1228/29 г. князь Ярослав получил ультиматум: *“забожницъ отложи, судье по волости не слати; на всѣи воли нашеи и на всьехъ грамотахъ Ярославлихъ ты нашъ князь; или ты себе, а мы себе”* (НПЛ, с. 67, 273). Последовавший разрыв с Ярославом вернул на новгородский стол Михаила Всеволодовича, который к концу апреля 1229 г. пришел в Новгород и *цѣлова крестъ на всѣи воли новгородстѣи и на всѣхъ грамотахъ Ярославлихъ: и вда свободу смърдомъ на 5 лѣт дании не платити, кто сбежалъ на чюжую землю, а симъ повеле, кѣто сде живеть, како уставили переднии князи, тако платите дань* (НПЛ, с. 68, 274). Очевидно, что имеется в виду льгота тем смердам, которые бежали из Новгородской земли от князя Ярослава, т. е. четыре года тому назад, и решение о сборе четырехлетней недоимки за тот же срок с податных новгородских территорий. К 1229 г., таким образом, логично относить и комментируемую берестяную грамоту, фиксирующую сбор четырехлетней недоимки с одной из таких территорий.

Из языковых особенностей грамоты № 718 представляет особый интерес *po* (а не *oro*) в *погрод(ье)* — по-видимому, особый диалектный рефлекс сочетания **TorT*. Отметим также диалектные окончания: *-а* в 2 *кльтища*, *(-ѣ)* в 3 *бѣрковьске*, *(-ѣмь)* в М. ед. на *Городьцькемь*.



Прориси грамоты № 719

Грамота № 719

Найдена на Михаилоархангельском раскопе, в квадрате 14, на уровне пласта 10 (глубина 1,80–2,00 м). Это письмо из двух строк, в котором утрачена средняя часть обеих строк:

ПОКЛАНАНИЕ ѿ ДОМА... ...АДЪНИКУ ГОДЪ ТИ СЪЛО
ВОЗАТИ СЪИНО ТИМ[Ъ]... ...[Ъ]ДАНИЕ ВОСОЛИ

Длина — 11,3 и 11,9 см, ширина — 2,1 и 2,3 см.

Стратиграфическая дата: вторая половина XII — первая половина XIII в. Внестратиграфический анализ указывает на 60-е гг. XII — 10-е гг. XIII в., с предпочтением 60-х — 90-х гг. XII в.

Текст делится на слова следующим образом:

Покланание ѿ Дома... (къ поса)дънику. Годъ ти съло возати, а сыно ти мь... ..ь дание восоли.

Перевод: 'Поклон от Дома... (т. е. Домаслава, Домажира, Домана и т. п.) к посаднику. Если тебе угодно взять усадьбу, то сына своего ... [пошли (?) и] пошли дар'.

Грамота № 720

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 928, на уровне пласта 3 (глубина 0,52 и 0,56 м), в напластованиях усадьбы К. Это два маленьких фрагмента, один из которых практически нечитаем, а другой представляет собой самый конец грамоты:

к л а д а [ъ] м о р ь ц е н а м е ц е



Прорись грамоты № 720

Длина — 11,1 и 18,5 см, ширина — 0,6 и 1,7 см.

Стратиграфическая дата: первая половина (предпочт. первая четверть) XIII в.

Текст делится на слова следующим образом: ...клада (или: ...кла да) пьморьце намеце.

Последние два слова, по-видимому, следует интерпретировать как *поморочь намеце* 'нанесет тучи, пасмурную погоду'; ср. *пóморочь* 'мрак, темень от набежавших туч' Пск., Твер. (СРНГ, 29, с. 225), *pomorotzливо* — *dunkel weder* 'мрачная погода' (Фенне, 31).

Грамота № 721/647/683

Грамота № 721, найденная в 1990 г. на усадьбе И Троицкого раскопа в дренажной траншее (квадрат 1150, пласт 8, глубина 1,46 м), оказалась одной из частей того же первоначального документа, от которого до нас дошли фрагменты № 647 и № 683, найденные на той же усадьбе соответственно в 1985 и 1987 г. При этом фрагмент № 647 ныне прочтен полнее, чем в издании; имеются также некоторые уточнения в чтении фрагмента № 683 (см. ниже, с. 117 и 119). Совокупная грамота № 721/647/683 предстает ныне как фрагмент первых шести строк первоначального документа (из которых, правда, целиком сохранилась всего одна):

+сєвѣкънєє:бєбрѣв[ъ]...
 полѣдѣват[ъ]----- :гривнѣ[ъ]адрѡу[гъхъ]мид[ъ]ва:[ъ]-----
 є:нѣвиць:а:коун[ъ] --[р]... ...тв[а:а]----[бѣль:иѣ:]сѣ
 [р]ѣцьбѣ:иждѣти[ѣ]т[а]ил[ъвѣ]онѣгоу:ѣнѣжка ти есте на
 ...[ивѣс]пєнѣть:а
 ...оу[п]ижицоу

Документ написан тем же почерком, что грамота № 685 — письмо от Доманега к Семьюну о делах, связанных с поездкой в Заволочье.

Фрагмент № 721 — это первая строка приведенного текста и половина второй (по *a дроу*).

Длина грамоты № 721/647/683 — 32 см, ширина 4 см.

Стратиграфическая дата: 40-е — середина 90-х гг. XII в.

Текст первых четырех строк может быть представлен (вместе с более надежными конъектурами) так:

+ Се вѣ Кънєє бєбрѣвѣ ... полѣ дѣватѣ (коунѣ и) - гривнѣ. А дрѡугыхъ ми дѣва л--- (дѣ) Нѣвиць б коунѣтѣва. А ---бѣль 18 сѣрѣцьвѣ, иждѣ тѣ тѣтаиль вѣ Онѣгоу, ѣ Нѣжка ти есте на ...

Для слова после *дѣва* можно предложить (хотя и без особой уверенности) конъектуру *лѣта* (= *лѣта*), для слова перед *бѣль* — конъектуру *мѣхъ* (= *мѣхе*). После *б коунѣ* могло стоять *и гривна*.

Перевод (с конъектурами): 'Вот в Конье (?) бобров ... (может быть: мне дают столько-то).' Далее названа сумма в сколько-то (не менее пяти) гривен и восемь с половиной кун. Далее: 'А других шесть кун [и гривну (?)] два [года (?)] мне [дает (?)] Нович'. После разрыва: 'А [мешок (?)] белчиных шкурок, 18 сорочков, который утаили (*или*: он утаил) в Онеге, находится у Нежка на ...'

Хотя полная реконструкция здесь из-за слишком больших утрат невозможна, ясно, что перед нами документ о натуральных и денежных обложениях, относящихся к Заонежью.

Грамота № 722

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1195, на уровне пласта 5 (глубина 0,88–0,98 м), в напластованиях усадьбы П. Это целый документ из трех строк:

вѣвериць:ѣгривнѣво бѣлѣ вѣво сѣрѣбрѣсоболь:дѣ:гривенѣ
 во сѣтьхо:гѣ:гривнѣво соукнѣхо и во хлостѣхо мѣдѣвѣдѣ
 но:бѣ:гривнѣ

Буквосочетание *ив* во всех случаях, кроме одного, записано в виде лигатуры.

Длина 31,6 см, ширина 7 см.

Стратиграфическая дата: конец XII — первая половина XIII в. (предпочт. конец 1200-х — 1210-е гг.).

Текст делится на слова следующим образом:

Вѣвериць 12 гривнѣ во бѣлѣ и во сѣрѣбрѣ. Соболь 4 гривенѣ. Во сѣтьхо 3 гривнѣ, во соукнѣхо и во хлостѣхо. Мѣдѣвѣдѣно 2 гривнѣ.

Список содержит перечень звериных шкур и тканей с их оценкой в гривнах; кроме того, 12 гривен обозначены как собственно деньги, состоящие в белках и серебре. Названы соболи шкурки общей ценой в 4 гривны, сети, сукна и холсты общей ценой в 3 гривны и медвежья шкура в 2 гривны. Обращает на себя внимание употребление термина "веверицы" как собирательное обозначение денег. В том же смысле оно было употреблено в берестяных грамотах № 246 (XI в.) и № 105, 335, 657 (XII в.).

С точки зрения языка чрезвычайный интерес представляет форма *хлостѣхо*, с особым диалектным рефлексом сочетания **ТЬ/Т*: гласная стоит здесь после *л*, а не перед ним. Предполагать здесь орфограмму старославянского типа невозможно: такая орфограмма, если бы она вообще была реальна для подобного слова, имела бы вид *хлѣстѣхъ* (с ѣ, а не с о).

Грамота № 723

Найдена на Михаилоархангельском раскопе, в квадрате 104, на уровне пласта 11 (глубина 2,19 м). Автор начал письмо на внутренней стороне листа, но, написав полслова, по какой-то причине предпочел начать заново и перешел на внешнюю сторону листа. Текст на внешней стороне представляет собой целое письмо из четырех строк.

Внутренняя сторона:

+покл[а]

Внешняя сторона:

+покланание ѿто душиль ко на
стьшьльтьиесьмькучькьвуажь
тихьтажьдати а дити нь хьтажьда
ти оу ѿдокъ обрущь ее водада, а свое възъму

Длина 23,7 см, ширина 3,5 см.

Надежной стратиграфической даты грамота не имеет; но она должна быть хронологически близка к грамоте № 724 (о которой см. ниже), залегавшей в нескольких метрах от нее на почти такой же глубине. Внестратиграфический анализ указывает на 40-е — 70-е гг. XII в. (с предпочтением 60-х — 70-х).

Грамота делится на слова следующим образом:

+ Покланание ѿто Душиль ко Насть. Шьль ти есьмь Кучькьву. Ажь ти хьта жьдати, ааи ти нь хьта жьдати, а оу ѿдокъ обрущь ее водада, а свое възъму.

Написание *ааи* вместо *али* — описка.

Душила сообщает Нясте, что он, вернув Федке ее “обруч”, свое возьмет вне зависимости от того, хотят или не хотят ждать. Под “обручем” можно понимать браслет или кольцо, но также и залог (в том числе обручальный, брачный). Обстоятельства действий Душилы невосстановимы, но грамота имеет исключительное значение в связи с сообщением ее автора о том, что он пошел *Кучькьву*, т. е. “в Кучков”, под которым может подразумеваться только населенный пункт. Между тем такой пункт хорошо известен по рассказу Ипатьевской летописи о событиях 1176 г., когда заболевшего в пути князя Михалка Юрьевича несли на носилках, *идоша съ нимь до Кучкова, рекше до Москвы* (ПСРЛ, т. 2, стб. 600). Ипатьевская летопись, сохранившая древнейшее название Москвы, известна по списку первой половины XV в. Только к XVII в. относится запись легенды об основании Москвы, повествующая о боярине Кучке. Следовательно, грамота № 723 является пока единственным свидетельством XII в., подтверждающим, что тогда наименование *Кучковъ* еще не было вытеснено более поздним обозначением, производным от реки, а не от имени первоначального владельца местности.

Имя Душила не чуждо новгородской ономастике: в летописном рассказе 1218 г. фигурируют братья Матей и Иван Душиловичи, а под 1272 г. упомянут Степан Душилович (НПЛ, с. 58–59, 259, 322). В берестяной грамоте № 381 (сер. — 2 пол. XII в.) фигурирует Душила Фоминич (и, возможно, еще один Душила упомянут в грамоте XIII в. № 351). В новгородских писцовых книгах имеется деревня Душилово.

Некоторые сомнения вызывает имя *Няста*, для которого трудно дать объяснение; не исключена та или иная ошибка писавшего (например, *Насть* вместо *Насть* или *Конасть* вместо *Коснать*, т. е. ‘к Косняте’).

Грамота № 724

Найдена на Михаилоархангельском раскопе, в квадрате 88, на уровне пласта 12 (глубина 2,26 м). Это целое письмо, написанное на обеих сторонах берестяного листа. Текст начинается на внешней стороне коры, где он состоит из 13 строк, и продолжен на внутренней стороне, где в верхней части листа располагаются еще четыре строки.

Внутренняя сторона берестяного листа сильно изгладилась; многие буквы читаются (часто без полной уверенности) лишь под микроскопом. На прориси буквы, ныне уже недоступные невооруженному глазу, не отражены. Соответствующие им участки берестяного листа выделены на прориси серым тоном (ранее при изготовлении прорисей этот условный прием не применялся).

В *в[ѣ]ре* (строка 5 внешней стороны) вторая буква неясна: это *ѣ* или *ь*. В *быль* (строка 8) *б* переправлено из *ь*. В строке 12 между *въ [с]е* и *емѣ* береста повреждена и неясно, была ли там еще одна буква (в принципе это могло бы быть *с*, т. е. в тексте стояло либо *емѣ*, либо *семѣ*).

Длина 16 см, ширина 8 см.

Надежной стратиграфической даты грамота не имеет. Внестратиграфический анализ указывает на 60-е—90-е гг. XII в. Истинная дата определяется из содержания документа (см. ниже): это 1161–1167 гг., вероятнее всего зима 1166/67 г.

Грамота делится на слова следующим образом:

Ѡ Савы покланане кѣ братъи и дрѣжине. Оставили ма были людье; да оstatt дани исправити было имѣ досени, а по первомѣ пѣти послати и отѣбыти проче. И заславъ Захарья въ вѣре ѡрокль: «Не дайте Савѣ ни одного песца хотя на нихъ емати. Самъ въ томъ». А въ томъ ми са не исправилъ въ борзѣ, ни къ вамъ, ни тѣ ти былъ. А въ томъ емѣ оstatt. По томъ пришли смерди, ѡ Андрѣа мѣжъ приали, и да не ѡали людье. И осьмъ высагла, что о Тѣдоре. Порозѣмѣите, братье, емѣ, даче что въ се (-)емѣ състане тагота тамъ и съ дрѣжиною егѣ.

На обороте: **А селчаномѣ своемѣ кѣназь самъ отъ Волокѣ и отъ Мьс(т)ѣ ѡчастокѣ водале. Аче ли ти, братье, вины людье на ма не ищѣтъ, а довѣдока бѣде, то же нынеца радъ быхъ послале грамотѣ.**

Упоминание о песцах служит указанием на местонахождение плательщиков дани, собираемой Саввой. Песцы (иначе — полярные лисицы), будучи представителями фауны Арктики и Субарктики, обитают в полярных материковых тундрах. Савва находится где-то на севере новгородских владений. Упоминание в заключительной части письма Волока заставляет вспомнить, что центральным пунктом поступления заволоцкой дани была Онега, о которой говорится в Уставной грамоте князя Святослава Ольговича, выданной новгородской епископии в 1137 г.: *Того дѣля уставилъ емѣ святой Софы, атъ емлетъ пискунъ за десятину от вирь и продажъ 100 гривень новыхъ кунъ, иже выдаваетъ домажиричъ из Онѣга. Аче не будетъ полна ста у домажирича, а осьмдесятъ выдасть, а дополнокъ възметъ 20 гривен у князя ись клѣти* (Др.-р. княж. уставы, с. 148). Логичным представляется видеть в Савве именно онежского домажирича: он не возглавляет подвижный отряд сборщиков, а пребывает в каком-то постоянном месте, куда по зимнему первопутку “люди” должны доставить собранную до осени дань, а затем отбыть прочь.

Между тем “люди” оставили Савву. Вряд ли фразу *оставили ма были людье* следует понимать как сообщение о бегстве от Саввы его помощников. Глагол *оставити* имеет много значений, в том числе: ‘отказаться’, ‘отступить’, ‘отречься’, ‘отложиться’ и т. п. Возможно, речь идет об отказе местных “людей” выплатить обусловленный остаток дани, который именно местным старейшинам надлежало собрать “до осени”. Уместно напомнить “льстивые речи” угорских князьков в 1194 г.: *“сбираемъ сребро, и соболѣ, и иная узорочиа, а вы не губите нас, своих смердовъ и своеи дани”* (НПЛ, с. 40–41, 232–233). Поводом для отказа от уплаты дани послужило некое распоряжение Захарии, который клятвенно сообщил (*въ в[ѣ]ре ѡрокль*): “Не позволяйте Савве хотя бы одного песца с них брать, я сам в ответе за это”.

Дело, однако, на этом не кончилось. Затем пришли смерды (т. е. плательщики дани, как это следует из летописной терминологии цитированного выше рассказа 1194 г.), приняли мужа от Андрея, и “люди” (т. е. сборщики дани Андреева мужа) брали дани в его пользу. Восемь человек из отряда Тудора *высагли* — выскочили, сумели уйти. Не лишним будет указать, что в грамоте князя Святослава Ольговича 1137 г. в связи с северными данями дважды фигурирует некий Тудор: *на Тудоровѣ погостѣ два сорочька, у Тудора сорочекѣ* (Др.-р. княж. уставы, с. 148).

Текст оборотной стороны письма вносит определенную ясность в статус не подчинившихся Савве плательщиков дани. Савва напоминает: “А сельчанам своим князь сам дал участки от Волока и от Мсты”. Иными словами, речь идет о княжеских поселенцах, колонизирующих северные владения Новгорода, а не об аборигенном населении тамошних мест.

Описанная в письме Саввы ситуация типична для середины XII — начала XIII вв., когда северные дани были предметом спора между Новгородом и Суздальем. В 1149 г. новгородские данники отправились в поход “в мале”; узнав об их малочисленности, князь Юрий Владимирович Долгорукий послал против них князя Берладского с воинами. В 1169 г., когда Даныслав Лазутинич с новгородской дружиной пошел за Волок данником, присла *Андрѣи пълкъ свои на нь, и бишася с ними, и бѣше новгородѣць 400, а суждальць 7000; и пособи Богъ новгородцемь, и паде их 300 и 1000, а новгородѣць 15 муж; и отступиша новгородѣци, и опять воротивъшися, взявша всю дань, а на суждальскихъ смърдѣхъ другую*, что, как известно, послужило прелюдией к знаменитой битве новгородцев с суздальцами в 1170 г. В 1219 г. *поиде тоя зимы Съмьюнъ Еминь въ 4-хъ стѣхъ на Тоимокары, и не пусти их Гюрги, ни Ярослав сквозѣ свою землю* (НПЛ, с. 28, 33, 59, 215, 221, 260).

Рассматривая эту грамоту как свидетельство одного из эпизодов новгородско-суздальского конфликта из-за северных даней, мы под “мужем Андрея” можем понимать только сборщика дани в пользу суздальского князя Андрея Юрьевича Боголюбского, убитого в 1174 г. Если документ датируется временем ранее 1174 г., то имеется возможность идентифицировать и упомянутого в письме Саввы Захарию, который, как мы видели, обладал правом распоряжаться данями и данниками. Так звали новгородского посадника, избранного в 1161 г. и убитого в 1167 г. (НПЛ, с. 31–32, 218–220), что позволяет датировать грамоту № 724 60-ми гг. XII в. Имеется, однако, возможность еще более конкретизировать эту дату. В рассказе Лаврентьевской летописи о событиях конца 1166 г. сообщается: *Тое же зимы иде Мстиславъ за Волокъ* (ПСРЛ, т. 1, стб. 353). Речь идет о походе в область взаимных интересов Новгорода и Суздаля сына Андрея Боголюбского Мстислава Андреевича, который и идентифицируется с “мужем Андрея” грамоты № 724. Это дает основание датировать ее зимними месяцами 1166/67 г.

Небезынтересным оказывается место находки грамоты № 724, посланной Саввой своей “братье и дружине”. Адресаты письма находились на Прусской улице, одна из усадеб которой и исследовалась в Михаилоархангельском раскопе. Между тем расправа с посадником Захарией в 1167 г. принесла посадничество прусскому боярину Якуну, тогда как Захария потерял жизнь, поддержав изгоняемого князя Святослава Ростиславича, который вступил в политический союз с Андреем Боголюбским. Письмо Саввы, направленное и против Захарии, и против князя Андрея, обнаружено именно там, где в Новгороде пребывали их главные противники.

В 1169 г. новое столкновение за Волоком, вызванное той же причиной, привело к настоящей войне, которая завершилась 25 февраля 1170 г. победой новгородцев над осадившими Новгород войсками суздальской коалиции. Свою победу новгородцы приписали чуду от иконы “Знамение Богоматери”, ставшей главным палладиумом Новгорода. Грамота № 724 ввела нас в неизвестные прежде подробности, освещающие начальную стадию этого исторического конфликта, и разъяснила причины новгородского политического переворота 1167 г.

С точки зрения языка интересно прежде всего то, что основной текст грамоты и приписка на обороте написаны не совсем одинаково. В основном тексте автор явно ориентируется на книжную графическую систему; устранены также почти все диалектные особенности; довольно последовательно отражено падение и проявление редуцированных. Напротив, приписка на обороте обнаруживает большое число не книжных орфограмм и диалектных форм; почти все редуцированные на письме сохранены. Это говорит о том, что приписка была добавлена к основному тексту не сразу, а в какой-то другой момент и автор был настроен при этом на более свободный, менее формальный стиль записи.

Формула *братья и дружина* — та же, что в Слове о полку Игореве: *и рече Игорь къ дружинѣ своей: братіе и дружино! луцезъ бы потяту быти, неже полонену быти.*

Важно выражение *уречи въ вѣрѣ* ‘заявить под клятвой (клятвенно)’. Та же формула *въ вѣрѣ* ‘под клятвой’ представлена в берестяных грамотах № 579 (2 пол. XIV в.) и 154 (1 пол. XV в.). По-видимому, *вѣра* в значении ‘клятва’ является исторической преемницей роты, т. е. ее христианизированной формой.

Для не засвидетельствованного в др.-р. источниках слова *выслагнути* можно предполагать значение ‘выйти за пределы’, ср. верхнелужицк. *wusahnuć* ‘выступить (за край)’, ‘выдаться’, польск. *wysięgnąć* ‘то же’. Но, по-видимому, не исключено и другое понимание: ‘выйти из повиновения’, ‘сложить с себя присягу’ (см. об этом ДНД, с. 299).

Слово *сельчанинъ* ‘житель села’ неоднократно встречается в актах, причем часто именно в сочетании типа ‘сельчане такого-то князя’ (т. е. жители принадлежащих ему сел), например: *Имати имъ тамга и церковная пошлина и пятно с великого князя селчанъ и съ великіе княгини селчанъ* (таможенная грамота 1497 г., см. Срезн., III, с. 331).

Не засвидетельствованное в др.-р. источниках слово *довѣдка* (если оно правильно прочитано в настоящей грамоте) означает ‘дознание’; ср. у Даля: *довѣдка* — действие по глаголу *довѣдывать* ‘допытывать, дознавать, доходить до истины’.

[1991]

Грамота № 725

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1162, на уровне пласта 6 (глубина 1,05–1,13 м), в напластованиях усадьбы И. Это целое письмо из трех строк:

Њрьмышѣпоклананьекъклима--икъпавъл[8]ѣдѣлактореи
любопотрудиса до владѣчѣсѣка-ита владѣчѣмою обиду
имои бои желѣза а аемоу не дѣлѣжне ничимъ же. И молю ва
са.

Длина 34,5 см, ширина 2,8 см.

Стратиграфическая дата: 80-е гг. XII — первая половина XIII в. (предпочт. 80-е гг. XII в. — начало 1210-х гг.).

Грамота делится на слова следующим образом:

Њ Рьмышѣ поклананье къ Клима(тѣ) и къ Павълѣ. Б(ога) дѣла котореи любо потрудиса до владѣчѣ, сѣка(ж)ита владѣчѣ мою обиду и мои бои желѣза. А аемоу не дѣлѣжне ничимъ же. И молю вас.

Перевод: 'От Ремши поклон Климяте и Павлу. Ради Бога, пусть кто-нибудь из вас (двоих) доберется до архиепископа; скажите архиепископу о моей обиде и о том, как я был бит и закован в кандалы. А я ему (т. е. обидчику) ничего не должен. Прошу же вас'.

Один из адресатов этой грамоты Климята уже фигурировал в двух грамотах, обнаруженных ранее в том же стратиграфическом уровне. Ему адресована грамота № 531, написанная его сестрой Анной. Климята назван также в грамоте № 671, перечисляющей владельцев усадеб раскапываемого участка в связи с их вкладами в соседскую братчину. Для необычного имени *Рьмыша* подходящей славянской этимологии не усматривается. Можно предполагать его балтийское происхождение, ср. литовское имя *Rimivýdas (Rimvýdas)*.

Интересно необычное сокращение для словоформы *Бога* — просто *Б* (без окончания).

Для грамматики древненовгородского диалекта весьма важна словоформа И. ед. муж. *катореи* — с диалектным окончанием *-еи*, встреченным в берестяных грамотах впервые.

Грамота № 726

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1099, на уровне пласта 7 (глубина 1,21 м), в напластованиях усадьбы И. Это первые две строки письма:

Њгостилакѣдомажирузаплатитри гривнѣ
-- халюцелюстькъмолисаему коликоти

Длина 25,5 см, ширина 2,6 см.

Стратиграфическая дата: 80-е гг. XII — первая половина XIII в. (предпочт. 80-е гг. XII в. — начало 1210-х гг.).

Грамота делится на слова следующим образом:

Њ Гостила къ Домажиру. Заплати три гривнѣ (М)ихалю Целюстькѣ. Молиса ему колико ти ...

Перевод: 'От Гостила к Домажиру. Заплати три гривны Михалю Челюстке. Проси у него, сколько бы ни ...'

Гостил — возможно, тот же, что в грамоте № 688, найденной на той же усадьбе.

Прозвище *Челюстька* было довольно распространенным (см. *Челюстка*, *Челюсткины* у Тупикова); ср. современную фамилию *Челюскин*.

Грамота № 727

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1077, на уровне пластов 6–7 (глубина 1,15–1,21 м), в напластованиях усадьбы И. Это почти целиком сохранившийся лист, утративший, однако, верхние слои бересты близ правого края, отчего лишь с большим трудом (и неполно) читаются концы некоторых строк (на прориси буквы, ныне уже недоступные невооруженному глазу, не отражены). Запись составляет девять строк:

+БЛГ^{Господе}ОСЛОВЕНО·Г·ХРСТЪВЪ+ЛЮДИЕ+ХРСТЪВО+ДА ИСПОВѢДАТЬСАГО[СИ]ОДЕВИ+НЫНА[И]РИ+
 ТАЖЪ+ХРСТОВЪСКРСЬ+АКЪСКРЪШИ·ВРАТАМЪДАНАА+ЛЮДИЕ+ХРСТЪВЪ+[СЕ]ИДН[Е]+
 ИЖЪСЪТВОРИГОСПОДЪВОЗРАДЪЕМЪСА+ТАЖЬЛЮДИЕ:ХРСТЪВЪ+СЛАВА+ДАЪЗЪР-----
 ИНЫНАИПРИСНО+ЛЮДЬЕ+ХРСТЪВЪ+ТАЖЕП^оПО+ХРСТЪВЪСКРСЬБИЗЪМ[Ъ]Р[Ъ]ТВЫХО+
 ЛЮДЕЕ+ИГРОБЕНЫМОЖИВОТОДАРОВА+ПОПО-ИГРОБЕНЫМОЖИВОТОД[АР]------
 ТАЖЕ:ТРЪПАРЕ·КОНДАКО:ТАЖЕ:СВЕТИЛЪНО+ПЛОТИЮЪСЪТАЖЕ-----
 ТАЖЕ:Г·ХРСТЪВЪСКРСЬ:ТАЖЕТРЪПАРЬ:ТАЖЕКОНОДАКО+ТАЖЕ[И]-----
 ТЫЕБОЖЕ:ТАЖЕМОЛИТВА+ТАКОСАПОЕТЬОБЕДЕНАА:Г·ХРСТ-----
 ЕУАСО+ФОМЪСВѢТИЛЕНОМЪИХЪОУДОАЗВЫРЪКОЮСИСПЫ...

На слове *испы(тавыи)* текст либо заканчивался, либо содержал еще несколько букв (не более 6).

Длина 31,2 см, ширина 7,3 см.

Стратиграфическая дата: середина 50-х гг. XII — первая четверть XIII в. (предпочт. 80-е гг. XII в. — начало 1210-х гг.). Внестратиграфический анализ указывает на 60-е — 90-е гг. XII в. Таким образом, грамота скорее всего относится к последней четверти XII в.

Текст делится на слова следующим образом:

«Бл(а)гословлено Господе» 3. «Хр(и)ст(о)сь въ(скръсь)». Людие: «Хр(и)ст(о)сь во(скръсь)». «Да исповѣдаться Господеви нына и при(сно)». Та жь «Хр(и)сто(сь) въскръсь». «Акъ съкръши Господе врата мѣданаа». Людие: «Хр(и)ст(о)сь въ(скръсь)». «Сеи д(ь)не, ижъ сътвори Господѣ, возрадѣмъса». Та жь людие: «Хр(и)ст(о)сь въ(скръсь)». «Слава Отецу и С(ь)нѣ во вѣ(кы) (...). Да ъзър(ать) --- и нына и присно». Людые: «Хр(и)ст(о)сь въ(скръсь)». Та же попо: «Хр(и)ст(о)сь въскръсь изъ мърьтвыхо». Людее: «И гробенымо и живото дарова». Попо: «И гробенымо живото дар(ова)» (---). Та же тръпаре, кондако. Та же светильно «Плотию ъс(ь)нѣвъ». Та же ... Та же 3 «Хр(и)ст(о)сь въскръсь». Та же тръпарь. Та же конодако. Та же п... «(Сва)тые Боже». Та же молитва. Тако са поеть обеденаа. 3 «Хр(и)ст(о)сь въскръсь)». ...е часо Фомѣ свѣтилено «Мъихъ оудо азвы рѣкою си испы(тавыи)».

Это краткая запись чина службы на Фоминой неделе, составленная попом для памяти. Она состоит из литургических возгласов и начал церковных чтений, соединенных между собой лаконичным метатекстом, описывающим “драматургию” службы: “Люди: ... Затем люди: ... Затем поп: ... Люди: ... Поп: ... Затем тръпарь, кондак. Затем светилен: ... Затем молитва. Так поется обедня” и т. п.

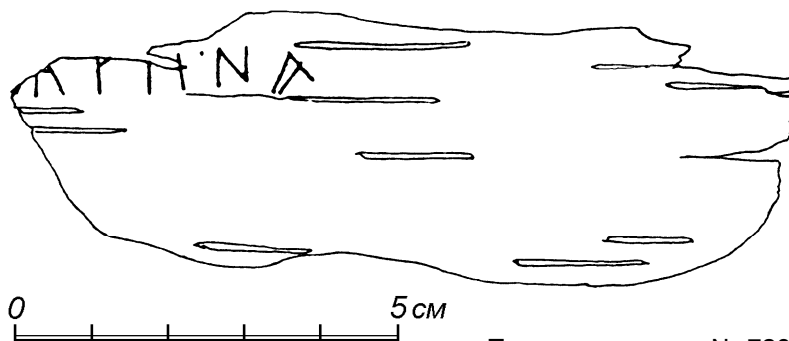
Сокращенное *Да исповѣдаться* соответствует тексту “Да исповедятся Господеви милости Его, и чудеса Его сыном человеческим” (псалом 106), а позиция *акъ съкруши* — тексту “Яко сокруши врата медная и верей железныя сломи” (псалом 106). В позиции *Сеи дьне* подразумевается текст “Сей день, его же сотвори Господь, возрадуемся и возвеселимся во нь” (псалом 107). Позиция *Да ъзърать* является сокращенной записью текста “Да узрят нищии и возвеселятся”. В позиции *Плотию ъс* подразумевается текст светильна (ексапостилария) “Плотию уснув, яко мертв, Царю и Господи, тридневен воскресл еси, Адама воздвиг от тли, и упразднил смерть; Пасха нетленная, мира спасение” (Ексапостиларий, самогласен). В позиции *Мъихъ оудо* — текст светильна апостолу Фоме “Моих удов рукою твоею испытывай язвы, но не веруй ми, Фома, уязвленному тебе ради; со ученики единомудрствуи, и живущаго проповедуи Бога” (Ексапостиларий, глас А).

Обозначенная в грамоте очередность текстов в целом соответствует той, которая указана в Цветной Триоди.

Грамота № 728

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1113, на уровне пласта 7 (глубина 1,21 м), в напластованиях усадьбы И. Это лист бересты, оборванный сверху, а с остальных трех сторон обрезанный, в левой верхней части которого читается одно слово:

(...) ЯРИНА



Прорись грамоты № 728

Это мог быть конец более длинного текста или ярлычок, не содержащий ничего, кроме имени Ярина. Последнее вполне вероятно, поскольку персонаж с таким именем появляется в найденной на соседней усадьбе грамоте № 731 (см. ниже).

Длина 10,3 см, ширина 3,4 см.

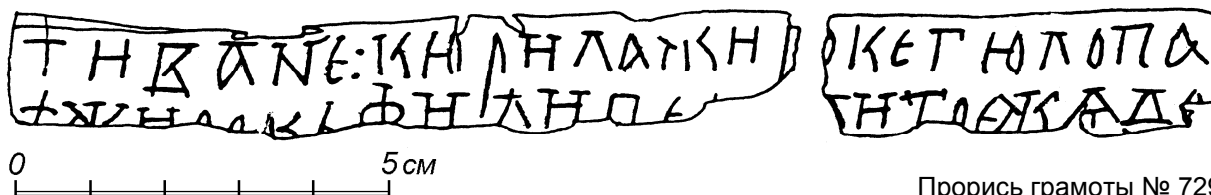
Стратиграфическая дата: середина 50-х гг. XII — начало 10-х гг. XIII в.

Грамота № 729

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1115, на уровне пласта 7 (глубина 1,38 м), в напластованиях усадьбы И. Это фрагмент списка имен, от которого сохранились две верхние строки:

+иване:кюрилажирокегюлопа

[ѣ]жи[ро]кефилие-- [м]ит[р]ежадо



Прорись грамоты № 729

Длина 16,2 см, ширина 1,5 см.

Стратиграфическая дата: 40-е — середина 90-х гг. XII в.

Текст делится на слова следующим образом:

+ **Иване, Кюрила, Жироке, Гюлопаѣ, Жироке, Филипе, (До)митре, Жадо(ке), ...**

Два человека, включенные в этот список, носили одно и то же имя *Жирьке*. Имя *Гюлопаѣ* — вероятно, финноугорского происхождения (хотя надежной этимологии для него пока не найдено).

Грамота № 730

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1150, на уровне пласта 7 (глубина 1,20–1,40 м), в напластованиях усадьбы И. Это лист бересты, обрезанный со всех сторон. В левой верхней части листа расположена короткая запись:

(...)затриногатъВ

Это могла быть самостоятельная запись или конец более длинного текста, впоследствии разрезанного.

Почерк — тот же, что в грамоте № 686, найденной на той же усадьбе в слоях середины 50-х — середины 90-х гг. XII в. (см. НГБ 1984–89, с. 70).

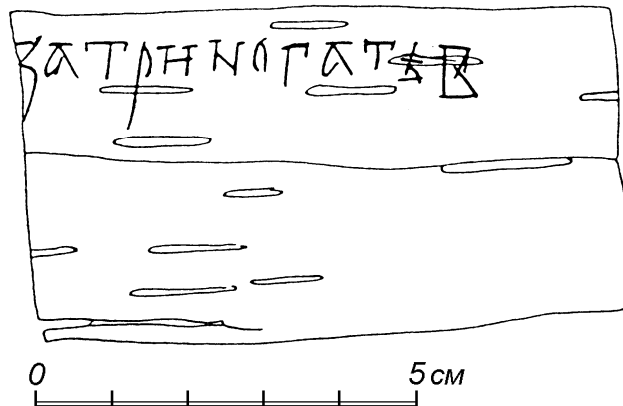
Длина 7,8 см, ширина 4,3 см.

Стратиграфическая дата: 40-е гг. XII — начало 10-х гг. XIII в.

Текст легко делится на слова: (...) **За три ногатъ 2.**

Каких-то предметов было приобретено за три ногаты два.

Интересна запись цифры '2': при букве В нет ни титла, ни точек, но сама эта буква вдвое больше остальных.



Прорись грамоты № 730

Грамота № 731

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1141, на уровне пласта 7 (глубина 1,30–1,35 м), в напластованиях усадьбы П. Это целое письмо из пяти строк:

ПОКЛАНАНИЕ ѿ АНОКѢ СО СЪЛАТОЮ КО АРИНѢ. ХОЦЬ ТИ ТВОЕГО ДѢТАТИ
ЦЬ. О СВА(А)ТО ЖЬ ТИ ЕСТЬ ХОЦЬ. А ЖЬ ХОЦЬШИ ВО БРОЗѢ ЖЬ СЕДЬ БѢДИ. И АЛА ЕСМО СА ЕМЪ ПО РѢКѢ,
АКО ТЫ СИ МЛОВАЛА ЕМЪ: «ТЫ ДНИ ПРИДЬШИ, ТОМО ДНИ ПОИМЪ». И НѢ ЛИ ТИ ТАМО ПОВОИЦА,
А КРЬВОШИ ПРИСОЛИ. А КОДЬ ТИ МНѢ ХЛѢБЪ, ТѢ И ТОБѢ.

В *хоцьши* (строка 2) *ц* написано поверх незаконченного *т*. *Седь* (строка 2) переделано из *сдь*. В *рѣкѢ* (строка 3) *п* написано поверх *ѣ*. В *емѢ* (там же) *ѣ* было пропущено и вписано над строкой. В *крѣвоши* (строка 4) после *крѣ* зачеркнуты буквы *ни* (т. е. вначале был выписан императив *крѣни*).

Длина 28,2 см, ширина 4,4 см.

Стратиграфическая дата: 40-е гг. XII в. — нач. 1210-х гг. (предпочт. сер. 50-х — сер. 90-х гг. XII в.). Вне-стратиграфическая оценка: середина — вторая половина XII в.

Грамота делится на слова следующим образом:

Покланание ѿ АнокѢ со Сълатою ко АринѢ. Хоцьть ти твоего дѣтатиць. О сва(а)то жь ти еѣ хоцьь. А жь хоцьши, во брозѣ жь седь бѣди. И ала есмо са емѢ по рѣкѢ, ако ты си мловила емѢ: «Ты дни придыши, томо дни поимѢ». И нѣ ли ти тамо повоица, а крѣвоши присоли. А кодь ти мнѢ хлѣбъ, тѢ и тобѢ.

Хоцьь вместо *хоцьь* — описка (возможно, первое *ц* вышло похожим на *и* и автор решил написать *ц* снова). В форме *крѣвоши* (вместо правильного *кривоши*), переделанной из *крѣни* (см. выше), автор забыл исправить *ь* на *и*.

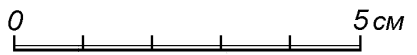
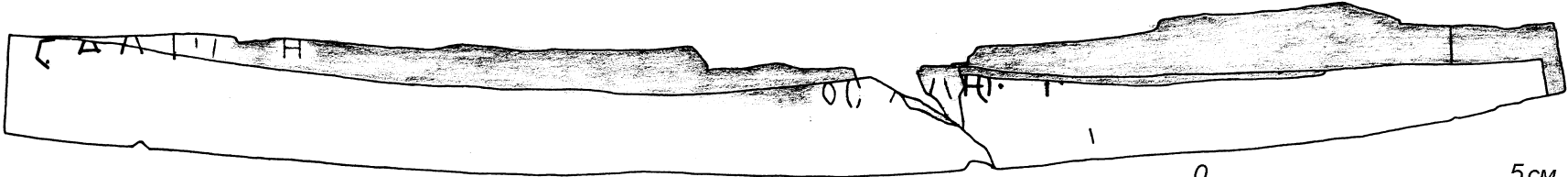
Перевод: 'Поклон от Янки с Селятой Ярине. Хочет-таки детище твоего (т. е. того, что ты имеешь, что ты предлагаешь). К празднику еѣ хочет. Пожалуйста, срочно будь здесь. А я обещала ему свое согласие [на то, чтобы было], как ты сказала ему давеча: «Придешь — в тот же день сосватаю». А если у тебя там нет повойничка, то купи и пришли. А где мне хлеб, там и тебе'.

ПОКЛАНА И Н ЕЩА И О КЪ С О СЛА ТЮ К О А Р Н И З Х О Ч Ъ Т Ъ Т Н Т Р О Е Т О Д Ж Т А Р Н
 Ч Ъ Р С В Т О Ж Ъ Т Н Е Д Х О Н Ч Ъ А Ж Ъ Х О Ч Ъ Ш Н В О Б Р О З Ъ Ж Ъ С Е А Ъ Ъ У А Н Н А Л А Е
 С М О С А Е М О Т О Р У К О А К О Т Ъ С Н М Л О В Н Л А Е М Т Ъ Д И Н П Р Н А Д Ш Н Т О М О
 А И Н П О Н М У Н И З У Н Т Н Т А М О П О В О Н Ч А А К Р Ъ Д О В О Ш Н П Р Н С О Л Н
 А К О Д Ъ Т Н М И З Х Л Ъ Ъ Т У Н Т О Б Ъ



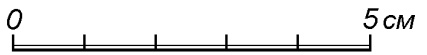
Прорись грамоты № 731

С С Н П О С А И Т
 Ж Е М Н П Р Н (Б Л Н Т А У Н Е С Н Н Е П Р А Д А Л Ъ Д А П Р Н



Прорись грамоты № 732

П О К Л А Н А Н Н Е Ш А Л М А Т О С



Прорись грамоты № 733

Письмо представляет собой ответ родителей (фактически матери) на вопрос о возможном сватовстве сына. Согласно убедительной гипотезе А. А. Гиппиуса, Ярина — сваха. Повойник (женский головной убор) — один из характерных атрибутов как замужней женщины, так и свахи; ср. у Даля (т. III, с. 143): *Не рада баба повою, рада б покою*; (т. IV, с. 145): *Сваха на свадьбу спешила, рубаху на мутовке сушила, повойник на пороге катала!* Заключительная фраза грамоты — явно готовая формула, означающая: 'где у меня есть пропитание, там и ты будешь сыта'; очевидно, это обещание вознаграждения Ярине.

Заметим, что на соседней усадьбе в слоях конца XII в. найдена грамота № 728: *Арина* — по-видимому, ярлычок. Имя Селята встречено в грамоте № 632: *Коузема Тоудорове блезоке Селятино сыно*. Этот документ происходит из слоев несколько более древних, чем грамота № 731. Не исключено, что в комментируемом письме речь идет о Кузьме Селятиниче, либо о его брате.

Формы *во брозѣ* и *мловила* обнаруживают диалектные рефлексy с гласной после (а не перед) *р, л* — такие же, как в форме *хлостѣхо*, встретившейся в грамоте № 722 (см. выше).

Грамота № 732

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1184, на уровне пласта 7 (глубина 1,23–1,31 м), в напластованиях усадьбы П. Это фрагмент нижней части письма, написанного на обеих сторонах берестяного листа:

Внутренняя сторона

- [ж]єєсипродал[ъ]- [кръ]нимминеѹ[ѣтовъ]
жемиприсълиалиєсинепродалъдапри

Внешняя сторона

с[ълили]...

-[осъл]ю...

В *продал-* (строка 1) *р* переправлено из *о*.

Текст на внешней стороне является непосредственным продолжением текста на внутренней стороне.

В конце первой строки внешней стороны, намного правее [ли](цѣмь), имеются следы букв, почти недоступные невооруженному глазу; возможно, это ...[озориши моужь]--; на второй строке, сразу после -[осъл]ю: • [т]-- [грамотоу]. Но обе эти реконструкции ненадежны.

Длина 24,5 см, ширина 2,2 см.

Стратиграфическая дата: середина 50-х гг. XII в. — начало 10-х гг. XIII в. (предпочт. середина 50-х — середина 90-х гг. XII в.).

Текст делится на слова следующим образом:

(О)же еси продалъ, (а) крѣни мми нечѣто: вѣже ми присъли. Али еси не продалъ, да присъли ли- (цѣмь) ...

По описке автор повторил *м* в *мми*.

Перевод: '... Если ты продал, то купи мне кое-что: вожи (?), мне пришли. Если же не продал, то пришли [лицом] ...'

Грамота № 733

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1136, в дренажной траншее, на уровне пластов 11–12 (глубина 2,05–2,40 м), в напластованиях усадьбы И. Это начало письма:

+пюклланиєотъматере

Длина 23,5 см, ширина 1,1 см.

Стратиграфическая дата: 2 пол. XI в.

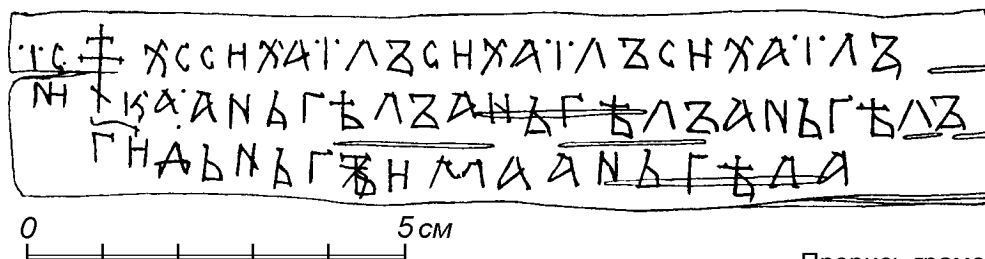
Текст легко делится на слова: + **Поклананне отъ матере ...**

Древнейшая форма Р. ед. *матере* (в отличие от более позднего *матери*) находится в хорошем соответствии с ранней датой письма.

Грамота № 734

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 852, на уровне пласта 7 (глубина 1,28 м), в напластованиях усадьбы 3. Целиком сохранившийся документ, текст которого состоит из трех строк и предварен изображением восьмиконечного креста с титлами IC – XC и NH – KA по сторонам:

IC | XC СИХАЙЛЬСИХАЙЛЬСИХАЙЛЬ
NH | KA АНЬГЪЛЪАНЬГЪЛЪАНЬГЪЛЪ
ГИДЬНЬГ(-)ИМААНЬГЪЛА



Прорись грамоты № 734

В строке 3 между *г* и *има* одна поверх другой написаны буквы *ѣ* и *з* (или неоконченный *ѣ*). В принципе можно интерпретировать этот отрезок как *гѣима* или просто как *гима* (считая спорную букву зачеркнутой).

Длина 13 см, ширина 2,6 см.

Стратиграфическая дата: 40-е — начало 60-х гг. XII в.

Отметим изображение восьмиконечного креста с титлами, ближе всего напоминающее такое же изображение в начале известной духовной Варлаама Хутынского, которая относится к рубежу XII–XIII вв. (Зализняк, Янин 1993). Восьмиконечность креста на грамоте Варлаама казалась подозрительной, высказывалось мнение, что нижняя перекладина была там подрисована в позднейшее время (Тихомиров 1975, с. 243). Новой находкой эти подозрения лишаются основания.

Текст делится на слова следующим образом:

Сихайль, Сихайль, Сихайль, аньгъль, аньгъль, аньгъль Г(осподень). 3(-) има аньгъла.

Грамота № 734 — заговор (вероятно, против болезни). Трижды повторено имя Сихаил и слово “ангел”. Сихаил — ангел (или архангел) демоноборец, известный по упоминаниям в заговорах; так, например, он упоминается вместе с Михаилом, вместе с Аносом, вместе с Сисинием и Аносом, как правило, в заговорах против лихорадки (Забылин 1880, с. 353–355, № 4; 15–18).

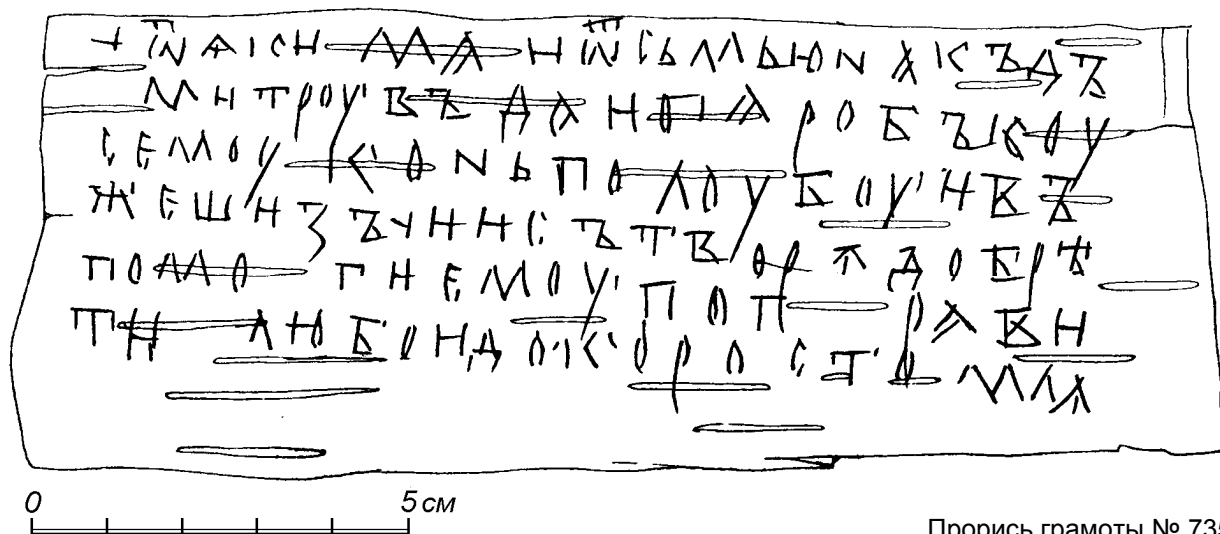
Третья строка пока еще не имеет надежной интерпретации. Написание *гидьнь*, вероятно, следует читать как *Господень*; получающееся при таком чтении сочетание “ангел Господень” весьма правдоподобно. *Има* — это скорее всего *има* (с ошибкой в обозначении мягкости или с предвосхищением последующего *а*). Неясно *г* (или *ѣ*) перед *има*. Вероятно, *г* здесь следует понимать как цифру 3 (хотя титла или точек нет); ср. сходную запись в № 727: ·Г· ХРТСЪ въ ‘три [раза произносится] «Христос воскрес»’. В этом случае вся фраза означает: ‘трижды имя ангела’ (подразумевается: произнеси, произносится). Прием тройного повторения каждого слова заговора для увеличения его магической силы хорошо известен в этнографии. Приведем также один из опубликованных заговоров против лихорадки: “От трясы. Писать по ровну на бумаге три имени: Анфака, Иугалы, Фатулей” (Забылин 1880, с. 355, № 1).

Следует заметить, что изображение креста перед текстом заговора — органичный элемент заклинания. Как говорится в одном из позднейших заговоров, “крест — бесам язва, крест — трясовицам прогнание” (Забылин 1880, с. 355, № 4).

Грамота № 735

Найдена на усадьбе И Троицкого раскопа. Точное место находки не установлено: грамота могла происходить из основного вскрываемого слоя (вторая половина XII в.) или из дренажной траншеи (что соответствовало бы концу XI в.). Внестратиграфический анализ указывает на первую из этих двух возможностей. Грамота представляет собой целое письмо из шести строк:

+ ѠАКИМАИ ѠСЬМЬЮНА КЪ ДЪ
МИТРОУ ВЪ ДАИ ПАРѢКЪ ОУ
СѢМОУ КОНЬ ПОЛОУБОУИВЪ
ЖЕШИЗЪИИСЪТВОРА ДОБРЪ
ПОМОГИ ЕМОУ ПОПРАВИ
ТИЛЮБОИ ДОКОРОСТОМЛА



Прорись грамоты № 735

В *парѣкѣ* (строка 2) *n* написано поверх *о*.

Длина 16,1 см, ширина 6,2 см.

Грамота делится на слова следующим образом:

+ Ѡ Акима и Ѡ Сьмьюна къ Дмитроу. Вдаи парѣкѣ сѣмоу конь полоубоувъ же шиizzi и сьтвора добръ помоги емоу поправи тлюбо и до Коростомла.

Перевод: 'От Якима и Семьюна к Дмитру. Дай этому слуге (т. е. подателю сего) коня дурковатого (?) сивого и, пожалуйста, помоги ему доставить [груз] — хоть и до Коростомля' (т. е. если нужно, то даже и до Коростомля).

Один из авторов письма — Семьон — уже известен по грамотам № 685 и № 710, найденным на той же усадьбе.

Встреченное в тексте выражение *конь полоубоувъ* позволяет понять загадочное место в "Девгениевом деянии": *И повеле Девгений фара своего борзаго седлати, а самъ облечесь во многоценныя ризы и поеха на полунице инаходомъ, а фара борзого повеле перед собою вести* (Памятники литературы Др. Руси. XIII в., с. 50–52). В "Словаре русского языка XI–XVII вв." слово *полубица* реконструируется как *полубища* и разъясняется как "конь, менее горячий, чем фарь — арабский скакун (ср. *бища*, *бивца* о драчливом, норовистом человеке)" (Слов. XI–XVII, 16, с. 260). По-видимому, однако, это слово должно быть реконструировано как *полубуица*, производное от *буи* 'дикий'. Слово *буивыи* имеет и близкие значения 'глупый', 'буйный'. Яким и Семьон распоряжаются, чтобы Дмитр выдал предьявившему их письмо парубку полудикого сизого коня.

Обнаружить на картах Новгородской земли пункт с названием Коростомле не удалось, однако однотипные наименования (Видемле, Гжемле, Жемле, Радомле, Судомле, Удомле, Хотемле) присущи, как будто, только озерам.

Грамота № 736

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 867, на уровне пласта 8 (глубина 1,51 м), в напластованиях усадьбы О. Это практически целая грамота, содержащая два разных письма, написанных соответственно на внешней и внутренней стороне берестяного листа, причем второе явно представляет собой ответ на первое.

Внешняя сторона (№ 736а)

+отъивана къ дриствѣ [ѣ] живоу [а] жето [на] мѣ въ залѣ еси павльовъ -
[н] а прокопѣ въ затиавъ залѣ еси авъ [ъ] ми [и] з [а] -- доу -- е авъ зал [ѣ] --
[и] съ [лит] а коую же вѣсть съмо [ц] и есть самевъ [ъ] хоу [ли] хв [оувъ] а [л] е

Внутренняя сторона (№ 736б)

- тѣ дриствѣ къ вивану оу не въ залѣ есмь ни вѣкъ шѣ ни вѣ
[д] а лѣ го толиковъ залѣ есмь ж прокопѣ въ залѣ без ног
а тѣ гривнѣ ж

От письма на внешней стороне сохранился лишь нижний слой (может быть, первый слой оторвал адресат письма перед тем, как воспользоваться оборотом того же берестяного листа для ответа). Поэтому текст во многих местах читается лишь под микроскопом, причем с большим трудом и не всегда надежно. На прориси буквы, ныне уже недоступные невооруженному глазу, не отражены.

Для недочитанного места во второй строке с учетом сохранившихся элементов букв можно предложить (хотя и без особой уверенности) реконструкцию [и] з [а] (ви) доу [ж] е.

Чтение нескольких букв в № 736а ныне уточнено по сравнению с предварительной публикацией (что повлекло за собой некоторые изменения в интерпретации заключительной фразы). Отметим, что для вѣ [ъ] хоу (строка 3) ныне следует считать предпочтительным именно чтение с [ѣ] (а не с [ѣ], как ранее).

Длина 26 см, ширина 2,4 см.

Стратиграфическая дата: 10-е — 30-е гг. XII в.

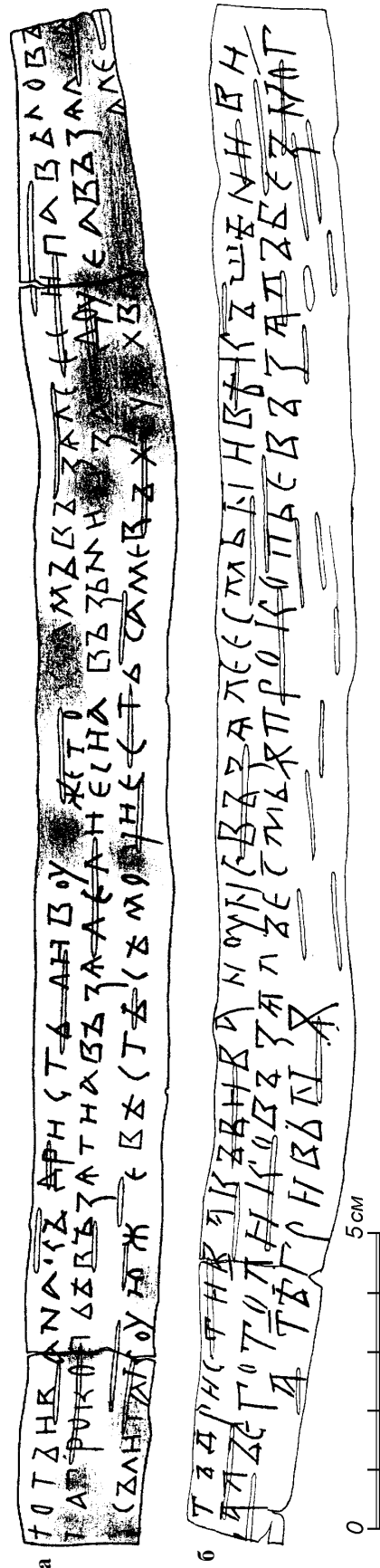
Разделение этих писем на слова таково:

№ 736а: + **Отъ Ивана къ Дриствѣ живоу. Аже то намъ въ залѣ еси Павльовъ, (а) на Прокопѣ въ зати. А въ залѣ ли еси, а въ зми и За(ви)доу же (?). А въ залѣ, а (присъли такоую же вѣсть съмо, ци есть самѣ въ хоу ли хоу въ далѣ.**

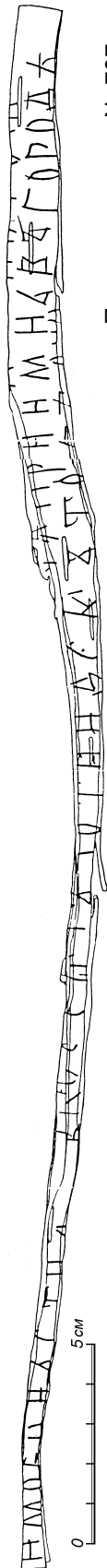
№ 736б: **(Отъ Дриствѣ къ Вивану. Не въ залѣ есмь ни вѣкъ шѣ, ни видаль его. Толико въ залѣ есмь ж Прокопѣ, въ залѣ без ногатѣ гривнѣ ж.**

Вивану — описка вместо *Ивану* (предвосхищение *в*).

Перевод № 736а: 'От Ивана к Дриствѣ живоу. Если ты взял Павловы проценты, то [нужно] взять у Прокопѣ. Если же ты [уже] взял, то возьми ... (возможно: также и для Завида). Если же [и это] взял, то пришли сюда вѣсть также о том, отдал ли он сам всю лихву' (под "он", ве-



Прорись грамоты № 736



Прорисъ грамоты № 737

роятно, понимается Прокопья, но, может быть, и Завид). Выражение *намя Павьловъ* ‘Павловы проценты’, вообще говоря, двусмысленно: это либо проценты, которые Павел должен выплатить, либо проценты, которые ему причитаются. Учитывая характер отношений между действующими лицами, более вероятным следует признать второе.

Перевод № 736б: ‘От Дристива к Ивану. Я не взял ни векши и [даже] не видал его. Я взял только у Прокопьи, [а именно], взял без ногаты гривну’. Это непосредственный (и скорее всего немедленный) ответ на письмо, содержащееся на внешней стороне бересты. Слово *его* подразумевает Павла: Дристив либо не взял ни векши у Павла, либо ни векши для Павла. Интересно, что автор предпочитает называть себя чуть-чуть иначе, чем его именует Иван: *Дристивь*, а не *Дристивль*.

Вопрос о личности инициатора этого обмена письмами Ивана решается местом грамоты № 736 в топографическом и хронологическом контексте всего комплекса берестяных грамот Троицкого раскопа. Еще в 1980 г. в напластованиях начала XII в. была обнаружена грамота № 586, своим содержанием связанная с военным походом и называющая некоего Ивана. В 1985 г. в тех же слоях была найдена грамота № 633, упоминающая Ивана как предводителя военного похода. Это дало основание идентифицировать Ивана упомянутых берестяных документов с новгородским посадником Иванком Павловичем, который был избран на эту должность в 1134 г. Он был одним из предводителей похода на Суздаль в конце 1134 г. В этом походе и погиб (в трагической для Новгорода битве на Ждане горе 26 января 1135 г.); *и убиша посадника новгородскаго Иванка, мужа храбра зѣло*, говорится об этом в летописи (НПЛ, с. 23, 208, 445). С именем Иванка Павловича связан также воздвигнутый в 1133 г. Стерженский крест, надпись которого сообщает об участии Иванка в больших ирригационных работах на верхней Волге: *В лѣтѣ 6641 мѣсяца июла 14 днь почыхъ рыти рѣкѣ сѹ азъ Иванко Павловиць і крѣстѣ сѣ постави(и)хъ* (Орлов 1952, с. 24–25, № 15).

Находка грамоты № 736, соединяющей имена Ивана и Павла, подкрепляет предложенную идентификацию и позволяет трактовать ее содержание как проявление заботы Иванка Павловича о доходах его отца Павла от тех сумм, которые были им отданы в рост.

Грамота № 737

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1199, на уровне пласта 8 (глубина 1,41 м), в напластованиях усадьбы О. Это длинная берестяная лента, сохранившая не смыкающиеся друг с другом отрезки текста из трех строк первоначального большого письма:

...[оа]примми въ городѣ

...дес[аТЬ]ютиидеѣкъто[бѣ]...

имое[иц]ѣсти...

Длина 39 см, ширина 1,2 см.

Стратиграфическая дата: 40-е — середина 90-х гг. XII в.

Текст делится на слова следующим образом:

а) ... **прими ь въ городѣ**; б) ... **десать — то ти иде къ тобѣ**; в) ... **и моеи цѣсти ...** (в части ‘в’ разделение на слова ненадежно).

Можно понять: ‘Прими же его в городе’; ‘... [чего-то] десять — это идет к тебе (т. е. причитается тебе)’; ‘... моей чести (?) ...’

Отметим необычное написание ь после гласной в *прими ь* — по-видимому, вместо *прими и*.

Грамота № 738

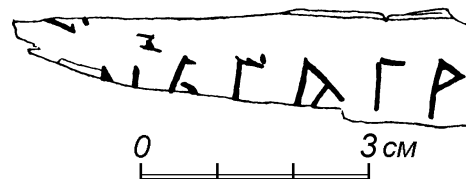
Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 862, на уровне пласта 8 (глубина 1,40–1,60 м), в напластованиях усадьбы М. Это маленький фрагмент:

...негагр...

Длина 6 см, ширина 1,5 см.

Стратиграфическая дата: середина 20-х — середина 50-х гг. XII в.

Вероятно, в тексте стояла словоформа Р. ед. от имени на *-нѣгъ* (*Доманѣгъ*, *Вѣнѣгъ*, *Укнѣгъ* и т. п.) и далее слово *гривна* или слово *грамота*, например: (*оу Дома*)нега *гр(ивна)* или (*ѿ Дома*)нега *гр(амота)*. Но усматривать здесь адресную формулу мешает то обстоятельство, что данная строка была не первой: виден низ какой-то буквы из предыдущей строки.

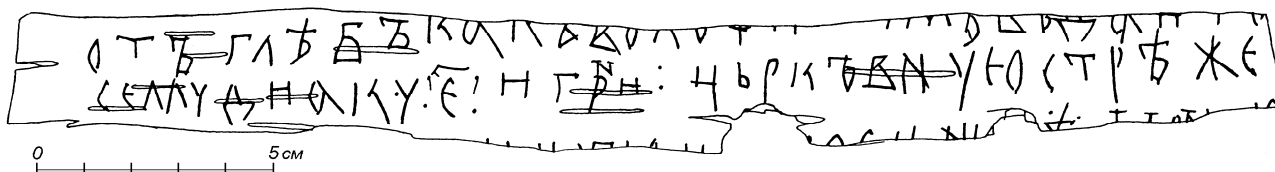


Прорись грамоты № 738

Грамота № 739

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1084, на уровне пласта 9 (глубина 1,71 м), в напластованиях усадьбы И. Это начало письма; сохранились две строки:

отъгльбѣкъкъ[ъ]воло[ча]-[омъвъ]да[итѣ]
сему дьяку: ѿ: игри: църкѣвную стрѣже



Прорись грамоты № 739

Длина 27 см, ширина 2,7 см.

Стратиграфическая дата: 20-е — середина 50-х гг. XII в. Реально, вероятно, 1137–1138 гг. (см. ниже).

Текст делится на слова следующим образом:

Отъ Гльбѣкъ къ волоча(н)омъ. Въданте сему дьяку 5 и гри(вн)у църкѣвную стрѣже...

Перевод: 'От Глебка к волочанам. Выдайте сему дьяку 5 и церковную гривну ...'

Представляется, что речь идет о взимании пошлыны и церковной десятины с волочан. Если это так, то здесь может иметься в виду только Заволочье, а не Волок Ламский или Волочек Мстинский (Вышний), так как Уставной грамотой Святослава Ольговича 1137 г. церковная десятина обеспечивается сбором пошлыны с двинских волостей. Дьяки в Новгороде бывали и церковными, и светскими (например, в летописи упоминаются вечевые дьяки); знают источники и княжеских дьяков. "5", противопоставленное церковной гривне, в этом контексте должно означать основную сумму сбора, которая в Заволочье может соответствовать и 5 гривнам, и 5 тысячам белок, и 5 сорочкам.

Что касается автора письма, в нем заманчиво было бы видеть брата новгородского князя Святослава Ольговича — Глебка, призванного в 1137 г. на помощь против псковичей, которые приняли к себе изгнанного из Новгорода князя Всеволода Мстиславича: *Потомъ же Святославъ Ольговиць съвѣкупи всю землю Новгородъскую, и брата своего приведе Гльбѣкъ, куряны съ половьци, идоша на Пльсковъ прогонитъ Всѣволода* (НПЛ, с. 25, 210). Умер Глеб Ольгович в 1138 г. (ПСРЛ, т. 1, вып. 2, стб. 306).

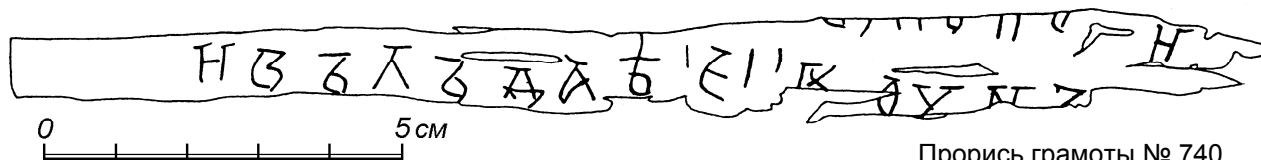
Стоящее в конце второй строки *стрѣже*... может быть какой-то формой (или производным) от *стрѣчи* (также *стричи*) 'стричь' (ср., например, *стрѣженикъ* 'лицо, принадлежащее духовенству') или от ц.-сл. *стрѣчи* 'стеречь' (например, *стрѣжениа дѣла* 'для сохранения' и т. п.).

Грамота № 740

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1162, на уровне пласта 9 (глубина 1,64–1,75 м), в напластованиях усадьбы И. Это фрагмент средней части письма (или списка):

...опои...

ИВЪЛЪДАЪ-СИ-КОУНЪ...



Прорись грамоты № 740

Длина 17,6 см, ширина 1,3 см.

Стратиграфическая дата: 20-е — середина 50-х гг. XII в.

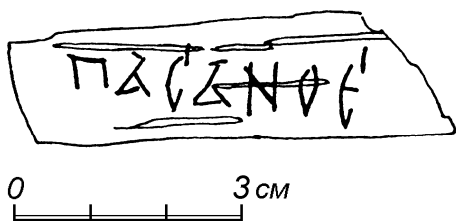
Вторая строка легко делится на слова: ... и **Вьльдаѣ 15 коунъ** ...

Грамота содержит древнейшее упоминание Валдая. В данном случае, очевидно, имеется в виду местность, прилегающая к Валдайскому озеру. Ср. в НПК *Волдайское озеро* (I, 364, 566), деревни *Волдая* (I, 550), *Волдайцы* (I, 447), *Волдайское Селище* (I, 324, 635), *Волдаевское* (I, 805), *Волдаево* (VI, 122).

Грамота № 741

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 841, на уровне пласта 9 (глубина 1,71 м), в напластованиях усадьбы О. Это сохранившийся в целости ярлычок:

ПЬСЬНОЕ



Прорись грамоты № 741

Длина 5,5 см, ширина 1,6 см.

Стратиграфическая дата: 1100-е — 1130-е гг.

Прилагательное *письныи* древнерусским словарям неизвестно. Связь со словом *пись* 'пёс' представляется в данном случае маловероятной. Скорее это производное от глагола *писатьи* 'писать'. Если это так, то ярлычок мог означать нечто вроде 'письменные принадлежности' или 'принадлежности для живописи'.

Грамота № 742

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 926, на уровне пласта 9 (глубина 1,75–1,80 м), в напластованиях усадьбы К. Это письмо из трех строк, утратившее левую часть:

...ѢНАКЪБОРИСОВИВЪДА

...НЪИГРИВЬНОУНЕЖАТЕ

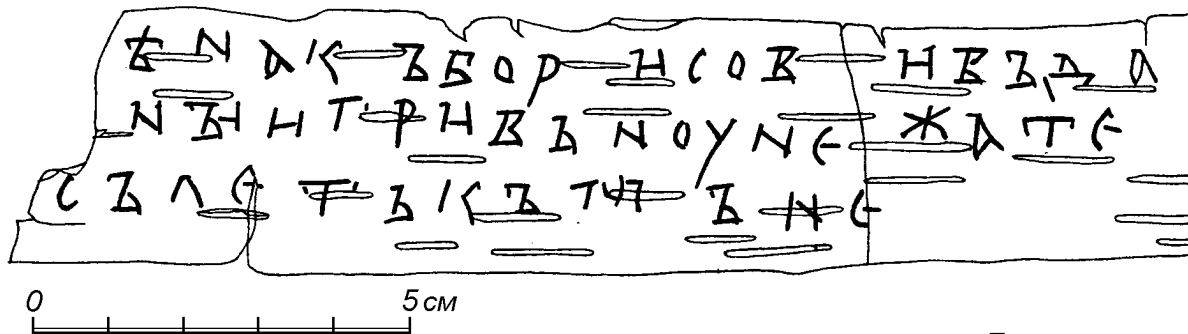
...СЪЛЕТЬКЪМЪНЕ

Длина 15,7 см, ширина 3,3 см.

Стратиграфическая дата: первая треть (предпочт. первая четверть) XII в.

Вместе с наиболее вероятными конъектурами текст можно представить так:

(Отъ) ...Ѣна къ Борисови. Вѣда(и) ...ны и гривню Нежате, (дати при)слеть къ мѣне.



Прорись грамоты № 742

Перевод: 'От ...ена к Борису. Дай [столько-то кун (?)] и гривну Нежате, [чтобы] он прислал их мне'. Имя автора могло быть, например, *Хотѣнь*, *Володѣнь*, *Городѣнь* и т. п. Нежата уже известен нам по грамотам № 586, 644 и 635.

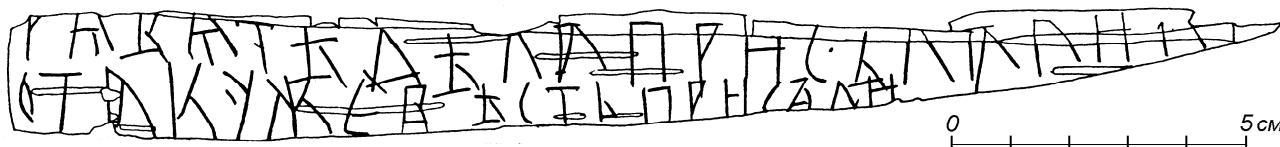
Нельзя, впрочем, исключать, что в начале первой строки имелось еще слово *грамота* (или даже *покланание*). В этом случае и в следующих строках утраты значительнее, чем предположено выше.

Грамота № 743

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1047, на уровне пласта 9 (глубина 1,60–1,80 м), в напластованиях усадьбы И. Это нижняя часть письма, сохранившего последнюю строку и часть предпоследней:

раватѣдѣлаприс[ъ]лали...

окакужеѡстьприсъли



Длина 21,7 см, ширина 2,2 см.

Стратиграфическая дата: 20-е — середина 50-х гг. XII в.

Текст делится на слова следующим образом:

... **Раватѣ дѣла присълали ..., ...о какуже ѡсть присъли.**

Прорись грамоты № 743

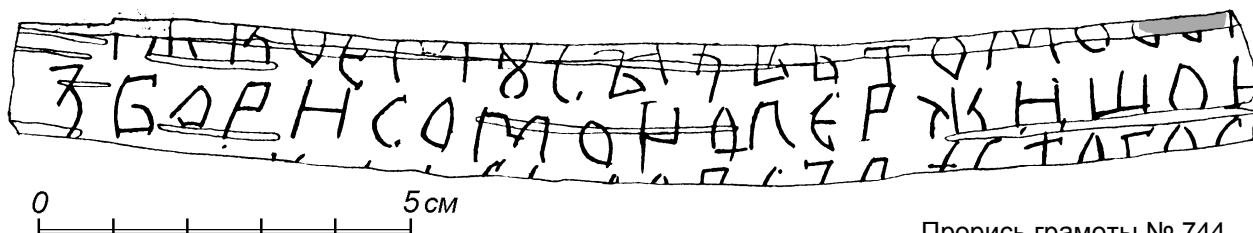
Буква *у* (в *такуже*) имеет особый вид: слева от *у* стоит короткий наклонный штришок. Это как бы след предшествующей стадии эволюции диграфа *оу*, когда слева от *у* ставилось крошечное *о*.

Можно предполагать, что в *Раватѣ* первое *а* — это предвосхищение второго, т. е. что здесь отразилось имя *Ревата*; но не исключено также, что перед нами не целое имя, а конечная часть какого-то более длинного имени. Далее, *дѣла* — возможно, запись слова *дѣла* с заменой *ла* на *ла* (подобная другим записям с *ла*, *лоу* вместо *ла*, *лю*, неоднократно встречающимся в берестяных грамотах, особенно в ранних). Если это так, то смысл фрагмента таков: '... [если] из-за Ревяты (*или*: по поводу Ревяты) прислали [нечто], то ты пришли [сюда] об этом весть'. Выражение *такуже ѡсть присъли* практически совпадает с *(пр)[и]съ[ли т]акою же ѡсть съмо* в грамоте № 736а. Не исключено даже, что *...о* перед *такуже* — это *(съ)мо*.

Грамота № 744

Найдена на Федоровском раскопе, в дренажной траншее, в квадратах 248, 249, 259, на уровне пластов 17–18 (глубина 3,37–3,60 м). Это левая половина средней части письма; правый край письма отрезан. Частично сохранились три строки:

[та]коёмъсызвѣ[ѣ]томо...
зборисомоцо[д]ержишои...
...[свезлѣс]того[с]...



Прорись грамоты № 744

Буква [ѡ] во второй строке выглядит практически как л; она интерпретируется (без полной уверенности) как незаконченное *д* лишь по смыслу (ср. аналогичную ситуацию в грамоте № 582 — НГБ 1977–83, с. 46). В начале первой строки не исключено чтение [та]ко; но вторая буква всё же больше похожа на а, чем на а.

Длина 16,6 см, ширина 1,9 см.

Стратиграфической даты нет. Палеографическая оценка: середина — вторая половина (предпочт. 60-е — 70-е гг.) XIV в.

Текст делится на слова следующим образом:

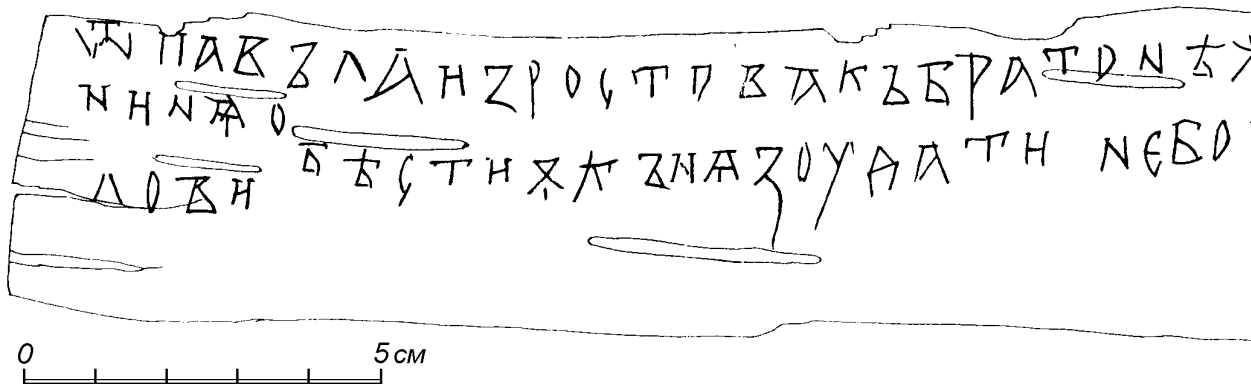
...тако емъ с извѣтомо ... з Борисомо: «По держишо и..., ... свезлѣ стога сѣна ...»

Можно понять, что кому-то было предъявлено публичное обвинение (“извет”). Возможно, это было сделано с участием Бориса. Слова «Почему ты держишь ...?» — вероятно, начало самого “извета”. В число обвинений входило то, что был свезен стог сена.

Грамота № 745

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1173, на уровне пласта 11 (глубина 2,02 м), в напластованиях усадьбы П. Это целое письмо из трех строк:

Ѡнавѣлаизростовакъбратонѣжъкоужетолодиаприсѣлааакыа
ниаобѣстижъназоудатинебоудеприсловѣанитобѣнипавѣ
лови



Прорись грамоты № 745

Длина 34,7 см, ширина 5,9 см.

Стратиграфическая дата: конец XI — первая четверть XII в.

Грамота делится на слова следующим образом:

Ѡ Павѡла из Ростова къ Братонѡжькоу. Аже то лодиа присьлана кыянина, обѡсти ж кьназоу, дати не боуде присловья ни тобѡ ни Павѡлови.

Перевод: 'От Павла [письмо] из Ростова к Братонежку. Если ладья киевлянина [уже] прислана, то сообщи о ней князю, чтобы не было худой славы ни тебе, ни Павлу'. Поскольку автор письма Павел назван в тексте в третьем лице, можно предполагать, что он писал его не сам.

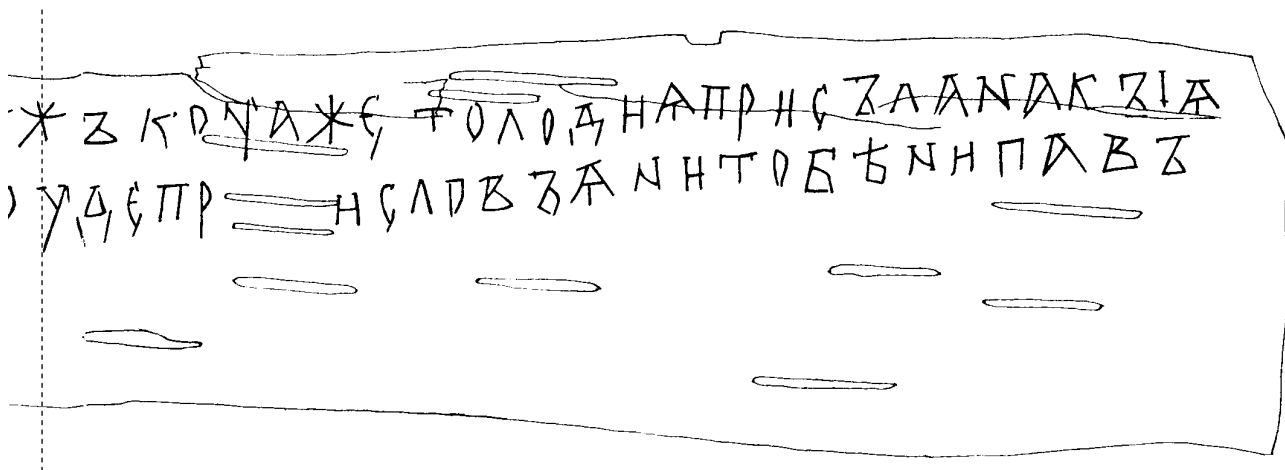
Трактовать сочетание *Ѡ Павѡла из Ростова* как 'от Павла-ростовца' нет оснований: судя по другим древнерусским текстам, в этом случае ожидалось бы *Ѡ Павѡла Ѡ ростовѡца*. Павел находится в отъезде и заботится о том, чтобы за это время его репутация не пострадала.

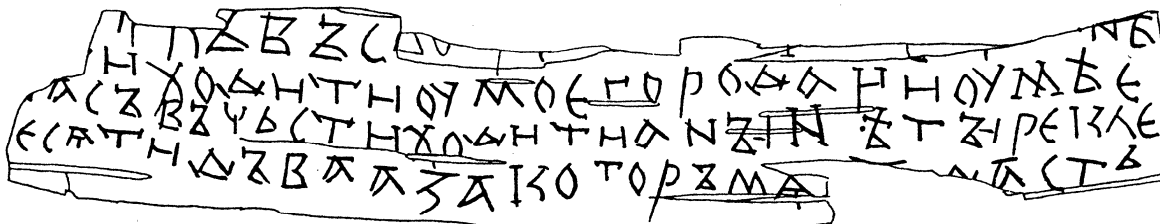
В слое с той же стратиграфической характеристикой были обнаружены берестяные грамоты № 736 (в ней фигурируют Павел и Иван), № 586, № 633 (в них фигурирует Иван), что дало основание идентифицировать Ивана с Иванком Павловичем. Логично в авторе грамоты № 745 видеть отца Иванка — Павла, с которым, вероятнее всего, отождествляется лицо, бывшее в 1116 г. ладожским посадником (НПЛ, с. 20, 204). Известно, что в этот период посадниками в новгородские пригороды назначались бояре-новгородцы; так, в 1132 г. новгородцы назначили псковским посадником Мирослава, а ладожским — Рагуила (НПЛ, с. 23, 207). Братонежко, к которому обращается Павел, судя по структуре имени, мог быть каким-то родственником Нежаты и Нежки. Вполне вероятно, что и сам Павел состоял в родстве с этой семьей, ср. тесные отношения Ивана с Нежатой (грамота № 586) и с Завидом (братом Нежаты и Нежки, грамота № 736). По расчету времени, князем, упомянутым в этом документе, является скорее всего Мстислав Владимирович.

Грамота написана по одноеровой системе. Представляет интерес употребление буквы ж в функции ю (а именно, ж 'еѡ').

Слово *присловьѡ* означает 'худая слава', 'худая молва'. Оно встретилось в том же значении в грамоте № 286 (см. ДНД, с. 499–500).

Для имени *Братонѡжько* ср. название деревни Братонеж при озере Братонеж в Покровском уезде Владимирской губернии (Список населенных мест по сведениям 1859 года. VI. Владимирская губерния. СПб., 1863, с. 155, № 4118).





Прорись грамоты № 748

Текст (не считая обрывков первой строки) делится на слова следующим образом:

... (въ чьсти ходити оу моего рода ци оумѣ(ши) ...; ... (оу) насъ въ чьсти ходити. А нынѣ ты рекле ...; ... (д)есати дѣва, а за которъ ма ѿдасть, ...

За которъ — вероятно, вместо *за которы* или *за которъи*; менее вероятно, что это нечленная форма от *которыи*.

Связный перевод из-за обрывов невозможен. В первой строке, по-видимому, было сказано: '... [в чести] ходить (т. е. быть) у моего рода'. Может быть, к этой же фразе относилось последующее 'умеешь ли', 'если умеешь' (или: 'умеет ли', 'если умеет'). Вторая строка: '... у нас в чести ходить. А теперь ты сказал ...' Третья строка: '... два. А за которого меня отдаст (очевидно, отец), ...'; после этого могло стоять, например: 'не знаю' или 'за того и пойду'. Из последней фразы видно, что автором письма была девушка и речь идет о выдаче ее замуж. *Которыи* в др.-р. языке первоначально означало 'который из двух'; вполне вероятно, что здесь это значение еще сохранено, т. е. речь идет о выборе из двух возможных женихов (связано ли с этим слово *дѣва* в предыдущей фразе, неизвестно). Девушка пишет мужчине (ср. *ты рекле*) — может быть, жениху, но, может быть, и какому-то родственнику. Начальная часть текста (до *а нынѣ ты рекле*) — это либо слова самой девушки (в этом случае адресатом скорее всего является жених и речь идет о том, как ему оказаться в чести у новой родни), либо пересказ того, что раньше говорил адресат (ср. *а нынѣ ты рекле*; в этом случае сказанное относится к невесте).

Грамота № 749

Грамота найдена на Федоровском раскопе, в виде четырех фрагментов (два из которых соединились, образовав заключительную часть письма): а) квадрат 312, пласт 11–12 (глубина 2,18–2,37 м); б) квадрат 321, пласт 12 (глубина 2,34 м); в) квадрат 312, пласт 12 (глубина 2,35 м); г) квадрат 296, пласт 14 (глубина 2,64–2,78 м).

Начальная часть

поклонъ ѿжевана к [л] ѿ [т] ѿ [ю]...

Срединная часть

[с] ѿ [ѿт] цмъ...

гтенамене [ч] то ѿ смъ передъ вами говорилъ

Конечная часть

исправисловото · тым о брат [ъ] воу [т] ѿ [т] -- [си]

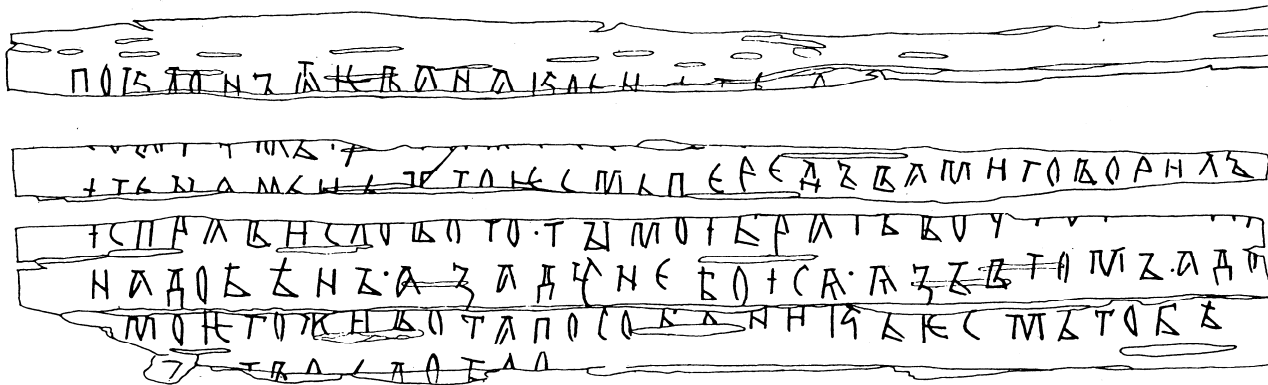
надобѣнъ · а задуне бо іса · азъ в томъ · а до

многю живота по соб [ъ] никъ ѿ смъ то бѣ

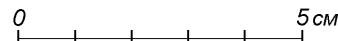
[з] · тво [ѿд] ѿ [р] ѿ

Хотя края срединного и конечного фрагментов не смыкаются, по всей вероятности разрыва в тексте здесь нет (т. е. следует предполагать, что между фрагментами была еще узкая полоска бересты, не содержащая ни одной целой строки).

Длина фрагментов — от 22,1 до 22,4 см, ширина начальной части 1,5 см, срединной — 0,9 см, конечной — 2,9 см.



Прорись грамоты № 749



Стратиграфической даты нет (ввиду перекопа). Внестратиграфический анализ указывает на последнюю четверть XIV — первую половину XV в., с предпочтением последней четверти XIV в.

Текст делится на слова следующим образом:

Поклонъ ѿ Ивана к Лентяю. После разрыва: ... со ѡтцмьите на мене. **Что ксьмь передь вами говорилъ, исправи слово то: ты мой братъ, во что ти юси надобѣнь! А заду не боиса — азъ в томь. А до моего живота пособникъ ксьмь тобѣ за(а) твоє добро.**

Перевод (в предположении, что между *говориль* и *исправи* лакуны нет): 'Поклон от Ивана к Лёнтию'. После разрыва: '... с отцом ...' После следующего разрыва: '... на меня. Что я перед вами говорил, это [мое] слово ты исполни: ты мой брат, для чего же [еще] ты и нужен! А последствий (?) не бойся — за это отвечаю я. А я до конца жизни буду тебе помощник за твое добро'.

Значение слова *задь* в данном контексте, к сожалению, устанавливается недостаточно определенно. Можно предполагать значения: а) 'последствия', 'то, что будет потом'; б) 'прошлой', 'прежнее', 'то, что было'; ср. именно такое совмещение значений у слова *заднее* (Слов. XI–XVII, 5, с. 185). Иван берет на себя ответственность либо за последствия тех действий, которых он требует от Лёнтя, либо за какое-то не названное событие в прошлом.

Грамота № 750

Найдена на Федоровском раскопе, в квадрате 308, на уровне пласта 14 (глубина 2,60–2,80 м). На двух сторонах берестяного листа одним и тем же почерком написаны два разных документа: записка на память самому себе и письмо. Записка расположена на внутренней, более удобной для писания стороне листа; очевидно, она была написана раньше, чем письмо. Либо автор, не найдя другого листа бересты, написал письмо на обороте записки и послал его, не обращая внимания на наличие записки, либо перед нами не само письмо, а его черновик; ср. записи Моисея (грамота № 521), куда входят как списки долгов, так и черновик официальной жалобы.

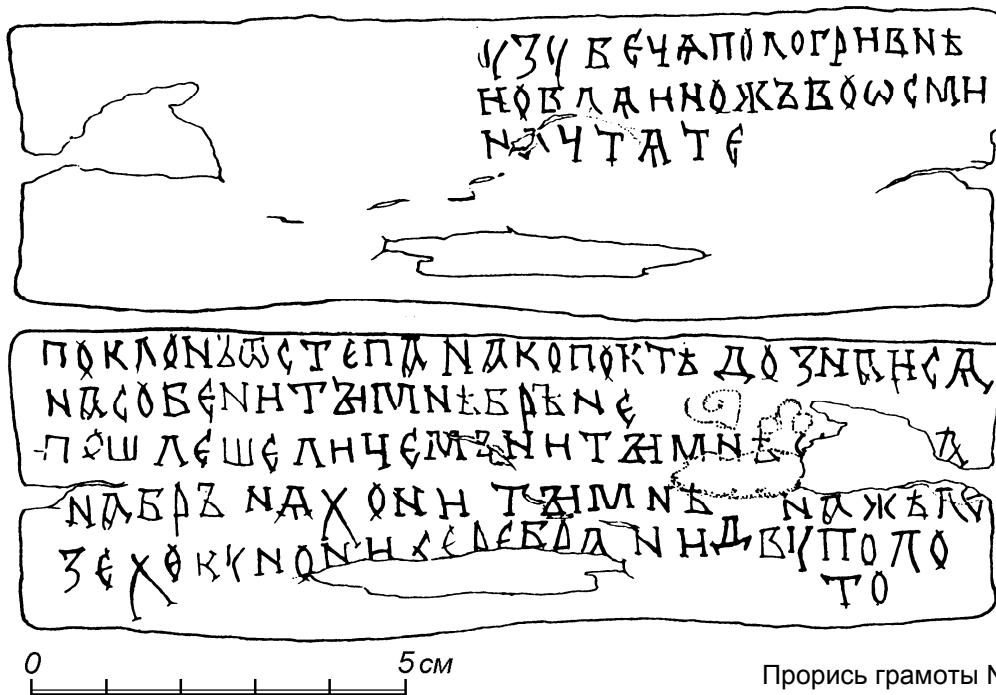
Внутренняя сторона

оузубецапологривнѣ
 новаиножъвоуоуоуоу
 нацтате

Первая буква этого текста была передана в предварительной публикации просто как у; но, по-видимому, правильнее интерпретировать ее как слитное оу.

Внешняя сторона

поклонъ ѿ степана ко поктѣ дознаиса
 насобенитымнѣбръне
 пошлешелицемънитымнѣ[ш]---а
 набр[ъ]нахонитымнѣнажѣле
 зехокуно[н][и][сере]бранидвуло
 то



Прорись грамоты № 750

Внешняя сторона берестяного листа сильно истерта, поэтому часть букв здесь читается лишь с очень большим трудом и не вполне надежно.

Длина 13,2 см, ширина 4,2 см.

Стратиграфическая дата: конец XIII — первое сорокалетие XIV в. Внестратиграфический анализ указывает на конец XIII — начало XIV в. (о датировке грамоты см. также ниже).

Грамота делится на слова следующим образом:

Внутренняя сторона: **Оу Зубца поло гривнѣ нова и ножъ во Ѡсми начтате.**

Внешняя сторона: **Поклонъ Ѡ Степана ко ПоктѢ. Дознаиса на собе: ни ты мнѣ бръне пошлеше лицемъ, ни ты мнѣ Ѡ(купа) на брънахо, ни ты мнѣ на жѣлезехо куно, ни серебра, ни дву полото.**

Адресат, по-видимому, именовался *Потка*, т. е. в *ко Поктѣ* переставлены буквы (ср. перестановку букв в *начтате*). Это прозвище: ‘птица’ (из *пѣтка*). Оно было очень распространено: Тупиков (с. 375) отмечает целый ряд людей с таким прозвищем, причем большинство из них — новгородцы. Интересно, что в Синод. НПЛ один раз отмечена точно такая же перестановка в данной антропонимической основе: В. ед. *Романа Пѣкта* (под 1200 г.); в младшем изводе — *Романа Потка*. Не исключено, таким образом, что метатеза в этом имени носила не графический, а фонетический характер. Имя *Зубецъ* хорошо известно как в Новгороде, так и в других регионах (Тупиков, с. 219).

Перевод. Внутренняя сторона: ‘У Зубца новых полгривны и нож за восемнадцать (не указано, чего)’. Внешняя сторона: ‘Поклон от Степана Потке. Рассуди сам: ты мне не присылаешь ни самих доспехов, ни возмещения за них, ни платы за оковы — ни кун, ни серебра, ни двух полтей’. Возможно, впрочем, что словом *желъза* могли называться не только оковы (кандалы), но и вообще железные изделия. Полоть (половина мясной туши) — обычная для древней Руси единица количества мяса (таким образом, вполне нормально, что речь идет именно о двух полтях, а не просто об одной туше).

Стилистика письма великолепна. Автор как бы просто приглашает адресата задуматься над несколькими фактами, явно нарушающими справедливость. Никакого банального резюме типа ‘так пришли же скорее’. Чрезвычайная выразительность достигается, с одной стороны, предельным лаконизмом в изложении фактов (в частности, глагол *пошлеш(ь)* не повторяется), с другой — тройным повторением *ни ты мнѣ*, несущего основной эмоциональный заряд, и еще двумя *ни* в составе последней фразы.

Степан — вероятно, мастер-оружейник или торговец оружейным товаром. Он изготовил (или доставил) для Потки доспехи (которые тот, по-видимому, объявил неудовлетворительными) и оковы, для Зубца нож. За оковы Степан должен был получить плату деньгами (кунами или серебром) и так наз. пополнок (дополнение натурой) — в данном случае две полти мяса.

Особую проблему составляет термин “гривна новая”, фигурирующий в записи о долге Зубца. С момента возникновения новой денежной единицы — рубля — на месте прежней гривны серебра на рубеже XIII и XIV вв. величина гривны (“гривны кун”) оставалась неизменной вплоть до 10-х гг. XV в., составляя тринадцатую часть рубля (около 13 г серебра) (Янин 1970; 1979). Предполагалось, что такой же она была и во второй половине XIII в., когда гривна серебра делилась на 15 гривен кун, а рубль, таким образом, возник путем уменьшения прежней гривны серебра на две гривны кун (Янин 1979, с. 176). Однако существует источник, относящийся ко второй половине XIII в. и фиксирующий равенство в Новгороде гривны серебра не пятнадцати, а семи с половиной гривен кун. Имеем в виду статью “О бесчестии” в Пространной редакции Русской Правды: *а за гривну сребра полъ осмѣ гривнѣ* (НПЛ, с. 498; 25). Таким образом, гривна кун во второй половине XIII в. равнялась примерно 26 г серебра, т. е. вдвое превышала гривну кун рублевой системы XIV в. Именно к последней на первых порах и должно было относиться обозначение “гривна новая”. Надо полагать, что его присутствие в тексте грамоты № 750 датирует документ рубежом XIII–XIV вв., когда возникла рублевая система.

Грамота № 751

Найдена на Федоровском раскопе, в квадрате 308, на уровне пласта 18 (глубина 3,41 м). Это маленький обрезок документа, разрезанного с целью уничтожения:

...имо[е]...
 ...мен...
 ...дах...

Длина 3,8 см, ширина 2,3 см.

Стратиграфической даты нет. Внестратиграфический анализ указывает на XII в. (скорее на вторую его половину); но из-за ничтожно го объема материала оценки здесь ненадежны.

Для разделения на слова данных нет.



Прорись грамоты № 751

Грамота № 752

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 994, на уровне пласта 11 (глубина 2,11 м), в напластованиях усадьбы К. Грамота сохранилась в виде двух фрагментов — начального (без первых 15 букв) и конечного; средняя часть, содержащая не менее двух строк, утрачена.

Начальная часть

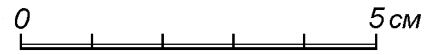
-----[ъ]гобѣтришьдѣавъсюнедѣлюцѣтъдомьнѣзѣлаимеешиоже
 н[ыри]
 е[с]икъмънѣхѣдилълазѣтаесмѣлаакыбратѣсобѣциоужетисемъзадѣласълюциато
 бѣвѣдѣакоестънегодънѣажебѣтигодънѣто[из]оцѣбѣсавѣтьрьгопритькль

Конечная часть

...дѣ...
 ... [нѣ]нѣк[ъ]дѣинодѣвѣспишижьмипро...
 [тъбѣ]хабляцитибудоузадѣсвоимъбѣзоумѣмъажемисапоцѣньшинасмихатисоу
 дитьбѣ[и]моахѣудость

... Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Э Ю Я
... А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Э Ю Я

... А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Э Ю Я
... А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Э Ю Я



... А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Э Ю Я
... А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Э Ю Я

... А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Э Ю Я
... А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Э Ю Я

Длина фрагментов — 46 и 45,7 см, ширина — 2,6 и 3 см.

Стратиграфическая дата: 1080-е — 1100-е гг.

Текст делится на слова следующим образом:

... (къ) тобѣ тришьдѣ. А въ сѹ недѣлю цѣть до мнѣ зѣла имееши, оже еси къ мнѣ нѣ приходиль? А азѣ та есмѣла акы братъ собѣ! Ци оуже ти есмѣ задѣла сѣлюци? А тобѣ вѣдѣ ако естѣ не годнѣ. Аже бы ти годнѣ, то из оцѣю бы са вытѣрьго притѣкль ... На втором фрагменте: ... нынѣ къдѣ инодѣ. Вѣспиши жѣ ми про ...; ... тѣбѣ хаблю. Ци ти боудоу задѣла своимѣ бѣзоумьемѣ, аже ми са поцѣньши насмихати, а соудить Б(ог)ѣ и моа хоудость.

Перевод: '[Я посылала (?)] к тебе трижды. Что за зло ты против меня имеешь, что в эту неделю (или: в это воскресенье) ты ко мне не приходил? А я к тебе относилась как к брату! Неужели я тебя задела тем, что посылала [к тебе]? А тебе, я вижу, не любо. Если бы тебе было любо, то ты бы вырвался из-под [людских] глаз и примчался ...' После большого разрыва: '... теперь где-нибудь в другом месте. Отпиши же мне про ...' После разрыва в 6–8 слов сохранился конец этой (или, может быть, следующей) фразы: ... [тѣбѣ] хаблю; здесь возможны лишь вольные предположения, например, (николи же са) [тѣбѣ] хаблю 'никогда тебя не оставлю (не отвергну)' или (хочеш ли дати са) [тѣбѣ] хаблю 'хочешь ли, чтобы я тебя оставила' и т. п. Заключительная фраза: 'Буде даже я тебя по своему неразумию задела, если ты начнешь надо мною насмеяться, то судит [тебя] Бог и моя худость (= я)'.

В предложенном переводе написание *годнѣ* (2×) интерпретировано как *⟨годно⟩*. Если интерпретировать его как *⟨годнѣ⟩*, возникает другой вариант перевода соответствующей фразы: 'Тебе, я вижу, он (некий не указанный предмет) не угоден. Если бы он тебе был угоден, то ...' При таком варианте необходимо дополнительное предположение о том, что речь идет, например, о каком-то даре. Смысл текста в этом случае менее прозрачен.

Судя по длине лакуны в начале первой строки, адресной формулы в грамоте не было: даже если у фразы, оканчивающейся на *тобѣ тришьдѣ*, было очень короткое начало (скажем, *сѣлала есмѣ къ*), для адресной формулы места не остается. Отсутствие адресной формулы естественно связывать с интимным характером письма.

По содержанию грамота уникальна. Ее едва ли можно истолковать иначе, как любовное письмо: при других мыслимых интерпретациях непонятно, как объяснить тему возможной обиды ("задетости") адресата, необходимость укрываться от людских глаз и в особенности страх героини перед тем, что она может стать предметом насмешки.

Письмо написано человеком, несомненно знакомым с литературным языком. Об этом говорят прежде всего выражения *соудить Бѣ и моа хоудость, своимѣ бѣзоумьемѣ, (и)мѣла акы братъ собѣ*, возможно, и некоторые другие; показательно также книжное -ѣ в [при]ходиль. Возникает мысль о том, что письмо фактически написано неким третьим лицом — скажем, образованным монахом. Но интимный характер содержания (равно как отсутствие адресной формулы) делает эту гипотезу весьма уязвимой. Более вероятно все же, что перед нами автограф образованной (следовательно, обладающей достаточно высоким социальным положением) молодой женщины. Можно лишь поражаться тому, сколь изысканное послание могла направить женщина XI века возлюбленному, не пришедшему на свидание.

Естественность, с которой героиня пишет *вѣспиши жѣ ми* 'напиши же мне в ответ', показывает, что как для нее, так и для ее адресата писать и получать письма было делом обычным. По-видимому, и те приглашения, с которыми она уже трижды обращалась к адресату, тоже были письменными.

Имеется несколько исправлений. В *къ мнѣ нѣ [при]ходиль* буквы *нѣ [при]* вписаны над строкой (от них сохранились только нижние части). Очевидно, писавшая вначале имела в виду фразу *къ мнѣ нѣ(е) ходиль*, но из двух сходных слогов (*нѣ нѣ(е)*) один пропустила; ср. аналогичные ошибки, например, в № 439 (*мне ехати* вместо *мне не ехати*) и в № 715 (*раба жеа* вместо *раба Божеа*). Заметив ошибку, она вписала над строкой *нѣ*, но не ограничилась этим, а произвела также и стилистическую правку: добавила еще *при*, заменив таким образом *ходиль* на более точное по смыслу *приходиль*. В той же строке в *есмѣла* узенькое *с* втиснуто между *е* и *м*. По-видимому, составительница письма намеревалась написать *есмѣ имѣла*, по ошибке написала *ем* вместо *есм*, сразу же вставила *с*, но после этого сбилась, приняв *м* из *есмѣ* за *м* из *имѣла*. В предпоследней строке в *боудоу задѣла* буквы *ла*, вначале пропущенные, вписаны над строкой.

Для фразы *а азъ та есмѣла акы братъ собѣ* ср., например: *имѣи съвѣръстники акы братию* (Изборник 1076 г., л. 112 об.), ... *и на старѣиша мене, жего же быхъ имѣлъ акы оца* (Сказание о Борисе и Глебе — Усп. сб., 10 г), *аще извѣсто добра имаши раба, то имѣи акы брата или сѣна* (Измарагд, см. Слов. XI–XVII, 1, с. 26). Формула *имѣла акы братъ собѣ* выражает высшую степень привязанности и доверия ('относилась как к родному'); брат здесь — не антитеза возлюбленного.

Для фразы *цѣтъ до мнѣ зѣла имееши* ср., с одной стороны, *и начаста гнѣвъ имѣти на Олга* (ПВЛ по Лавр., под 1095 г.), с другой — *не мыслилъ ксмь до пльсковичъ гроуба ничего же* (НПЛ, под 1228 г.) и т. п.

Для выражения *задѣти кому* непосредственно подходящих к данному контексту примеров в др.-р. памятниках не усматривается. Из примеров, собранных в словарях, видно лишь, что управление Д. падежом было для глагола *задѣти* вполне обычным и что этот глагол мог, в частности, обозначать отрицательные воздействия типа 'обременить' и типа 'навредить' и даже 'погубить' (см. в особенности СДРЯ, статья *задѣти* и *задѣтиса*). Для данной грамоты можно предполагать значение 'принести вред', 'обидеть', 'задеть' или 'обременить', 'затруднить'. Вполне вероятно, что современное значение 'обидеть', 'огорчить', 'ущемить (самолюбие, честь)' у глагола *задеть* развилось достаточно давно (но управление здесь иное, чем в древности).

Из о(ч)ью са вытьрьзѣть (букв. 'вырвавшись из глаз') означает: 'выйдя из поля зрения [людей]', 'вырвавшись из-под [людских] взоров', 'скрывшись из глаз'; ср. *и се рекъ ... из очию жег Отииде* (Житие Андрея Юродивого, 6б). Ср. далее *въ очью, въ очьхъ* — 'на глазах', 'на виду' (если не уточняется, у кого, то вообще у людей, т. е. 'прилюдно'; см. Слов. XI–XVII, 12, с. 328), белор. *пранасці з вачэй* 'скрыться из глаз', польск. *zniknąć z oczu* 'то же' и т. п. Вытеснение слова *око* словом *глазъ* не изменило структуры этой группы идиом; ср. в XVIII в. *с глаз (или из глаз) уйти, выйти, удалиться, выпустить* и т. п. (см. Слов. XVIII, 5, с. 122; там же подходящий для нашего случая пример: *Тот час с глаз как молния быстра пропадает*). То же у Даля: *из глаз ушел, пропал, скрылся*. Употребление в данном контексте словоформы *о(ч)ью* (Р. дв.), а не *очесъ* (Р. мн.), хотя речь идет о многих людях, вполне соответствует древнерусскому узусу: ср., например, *братия ... плачь и слезы изю очию испощаахоу* (Житие Феодосия — Усп. сб., 63 г) и т. п.

Для *въспииши* в контексте настоящей грамоты следует предполагать значение 'напиши в ответ', 'отпиши' — в соответствии со вторым по важности (после 'вверх') значением предлога и приставки *въз*: 'против', 'в ответ', 'обратно'; ср. *благодать въз благодать, зѣло въз добро, въздати, възродити, възпроизвести, възразити, възвратити* и т. д., а также примеры, где *въз*- подкрепляет аналогичное значение, уже содержащееся в исходном слове (*възблагодарити, възпоманути, възпротивитиса, възмъздиж* и т. п.).

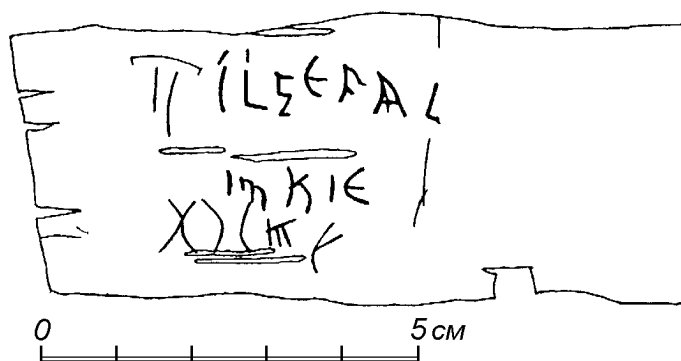
Хабитиса кого, чего — 'оставлять', 'воздерживаться', 'уклоняться', ср. *охабитиса кого, чего* 'оставить, покинуть', 'прекратить', 'воздержаться' (см. Срезн.). Поскольку в данном тексте ... [*тъбъ*] *хаблю* стоит после обрыва, в принципе здесь могло быть представлено и простое *хабити* (без *са*) 'отвергать (и т. п.)', но в этом случае дополнение скорее имело бы вид *та*, а не *т(е)б(е)*.

Слово *безумьк* 'неразумие', 'безрассудство' часто встречается в древнерусских литературных памятниках, особенно в составе этикетных формул, выражающих смирение, самоуничижение; ср. прежде всего *ѿ худаго можго безумья наказанье* в "Поучении" Мономаха. В число устойчивых сочетаний с этим словом входило *своимъ безумькьмъ* 'по своему неразумию', ср.: *аще ныне поманеши всего того иже створихо^М своимъ безумиемъ* (Ипат., под 1159 г., л. 177 об.), *се ти створи^П ѿць твои свои^М безоумиѣмъ* (Киево-Печерский патерик, см. СДРЯ, I, с. 145), *члѣви самовластнии свои^М безумье^М* ("Златая цепь", см. там же); также в более поздних памятниках — *безумием же своим посмѣся чудесем стѣго Артемия* (см. Слов. XI–XVII, 1, с. 127), *сказывается он богом вышним и в титлах он босурманъ своим безумием пишетца* (см. там же).

Моя худость (букв. 'мое ничтожество') — самоуничижительная этикетная формула, означающая 'я' (калька с греч. ἡ ἐμὴ εὐτέλεια); ср., например: *пиша къ можи хоудости* (Ефремовская кормчая, см. Срезн., статья *хѣдость*). С внешней смирительностью этой формулы контрастирует, однако, та дерзость, с которой составительница письма ставит наименование себя самой рядом с именем Бога: 'судит Бог и я'.

Грамота № 753

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 890, на уровне пласта 14 (глубина 2,62 м), в напластованиях усадьбы К. Это целый берестяной лист, в левой части которого имеется короткая запись латинскими буквами, состоящая из двух строк:



Прорись грамоты № 753

(-)ÍLGEFAL
IM[K]IE

Ниже второй строки очень тонкими штрихами нанесены еще какие-то знаки, лишь отдаленно напоминающие буквы, — скорее всего орнаментального характера.

В первой строке левее основной записи довольно слабыми штрихами прочерчена фигура, интерпретация которой затруднительна: можно предполагать в ней нечетко выполненное инициальное P или инициальное T; но не исключено и то, что эти штрихи являются просто орнаментальными.

Во второй строке буква, записанная нами как K, не совсем надежна: может быть, ее следует интерпретировать как N с маленькой лишней черточкой. Неясно также, является ли короткий штрих над первым I знаком долготы или он просто случаен, как штришок над соседним L.

Длина 23,5 см, ширина 4,3 см.

Стратиграфическая дата: середина XI в.

В настоящее время текст грамоты № 753 еще не имеет удовлетворительного полного прочтения. Он ожидает более пристального внимания со стороны германистов.

Хорошо вычлняются лишь слова *gefal im* 'попади (*или*: выпадет) ему', 'пусть попадет (*или*: выпадет) ему', указывающие на немецкое (а не скандинавское) происхождение записи (ввиду наличия приставки *ge-* и формы Д. ед. *im*).

Если в грамоте действительно имелся инициал P, первое слово записи предстает как древненижнегерманское (= древнесаксонское) *pil* 'стрела' (соврем. нем. *Pfeil*). Слова 'стрела ему попади' в этом случае должны истолковываться как магическое заклинание, записанное с целью принести гибель врагу.

Если инициал истолковывается как T, первым словом текста оказывается *til*, ср. средненижнегерман. *til* 'цель', древневерхнегерман. *zīl*, готск. *tilarīds* 'стремящийся к цели' (надпись на копье).

Если перед *gefal* стоит просто *il*, истолкование первого слова менее ясно. Удовлетворительный смысл мог бы дать корень *ill-* (ср. др.-исл. *ill* 'зло', также в сочетании с корнем *fall-* — *ill-felli* 'несчастье', 'несчастный случай'); но он характерен именно для скандинавских языков, а из западногерманских языков представлен (в качестве скандинавского заимствования), по-видимому, лишь в древнеанглийском.

Не имеет до сих пор надежного истолкования также заключительное *kie*. Может быть, это слово можно связать со средненижнегерман. *keie* (*keige*) 'дротик', 'метательное копье'. При чтении первого слова как *til* эта версия дала бы общий смысл: 'В цель попади у него копье'.

А. В. Назаренко (устное сообщение) предложил интерпретировать здесь *kie* как отрицательное наречие с таким же *k-*, как в современном нем. *kein*. В этой версии документ предстает не как губительное, а напротив, как охраняющее заклинание: 'Стрела (?) не попади ему никогда'. Однако эту гипотезу крайне трудно согласовать с этимологией нем. *kein*, которое восходит к древневерхнегерман. *dihhein*, *nihhein*, — как потому, что от предполагаемого **dihhie*, **nihhie* 'никогда' не сохранилось никаких следов, так и по хронологическим соображениям: в середине XI в. усеченной формы *kein*, по-видимому, еще не было.

С другой стороны, если допустить, что в тексте грамоты № 753 стоит не K, а N (см. выше), данная версия становится совершенно правдоподобной: в отличие от *kie*, слово *nie* 'никогда' заведомо существовало.

Несмотря на все эти трудности, грамота № 753 оказывается чрезвычайно важным свидетельством присутствия в Новгороде середины XI в. посетителей из Германии, равно как и того, что они пользовались тем же материалом и теми же приемами письма, что и новгородцы.

[1995]

Грамота № 754

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1273, на уровне пласта +1 (глубина +0,05 — 0,00 м), в напластованиях усадьбы Г. Документ до его обнаружения был целым, но он находился в горелом слое, сильно пересох и был очень хрупким. При извлечении из земли он распался на несколько десятков фрагментов, а некоторые его участки превратились в пыль. Благодаря беспрецедентному реставрационному подвигу В. И. Поветкина грамота была возвращена из небытия. Из шести ее строк последние четыре собраны полностью, а первые две приведены в состоянии, позволившее предложить для большинства лакун удовлетворительные конъектуры. Ее текст после восстановления выглядит следующим образом:

Ѡ----нти---[м]атѠ---[о]нат[е]---[ж]ерди[е]--ене
 н---[с]укв----[л]аси[ц]-(-)-[ю]боса--по[и]диал[ит]и--ка
 жиа[т]-н[е]изматуса·а·цтопо[в]елилоєс[иуп]ерхури
 [ск]----зат[и]а·тогонє·даль·аскотьно--даль·а[ц]тоб[ы]
 ло·Ѡ[и]би[л]ьмоа·а·тогонє·даль·а·умене·коне·паль·а[ц]земла·твоа
 лежите·а·Ѡмешиза·юдними

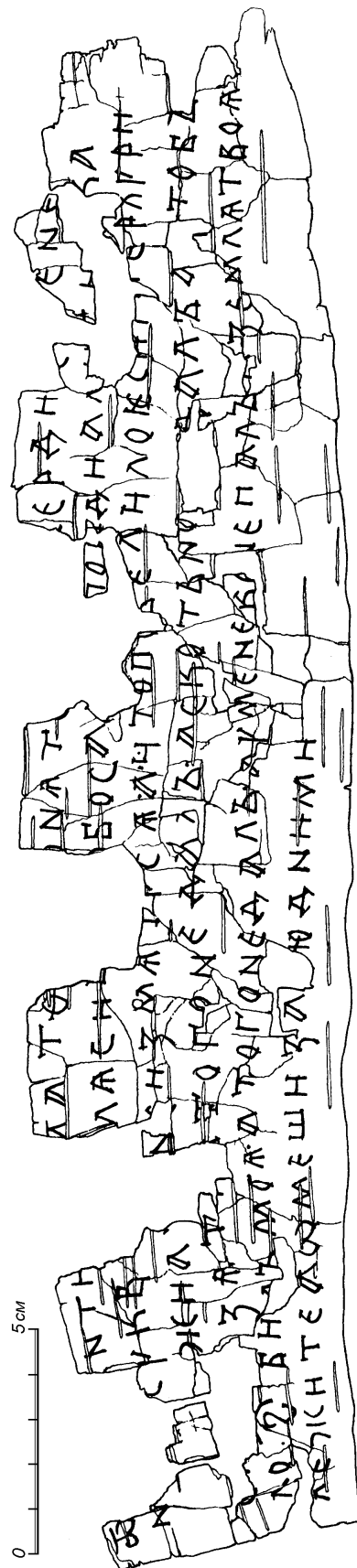
В строке 1 в -[о]нат[е] на месте [о] может быть и [ю], на месте [е] может быть и [о]. Наиболее правдоподобна здесь реконструкция *p[о]нат[е]* (*ронать*) 'рубят, валят' (ср. у Даля *ронить лес* [северн.] 'рубить с корня, валить', в СРНГ (20, с. 30) *нарóнить лесу* Сев.-Двин.). Позиция букв *ене* в конце строки 1 лишь предположительна: это изолированный обломок бересты. После (*у мене*) в строке в принципе могли бы уместиться еще две буквы; но более вероятно, что букв там не было. В строке 2 для начального *н---[с]*у представляется правдоподобной конъектура *н(а ли)[с]*у 'в лесу' (хотя в принципе не исключено и чтение *н---[ж]*у). В отрезке [л]аси[ц] на месте [л] может быть и [м], на месте [ц] может быть и [ш]. Вместо (*на)кажи* могло стоять также (*при)кажи*, но длине лакуны лучше соответствует конъектура *на*, чем *при*. В строке 4 допустимы конъектуры *скотьно(є Ѡ)даль* и *скотьно(го) даль*. В последней строке для *за -юдними* едва ли возможна иная конъектура, чем *за (л)юдними*.

Длина 33,5 см, ширина 7,2 см.

Стратиграфическая дата: середина 80-х гг. XIV — первая четверть XV в. Внестратиграфический анализ указывает на середину — вторую половину XIV в., с предпочтением 40-х — 70-х гг. XIV в. Таким образом, грамоту следует относить к самому началу ее стратиграфического интервала (или даже к чуть более раннему времени).

Грамота (вместе с наиболее вероятными конъектурами) делится на слова следующим образом:

Ѡ ----нти(а къ) МатѠ(ию). Ронате (соби) жердик (у мене н(а)ли)су кв----ласиц(и). Любо са(мь) поиди али ти (на)кажи, ат(е) не изматуса. А цто повелило єси у Перхури ск(ота) взати, а того не даль, а скотьно(є Ѡ)даль. А цто было б биль моа, а того не даль. А у мене коне паль. А земла твоа лежите, а Ѡмешиза (л)юдними.



Прорис грамоты № 754

Перевод: 'От ...нтия (Терентия, Софонтия и т. п.) к Матфею. Рубят себе (?) жерди у меня в лесу [жители такой-то деревни]. Либо сам пойдя, либо распорядись — с тем, чтобы я не понес убытка. А что касается того, что ты велел у Перхурии взять скота, то он не дал, а отдал скотное. И шесть бел, что были мои, он [тоже] не дал. А у меня конь пал. А земля твоя пустует, а лемеха у чужих [крестьян]'. Скотное — какая-то выплата, связанная со скотом.

Отрезок *кв---[л]асии*, по-видимому, либо целиком представляет собой название жителей некоей деревни (ср. *озеричи, дороганичи, братиловичи* и т. п.), либо содержит в себе такое название (а часть *кв...* принадлежит какому-то другому слову).

Адресат грамоты Матфей — явно тот же, который написал грамоту № 622 (найденную на той же усадьбе Г в слоях того же времени) — письмо от Матфея к Марку и Савве с упреками по поводу того, что они плохо заботятся о Матфеевом имуществе.

Предлог *на* в предполагаемом *н(а ли)[с]у* 'в лесу' вполне соответствует древнерусскому употреблению; ср., например: *а сами побѣгоша на лесъ* (НПЛ, под 1234 г.); *на томъ бы имъ лѣсу сѣсти жити* (из грамоты 1540 г., см. Срезн., III, стлб. 901, статья *сѣсти*) и т. п.

Для понимания глагола *измастиса* в данном контексте первостепенное значение имеет пример *измакле* (вместо *измакле*) 'напортил, нанес ущерб, расстроил дела' в псковской берестяной грамоте № 6. Из него легко выводятся соответствующие значения возвратного глагола: 'понести ущерб, убыток', 'потерпеть порчу, расстройство дел'. К контексту грамоты № 754 наилучшим образом подходит значение 'понести ущерб, убыток'.

Земля лежитъ — 'пустует', 'не используется'; ср. Слов. XI–XVII, 8, статья *лежати*, знач. 14.

Не вполне надежно устанавливается значение слова *люднии*, не зафиксированного ни в одном словаре. Основное значение прилагательных на *-ьн-ии*, производных от одушевленных существительных, — притяжательное, ср. *братнии, женьнии, дружнии, служнии, владычнии, Господнии* и т. п.; для слова *сусѣднии* первичным было тоже чисто притяжательное значение (см. Срезн.). Исходя из этого, для *люднии* следует предполагать значение 'принадлежащий людям'. При этом *люди* во многих контекстах означает 'чужие люди', 'посторонние', ср., например: *и ты даи намъ ржи на полтину, какъ людомъ поцнешь давать* ('на тех же условиях, что и всем') в грамоте № 364. На этом построена, в частности, оппозиция *своѣ* — *людскоѣ* (т. е. 'чужое'), ср., например: *Какъ людские-то жены мужу завтрак несут, какъ моя курва жена не несет, не везет* (см. СРНГ, 17, с. 244 — статья *людскоѣ*, знач. 4). Поскольку в грамоте № 754 при словах *за (людними)* явно подразумевается 'крестьянами', можно предполагать значение 'за чужими крестьянами' (т. е. за крестьянами других землевладельцев). Менее вероятно, что *люднии* — это просто вариант к *людныи* (в значении 'тот, у кого есть люди [т. е. крестьяне]').

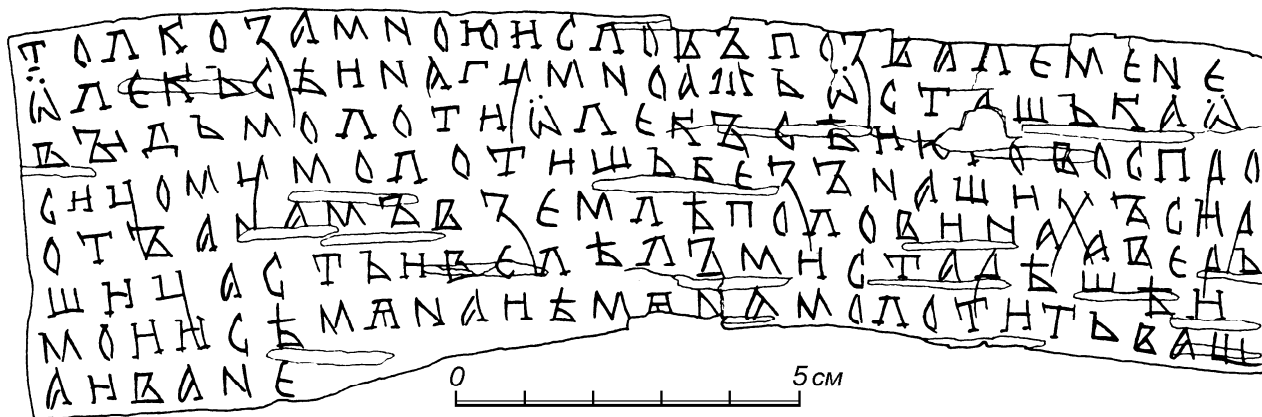
Грамота № 755

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1231, на уровне пласта +1 (глубина +0,10 м), в напластованиях усадьбы Р. Это целый документ из восьми строк:

ТОЛКОЗАМНОЮСЛОВЬПОЗВАЛЕМЕНЕ
ЎЛЕКЪСЪИНАГУМНОАЖЬЎСТАШЬКАЎ
ВЪДЪМОЛОТИЎЛЕКЪСЪИ[ЕГ]ОВОПРО
СИЦОМУМОЛОТИШЬБЕЗЪНАШИХЪСИР
ОТЪАНАМЪВЪЗЕМЛЪПОЛОВИНААВЕРЬ
ШИЦАСТЫВЕЛЪЛЪМИСТАРЪШЪИ
МОИСЪМАНАИЪМАНАМОЛОТИТЬВАШ
АИВАЕ

Длина 18,4 см, ширина 5,8 см.

Стратиграфическая дата: вторая четверть XV в. Однако по внестратиграфическим данным эта грамота должна быть отнесена к более раннему времени — ко второй половине XIV в. В частности, слово *сирота* в значении 'крестьянин' характерно для берестяных грамот XIV в. и рубежа XIV и XV в.; позднее на его месте обычно



Прорись грамоты № 755

выступает слово *крестьянинъ*. Либо эта грамота прежде, чем попасть в землю, долгое время пролежала в доме, либо она написана очень старым человеком.

Грамота делится на слова следующим образом:

Толко за мною и словъ. Позвале мене Ѡлекъсьи на гумно, ажъ Ѡсташька Ѡвдыдъ молоти. Ѡлекъсьи яго воспроси: «Цому молотишь безъ нашихъ сиротъ? А намъ в землѣ половина а верьши часть». И велѣлъ ми старѣшѣи мои и сѣмана и ѣмана молотить ваша Иване.

Перевод: 'Я должен сказать только вот что. Вызвал меня Олексей на гумно, из-за того что Осташка молотит яровую рожь. Олексей его спросил: «Почему молотишь без наших крестьян? Ведь нам принадлежит в земле половина и в урожае доля». А велел мне молотить весь ваш хлеб (букв.: зерно и семенное и пищевое) старший мой — Иван'.

Перед нами сообщение феодалу, вероятно, от старосты села. Осташка — один из крестьян этого села. Олексей — староста (или управляющий) соседнего села. Автор не оспаривает претензий Олексея, а оправдывается лишь тем, что действовал по приказу своего "старшего" — по-видимому, управляющего (доверенного лица феодала). Возможно, впрочем (хотя и менее вероятно), что прямая речь Олексея не кончается на слове *часть*, а идет до самого конца грамоты (т. е. что ссылка на Ивана принадлежит Олексею, а не автору документа).

Интересна словоформа *воспроси*. Ее трудно интерпретировать иначе как аорист (несмотря на редкость аористов в берестяных грамотах): гипотезы о том, что это презенс ('спросит') или императив ('[вдруг возьми и] спроси'), дают для фразы *Ѡлекъсьи яго воспроси* весьма странный и не оправданный контекстом смысл.

Во фразе *а намъ въ землѣ половина, а верьши часть* написание *верьши*, возможно, равносильно *в верьши*; в этом случае вторая половина фразы построена совершенно так же, как первая. Но не исключено также, что *верьши* — это просто Р. ед.

Во фразе *и велѣлъ ми старѣшѣи мои и сѣмана и ѣмана молотить ваша Иване* примечателен порядок слов: он отчетливо подчинен принципу "вначале главная часть сообщения, затем уточнения" (см. ДНД, § 4.31).

Большой интерес представляет начальная фраза: *толко за мною и словъ*. Она почти тождественна начальной фразе грамоты № 312: *толкко за нами словъ* (эта фраза ранее не привлекала внимание исследователей, поскольку грамота № 312 — это лишь обрывок, причем издатели не заметили, что как раз перед *толкко* обрывает, т. е. что данная фраза есть исконное начало грамоты). В обеих грамотах (№ 755 и 312) обычная адресная формула отсутствует, т. е. перед нами не что иное, как особая эпистолярная начальная формула (не требующая указания автора и адресата). *Тол(ь)ко за мною и словъ* — буквально: 'лишь столько за мною сообщений', т. е. 'я должен сообщить только [следующее]'. Существенно то, что в подобных случаях *слово* означает не только сообщение о некотором деле (событии), но также и само это дело; соответственно, рассматриваемая фраза вполне могла восприниматься и как 'у меня лишь вот какое дело'. С точки зрения структуры ср. современные разговорные фразы типа: *только мне и забот, что ...; только ему и дела, что ...; только и разговоров, что о ...* Вполне возможны также фразы, совсем похожие на рассматриваемую формулу, например: *только за мной и долгов,*

что двадцать рублей Ивану. Наконец, мыслимы даже фразы без *что*, скажем, *только за мной и долгов: двадцать рублей Ивану*. Это уже фактически та же самая структура, что в грамоте № 755.

Позвале имеет в данной грамоте отчетливый официальный оттенок ('вызвал'), поскольку это тот же глагол, которым обозначался вызов в суд.

Овыдь — 'яровая рожь'. Это редкое слово известно только в северо-западных русских говорах. В форме *овыдь* (явно самой старой) оно до сих пор было засвидетельствовано только в хозяйственных книгах XVII в. из новгородского региона (см. Слов. XI–XVII, 12, с. 230). Л. А. Бассальго указал не отмеченное словарями производное *овыдница*, встретившееся в новоторжском акте XV в. (ок. 1430 г.): *овыдница на деснах коробе* (АСЭИ, I, № 71); контекст допускает здесь то же значение — 'яровая рожь'. В говорах фонетический облик слова *овыдь* обнаруживает многочисленные вариации: Даль — *ободь, обод* (новг., тверск., псковск.); СРНГ — *ободь, обод* (сев.-зап.), *ободь* (ленингр.), *обудь* (новг.), *овынь, овыдня* (псковск.); Новг. обл. слов. — *ободь, овынь, овыдня, овынка*.

Сѣмана и ѣмана (с аналогическим *-ан-*, из более раннего *сѣмена и ѣмена*) — 'семенное и пищевое зерно'. Слово *ѣма* (< **ēdmen*, от **ēd-* 'есть') построено как полный аналог слову *сѣма* (от **sē-* 'сеять'); см. ЭССЯ, 6, 41, статья **ēdme*. Это слово, по-видимому, почти всегда употреблялось именно в паре с *сѣма*, в особенности в выражении *сѣмена и ѣмена* (см. многочисленные примеры в указанной статье ЭССЯ). Самая ранняя фиксация этого выражения, известная до сих пор, — в "Домострое" (XVI в.). Грамота № 755 на полтора года старше. Но после находки этой грамоты выражение *сѣмена и ѣмена* было обнаружено также в не читавшемся прежде фрагменте № 556 (XII в.), который на четыреста лет старше "Домостроя" (см. с. 113).

Грамота № 756

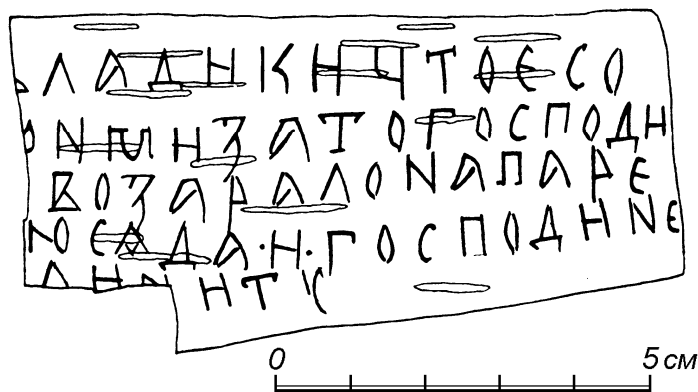
Найдена при раскопках в Детинце. Это отрезанная правая часть первоначального документа, содержавшего пять строк:

...[в]ладикицтоесо
...онмизатогосподи
...возаралонапаре
...юсадаи-господине
...[л]иниту

Длина 8,9 см, ширина 4,6 см.

Стратиграфической даты нет. По вне-стратиграфическим данным наиболее вероятная датировка — 40-е–70-е гг. XIV в.

Написание [в]ладики — явно вместо *владыки* (возможно, и вместо *ы* написано здесь просто в силу предвосхищения гласной следующего слога).



Прорись грамоты № 756

Вместе с наиболее надежными конъектурами текст может быть представлен в следующем виде:

(Поклоно ѿ ... ко) владыки. Цто есо(мо)онми, за то, господи(не), ... возарало на паре(нини... И клана)юса, даи, господине,ли ниту.

Общий смысл документа предположительно восстанавливается так: '[Поклон от такого-то] владыке. Что касается того, что [я пользовался (?) твоими] конями, то за это я, господин, [тебе (?)] вспахал на паровом поле [такой-то участок]. Кланяюсь тебе: дай, господин, ... — [земли (?)] нету'.

Письмо адресовано владыке, архиепископу, что не противоречит месту его находки (Владычный двор находился в Детинце). Повторное обращение *господине* и формула прошения (*кланяюса*) включает грамоту в круг крестьянских челобитий. Поскольку во второй половине XIV — XV в. архиепископ был не только вотчинни-

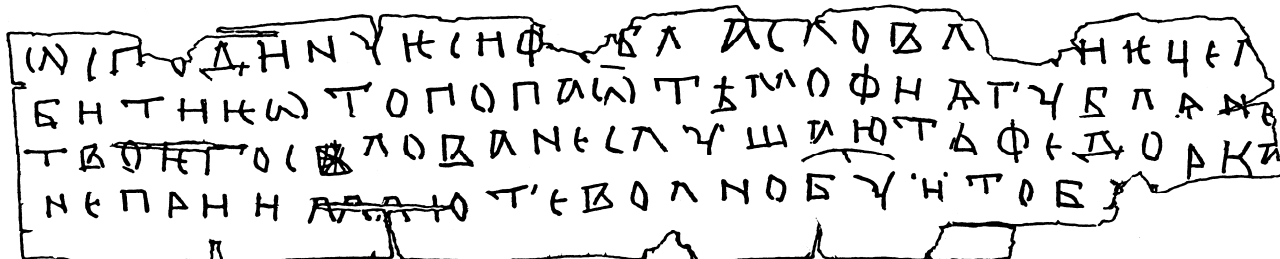
ком, но и надзирателем за необояренным фондом черных земель, автором письма мог быть и владычный, и государственный крестьянин.

С точки зрения языка большой интерес представляет форма *возарало* 'вспахал', с *a* из **ъo*; ср. *сарати* 'спасать' (из **сьорати*) в грамоте № 211 (в **възьораль* представлено вторичное *възь-*, заместившее первоначальное *въз-*).

Грамота № 757

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1233, на уровне пласта 2 (глубина 0,20–0,40 м), в напластованиях усадьбы Р. Это целое письмо из четырех строк:

ωсподинуѣсиф[у] бласловл--иѣцел-
битиѣωтопопаѡтѣмофиагубланѣ
твоегослованеслушаютъфедорка
неприимлютеволнобуйтоб[и]



0 5 см

Прорись грамоты № 757

В слова (строка 3) между *с* и *л* зачеркнуто *в*.

Длина 24,4 см, ширина 4,8 см.

Стратиграфическая дата: конец XIV — начало XV в. Внестратиграфический анализ дает практически такую же дату, но с предпочтением конца XIV в.

Грамота делится на слова следующим образом:

ωсподину ѣсифу бласловл(ен)иѣ цел(о)битиѣ ωто попа ѡтѣмофиа. Губланѣ твоегослова не слушаютъ, Федорка не приимлюте. Волно Б(ог)у и тоби.

Перевод: 'Господину Есифу благословение [и] челобитие от попа Тимофея. Губляне (жители деревни Губа или Губино) твоего слова не слушают — Федорка не принимают. Воля Божья и твоя'. Поп сельской церкви доносит феодалу о том, что крестьяне отказываются принять назначенного им (феодалом) управляющего (или, может быть, нового арендатора земли).

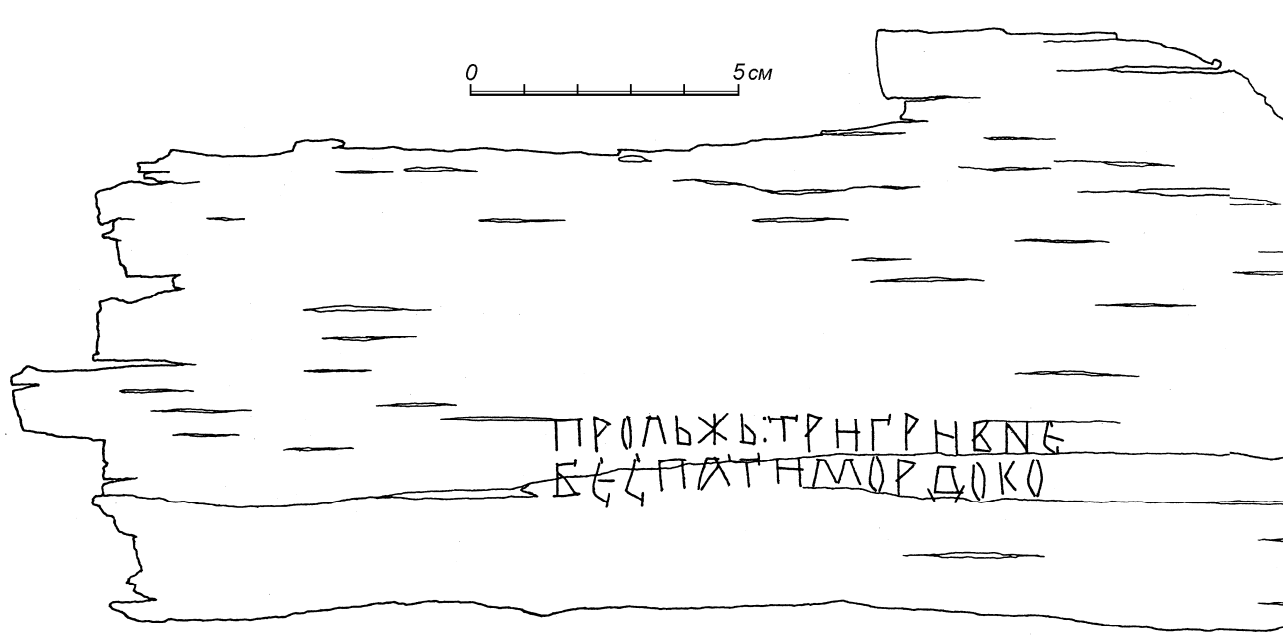
Тексты подобного характера уже неоднократно встречались в берестяных грамотах этого времени; ср., например, грамоту № 311 (кончающуюся практически той же формулой: *волено Бъ ѡ(а) i ты*), где крестьяне сами заявляют о нежелании принять некоего Климца Опарина, которому феодал дал "деревеньку".

По-видимому, имеются основания для локализации церковного прихода попа Тимофея и объекта его доноительства — "гублян". Деревня Губа расположена в Ситенском погосте Деревской пятины (к северу от Валдайского озера) в ближайшем соседстве с центром погоста — селцом Ситно (с церковью Успения) и деревней Ласицы (НПК, 1, с. 589). Последний топоним можно сравнить с отрезком [л]асии, предположительно вычленимым в грамоте № 754 (см. выше).

Грамота № 758

Найдена на усадьбе Р Троицкого раскопа. Грамота была в древности разорвана на две части, одна из которых была обнаружена в 1995 г., а другая в 1996 г. Первая найдена в квадрате 1224, пласт 4 (глубина 0,72–0,77 м), вторая — в квадрате 1232, пласт 5 (глубина 0,80–0,85 м). Это целый документ из двух строк, расположенных посередине большого листа бересты (по какой-то причине в данном случае лишняя береста осталась необрезанной):

прольжь: тригривне
беспатимордоко



Прорисъ грамоты № 758

Длина 33,5 см, ширина 10,8 см.

Стратиграфическая дата: конец XIII в.

Запись легко делится на слова: **Прольжь три гривне бес пати мордоко.**

Перевод: 'Пролежь — три гривны без пяти мордок'. "Пролежью", как можно полагать, назывался товар, пролежавший (не проданный) дольше обусловленного срока (никакими словарями слово *пролежь* не зафиксировано). Возможно также, что так называлась и пеня за то, что товар пролежал дольше срока. "Мордка" — мелкая денежная единица, составлявшая, вероятно, одну двадцать восьмую часть гривны (если она тождественна немецкому "Marthoupte" (Хорошкевич 1962, с. 303). Подтверждает равенство также следующее сопоставление. В XV в. новгородская гривна делилась на 14 денег и, следовательно, "Marthoupte" должна равняться половине новгородской денги. Между тем в конце XV в. мордка приравнивалась к московской денге (Янин 1970, с. 171), тогда как последняя составляла половину денги новгородской.

Следует отметить необозначение мягкости: *бес пати*.

Грамота № 759

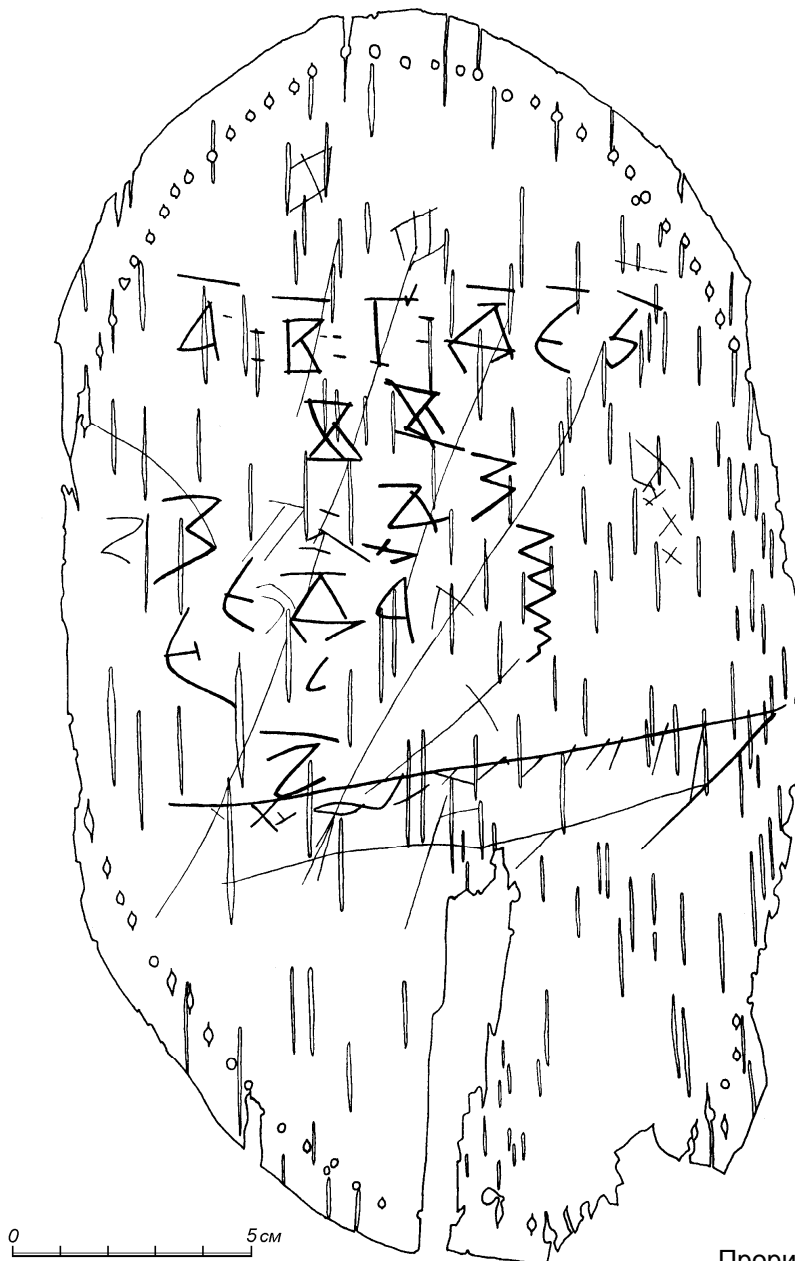
Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1257, на уровне пласта 4 (глубина 0,70 м), на линии частокола, разделявшего усадьбы Г и Р. Это донце берестяного туеса, на котором выписан аккуратный ряд из шести цифр, а под ним изображены отдельные буквы и буквообразные знаки:

ā.β̄.γ.Δ̄.ε̄.ϛ̄
 [ЪЪ]
 [З] [ЪЗ]
 εΔΔ[Λ]
 ε
 ā

Длина 15,3 см, ширина (высота) 26,4 см.

Стратиграфической даты нет (ввиду перекопа). Палеографическая оценка: XIII — начало XIV в. (предпочт. конец XIII в.).

Осмыслен лишь цифровой ряд: 1, 2, 3, 4, 5, 6.



Прорись грамоты № 759

Грамота № 760

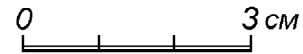
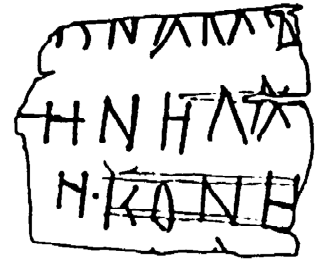
Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1365, на уровне пласта 1 (глубина 0,11 м), в напластованиях усадьбы Е. Это маленький фрагмент из середины документа:

...КНАМЬ...
...ИНИЛА...
...И·КОНИ...

Длина 4 см, ширина 3,3 см.

Стратиграфическая дата: конец XIV — первая половина XV в.

Вычленяются лишь отдельные слова: *к намь*; *кони* (?).



Прорись грамоты № 760

Грамота № 761

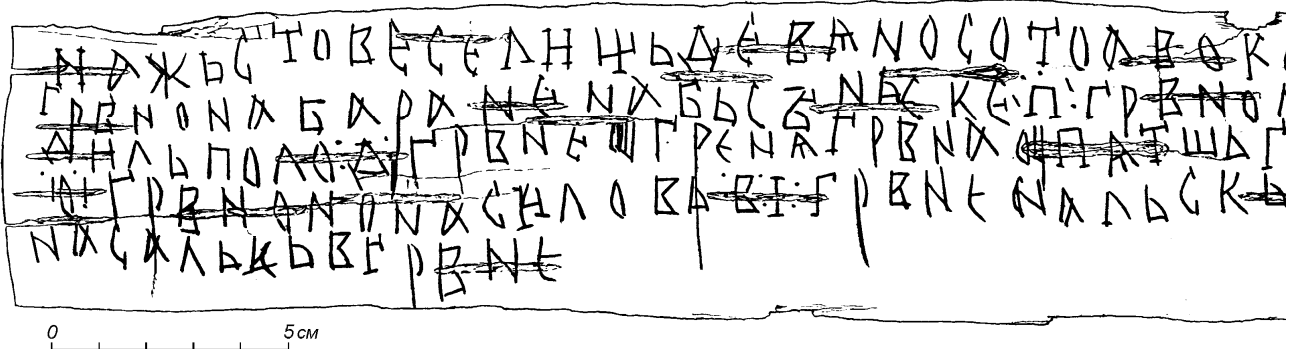
Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1289, на уровне пласта 6 (глубина 1,01–1,06 м), в напластованиях усадьбы Г. Это пространная запись в пять строк, сохранившаяся почти полностью; поврежден ее правый край, где в первых четырех строках утрачено примерно по три буквы:

НАЖЬСТОВЕСЕЛИЩЬДЕВАНСОТОВАКЕТРЕТЪАЦАСТЕНАРАДОШКОВЕЗЕ[М]...
ГРВНОАНАБАРАНАБАБЪСЪИНСКЕ:ІІ:ГРВНОАНАЛГОВИТЬСОРОКОНАХУТИЛЬ·Г:ГРВНЕНА...
ДИЛЫПОЛО:Д:ГРВНЕОУГРЕНАГРВНОУПАТШЫГРВНАНАХУВИВОВЪЗЕМЛЕ:В:ГРВНЕНАСЕН...
:Ф:ГРВНОНОНАСИЛОВЪ:В:І:ГРВНЕНАЛСЬСКОРОКОНАБАВИНЕГРВНАЗАРЬЦЬ[Н]...
НАСАЛЪ[К]ЪВГРВНЕ

Размер утраченного правого конца грамоты определяется надежнее всего по первой строке, где после *зе[м]* явно стояло *ле* (или *ль*) и цифра, т. е. три знака. С этим хорошо согласуется ситуация в остальных строках. На стыке строк 2 и 3 стояло (в форме М. ед.) одно из имен: *Радила*, *Судила*, *Жидила*, *С(ъ)дила*, *Несдила*. В конце строки 3 стояло какое-то имя (или топоним) вида *Сен---*. Для конца строки 4 наиболее вероятна конъектура *зарьць[н](аа)* = *зареченаа*.

В строке 5 вместо *на Саль[к]ь* возможно (хотя и менее вероятно) также чтение *на Саль[в]ь*: спорная буква имеет вид *к* с лишним горизонтальным штрихом снизу или, что то же, вид *в* без верхнего горизонтального штриха.

Длина 53 см, ширина 6,8 см.



Стратиграфическая дата: 70-е гг. XIII — первая треть XIV в. Внестратиграфический анализ дает широкий интервал, включающий конец XII и весь XIII в. (причем с предпочтением первой половины этого интервала). Из сопоставления этих данных вытекает наиболее вероятная датировка грамоты № 761: последняя треть XIII в.

Грамота делится на слова следующим образом:

На Жъстове селищъ деваносото, а в оке третейа цасте. На Радошкове зем(ле) - грвно, а на Баране на Бьсынъске 80 грвно. На Ньговитъ сороко. На Хотиль 3 грвне. На --(-)диль поло 4 грвне. Оу Греня грвна. Оу Патшь грвна. На Хвйбовъ земле 12 грвне. На Сен--- 9 грвно. Но Насиловъ 12 грвне. На Льскъ сороко. На Бабине грвна зарьцьн(аа). На Салькъ 2 грвне.

На Баране вместо *на Боране* — скорее описка под влиянием *a* в обоих соседних слогах, чем отражение аканья. *Но Насиловъ* вместо *на Насиловъ* — описка под влиянием предшествующего *но* (менее вероятно членение *грвноно* [с повторением слога] и далее *на Силовъ*).

Перевод: 'На Жестове селище девяносто [гривен], а налицо [должна быть] третья часть. На Радошкове земле ... гривен, а на Баране Бессынском 80 гривен. На Неговите сорок. На Хотиле 3 гривны. На ...диль три с половиной гривны. У Греня гривна. У Патши гривна. На Хвйбовой земле 12 гривен. На Сен... 9 гривен. На Насилове 12 гривен. На Леске сорок. На Бабине гривна отсроченная (?). На Сальке 2 гривны'.

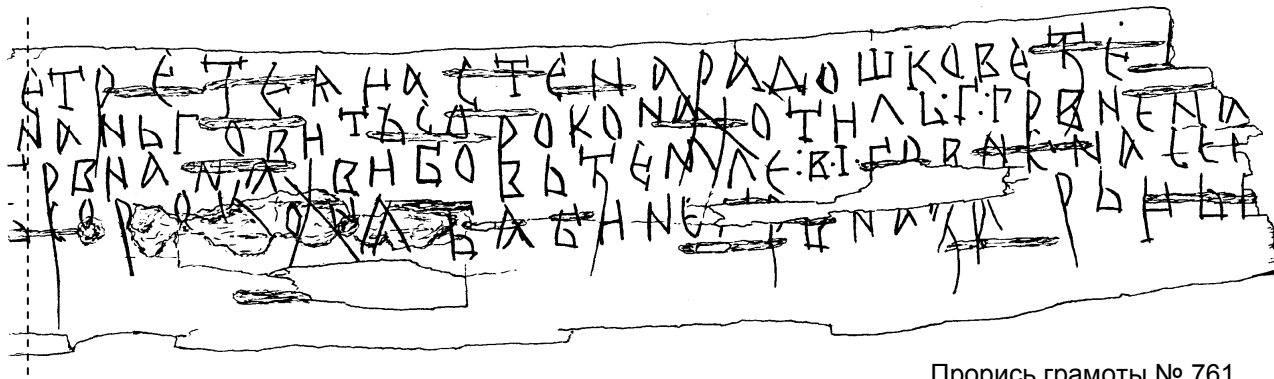
Документ представляет собой роспись податей, причем в одних случаях указано поселение (или земельный участок), с которого поступает подать, в других — конкретный человек. В этом отношении он совершенно сходен, в частности, с росписью податей в Уставной грамоте князя Святослава Ольговича 1137 г., где находим, например (цитируем выборочно): *на Волдоутовѣ погостѣ два сорочка, ... на Спирковѣ два, оу Вихтоуна сорочекъ, въ Пинезѣ 3, въ Кегрелѣ 3, ... оу Поуите сорочекъ, оу Чюдина полъ сорочка, ... на Боркоу сорочекъ, ... въ Тоимѣ сорочекъ, ... оу Валдита два сорочка ...* (Др.-р. княж. уставы, с. 148).

Встретившееся дважды слово *сорок(ъ)* двусмысленно: это либо '40' (подразумевается: гривен), либо 'сорочок' (товарно-денежная единица); ср. аналогичную трудность в грамотах № 278 и 260. В данном контексте более вероятным представляется первое.

Выражения *въ окѣ* и *гривна зареченаа* ранее не встречались. Можно предполагать, что речь идет, с одной стороны, о немедленной выплате наличными деньгами, с другой — об отсроченной плате. Для *въ окѣ* ср. прежде всего *въ очью* 'воочию' (разница только в грамматическом числе), а также укр. *в оці бути* 'быть на глазах, на виду' (Гринченко, 3, с. 47). Заметим, что современные слова *налицо* и *наличные* формировались на базе отчасти сходного зрительного образа.

Для *зареченаа* (если только это слово правильно восстановлено) ср. *зарокъ* в значении 'обусловленный срок (в частности, платы)' в Псковской судной грамоте (статья 74): *а кто почнетъ има^т своего исца въ своемъ сребрѣ до зарока, ино емѣ гостинца не взѣ^т* (Пск. судн. гр., с. 338). Это позволяет предположить для причастия *зареченыи* значение 'назначенный на определенный срок', 'отсроченный до определенной даты'.

Все имена собственные, прямо или косвенно упомянутые в грамоте, — дохристианские. К хорошо известным древним моделям принадлежат *Ньговитъ*, *Хотила* (или *Хотиль*), *Насиль*, *Радошко*. Имя *Патша* — гипокористическое к *Патши*. Труднее определить, от какого первоначального имени произведено гипокористическое *Грень* (ср. в НПК, IV, 462 топоним *Гренево*); таким именем могло быть, например, *Гремиславъ*, *Гречинъ*, *Гребень* и т. п. Прозвище *Боранъ* — весьма распространенное; напротив, эпитет *Бьсынъскъ* — уникальный.



Прорись грамоты № 761

Для *Жестово* ср. *жѣстый* 'громкий, зычный' Перм. (СРНГ, 9, с. 147). *Лѣсокъ* — скорее топоним, чем антропоним. Для сомнительного *на Саль[к]ь* ср. топоним *Салково* (НПК, II, с. 228); но трудно объяснить *ь* после *л*. Основа *хвиб-* (в *Хвибова земля*), возможно, сопоставима с такими топонимами, как *Свибло*^В (волость в Козельском уезде — ДДГ, № 41, акт 1445 г.), *Свиблово* (бывшая деревня под Москвой); но она может быть и иноязычного происхождения.

Грамота № 762

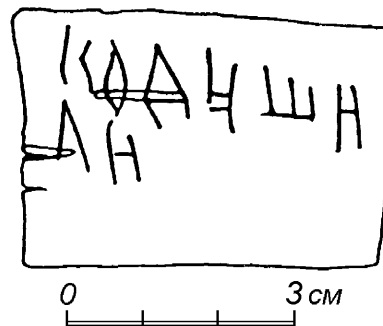
Найдена при раскопках в Детинце. Это маленький двухстрочный ярлычок:

кодуши
ли

Длина 5 см, ширина 3,4 см.

Стратиграфической даты нет. Из-за предельной ограниченности материала внестратиграфическая оценка не может быть жесткой и узкой; вероятен интервал, включающий конец XIII и весь XIV в. Поскольку употребительность древних языческих имен типа *Душила* в XIV в. резко падает по сравнению с XIII в., предпочтительна первая половина указанного интервала.

Ярлычок читается: **Ко Душили**. Видимо, он был прикреплен ксылке для Душили.

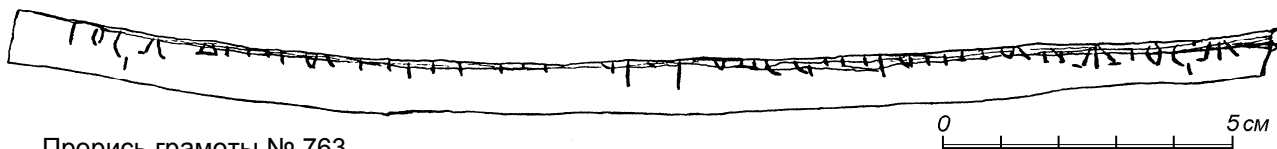


Прорись грамоты № 762

Грамота № 763

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1265, на уровне пласта 7 (глубина 1,26–1,31 м), в напластованиях усадьбы И. Это фрагмент последней строки письма:

-ослы[ш]а[ти]----(-)[о]ров[ее]п[о]кл[ан]аюса



Прорись грамоты № 763

Перед *ослы[ш]а[ти]* стоит *p, z* или *m*, перед *[о]ров[ее]* — может быть, *st* (с удлинённой ножкой у *m*; истолковать сохранившиеся штрихи как элементы *d* едва ли возможно).

Длина 22 см, ширина 1 см.

Стратиграфическая дата: 10-е — 30-е гг. XIII в.

Текст делится на слова так:

...-ослышати ---(-) --оровее и покланаяса.

Можно понять, что автор желает услышать о здоровье адресата и кланяется ему. К сожалению, точный буквенный состав слов восстановить затруднительно. Слово 'здоровье' скорее всего имело здесь вид *сторовее* (вариант *сдоровее* или *сьдоровее*, по-видимому, следует отвергнуть [см. выше]; вариант *здоровее* просто исключается, так как от *z* был бы виден хвост). В тексте мог стоять глагол *прослышати* (правда, с необычным переносом *пѣро*); но не исключены и другие варианты (например, *ѡ него слышати* и т. п.). Для восстановления ожидаемого по смыслу слова *твое* (после *слышати*) сохранившиеся следы букв, как кажется, прямых оснований не дают.

Грамота № 764

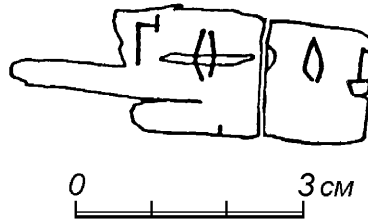
Найдена при раскопках в Детинце. Это крохотный фрагмент:

...город...

Длина 4,7 см, ширина 1,7 см.

Стратиграфической даты нет. Для палеографического датирования здесь может быть использована только буква Р, форма которой указывает на время не позднее середины (предпочтительно не позднее первой четверти) XIV в.

Для толкования данных нет.



Прорись грамоты № 764

Грамота № 765

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1249, на уровне пласта 7 (глубина 1,34 м), в напластованиях усадьбы Г. Это целое письмо из шести строк:

+покланание ѿ Данила ко брату к Ыгнату брать
 попецалиса о мне хожю тинаго цого
 [а] прислы матьле руда во седе куны дамо [о]
 [а] сомеци колико даси на сукне | а госпожа не придала
 а уо милоседриса | ае ми место зади: не на цеме са
 кормити. И кланяю ти са.

Левый край грамоты (1–2 буквы в каждой строке) читается с трудом; поэтому чтение [а] в начале строк 3 и 4 не вполне надежно. В конце строки 3 последняя буква повреждена; скорее всего это [о], но не исключено также и [е]. В *ни матла* (строка 2) и переправлено из *н*, *а* — из *а*; в букве *л* автор по ошибке провел лишний штрих и она выглядит как *а*. В *уо милоседриса* (строка 4) во втором *с* автор тоже провел по ошибке лишний штрих и оно выглядит как *е*.

Длина 24,7 см, ширина 3,8 см.

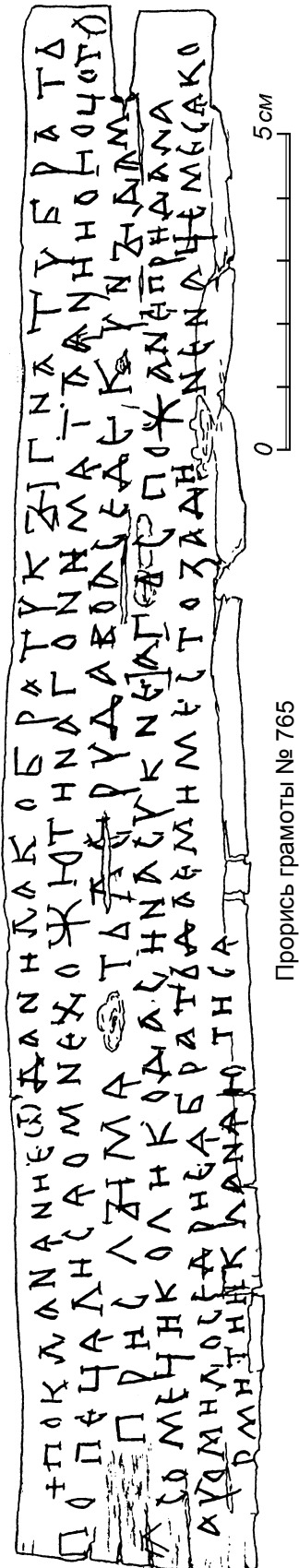
Стратиграфическая дата: 40-е — 60-е гг. (предпочт. 40-е — середина 50-х) XIII в.

Грамота делится на слова следующим образом:

Покланание ѿ Данила ко брату к Ыгнату. Брат, попецалиса о мне: хожю ти наго — ни матла, ни иного цого! А прислы матьле руда во, а седе куны дамо. А сомеци, колико даси на сукне. А госпожа не придала. А уо милоседриса, брат, дае ми место зади: не на цеме са кормити. И кланяю ти са.

Ни иного — описка вместо *ни иного* (или вместо *ни ного*, если допустить здесь фонетическую утрату *и*). В *уо милоседриса* переставлены *д* и *р*.

Перевод: 'Поклон от Данила брату Игнату. Брат, позаботься обо мне: хожу ведь голый — ни плаща, ни иного чего! Пришли же буро-красный плащ, а я здесь деньги отдам. Да скинь, сколько дашь за сукно. А госпожа [меня] не пожаловала. Умилосердись же, брат, дай мне место на задах: не на чем кормиться. Кланяюсь тебе'.



Прорись грамоты № 765

По-видимому, сукно у Данила есть и он собирается отдать его брату натурой (или уже отдал). Кто такая госпожа, из контекста неясно. Понятно, что Данил надеялся получить от нее некое пожалование (или добавку к уже выданному), но не получил. *Мѣсто зади* — очевидно, участок земли в задней части Игнатовых владений или вообще на задах деревни: автор придает своей просьбе как можно более скромную форму.

Большой интерес представляет словоформа *прислы*. Написание *ы* здесь указывает на твердость *л*, а отвердение прежнего [л'], очевидно, объясняется прогрессивной ассимиляцией по твердости: [съл'] > [сл'] > [сл].

Автор явно имел установку на “правильный” язык: он не выдал своего родного диалекта ничем, кроме цоканья и формы *прислы*. Свое имя он дает в мужском морф. роде (*ѿ Данила*), тогда как в живой речи несомненно преобладал женский морф. род (*ѿ Данилѣ*). Выражения *умилосердса*, *хожю ти нагъ*, как можно полагать, имели некоторый церковный оттенок. Письмо являет собой искусное соединение красивых разжалобливающих фраз с весьма конкретными практическими просьбами.

Матьль — ‘плащ’, ‘верхняя одежда’ (старое заимствование из латыни через германское посредство); перед нами одна из самых ранних фиксаций этого слова.

Рудавыи — ‘буро-красный’, ‘цвета руды, ржавчины’, ср. польск. *rudawy* ‘рыжеватый’, ‘цвета ржавчины’. В других древнерусских источниках само это слово ранее не встречалось; отмечено только производное *рудавыщина* в берестяной грамоте № 713.

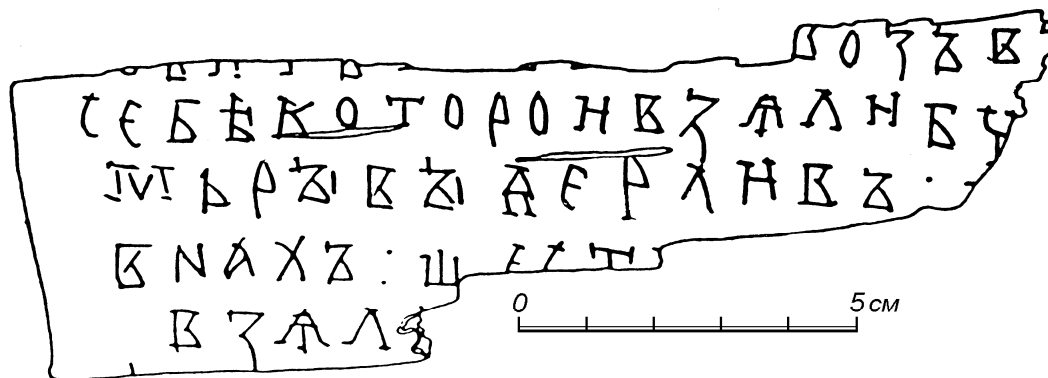
Съметати (презент *съмечеть*) — ‘сбросить, скинуть’, здесь о вычете из цены (ср. в современном языке *скидка, сделать скидку*).

Придати могло означать ‘добавить’, ‘дать впридачу’, но также и просто ‘дать’, ‘пожаловать’ (см. Срезн., II, с. 138; Слов. XI–XVII, 19, с. 140); контекст данной грамоты в принципе допускает оба эти значения.

Грамота № 766

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1403, на уровне пласта 3 (глубина 0,46–0,47 м), в напластованиях усадьбы Е. Это левая половина средней части письма:

...ВОЗЪБ...
 СЕБѢКОТОРИВЗАЛИБУ...
 МЪРЪВЪДЕРЛИВЪ[:]...
 ВНАХЪ:ШЕСТ...
 ВЗАЛ[И]...



Прорись грамоты № 766

Длина 15,4 см, ширина 4,5 см.

Стратиграфическая дата: первая половина XIV в. Внестратиграфические данные указывают скорее на вторую половину XIII в. (не исключая первой четверти XIV в.). Наиболее вероятно, таким образом, отнесение грамоты к первой четверти XIV в.

Текст делится на слова следующим образом:

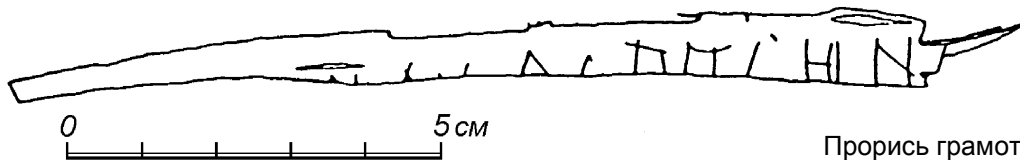
... возъ в... .. себѣ которои взали, бч(елы) ... мьры выдерли въ ... (гри)внахъ; шест(ь) ... взали ...

Несмотря на крайнюю ущербность уцелевшего текста, можно понять его общий смысл. Речь идет об ограблении пасеки и исчислении нанесенного этим грабежом ущерба. Лексика донесения находит прямое соответствие в формуле Русской Правды: *Аже бчелы выдереть, то 3 гривне продаже* (ПР, ст. 76).

Грамота № 767

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1262, на уровне пласта 9 (глубина 1,63 м), в напластованиях усадьбы Г. Это крохотный фрагмент из середины текста:

...[ос]м[е]юн[д]...



Прорись грамоты № 767

Длина 13,7 см, ширина 1 см.

Стратиграфическая дата: конец XII — начало 10-х гг. XIII в.

Текст делится на слова так: **... осме юнд(ь) ...**

Слово *юнда* зафиксировано в олонечских говорах, где оно означает 'рыбачью мережу особого устройства' (Даль, IV, с. 667). В грамоте, следовательно, упоминаются восемь таких юнд.

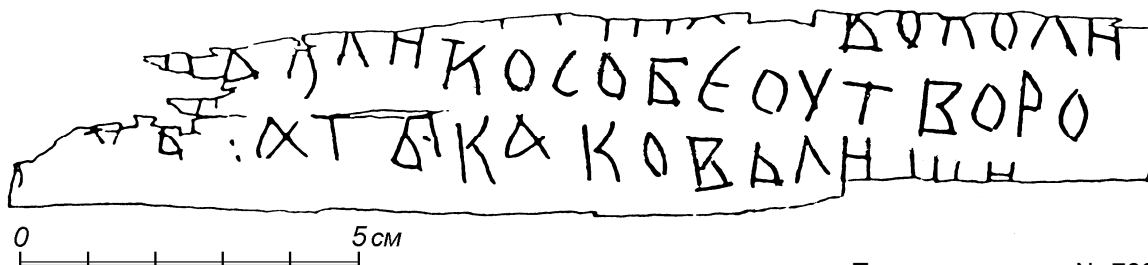
Грамота № 768

Найдена на Троицком раскопе, на мостовой Пробойной улицы, между усадьбами Г и В, в квадрате 1296, на глубине 1,43 м. Это нижняя правая часть письма:

...во[х]оли

...[въ]зликособеоутворо

...[дъ]:атъкаковелиши



Прорись грамоты № 768

Длина 16,8 см, ширина 2,9 см.

Стратиграфическая дата: 10-е — 60-е гг. XIII в. (предпочт. 40-е).

Текст последних двух строк делится на слова следующим образом:

...възли ко собе оутвородъ. А ты како велиши?

Вероятно, ...*възли* — это (*с*)*възли* или (*со*)*възли*. В первой строке, может быть, имелось слово *вохо* ('всё' или 'весь').

Слово *оутворь* обозначает 'приготовление', 'снаряжение' (Срезн., III, с. 1305). Автор письма сообщает, что кто-то вывез к себе снаряжение (некий припас), и запрашивает адресата о его распоряжениях по этому поводу.

Грамота № 769

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1237, на уровне пласта 9 (глубина 1,74 м), в напластованиях усадьбы И. Это маленький фрагмент средней части документа:

...[о]умалатѣкъ[ж]...

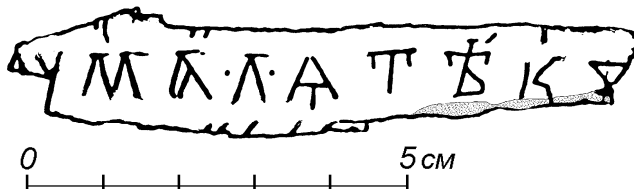
Длина 8,3 см, ширина 1,3 см.

Стратиграфическая дата: последняя четверть XII в.

Текст делится на слова так:

Оу Малатѣ къ(на).

Имя *Малата* уже было встречено в берестяной грамоте № 688, найденной в 1987 г. на той же усадьбе И в слоях второй половины XII в. Очевидно, в обоих документах речь идет об одном и том же человеке, который в грамоте № 688 поименован *Малата Радонежь воноуке* (НГБ 1984–89, с. 72).



Прорись грамоты № 769

Грамота № 770

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1237, на уровне пласта 9 (глубина 1,73–1,77 м), в напластованиях усадьбы И. Это маленький фрагмент средней части документа:

...новичъ:згивнѣ

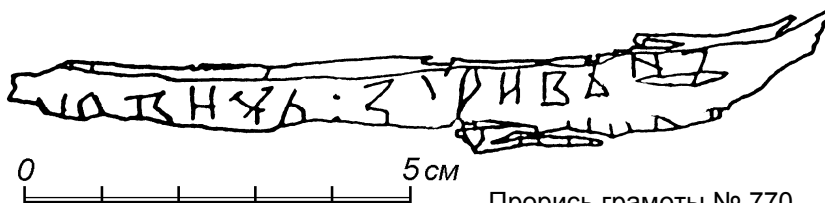
Длина 10,7 см, ширина 1 см.

Стратиграфическая дата: последняя четверть XII в.

Текст делится на слова так:

(Оу) ...новичъ 7 гривнѣ.

Эта долговая запись относилась к детям человека, чье имя оканчивалось на *нѣ* (*Иванъ, Доманъ, Якунъ* и т. п.).

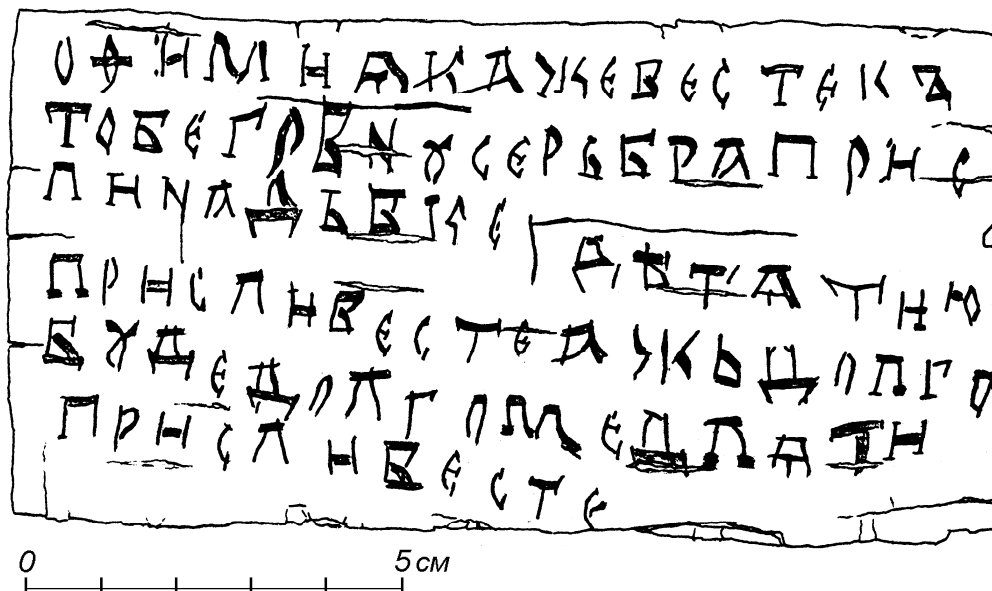


Прорись грамоты № 770

Грамота № 771

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1467, на уровне пласта 3 (глубина 0,60 м), в напластованиях усадьбы Е. Это целое письмо из шести строк:

о-фи-ми-а-ка-же-ве-сте-къ
 то-бе-г-р-в-н-ѣ-с-е-р-ь-б-р-а-п-р-и-с-
 ли-на-д-ѣ-в-к-ѣ-д-ѣ-т-а-т-и-ю
 п-р-и-с-л-и-в-е-с-т-ѣ-ж-д-о-л-г-о-
 б-ѣ-д-ѣ-д-о-л-г-о-м-ѣ-д-л-а-т-и-
 п-р-и-с-л-и-в-е-с-т-ѣ



Прорись грамоты № 771

Длина 13,1 см, ширина 6,9 см.

Стратиграфическая дата: конец XIII — первая половина XIV в. Внестратиграфические данные указывают на начало XIV в.

Грамота делится на слова следующим образом:

Офимья каже весте къ тебе. Гр(и)внѣ серебра присли на дѣвке. Дѣтатию присли весте. Ажь долго бѣде долго медлати, присли весте.

Перевод: 'Офимья сообщает тебе весть. Пришли гривну серебра за девку. С ребенком пришли [об этом] весть. Если [тебе] придется долго медлить, то [тоже] пришли весть'.

Отметим адресную формулу *X каже вѣсть къ Y-у*, которая до находки этой грамоты была неизвестна.

Слово *дѣтатию* отчеркнуто слева и сверху: таким способом Офимья показала, что отсюда начинается новая фраза. В данном случае разделительный знак действительно важен: он предотвращает ложное чтение 'Пришли за девку гривну серебра с ребенком'. Слово *долго* написано дважды: Офимья решила поставить это слово в другое место фразы, но первое *долго* не зачеркнула.

Чрезвычайно интересен Т. ед. *дѣтатию*, с окончанием женского, а не среднего морф. рода. Этот уникальный для древнерусского языка пример показывает, что морфологически аномальная словоформа *дитятею* (*дитятей*), ставшая нормой для русского языка XVIII–XIX вв., начала формироваться уже в древний период. Контекст не дает никаких оснований полагать, что здесь имеется в виду именно девочка, а не мальчик; ср. безразличие к полу и в позднейшей форме *дитятею*.

Медлати — 'медлить', 'задерживаться' (см. Слов. XI–XVII, 9, с. 61). О том, что этот глагол был употребителен в живой речи новгородско-псковского региона, говорят примеры из Фенне: *la tebe dlæ duedni : tridni : sotiridni smeskal : s m e d l æ l* (Фенне, с. 380), *la tebe sagodne p e r e m e d l e i u da saffiro ktebe budu* (там же).

Аже буде медлати — безличная конструкция с *буде* в значении 'доведется', 'придется', 'случится' и с подразумеваемым актантом 'тебе'; ср. фразы типа *аже боудѣть тѣрговати смоляниноу съ немъщицемъ* в Смоленском договоре 1220-х гг. (Смол. гр., с. 26). Такая конструкция в данном случае вежливее, чем, скажем, *аже почнеши медлати* 'если будешь медлить': задержка предстает как нечто не зависящее от воли адресата.



Прорись грамоты № 772

Грамота № 772

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1409, на уровне пласта 4 (глубина 0,65–0,75 м), в напластованиях усадьбы Е. Это фрагмент средней части документа:

мною[п]рохоромеэ̄гвнотакпоусти[м]н...

В [п]ро хороме буква п содержит лишний косой штрих; возможно, автор сперва по ошибке начал писать букву а.

Длина 35,5 см, ширина 1,5 см.

Стратиграфическая дата: конец XIII — начало XIV в. Внестратиграфические данные указывают на начало XIV в.

Текст делится на слова следующим образом:

... мною про хороме 17 гвно. Тако поусти мн(е) ...

Упомянуты 17 гривен за некие хоромы. Возможно, это долг автора (если в тексте стояло за мною). Но возможны и другие варианты, например: 'такой-то заплатил передо мною за хоромы 17 гривен' (если в тексте стояло *передо мною*). Следующая фраза, по-видимому, означает: 'Так что пошли мне ...'

Грамота № 773

Найдена на Троицком раскопе, в квадрате 1233, на уровне пласта 10 (глубина 1,97–2,00 м), в напластованиях усадьбы Р. Это фрагмент письма, утратившего левый и правый край:

...[и]ѿп...
...въпр...
...переть...
...моу-държ[и]...
...ѣтопюклан...

Длина 5,6 см, ширина 3,9 см.

Стратиграфическая дата: середина 40-х — 70-е гг. XII в.

К сожалению, не сохранилось ни одного целого слова (неслужебного). Опознается лишь *поклан(люти са)* (или что-то близкое) в конце и какая-то форма глагола *държати* в строке 4. В строке 1, возможно, сохранился след адресной формулы (*ѿ П...*).



Прорись грамоты № 773

Грамота № 774

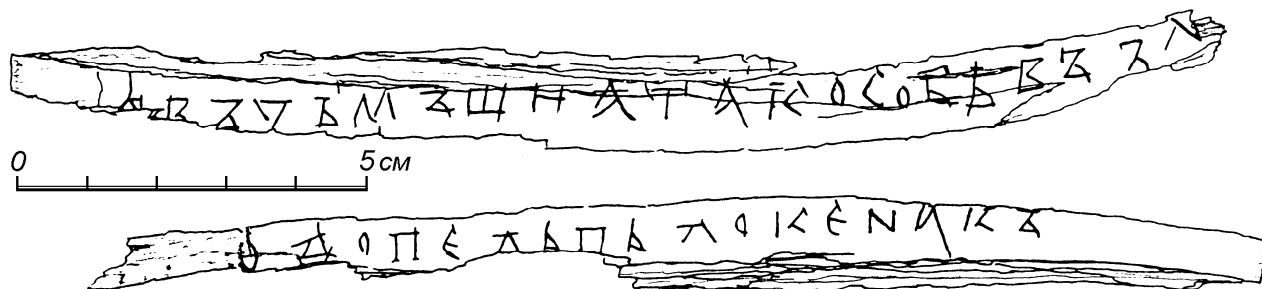
Найдена на Троицком раскопе, на мостовой Пробойной улицы между усадьбами В и Г, в квадрате 1301, на глубине 2,11–2,25 м. Это два не соединяющихся между собой фрагмента одного письма:

1-й фрагмент

-ВЪЗЪМЪШИАТАКОСОБЪВЪЗМ...

2-й фрагмент

...[о]доп[л]ьпlockeнакъ



Прорись грамоты № 774

Возможно, эти два фрагмента составляли единую длинную строку (с лакуной неизвестной длины посредине).

Длина фрагментов — 17,4 и 17 см, ширина — 1,4 и 1,3 см.

Стратиграфическая дата: середина 40-х — 70-е гг. XII в.

Текст фрагментов делится на слова так:

а) ... **възьмъши, а тако** (или: **а та ко**) **собъ възм...**; б) ...**одо пельпlocke на къ...**

Не исключено, что ...[о]до — это конец от *зано до* ‘потому что’. В этом случае лакуна между фрагментами могла быть невелика и смысл текста мог быть таков: ‘... взявши; так что себе возьми (или: возьму, возьмет) ...’, потому что “перепелки” ...’ (далее могло стоять, например, что-то вроде ‘на князя идут’, но это, разумеется, лишь вольное предположение).

Слово *пелепелька* имело два значения: 1) ‘птица перепелка’; 2) ‘деталь мелких металлических украшений: блестя, бляшка, резная фигурка’ (Слов. XI–XVII, 14, с. 188). В данном контексте более вероятно второе значение.

Грамота № 775

Найдена на усадьбе Е Троицкого раскопа (точное место находки не установлено; вероятно, это квадрат 1390 или 1328, на уровне пласта 5 [глубина 0,80–1,00 м]). Это целое письмо из шести строк:

Ѡдроцили-копони каропу-купленотирожѣ-ѡсминадсатѣполушoko:
 апешеници-ѣ-полушoko-анина-намовонету-абескупоневезю-любоже-
 присликунъ-любоже-асмоловискъимо[]любое-седетитѣприехавозметѣ:аку
 пленополугривнироже-апешеница-посорокубескуни-анакониприши-
 лимѣ-в-гривнисеребра-аамуженебогатоекланюса-намати хотати по-й-
 кунуипомородоки

В *кланюса* (строка 5) *а* переправлено из *а*.

Длина 38,2 см, ширина 4,6 см.

Вероятная стратиграфическая дата: вторая половина XIII в. Внестратиграфический анализ указывает на последнюю четверть XIII в.

Грамота делится на слова следующим образом:

Ѡ Дрочилю ко Поникаропу. Куплено ти рожѣ ѡсми надсате полушоко, а пешеници 5 полушоко. А нина намово нету, а бес куно не везюте. Любо же присли куны, любо же а смолови с кымо, любо е седе Тите приеха возмете. А куплено по полу гривни рожѣ, а пешеница по сороку бес куни. А на кони пришили ми 2 гривни серебра, а а муже небогатое, кланяюся: нама ти хотя ти по 8 куноу и по мородоки.

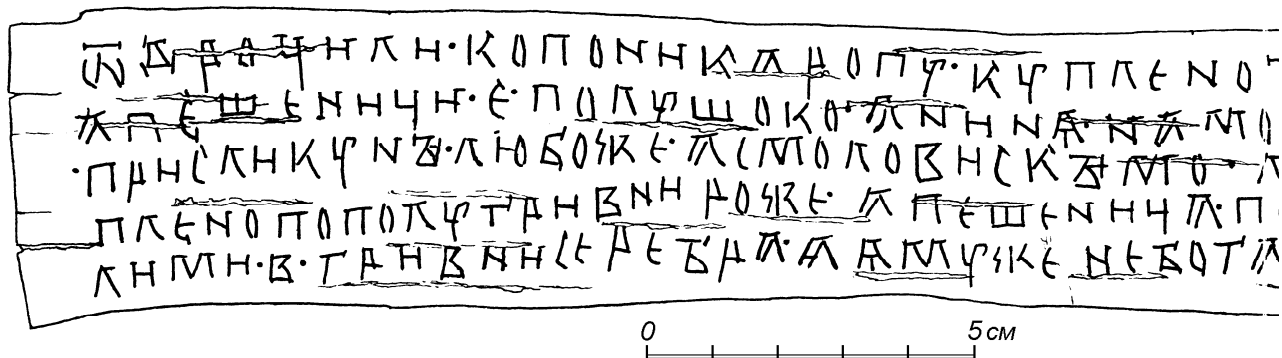
Везюте вместо *везуте* — по-видимому, просто ошибка. *Приеха возмете* — гаплография (вместо *приехаво возмете*). *По 8 куноу* (вместо *куно*) — описка (повторение у). Относительно *пришили* см. ниже.

Перевод: 'От Дрочилю к Поникарпу. Вот куплено (или: куплено тебе) ржи восемнадцать полушек, а пшеницы пять полушек. А нынче денег на наем нет — а без денег не везут. Так что либо пришли деньги, либо договорись с кем-нибудь, либо это здесь возьмет, приехавши, Тит. А куплена рожь по полугривне, а пшеница по сорок [кун] без куны. А за коня (или: на коней) если пришлешь мне две гривны серебра, то я, человек небогатый, кланяюсь (= прошу с поклоном): комиссионных-то [мне] хотя бы по восемь кун и по мордке'.

Полушка — мера зерна (см. Слов. XI–XVII, 16, с. 278). *Мордка* — мелкая денежная единица. Как выше предположено, она была равна в XV в. половине новгородской денги.

На основании этой грамоты могут быть сделаны некоторые наблюдения относительно денежной системы Новгорода ее времени. Как показывают летописные свидетельства, примерное соотношение цен на рожь и пшеницу в XII–XIII вв. равнялось 3 : 5 (Аристов 1866, с. 292): в голод 1228 г. кадь пшеницы продавалась по 5 гривен, тогда как кадь ржи стоила 3 гривны (НПЛ, с. 66, 271), а в 1230 г., когда цена кади ржи возросла до 25 гривен, кадь пшеницы продавалась за 40 гривен (НПЛ, с. 69, 277). Следовательно, если в нашей грамоте полушка пшеницы стоит 39 кун, а полушка ржи — половину гривны, то гривна должна включать около 50 кун, что идеально соответствует счету Пространной Правды (гривна = 50 кунам). Если гривна серебра (196,2 г серебра) и в это время делилась на 4 гривны кун, в ней содержалось 200 кун, а куна приравнивается 0,96 г серебра. Между тем, если в XV в. мордка равнялась московской денге (т. е. половине новгородской денги), то 'Память, как торговали доселе новгородцы' утверждает, что куна была равна двум московским денгам (Янин 1985); там же зафиксировано тождество мордки двум четвертцам, т. е. той же половине новгородки. Иными словами, Дрочиля желает получить в качестве комиссионных по 8,5 кун, иначе по 17 мордок.

Сложное место представляет отрезок *любо е* (строка 3) и соседние с ним. В предложенном выше толковании *любо* понимается как союз 'либо', продолжающий ряд из двух предшествующих *любо*, а *е* — как В. ед. сред. 'его', 'это' (т. е. 'всё закупленное'). Практически тот же смысл получается при истолковании *е* как связки: *любо е* '[если же] любо (подразумевается: тебе)'; последнее *любо* выступает в этом случае в своей исконной функции краткого прилагательного ('приятно', 'удовно'). Но в принципе мыслимо и совсем другое прочтение: *а смолови с кымо любо е, седе ти те приеха возмете* 'договорись с кем [тебе] угодно, и тот здесь, приехавши, возьмет' (где *е* — связка, *ти* — частица, *те* — И. ед. муж. 'тот'). Эта версия довольно привлекательна (особенно если учесть, что точка после *кымо* не совсем надежна), но всё же весьма уязвима: конструкция *с кым(ъ) любо е* (вместо



обычного *с кымъ любо*), как кажется, не засвидетельствована (вдобавок, для нее гораздо естественнее был бы порядок слов *с кымъ е любо*); в *те ... возметъ* подлежащее *те* скорее всего должно было бы быть опущено.

Неясен также отрезок *приши•ѡли* (строки 4–5). Усматривать здесь запись без ошибок, т. е. презенс от книжного глагола *пърѣти* ‘спорить’ (непереходного), невозможно. Но характер ошибки неочевиден. Скорее всего это пропуск слога в *прислеши ли* (ср. *виши* вместо *видаеши* — потом исправленное — в грамоте № 59, *буше* вместо *будеше* в грамоте № 277, *присъте* вместо *присълите* в грамоте № 424 и т. п.). Но не исключено также, что перед нами *пришили* (императив), записанное с лишним *и* (перфект *пришили* не подходит по смыслу). В этом случае, однако, придется допустить, что автор один раз записал этот императив с *с* (*присли*, строка 3), а другой раз с *ш*. Заметим, что точка после *ши* при версии *пришили* предстает как прямая ошибка; но она, вообще говоря, малоуместна и при версии *прислеши ли*. К счастью, на общий смысл фразы различие этих двух версий почти не влияет.

Весьма интересно *ѡсми надсате*, с *ѡсми* вместо *ѡсмь*. Это самый ранний ныне известный пример диалектной (новгородско-псковской) инновации, состоящей в замене И. В. *ѡсмь* на *ѡсми* (как в составе сложных числительных, так и в самостоятельном употреблении).

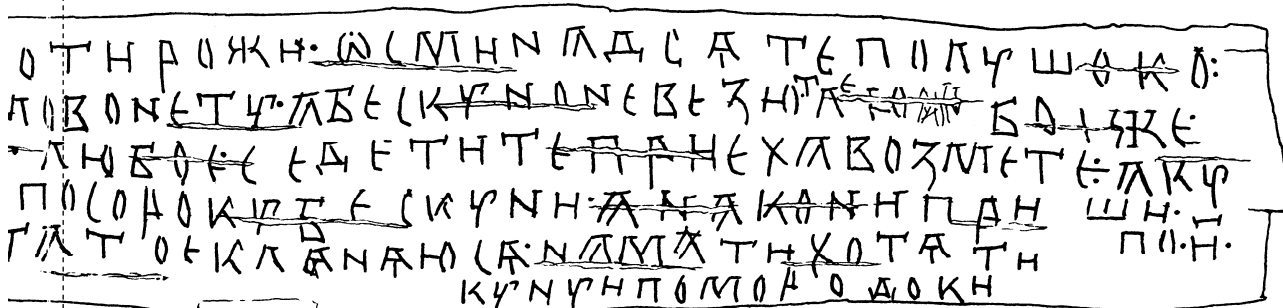
С синтаксической точки зрения следует отметить фразы с *куплено*: *куплено ти рожѡ ѡсми (И. В.) надсате полушоко*; *куплено по полу гривни рожѡ (И. В.)*, а *пешеница (И.) по сороку бес куни*. Здесь возможны две синтаксические интерпретации: 1) *ѡсми надсате* и *рожѡ* — это В., т. е. перед нами конструкция типа *куплено корову*; в этом случае И. падеж словоформы *пешеница* должен рассматриваться как разновидность “именительного присоединения”; 2) *ѡсми надсате* и *рожѡ* — это И. (как и *пешеница*), т. е. перед нами конструкция без согласования, сходная с той, где участвуют краткие прилагательные (во фразах типа *почта тобѣ буде гоже*, *велико челоуѣку тому мьзда*).

Слово *намъ* в эту эпоху уже тесно сблизилось со словом *наимъ*: и то и другое обнаруживает как значения ‘проценты’, ‘лихва’, так и значения ‘арендная плата’, ‘плата за работу, услугу’, ‘комиссионные’. В настоящей грамоте *намовъ* (строка 2), по-видимому, означает деньги, которые Дрочила должен был отдать за перевозку купленного зерна, *нама* (строка 5) — комиссионные (очевидно, за покупку коня или коней).

Смолвити съ кымъ — ‘уговориться, договориться с кем-либо’; ср. *по сомолоу* ‘по уговору, по договоренности’ в грамоте № 344 (любопытно, что речь идет о договоренности не с кем иным, как с Дрочилой; не исключено, что в этих двух грамотах, весьма близких по датировке, но найденных в разных районах Новгорода, фигурирует одно и то же лицо).

Сорокъ выступает в настоящей грамоте явно в том же значении, что ныне (т. е. ‘40’), а не в значении ‘сорочок’ (связка из сорока шкурок — в качестве таковой или в качестве особой товарно-денежной единицы).

Поникарпъ — народная форма имени Поликарп ([л’] сменилось на [н’], вероятно, в результате диссимиляции с [р]). Ранее, по-видимому, не отмечена; но именно к этой форме восходят (через посредство гипокористических производных) топонимы *Понишково*, *Поникша*, *Поникши* (НПК, VI, с. 194; IV, с. 309; V, с. 573).



Прорись грамоты № 775

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Аристов 1866 — *Н. Аристов*. Промышленность древней Руси. СПб., 1866.
- АСЭИ — Акты социально-экономической истории Северо-Восточной Руси конца XIV — начала XVI в. Т. 1–3. М., 1952–1964.
- ГВНП — Грамоты Великого Новгорода и Пскова. М.; Л., 1949.
- Готье 1937 — *Ю. В. Готье*. Замосковский край в XVII в. М., 1937.
- Гринченко — *Б. Д. Гринченко*. Словарь украинского языка. Т. I–IV. Киев, 1907–1909.
- Даль — *В. И. Даль*. Толковый словарь живого великорусского языка. Т. I–IV. М., 1955.
- ДДГ — Духовные и договорные грамоты великих и удельных князей XIV–XVI вв. М.–Л., 1950.
- ДНД — *А. А. Зализняк*. Древненовгородский диалект. М., 1995.
- Др.-р. княж. уставы — Древнерусские княжеские уставы XI–XV вв. М., 1976.
- Житие Андрея Юродивого — цитируется по публикации в кн.: *А. М. Молдован*. Житие Андрея Юродивого в славянской письменности. М., 2000.
- Забылин 1880 — *И. Забылин*. Русский народ. Его обычаи, обряды, предания, суеверия и поэзия. М., 1880.
- Зализняк, Янин 1993 — *А. А. Зализняк, В. Л. Янин*. Вкладная грамота Варлаама Хутынского. — *Russian Linguistics*, 16 (1992/1993), № 2–3. P. 185–202.
- Ипат. — Полное собрание русских летописей. Том второй. Ипатьевская летопись. М., 1962.
- Лавр. — Полное собрание русских летописей. Том первый. Лаврентьевская летопись. Вып. 1–3. Л., 1926–1928.
- Насонов 1951 — *А. Н. Насонов*. “Русская земля” и образование территории Древнерусского государства. М., 1951.
- НГБ 1977–83 — *В. Л. Янин, А. А. Зализняк*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1977–1983 гг.). Комментарии и словоуказатель к берестяным грамотам (из раскопок 1951–1983 гг.). М., 1986.
- НГБ 1984–89 — *В. Л. Янин, А. А. Зализняк*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1984–1989 гг.). М., 1993.
- НПК — Новгородские писцовые книги. Т. I–VI и указатель. СПб.; Пг., 1859–1915.
- НПЛ — Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов. М.–Л., 1950. Так же обозначается не только данное издание, но и сама эта летопись.
- Орлов 1952 — *А. С. Орлов*. Библиография русских надписей XI–XV вв. М.; Л., 1952.
- Памятники литературы Др. Руси. XIII в. — Памятники литературы Древней Руси. XIII век. М., 1981.
- ПВЛ — Повесть временных лет (цитируется, если не оговорено иное, по Лавр.).
- ПР — Правда Русская. Т. 1–3. М.–Л., 1940–1963. Так же обозначается и сама Русская Правда (пространная редакция) (цитируется, если не оговорено иное, по Синодальному списку).
- Пск. судн. гр. — Псковская судная грамота. СПб., 1914.
- ПСРЛ — Полное собрание русских летописей.
- СДРЯ — Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв.). Т. 1–. М., 1988–.
- Синод. НПЛ — Синодальный список Новгородской I летописи.
- Слов. XI–XVII — Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 1–. М., 1975–.
- Слов. XVIII — Словарь русского языка XVIII в. Вып. 1–. Л., 1984–.
- Смол. гр. — Смоленские грамоты XIII–XIV веков. М., 1963.
- Срезн. — *И. И. Срезневский*. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. Т. I–III. СПб., 1893–1903.
- СРНГ — Словарь русских народных говоров. Вып. 1–. М.; Л., 1965–.
- Тихомиров 1975 — *М. Н. Тихомиров*. О частных актах в древней Руси. — В кн.: *М. Н. Тихомиров*. Древняя Русь. М., 1975.
- Тихомиров, Щепкина 1952 — *М. Н. Тихомиров, М. В. Щепкина*. Два памятника новгородской письменности. М., 1952.
- Тупиков — *Н. М. Тупиков*. Словарь древнерусских личных собственных имен. СПб., 1903.
- Усп. сб. — Успенский сборник XII–XIII вв. М., 1971.
- Фенне — *Tnnes Fenne's Low German Manual of Spoken Russian (Pskov, 1607)*. V. II. Copenhagen, 1970. (Ссылки даются на страницы оригинала).
- Хорошкевич 1962 — *А. Л. Хорошкевич*. Иностранное свидетельство 1399 г. о новгородской денежной системе. — Историко-археологический сборник. М., 1962.
- ЭССЯ — Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Вып. 1–. М., 1974–.
- Янин 1970 — *В. Л. Янин*. Берестяные грамоты и проблема происхождения новгородской денежной системы XV в. — Вспомогательные исторические дисциплины. Вып. 3. Л., 1970.
- Янин 1979 — *В. Л. Янин*. К истории формирования новгородской денежной системы XV в. — Вспомогательные исторические дисциплины. Вып. 11. Л., 1979.
- Янин 1982 — *В. Л. Янин*. Археологический комментарий к “Русской Правде”. — Новгородский сборник: 50 лет раскопок Новгорода. М., 1982. С. 138–155.
- Янин 1985 — *В. Л. Янин*. “Память, как торговали доселе новгородцы” (К вопросу об эволюции новгородской денежной системы в XV в.). — Вспомогательные исторические дисциплины. Т. XVI. Л., 1985.

СЛОВОУКАЗАТЕЛЬ К БЕРЕСТЯНЫМ ГРАМОТАМ № 710–775

А

а союз — saepissime
 аже и ажъ (из-за смешения е и ъ эти варианты трудноразличимы) союз: аже 714, 752, ажъ 731, 755, 771; — ср. оже
 аже бы союз 752
 аже ти союз: ажъ ти 723 (возм. 'если тебе')
 аже то союз 745, [а]же то 736а
 акы союз 752
 али союз 732
 али ти союз: ал[и] т[и] 754 (?), ааи (!) ти 723
 ангель (ранн. аньг-) м. (церк.): И. ед. аньгълъ 734 (3×); Р. аньгъла 734; — ср. аньель
 Андрѣи (ранн. Ань-) м. личн.: Р. ед. ѿ Аньдрѣа 724 (возм. от Ондрѣи)
 аньель м. (церк.): Р. мн. анеело 715; — ср. ангель
 арханьель м. (церк.): Р. мн. ароханело (не в.м. нее) 715
 ати и ать, союз: а[т]- 754
 аче ли ти союз: а[ч]е ли ти 724

Б

Бабино с. геогр. (?): М. ед. на Бабине 761 (возм. М. ед. м. от п. прит. Бабинъ)
 бебрь м.: Р. мн. бебрьв[ъ] 721
 без см. безъ
 безумы с. 'неразумие': Т. ед. своимъ бьзоумьемъ 752
 безъ (ранн. без) предл. (с Р.): безъ 755, безъ 710 (безъ девати), без 736б, бес 758 (бес пати), 775 (2×) (бес куно, бес куни), бе 710 (бе шести)
 берковескъ (ранн. бърковьскъ) м.: И. счетн. 3 бърковьске 718
 Бьсыньскъ (ранн. -ньс-) м. личн.: М. ед. на Баране на Бьсыньске 761
 благословлєниє с.: И. В. ед. (в начале грамоты) бля словл--икъ 757

богатѣи см. небогатыи
 Богородица ж.: Р. ед. сватыа Богородича (церк.) 715
 Богъ м.: И. ед. Б̄ъ 752; Р. Б̄ дѣла 725; Д. Б̄у 757
 Божии п. прит.: В. ед. м. раба жеа (в.м. Божеа) 715
 бои м. 'побои' В. ед. 725
 Боранъ м. личн.: М. ед. на Баране 761 (NB а после б)
 борзѣи (ранн. бърз-) п.: кр. М. ед. с. (наречн.) въ борозе 717, въ борзѣ 724, во брозѣ 731 (NB ро)
 Борисъ м. личн.: Р. ед. отъ Бориса 714; Д. къ Бори сови 742; Т. з Борисомо 744
 боатиса г.: пвл. не боиса 749
 Братомѣжко (ранн. -жък-) м. личн.: Д. ед. къ Братомѣжкоу 745
 братъ м.: И. ед. брат[ъ] 749; Зв. братъ 765 (2×); В. братъ 752; Д. ко брату 765
 братья ж. собир.: Зв. ед. братье 724, брат[ъ]е 724; Д. къ братьи и дрѣжине 724
 брона ж.: Р. мн. бръне 750; М. на бр[ъ]нахо 750
 бучла ж.: В. мн. бч... 766
 бы см. быти (аор.)
 быти г.: наст. 1 ед. ксмь 749 (2×), есмь 710, 724, 736б (2×), 752, , есмо 731, есьмь 723, есо... 756, есмъла (в.м. есмь имъла) 752; 2 ед. кс[и] 754, еси 710, 732 (2×), 736а (2×), 752, -[си] 749; см. также си; 3 ед. есть 736а, 752, есте ли 717; буд. 1 ед. боудоу 752; 3 ед. не боуде 745, бѣде 771, бѣд[е] 724; пвл. бѣди 731; аор. (в составе формы сосл.) 1 ед. быхъ 724; 3 ед. бы 752 (бы ... притѣкль), бы (приобретающее функцию частицы) 752 (аже бы ти годьнь); перф. ед. м. былъ 724; с. было 724, б[ы]ло 754; мн. м. были 724; Δ боуд... 714
 бѣжичьскѣи п. геогр.: И. ед. ж. 30 гр(и)вньн бѣжи-| бкаа 718
 бѣла ж. собир. 'беличьи шкурки': М. ед. во бѣлѣ 722
 бѣла и бѣлка (ранн. -лък-) ж. 'бела' (денежная единица): Р. мн. би[л]ъ 754

В

вашь мест.: *В. мн. с. ваша* 755
вдати (*ранн. въ-*) *г.*: *перф. ед. м. есть ... [вѣд]але* 736а, *водаде* 724; *прич. през. ед. м. водада* 723
вдати (*ранн. въ-*) *г.*: *пвл. вѣдаи* 735, *вѣда-* 742; *2 мн. [вѣ]да[ите]* 739
везти *г.*: *през. 3 мн. не везюте (ю!)* 775
велѣти *г.*: *през. 2 ед. велиши* 768; *перф. ед. м. велѣлъ ми* 755
вершь (*ранн. вършь*) *ж.*: *'хлеб в скирдах', 'зерно': Р. ед. веръши* 755 (*возм. = <в веръши> М. ед.*)
взорати *г.*: *перф. ед. м. возарало* 756 (*NB а после воз*)
взати (*ранн. въз-*) *г.*: *инф. възати* 736а, *возати* 719, *...зат[и]* 754; *през. 1 ед. възьму* 723; *3 ед. приеха-возмете* 775 (*ошиб. вм. приехаво возмете*); *пвл. възми* 710 (6×), *в[ъз]ми* 736а; *перф. ед. м. не възале есмь* 736б, *възале еси* 736а, *възале ли [е]си* 736а, *възал[е]* (2 ед.) 736а, *възалъ есмь* 736б, *възалъ* (1 ед.) 736б; *мн. м. възали* 766 (2×); *прич. прош. (род и число неизв.) възьмъши* 774; Δ *възм...* 774
видати *г.*: *перф. ед. м. ни ви[д]аль его* 736б
вина *ж.*: *Р. ед. вины* 724
владыка *м.*: *Р. ед. до владычѣ* 725; *Д. владычѣ* 725; *Д. (?) [в]ладыки (ди !)* 756
Внѣгъ (*ранн. Вѣ-*) *м. личн.*: *Р. ед. 8 Вѣнега* 710
вожѣ *мн. ж.*: *'вожжи': В. [вѣ]же* 732 (?)
возъ *м.*: Δ *возъ* 766 (?)
Волдаи (*ранн. Вълъд-*) *м. геогр.*: *М. ед. Вълъдаѣ* 740
Волокъ *м. геогр.*: *Р. ед. отъ [В]олокѣ* 724
волочанинъ *м. жит.*: *Д. мн. к[ѣ]воло[чѣ]-[омъ]* 739
вольныи *п.*: *кр. И. ед. с. волно Бу и тоб[и]* 757
вослати (*ранн. възъл-*) *г.*: *пвл. восоли* 719
вохъ (*ранн. вѣхъ, вѣхъ*) *мест.*: *В. ед. ж. в[ѣ]хоу* 736а (*возм. в[ѣ]хоу*)
вписати (*ранн. възпъс-*) *г.*: *'написать в ответ': пвл. възпиши же ми* 752
впросити (*ранн. възс-*) *г.*: *аор. (возм. пвл.) 3 ед. воспроси* 755
въ *предл.*: *с В. — въ* 724, 752, *во* 749 || *с М. — въ* 717, 721 (?), 724 (5×), 737, 748, *во* 713, 722 (5×), 731, *в* 749, 755, 761, *оу* 717 || *с М. или с В. — во* 750
вы *мест. (мн.)*: *Д. къ вамъ* 724; *Т. передъ вами* 749
вы *мест. (дв.)*: *Д. ва* 725
выдерети *г.*: *перф. мн. м. выдерли* 766
выдра *ж.*: *Р. мн. воудоро* 713 (*NB воу*)
высагнути *г. (знач.?)*: *перф. ед. ж. высагла* 724

вытергнутисѣ (*ранн. -тѣрг-*) *г.*: *'вырваться': прич. прош. ед. м. [из] оцью бы сѣ вытѣрьго притѣкль* 752
въверица *ж. (только в мн., в знач. 'деньги')*: *Р. мн. въвериць* 722
вѣдѣти *г.*: *през. 1 ед. вѣдѣ* 752
вѣкша (*ранн. -къш-*) *ж.*: *Р. ед. ни вѣкъшѣ* 736б
вѣра *ж.*: *'клятва': М. ед. въ в[ѣ]ре* 724
вѣсть *ж. В. ед.* 736а, 743, *весте* 771 (3×)

Г

Глѣбо (*ранн. Гълѣбъко*) *м. личн.*: *Р. ед. отъ Глѣбъка* 739
говорити *г.*: *перф. ед. м. късмь ... говорилъ* 749
годныи (*ранн. -дѣн-*) *п.*: *кр. И. ед. с. (возм. м.) а тобѣ вѣдѣ ако есть не годнѣнь* 752, *аже бы ти годнѣнь* 752
годѣ *предикатив 'угодно': годъ* 719
голова *ж.*: *Т. мн. головами* 711
голубина *ж.*: *'голубая ткань': Р. ед. голоубине* 713
горнець *м.*: *И. ед. [г]...|ць* 718 (?)
Городѣчьскоѣ (*ранн. -дѣч-*) *с. геогр.*: *М. ед. на Городѣчькемъ* 718
городъ *м.*: *М. ед. въ городѣ* 737
Господѣнь (*ранн. -дѣнь*) *п. прит. (церк.)*: *И. ед. м. Гидѣнь* 734 (?)
господинъ *м.*: *Зв. ед. господине* 756, *господи...* 756; — *ср. осподинъ*
госпожа *ж. И. ед.* 765
Гостиль *м. личн.*: *Р. ед. ѿ Гостила* 726
грамота *ж. В. ед.* [грам]о[тѣ] 724 Δ *фрагмент: 738 (?)*
Грень* *м. личн.*: *Р. ед. оу Грена* 761
гривна (*ранн. -вън-*) *ж. (часто записывается сокращенно)*: *И. ед. гривена новаа* 713, *грвна* 761 (3×); *В. гривноу* 742, *гривнѣж* 736б, *грѣвнѣ* серебра 771, *гри^н* 739; *Р. гривне кѣнами* 710, *поло гривнѣ новаа* 750, *гривни* 775, [г]рѣвнѣ серебра 710, *грвне* 761; *Р. мн. гривнѣ* 721, 770, *гр-вънѣ* 718, *грѣвнѣ кѣнами* 710, *грвно* 761 (3×), 772; *М. ...внахъ* 766; *И. счетн. 2 гривнѣ* 722, 12 *гривнѣ* 722, 2 *гривне* 718, 2 *грвне* 761, 12 *грвне* 761 (2×), 3 *гривнѣ* 722, *три гривне* 758, 3 *грвне* 761, 4 *гривенѣ* 722; *В. 2 гривни серебра* 775, *три гривнѣ* 726, (3 *гривне* 710, 3 *гривны* 710; Δ *фрагменты: 718*
губланинъ *м. жит.*: *И. мн. гублане* 757
гумно *с.*: *В. ед. на гумно* 755
Гюлопаѣ* *м. личн.*: *И. ед. Гюлопа[ѣ]* 729
Гюрьги *м. личн.*: *Р. ед. 8 Гюрьга* 710

Д

да союз 714, 724, 732; см. также дагати
 да же союз 'если' 711
 Даниль м. личн.: Р. ед. ѿ Данила 765
 дань ж.: В. ед. дане 724; Р. дани 718, 724
 даньє с.: В. ед. дание 719 (?)
 даръ м.: Р. ед. дар[8] 718
 дати г.: през. 1 ед. дам[о] 765; 2 ед. даси 765; перф. ед. м. (...)далъ 754 (возможно, имелась еще приставка), не даль 754 (2×)
 дати союз 'чтобы', 'пусть' 745
 даче союз 724
 дагати г.: пвл. даи 717 (возм. да и), 756, дае ми 765; 2 мн. не даите 724
 два (ранн. дъва) числ.: без различия родов — Р. дву 750; Δ дъва 748
 деваносто (ранн. -сът-) числ.: И. деваносото 761
 деватъи числ. порядк.: кр. Р. ед. ж. поль дъват[б] 721
 девать числ.: Р. безъ девати 710; см. также тридевать
 день (ранн. дънь) м.: М. ед. томо дни 731; В. мн. ты дни (наречн.: 'на днях') 731
 держати (ранн. държ-) г.: през. 2 ед. [д]ержишо 744 (?); Δ държ[и](...) 773
 десатъи числ. порядк.: кр. Р. ед. ж. поль деса[т]- 710
 десать числ. И. В. десать 712; Р. д[ес]... 710; М. (в составе числительных от 11 до 19) надсате (!) 775, нацгате 750; Δ дес[ать] 737, -есати 748
 диакъ, м.: Д. ед. диаку 739
 Дмитръ (ранн. Дъм-) м. личн.: И. ед. --[м]ит[р]е 729; Д. къ Дъмитроу 735
 до предл. (с Р.) 717, 725, 735, 749, 752, досени ('до осени') 724
 добро с.: В. ед. [з](а) твоє [д]об[р]о 749
 Доброшка (ранн. -шьк-) м. личн.: Д. ед. къ Доброшьке 710
 добръи п.: кр. Р. ед. ж. голоубине добре 713
 добръ н.: сътвори добръ (формула вежливости: 'пожалуйста') 735
 довѣдка (ранн. -дък-) ж. 'дознание': И. ед. до[вѣд]ок[а] 724 (?)
 дознагиса г.: пвл. дознаиса на себе ('рассуди сам') 750
 долго н. 765 (2×)
 должъи (ранн. дължън-) п.: кр. И. ед. м. а а емоу не дължъне ничимъ же 725
 Δ ѿ Дома... (Р. ед.) 719
 Домажиръ м. личн.: Д. ед. къ Домажиру 726
 Дристивъ м. личн.: Р. ед. (о)тъ Дристива 736б

Дристивъ (ранн. -тъл-) м. личн.: Д. ед. къ Дрист[ѣл]ивоу 736а
 Дрочила м. личн.: Р. ед. ѿ Дрочили 775
 другъи п.: Р. мн. друо[гыхъ] 721/647
 дружина ж.: Д. ед. къ братьи и дрѣжине 724; Т. съ дрѣжиною 724
 Душила м. личн.: Р. ед. ѿто (!) Душиль 723; Д. ко Душили 762
 дѣвка ж.: М. ед. на дѣвке 771
 дѣла послелог (с Р.) 725, дѣла 743 (?) (NB ла)
 дѣтъскъи м.: Д. мн. дѣтъкъи[м]- 718
 дѣта с.: Т. ед. дѣтатию 765
 дѣтативъ м. 'дитя', 'сын': И. ед. дѣтатиць 731

Ѕ

Ѕванъ м. личн.: Р. ед. ѿ Ѕвана 749
 Ѕсифъ м. личн.: Д. ед. Ѕсиф[у] 757

Ж

Жадко (ранн. -дък-) м. личн.: И. ед. Жадко... 729 (?)
 жадати (ранн. жъд-) г.: инф. жъдати 723 (2×)
 же и жь (из-за смешения е и ь эти варианты трудноразличимы) част.: противительная или усиительная — же 775 (2×), жь 731 (2×), 752 || соединительная — же 735 || в составе отрицательных местоимений — же 725 || отождествительная — же 736а, 743 || во второй части относит. конструкции — же 724 (то же) || в составе да же — же 711
 желѣзо с.: В. мн. желѣза ('оковы') 725; М. на жѣлѣзехо ('оковах') 750
 жердые с.: В. ед. [ж]ерди[ж] 754 (?)
 Жестово с. геогр.: М. ед. на Жъстове селищъ 761
 животъ м. 'жизнь': Р. ед. до моего живота 749
 Жирко (ранн. -рък-) м. личн.: И. ед. Жироке 729, Жи[ро]ке 729

З

за предл.: с В. — 730, 748, 749, 756 || с Т. — 754, 755
 Завидъ м. личн.: Д. ед. З[а]--доу 736а (?)
 зади н. 765
 задъ м. (знач.?): Р. ед. заду 749
 задѣти г. 'обидеть, задеть' (?): перф. ед. ж. ци оуже ти есмь задѣла 752; предполож. 1 ед. ж. ци ти боудоу задѣла 752

заплатити г.: пвл. заплати 726

заречи г.: прич. страд. II. ед. ж. грвна зарьць[н]... ('отсроченная?') 761

заслати (ранн. -сьл-) г.: прич. прош. ед. м. заславъ 724

Захарья м. личн.: II. ед. Захарья 724

земла ж. II. ед. 754; М. в землѣ 755, на ... земле 761, на ... зе[м]... 761

зло (ранн. зьло) с.: Р. ед. цъть ... зьла 752

Зубецъ м. личн.: Р. ед. оу Зубеца 750

И

и союз и част.: и, і — саере

и мест.: В. ед. м. ъ 737 (?); В. ед. с. е 775 (?); Р. ед. м. (в т. ч. в прит. функции) [ѣг]о 755, его 736б, егъ 724; Д. емоу 725, 735, емѸ 724 (2×, в т. ч. 1× возм. (с)емѸ), 731 (2×), е[мѸ] 744, ему 726; В. ед. ж. ж 745; Р. еѣ 731; Д. ее 723; Д. имъ 724; М. на нихъ 724

Иванъ м. личн.: II. ед. Иване 729, 755; Р. отъ Ивана 736а; Д. къ Вивану 736б (предвосх. в)

Игнатъ м. личн.: Д. ед. к Ыгнату 765

игуменья ж.: Р. ед. ѿ игоумение 717

избавити г.: пвл. избави 715

извѣтъ м. 'публичное объявление', 'заявление о правонарушении': Т. ед. с ызвѣ[ѣ]томо 744

измастиса г.: през. I ед. а[т](ѣ) н[ѣ] изматуса ('чтобы я не понес ущерба') 754

изъ (ранн. из) предл. (с Р.): из 745, 752

Илька м. личн.: Р. ед. 8 Ильке 710

имати г.: инф. емати 724

имѣти г.: през. 2 ед. имееши 752; перф. ед. ж. а ѡзъ та есмѣла (вм. есмъ имѣла) акы братъ собѣ 752

има с.: II. ед. има (а!) 734 (?)

индѣ (ранн. -ндѣ) н.: июдъ 752

инѣи п.: Р. ед. с. ни июго (вм. июго) цого 765

искати г.: през. 3 мн. не ищѣ[тъ] 724

исполнити г.: през. 2 ед. исполониши 711; перф. ед. ж. еси ... не исполнила 711

исправити г.: 'выполнить (обязательство, обещание)', 'заплатить': инф. исправити 724; пвл. исправи 749

исправитиса г. 'рассчитаться': перф. ед. м. а въ [т]омъ ми са не исправиль 724

ити г.: през. 3 ед. иде 737; перф. ед. м. шьле ти есмѣ 723

К

казати г.: през. 3 ед. каже весте 771

како н. (вопросит.) 768

кдѣ и кдѣ, (ранн. къд-) н.: неопред. — к[ѣ]дѣ 752

кдѣ ти и кдѣ ти, (ранн. къд-) н. (относит.): кодь ти 731

кланатиса г.: през. I ед. кланяюса 775, и кланяю ти са 765, ...юса 756 (?)

Климата м. личн.: Д. ед. къ Клима-- 725

клѣтище с. 'кусок домотканого холста', 'холстина': II. счетн. 2 клѣтища 718

клѣтъ ж.: Δ клѣти 714

кназь (ранн. кън-) м.: II. ед. къ[н]аз[ѣ] 724; Д. къназоу 745 (NB зоу)

колико числ. В. 765; II. В. колико ти 726 ('сколько тебе' или 'сколько бы ни')

конь м.: II. ед. коне 754; В. конь 735; М. ед. (возм. В. мн.) на кони 775; Т. мн. ...онми 756 (?); Δ кони 760 (?)

Конья* ж. геогр.: М. ед. въ Кънее 721 (?)

кормитиса (ранн. кърм-) г.: инф. не на цеме са кормити 765

Коростомль м. (или -млѣ с.) геогр.: Р. ед. до Коростомла 735

которѣи мест. (относит.): В. ед. м. за которъ 748 (вероятно, ѣ вм. ѣ или вместо ѣи); Δ которои 766

которѣи любо мест.: II. ед. м. котореи любо 725

крити г. 'купить': пвл. [кръ]ни мми 732; прич. прош. ед. ж. крьвоши 731 (после крь зачеркнуто ни, т. е. форма переделана из пвл. крьни)

кто (ранн. къто) мест.: неопред. — Т. с кымо 775

куна ж.: денежная единица — Р. ед. бес куни 775; Р. мн. коунъ 740, кънъ 710, по 8 куну 775 (пвтор. у); Т. коунами 711, гривъне кънами 710, грѣвнъ кънами 710; || мн. в знач. 'деньги' — В. куны 765, 775; Р. църныхъ кънъ 718, куно 750, бес куно 775

купити г.: прич. страд. II. ед. с. куплено 775 (2×)

Кучковъ м. (или -ово с.) (ранн. -чък-) геогр.: Д. ед. Кучкъву 723

къ предл. (с Д.) 710, 714, 717, 724 (2×), 725 (2×), 726, 735, 736а, 736б, 737, 739, 742 (2×), 745, 752 (2×), 771, ко 713, 723 (?), 731, 746, 747, 750, 762, 765, 768, 775, к 749, 760, 765

къянинъ п. прит.: II. ед. ж. лодиа ... къянина 745

Кюрила м. личн. II. ед. 729

Л

Лазорь *м. личн.:* ко Лазореви 746
 лежати *г.: през. 3 ед.* [а] земля твоа лежите 754
 Лентии *м. личн.:* Д. ед. к [Л]ен[ѣ]те[ю] 749
 ли *част. и союз* 717, 724, 731, 736а
 лихва *ж.:* В. ед. [ли]хв[оу] 736а (?)
 лице *с.:* Т. ед. пошлеше лицемъ 750, прис[ѣ]ли ли... 732 (?)
 лодья *ж.:* И. ед. лодиа 745
 Лѣсокъ (*ранн. -сък-*) *м. геогр. (?)*: М. ед. на Лѣскъ 761
 любо *союз и част.* 725, 735, 771, любо же 771 (2×), -[ю]бо 754
 люднии *п. (знач.?):* Т. мн. за -юдними 754 (?)
 людьє *мн. м.:* И. людье 724 (3×)

М

Малата *м. личн.:* Р. ед. [о]у Малатъ 769
 манастирь *м.:* М. ед. оу ('в') манастири 717
 масло *с.:* Р. ед. масла 718
 мати *ж.:* Р. ед. отъ матере 733, ѿ матери 747
 Матѣи (*ранн. -тъф-*) *м. личн.:* Д. ед. [М]атѣ... 754
 Мафѣи *м. личн.:* И. ед. Мафѣи 717
 медвѣдно (*ранн. -дѣн-*) *с.:* И. ед. медвѣдно 722
 медлати *г.* 'мешкать' *инф.* 771
 медъ *м.:* Р. ед. медѣ 718
 Медъиничъ* *м. отч.:* Р. ед. 8 Ме[д]ын-[ц]- 710
 Мирославъ *м. личн.:* Д. ед. ко Миросла... 747
 Михаль *м. личн.:* Р. ед. ѿ Михала 746, (ѿ) Михала 713; Д. ---халю 726
 Михѣи *м. личн.:* В. ед. Михаѣ 715
 многѣи (*ранн. мѣн-*) *п.:* кр.. И. мн. м. многи 717
 мои *мест.:* И. ед. м. мои 755, мої 749; В. мои 725; Р. ед. м./с. моего 749, моего 748; И. ед. ж. моа 752, 754; В. мою 725; Δ мое[и] 737
 Моисѣи *м. личн.:* Р. ед. 8 Моисѣа 710
 мовити (*ранн. мѣлв-*) *г.:* перф. ед. ж. ты си мловила 731 (NB ло)
 молитва *ж. (церк.):* Т. мн. молитвами 715
 молитиса *г.:* през. 1 ед. молю ва са 725; пвл. молиса 726
 молотити *г.:* инф. молотить 755; през. 2 ед. молотишь 755; 3 ед. молоти 755
 мордка (*ранн. мѣрдъка*) *ж. (денежная единица):* Д. ед. по мородоки 775; Р. мн. мордоко 758
 Мста (*ранн. Мѣста*) *ж. геогр.:* Р. ед. отъ [М]ѣс-ѣ 724 (?)

мужь *м.:* И. ед. муже 775; В. мѣжь 724
 мы *мест. Р. (оу)* [н]асъ 748; Д. намъ 755, к намъ 760
 Δ (...)мъры 766 (*возможно, вл. мървы — от мерва 'примеси в воске'*)
 мѣсто *с.:* В. ед. место 765
 мѣхъ *м.* 'мешок': И. счетн. 2 мѣха 718
 матель (*ранн. -тъл-*) *м.* 'плащ': В. ед. матъле 765; Р. матла 765

N

на *предл.:* с В. — на 724, 749, 755 || с М. — на 718, 724, 736а, 750 (3×), 756, 761 (12×), 765 (2×), 771, но (вл. на — повтор. гласной предшеств. слога) 761 || с М. или В. — на 774 (?), 775
 нагѣи *п.:* кр. И. ед. м. хожю ти наго 765
 надобѣи *п.:* кр. И. ед. м. во ч[т]о [т]и ю[си] надобѣнь 749
 намѣтати *г.:* през. 3 ед. намеце 720
 намъ *м.:* 'проценты', 'лихва' — В. ед. [на]мъ 736а || 'плата (за наем, за услугу)' — Р. ед. нама 775; Р. мн. намово 775
 Насилово *с. геогр. (?)*: но (вл. на) Насиловъ 761 (*возм. М. ед. м. от п. прит. Насиловъ*)
 насмихатиса *г.:* инф. аже ми са поцьнши насмихати 752
 нашъ *мест.:* Р. мн. безъ нашихъ 755
 не *част.* 711, 724 (3×), 725, 732, 736б, 745, 749, 752, 754 (3×), 757 (2×), 765, 775, нь 723, 752
 небогатѣи *п.:* И. ед. м. а а муже небогатое 775
 недѣла *ж.:* В. ед. въ сю недѣлю 752
 ни *част. и союз* 724 (3×), 736б (2×), 745 (2×), 750 (5×), 765 (2×)
 нина *н.:* а нина 775; — ср. нынѣ
 ничто же (*ранн. -чѣт-*) *мест.:* Т. ничимъ же 725
 новѣи *п.:* И. ед. ж. гривена новаа 713, поло гривнѣ новаа 750
 ногата *ж.:* Р. ед. без ногатъ 736б; Р. мн. ногать 710; В. за три ногатъ 730
 ножъ *м.:* И. ед. ножъ 750
 нугѣнѣ *н.* 'сильно', 'очень': ноугене 717
 нынѣ *н.:* а нынѣ 748, [н]нѣ 752; — ср. нина
 нынѣва *н.:* нынеца 724
 нѣ (нѣту) *предикатив 'нет', 'не имеется':* нѣ — нѣ ли ти 731, не на цеме 765 || нѣту — нету 775, ниту 756
 Нѣговитъ *м. личн.:* М. ед. на Нѣговитъ 761
 Нѣжата *м. личн.:* Д. ед. Нежате 742
 нѣту *см. нѣ*

нѣуто (ранн. -чѣт-) мест.: В. неч[ѣто] 732 (?)

Δ ко Настъ (или Конастъ) (Д. ед.) 723 (от Наста?, от Наста с а вм. ѡ?, от Ксната [ранн. Късн-] с перестановкой букв?)

О

о предл.: с М. — о 724, 765 || с В. — о 731

обида ж.: В. ед. обidou 725

обручь м. 'браслет': В. ед. обруць 723

обѣстити г. 'известить', 'сообщить': вл. обѣсти ж кѣназоу 745

овыдь ж. 'яровая рожь': В. ед. ѡвыдь 755

одинъ числ.: Р. ед. м. ни одного песца хота 724

оже союз 752, -[же] 732 (возм. от аже); — ср. аже

око с.: М. ед. в оке ('перед глазами', 'налицо') 761; Р. дв. [из] оцьоу 752

окупъ м.: Р. ед. [ѡ]---а 750 (?)

Олекѣи м. личн.: И. ед. ѡлекѣѣи 755, ѡлекѣѣи 755

омеши мн. (род неизв.) 'лемехá': И. ѡмеши 754

осень ж.: Р. ед. досени 'до осени' 724 (NB одиночное о)

осмь числ.: И. осмь 724, ѡсми надсате 775; И. В. [ѡс]м[ѣ] 767 (?); М. (или В.) во ѡсми нацтате 750

осмьнадѣсать (ранн. осмь на десате) см. осмь

осподинъ м.: Д. ед. ѡсподину 757; — ср. господинъ

оставити г.: плюскв. мн. м. оставили ма были 724

остати г. 'остаться': перф. ед. м. есмь осталъ 724

остать ж. 'остаток' И. В. ед. 724

Осташка м. личн.: И. ед. ѡсташька 755

отбѣити (ранн. отъ-) г.: инф. отбѣити 724

отдати (ранн. отъ-) г.: през. 3 ед. а за которъ ма [ѡ]дасть 748

отець м.: Т. ед. [с]ѡ [ѡт]ѣць 749 (?)

отъ предл. (с Р.) 714, 724 (2×), 733, 736а, 739, -тъ 736б, ѡто 757, ѡто (!) 723, ѡ 710 (2×), 717, 719, 724 (2×), 725, 726, 731, 735 (2×), 745, 746, 747, 749, 750, 754, 757, 765, 775

отъяти г.: перф. мн. м. ѡвали 724

Офимья ж. личн.: И. ед. Офимѣа 771

Офросѣнья ж. личн.: Д. ед. къ Офросение 717

П

Павель (ранн. -въл-) м. личн.: Р. ед. ѡ Павъла 745; Д. Павълѡви 745, къ Павъл[ѡ] 725 ≠

Павловъ (ранн. -въл-) п. прит.: В. ед. м. [на]мъ ... Павълѡвъ 736а

Δ на паре... 756 (от паренина?)

паробокъ (ранн. -бѣк-) м.: Д. ед. паробѣкоу 735

пелепелка (ранн. -лѣк-) ж. (знач.?): Δ пел[л]ѣпѣлоке 774

первѣи (ранн. пѣрв-) п.: Д. ед. м. по первомѡ пѣти 724

передъ предл. (с Т.) 749

Перхурья м. личн.: Р. ед. [у П]ерхури 754

песець (ранн. пѣсьць) м.: Р. ед. песца 724

печалитиса г. 'заботиться': през. 1 ед. пѣцалоуса 717 (NB лоу)

по предл.: с Д. — 724, 775 (4×) || с В. — 731 || с М. — 724

повелѣти г.: перф. ед. м. по[в]ѣлило кѣс[и] 754

повоць (ранн. -иць) м.: Р. ед. повоица 731

повои м. 'повойник', 'плат': И. мн. повои 717; Р. повои 717; повои (Р. мн. или В. ед.) 717

погородь с. (род подати): И. ед. погород... 718 (NB ро)

пожаръ м.: Р. ед. ѡ пожарѡ 710

позвати г.: перф. ед. м. позвале 755

поити г. (от ити): вл. по[и]ди 754

покланание с.: И. В. ед. (в начале грамоты) покланание 717, 719, 723, 731, 733, 765, поклананье 725, поклананье 724; Δ фрагменты: 723, 747

покланатиса г.: през. 1 ед.. [и п]ѡ[кл]ананюса 763, поклан... 773 (?)

поклонъ м. И. В. ед. (в начале грамоты) 749, 750

половина ж. И. ед. 755

полоть (ранн. полтъ) м. 'половина мясной туши': Р. мн. полото 750; И. счетн. полтъи 2 — 718

полубуивѣи п. (знач.?): кр. В. ед. м. конь полоубоувивъ же шизыи 735

полушка ж. (мера количества зерна): Р. мн. полушоко 775 (2×)

поль м. 'половина': И. поло 750, 761; В. поль 710 (2×), пол[ѣ] 710; И. В. поль 721; Д. по полу 775

Полюдь м. личн.: Р. ед. 8 Полюд[а] 710

поморочъ ж. (знач.?): В. ед. п[ѣ]морьце 720 (?)

помочи г.: вл. помоги 735

Поникариъ м. личн.: Д. ед. ко Поникаропу 775

попечалитиса г. 'позаботиться': вл. попецалиса 765

попона ж.: И. счетн. 2 поп[он]- 718

поправити г. 'отправить', 'доставить' инф. 735

попъ м.: Р. ед. ѡто попа 757

попытати г.: вл. попытаи 717

порозумѣти г. 'отнестись с пониманием': вл. 2 мн. порозъмѣтите братье емѡ 724

посадникъ (ранн. -дѣн-) м.: Д. ед. ...адѣнику 719
 послати (ранн. -сѣл-) г.: инф. послати 724; през. 1 ед. -[осѣл]ю 732 (?); 2 ед. пошлеше 750; сосл. ед. м. радъ быхъ послале 724
 пособникъ м.: И. ед. пособ[ѣ]никъ 749
 постригати г. инф. 717
 Потка м. личн.: Д. ед. ко Поктѣ (!) 750 (?)
 потрудитисѣ г.: вкл. 3 ед. потрудисѣ до владычѣ 725
 почати г.: през. 2 ед. поцьныши 752
 пояти г.: през. 1 ед. поимѣ 731
 прасоль м. 'торговец': М. мн. во прасолехо 713
 привитка (ранн. -тѣк-) ж. (какой-то вид одежды): В. ед. привитъкоу 717
 придати г.: перф. ед. ж. не придала 765
 приимати г.: през. 3 мн. не приимлюте 757
 приказати г.: вкл. ...кажи 754 (?)
 прислати (ранн. -сѣл-) г.: през. 3 ед. ...сѣлеть 742 (?); вкл. присѣли 732, 743, присѣли] 732, ...[и]сѣ[ли] 736а, присоли 731, 746, присли 717 (2×), 771 (3×), 775, прислы 765 (NB лы), приши. |ли ми 775 (?) (возм. ошиб. вм. прислеши ли ми); перф. мн. м. присѣ]лали 743; прич. страд. II. ед. ж. при-сѣлана 745
 присловьѣ с. 'худая слава', 'укор': Р. ед. присловьѣ 745
 притѣчи г. 'прибежать', 'быстро прийти': сосл. ед. м. (2 ед.) бы ... притѣкль 752
 прити г.: през. 2 ед. придъши 731; перф. мн. м. пришли 724
 приходити г.: перф. ед. м. е[с]и ... н[ѣ] при]ходилъ 752
 приѣхати г.: прич. прош. ед. м. приехавозмете 775 (ошиб. вм. приехаво возмете)
 прияти г.: вкл. приими ь 737; перф. мн. м. приади 724
 про предл. (с В.) про 752 (?), [п]ро 772
 продати г.: вкл. перф. ед. м. еси продал[ѣ] 732, еси не продалъ 732
 Прокопья м. личн.: Р. ед. ж. Прокопѣ 736б; М. [н]а Прокопѣ 736а
 Прокша (ранн. -кѣш-) м. личн.: Д. ед. ко Прокоше 713
 пролежъ ж. 'товар, пролежавший дольше положенного срока' (?): И. ед. прольжъ 758
 прослѣшати г.: инф. ...ослы[ш]а[ти] 763 (?)
 проче н. 724
 пустити г.: вкл. поусти 772
 путь м.: Д. ед. по первомѣ пѣти 724
 пшеница (ранн. пѣш-) ж.: И. ед. пешеница 775; Р. пешеници 775
 Δ пѣсьное 741

пять числ.: Р. бес пяти (а!) 758, до 5ти 717
 Патьша м. личн.: Р. ед. оу Пѣтшѣ 761

Р

рабѣ м.: В. ед. раба жеѣ (вм. Божеѣ) 715
 радко (ранн. -дѣк-) м. личн.: Р. ед. 8 Радѣ[ка] 710
 радшоковѣ п. прит.: М. ед. ж. на Радшокове зе[м]([це]) 761
 радъ п.: кр. И. ед. м. радъ быхъ послале 724
 Δ Рать... 714
 Рѣмша (ранн. Рѣмша) м. личн.: Р. ед. ѿ Рѣмшѣ 725
 рѣчи г.: перф. ед. м. ты рекле 748
 родъ м.: Р. ед. оу моего рода 748
 рожъ (ранн. рѣжъ) ж.: И. ед. роже 775; Р. рожи 775
 ронити г. 'валить (лес)': през. 3 мн. -[о]нат- 754 (?)
 Ростовѣ м. геогр.: Р. ед. из Ростова 745
 рудаѣцица ж. 'ткань рудо-желтого цвета': Р. ед. роудаѣщене 713 (ще вм. щи под влиянием соседних слогов)
 рудаѣчи п. 'рудо-желтый': кр. В. ед. м. матъле ру-даѣво 765
 рука ж.: В. ед. ала есмо сѣ емѣ по рѣкѣ 731
 рѣзана ж. Р. мн. р-занѣ 710 (2×)

С

Савѣ м. личн.: Р. ед. ѿ Савѣ 724, Д. Савѣ 724
 Салько м. личн.: М. ед. на Саль[к]ѣ 761 (возм. на Саль[в]ѣ — от с. геогр. (?) Салево)
 самѣ мест.: И. ед. м. самѣ 736а, самѣ 724 (2×), са... 754 (?)
 сани мн. ж. И. 718
 свеэти г.: перф. мн. м. [свеэлѣ] 744, ...[вѣ]зли 768 (?)
 свободнѣи п.: Δ ...[об]одныхо 711
 свои мест.: В. ед. с. свое 723; Т. ед. с. своимѣ 752; Д. мн. своимѣ 724 (пропуц. и)
 свѣто с. 'праздник': В. ед. о свѣто 731
 свѣтъи п.: Р. ед. ж. (церк.) свѣтъѣ 715
 сдѣ (ранн. сѣдѣ) н.: седе 765, 775, седь 731
 се част. 'вог' 721
 сеѣе мест.: В. сѣ 724, 725, 752 (2×), 765 (2×) (не учтено сѣ, стоящее непосредственно после глагольной словоформы); Д. собѣ 752, 774, ко собе 768; Д. М. себѣ 766; М. на собе 750
 сеи (ранн. сѣ) мест.: В. ед. с. вѣ [с]ѣ 724; Д. ед. м./с. семоу 735, сему 739; В. ед. ж. вѣ сѣ 752

село с.: В. ед. съло 719

сѣльчанинъ м. жит.: Д. мн. сѣ[л]ечаномъ 724

сѣлата м. личн.: Т. со Сьлатою 731

сѣмкинучь (ранн. сѣмкъ-) м. отч.: Р. ед. 8 С[ѣ]мьки-
ницъ 710

сѣмьонъ м. личн.: Р. ед. ѿ Сѣмьюна 710, 735

серебро с.: Р. ед. серебра 710, 775, [сере]бра 750,
сербра 771

си част.: ако ты си мловила 731 (возм. связка)

сирота м. 'крестьянин': Р. мн. безъ нашихъ сиротъ
755

Сихаилъ м. личн. (церк.): И. ед. Сихаиль 734 (3×)

сказати (ранн. съ-) г.: пвл. 2 дв. съка-ита 725

скотноѹ с. (какая-то выплата): скотьно... (Р. ед.
или В. ед.) 754

скотъ м.: 'скот' — Р. ед. [ск]... 754

сладти (ранн. съл-) г.: прич. наст. ед. ж. сълюци 752

слово с. В. ед. 749; Р. слова 757; Р. мн. словъ 755

слушати г.: през. 3 мн. не слушаютъ 757

смердъ (ранн. смърдъ) м.: И. мн. смерди 724

сметати (ранн. съ-) г.: пвл. сомечи ('скинь с цены')
765

смолвити г.: пвл. смолови с кымо 775

соболь м. И. ед. 722

сорокъ м.: 'число 40' — И. ед. сороко 761 (2×); Д. по
сороку 775

Спирко (ранн. -рък-) м. личн.: Р. ед. оу Спирока 713

сстати (ранн. съ-) 'возникнуть', 'случиться': през.
3 ед. състане 724

старѣи п. сравн.: И. ед. м. старѣшѣи мои ... Иване
755

створити (ранн. съ-) г.: прич. през. ед. м. сътвори
добрѣ (формула вежливости) 735

Степанъ м. личн.: Р. ед. ѿ Степана 750

сторовыѹ (ранн. съд-) с.: Δ ...[о]ров[ее] 763 (маловер.
от сдоровыѹ)

Δ стрѣже... 739

судити г.: през. 3 ед. соудить 752

сукно (ранн. -кън-) с.: М. ед. на сукне 765; М. мн. во
соукънѣхо 722

съ предл.: с Т. — съ 724, со 731, 749, с 744, 775, з
744 (з Борисомо) || с Р. — [с] 744

сынъ м.: И. В. ед. сыно 719

сѣмо н. 736а

сѣма с.: В. мн. и сѣмана и ѣмана 755

сѣтъ ж.: М. мн. во сѣтъхо 722

са см. себе

Т

тако н. 772, 774 (?)

такъи же п.: В. ед. ж. [т]акою же 736а; кр. В. ед.
ж. таку же 743

тамо и тамъ, н.: тамо 731, тамъ 724

твои мест.: В. ед. с. [з](а) твоѹ 749; Р. ед. м./с.
твоѹго 757, твоего 731; И. ед. ж. твоа 754

ти част. 710, 723, 726 (?), 731 (3×), 749 (?), 765,
775, ажъ ти 723, ал[и т]и 754 (?), ааи (вм. али) ти
723, а[ч]е ли ти 724, [т]о ти 737, [т]ѣ ти 724, хотя
ти 775 || см. также дати (союз), дать да, кроме
того, ты (Д. надеж) и тотъ (И. мн.)

Тимофѣи м. личн.: Р. ед. ѿ Тѣмофиа 757

Титъ м. личн.: И. ед. Тите 775 (?) (возм. ти те)

то: союз — то 752 || част. (в составе относит.
слов) — то 736а (аже то), 745 (аже то)

то же союз 724

то ти союз: [т]о ти 737

Тодорко (ранн. -рък-) м. личн.: Р. ед. 8 Тодорька 710

только (ранн. толико): числ. 'столько' — И. толко
755 || част. 'только' — толико 736б

тотъ (ранн. тѣ) мест.: В. ед. с. то 749, за то 756;
Р. ед. м./с. того 754 (2×), [с] того 744; Д. томоу
(наречн.: 'потому') 717; М. въ томъ 724 (3×), по
томъ (наречн.) 724, в томъ 749, томо дни 731;
В. мн. м. ты дни (наречн.: 'на днях') 731; Т. мн.
тими 711

третии числ. порядк.: кр. И. ед. ж. третеа 761

тридевать (ранн. три девати) числ.: И. (в функции
Зв.) три дева-о 715 (NB о <ѣ>), три дева 715 (NB
отсутствие тѣ)

триѹ числ.: И. ж. три 758; В. ж. три 726, за три 730

тришедъ (или тришдо) (ранн. -шьд-) н. 'трижды':
тришьдъ 752 (возм. это тришьды, с ѣ вм. ы)

трасавица ж. (церк.): Р. ед. трасавиче 715 (NB ра)
ту н.: тѣ 731

ту ти н.: [т]ѣ ти 724

Тудоръ м. личн.: М. ед. о Тѣдоре 724

ты мест. И. 731, 748, 749, 750 (3×), 768; В. та 710,
714, 752; Р. В. [тѣбѣ] 752; Д. ти 713 (3×), 717, 719
(2×, из них 1× возм. част.), 731 (возм. част.), 752
(3×), 765, 775, тобѣ 731, 745, 749, 752, къ то[бѣ]
737, (к)ѣ тобѣ 752, къ тебе 771, тоб[и] 757

тагота ж. И. ед. 724

У

у предл. (с Р.) 754 (2×), оу 713 (3×), 714, 723, 748,
750, 761 (2×), 769, 8 710 (9×), ж 736б

уже *н.*: оуже 752
умилосердитиса *г.*: *пвл.* уомилоседри[с]а (др!) 765
умѣти *г.*: Δ ци оумѣе(...) 748
уречи *г.* 'заявить': *перф. ед. м.* ѝрокль 724 (*NB* ро)
урѣзокъ (*ранн. -зѣк-*) *м.*: *В. ед.* [ѝ]резѣкъ 710
утворъ *м.* 'снаряжение': *В. ед.* оутворо 768
уцѣлѣти *г.*: *перф. ед. м.* ѝцелель ти есмь 710
участокъ (*ранн. -тѣк-*) *м.*: *В. мн.* ѝчастокъ 724

Ф

Федка (*ранн. -дѣк-*) *ж. личн.*: *Р. ед.* оу Ѡдьокъ 723
Федорко *м. личн.*: *Р. ед.* Федорка 757
Филипъ *м. личн.*: *И. ед.* Филипе 729

Х

хабитиса *г.* 'оставлять', 'воздерживаться': *през.*
1 ед. ... [тѣбѣ] хаблю 752 (*возм. от* хабити)
Хвибовъ *п. прит.*: *М. ед. ж.* на Хвибовъ земле 761
хлѣбъ *м.*: *И. ед.* хлѣбъ 731
ходити *г. инф.* 748 (2×); *през. 1 ед.* хожю ти наго 765
хлостъ (*ранн. хълсть*) *м.*: *М. мн.* во хлостѣхо 722
(*NB* ло)
хоромъ *м.*: *В. мн.* [п]ро хороме 772
Хотила *м. личн.*: *М. ед.* на Хотиль 761 (*возм. от*
Хотиль)
Хотѣнь *м. личн.*: *Р. ед.* оу Хот[ена] 713
хотѣти *г.*: *през. 2 ед.* хоцьши 731; *3 ед.* хоць (!)
731, хоцьть ти 731; *3 мн.* хѣта 723 (*возм. прич.*),
нѣ хѣта 723 (*возм. прич.*)
хота *част.*: ни одного песца хота на нихъ емати
724
худость *ж.*: *И. ед.* а соудить Бѣ [и] моа хоудость
(= 'я') 752

Ц

церковньи (*ранн. църкъвн-*) *п.*: *В. ед. ж.* църкъвн-
ную 739
ци *см. чи*
цѣловати *г.*: *през. 1 ед.* и цѣлоую та 714, и целѣю та
710

Ч

часть *ж.*: *И. ед.* часть 755, цасте 761

челобитыѣ *с.*: *И. В. ед.* (*в начале грамоты*) цел-|би-
тиѣ 757

Челпъ (*ранн. Чѣлпъ*) *м. личн.*: *Р. ед.* [оу Це]лопа 713
Челюстка (*ранн. -тѣк-*) *м. личн.*: *Д. ед.* Челюстѣкъ 726
чѣрмень (*ранн. чърмьнь*) *ж.* 'красная ткань': *Р. ед.*
цѣрѣмени 713
чѣрница (*ранн. чърн-*) *ж.*: *Т. мн.* цѣреницами 717
чѣрньи (*ранн. чърн-*) *п.*: *Р. мн.* църныхъ кѣнь 718
чѣсть (*ранн. чѣсть*) *ж.*: *М. ед.* въ чѣсти 748; Δ [ц]ѣс-
ти 737 (?)
четвертъи (*ранн. -вѣрт-*) *числ. порядк.*: *кр. Р. ед. м.*
пол[ѣ] ц[ѣ]тверь[т]а д[ѣс](а)те 710
четверть (*ранн. -вѣрт-*) *ж.*: *И. ед.* цетверете 713
(*возм. кр. Р. ед. ж. от* четвертъи)
чи (*или ци*) *союз*: ци 717, 748, 752 (2×), [ци] 736а
что (*ранн. чѣто*) *мест.*: *относит.* — *И. цето* 713
(3×), что 724; *В. [ч]то* 749 || *вопросит.* — *В. цѣтъ*
752, во ч[т]о (*наречн.*: 'зачем?') 749; *Д. цому*
(*наречн.*: 'почему?') 755 || *неопред.* — *И. что* 724;
Р. цого 765 || *функция неясна из-за обрыва* — *В.*
цо 744
что (*ранн. чѣто*) *союз (вводящий тему)*: цто 754
(2×), 756

Ш

шѣтъи *числ. порядк.*: *кр. Р. ед. ж.* поль шѣсте 710
шѣсть *числ.*: *Р. бе шести* 710; Δ шѣст... 766 (?)
шизъи *п. (конская масть)*: *В. ед. м.* конь ... шизъи
735

Ъ

ѣмена *мн. с.* 'зерно, предназначенное на еду': *В. и*
сѣмана и ѣмана 755

Ю

юнда (*ранн. -нѣд-?*) *ж. (род рыболовной сети)*:
Р. мн. юн[д]- 767

Я

язъ *мест.*: *И. азъ* 749, 752, а 717, 725, 775; *В. ма*
724, 748, на ма 724, мене 755, на мене 749; *Р. у*
мене 754, до мьнь 752, -ене 754 (?); *Д. ми* 724,
732, 752 (2×), 755, 765, 775, мми (!) 732, къ мьнѣ
752, къ мьне 742, мнѣ 731, 750 (3×); *Т. за мною*
755, ... мною 772; *М. о мне* 765

Юкимъ м. личн.: Р. ед. ѿ Акима 735
яко союз: ако 731, 752
яловица ж.: И. счетн. яловице 3 — 718
Янка (ранн. -нѣк-) ж. личн.: Р. ед. ѿ Янокъ 731

Δ оу Ар... 714
Юрина ж. личн.: И. ед. Ярина 728; Д. ко Яринъ 731
ятиса г.: перф. ед. ж. ала есмо сѧ емѧ по рѣкѧ ('я
обещала ему свое согласие') 731

Словуказатель к берестяной грамоте с церковнославянским текстом

Сюда относится только грамота № 727 (соответственно, ниже номер грамоты опущен).

благословити г.: прич. страд. И. ед. м. бл̄гословлено
Богъ м.: Зв. Боже
возрадоватисѧ (ранн. въз-): през. 1 мн. возрадѡемъ
сѧ
воскреснути (ранн. въскрьснути) г.: аор. 3 ед. въскрьсѣ (3×), также сокрац. въ (4×), во врата мн. с. В.
въ предл.: с В. — во
вѣкъ м.: В. мн. во в[ѣ]...
Господь м.: И. ед. Господе (2×), Господѣ ; Д. Го[сп]одеви
гробныи (ранн. -бѣн-) п.: Д. мн. гробеныимо, гробенымо
да союз (2×)
даровати г.: аор. 3 ед. дарова, д[ар]...
день (ранн. дѣнь) м.: И. ед. дн̄[e]
же част. (9×), жѣ (2×)
животъ м. 'жизнь': В. ед. живото (2×)
иже мест.: В. ед. м. ижѣ
изъ (ранн. из) предл. (с Р.): изъ
исповѣдѣтисѧ г.: през. 3 мн. да исповѣдаѣтсѧ
испытати г. Δ испы...
кондакъ (ранн. -нѣд-) м.: И. ед. конодако, кондако
людѣ мн. м.: И. людие (3×), людѣе, людее
мертвыи (ранн. мѣрт-) п.: Р. мн. изъ м[ѣ]р[ѣ]твыихо
мои мест.: Р. мн. мѣихъ
молитва ж. И. ед.
мѣданаи п.: В. мн. с. мѣданаа
нѣна н. (2×)
обѣдана (ранн. -дѣн-) ж.: И. ед. обеденаа
отець (ранн. отьць) м.: Д. ед. отец[ю]
плоть (ранн. плѣть) ж.: Т. ед. плотию
попъ м.: И. ед. попо (2×)
присно н.: при (сокрац.)
пѣтисѧ г.: през. 3 ед. сѧ поеть
рука ж.: Т. ед. рѣкою
свѣтиленъ м. (или свѣтильно с.) (ранн. -лѣн-): И. ед. свѣтилено, свѣтилѣно
сватыи п.: Зв. ед. м. ...тые Боже
сеѣе мест.: В. сѧ
сеи мест.: И. ед. м. [се]и
скрушити (ранн. съ-) г.: аор. 3 ед. съкрѣши
слава ж. И. ед.
створити (ранн. съ-) г. 'create': аор. 3 ед. сътвори
сынъ м.: Д. ед. [сн̄]ѧ
та же союз (9×), та жѣ (2×)
такъ н.
трепарь м.: И. ед. трѣпарь, трѣпаре
удъ м.: Р. мн. оудо
узрьѣти г.: през. 3 мн. да ѡзѣр...
уснути (ранн. -сѣн-) г.: прич. прош. ед. м. плотию ѡсѣ (сокрац.)
Фома м. личн.: Д. ед. Фомѣ
Христось (основа косв. надежей Христ-) м. личн.: И. ед. Хрѣтсѣ, Хрѣтсѣ, Хрѣтѣ (6×), Хрѣсто
часъ м.: И. (?) ед. часо
язва ж.: В. мн. азвы
яко союз: акъ

КОММЕНТАРИИ К РАНЕЕ НАЙДЕННЫМ
БЕРЕСТЯНЫМ ГРАМОТАМ

ПОПРАВКИ И ЗАМЕЧАНИЯ К ЧТЕНИЮ РАНЕЕ ОПУБЛИКОВАННЫХ БЕРЕСТЯНЫХ ГРАМОТ

Настоящий раздел является продолжением соответствующих разделов в НГБ 1977–83 и НГБ 1984–89. Как уже отмечалось нами ранее, специфика изучения берестяных грамот такова, что корректировка прежних чтений и интерпретаций представляет собой вполне нормальный и не прекращающийся процесс (подробнее см. Зализняк 1998).

За время, прошедшее с публикации предыдущего тома НГБ, появилось значительное число новых работ, специально посвященных корректировке чтения тех или иных берестяных грамот или дающих поправки такого рода в рамках более широких задач. Важнейшие из них: книги — ДНД (1995)¹, Факкани 1995, Вермеер 1996, Янин 1998; статьи — Вермеер 1991б, 1992, 1995, Гиппиус 1991, 1993, Журавлев 1997, Зализняк 1998, 1999, Крысько 1993б, в, Лубоцкий, Вермеер 1998, Мароевич 1996, Орел, Кулик 1995, Орел, Торпусман 1995, Страхов 1991, 1993, 1994, 1995, 1997, 1999. Таким образом, филология берестяных грамот ныне превращается уже в развитую дисциплину со значительной литературой.

С нашей точки зрения, предлагаемые в различных работах новые чтения и интерпретации далеко не равноценны. Многие из них вполне убедительны, с другими, напротив, трудно согласиться. Некоторые из них ниже обсуждаются. Следует подчеркнуть, однако, что в настоящей работе мы не ставили перед собой задачи каталогизировать (и тем более обсудить) все предлагавшиеся кем-либо новые чтения.

Поправки, уже включенные нами в книгу ДНД, мы здесь более не повторяем (но те, которые указываются в работах Зализняк 1998 и 1999, мы сочли полезным отметить также и здесь).

Способ указания дат и прочие элементы оформления — такие же, как в соответствующих разделах предшествующих томов НГБ. В некоторых случаях мы используем ниже материал берестяных грамот, найденных уже после 1996 г.; см. их в предварительных публикациях Янин, Зализняк 1998, 1999, 2000.

№ 1. См. № 22.

№ 3 (2 пол. XIV в.). Последние сохранившиеся слова грамоты восстановлены в издании как *не варишь жито* (в ДНД *n[e] v[аришь] ж[ито]*). От последней буквы этого отрезка реально сохранился только верхний кончик. Он действительно больше похож на верх от *o*, чем от преобладающего в данной грамоте широковерхого *a*. Но всё же в грамоте есть экземпляры буквы *a* (а именно, в *перевары* и *v[аришь]*), где верх практически такой же, как у интересующей нас спорной буквы. Поэтому для реконструкции *ж[ито]*, означающей, что здесь нарушено общее правило о Р. падеже при отрицании, в действительности нет достаточных оснований. В таких условиях методологически правильнее давать реконструкцию *ж[ита]* (предполагающую обычный, а не аномальный синтаксис).

¹ Для читателя, следящего за подробностями берестологических штудий, укажем замеченные ныне погрешности ДНД (частью полиграфические, частью авторские) в текстах грамот. Эти указания необходимы в особенности потому, что в ДНД, с. 214 все отличия текстов от предшествующих публикаций объявлены результатами дополнительного обследования документа. Символ → означает: 'следует заменить на'. С. 315, грамота № 225: *ѡберана (поѡ) → ѡберан(а поѡ)*. С. 334, № 670: (ст)[орови] есмѣ → (ст)[орови] ти есмѣ. С. 372, № 654: ...|оуциль → ...|оуциле. С. 372, № 688: гости[л]... → го[сти][л]... С. 380, № 551: а... квалана → а... | квалана. С. 387, № 199: ѡ о|нѡима → ѡ о|нѡима. С. 387, № 200: онѡимѣ → онѡимѣ. С. 426, № 616: ше а то → будыше а то. С. 427: Ст. Р. 26 → Ст. Р. 28 (ошибка в номере). С. 462, № 317: еса того → теса того. С. 482, № 689: поло третиа → поло третиа. С. 497, № 94: кртъанѣ → кртъанѣ. С. 533, № 339: ѡ рѣдываца к → ѡ рѣдываца |к. С. 562, № 154: конь а оувѣ → конь а увѣ. С. 565, № 307: и здѣ осподо → и здѣсе осподо. (В список не входят новые поправки к чтениям, полученные уже после опубликования ДНД). Из приведенных поправок в части случаев вытекает также необходимость соответствующих исправлений в комментарии и/или в словоуказателе.

№ 18 (10-е — нач. 20-х гг. XV в.). Это документ из категории, которую можно обозначить как “фрагменты грамот, разрезанных с целью уничтожения”. Такие фрагменты отражают практику, упомянутую в “Вопрошании Кирикове” (ст. 65): *Нѣту ли, рѣх, в то^м грѣха, аще по грамота^м хода ногама, иже то изрѣза^{ше} мечю^т, а слова буду^т знати? — Ти о^нъ помолче* (цитируем по особой редакции). Грамоту резали поперек строк, чтобы понять что-нибудь из обрезков было как можно труднее. В корпусе берестяных грамот к этой категории принадлежат по крайней мере следующие: № 7, 18, 26, 34, 37, 48, 62, 64, 77, 83, 101, 103, 106, 123, 151, 164, 166, 212+214+216+217, 225, 229, 256, 270, 285, 316, 369, 386, 393, 418, 425, 468+472+473, 470, 476, 479, 514, 543, 564, 597, 598, 611, 661, 716, 730, 751, 756, 781, 801, 802, 805, 817, 839, Ст. Р. 3, 13, 26, Мос. 1 (вероятно, также некоторые другие).

Разумеется, реконструкция текста таких фрагментов как правило нереальна, особенно если нарезанные полоски очень узки. Лишь в некоторых случаях удастся уловить общий характер содержания и восстановить те или иные элементы текста.

Грамота № 18 — это концы шести строк (по 10–12 букв в строке). Согласно издателю, “смысл ... совершенно непонятен”, “грамота разрезана таким образом, что разделению на слова не поддается”. В действительности это не совсем так.

Прежде всего необходимо внести некоторые буквенные поправки в текст, данный в издании. В строке 1 читается не *виб^рате^{го}*, а *ви^чбра^те^{го}*, в строке 2 — не *ьна*, а *ьна*, в строке 4 — не *нѣтне*, а *нѣг^не*.

Текст грамоты может быть представлен так:

...ви^ч и бра^т е^{го} к ти^ч
 ...ъ на дорѣ помѣ^ч
 ... иде на ново к па^ч
 ...нѣ г^не буде ѿ ва^ч
 ...е жалуете ино
 ...быва^ть • а вамъ
 ...

После *а вамъ* в грамоте имелась, судя по тексту, короткая седьмая строка (от которой ничего не сохранилось).

Наиболее понятна строка 3: ‘(такой-то крестьянин) переходит на новое поселение к Па... (возможно, к Павлу)’. Тема крестьянского перехода, а именно, поселения на рощисте, обсуждалась также в строке 2: *на дорѣ помѣ...* (вероятно, какая-то форма глагола *помѣстити*).

В строке 1 *...ви^ч* — явно конец отчества, *к Ти...* — вероятно, ‘к такому-то’. Поскольку грамота № 18 найдена на той же усадьбе А Неревского раскопа и в тех же слоях, что грамота № 17, адресованная *ѿ Михайлѣ к осподину сво^ему Тимофию*, можно предполагать, что *к Ти...* — это к *Ти(мофѣю)*. Строка 1 в принципе могла содержать адресную формулу вида: *(поклонъ ѿ)ви^ч и бра^т е^{го} к Ти(мофѣю)*. Но это не очень вероятно, поскольку в этом случае ожидалось бы *и ѿ бра^т* (а не *и бра^т*), см. ДНД, § 4.10. Другая возможность состоит в том, что мы имеем здесь дело не с адресной формулой, а уже с сообщением, причем на ту же тему, что в строках 2 и 3, например: *(иде)ви^ч и бра^т е^{го} к Ти(мофѣю)*, ср. строку 3 (ср., кроме того, в грамоте № 618 [XIV₂]: ... *(братъ е^{го} Куземка пришелъ ...)*).

Заметим, что при любых вариантах реконструкции приходится предполагать, что утраченная левая часть грамоты была довольно велика.

Строка 4 с конъектурами: *(а нынѣ г^не буде ѿ ва|сѣ) ...* ‘а теперь, господин, если от вас ...’ Вольное предположение об общем смысле последующих строк: ‘... (поступит какое-то указание о том, чем такого-то) вы жалуете, то (мне [?]) должно в указанном вами месте) побывать и вам (сообщить)’. Такого рода послание мог направить феодалу управляющий.

Разумеется, на деталях предложенной реконструкции никоим образом нельзя настаивать, но общий характер документа вырисовывается достаточно ясно. Видно также, что текст был написан по книжной графической системе, очень грамотно. Почерк четкий, устойчивый; он довольно похож на почерк грамоты № 15 (от Нестерка господину Ивану Борисовичу), найденной на той же усадьбе в тех же слоях, хотя всё же не тождествен ему.

№ 22 (кон. XIV в. — 1400-е гг.). Как показали дополнительные наблюдения, грамота написана тем же почерком, что грамота № 1. Обе грамоты найдены на усадьбе А Неревского раскопа в слоях одного и того же времени. Совпадают начерки всех букв, в том числе совершенно индивидуальная форма буквы з и редкая форма у.

Отождествление почерка в этих двух грамотах позволяет внести некоторые уточнения в чтение каждой из них. В грамоте № 1 в строке 11 от словоформы 'овса' видно [вс]а и две точки над предшествующей буквой, т. е. можно читать [ǫвс]а, [Ǫвс]а или [Ǫ̇вс]а (см. об этом ДНД, с. 548). Поскольку в № 22 начальное [о] передано через Ǫ, мы должны теперь читать в № 1 [Ǫ̇вс]а.

В строке 1 оборвано имя одного из двух землевладельцев, которым шли перечисляемые в грамоте доходы: ...[и]ю і Оомѣ. В. Л. Янин (1986, с. 220) предположил, что здесь был назван Тимофей, поскольку на этой же усадьбе в тех же слоях была найдена грамота № 17, адресованная "господину Тимофею" — явно землевладельцу. Но в самой грамоте № 1 *ѣ во всех недвусмысленных примерах передан через ѣ, а не через и, поэтому интерпретация ...[и]ю как конца от <Тимофѣю> сопряжена с некоторой трудностью. Теперь эта трудность снимается, поскольку в № 22 есть пример [ны]ни, т. е. видно, что писавший мог передавать *ѣ и как ѣ, и как и (вероятно, сюда же относится и конечное -и в пшениц[и] 22, 4 каци 1).

В Попр.-IX, № 22 я выразил сомнение в чтении Ǫсподину (в № 22), данном в издании, и предложил, хотя и без уверенности, чтение Ǫсподин[ь]. Теперь выяснилось, однако, что необычное начертание у здесь такое же, как в грамоте № 1. Тем самым необходимо в этом пункте вернуться к чтению издателей.

Вместе с некоторыми другими уточнениями текст грамоты № 22 ныне может быть представлен так.

Внешняя сторона

цѣлоб[ит]иѣ ѿ лѣн[ь](т)ь(а) ...
 ю ходилъ • Ǫсподину сн[ь] мо(и) (...) | ...

Внутренняя сторона

...ан[ь] пшецьке
 ... взалъ • і • кадець пшениц[и]
 (...) [а ны]ни [ц]то [у] на[с]ь ... (| ...)

Заметим, что возвращение к чтению Ǫсподину заново ставит нас перед лицом загадочной фразы *ходилъ Ǫсподину сн[ь] мо...*, которой, по-видимому, начинается основной текст письма № 22. Если не предполагать описок, простого синтаксического и семантического решения здесь не видно. Синтаксически безупречно решение типа 'ходил господину сын мой вослед', но оно непригодно по смыслу и по стилю. Может быть, перед нами начало фразы типа 'ходил господину сын мой в испольтниках (в ключниках и т. п.)' (хотя и в этом случае более естественным было бы у Ǫсподина).

Интересный вопрос состоит в том, чьей рукой написан данный блок. Грамота № 1 — перечень подачей в пользу Тимофея [?] и Фомы, № 22 — челобитная от Лѣнтя к ...ю (возможно, к тому же Тимофею); из обрывка ясно лишь, что в ней шла речь о сыне Лѣнтя (см. выше), а также о просе и о пшенице. Вероятно, Лѣнтый состоял на какой-то службе у Тимофея (например, был управляющим); в этом случае он мог сам написать оба документа. Другая возможность состоит в том, что эти документы написаны рукой профессионального писца или просто кого-то из жителей Тимофеева дома.

№ 38 (80-е — 90-е гг. XIV в.). Это узкая полоска бересты (на полную длину первоначального документа), на которой сохранился лишь конец одной строки и начало следующей. В первой строке от букв видны только нижние части, во второй — только верхние. Согласно А. В. Арциховскому, "для толкования нет данных".

Надежно читаемые буквы (вместе с легко восстанавливаемыми) здесь таковы: ...кон----фед[ор]----[т]к-окор|остави[л]и[со]... После кон, вероятно, стояло и; перед окор стояло о или ъ.

Широкое о ясно показывает, что с него начиналось новое слово. Чтение о коростави 'о покрытом коростою' можно предложить разве что в качестве филологического курьеза. Единственное членение, дающее естественный для берестяных грамот текст, — око ростави[л]и 'что расставили', 'потому что расста-

№ 100 (сер. XIV в.). Во второй строке между *мож* и *дѣтѣи*, вопреки предположению, высказанному в ДНД (с. 458), находится всё же не морщина, а буква *i*: у нее усматривается срединная косая пересечка, характерная для *i* в данном почерке. Таким образом, здесь следует вернуться к чтению издателей: *...ѣѣ мож i дѣтѣи моиѣо*. На *...ѣѣ*, по-видимому, оканчивалась какая-то словоформа И. В. мн. жен. или В. мн. муж. Заметим, что, хотя формально сюда подходит очень много разных слов, удовлетворительны по смыслу лишь немногие (в частности, *ниѣѣ*, *коровѣѣ*, *справѣѣ*, *посѣѣѣѣ*); самой вероятной представляется конъектура *ниѣѣ*.

№ 115 (посл. четв. XII в., усадьба А Неревского раскопа). Это письмо от Прокши к Нестеру об уплате виры и каких-то податей (вопросам взимания податей посвящена и другая грамота, входящая в тот же блок, — № 118). В грамоте № 115 упоминается еще два лица, но оба имени частично оборваны: *Домит...* и *Жироць...* (грамматическая форма из контекста неясна). В ДНД эти имена интерпретированы соответственно как Дмитр и Жироча (или Жироч).

В 1998 г. на Троицком раскопе была найдена грамота № 851 (сер. XII в.), где фигурирует Жирочка — лицо, связанное со взиманием каких-то податей или штрафов (возможно, именно вир). В ряде других троицких грамот того же времени (№ 735, 776, 839, 846) фигурирует Дмитр, который предстает из этих документов как видный боярин Людина конца, обращающийся с письмами к князю (№ 839), заботящийся об обеспечении книгами новой церкви (№ 846), находящийся в торговых связях с Псковом (№ 776). Наконец, грамота № 664 (2 пол. XII в.), упоминающая о взимании подати с “вежников”, адресована Прокше (и, возможно, тому же Прокше адресована несколько более поздняя грамота № 713, посвященная торговым и долговым операциям).

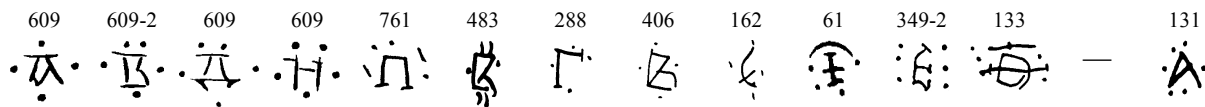
Совпадение имен и тематики дает серьезные основания предполагать, что мы имеем здесь дело с одними и теми же лицами (и что письма № 115 и 118 пришли в Неревский конец из Людина конца). Соответственно, *Жироць...* 115 правильнее интерпретировать как фрагмент имени *Жирочька*.

№ 131 (кон. XIV). Это одна из самых трудных берестяных грамот. Ее издатель А. В. Арциховский полагал, что она “написана малограмотным человеком и едва ли русским”. Н. А. Мещерский (1962, с. 105) писал, что “текст грамоты изобилует искажениями и содержание ее не может быть с полной уверенностью понято и истолковано”. С тех пор в работе над этой грамотой принял участие ряд других исследователей. Многое прояснилось; стало понятно, что автор не был ни иностранцем, ни малограмотным; но число темных мест всё еще велико. Ныне появился новый, весьма подробный разбор этой грамоты — Страхов 1995 (раздел VIII, с. 234–241). С нашей точки зрения, этот разбор по меньшей мере в двух пунктах бесспорно продвигает вперед понимание данной грамоты, а именно: а) во фразе *изо Оатѣ закרוю с проста* ѣ: словоформа *закрою* — это не презенс от *закрѣти*, а Р. ед. от *закрои* ‘семга, идущая в реки в начале лета’; б) во фразе *в томо что промежи рѣду нѣту* отрезок *промежи* следует понимать не как предлог ‘между’, а как два слова: *про межѣи* ‘про границы [участков]’. Весьма правдоподобно также предположение А. Б. Страхова о том, что глагол *ходити* (представленный в грамоте в форме *хедыле*) означает здесь не посещение, а какой-то вид пользования угодьями (ловлю рыбы и т. п.).

К сожалению, даже и после этих поправок остается еще немало трудностей. А. Б. Страхов переводит фразу *изо Оатѣ закרוю с проста* ѣ: так: ‘Из Ояти: нерестящейся семги, примерно, 100 000 (штук)’. Однако такое количество семги ни с чем не сообразно. *Закрѣйка* или *закрѣй* — семга средней величины, весом до 3 кг (см. СРНГ, 10, с. 166). Это значит, что автор грамоты, если верен указанный перевод, собирался получить из Ояти в качестве арендной платы 200–300 тонн семги; для ее доставки в Новгород ему понадобилось бы порядка 600 подвод. Для сравнения: в 1894 г. совокупный улов семги (всех видов, а не только закройки) в Архангельской губернии составил около 560 тонн, из которых половина приходилась на Кольский уезд (Брокгауз и Ефрон, 35, с. 22). Ср., с другой стороны, количества лососей, упоминаемые в берестяных грамотах: в № 92 в сумме упоминается 63 (или 73) лосося (у 12 лиц), в № 186 — 20, в № 258 — 19, в № 260 — 18. Ясно, таким образом, что грамота № 131 не может содержать сообщение о 100 000 семг.

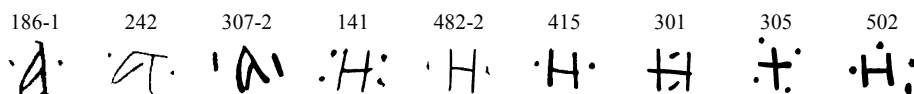
Прочтение знака ѣ: как ‘100 000’ основано на способе обозначения сотен тысяч, известном из книжных источников более позднего времени (Е. Ф. Карский [1979, с. 219] отмечает такую запись в хронографе

1494 г.)². Однако для берестяных грамот такое употребление цифр, окруженных точками, крайне маловероятно. Дело в том, что точки, окружающие букву, многократно встречаются в берестяных грамотах в другом значении — просто как знак того, что перед нами не буква, а цифра, т. е. как эквивалент титла (или как дополнение к нему). Приведем характерные примеры (и для сравнения запись из грамоты № 131):



Как ясно показывает контекст, во всех приведенных примерах (не считая № 131) представлены обычные цифровые значения (а не умноженные на 100 000): '1', '2', '4', '8', '80' и т. д. Эти примеры взяты из грамот разных периодов — от рубежа XII–XIII вв. (№ 609) до XV в. (№ 162).

Таким образом, если $\dot{\text{а}}$ — это цифра, то числовое значение здесь — просто '1'. Но в принципе имеется и другая возможность: такие же точки, как при цифрах, иногда встречаются в берестяных грамотах и при словах, состоящих всего из одной гласной (а иногда даже просто при слогах такой структуры). Вот некоторые примеры — союз *а* в № 186, 242 и 307, конечный слог *и* в словоформе *дружиш* в № 141, союз *и* в № 482, 415, 301 и 305, слово *и* 'его' в № 502:



В этой группе тоже представлены грамоты разных периодов — от XII в. (№ 502) до XV в. (№ 242, 301, 305, 307). Как можно видеть, здесь есть и такие примеры, где точки окружают букву. К этому ряду в принципе может относиться и запись $\dot{\text{а}}$ в № 131.

При версии « $\dot{\text{а}}$ = '1'» не видно сколько-нибудь правдоподобной интерпретации для отрезка *изо Оамѣ закрою с проста* $\dot{\text{а}}$. При версии « $\dot{\text{а}}$ = союз *а*» для начала грамоты: *что было в Пудогѣ прзда ту празку Сѣргѣиѣ взале изо Оамѣ закрою с проста* $\dot{\text{а}}$: *а быле о русалеахо в Пудогѣ* — мыслима следующая интерпретация: 'Сколько было в Пудогѣ прзги (арендной платы), ту (*или*: тут) прзгу взял Сергей — всю сразу (*или*: просто) ранней семгой из Ояти. А я был в Пудогѣ на русальной неделе'. Такая интерпретация исходит из того, что добытая в реке Ояти семга могла отправляться в Пудогу, т. е. на другой конец Обонежья. Согласно В. Л. Янину, подобная концентрация оброка в важнейшем пункте Обонежья — Пудогѣ — представляется вполне возможной. С синтаксической точки зрения, Р. ед. *закрою* (в партитивном значении) подчинен тому же *взале*, что и *празку*: 'ту (*или*: тут) прзгу взял Сергей, [а именно, взял] ранней семги из Ояти'. Для выражения *с проста*, которое в ряде берестяных грамот выступает в значении 'сразу', 'немедленно', при данной версии можно предполагать чуть иное, но всё же очень близкое значение 'всю сразу' (т. е. 'полностью') или значение 'просто', 'попросту'; ср. значения 'вполне', 'совершенно' и 'просто', 'попросту', отмеченные у этого выражения в книжных памятниках (см. Срезн.).

Что касается предложения А. Б. Страхова читать не *а ас ти осподине буду* 'я же, господин, буду (т. е. приеду)', а *а а сти осподине буду* 'а я считать (*сти* — якобы из *чьсти*), господин, буду', то оно несомненно должно быть отвергнуто, поскольку: а) конструкция *буду* + инфинитив в берестяных грамотах не встречается вообще и не отмечена ни в каких других документах столь раннего времени; б) *сти* из *чьсти* нигде не отмечено, и вообще этот инфинитив, имевший первоначально вид *чисти*, насколько можно судить, никогда не утрачивал корневой гласной; в) смысл фразы получается по меньшей мере странным.

Следует согласиться с А. Б. Страховым, что *прзда* и *празка* — это не результат колебания, а пара, включающая исходное слово *прзда* и производное *праз(дъ)ка*.

С нашей точки зрения, засвидетельствованное грамотами № 131 и 406 слово *празка* может рассматриваться как прямой предшественник слова *празѣ* (с вариантом *бразѣ*), отмечаемого начиная с двинских грамот XV в. и сохраняющегося в архангельских и олонечких говорах и поныне. Здесь представлен тот

² А. Б. Страхов полагает, что знаки для сотен тысяч ("легионов") могли стоять в оторванной части берестяной грамоты № 342 (1 пол. XIV в.), содержащей список цифр — единиц, десятков, сотен, тысяч и десятков тысяч ("тем"). К сожалению, это не так: у грамоты оторван не весь низ, а лишь правый нижний угол, и расчет места ясно показывает, что после знака '50 000' утрачено не более четырех знаков, т. е. переня "легионов" в грамоте не было.

же эффект прогрессивной ассимиляции по звонкости, что при переходе *вожки в *вожги (откуда *вожжи*, *вожди*) и *вожкаться* в *вожгаться* (откуда *вожжаться*), см. ДНД, с. 69 (замеч.). Переход *празка* в *празга* является даже более надежным примером данного эффекта, чем эти два, поскольку здесь прямо засвидетельствована в письменных источниках как ранняя, так и поздняя форма.

Заметим, что единственный известный ныне контекст, где это слово встретилось (*что было в Пудоги прзда* 131), позволяет предположить в качестве исходной формы как *празда*, так и *праздь*. Более того, именно версия с *праздь* (т. е. понимание словоформы *празда* как Р. ед. муж.) дает самую простую синтаксическую интерпретацию всей фразы в целом. Напротив, понимание *празда* как И. ед. жен. (навеянное, конечно, сходством *празда* с *празка*) требует усложненной синтаксической интерпретации данной фразы (см. ДНД, § 4.25). Разумеется, если суффикс *-ьк-а* в *празд-ьк-а* — уменьшительный, то исходным должно было быть *празда*, а не *праздь*. Но суффикс *-ьк-а* имеет и ряд других значений, а никакого элемента уменьшительности в значении слова *празка* (*празга*) нет.

К сожалению, вопрос о происхождении слова *празда* (или *праздь*) остается неясным. А. Б. Страхов пытается (“есть известный соблазн”, как он пишет) вывести *празда* из **пра-сѣд-а* (от **sēd-* ‘сидеть’); для *празга* предлагается праформа **прасѣдѣга*. Но из последнего должно было очевидным образом получиться *праседга* (равно как вместо *празка* должно было получиться *праседка*). Можно, правда, избежать этой трудности, постулируя и. е. **prō-sd-o-* (подобное **ni-sd-o-* ‘гнездо’); однако исходное значение такого слова остается довольно неопределенным, и само существование индоевропейского архаизма, сохранившегося только в одном уголке славянской языковой области, вызывает некоторое сомнение. Другая возможность состоит в том, чтобы искать для *празд(а)* какой-то внеславянский источник. Но бесспорных решений здесь пока не видно. Довольно привлекательна мысль о возможности возведения слова *празд(а)* к нижненем. *fracht* ‘плата за провоз (чаще всего на корабле)’ — через прибалтийско-финское посредство (типа эст. *praht* ‘фрахт’, Р. ед. *prahi* [из *prahdi*]). Но трудно объяснить *зд* на месте *hd*.

№ 132 (уточненная датировка: 10-е – 30-е гг. XIV в.). Дополнительные усилия по изучению этого фрагмента позволили прочесть в нем несколько больше, чем прежде (ср. Попр.-VIII, № 132):

(...)| ... [ʒ] ---[с]лава [ʒ кʒ]пре[а]ница дѣ
ви сер[ь]бра ʒ л[о]в[о]ка т... (| ...)

№ 153 (уточненная датировка — кон. XII в.): *крини лосиноу ʒ ѿдора у ʒроке в[о]... | а живе во славне сокоуи же*. Предлагавшиеся интерпретации этого трудного текста в ряде мест сильно расходятся. Так, начало текста А. В. Арциховский (НГБ 1955, с. 30) читает как *Крипило синоу* ‘Крипило (имя) сыну’ (то же и в Черепнин 1969, с. 262), А. В. Куза и А. А. Медынцева (1974, с. 218) — как *кринило синоу* ‘купил сено’. Но оба эти чтения предполагают буквенные ошибки (*синоу* вместо *сыноу* или вместо *сино*). Кроме того, адресная формула *Крипило синоу* построена по модели «X Y-у», которая никогда не встречается в берестяных грамотах; ни в каких текстах не встречается словоформа *кринил(ь)* ‘купил’ (морфологически правильный вид этой словоформы — *криль*); отражение **ѣ* в виде *и* в *синоу* (якобы ‘сено’) не согласуется с отражением **ѣ* в виде *е* в *Славне* и *ʒроке*. Решение, свободное от всех этих натяжек, — *крини лосиноу* ‘купи лосиную шкуру’ (Лингв., с. 175).

В сочетании *оу ʒроке* Л. В. Черепнин, а также А. В. Куза и А. А. Медынцева усматривают слово *урока* (‘сдельная работа’ или ‘договор’, ‘уговор’). Это значит, что *оу ʒроке* расценивается как эквивалент сочетания *въ урокъ*. Но предлог *въ* выступает в данной грамоте в виде *во* (а не *оу*) даже перед согласной: *во Славне*; это тем более должно быть верно для положения перед гласной (заметим, что в берестяных грамотах вообще нет примеров перехода *въ* в *оу* перед гласной). Тем самым ничего не остается, как признать *оу ʒроке* приложением к *ʒ ѿдора*, т. е. расценить *ʒрока* как прозвище; буква [о] или [е], видимая после *в* в точке обрыва, не позволяет (вопреки А. В. Арциховскому) предположить здесь *оу ʒрокев(ича)* или *оу ʒрокев(а)*.

Правда, структура прозвища *Урока* остается не вполне ясной. Это мог бы быть морфологический вариант к *урокъ*, но такой вариант нигде не засвидетельствован. Привлекательно другое возможное объяснение: *урока* — это вариант слова *урак* ‘годовалый олень-самец’ (кольск.), заимствованного из финск.

urakka 'то же' (см. Фасмер, IV, с. 166); прозвище *Уракъ* отмечено в НПК (VI, 213) и трижды у Тупикова (с. 465). С фонетической точки зрения, *урока* может быть более ранним вариантом отражения финского *urakka*, чем *уракъ*.

Утраченный конец первой строки, возможно, содержал указание цены: 'за такую-то сумму'. Это указание могло быть выражено конструкцией «*въ* + М.» или «*въ* + В.», ср. *в[о]* (или *в[е]*), сохранившееся после *Уроке*.

Самая темная часть грамоты — заключительные слова *сокоуи же* (в издании — *со Коуиже*). А. В. Арциховский предположил, что грамота недописана (и эта гипотеза в явной или неявной форме принята также всеми прочими исследователями, в том числе нами в ДНД, с. 362); он считал даже, что письмо брошено именно потому, что автор допустил какую-то ошибку в последних словах. Л. В. Черепнин предположил, что здесь "искажению подверглось слово *сочит(ь)* — предьявлять судебный иск"; эту версию подержали также А. В. Куза и А. А. Медынцева.

Истолкование Л. В. Черепниным слов *сокоуи же* не согласуется с нынешним пониманием начала грамоты ('купи лосиную шкуру'). Но его идею о связи этих слов с глаголом *сочити*, как кажется, можно использовать. Правда, речь здесь должна идти не об искажении слова *сочити*, а о параллелизме глаголов на *-ити* и на *-овати*, типа *лѣчити* и *лѣковати*, *нѣжити* и *нѣговати*, *жалитиса* и *жаловатиса* и т. п. На фоне подобных пар в принципе допустимо предположить существование глагола *соковати*, синонимичного глаголу *сочити*. Далее, среди различных значений глагола *сочити* — 'искать, отыскивать', 'разыскивать, исследовать', 'требовать по суду', 'вести тяжбу' (см. Срезн.) — в контексте данной грамоты в ее нынешнем понимании уместнее всего выбрать значение 'искать, отыскивать' (между прочим, А. В. Куза и А. А. Медынцева кратко упоминают о возможности именно такого понимания слова *сокоуи*, но они предпочитают версию Л. В. Черепнина). Существенно то, что при таком решении больше нет нужды считать грамоту № 153 недописанной. Она получает следующий перевод: 'Купи лосиную шкуру у Фодора Уроки [за такую-то сумму (?)], а живет он в Славне — отыщи'.

Разумеется, слабым местом предлагаемой трактовки конечного *сокоуи же* является то, что глагол *соковати* ни в каких других источниках пока не обнаружен. Но общий смысл грамоты при таком решении вполне правдоподобен, а ее текст не содержит никаких буквенных ошибок; уместно также *же*, связывающее *сокоуи* с основной частью фразы ('отыщи же', 'так отыщи же').

Отсутствие адресной формулы, быть может, объясняется тем, что перед нами не целое письмо, а конец двухлистного письма.

№ 171 (70-е — нач. 80-х гг. XIV в.). От первоначального документа сохранилась лишь узкая полоска бересты, на которой частично виден конец одной строки и начало следующей (существенно, однако, что левый и правый края фрагмента целы, т. е. текст переходит с первой строки на вторую без потерь). В издании от первой строки были прочитаны только последние буквы — *ано*, а во второй строке — *докакъвиалип...* Согласно А. В. Арциховскому, "для толкования нет данных".

Изучение фотографии грамоты позволяет, однако, прочесть первую строку полнее. Буква перед *ано* может быть только *з*: буква *в* пишется в грамоте совсем иначе, у буквы *к* (как и у *у* в) левый вертикальный штрих был бы единым, а в грамоте стоят два не смыкающихся штриха — верхний и нижний. Соответственно, буква перед *з* должна быть идентифицирована как *ы* (стоящее, правда, ближе, чем обычно, к последующему *з*). В средней части строки практически надежно читается *лаз*, а вся видимая часть первой строки в целом может быть прочтена так: ...[*от*]лаз[*и ты*]зано. При этом, однако, для буквы *о* следует предполагать начерк с незамкнутым низом — такой же, как, например, в грамоте № 372 (того же времени). Что касается возможности написания в эту эпоху приставки *от-* не через лигатуру *ѿ*, ср., например, *отналь* 494, *в отьсилъкъ* 471. Вертикальный штрих, стоящий в конце строки после *зано*, явно принадлежит не этой строке, а предыдущей.

Таким образом, с членением на слова грамоту № 171 можно представить так:

... | ... [от]лаз[и ты]зано
до какъ виали п... | ...

Легко опознается характерный древненовгородский союз *зан(ъ)до* ‘потому что’ (см. Лингв., § 69, НГБ 1984–89, с. 308–309, ДНД, с. 181), знакомство с которым началось с достопамятного ключника Зандо. К восьми примерам союза *зан(ъ)до*, *зан(ъ)да*, выявленным до сих пор, добавляется тем самым еще один. Написание с гласной буквой после *н* — того же типа, что *занода* Пск. 6, *занъдо* 534, *занъда* в завещании Кли-мента.

Глаголы *от(ъ)лѣзти*, *от(ъ)лазити* ‘рассчитаться’ (‘рассчитываться’), ‘расплатиться’ (‘расплачиваться’) составляли часть устойчивой торгово-финансовой терминологии. Ср. у Фенне: *otlest* — *vornögen* (‘удов-летворить’, ‘рассчитаться’) (176); *Otlesz mnie dostaliu, tzo mnie ottebe ne dosla* ‘выплати мне (нижненем. *betahle my*) остаток, который я от тебя недополучил’ (354); *Ne mogu ia tebe otlest, gotovich denoch nynetza vmena niet slutzilos pridi na tzas opæet komnie, ia ot inovo denoch perechvatzu da tebe otleszu* (433; ср. также 310, 381). В ГВНП (№ 56, 1413–14 г.): *Иванъ Мясо ... казалъ имъ у себе товаръ облакану и золото; а тымъ хотѣлъ отлазити братью нашу, а своихъ должниковъ* (‘кредиторов’) *Федора и Есифа* (т. е. хотел рас-считаться этим товаром за свои долги).

Итак, сохранившийся от грамоты № 171 фрагмент, по-видимому, означает: ‘... рассчитывайся ты, по-тому что когда веяли [пшеницу (?)] ...’ Можно предполагать, что в предшествующем отрезке было сказа-но, с кем и за что следует рассчитываться, а в последующем было указано то обстоятельство, в силу кото-рого рассчитываться должен именно адресат.

Отметим, что грамота № 171 бегло затронута в работе Орел, Торпусман 1995 (с. 275), где для конца первой строки предлагается чтение *плькано*, предположительно интерпретируемое как имя *Полканъ*. Однако эта версия явно нереальна: отрезок ... *Плькано до какъ вяали* ... не может быть частью никакой правильной фразы (не говоря уже о том, что он оказался бы непосредственным продолжением отрезка *лаз*, и отвлекаясь от натяжек с начертаниями букв и от странности орфограммы *Плькано*). Авторы не обратили внимания на то, что текст двух строк идет без разрыва.

№ 184 и 185 (70-е — нач. 80-х гг. XIV в.). Оба фрагмента найдены в одном и том же ярусе непосредст-венно на мостовой Великой улицы на расстоянии около 6 метров друг от друга. В Попр.-IX, № 184 и 185 было установлено, что они написаны одним почерком, и было указано, что не исключена их принадлеж-ность к одному и тому же первоначальному документу.

Дополнительное изучение грамоты № 184 в 1999 г. (по фотографии) позволило восстановить пять букв, нижние части которых видны над словом *бѣрковскомъ*, но переданы на прориси неполно и неточно. Это [ѡ]в[ъх]о]. После этого стало ясно, что первая строка фрагмента № 184 непосредственно продолжает первую строку фрагмент № 185, и то же верно в отношении вторых строк этих фрагментов. Иначе говоря, перед нами два фрагмента единого письма, между которыми утрачена вырванная наискось полоска бересты.

Грамота № 185/184 имеет ныне следующий вид:

поклонъ ко захари и ко дм[итру]
 [ѡ]в[ъх]о(го) ----- [по]к[ло]нъ
 бѣрковскомъ сол[и] н... (| ...)

Перевод: ‘Поклон Захарии и Дмитру от всего [такого-то ста (или: десятка; или: конца)]’. Не исключено также [ѡ]в[ъх]о(и) ‘от всей [такой-то улицы]’. Далее было сказано, что этим адресатам посылается также ‘поклон берковцем соли’. Тем самым разъяснилось непонятное повторение слова *поклонъ* в № 185.

Грамота содержит еще один важный пример древненовгородского *въх*- ‘весь’.

№ 193. В работе Вермеер 1995 (с. 120) отмечено, что этот фрагмент может быть отнесен к блоку гра-мот Григория (включающему десять номеров, см. ДНД, Г 56). В ходе работы над палеографией берестя-ных грамот я пришел к этому же выводу. Правда, сравнение почерков здесь затруднено тем, что во фраг-менте № 193 почти все буквы полуоборваны, т. е. видны лишь частично. Тем не менее оказалось возмож-ным установить, что начерки всех представленных в нем букв (*а, б, в, д, е, з, и, л, м, о, п, р, с, т, ф, х, ш, ѡ, ѣ, а*) полностью соответствуют начеркам Григория.

Как можно видеть из реконструированного текста грамоты № 193 (ДНД, с. 470), ее графическая система ($\bar{b} \rightarrow o, \bar{v} \rightarrow e; \bar{t}$ в *тобѣ, седѣ*; $\bar{a}, \bar{\omega}, \bar{\phi}$) полностью укладывается в рамки того, чем характеризуется блок Григория (см. ДНД, с. 504). Заметим, что обсуждаемое в ДНД чтение $[n]p[uxha]vo \text{ дамо}$ (как менее вероятный вариант к основному чтению $[n]p[uxo] \text{ водамо}$) ныне окончательно отпадает, поскольку не соответствует правилам отражения * \bar{t} у Григория.

По содержанию грамота весьма похожа на другие письма Григория, а упоминаемый в ней Остафья с высокой вероятностью отождествляется с Остафьей, фигурирующим в грамоте № 275/266 (адресованной Григорию) и № 260 (где Григорий упоминается).

Грамота № 193 найдена на мостовой между усадьбами Е и К Неревского раскопа, т. е. практически там же, где почти все грамоты Григория (они найдены на усадьбе Е). Основная трудность, связанная с грамотой № 193, состоит в ее стратиграфической дате: 1300-е — нач. 1310-х гг. Эта дата несовместима с известными ныне датами деятельности Григория. Самая ранняя из всех прочих грамот Григория (№ 286) датируется по содержанию 1339 или 1351 г., причем датировка остальных грамот заставляет предпочесть более позднюю из этих двух дат (подробнее см. ДНД, с. 499). Грамоты № 275/266 и 260, где фигурирует Остафья, датируются 1370-ми — нач. 1380-х гг.

С нашей точки зрения, однако, свидетельства принадлежности грамоты № 193 руке Григория столь сильны, что в данном случае необходимо признать стратиграфическую дату не соответствующей действительному времени написания грамоты. По какой-то случайной причине грамота оказалась глубже своего “нормального” слоя (может быть, например, провалилась в пролом более позднего настила мостовой и т. п.); ср. аналогичную проблему, в частности, с грамотой № 290 (см. ДНД, с. 488).

№ 206 (одна из грамот мальчика Онфима). В начальной части грамоты (предшествующей складам): *иже во $\bar{s}\bar{c}\bar{s}\bar{a}$ насо* — Онфим явно хотел изобразить некоторую дату. Но последовательность $\bar{s}\bar{v}\bar{s}\bar{a}$ не является правильной записью ни для какого числа ($\bar{v} = 90, \bar{c} = 200$, т. е. десятки здесь стоят раньше сотен). Вопрос об этом загадочном $\bar{s}\bar{v}\bar{s}\bar{a}$ стал в свое время предметом острой дискуссии. В отличие от А. В. Арциховского, Б. А. Рыбаков (1959) усмотрел во второй букве этого цифрового обозначения не \bar{v} , а $\bar{\psi}$, а в третьей — не \bar{c} , а \bar{o} . Тем самым он получил дату $\bar{s}\bar{\psi}\bar{o}\bar{a}$ ‘6771’, т. е. 1263 год. А. В. Арциховский категорически отверг такое чтение, убедительно показав (в т. ч. с помощью микрофотографии), что в грамоте стоят именно буквы \bar{v} и \bar{c} (а не $\bar{\psi}$ и \bar{o}); см. НГБ 1956–57, с. 26–28. Согласно А. В. Арциховскому, при попытке написать дату Онфим дал случайный набор букв; тем самым определить год здесь нельзя. Л. В. Черепнин (1969, с. 395) указывает, что чтение Б. А. Рыбакова дает дату, не соответствующую стратиграфической (1224–1238 гг.). По его мнению, Онфим не имел в виду текущий год, а просто упражнялся в цифрах и при этом ошибочно поменял местами буквы \bar{v} и \bar{c} ; его версия дает $\bar{s}\bar{c}\bar{v}\bar{a}$ ‘6291’, т. е. 783 год. А. В. Куза и А. А. Медынцева (1974, с. 229–230) предлагают вернуться к версии Б. А. Рыбакова, отмечая, что при стратиграфических оценках расхождение в один ярус в принципе возможно. При этом они указывают на следующее важнейшее обстоятельство: буква \bar{v} в значении ‘90’ начинает употребляться лишь с XIV в.; в эпоху Онфима такой цифры не было вообще (число ‘90’ обозначалось только копшой).

Как стало ясно после включения в онфимовский блок грамоты № 331 (см. ниже, № 331), А. В. Куза и А. А. Медынцева в данном случае были правы в своем отношении к степени точности стратиграфических оценок. Невозможно, однако, просто вернуться к версии Б. А. Рыбакова о том, что в грамоте № 206 стоят буквы $\bar{\psi}$ и \bar{o} . Онфим несомненно написал именно \bar{v} и \bar{c} . Вопрос лишь в том, какое число он имел в виду записать.

Мы считаем крайне маловероятным, что Онфим упражнялся в записи произвольных дат. Если бы он был знаком с цифрами в той же мере, что с буквами, он не допустил бы стольких ошибок при записи даты. Гораздо вероятнее, что он еще по-настоящему не освоил цифр и пытался просто воспроизвести по памяти некую числовую запись, которую ему доводилось видеть в исполнении учителя (или чьем-то еще). Например, он еще не знал, что цифры тысяч надо выделять особым знаком: он написал просто \bar{s} , а не \bar{s} (или \bar{s}).

Если Онфим плохо знал цифры, то он почти наверное должен был путать $\bar{\psi}$ и \bar{v} ; ведь в его азбуках нет \bar{v} (в отличие, например, от \bar{s} и \bar{t}). В условиях, когда буква \bar{v} еще не имела цифрового значения, различие

ψ и ψ было по существу избыточным. И действительно, в берестяных грамотах этой эпохи (а также и более поздних), например, в № 69, 497, встречается ψ, у которого ножка “просекает насквозь” дно чаши. Именно так один раз написал ψ и сам Онфим (в грамоте № 205). Таким образом, совершенно естественно, что, видя ψ̄, Онфим мог воспроизвести его как ψ̄.

Сложнее вопрос о цифре десятков. Написав неуместное в этой позиции ṡ, Онфим, очевидно, плохо воспроизвел то, что он прежде видел, т. е. что-то из ряда: $\bar{k}, \bar{l}, \bar{m}, \bar{n}, \bar{x}, \bar{o}, \bar{p}, \bar{z}$ (ṡ здесь быть не могло). Если он поставил ṡ не просто наугад, а по зрительной памяти, то исходным, вероятно, было \bar{o} : в почерке Онфима \bar{o} и \bar{s} очень похожи (из-за длинных засечек у \bar{s}), тогда как \bar{s} с остальными цифрами этого ряда у \bar{s} сходства нет (нечто общее с буквой \bar{s} в принципе имеет \bar{z} , т. е. коппа, но на онфимовское \bar{s} она непохожа).

Итак, в онфимовской записи $\bar{s}\bar{w}\bar{s}\bar{a}$ знак ψ̄ явно равносителен ψ̄, а знак ṡ — это скорее всего ошибка вместо \bar{o} . Иначе говоря, интерпретация ‘6771’, т. е. 1263 год, оказывается всё-таки самой вероятной.

В какой связи Онфим упомянул 6771 год? А. В. Куза и А. А. Медынцова предлагают чрезвычайно прямолинейное решение: *насо* якобы значит здесь ‘наше’, отсюда перевод: ‘уже в лето 6771, наше’. Но с лингвистической точки зрения такое решение — чистая фантазия. К сожалению, вообще нет гарантии, что отрезок *уже во ṡčā насо* — это часть какой-то единой фразы: например, грамота № 207 показывает, что Онфим мог иногда просто нанизывать слова или даже куски слов. Если всё-таки исходить из того, что этот отрезок связан, мыслимы разве что вольные предположения вроде: *благословень Господь уже въ* (подразумевается: *лѣто*) *ꙗꙋоꙗ насъ живить* (или: *насъ милуютъ*; или: *насъ допровади* и т. п.); церковная стилистика подсказывается словом *уже*. Однако если для фраз с таким смыслом, не содержащих точной даты, можно найти аналоги (например, у Мономаха: *и похвалихъ Ба́ уже ма сихъ днѣвь грѣинаго допровади* [Лавр., л. 78]), то сходных примеров с указанием даты мы привести не можем. Таким образом, серьезной привязки к контексту дата в грамоте № 206 не имеет.

Тем не менее из общих соображений следует признать, что упоминаемая дата скорее всего относилась к текущему году или к одному из ближайших прошлых лет. Именно такого рода дату Онфим имел больше всего шансов увидеть у своего учителя. С нынешней хронологической оценкой грамот Онфима — вторая треть XIII в. (см. ниже, № 331) — дата 1263 г. вполне согласуется.

№ 207 (одна из грамот мальчика Онфима). Вместо *ако с нами* следует читать *ако со нами*: между *с* и *н* автор вставил маленькую букву *о*. Эта буква видна на фотографии, но, к сожалению, она не была замечена при изготовлении прориси, опубликованной в издании.

№ 211. В работе Вермеер 1995 (с. 119 и 121, сноска 8) было высказано предположение (принадлежащее В. Вермееру и Й. Схакену), что грамота написана тем же почерком, что грамота № 215 (входящая в один блок с № 218б, см. Попр.-IX, № 218 и ДНД, с. 402; все три грамоты найдены на усадьбе К Неревского раскопа в слоях сер. — 3 четв. XIII в.). Наши палеографические наблюдения приводят к тому же выводу. Наиболее существенно совпадение начерков *а, в, з, е, ж, з, и, м, р, с, ѝ*. Прочие буквы менее выразительны, но мелкие различия нигде не выходят за рамки вариаций, возможных в пределах единого почерка. Графическая система всех трех грамот практически одинакова. Различается, правда, то, что в № 215 и 218а *ѣ везде отражено как *е* (*поцте, гривне* и др.), а в № 211 — один раз как *е* (*меже*) и один раз как *и* (*гривни*); но это не имеет большого значения, поскольку колеблющееся отражение *ѣ (как *е* и как *и*) встречается в берестяных грамотах XIII–XV вв. довольно часто.

№ 213. По почерку грамота очень близка к блоку 220+218а (все три грамоты найдены на усадьбе К Неревского раскопа в слоях сер. — 3 четв. XIII в.). Это один из тех случаев, когда трудно с определенностью решить, имеем ли мы дело с очень похожими почерками (например, с почерками близких родственников) или просто с одним и тем же. Некоторые различия есть только в начерках букв *з, м* и *р*. Но в букве *з* они не очень ярые, а в буквах *м* и *р* разница сводится к тому, что в одном документе буква встречается в двух начерках, а в другом — только в одном из этих двух. Графическая система одинакова. Одинакова также установка на употребление стандартного окончания (-ѣ) (а не диалектного -е) в И. ед. муж.

Для встретившегося в грамоте словосочетания *с то* ‘во столько’, ‘в такую сумму’ в ДНД (с. 401) приведена параллель из Ипат. (*со што любо* ‘хоть сколько-нибудь’). К этому можно добавить теперь следующий пример из Аввакума: *Ну помни же себя, что нѣтъ тебя ни с о ш то о, аще не гдѣ что сотвориТ по млѣти своеи* (Пустозерск. сб., с. 76 [л. 108 об.]).

№ 230 (посл. четв. XII в.). Как отмечено в ДНД (с. 366), вызывает сомнения первая буква: *о?*, *р?*, *с?* Самой вероятной остается всё же версия *о*, поскольку *р* пишется в грамоте совершенно иначе, а чтение *с* возможно только в предположении, что автор здесь вначале ошибся (прочертил лишнюю линию). Чтение *оу* [О]авельгъ можно интерпретировать как (*оу Оавельгѣ*) или (*оу Оавельгѣѣ*). Мы явно имеем здесь дело с двучленным прибалтийско-финским личным именем. Его первую часть естественно сопоставить с вепс. *oja* ‘ручей’, эст. *oja* (то же), фин. *oja* ‘канавы’, ‘ручей’. Вторая часть опознается не столь однозначно; Е. А. Хелимский предложил (в письме от 18.02.1999) в качестве одного из возможных решений сравнение с фин. *velho* ‘колдун’, ‘шаман’.

Слово *била*, заканчивающее грамоту, ныне можно гораздо более уверенно, чем раньше, отождествить с *бѣла*, поскольку после находки грамоты № 810 (сер. — 3 четв. XII в.), содержащей совершенно надежный пример *ризано* (Р. мн.) ‘резан’, стало ясно, что переход *ѣ* в *и* перед твердой согласной в эту эпоху уже был возможен.

№ 243 (20-е гг. XV в.):

поклонъ ѿ сменка ѿ корѣлина прише гнѣ
т коѣѣ на село на пыгарево цимъ его пожалуеѣ
шь и ты ѿспѣдне • прикажи всакоѣ слово а нзъ тоѣ
ѣѣ своему гнѣу цоломъ ѣѣю

В прежних интерпретациях этой грамоты (включая и ДНД, с. 564) фраза *цимъ его пожалуеши* понималась как вопрос (‘Чем его пожалуешь?’), в связи с чем следующая фраза *и ты, ѿспѣдне, прикажи всакоѣ слово* выглядела как малосодержательная. Все становится, однако, на свои места, если понимать первую из этих фраз как придаточное предложение (условное или относительное), а вторую — как главное. Заметим, что связующий эти фразы союз *и* (в значении ‘то’) для грамот данного периода совершенно правилен (см. ДНД, § 4.33). Грамота оказывается вполне содержательным и четким деловым сообщением: ‘Поклон от Семенка-карела (*или*: от Семенка Корелина). Он пришел (т. е. перешел жить), господин, к тебе на Пыгарево село (т. е. участок, где раньше сидел Пытарь). [Коли] чем его пожалуешь, то ты, господин, дай [на этот счет] все распоряжения. А я тебе, своему господину, бью челом’.

№ 245 (XI₂). В Попр.-IX (с. 148–149) нами было предложено следующее чтение и перевод этого фрагмента: ...[ѣ]на моѣ за то[бою] ... | ... (ѣ)р[ѣ]мно вельми добро • з• [л]ок[ѣ](гѣ) ... ‘... моя за тобой, ... [сукно (?)] красное (?), очень хорошее, 7 аршин ...’ Было отмечено также, что для слова перед *моѣ* чтение *гривьна*, судя по сохранившимся кончикам букв, не подходит. В ДНД, с. 250 было указано, что для этого слова видимые элементы букв в принципе допускают реконструкцию [г*рив*]на, и обсуждались трудности, связанные с тем, что для столь раннего документа ожидалось бы написание с *-вьн-*, а не с *-ви-*.

В работе Орел, Кулик 1995 (с. 384) найдено новое чтение для обсуждаемого отрезка, которое при принятой нами технике записи должно быть представлено как [соукъ]на. С нашей точки зрения, это очень удачное решение: оно одновременно вполне соответствует сохранившимся элементам букв, дает нормальный для XI в. буквенный состав словоформы и отлично подходит к контексту по смыслу.

Мы полагаем лишь, что в реконструкции В. Орла и А. Кулика следовало бы убрать конъектуру *соукъно* перед *чьрьмно* (идущую, вероятно, из Попр.-IX, № 245): ныне она уже становится излишней, берестяные грамоты обычно не содержат подобных повторений.

Теперь понятно, что кроме хорошего красного сукна в письме упоминались и другие сукна. Структура грамоты № 245 (точнее, соответствующей части первоначального документа) оказывается очень прозрачной: ‘Сукна мои за тобой: красное, очень хорошее — 7 аршин, [такое-то — столько-то, такое-то — столько-то]’.

№ 256 (70-е — нач. 80-х гг. XIV в.). Фрагмент содержит две строки из середины первоначального документа. В издании он представлен так: ...*ци криво крошено и тадби во па|ре. Тадбу свою 10 рублово на Григорици и ...* Вторая строка достаточно ясна (если не считать начального *ре*): ‘... пропажу (букв.: покражу) свою [на сумму в] 10 рублей на Григорыиче ...’ (поставленная издателями перед этим отрезком точка, конечно, не гарантирована). Но первая строка почти целиком состоит из темных мест; это один из самых загадочных пассажей в берестяных грамотах вообще.

Сравнительно надежно в нем выделяется лишь слово *тадби*. Согласно А. Д. Горскому, который посвятил этой грамоте специальную статью (Горский 1969), это императив глагола *тадьбити* ‘предъявлять иск, обвиняя в присвоении’ (причем его прямым дополнением является *тадбу* во второй строке). У других исследователей *тадби* явно или неявно трактуется как форма существительного *тадьба* (заметим, однако, что в этом случае *-и* в *тадби* должно возводиться к *-ѣ*; между тем в *во па|ре* окончание *<-ѣ>* записано как *-е*).

Для остальных частей первой строки предлагались лишь совершенно гадательные интерпретации, причем очень несходные между собой. Так, для отрезка *вопа|ре* находим следующие версии. А. Д. Горский: ‘в паре’ (т. е. ‘в паровом поле’) или ‘в опаре’ (т. е. ‘в заквашенном тесте’); В. И. Борковский: императив глагола *въперити* ‘возбудить’ (здесь о судебном деле); Л. В. Черепнин: то же, что у В. И. Борковского, или ‘во пре’ (т. е. ‘в судебном состязании’); В. Л. Янин: *во Па|ре* (топоним); А. В. Арциховский пишет просто: ‘не могу объяснить’. Для отрезка *цикровокрошенои* — А. В. Арциховский и Л. В. Черепнин: речь идет об обмолоченном урожае яровых хлебов (т. е. предполагается *кр-* вместо *яр-* и невероятное значение ‘молотить’ у глагола *крошити*); В. Л. Янин: не исключено, что ...*цикрово* или ...*цикρο* — плохо прочитанное слово *ОнциѠеро* или *ОнциѠеро*. Подробнее об этих версиях (со ссылками) см. Янин 1986, с. 241. Как можно видеть, при всех этих интерпретациях в первой строке предполагаются те или иные буквенные ошибки и искажения (между тем как во второй строке ничего подобного нет).

В 1996 г. мною совместно с Е. А. Рыбиной и Г. А. Федониной было предпринято дополнительное обследование оригинала. Проверка сомнительной буквы после *цик* показала, что она заметно отличается в этой грамоте от всех бесспорных *р*; скорее она похожа на *г* с более длинной, чем обычно, засечкой (такой же вывод был сделан мною в Попр.-VIII, № 256 на основании прориси). Но важнее всего то, что Е. А. Рыбина и Г. А. Федонина обнаружили не замеченную при изготовлении прориси деталь: в конце первой строки после *вопа* виден еще кончик перекладины с засечкой — явно след от буквы *т*. Стало ясно, что правый край грамоты в действительности не исконный, хотя он и обрезан ножом (что и ввело в заблуждение издателей). Очевидно, автор, как это часто бывало, разрезал грамоту, желая ее уничтожить (отсюда следует, между прочим, что утраченная правая часть была довольно велика: автор не стал бы обрезать лишь маленький кончик).

В результате по крайней мере одна загадка отпала: никакого *вопа|ре* (с ненормальной для русского языка последовательностью *па|р*) в грамоте нет (иначе говоря, реакция А. В. Арциховского оказалась здесь в некотором смысле самой адекватной из всех). В первой строке скорее всего стояло *во па|ти* (например, *во па|ти рублово*, *во па|ти гривено* и т. п.). Во второй строке *ре* могло быть концом, например, от *бере* (допустим, *дать бере*), от *Петре* (допустим, *возьме Петре*) и т. д.

После этого становится практически нереальной версия о том, что *тадбу* — это прямое дополнение к *тадби*: между ними слишком большая лакуна, и едва ли возможно совместить *во па|т(и)* и *тадбу свою 10 рублово* в рамках одного простого предложения. Кроме того, после исчезновения гипотетического *во па|ре* ничто уже не мешает допустить для грамоты эффект *ѣ* → *и* и исходить из того простейшего предположения, что *тадби* в первой строке и *тадбу* во второй — это две формы одного и того же слова (а именно, существительного *тадьба*).

Далее обнаруживается, что в первой строке можно усмотреть словосочетание, вполне сходное с *тадбу свою 10 рублово* из второй строки, а именно: *во крошенои тадби во па|т(и)* (допустим, *гривено*). Если В. падеж во второй строке определяется каким-то глаголом типа ‘брать’ или ‘взыскивать’, то М. падеж с предлогом *въ* в первой строке мог определяться каким-то глаголом типа ‘преследовать по суду (за что-л.)’, скажем, *социти*. Тем самым возникает правдоподобная конъектура для начала первой строки: *(со)|ци к[з]о* (где *соци* — императив или презенс); но, разумеется, глагол мог быть и иным.

Рассматриваемое решение, однако, пока еще частично находится на уровне шербовской “глокой кузды”: ясно, что словоформа *крошенои* — это определение к *тадби*, но неизвестно, что она значит. Понятно, в частности, что причастие от *крошити* по смыслу совершенно не подходит.

Поиск в словаре Даля приносит разгадку. Мы находим здесь (II, с. 805–806): *крóшенный* ‘ко крошням относящийся’; *крошнѣ* ‘плетеная из прутьев или корней корзина, плетенка’³; *крóшни* (и *крóшны*) (северн. и восточн.) ‘крошня, корзина, мостовина, плетенка; кошёлка, котомка, заплечная берестяная котомá (и т. д.)’.

Сочетание *крошенная татьба* означает, таким образом, ‘кража котомки (кошёлки)’ или ‘кража из котомки (кошёлки)’. Использование прилагательного в подобных случаях для древнерусского языка нормально, ср., например, *церковная татьба*, *коневьи тать*. То же и в современном выражении *карманный вор*, которое чрезвычайно близко по своей смысловой структуре к *крошенная татьба*.

Что касается написания *крошенои* вместо *крошенной*, то подобные замены двойной буквы на одиночную встречаются в берестяных грамотах довольно часто. С точки зрения бытовой письменности это не ошибка, а разрешенный прием. В этой же грамоте такой же характер, по-видимому, носит написание *Григорици*, которое можно рассматривать как замену для *Григорищици*. Вообще при предложенной здесь интерпретации в грамоте нет ни одной описки и ни одной ошибки как таковой. Все особенности написаний (*н* вместо *ни*, *и* вместо *ии*, *тадб-* вместо *татьб-*, *рублово* вместо *рублевъ* или *рублево*) находятся в рамках того, что вполне обычно для бытовой письменности.

В итоге грамота № 256 ныне может быть представлена так:

...|ци ю[г]о во крошенои тадби во пѧ[т](и)
ре тадбу свою ꙗꙗ рублово на григорици и ... (|...)

Перевод (с конъектурами): ‘... [обвиняет (?)] его в краже котомки (или из котомки) [на сумму в] пять ...’ (варианты: ‘ищет на нем’, ‘ищи на нем’). После разрыва: ‘... [пусть берет (?)] пропажу свою [на сумму в] 10 рублей с Григорьяча ...’ Перед нами обрывок какого-то юридического документа. В обеих частично сохранившихся строках речь идет о делах одного и того же рода, а именно, о компенсации за украденное.

№ 259 (одна из грамот Григория). Как показало дополнительное обследование оригинала, в конце второй строки читается не *заи*, а *зап[е]* или *зап[ь]*.

№ 271 (70-е — нач. 80-х гг. XIV в.). Основной текст письма таков: *укути ми кланюса | овса у ондрѣа
уже прода возми у него грамоту да пришл[и] | ми чтения доброго да вести ми прикажи [ω]----- | деѣ
во годѣ уже ти ту не будѣ овса и ...*

В интерпретации этой грамоты имеются две основные версии. Первая (восходящая к А. В. Арциховскому [НГБ 1956–57, с. 97] и принятая в ряде других работ, в т. ч. в ДНД) основана на том, что *чтения доброго* понимается как ‘хорошего чтения’ (в смысле ‘хороших книг’), а *вести* — как ‘вѣсти’, ‘известия’. В этом случае общий смысл таков: ‘Купи мне, прошу тебя, овса у Ондreja. Если продаст, возьми у него грамоту (очевидно, об акте продажи). Да пришли мне хорошего чтения, да вести мне сообщи ...’ Во второй версии (восходящей к Л. В. Черепнину [1969, с. 270–271]) *чтения доброго* понимается как ‘удобочитаемую’, ‘хорошего письма’ (о грамоте), а *вести* — как инфинитив ‘везти’. В этом случае получается смысл: ‘... Если продаст, возьми у него грамоту да пришли мне, [причем] удобочитаемую. Да прикажи везти [овес] ко мне ...’ (заметим, что глагол *прикажи* понимается здесь в своем основном значении, тогда как в первой версии — в одном из редких значений).

В 1996 г. была найдена грамота № 775, где отразилась жизненная ситуация, в значительной мере сходная с № 271. Ее начало (в переводе) таково: ‘От Дрочилы к Поникарпу. Вот куплено тебе ржи восемнадцать полушек, а пшеницы пять полушек. А теперь вот денег (*бужв.*: выплат за работу) нет — а без денег не везут. Либо пришли деньги, либо договорись с кем-нибудь, либо это здесь возьмет, приехавши, Тит (?)’. Мы видим, что сразу вслед за сообщением о покупке зерна идет обсуждение вопроса о том, как его везти к заказчику. В силу этой аналогии для грамоты № 271 ныне становится предпочтительной вторая из указан-

³ В. Л. Янин (1986, с. 241) упоминает это слово в связи с данным текстом, но он не пошел по этому пути объяснения.

ных выше версий. Фраза *ωже ти ту не буде овса* оказывается, таким образом, прямым продолжением единой темы письма (а не возвращением к начальной теме после обсуждения вопроса о книгах и о новостях).

Трудное место составляет отрезок (...)*дее во годе*. Обсуждавшаяся по этому поводу конъектура *во го(фо)де*, к сожалению, основана на предположении о пропуске слога. Но здесь мыслимы также конъектуры, не требующие никаких исправлений текста, например: *да вести ми прикажи [ω](весь да из)дее во годе* 'да прикажи везти ко мне овес, а сделай [это] в подходящий момент'. Разумеется, детали здесь могли быть и иными (скажем, *дать са издее* и др.). Но само предположение о том, что автор просит организовать отправку овса в подходящий момент (т. е. дождавшись благоприятных, выгодных условий перевозки) хорошо согласуется с картиной, открывающейся из грамоты № 775.

№ 274. Грамота написана тем же почерком, что и № 275/266 (все три фрагмента найдены на усадьбе Е Неревского раскопа в слоях 70-х — нач. 80-х гг. XIV в.). Совпадают начерки всех букв; особенно показательны *p, ъ, м, а, в, д, у*. Совпадает также пунктуация (точки после почти каждого фонетического слова). Одинакова графическая система.

Поскольку в грамоте № 275/266 фигурирует Дмитр (вероятно, тот же, которому адресована грамота № 286), отрезок ...*тромь* в № 274 можно теперь с высокой вероятностью реконструировать в виде (*Дми*)*тромь*, а не (*Пет*)*ромь*, как прежде.

№ 275/266. О почерке см. выше, № 274.

Проведенное мною в 1996 г. дополнительное обследование грамоты № 266 (хранящейся в Национальной библиотеке в Париже) по оригиналу позволило продвинуться в реконструкции строки 3 совокупной грамоты № 275/266, поскольку хвостики букв из этой строки видны на верхнем обрыве грамоты № 266. Перед [*до*] *мень* достаточно надежно читается *ру[ка]мь*. Для предыдущего отрезка наиболее вероятно реконструкция (*n*)*p*(*ибе*)*p*(*и кь*). Для начала строки можно предложить (без особой уверенности) конъектуру (*рестень*). В целом получается *и бе|рестень n*(*p*)*(ибе)*(*p*)(*и кь*) *ру[ка]мь*. Это должно означать 'возьми к себе', 'возьми под свой присмотр', т. е. здесь нет еще значения 'присвоить', которое впоследствии стало для этого сочетания основным (а вначале было лишь ироническим словоупотреблением).

В конце строки можно читать либо *про к[о]н[ѣ]* (так в Попр. -IX, № 266), либо *про к[о]н[ь]* (так в ДНД, с. 506). Первая интерпретация подходит к контексту несколько лучше, чем вторая. Вторая была выбрана в ДНД потому, что в № 275/266 **ѣ* во всех остальных случаях отражено в виде *и*. Однако теперь, когда выявлен блок 274+275/266, стало ясно, что отражение **ѣ* у писца в действительности было неустойчивым: в № 274 мы находим *ѣ* в Д. ед. *браѣѣ* (наряду с *и* в *не надьби*). Соответственно, в № 266 можно вернуться к конъектуре *про к[о]н[ѣ]*.

Для грамоты № 275/266 в целом теперь можно предложить следующий перевод (с конъектурами): 'Наказ от Сидора Григорию. Что касается [вещей, лежащих] в подклете, — оленьи шкуры отдай сторожу в церковь, а Сидоровы две коробьи и [берестяной короб (?)] прибири к] рукам до меня и до Остафии. А что касается коней — возьми моего чалого, корми каждый день овсом; а [если] тебе [придется] поехать [сюда (?)] в Порхов, то возьми карельского коня. А что касается урожая ...' Далее в грамоте упоминалось что-то принадлежащее Дмитру.

№ 304 (20-е гг. XV в.). Это конец письма. Видимый (хотя бы частично) текст начинается с [*нынѣ*] *ца ωсно* |... Левая половина следующей строки сильно повреждена. Далее идет полностью сохранившийся текст: *в Бозѣ · гадка да в ва|шемо здоровиѣ*.

Дополнительное обследование оригинала позволило продвинуться в чтении поврежденных мест. В левой половине предпоследней строки видно: ---*к[о]ном*---(-)*[е]те*. Буква после *к* — *о* или *ѣ*; но буквы *ѣ* в грамоте нет, и в эту эпоху она вообще уже встречается в берестяных грамотах крайне редко. Буква после *к[о]ном* — это *ѣ, ъ* или *ы* (виден кузов и левая часть перекладки). От следующей буквы видна левая вертикальная стойка (горизонтальные линии прослеживаются здесь очень плохо); это может быть, в частности, *ш*. Между этой буквой и [*е*] *те* умещается одна-две буквы (скорее две). Буква *е* перед *те* видна толь-

ко на втором слое бересты, причем не вполне надежно. От буквы перед *к[о]лом* остались лишь слабые следы; это может быть, в частности, *а*.

Все это ведет нас к следующей реконструкции:

... [нѣнѣ]ца ѡспюѡ
(до ю)к[а]к[о] пом[ѣш](лл)[ѣ]те в бозѣ · гадка да в ваѣ
шемо здоровиѣ

Перевод: '... теперь, господа, как думаете [поступить]? На Бога надежда да на вашу силу (т. е. на вас)'. Перед нами типичная крестьянская челобитная. В утраченной ее части автор сообщал своим господам о каком-то событии, угрожающем его интересам, которое происходит в их владениях. Он надеется, что они примут по этому поводу благоприятное для него решение. Заключительная фраза — один из развернутых вариантов семантической фигуры 'воля Божья и твоя', которая служит концовкой для целого ряда грамот, содержащих просьбу (№ 311, 356, 414, 757, Пск. 6, Пск. 7; подробнее см. Лингв., § 86).

№ 305 (кон. XIV — нач. 20-х гг. XV в.). Последние буквы этой сильно поврежденной грамоты, от которых видны лишь верхушки, прочтены в издании как *...иро*. Однако предполагаемые *р* и *о* почему-то стоят вплотную друг к другу, тогда как обычно автор расставляет буквы очень просторно. Более внимательный анализ почерка показывает, что перед нами не *ро*, а буква *ю* (у которой в данном почерке соединительная черта идет от верха ствола круто вниз).

Полученное чтение *...ию* позволяет с очень высокой вероятностью восстановить всю заключительную фразу грамоты, несмотря на то, что от нее осталось только две буквы (*ат*) в начале, две (*ию*) в конце и один штрих в середине (а именно, на конце предпоследней строки). Дело в том, что эта фраза совершенно стандартна: *а т(обѣ своѣму Ѡсподин)у] | (челомъ бѣю* (детали орфографии могли быть и иными). Длине лакун в последней и предпоследней строках такая конъектура вполне соответствует. Грамота № 305 — это челобитная феодалу с просьбой о помощи в юридическом конфликте (см. Попр.-VIII, № 305); таким образом, с основным текстом грамоты указанная концовка полностью согласуется. Примеры данной концовки в грамотах того же времени: *а назъ тобѣ своѣму гнѹ цоломъ бѣю* 243, *а тоби своѣму ѡсподиню цоломи бѣю* 301; также внутри текста: *а а тоби своѣму Ѡсподиню цоломъ бѣю в коробки* 413.

№ 307 (20-е — сер. 40-х гг. XV в.). В заканчивающей грамоту формуле следует читать не *цоломъ бѣю*, а *чоломъ бѣю*. Опубликованная прорись в этом месте не совсем точна (указано И. Ю. Анкудиновым, изучавшим подлинник грамоты).

№ 308 (10-е — нач. 20-х гг. XV в.). В издании текст грамоты таков: *...ну Михаилу Юрьевичю ... | ... твои Зѣновеи ...* Однако во второй строке перед *твои* видны верхушки еще семи букв, из которых первая — несомненно *п*, предпоследняя — несомненно *н*. В. Орел и Р. Торпусман (1995, с. 278) предложили для этих букв прочтение *просбень*.

Дополнительное обследование оригинала (в т. ч. под микроскопом), проведенное нами в 1996 г., показало, однако, что буква после *п* — это не *р*, а *а*: помимо возвышающегося над обрывом углообразного верха виден еще косой штрих, отличающий *а* от *л* (не замеченный при изготовлении прориси), причем он не просто доходит до спинки, а даже пересекает ее и продолжается еще на миллиметр — совершенно так же, как в букве *а* в слове *Михаилу*. Следующая буква — скорее всего *р*: ее углообразный верх состоит из вертикали слева и наклонной справа. Следующий знак в прориси выглядит как верх от *с* или *е*; но прорись здесь неточна: в грамоте виден искривленный угол — совершенно такой же, как верх буквы *о* в *твои* и в *Зѣновеи*. Для всего отрезка в целом может быть предложено прочтение *па[робѣ]н[ѣ]*.

В начале первой строки перед *ну* виден остаток буквы *г* и титла, т. е. тут стояло *гнѹ*.

Лакуна в конце первой и начале второй строки почти наверное содержала формулу *бѣть челомъ* или *челомъ бѣть* (в том или ином морфологическом и орфографическом оформлении). Тем самым начало грамоты № 308 оказывается вполне сходным с № 301, где читается: *ѡсподиню Михаилу Юрьвицю синю посадищу паробокъ твои Кла цоло бик*. Но на месте хорошо известного слова *паробокъ* в № 308 выступает не отмеченный до сих пор в других источниках вариант *паробень*.

Между тем этот вариант весьма интересен для истории русского языка, поскольку он представляет собой неизвестное донныне промежуточное звено между исконным *паробѣкъ* и новообразованием *парень*, отмечаемым с XVI в. (см. Слов. XI–XVII). Получает подтверждение и сама гипотеза об этимологической связи слова *парень* со словом *паробѣкъ*, восходящая к Миклошичу (см. Даль, Фасмер), которая без этого промежуточного звена представлялась небеспорной.

Приводим нынешнее чтение грамоты № 308 (с конъектурой *бѣють челомъ*):

[Г]нѹ МИХАИЛУ ЮРЬЕВИЧЮ (БѢЮТЬ
ЧЕЛОМЪ) ПА[РОБЕ]Н[Ъ] ТВОИ ЗѢНОВ[ЕИ] | ...

Не исключено, впрочем, что сходство с грамотой № 301 (см. выше) было еще более полным, т. е. что в лакуне стояло *сыну посадничю*, а слова *бѣють челомъ* следовали за словом *Зѣновеи*.

№ 309 (10-е — нач. 20-х гг. XV в.). В издании текст грамоты таков: *се билъ челемъ | Ивашъ • сс Ивановъ • ѿ жеребѣцѣ*. Написание *челемъ* может расцениваться только как описка (вместо *челомъ*). Совершенно необычно написание *сс Ивановъ* (вместо ожидаемого для этой эпохи *с Ивановъ*). А. В. Арциховский отмечает как особое любопытное обстоятельство то, что обоих челобитчиков зовут Иванами.

Дополнительное обследование оригинала под микроскопом, проведенное в 1996 г., показало, однако, что все эти погрешности и странности — мнимые. Это лишь следствия двух буквенных ошибок в опубликованной издателями прориси, а именно, в грамоте в действительности стоит: 1) *челомъ*, а не *челемъ*; 2) *ссиманомъ*, а не *ссиваномъ*. Ошибки частично объясняются тем, что интересующие нас буквы расположены в близости от прожженной в бересте дырки, края которой обуглились и сморщились.

Таким образом, грамота получает ныне следующее чтение:

СЕ БИЛЪ ЧЕЛОМЪ
ИВАШЪ • С СИМАНО
МЪ • ѿ ЖЕРЕБѢЦѢ

В этом тексте нет никаких ошибок или странностей. Вариант *Симанъ* (к имени *Симонъ*) для Новгорода нормален; ср., в частности, *на Симане* 355, топонимы *Симаново* (много раз), *Симанова* (5 раз), *Симаниха*, *Симаница*, *Симанки*, *Симановское*, *Симановщина* в НПК (о древненовгородских именах с *-ан-* вместо *-он-* см. ДНД, с. 187).

№ 312 (10-е — нач. 20-х гг. XV в.). После находки в 1995 г. грамоты № 755, которая начинается фразой *толкко за мною и словъ*, стало ясно, что начало грамоты № 312: *толкко за нами словъ* — это та же самая начальная формула (а не обрывок какой-то более длинной фразы). Очевидно, она означает 'я должен сообщить лишь следующее' (подробнее см. при грамоте № 755, с. 53).

Во второй строке между *зове* и *та* снизу приписано маленькое *с*: *зове та... Может быть, в тексте стояло, например, ста(роста)*.

Частичная реконструкция смысла документа (с конъектурами): 'Мы должны сообщить лишь вот что. Пр[ислал такой-то к Онкефу (?):] «Поезжай, Онанья-староста (?) тебя вызывает ...'. После разрыва: '... а Онкеф, господин, [в действительности] не служил провожатым ...'

№ 321 (10-е — 60-е гг. XIV в.). Дополнительное изучение этого фрагмента в подлиннике позволило прочесть в нем несколько больше, чем дано в издании:

... | прѣдальсе къ мни [в] в[и]----(-)[ьцѣ] за---- -[и]ѣ
гожирь лбиске и та... ... [А]зыкѣ(...)

В конце первой строки перед [и] стояла буква [л], *л* или *и*; перед этой буквой стояло *е* или *с*.

Отрезок *прѣдальсе къ мни* (букв. 'предался ко мне') сам по себе может означать, в частности, 'поступил (или перешел) под мое начало' или 'перешел на мою сторону'. Но если допустить, что далее шло *в вири* (*в вѣрѣ*) (или *в вини* (*в винѣ*)), то перед нами может быть выражение, означающее что-то близкое к 'клятвенно обещал быть на моей стороне' (или 'отдал себя в мое распоряжение из-за долга'). К сожалению, надежной реконструкции для той части первой строки, которая идет после *мни*, пока нет.

В последующем тексте отчетливо выделяется имя *Лбиске*. Перед ним стоит другое имя — возможно, *Нюгожирь* (= *Нъгожире*), ср. отражение *ѣ* как *и* в *мни*). Не исключено, что ему предшествует еще одно имя (скажем, *Завиде*). Очевидно, перечислялись люди, к которым относится формула *прѣдальсе къ мни*. Единственное число в глаголе *прѣдальсе* не противоречит такой трактовке: оно вполне допускается в подобных конструкциях древнерусскими синтаксическими нормами (трактовать *прѣдальсе* как множ. число, т. е. как *пр(е)дал(ѣ)се*, мешает представленный в грамоте эффект *ѣ* → *и*).

Интригующий отрезок [А]зыка в конце второй строки ничего не дает, так как совершенно лишен контекста.

Имя (или прозвище) *Лбиске*, насколько можно судить, не отмечено в древнерусских источниках. Его прямыми аналогами являются чешск. *lbisko* (увеличит. к 'лоб'), ст.-польск. (и польск. диал.) *łbisko* (то же); см. ЭССЯ (16, с. 224), статья **łbīšće*. Заметим, что в XIV в. нехристианские имена в Новгороде уже весьма редки, тогда как в данной грамоте их по меньшей мере два: *Лбиске* и какое-то имя на *-жир(е)*. Возможно, речь о жителях какого-то другого региона (хотя автор и дает их имена в новгородском морфологическом оформлении). К сожалению, о том, в каком именно смысле эти люди "предались" новгородцу — автору грамоты, можно строить лишь догадки.

№ 330 (посл. треть XIII в.). В. Орел и А. Кулик (1995, с. 386) имели мужество сказать вслух то, что, конечно, было ясно уже издателю, но по известной российской традиции в печати обходилось молчанием: содержание грамоты имеет обценный характер. Но грамота ставит перед исследователем также ряд чисто филологических проблем, и здесь не со всеми решениями, предложенными В. Орлом и А. Куликом, можно согласиться.

Авторы несомненно правы, усматривая в отрезке [зал]акоххѣстѣ словоформу В. ед. от *хуста* 'платок и т. п.' (ср. диал. *хўста* 'одежда', 'белье'; подробнее см. ЭССЯ, 8, с. 117) и некоторую форму глагола с основой *за-лак-* 'загнуть', 'задрать'. Этот глагол и поныне сохраняется в псковских говорах: *заячїи* и *заячнїуть* (несов. *заячїать*) 'задрать (голову)', см. СРНГ, 10, с. 238–239; ср. также словен. *zalékniiti* 'задрать, засучить (рукав и т. п.)'; несколько дальше (по форме) стоит отмеченное у Даля *заячїить* 'задрать (голову)'. Однако едва ли верно предложенное авторами членение [зал]акох хѣстѣ: во-первых, в *залакох* не хватает конечного *ѣ* или *о*, во-вторых, получается форма аориста I ед. — при том, что аористы в берестяных грамотах вообще очень редки, а I-е лицо, кроме того, здесь не соответствует синтаксическому контексту. Гораздо правдоподобнее другое членение: [зал]ако ххѣстѣ 'задрав платок (или: одежду)'. Ошибочное удвоение буквы встречается в берестяных грамотах даже чаще, чем пропуск конечного *ѣ* или *о*. А никаких других ошибок и странностей в этом случае в тексте уже нет: *залак(ѣ)* — правильное причастие (деепричастие) от *залачи* или *залакнути* (возможно, несогласованное). По смыслу деепричастный оборот в данном контексте вполне уместен.

Предложенное авторами чтение отрезка *гозѣ* вместе с написанным ниже (мелкими буквами) отрезком *рас* как *рагозѣ* принять невозможно: никаких аналогов такого способа записи в берестяных грамотах нет (не говоря уже о том, что авторы почему-то приняли во внимание только две буквы из отрезка *рас*). Буквы *рас* явно надписаны сверху над следующей строкой, а именно, над оторванной ее частью. Очевидно, *гозѣ* — это В. ед. от неизвестного слова *гоза*. Если допустить колебание между безударными *о* и *у*, можно предположить здесь слово *гузї* — исходное для хорошо известного уменьшительного *гузка* 'задняя часть' (особенно у птицы), 'зад'; см. ЭССЯ (7, с. 91), статья **gozъ/*gozal/*guzъ* (где приводятся, в частности, серб. *gūza* 'задница', 'складка', словен. *góza* 'то же')⁴.

Само же слово *гузка* допустимо усматривать (как это делают авторы и как это дано в словоуказателе к ДНД) в записи *зѣска*, дважды встречающейся в предыдущей строке: *зѣска сологаа зѣска*. Что касается *с* вместо *з*, то в конце XIII в. ассимилятивное оглушение согласных уже возможно (ср. ДНД, § 2.50).

Наиболее загадочно слово *сологаа*. Предлагаемая авторами интерпретация его как 'сладкая', от корня *солод-*, наталкивается на слишком серьезные формальные трудности. Даже если допустить здесь редкост-

⁴ Впрочем, ввиду неполной ясности рассматриваемого текста в целом, полезно учитывать также существование русск. диал. *гуза* (и *гузї*) 'неповоротливый, медлительный, мешковатый человек', 'лентяй' (СРНГ, 7, с. 206).

ный рефлекс *z* из **dj*, мы пришли бы к не имеющей никакого правдоподобного морфологического объяснения форме **soldjaja*.

В качестве альтернативной гипотезы можно предложить интерпретацию этой словоформы как И. ед. жен. от *су-лог-ьии* (или *съ-лог-ьии*) 'разделяющий ложе': ср. сербск. ц.-слав. *сулогъ* *сѹ̀коитос* ('разделяющий ложе'), чешск. *souloh* 'сожителство', др.-русск. *суложь* (с вариантом *съложь*) 'супруг', 'супруга' (см. Фасмер, III, 801, Срезн., III, 617, 738). Словоформа *сологаа* может либо непосредственно восходить к *съ-лог-*, либо отражать такую же замену более древнего *су-* на *со-* (с невыпадающим *о*), как в *сосѣдъ* вместо *сусѣдъ*, *соперникъ* вместо *суперникъ* и т. п. (не говоря уже о возможности записи предупредного *у* через *о*, как в *гозѣ*). С точки зрения морфологической структуры прилагательное *су-лог-ьии* (*съ-лог-ьии*) сопоставимо, с одной стороны, с *по-лог-ьии*, *отъ-лог-ьии*, с другой — например, с *су-губ-ьии*. Славянское **съ-лог-ь* (и **sŕ-log-ь*) точно соответствует греческому *ἄλοχος* (из **sm̥-logh-os*) 'супруга', 'наложница', хотя здесь и необязательно предполагать индоевропейскую древность данного сложения: столь прозрачное образование могло возникнуть и в истории отдельных языков. Ср. структурно и семантически сходные латинские производные с *sub-* (т. е. семантическим эквивалентом славянского *лог-*): *con-cūb-a* 'наложница' (наряду с более известным суффиксальным производным *con-cub-īn-us, -a*), *suc-cūb-a* (жен. и муж.) 'наложница', 'cinaedus', *in-cūb-a* (муж.) 'незаконный обладатель', 'узурпатор'.

Относительно синтаксической организации записи в целом возможны по меньшей мере две гипотезы. Первая строка может быть самостоятельным назывным предложением (вводящим тему или просто восклицательным), которое подхватывается во второй строке повторяющим его словом *гозѣ*; в этом случае перед нами дразнилка, высмеивающая действия не называемого персонажа. Другое синтаксическое решение состоит в том, что первая строка содержит подлежащее всей фразы, а всё в целом — это словесная игра, использующая эффект обценности, умноженный на эффект абсурда.

В любом случае есть все основания полагать, что писавший не сочинил этот текст, а лишь записал готовое народно-поэтическое произведение типа дразнилки. Возможно даже, что созвучие между словами *зѣска* (в конце первой строки) и *хѣстѣ* (в конце третьей) не случайно, а представляет собой рифму (ударение в обеих этих словоформах падало на первый слог).

№ 331. Как обнаружил В. Вермеер (1995, с. 121, сноска 6), этот маленький фрагмент написан почерком мальчика Онфима (грамоты № 199, 200, 202–208, 210; возможно, еще № 201). К этому же выводу я независимым образом пришел в ходе палеографического анализа берестяных грамот XIII века. Совпадают начертания всех букв; особенно показательны *л*, *р*, *з*, *щ*, *а*, *ѡ*, *г*, *н*. Почерк настолько индивидуален, что отождествление производится вполне надежно, несмотря на то, что грамота № 331 очень мала.

Грамота № 331 найдена на той же усадьбе И Неревского раскопа, что и все остальные грамоты Онфима. Причина, по которой принадлежность этой грамоты к блоку Онфима столь долго оставалась незамеченной, несмотря на значительный интерес исследователей к Онфиму, состоит в том, что она была найдена гораздо позднее (ср. разницу номеров) и, главное, получила гораздо более позднюю стратиграфическую дату: основная группа грамот Онфима отнесена в издании к ярусам 15 (1224–1238 гг.), а грамота № 331 — к ярусам 12–13 (1268–1299 гг.).

Поскольку все грамоты Онфима без сомнения были написаны почти одновременно, возникла необходимость в проверке стратиграфических датировок. Изучив архивные материалы экспедиции, П. Г. Гайдукков пришел к выводу, что грамота № 331 должна быть в действительности отнесена к ярусам 13–14, а основная группа грамот Онфима — к ярусам 14–15. Тем самым грамота № 331 оказывается хронологически совместимой с прочими грамотами Онфима: очевидно, и та и другие тяготеют к ярусу 14 (1238–1268 гг.).

Исследование грамоты № 331 под микроскопом, проведенное в 1996 г., позволило несколько уточнить ее чтение: 1) в конце грамоты после *ѡрости* стоит буква *ю* (с очень узкой правой частью); 2) в конце первой из сохранившихся строк со значительной вероятностью восстанавливается буква *щ*. Текст грамоты ныне может быть представлен так:

...|го слово пло[щ]...
гю аще на не азю
Гѣи не ѡростию ·

По своему характеру эта запись очевидным образом сходна с онфимовской грамотой № 207, состоящей, как установил Н. А. Мещерский, из разрозненных и оборванных на полуслове фрагментов из следованной Псалтыри. Так, в конце грамоты № 331 с несомненностью опознается стих 1 псалма 6: *Гѣ не аросѣ тию (твоею обличи мене, ни гнѣвомъ твоимъ покажи мене)*. Предпоследняя строка содержит ключевые слова стиха 3 псалма 26: *аще (въстанеть на ма брань), на нѣ азѣ (оуповаю)*. В первой строке, может быть, имелось словосочетание *слово воплощено* (записанное с гаплографией, т. е. с *во* вместо *вово*). Как и в № 207, Онфим записывает не целые фразы, а лишь обрывки фраз.

№ 339 (80-е — 90-е гг. XIV в., усадьба Д Неревского раскопа) и **341** (выброс Неревского раскопа, т. е. без стратиграфической даты). Эти два фрагмента почти наверняка написаны одним почерком (корявым, некрасивым). Совпадают начерки всех общих для обоих фрагментов букв (*а, л, н, п, ц, ъ, ѿ*). Почти все буквы снабжены засечками (как верхними, так и нижними), что для грамот данного периода чрезвычайная редкость. Судя по разнице в длине строк, фрагменты едва ли представляют собой части единого документа.

В грамоте № 339 первые две строки читаются совершенно легко, а для третьей можно предложить, с учетом полуоборванных букв, более полное чтение, чем в издании и в ДНД:

пклонъ ѿ рѣдиваца
к ѿгидиноу посадоку
се ѿхѣ[да сего] ... | ...

В грамоте, очевидно, сообщалось: 'Вот, отходя от сего света, такой-то завещал то-то'; далее излагались связанные с этим обстоятельством проблемы, которые требовали вмешательства посадника.

В отличие от № 339, фрагмент № 341 крайне темен. Приводим его со словоделением, которое носит в значительной степени гадательный характер:

...|-н--ли[ш](...)
ли за ти а мы
кѿ ѿ тѣ цѣ бѣ [с]по|...

Во второй строке ...|*ли* — вероятно, конец какой-то словоформы перфекта или императива; *за ти* — возможно, 'за те' ('за них'). Дальнейшую последовательность коротких слов можно, в частности, истолковать как 'а мы их за то (*или*: о том), чтобы ...' Но всё это, разумеется, ненадежно.

№ 343. О принадлежности этой грамоты к блоку № 390 см. ниже (№ 390). Стратиграфическая дата: 10-е — 40-е гг. XIV в.; реальная дата, вероятно, лежит близ самого начала этого интервала, поскольку остальные грамоты блока относятся к 80-м — 90-м гг. XIII в.

Попытки прочесть грамоту несколько полнее, чем в издании, были сделаны в ДНД (с. 471) и в работе Орел, Кулик 1995 (с. 387–388); некоторые результаты при этом совпали.

Дополнительное обследование оригинала в 1996 г. позволило продвинуться в чтении грамоты немного дальше. В частности, удалось восстановить начальное слово первой из сохранившихся строк: [пос]л[ѣ]хе (прорись чуть-чуть неточна в изображении сохранившихся частей букв *л* и *х*). Тем самым стал ясен характер грамоты (который без этого слова оставался совершенно неопределенным): перед нами конечная часть черновика некоей рядной или купчей, а именно, список свидетелей. Словоформа *послѣхе* в принципе может быть И. ед. (с *-е*) или И. мн. (с *-ѣ*); в пергаменных грамотах в списках такого рода обычно стоит И. мн.

Текст грамоты может быть ныне представлен так:

... | -- [пос]л[ѣ]хе : бор[исе] : попе :] ...
[с]паса : петре сомоганине : прок[о]ша [во]дин[иц]- (...) ...
ма [д]омитре милославов[е] --е • (| ...)

Не исключено, что имелось также двоеточие перед [Д]омитре и/или перед [Во]дин[иц]-: из-за поврежденного бересты установить это не удается.

Конец последней строки составляет некоторую трудность. После полностью видимого *милосла* достаточно надежно восстанавливаются буквы *воо*; после них стоит *e* или *c* (из которых естественно предпочесть *e*). Далее идут две неясные буквы (по-видимому, *e* или *c*, за которыми следует *c*, *e* или *o*) и надежное *e*. К сожалению, никакого убедительного чтения для этих трех букв предложить не удастся (допустимое в принципе чтение [*ce*]e 'сей' дает очень странный смысл). Нельзя исключать того, что эта строка, хотя она и кончается много левее предыдущей, всё же не была последней, т. е. что непонятный отрезок — это лишь начало какого-то слова (примеры того, чтобы непоследняя строка текста была существенно короче предыдущих, редки, но они всё же есть: см., в частности, грамоты № 257, 446, 497, 549, 630, 776, 831об.).

Отчество *Водиничь*, которое носил Прокша, указывает либо на прозвище *Вода* (ср. у Тупикова прозвище *Водичка*), либо на этноним (или прозвище) **водинь* 'вожанин' (от *водь*, ср. *чюдинь* от *чюдь*, *лопинь* от *лопь*, *либинь* от *либь*, *русинь* от *русь*, *литвинь* от *литва*, *мордвинь* от *мордва* и т. д.)⁵. Вторая из этих версий поддерживается также тем, что известны новгородцы с именами (или прозвищами) *Чюдинь*, *Корѣлинь*, *Неревинь* (от *нерева*), *Юминь* (вероятно, = *Ёминь*), от *ѣмь*) и т. п. Существование слова *вожане* не означает еще, что не могло быть слова *водинь*: ср., например, *корѣлинь* и *корѣланинь* или имя *Неревинь* при наличии слова *неревлане*. Заметим, что производные типа *корѣлинь* и типа *корѣланинь*, по-видимому, не были лишь чисто морфологическими вариантами: вторые допускали нормальное множ. число (типа *корѣлане*, *вожане*), тогда как у первых в большинстве случаев в аналогичной роли могли выступать только собирательные (типа *корѣла*, *водь*).

Отрезок ...|*ма* в начале последней строки — явно конец имени *Фома* или *Къзьма*. Поскольку в грамотах близкого времени с усадьбы Д дважды встречается Кузьма (в № 344 и 393), тогда как Фома — ни разу, здесь более вероятно имя *Къзьма*.

№ 345 (сер. XIV в.). Как показало дополнительное обследование оригинала, в нижней части грамоты содран первый слой бересты. Поэтому в *будит-* (в конце четвертой строки) последняя буква надежно не опознается; возможно, это *ъ* или *a*. Существенно то, что текст на этом не кончался: можно заметить верхушки букв следующей строки (на опубликованной прориси они, к сожалению, не показаны). По-видимому, вместо *будит-* следует читать *буди т-*|..., т. е. здесь стоял императив единственного (а не множественного) числа и какое-то слово, начинающееся с *тъ* или *та*, например, *буди тъгьдъ*, *буди тъбѣ* и т. п. Ср. *буди* 178, *бѣди* 213, *бѣди* 241 — со значением 'пусть будет', 'если будет', 'пожалуй, будет'.

№ 356 (грамота без стратиграфической даты; найдена близ церкви Параскевы Пятницы М. Х. Алешковским). В издании текст этого фрагмента был прочтен очень неполно. В Лингв., § 86 было предложено толкование для заключающей грамоту фразы *Гѣа вола і твоа* — 'после Бога волен решать [в этом деле] только ты'. В ДНД, с. 468 были, кроме того, предложены, хотя и с некоторыми сомнениями, конъектуры для части лакун; текст приобрел следующий вид: ... | *прокроутоу пос[ъ]ли • [т]вое - ж[ъ] люди* | *оу тъбѣ съл[о]* *Гѣа • вола і твоа*.

Поскольку, однако, некоторые буквы в составе предложенных конъектур вызвали сомнение, в 1996 г. обследование оригинала грамоты было продолжено. Под микроскопом удалось установить, что действительно в двух случаях сохранившиеся элементы буквы не соответствуют указанным выше конъектурам: 1) после *-жъ* стоит не *л*, а практически надежное *н*; 2) после *оу тъбѣ съл* стоит не *о*, а практически надежный *ь*. Кроме того, большие трудности вызывает предпоследняя буква первой строки (интерпретированная выше как [д]): ее сохранившаяся нижняя часть не совпадает в точности ни с низом от *д*, ни с низом какой бы то ни было иной буквы. Вероятно, писавший здесь что-то исправлял или улучшал, отсюда лишние штрихи. Такой подправленной буквой могло быть, в частности, *с*.

Низ неопознанной буквы перед *ж[ъ]* имеет вид вертикали, пересеченной коротким штрихом. Больше всего это похоже на *i* (правда, у *i* в *i твоа* пересекající штрих расположен не в нижней части буквы, а на самом верху); менее вероятны *т*, *г*, слитное *оу*.

⁵ В работе Орел, Кулик 1995 предложена еще одна версия (на наш взгляд, вполне фантастическая) — о возможной связи отчества *Водиничь* с именем древнегерманского бога Одина (Вотана).

Поиск новых конъектур, удовлетворяющих выявленным новым обстоятельствам, приводит к следующему решению:

... | прокроутоу пос[ь]ли · [т]воє[і] ж[ь]н[юси]
оу тьбь сьль ГЖА · вола і твоа

Перевод, соответствующий этому прочтению (без первых двух слов): ‘... на твоей (т. е., по-видимому, на твоей крестьянке) я женюсь, у тебя сел (т. е. в твоей деревне поселился). Воля Божья и твоя’.

В отношении слова *прокрута*, в других источниках не отмеченного, издатель грамоты А. В. Арциховский предположил, что оно значит то же, что слово *покрута* в Псковской судной грамоте, — ‘суда’, в частности, ‘суда на обзаведение’ (так в Срезн. и в Слов. XI–XVII). Этой версии в общем следует и ДНД. Ныне, однако, мы можем указать текст, позволяющий понять рассматриваемое слово точнее. Это фраза из Фенне (216): *Sim* (чим) *tu svoie dotz prokrutill — Wormede heffstu dine dochter beraden* (перевод издателей: ‘What have you endowed your daughter with?’). *Прокрутими* означает здесь, таким образом, ‘наделить’, ‘дать приданое’. Соответственно, для *прокрута* следует предполагать значение ‘наделок’, ‘приданое’.

Такое толкование получает мощную поддержку со стороны однокоренных слов. Находим, в частности⁶: *прикрѹта* ‘приданое’ (Срезн.; пример из кормчей), *прикрѹта* (стар. и новгор.) ‘приданое’ (Даль); *пѹкрута* ‘одежда, даваемая в приданое невесте’ Арх., Олон., Беломор., Волог. (СРНГ, 29); *скрѹта* (северн.) ‘приданое’ (Даль), ‘имущество, в основном одежда, даваемые невесте’, ‘приданое’ (Новг. обл. слов., 10); *окрѹта* ‘приданое’ Новг., Пск., Петерб., Север. (СРНГ, 23), ‘приданое’ (Новг. обл. слов., 6); *крѹта* ‘приданое’, ‘женские украшения’ Арх., Север., Пск., Новг. (СРНГ, 15), ‘приданое’ (Новг. обл. слов., 4). Мы ограничились здесь ради краткости существительными на *-крута*; круг прочих слов из гнезда глагола *крутити*, обнаруживающих прямую связь со свадебной сферой, еще во много раз шире.

Толкование слова *прокрута* как ‘наделок’, ‘приданое’ превосходно подходит для грамоты № 356, где ныне выявлена фраза *твоєі ж(е)нюси*. Поскольку понимание ‘на твоей дочери женюсь’ здесь маловероятно (судя по тому, что автор пришел на поселение в деревню адресата, и по тону письма), *прокрута*, по-видимому, означает в данном случае не приданое в строгом смысле слова, а некий традиционный свадебный дар (деньги или имущество), который феодал преподносил выдаваемой замуж крестьянке.

Слово *пос[ь]ли* в принципе можно интерпретировать двояко: как *⟨посьли⟩* ‘пошли’ (с буквой ь как знаком мягкости) или как *⟨посели⟩*. Первое решение дает наиболее простой смысл: автор просит феодала прислать ему полагающуюся для невесты “прокруту”. При втором решении необходимо предполагать, что перед нами конец какой-то более сложной фразы, например: ‘... дав “прокруту”, посели’ (или что-то подобное).

Управление творительным падежом для глаголов *женитиса, оженитиса* нормально, ср., например: *ωжениса кня³ Юрославичь Андрѣи Даниловною Романовича* (Лавр., под 1250 г.); см. также эти статьи в Срезн. Словоформа Т. ед. *[т]воє[і]* имеет уже новое окончание *⟨-ei⟩* (вместо *-ею*).

Конечное *си* вместо *са* в *ж[ь]н[юси]* — такое же, как *ци* в *продасци* ‘продастся’ Ст. Р. 2 (1 четв. XV в.; см. об этом примере также ниже, статья Ст. Р. 2); менее надежно *нь дьциси* 68 (XIII в.); см. ДНД, § 2.36.

Сьсти в значении ‘поселиться’ хорошо известно, см. Срезн. (III, с. 900–901).

В целом грамота № 356 ныне предстает как чрезвычайно интересный частный случай крестьянских челобитных, обращенных к новому феодалу с связи с переходом на жительство в его деревню (ср. № 310 и 243).

Что касается датировки этой грамоты, то прежние ее оценки ныне могут быть несколько скорректированы. Внестратиграфические данные указывают здесь на 40-е — 70-е гг. XIV в., с предпочтением 60-х — 70-х (см. матрицу на с. 385). Заметим еще, что по общему типу почерка грамота № 356 стоит довольно близко к грамотам Максима Онцифоровича (50-е — 70-е гг. XIV в.; см. ДНД, с. 488, Г 54). К данным матрицы следует добавить также то, что в грамоте присутствует словоформа Т. ед. жен. *[т]воє[і]*. В Т. ед. жен. окончания *-ои, -еи* вместо *-ою, -ею* отмечаются в берестяных и пергаменных грамотах примерно с 1390-х гг.; менее надежные свидетельства этого перехода имеются и в несколько более ранних докумен-

⁶ У приводимых слов выписываются не все значения, а только те, которые нас здесь интересуют.

тах, в частности, в грамоте № 385 (1360-е гг.); см. ДНД, § 3.4 (конец). В связи с этим можно предполагать, что грамота № 356 тяготеет к концу указанного выше интервала (т. е. к 70-м гг. XIV в.) или даже к чуть более позднему времени.

№ 362 (1380-е — 1400-е гг.; одно из писем к Юрию Онцифоровичу). Дополнительное обследование оригинала позволило прочесть грамоту несколько полнее, чем в издании. Во второй строке в поврежденном тексте после *послалъ ксме* читается еще по крайней мере два слова: *ть[s]ацю су[ц]а* ‘тысячу сущика (мелкой сушеной рыбы)’.

Некоторая трудность связана с тем, что для буквы *с* в *ть[s]ацю* приходится предполагать особую форму с Г-образным верхом, отличную от прочих *с* в этой грамоте. Однако точно такое же колебание между обычной и Г-образной формой буквы *с* наблюдается в грамоте № 385 (связанной, кстати, с той же семьей: это письмо к Онцифору Лукиничу). Кроме того, вместо *ты* написано *ть*; но замена *ы* на *ъ* встречается в берестяных грамотах неоднократно, см. ДНД, § 1.13. Поскольку буквы *ацю* читаются в оригинале надежно (прорись в этом месте не совсем точна, особенно в отношении буквы *ю*), чтение *тьсацю* ‘тысячу’ представляет собой здесь единственное практически возможное решение.

Далее *су[ц]а* читается без особого труда (с выбором между *[и]* и *[ц]* по смыслу); ср. *суца* Ст. Р. 30 (2×), *сжица* 456, *соуц[а]* 893. Счет сущика на тысячи вполне естествен.

Последующий текст восстанавливается менее надежно. Видимым элементам букв очень хорошо соответствует конъектура *[у ѿс](под)и сво[к](и)*; но в полученной фразе не совсем понятен предлог *у* (уместнее был бы предлог *к*). Можно было бы попытаться вместо *[у]* прочесть *[к]* (верхние части букв *у* и *к* в данном почерке довольно похожи), но после *к* не может стоять *ѿ*. Может быть, словами *у ѿсподи своки* начиналась новая фраза (или новая часть фразы, лишь косвенно связанная с *послалъ ксме*); но возможно также, что слова *ѿсподи* в тексте просто не было, т. е. что строка оканчивалась как-то иначе.

Текст грамоты ныне выглядит так:

ѿсподѣну юриу ѿнцифороцю ѿндрикѣ цоло
ѿк послалъ ксме ть[s]ацю су[ц]а [у ѿс]---
и сво[к]...

Этот пополненный текст, из которого уже ясно, что именно послал Ондрик Юрию Онцифоровичу, заставляет вспомнить грамоту № 99, адресованную к Онцифору Лукиничу, которая начинается так: *пло поклоно ѿ --рика к Оцифоруо; прикажзивакиши про риби, а мни смедри не платъ без руоба* (‘ты даешь распоряжение о рыбах, а смерды мне не платят без разверстки’).

А. В. Арциховский вначале (НГБ 1953–54, с. 26) предполагал, что грамоту № 99 написал иностранец с именем типа *Инрикъ* или *Улрикъ*; позднее (НГБ 1958–61, с. 58) он отказался от этого и допустил здесь имя типа *Ондрикъ*. В ДНД, с. 457 дана конъектура *ѿ (К)[и]рика*. Выявившееся ныне сходство грамот № 362 и 99 по содержанию заставляет предпочесть конъектуру *ѿ (Ѿнд)рика* или *ѿ (Ѿ)[н]рика* (длина лакуны и следы букв, как кажется, не исключают таких прочтений). Таким образом, возможно, один и тот же управляющий снабжал рыбой сначала Онцифора Лукиничу, позднее Юрия Онцифоровича. Если грамоты № 362 и 99 действительно исходят от одного и того же лица, то, вероятно, грамота № 99 (написанная довольно немело) — его автограф, а № 362 записана писцом.

№ 365 (40-е — нач. 80-х гг. XIV в.). Издатель читает здесь только начало первой сохранившейся строки: *да пришли сѣмь*; прочие части текста оставлены без интерпретации. Между тем отрезок после *сѣмь* представляет немалый интерес. В издании он записан так: *с-бд-р*. Между *с* и *б* автор что-то переправлял; скорее всего перед нами результат исправления (не очень аккуратного) буквы *ъ* или *ь* на *о*. Буква между *д* и *р* вырвана. После *р* стоит низ от *ъ*, *ь* или *ѣ* и далее уголок от *и*, *н*, *г* или *п*.

В этих условиях возможна, как кажется, лишь одна осмысленная интерпретация загадочного отрезка, не предполагающая буквенных ошибок: *с [О]бд(о)р[ѣ]* ‘с Обдоры’. Обдорская земля — старое название территории в низовьях Оби. Обдорские горы — местное название северо-восточной части Уральского хребта.

та. Обдорск — прежнее (до 1933 г.) название города Салехард, центра Ямало-Ненецкого национального округа Тюменской области. Обдорская земля была покорена в 1501 г. и тогда же включена в титул великого князя.

Грамота № 365 оказывается, таким образом, самым ранним свидетельством прямых контактов новгородцев с северным Зауральем.

Во второй строке грамоты можно прочесть: *к[м]ъ [сѣц]т[ь]м[ъ]...* Возможно, здесь стояло слово *сѣцѣмъса* 'сочтемся', вполне уместное по смыслу после просьбы о присылке каких-то товаров с Обдоры.

В целом грамоту № 365 можно теперь представить так:

... | да пришли сѣмъ с [о]бд(о)р[ѣ]
к[м]ъ [сѣц]т[ь]м[ъ]... (| ...)

№ 373 (10-е—20-е гг. XV в.). Во фразе *а здесе Коурила мезень ѿль і куни ...* неясное слово *мезень*, по-видимому, следует понимать как наименование семги, вылавливаемой в середине лета. Ср. в СРНГ: *межэнь* 'семга, направляющаяся в июне-июле в реки для нереста' Арх., Беломор. (18, с. 85, статья *межэнь*, знач. 11); *мезэнь* 'сорт семги, вылавливаемой в р. Мезени' Беломор., Арх. (18, с. 93; в данном случае значение слова, по-видимому, было установлено не совсем точно). Это не что иное, как хорошо известное слово *межэнь* 'середина лета', 'жаркая пора', выступающее в специализированном значении (ср. наименование осенней семги — *осень* [23, с. 370]). Поэтому фонетические и морфологические колебания здесь те же, что и при основном значении; ср. *мезэнь* 'жаркая пора' Олон. (18, с. 93), *межэнь* 'жаркое время летом' Новг. (18, с. 82). Таким образом, представленное в грамоте № 373 *мезень* находится полностью в рамках тех колебаний, которые характерны для данного слова. Ср. выше, № 131, о семге, вылавливаемой в конце весны — начале лета, которая носит название *закрѡйка* или *закрѡй*.

№ 374 (стратиграфической даты нет; внестратиграфическая оценка: 10-е—40-е гг. XV в.). Эта обескураживающе трудная грамота, первая часть которой первоначально выглядела как сплошное нагромождение загадок, постепенно проясняется. В ДНД (с. 572) для самой трудной фразы грамоты было предложено чтение *луди елали свале на луди не иде*, с предположительным переводом 'люди заявляли (говорили), [что] "свал" на людей не идет', где "свал" означает какую-то сумму, выплату или какое-то правонарушение. Наиболее проблематичными здесь были слово "свал" и интерпретация отрезка *елали* как эквивалента для *явлали*.

С выходом в свет 23-го выпуска Слов. XI–XVII слово *сваль* проясняется; ср. в этом выпуске (с. 95–96) *сваломъ* 'оптом' (о продаже), *въ сваль* 'сообща', 'все вместе', *свальное* 'денежная сумма, взимаемая с установленного количества проданного оптом товара' (это слово часто встречается также в публикации Тамож. кн.), *свальная пошлина* (то же, что *свальное*). Вполне возможно, что в грамоте № 374 *сваль* выступает как синоним для *свальное*, ср. хорошо известную синонимию обозначений типа *поральное*, *кормное*, *платенное*, *закосное* и типа *поралье*, *кормъ*, *платно*, *закось*.

С другой стороны, в Тамож. кн. бесчисленное количество раз встречается термин *явилъ* (*явили*): так обозначается акт предъявления торговцем своего товара таможенным властям для досмотра и обложения пошлиной. Следует полагать, таким образом, что в грамоте № 374 речь идет о тех же фискальных операциях, что и в Тамож. кн. Приведенную выше темную фразу можно понимать так: 'люди предъявляли [свой товар на таможне] — свальная пошлина на людей не идет (т. е., по-видимому, с них не взимается)'. Очевидно, автор сообщает о действующих в настоящий момент на таможне правилах, о которых ему известно от тех, кто уже предъявлял там свой товар. Хотя полного понимания отразившейся в грамоте ситуации этим еще и не достигается, мы по крайней мере получаем подтверждение того, что в тексте правильно вычленены словоформы *свале* и *елали* (= *явлали*), и знаем теперь их значение.

№ 385 (не позднее 1367 г.; одно из писем к Онцифору Лукиничу). От грамоты сохранились две начальные строки, причем в конце первой из них утрачено от двух до четырех букв. Несмотря на столь малый

размер лакуны, восстановить утрату и понять соответствующее место текста до сих пор не удавалось. Текст письма после адресной формулы выглядит так: *ож[е ѳ]---|пор[и] наболиса посзовно грамото|(ю) ...* (для длинны лакуны условно взята средняя величина — 3 буквы). Частично видимые буквы, данные в квадратных скобках, восстанавливаются почти надежно: никаких приемлемых альтернатив для них в сущности нет.

Отрезок *ож[е ѳ]---|пор[и]* явно заключает в себе придаточное предложение (скорее всего условное), поскольку *наболиса* — это уже сказуемое главного предложения ('позаботься о позовной грамоте'). Этот факт предельно сужает возможности поиска: очевидно, сказуемым придаточного предложения было *ѳсть, ѳси* или *ѳсмь*. Отсюда следующее решение (как кажется, единственно возможное из таких, которые дают простой и разумный смысл): *ож[е ѳ](си в) | пор[и]* 'если ты сейчас можешь', 'если тебе это сейчас удобно' (букв.: 'если ты находишься в подходящем моменте'). Вместо *в пори* могло стоять также *во пори*.

Значение 'подходящий момент' для слова *пора* вполне обычно. Значение 'в самом цвету, соку, в самой силе' и т. п., которое приводят словари для сочетания *в поре*, — идиоматически суженное; но и оно не очень далеко отстоит от значения, требуемого контекстом грамоты № 385: 'в подходящем моменте' ≈ 'в силах (сейчас)'. Вероятно, выражение *оже ѳси въ порѣ* 'если тебе это сейчас удобно' могло служить формой вежливости, смягчавшей требование.

В целом грамота № 385 может быть теперь представлена так:

поклоно посаднику онсиѳору ож[е ѳ](си в)
пор[и] наболиса посзовно грамото|(ю) ...

№ 390. Палеографические наблюдения (по прорисям) показали, что целая группа грамот, найденных на усадьбе Д Неревского раскопа в слоях последнего двадцатилетия XIII в. (или немного более поздних), а именно, № 390, 343, 394, 398, 409 и 410, написана одним почерком (единство почерка в № 409 и 410 было установлено уже в Попр.-IX, № 409). При этом, однако, в грамоте № 390 короткая запись на оборотной стороне (390б) сделана другим почерком (довольно похожим, впрочем, на основной). Фрагменты № 409 и 410, возможно, принадлежали одному и тому же первоначальному документу. Таково же положение с фрагментами № 394 и 398.

Во всех шести грамотах совпадают начерки всех букв. Почерк весьма устойчив, вариации в начерках одной и той же буквы крайне незначительны. Характерная особенность блока — свободные переходы от крупного почерка к более мелкому; например, в № 410 первые строки написаны довольно крупно, последние — примерно в полтора раза мельче.

Одинакова графическая система: 1) *ѳ* → *o*, *ь* = *e*, *ѳ* → *E/u* (с господством *E*); 2) *ѳ* ~ *ѳ*, *e*, *а*, *o* обычное, *и*. Важная индивидуальная особенность — скандирующий эффект (наиболее ярко проявившийся в № 390). Характерна система пунктуации: автор часто (а в № 390 — почти последовательно) использовал двоеточие в качестве разделительного знака между синтагмами и даже просто между фонетическими словами.

Едина также морфология блока. Она носит отчетливо диалектный характер: И. ед. муж. <*-e*>, Р. ед. жен. <*-ѳ*>, И. мн. муж. <*-ѳ*>.

Блок в основном состоит из записей, сделанных автором для себя (№ 390, 409, 410); к таким записям примыкает и черновик купчей или рядной (№ 343). Грамота № 394 — обрывок письма; может быть, то же верно и для фрагментика № 398. Вероятно, автор блока был одним из хозяев усадьбы Д.

Мы знаем, что примерно в этот период хозяином усадьбы Д был Микифор (см. ДНД, В 32), автор грамоты № 346. Почерк ее весьма похож на почерк блока 390 (различаются только начерки *a* и *ѳ*); одинакова графическая система (с эффектом скандирования). Если это не один и тот же почерк, то по крайней мере почерки близких родственников. Таким образом, автором блока 390 мог быть сам Микифор (это возможно также в том случае, если грамота № 346 написана не собственноручно) или его близкий родственник, например, тот, кто унаследовал от него усадьбу Д.

Замечания по тексту грамоты № 390. В работе Страхов 1997 (с. 305) предложено — в качестве одного из возможных вариантов — новое чтение *Заньтъцье* вместо прежнего *за Ньтъцье* (наряду с этим автор допускает также *за Ньтъцье* и **за Заньтъцье* [с гаплографией]). С нашей точки зрения, нужно принять именно чтение *Заньтъцье*: тем самым будет снята морфологическая проблема, состоявшая в том, что Р. ед.

Ньтъца (дорѣгаа соторона Нетьца) и предполагаемый В. ед. *Ньтъцье* (при чтении за *Ньтъцье*) нельзя возвести к единой исходной форме. Название местности *Заньтъцье* — правильное производное от гидронима *Ньтъць* (или *Ньтъце*). Вдобавок в грамоте есть и другое такое же производное — *Завьтьрение* (от гидронима *Вьтренка*).

Таким образом, соответствующую фразу грамоты следует теперь читать: *а по Голиное рѣцье Заньтъцье и до Колина вохо мое и за Ивнищѣ* ‘а Занетечье по Глиной (Гнилой) ручей и до Колена (или: Клина) — всё мое, а также [и далее], за Ивницу’. Заметим, что сам А. Б. Страхов читает эту фразу иначе, а именно, он парадоксальным образом возвращается от прозрачного и полностью уместного по синтаксису и по смыслу *вохо мое* ‘всё мое’ к беспомощному первоначальному чтению *во Хомое* ‘в [село] Хомое’, возникшему в эпоху, когда еще не умели распознавать др.-новг. *вохо* (*въхо*) ‘всё’, — чтению, при котором изобретается даже не просто неизвестный, а нереальный с морфологической точки зрения топоним, фраза в целом остается без сказуемого, а непосредственно скоррелированная с ней следующая фраза (*а Бориславѣ дорѣгаа соторона Нетьца* ...) повисает в воздухе. Безнадежность этой попытки избавиться от очередного примера древненовгородской диалектной специфики особенно очевидна в свете находок последних лет, в которых один за другим обнаруживаются всё новые примеры древненовгородского *въх*- ‘весь’.

№ 394 (80-е — 90-е гг. XIII в.). О принадлежности этой грамоты к блоку № 390 см. выше. В ДНД (с. 426) грамота была прочтена немного полнее и точнее, чем в издании. Дополнительное обследование оригинала в 1996 г. позволило уточнить чтение еще одного места: в первой строке нет буквенной последовательности *цале*. То, что рассматривалось как хвостик от *ц*, оказалось просто трещиной. Наиболее вероятная реконструкция первой строки — ... [во]з[ов]але : и на..., т. е. здесь представлена форма глагола *возвати*.

№ 398, 409, 410 — см. № 390

№ 429 (XII в.). В Попр.-VIII, с. 207 уже высказано предположение о том, что стоящее в конце первой строки *съ пьльд...* как-то связано с отмеченными у Даля (III, 28) *пеледа́* ‘покрышка на скирдах’ и т. п. (также *пеледь*, *пелѣдь*), *пеледѣть* ‘кутать, покрывать’. В Новг. обл. слов. (7, с. 111) имеется слово *пеледа* ‘пелѣнка’ (составители дают ударение *пѣледа*, но скорее всего это ошибка, связанная с тем, что записан лишь пример с В. ед.: *подай пѣледу*; в И. ед. должно было быть *пеледа́* — как в записи Даля). Значения ‘пелѣнка’, ‘покрышка’ (а также слово *пеледѣть* ‘кутать’) позволяют предположить, что в грамоте № 429 *кожоуха ·в̄· съ пьльд...* — это ‘две шубы с чехлами’. Наиболее вероятная конъектура — *съ пьльд(ама)*, хотя не исключено и *съ пьльд(ою)*. Между *·в̄·* и *съ*, возможно, была утрачена еще одна буква (см. об этом ДНД, с. 275); если это так, то здесь мог стоять еще союз *а: кожоуха ·в̄· (а) съ пьльд(ама)*.

За написанием *съ*, очевидно, стоит [с’], т. е. *съ пьльд-* уже произносилось [с’п’ел’ед-]; ср. написание *деѿѿ* Ст. Р. 14, передающее [д’в’ѣ]. При этом, однако, в грамоте № 429 встретилось также и обычное написание *съ*: *съ цьльцьмо*. Фонетическая реализация предлога *съ* могла колебаться; но возможно также, что написание *съ* здесь — просто традиционное.

№ 433 (20-е — 30-е гг. XII в.). В издании грамота предстает в виде четырех не соприкасающихся фрагментов, не дающих никакого связного текста. Издатели даже не делят текст на слова, отмечая лишь наличие слова ‘от’ в начале грамоты и слова ‘покланяние’ во второй строке. Текст выглядит так: +ѿза... ..нот... ..ноукъпѣнѣкѣжда... | укѣп... ..ат... ..поклана... ..вохѣи...

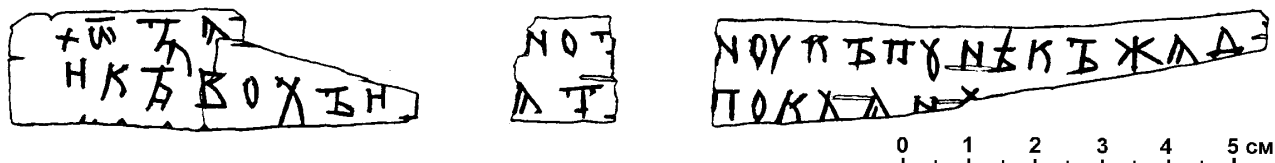
В ДНД, с. 286 поправлено чтение нескольких букв, дано разделение на слова и предложена, хотя и без уверенности, конъектура (*къ Онот(а)ноу*. Текст получает следующий вид: + ѿ За... (*къ Онот(а)ноу къ Пѣнѣ къ Жад[ѣ](кѣ) ... | и к[ѣ] ...ат- поклан[а](ние) ...* Остается изолированным фрагмент, содержащий буквы *вох[ѣ]и*.

Разумеется, отрезок *вох* в последнем фрагменте соблазнительным образом напоминает примеры типа *вохо* ‘всё’ 439, *вохе* ‘все’ 670, *вохь* ‘весь’ 351 и т. п. Но пока он не включен в контекст, его связь с *въх*- ‘весь’ остается недоказуемой.

Попытку включить последний фрагмент в контекст предприняли В. Орел и Р. Торпусман (1995, с. 279). Они помещают этот фрагмент (читаемый ими, вслед за изданием, как *вохѣи*) в первую строку, непосредственно вслед за *нот* (которое они читают как *иот*); получается *и от вохѣи* 'и от всей'. К сожалению, эта попытка сделана крайне небрежно. В самом деле: буква *н* в *нот* читается совершенно надежно; запись *от вохѣи* (с *от*) в XII в. невозможна (ср. *ѿ За...* в начале грамоты); адъективное, а не местоименное, окончание (*-ѣи*) у местоимения 'весь' для XII в. было бы вопиющим анахронизмом. И главное: авторы даже и не пытались проверить, подходит ли рассматриваемый фрагмент берестяного листа к предлагаемому для него месту по своей конфигурации, — иначе они сразу увидели бы, что он вообще не может быть частью первой строки, поскольку в нем слишком много пустого пространства над буквами, тогда как прямо над первой строкой проходит аккуратный обрез.

Между тем оказалось, что способ соединения данного фрагмента с остальным текстом в действительности существует. Он был найден нами вначале по прориси, а затем подтвердился при обследовании (в 1996 г.) оригинала грамоты. Четвертый фрагмент без всякого зазора соединился с первым: похожая на *з* полуоборванная четвертая буква второй строки (интерпретированная издателями как *н*, а В. Орлом и Р. Торпусман как *з*) оказалась не чем иным, как спинкой буквы *в* из фрагмента *вохѣи*.

Была изготовлена новая прорись (ее выполнила М. М. Рыжаева). При этом обнаружили некоторые штрихи, не отраженные первой прорисью, а также было установлено, что во всех случаях, где издатели читали *ѣ*, кроме слова *Пѣнѣ*, читается надежный *ѣ* (*къ Жад...*, *и къ вохѣи*). Новая прорись приводится ниже.



Начало грамоты ныне читается как *ѿ За[ѣ]...*; это явно *ѿ За[ѣ](ида)*: других подходящих имен нет. Конъектура (*къ Онот(а)ноу* остается и теперь самой вероятной. Маленький штришок после *къ Жад* — скорее всего засечка от *ѣ* или от *ѣ*, т. е. вероятна реконструкция *къ Жад(ѣнѣ)* или *къ Жад(ѣкѣ)* (вместо *ѣ* могло стоять и *оу*). Вполне возможно, что первая строка на этом и кончалась. После *и къ вохѣи* виден элемент, который может быть спинкой от *ѣ*, после *ат* — элемент, который может быть левой нижней частью от *ѣ*. Отсюда высоковероятная конъектура *и къ вохѣи* [*ѣ*](*р*)*ат**ѣ*; окончание *-ѣ* (а не *-и*) взято по аналогии с *Пѣнѣ* (от *Пѣна*). По расчету места конъектуры в первой и во второй строке хорошо соответствуют друг другу. Утраты не слишком велики: во второй строке каждая из двух лакун между фрагментами содержала лишь примерно полторы буквы.

Приводим текст грамоты с конъектурами:

+ ѿ за[ѣ](ида къ онот(а)ноу къ пѣнѣ къ жад...
и къ вохѣи [ѣ](р)атѣ покхл[а](ниѣ) ... | ...

Это лишь адресная формула; от следующей строки сохранились только ничтожные следы. Но и этот текст весьма ценен, особенно ввиду ранней даты.

Словоформа Д. ед. жен. *вохѣи* 'всей' читается теперь в грамоте практически надежно. Это явно (*вѣхои*) (ср. смешение *ѣ* и *о* в *Онот(а)ноу*), т. е. окончание здесь именно такое, какое ожидается на основе других засвидетельствованных словоформ данного слова.

Очень интересно то, что при столь ранней дате мы уже находим здесь в корне *вѣх-*, а не *вѣх-* — подобно более поздним примерам *вохе* 670, *вохо* 439 и др. Этот факт полностью согласуется с показаниями новонайденных грамот: И. В. ед. сред. *вѣхо* 893 (2 четв. — сер. XII в.), 818 (3 четв. XII), также *ѣ[ѣ]хо* 852 (2 четв. XII в.), Р. ед. жен. *вѣхоѣ* 850 (ок. 1148 г.) и в особенности В. ед. муж. *ѣ вѣхъ* 806 (2 пол. XII в.). Ранний пример В. ед. жен. *ѣ[ѣ]хоу* (или *ѣ[ѣ]хоу*) 736а с этой точки зрения непоказателен, поскольку буква после *ѣ* плохо видна (см. об этом выше, с. 35). В настоящее время мы располагаем всего одним примером с *вѣх-*: Д. мн. *вѣхемо* 87.

Совокупность этих данных заставляет нас пересмотреть прежнюю точку зрения, согласно которой отвердение *в* в этом слове происходит только после выпадения корневого редуцированного. Ныне следует признать, что в этом слове *въ* перешло в *въ* еще до падения редуцированных; соответственно, данный переход отразился и в словоформе В. ед. муж. *въхъ*, где корневым редуцированным является сильный. Можно предположить, что в др.-новг. диалекте начальное *въ* в какой-то довольно ранний момент перешло в *въ* в позиции перед твердой согласной (или, что то же, перед слогом с задней гласной).

Для имени (или прозвища) *Пѣна* ср. фамилию *Пунин*.

Представляет интерес синтаксическое оформление перечисления. Для берестяных грамот, в особенности ранних, синтаксическая модель *X, Y, Z и W* нехарактерна: обычно представлено либо *X, Y, Z, W*, либо *X и Y и Z и W*. Настоящая грамота выглядит как отклонение от этого принципа. Но в действительности в данном случае введение союза *и* только перед последним членом полностью оправдано смыслом: по-прежнему однородное перечисление включает здесь только имена; *къ вохѣи братѣ* — это не очередной член ряда, а обобщение. Заметим, что эта особенность организации данного текста служит косвенным подтверждением того, что в нем действительно присутствовало реконструированное нами слово *братѣ*.

№ 439 (XII/XIII; графическая система: $\text{ъ} \rightarrow \text{o}$, $\text{ь} \rightarrow \text{e}$, $\text{ѣ} \rightarrow \text{e}$). Грамота сохранилась целиком, за исключением имени автора, от которого остались только слабые следы. В 1996 г. мною и Г. А. Федониной было проведено дополнительное обследование оригинала. Следы букв из имени автора оказались более многочисленными и в нескольких точках более определенными, чем на прориси. В результате удалось с высокой вероятностью восстановить имя автора: Моисей. Адресная формула грамоты № 439 может быть ныне представлена так:

(+ ѿ) [моисе]А [ко] спирокоу

Начального креста могло и не быть; но в этом случае первая строка начиналась с отступом вправо по отношению к остальным строкам, что для берестяных грамот нехарактерно. От буквы *ѿ* видна лишь правая нижняя точка, от *м* — косой штрих в правом нижнем углу контура буквы и легкий след в левом нижнем углу. Далее идут: *о*, *е* или *с*; *и* или *п*; снова *о*, *е* или *с*; еще раз *о*, *е* или *с*; практически надежное *а*. Иных, чем *ѿ Моисеа*, решений, которые давали бы нормальное древнерусское имя, в этой ситуации, как кажется, нет (в частности, альтернативное *ѿ Олисеа* не проходит из-за вида буквы перед *и*).

Во 2 половине XII — начале XIII в. имя Моисей встретилось также в берестяных грамотах № 430 (от Хоритана к Моисею) и 710 (где Моисей фигурирует в числе должников). Но поскольку грамоты № 439, 430 и 710 найдены на разных раскопах (соответственно Бояновском, Ильинском и Троицком), специальных оснований для отождествления этих Моисеев нет.

№ 440 (70-е — 90-е гг. XII в.): ...АТИ векоше ново... После *ново* виден также верх еще одной буквы. Вопреки мнению издателей, это не *и*: судя по сохранившейся части буквы, это скорее всего *б* или *г* (гораздо менее вероятны *п*, *в*).

При чтении *ново[б]...* (равно как *ново[п]...* и *ново[г]...*) трудно предложить какую-либо правдоподобную конъектуру. При чтении *ново[г]...* из конъектур практически возможны, как кажется, только *ново[г](о)*, *Ново[г](ородо)* и производные с основами *ново[г](ородеск)-*, *ново[г](ородец)-* (мы исходим здесь из предположения, что в грамоте были представлены графические эффекты $\text{ъ} \rightarrow \text{o}$, $\text{ь} \rightarrow \text{e}$, $\text{ѣ} \rightarrow \text{e}$ или близкие к ним, ср. написание *векоше*).

Конъектура *ново[г](о)* маловероятна, так как столь ранних примеров окончания *-ого* (а не *-аго*) в других берестяных грамотах нет: это окончание становится нормой лишь примерно на сто лет позже (см. ДНД, § 3.21). Таким образом, в грамоте, по-видимому, стояло слово, начинающееся на *новгород-* (*-въг-*). Едва ли это было само слово *Новъгородъ*: оно должно было бы стоять в форме В. ед. (или, в крайнем случае, И. ед.; ср. Д. ед. *Новугороду*, М. ед. *Новѣгородѣ* и т. д.), а это ведет нас к слишком сложным фразам. Наиболее правдоподобно решение типа *пяти* (или *девяти*, *десяти*) *въкъшь новъгородьскои*, с числовым сочетанием в Р., Д. или М. падеже. Как показывают другие берестяные грамоты, в отличие от слова *въверитѣ*, которое встречается только во множ. числе (без числительного) и только в обобщенном значении 'деньги', слово *въкъша* обозначало конкретную единицу стоимости и легко сочеталось с числительными, например, [се]м[е] в[е]кош[е] 228, *въкъш одоное* 222, *съ 4 векъше* 882.

Но мыслимы, конечно, и другие решения, скажем, *⟨не възати вѣкъшь (или вѣкъшѣ) новъгородъцемъ⟩*, *⟨пати вѣкъшь новъгородъцю⟩* и т. п.

№ 443 (1190-е — 1200-е гг.): *ѡ домитра ко | ко фєлдрю и ко | несодилє* (ярлычок при письме или посылке). Как показывает палеографическое обследование, почерк здесь тот же, что в грамотах № 436 и 437, найденных на том же Бояновском (Лубяницком) раскопе в слоях примерно того же времени. Совпадают начерки всех букв; особенно характерны *p, k, d, e, m*. Одинакова также графическая система: *ъ → o, ъ → e, ѣ → e*.

Поскольку, однако, к почерку блока № 436+437 очень близок почерк грамоты № 439, возникает вопрос о том, как соотносятся почерки грамот № 443 и 439. К сожалению, букв *ы, х, ц, в*, начертания которых различаются в № 439 и в блоке № 436+437 наиболее заметно, в № 443 нет. Но в этих двух почерках имеются всё же небольшие различия также в начертаниях букв *p, k, d, e, l*; они позволяют отнести № 443 именно к блоку № 436+437.

Вывод о том, что почерки грамот № 443 и 439 различны, получил важное подкрепление, когда удалось прочесть имя автора в грамоте № 439 (см. об этом выше): естественно видеть в № 443 (и, следовательно, в блоке № 436+437+443) автограф Дмитра, а в № 439 — автограф Моисея.

№ 455 и 459 (посл. четв. XII в.). Эти два маленьких фрагмента, найденные недалеко друг от друга на Тихвинском раскопе, написаны одним почерком. Совпадают начертания всех общих для двух фрагментов букв (*a, в, d, u, m, c, t, ж*). Фрагменты могли бы быть даже частями единого документа, но прямых свидетельств этого нет.

№ 468, 472 и 473. Как показали дополнительные наблюдения, эти три грамоты, найденные в одном и том же квадрате Михайловского раскопа в слоях конца 1380-х — середины 1410-х гг., написаны одним почерком (уверенным, каллиграфическим, представляющим интерес для палеографии). При этом № 473 и 468 — явно части одного и того же первоначального документа, и скорее всего тому же документу принадлежал и фрагмент № 472. К сожалению, даже в сумме эти фрагменты никоим образом не дают связного текста: от каждой строки сохранилось только начало длиной в 6–8 букв. **№ 473**: *поклонъ (ѡ ... к ...)* | *и к ивану ... | приалѣ в... .. | мѣ правду | дѣль а ѡ м...* **№ 468**: *... | те ма · а ж... (...) | шлите по ...* **№ 472**: *у харла : а ...* Понятно, что это письмо к двум или нескольким лицам, в числе которых Иван. Слово *правду* и императив *...шлите* позволяют предположить, что автор обращается к неким административным лицам в связи с каким-то юридическим конфликтом.

№ 476 (сер. 50-х — 60-е гг. XIV в.). Дополнительное обследование оригинала показало, что в слове *(с)таръшимъ* (так в издании) буква *ь* не гарантирована. Первый слой бересты над этой буквой оборван, а на втором слое практически ничего не видно; тем самым нельзя отличить *ь* от *ѣ*. Соответственно, здесь возможны две реконструкции — *(с)тар[ѣ]шимъ* и *(с)тар[ь]шимъ*. Аналогом для первой может служить *ко старъшоум[о](ѣ)* 831, для второй — *старъшѣи* 755.

№ 480 и 482 (Михайловский раскоп, соответственно 1 четв. XIV и 80-е — 90-е гг. XIII в.). Эти две грамоты написаны одним и тем же почерком (установлено вначале по прорисям, затем проверено по оригиналам). Несмотря на краткость фрагмента № 480, отождествление почерков производится вполне надежно. Совпадают начерки всех букв. Особенно показателен диграф *yo* (сам по себе редкий), имеющий здесь вдобавок исключительно редкую форму (внутристрочное зеркальное *у* плюс неуменьшенное *o*).

Обследование оригинала грамоты № 480 позволило прочесть в ней поврежденную первую строку, которая раньше не читалась; в результате грамота ныне может быть представлена так:

... | (ѡ)зало [ѣс]м[ѣ] · а [прив]...
ино томуо исправа

Перфект *(ѡ)зало [ѣс]м[ѣ]* представляет в данном случае определенный интерес, поскольку в грамоте № 482 употреблен (насколько можно судить, в том же значении) беззлевый перфект *ѡза ѣсме*. Тем самым в

нашем распоряжении появился важный пример параллельного употребления одним и тем же автором обычной и безэлевой формы перфекта от одного и того же глагола.

№ 481 (посл. треть XIII в.). Чрезвычайно трудна для интерпретации заключительная фраза грамоты: *а рожѣ како въ зъиду Бо дастъ ловъ · тако въ змутъ* (издатели членили ее иначе, усматривая в ней мало-правдоподобное имя *Зъидъ*: *а рожѣ, каковъ Зъиду Бо дастъ ловъ, тако възмутъ*). Перевод О. Н. Трубачева (1987, с. 120): ‘А ржи как взойдут (т. е. когда взойдет рожь), Бог даст лов, так возьмут’. Перевод ДНД (с. 408): ‘А рожь, когда вернусь (?), [как] Бог даст лов, тогда и возьмут’. Подробный разбор возникающих в связи с интерпретацией этой фразы проблем см. в Попр.-IX, № 481. Наиболее проблематичное звено предложенной нами интерпретации — словоформа *възъиду*, значение которой остается в значительной мере гадательным (что и отмечено знаком «?»).

Ныне мы можем указать параллель, которая, как кажется, проливает свет на это трудное место. В миниатюрной зарисовке И. А. Бунина “Капитал” (Собр. соч., Берлин, “Петрополис”, 1935, т. IX, с. 178) мужик, который не может себе позволить целый стакан квасу и просит отлить ему на грош, говорит: “Нет, на семитку не взойду. Капитал не дозволяет”. Как можно понять, *не взойду* означает у него ‘не смогу подняться до такого уровня богатства’, ‘не сдюжу’, ‘не вытяну’. Такое значение хорошо подходит к контексту грамоты № 481. Получается следующий вполне правдоподобный смысл: ‘А рожь, когда смогу, [как] Бог даст лов, тогда и возьмут’. Уловленное тонким языковым слухом И. А. Бунина народное словопотребление оказывается, таким образом, чрезвычайно древним.

№ 482 — см. № 480.

№ 496 (2 четв. XV в.). Верх грамоты оборван (а не обрезан, как остальные три стороны); поэтому в ДНД (с. 568) эта грамота рассматривалась как утратившая начало. Однако дополнительное исследование верхнего края грамоты не выявило никаких следов предшествующей строки; соответственно, нынешняя первая строка в принципе может быть и началом всего документа.

А. А. Гиппиус предложил (устно) новое чтение начальной части первой строки: *ни[ко]ѣ за мною рѣчи* — по аналогии с начальными формулами грамот № 755 и 312: *только за мною и словъ* и *толкко за нами словъ* (см. об этом выше, с. 98). Это решение представляется тем более убедительным, что прежнее чтение данного отрезка носило лишь предположительный характер и было сопряжено с выделением неясного с грамматической точки зрения слова *рѣчѣ*. Средняя часть первого слова видна в грамоте очень плохо; отличить *ко* от *кѣ* здесь практически невозможно. Поэтому замена реконструкции *Ни[кѣ]ѣ*, предложенной в ДНД, на *ни[ко]ѣ* в принципе вполне допустима. В формуле *⟨никожево за мною рѣчеи⟩* словоформа *рѣчеи* выступает как синоним для *словъ* из № 755 и 312. В более сложном соотношении находятся *никожево* (*никожево*) и *только*. *Никожево* означает здесь ‘ничего’, ‘нисколько’. Формулы типа *только за мною и долгу* и *нисколько за мною нет долгу*, конечно, не синонимичны, но отражают весьма сходное речевое намерение: говорящий заявляет, что за ним нет никаких существенных невыполненных обязательств. Ср. еще выражения *только и всего* и *всего ничего*. Можно думать, таким образом, что фраза *никожево за мною рѣчеи* в начале официального или делового отчета могла играть ту же условную роль, что *только за мною и словъ*, т. е. служить готовой формулой, вводящей главное, единственно существенное сообщение. Первоначальный смысл такой формулы (‘у меня нет [для тебя] никаких [существенных] сообщений, [кроме следующего]’) мог при этом быть уже в значительной мере затемнен.

Что касается синонимии *никожево* и *ничего*, то она параллельна хорошо известной синонимии словоформ *кож* и *что*. Ср. также *никѣва* ‘ничего’ Пск. (СРНГ, 21, с. 231, с примером: *Ты слышал об этом? — Никѣва*).

При указанной интерпретации начальной фразы грамота № 496 предстает как целый документ. При этом возникает необходимость заново осмыслить его синтаксис. Структура первой большой фразы основного сообщения оказывается довольно сложной. Сокращая длинные перечисления, ее можно представить так: *Оударивъса розбоѣмъ на Михаилиѣнъ дворъ на сѣа ево на Ива(н)[ка] д[во]рнѣ*, — *а Жигалъа с сынѣ с*

Офоноско̄, Игнаткѣ Симѣевѣ з брато̄ с Макхи[мк]о̄..., — да дворъ розграбили ... Структура *оударивъса, да розграбили* — совершенно правильная (по крайней мере, для XV в.). Но подлежащие не включены здесь обычным способом в состав фразы, а вынесены во вводную группу, отделенную от предшествующей части фразы союзом *а*. Поименное указание грабивших оказывается как бы дополнительным, второстепенным сведением по сравнению с сообщением о самом акте грабежа. Смысл фразы можно передать приблизительно так: 'Напали разбоем на Михайлицын двор, на Михайлицына сына Иванка-дворника, — а [это были] Жигалья с сыном Офоноском, Игнатко Симуев с братом Макхимком ... (следует полное перечисление), — да двор разграбили ...'

№ 509 (50-е — 70-е гг. XII в.). Как уже было установлено (Лингв., § 24), в последних словах грамоты автор произвел правку с целью заменить словосочетание *по коунѣ оу моужа* на *по коунѣ моужь*. Предлог *оу* зачеркнут тремя тонкими косыми линиями; к словоформе *моужа* сзади приписан *ь*, но при этом, как казалось, автор забыл зачеркнуть ставшую лишней букву *а*. В настоящее время, однако, дополнительное изучение данного места показало, что этот упрек автору грамоты был незаслуженным: буква *а* в действительности всё-таки зачеркнута (тонкой горизонтальной линией). Таким образом, в грамоте в конечном счете стоит не ошибочное *моужьа*, а правильное *моужь*.

№ 522 и 523. В издании указано, что эти две грамоты написаны одним почерком. В самом деле, имя *Хръстина*, присутствующее в обоих текстах, выглядит в них довольно похоже. Но более подробный палеографический анализ всё же заставляет воздержаться от отождествления этих почерков: в № 523 почти все вертикальные или косые штрихи снабжены верхними засечками, тогда как в № 522 засечки полностью отсутствуют; кроме того, не совпадают начерки букв *с* и *ь*.

№ 524. Относительно почерка см. № 603. Для слова *ола* в Попр.-VIII, № 524 были указаны значения: 1) 'пока', 'прежде чем'; 2) 'в противном случае'. В ДНД было выбрано первое из них. Но после находки грамоты № 890, где встретилось слово *ала* 'или же', 'а иначе', 'а не то', для *ола* в № 524 следует предпочесть второе значение (т. е. такое же, как у *ала*). Грамота № 524 получает, таким образом, перевод: '... Пришли-те 30 гривен, а иначе возьму в Киеве 60 гривен'.

№ 532 (2 пол. XIV в.). Начальная фраза грамоты: *оу Марьяна оу Икля полтина да гривна и семьку цѣна* — уже была предметом обсуждения. В Попр.-VIII, № 532 вместо явно неприемлемого чтения издатель *семь куцѣна* 'семь куцых овец' было предложено чтение *семьку цѣна* 'стоимость «семка»'. Но значение слова *семокъ* в данном контексте оставалось неясным.

Ныне мы можем указать важную параллель к этому слову. В работе Кочин 1937 (с. 292) имеется статья *пяток из хлеба* 'натуральный оброк, пятая часть урожая', со ссылками на большое число мест в НПК, II (к сожалению, ни Срезн., ни Слов. XI–XVII этого выражения не отмечают). Как указывает Г. Е. Кочин, это то же, что *пятина из хлеба* (выражение, встречающееся во всех томах НПК). Эти данные дают основания полагать, что и слово *семокъ* могло употребляться аналогичным образом, т. е. как обозначение оброка, составляющего седьмую часть урожая. Если это так, то *семьку цѣна* в грамоте № 532 означает денежный эквивалент такого оброка.

№ 536 (2 пол. XIV в.). Дополнительное обследование оригинала показало, что во второй строке — *к[ъ] --у • посл...* — перед буквой *у* видна правая стойка, т. е. элемент буквы *п*, *и*, *н*, *ш*, *щ* или зеркального *ц*. Тем самым конъектура 'к попу', предложенная издателями, становится высоковероятной. Указание адресата можно представить теперь в виде *к[ъ] (по)[п]у*.

В последней строке первая буква слова *язъ* похожа одновременно на *я* и на *ѡ* (в издании было дано *ѡ*). Анализ всех штрихов показал, что вначале было написано *я* (которое в данном почерке имеет V-образный язычок), а затем автор переправил его на *я*, подставив слева стойку и перемычку и проведя внутри *я* косую черту, отличающую *я* от *я* (прорись в этом месте не совсем точна).

Таким образом, перед нами пример чисто орфографической правки в берестяной грамоте: буквы *а* и *я* омофоничны, но автор счел нужным исправить свою погрешность против орфографического правила их распределения.

№ 551 — см. № 603.

№ 553 и 554. Эти две грамоты, найденные рядом друг с другом и совершенно однотипные по содержанию (списки имен), по-видимому, написаны одним почерком. Хотя в № 554 мало материала, всё же прослеживается совпадение начерков *р, а, и, н, с, т, х* и в особенности лигатуры *ри*; одинаков и общий стиль почерка (с легким изгибом многих горизонтальных и косых штрихов).

Вполне возможно, что этой же рукой написана еще и грамота № 555; но в ней читается всего одно слово и вдобавок *р* имеет несколько особую форму, поэтому здесь ситуация недостаточно определена.

№ 556 (сер. 20-х — сер. 50-х гг. XII в.; грамота найдена на усадьбе А Троицкого раскопа, т. е. усадьбе Олисея Гречина, в соседстве с многочисленными документами церковного содержания). На опубликованной в издании прориси грамота показана как единый фрагмент, правая и левая части которого соединены “перешейком” на уровне второй строки. В этой части второй строки читается странная последовательность букв *сѣмеаиѣм...* (с четырьмя гласными подряд), не поддающаяся интерпретации.

В 1995 г. была найдена грамота № 755 (XV₁), в которой обнаружилось выражение *сѣмана и ѣмана* ‘семенное и пищевое зерно’. В связи с этим позднее было проведено дополнительное обследование оригинала грамоты № 556. Оно показало, что прорись в рассматриваемом месте неточна. Грамота № 556 в действительности состоит из двух отдельных фрагментов, границы которых в зоне “перешейка” лишь похожи, но не в точности одинаковы. При этом в левом нижнем углу правого фрагмента сохранился след от еще одной буквы (из группы *и, н, п, к, х*). Ясно, что это была буква *н*, которая обломилась и была потеряна; фрагменты не смыкаются, а отстоят друг от друга на ширину одной буквы. Реконструкция данного отрезка текста очевидна: *сѣме[н]а и ѣм(ена)*. Перед нами то же выражение, что в грамоте № 755, но зафиксированное почти на 300 лет раньше и в более древней форме — с исконным *-ен-* (а не с позднейшим аналогическим *-ан-*).

Грамота № 556, в которой раньше почти ничего не читалось, становится, таким образом, небезынтесным документом. С конъектурами (разной степени надежности) ее можно ныне представить так:

(покланание ѿ) ...
(к)ъ дома[сл](а)воу иди [в]... (въ за)ъ
(к)ромѣ сѣме[н]а и ѣм(ена) ...
(ц)брьнь(ц)... (| ...)

Разумеется, вместо *покланание* могло стоять и *грамота*, вместо *въ закромѣ* — например, *въ хоромѣ* (скажем, *вънеси въ хоромѣ*) и т. п. Но в целом ясно, что Домаславу поручалось отправиться по делу, связанному с семенным и пищевым зерном, — возможно, для монастыря (судя по тому, что в последней строке почти наверное имелось слово *чърньць* или *чърньцьскыи*).

№ 570 (2 пол. XIV в.; эта датировка, данная в издании, подвергалась некоторым сомнениям, но ныне она подтверждена внестратиграфическим анализом [см. матрицу на с. 392]; графическая система: *ъ* → *о* [вероятно, также *ь* → *е*], *ѣ* → *е*). Грамота представляет собой конечную часть документа, которая почти целиком состоит из списка имен (в именительном падеже). Перед началом этого списка надежно читается только *...еле передо*. Имеется также лакуна в 3–4 буквы в начале последней строки.

Как пишет В. Л. Янин (НГБ 1977–83, с. 39), “смысл списка ... мог бы быть раскрыт только предшествующей фразой грамоты, однако она нечитаема”. Понятно, что попытки разгадать странное *...еле передо* делались неоднократно. Буква перед *еле* похожа на *т* или на *ц*; частично видимая последняя буква предыдущей строки — почти надежное *а*. Но ни *...ателе передо*, ни *аще ле передо* не дает никакого разумного смысла; загадочен и синтаксис, поскольку дальше идут одни лишь именительные падежи.

В 1996 г. была предпринята еще одна попытка прочесть этот текст. При тщательном обследовании оригинала (в т. ч. под микроскопом) удалось установить, что фигура, принимаемая за *т* или за *ц*, — это в действительности нижние части двух букв: *о* (или *Ѡ*) и *р*. Оказалось, что строка в этом месте по какой-то причине шла не прямо, а круто спускалась (спуск, хотя и менее крутой, виден под этим местом и в следующей строке — в слове *Аколе*). Поэтому линия обрыва отсекала верхушки у *о* и *р*, а буква перед *о* (если она была) и вовсе не видна (более одной буквы перед *о* уместиться не могло).

В результате открылся путь к решению загадки: если предположить, что утраченная буква есть *г*, то получается полностью осмысленный текст: ... а | (ѡ)[р]реле передо (и далее список имен) 'а горели первыми (букв.: наперед) такие-то'. Слово *перед(ь)* выступает здесь в редком для него синтаксическом качестве, а именно, как наречие; ср. у Даля в статье *пéред* (III, с. 48) рубрику: нареч. 'наперед, прежде'. *А ты бы перёд спросил. Перёд ты беги, а я опосля. Не всякому перед, а всякому черёд* (за записью *перёд* у Даля несомненно стоит *перёд*; к сожалению, другие словари, как современные, так и исторические, этого наречия не отмечают). Можно указать также пример аналогичного употребления варианта *предь* (тоже не замеченный словарями): *а оже бы предь* ('перед тем', 'заранее') *за колко дниш, а то лоуче вельми* (Вопр. Кирик., ст. 40).

Очевидно, в грамоте сообщалось о пожаре и в конце было указано, с чьих домов пожар начался. Указание о том, от чьего двора или от какой улицы начался пожар, совершенно обычно для новгородских летописей.

Заметим, что форма (ѡ)[р]реле грамматически двусмысленна: это либо <горѣлъ> 'горели', либо <горѣле> 'горел'. В первом случае глагол согласован со всем списком имен, во втором — только с его первым членом. Если судить по пергаменным грамотам, то более вероятно первое, но в живом языке, конечно, могло выступать и второе.

В ходе работы над грамотой удалось также найти приемлемую конъектуру для лакуны в последней строке, совместимую со следами букв у линии обрыва: [да Х]роме. Для прозвища *Хромь* ср., например, *Кривь* в грамоте № 196 (нач. XIV в.).

Таким образом, грамота № 570 может теперь быть представлена так:

... | ... а
(г)[о]реле передо ѡлѠоромѣ глогшинѣ данилл
аколе кванѣ Ѡдоустове братѣ ѡмросѣ
[да х]ромѣ киселеве братѣ

№ 588 (обрывок без стратиграфической даты). Грамоту можно прочесть полнее и точнее, чем в издании, а именно:

поклоно [ѡ]
во [ѡ]ѡ ѡ то[ѡ]л[ѡ] мѡки • оу | ...

Грамота содержит важный пример слова *тобола* 'сумка', 'чемодан', уже встретившегося в № 141 (*во тоболахо* и И. мн. *тоболи Костини*). Сочетание <Ѡ тоболѣ мѡки> позволяет сделать однозначный выбор между вариантами *тобола* и *тоболѣ*, известными из диалектологии (тогда как грамота № 141 еще допускала в этом отношении некоторые сомнения), и тем самым подкрепляет реконструкцию отрезка *Васкина то[ѡ]...* в № 659 как *Васкина то[ѡ](ола)* (см. ниже).

Внестратиграфический анализ позволил отнести грамоту № 588 (которая в издании не имела никакой датировки вообще) ко 2 пол. XIV — 1 пол. XV в., с предпочтением 2 пол. XIV в. (см. матрицу на с. 393).

№ 594 (60-е — 70-е гг. XIV в.; одно из писем к Онцифору Лукиничу). От письма сохранились только первые четыре строки, причем первая и четвертая сильно повреждены. Именно для этих двух строк предложили новые чтения В. Орел и А. Кулик (1995, с. 390). В обеих строках они усматривают имя *Морозь* (или *Морозовь*). К сожалению, новое чтение первой строки есть просто недоразумение: авторы не заметили, что для своей реконструкции *М-ро[з]о-* они использовали штрихи из слова *посаднику* во второй строке (которая в этом месте выгнулась вверх). В действительности в первой строке от имени автора письма,

кроме левой части первой буквы (по-видимому, *м*), не сохранилось ни одного штриха: в этом месте даже во второй строке отсечены верхушки букв. Не проходит чтение *Мо[р]озо-* и в четвертой строке: на месте предполагаемого *р* здесь стоит буква, совершенно не похожая на *р* в *приказо* и в *Онсифору* (в действительности это *в*, см. ниже).

Дополнительное обследование оригинала (в т. ч. под микроскопом), проведенное нами в 1996 г., позволило уточнить некоторые буквы четвертой строки, но, к сожалению, пока еще не привело к полной ее разгадке. После слова *Микул*у с высокой вероятностью восстанавливается слово *[в](о)[з]ми*. Далее следует практически надежное *κ*. От следующей буквы сохранился только верх вертикального штриха, затем идет лакуна в одну букву, затем буквы *мовозо*[у] (по букве *у* прошел облом, но она восстанавливается почти надежно).

Текст грамоты № 594 может быть теперь представлен так (неясный конец четвертой строки на слова не делим):

приказо [ѿ м]----- ко онсѣ
ифору п[о]с[а]дниꙗку
посли господине микулѣ
у [в](о)[з]ми κ--мовозо[у] | ...

Простых решений для конца четвертой строки не видно. Правдоподобно выделение слова *возо* ‘воз’ (‘возьми ... воз у ...’), но для отрезка *κ--мо* удовлетворительной конъектуры пока нет.

№ 603 (60-е — 70-е гг. XII в.; входит в комплекс грамот, адресованных Олисею Гречину). Дополнительное обследование оригинала позволило выявить титло (в виде короткого штриха) над цифрой *κ*: в начале последней строки. Кроме того, при изучении под микроскопом остатков первой буквы первой строки удалось увидеть следы правой дуги от буквы *ѿ* (помимо правого конца от надстрочного *ѿ*, который виден и на прориси). На правую часть буквы *κ* эти следы не похожи; таким образом, из двух конкурирующих реконструкций этой буквы — *[κ]* и *[ѿ]* — явно следует предпочесть вторую.

Далее, сравнение грамот № 603 и 524 показало, что они написаны одним почерком (обе грамоты найдены на усадьбе А Троицкого раскопа; грамота № 524, датировка которой несколько размыта, старше, чем № 603, но, по-видимому, ненамного).

Несмотря на то, что во фрагменте № 524 многие буквы алфавита отсутствуют, отождествление удается произвести довольно надежно, поскольку почерк ярко индивидуален. Очень характерно написание букв *а, в, л, м*, нет никаких существенных расхождений и во всех остальных буквах; одинаковы расстановка букв и легкий наклон вправо.

Совпадает способ записи цифр (с двумя двоеточиями и титлом в виде короткого штриха). Совпадает графическая система. В обеих грамотах используется необычная запись *гривнь* (по-видимому, условная, см. ДНД, с. 273) для словоформы Р. мн. *гривнь* (или *гривень*).

Выявляется, таким образом, “блок Смолига” (по имени автора грамоты № 603).

Следующий вопрос состоит в том, не входит ли в блок Смолига также грамота № 551 (та же усадьба А, примерно то же время), относящаяся к широко представленной на этой усадьбе категории поминаний или заказов на иконы.

Сходство почерков несомненно (при том, что имеется небольшое различие в графике: ср. *κ* в *Кувана* 551 и *е* в *ведаета* 603, *Кыеве* 524). Грамоту № 551 писал либо тот же Смолиг, либо его родственник, учившийся вдобавок у того же (или такого же) учителя. Сделать выбор между этими двумя возможностями затруднительно (хотя более вероятным представляется первое).

№ 605 (1 треть XII в.). Завершающая грамоту литературная формула: *ты еси мои а а твои* — уже давно привлекает внимание исследователей. Она послужила даже предметом научной дискуссии, см. Гришина, Махов 1987, Страхов 1991. Прямых аналогов этой фразы в древнерусской литературе не было отмечено. Ныне мы можем, однако, указать такой аналог у Аввакума. В “Письме старице Каптелине” всту-

пительная часть завершается так: *Ну, вздыхай же и ныне о мне, да к всем матушкам тем обо мне бей челом: я т в о й, т ы м о я* (Житие Аввакума и другие его сочинения. М., 1991, с. 195). Можно полагать, таким образом, что данная формула жила в русской литературной традиции в течение многих веков.

№ 614 (посл. треть XIII в.): ... | во стромине ·Ѣ· во сельеу ·Ѣ· во доброкостечихо ·Ѣ· во своподь ·Г· | 8 сєз локове горь ·Г· 8 лоуготь ·Ѣ· (о чтении *во Своподь* см. ДНД, с. 426). Представленный в этой грамоте пучок топонимов долгое время не удавалось отыскать на карте. Эта задача оказывается, однако, разрешимой, если допустить, что писавший иногда смешивал звонкие и глухие согласные, а также *с* и *ш*. В южной части Бежецкой пятины, в волости Волочок Держков (в среднем течении Мсты) отыскивается пустошь Шелогова Горка (НПК, VI, 1032). В той же волости есть деревня Слободка (VI, 1016). Немного ниже по течению Мсты, в погосте Богородицком на Белой имеется деревня Сельцо Борок (VI, 869). Эти наименования без особого риска могут быть отождествлены с упоминаемыми в грамоте топонимами *Селокова Гора*, *Свопода*, *Сельце*. Не исключено также, что деревня Сторонино (VI, 864), расположенная поблизости от деревни Сельцо Борок, — это то же, что *Стромино*. Не удается найти лишь *Доброкостьци* или *Доброгостьци*.

Эти отождествления весьма существенны для лингвистического анализа, так как они подтверждают высказанное выше предположение о свойственных писавшему смещениях фонем. Если мена *с* и *ш* (шканье), отразившаяся в *Селокове* (вместо *Шелоговѣ*), достаточно известна, то замена звонких *з*, *б* глухими *к*, *п* (*Селокове* вместо *Шелоговѣ*, *Своподь* вместо *Свободѣ* и, вероятно, также *Доброкостечихо* вместо *Доброгостьцихъ*) в берестяных грамотах ранее не встречалась (хотя в новгородских и псковских книжных памятниках небольшое число примеров такого рода имеется, см. Крысько 1998, с. 88). Следует полагать, что здесь проявились прибалтийско-финские особенности реализации звонких и глухих согласных; писал либо обрусевший карел (или вожанин), либо носитель говора с прибалтийско-финским субстратом.

№ 634. Фрагмент написан тем же почерком, что № 645 и 646. Все три фрагмента найдены на усадьбе 3 Троицкого раскопа на расстоянии порядка двух метров друг от друга с разницей глубин в пределах 20 см. Совпадают начерки практически всех букв, общих для № 634 и для пары 645+646 (где почерк был отождествлен уже в издании): *а*, *д*, *и*, *м*, *с*, *оу*. Только *р* стоит несколько особо: у единственного *р* в № 634 петля не имеет нижней перемычки. Однако эта особенность нередко бывает факультативной и потому малопоказательна; вдобавок первое *р* в № 646 (полуоборванное), по-видимому, написано так же.

№ 638. Палеографические наблюдения (вначале по прорисям, затем по оригиналам) показали, что целая группа грамот, найденных на усадьбе И Троицкого раскопа в слоях сер. 50-х — сер. 90-х гг. XII в. (или чуть более ранних), а именно, № 638, 643, 666, 672, 681 и 700, написана одним почерком. В двух из них (№ 643 и 666) сохранилось имя автора: Серафьян (т. е. Серапион).

Начерки всех букв в этих грамотах либо просто совпадают, либо обнаруживают небольшие вариации, которые, однако, встречаются также и в рамках одной и той же грамоты. Особенно показательны *оу*, выступающее в двух вариантах: со сближенными *о* и *у* и со “склеенными” *о* и *у* (последний вариант — чрезвычайная редкость для данной эпохи). Показательны также *р*, *в*, *ч*, *ж*, далее *а*, *д*, *к*, *м*, *л*, *ь*, *ѣ*, *а*. Для почерка Серафьяна в целом характерны широкая расстановка букв, свободные переходы от крупных букв к более мелким и наоборот, а также от легкого наклона вправо к прямому и иногда даже левонаклонному письму, волнообразные строки с меняющимся межстрочным интервалом. При этом сами начерки букв весьма устойчивы, что говорит о достаточной опытности пишущего.

Во всех грамотах Серафьяна отразилась бытовая графическая система, а именно: 1) *ь* = *о* (с тяготением к *ъ* → *о*), *е* → *ь/е*, *ѣ* → *Е/ѣ* (с тяготением к *ѣ* → *ь*); 2) *оу* ~ *оу*, *е*, *и*, *ѳ*. Понятно, что в отдельных грамотах мы видим, например, просто *ъ* → *о* или просто *е* → *ь*, поскольку из-за краткости текста реализуются не все допускаемые системой замены.

Поведение слабых редуцированных во всем блоке совершенно однотипно, а именно, в принципе они сохраняются, однако их нет после плавных в сочетаниях типа **ТьrT* (*Твьрдъть* 672, *чьрнечское* 681) и в заимствованных именах (*Оркадь* 672, *Ор(т)ь]mie* 638).

Морфология блока — диалектная. Так, в И. ед. муж. выступает <-е> (*сърочьке* 681, *Оркадь* 672, также *ишь* 638), в Р. ед. жен. — <-ѣ> (*оу Микить* 638, *оу Твьрдатъ* 672). При этом, однако, в И. В. мн. жен. находим *коуны* 638.

К сожалению, ни одно из писем Серафьяна не дошло до нас в полном виде. В двух случаях речь идет о делах, связанных с церковной жизнью: в № 681 об организации монашеского погребения, в № 672 — о чьей-то женитьбе, которую Аркадий (по предположению В. Л. Янина — епископ Аркадий, умерший в 1161 г.) велел устраивать без него.

В грамоте № 700 читается просьба достать семян фасоли. Из грамот № 643 и 666 извлекается в основном лишь имя Серафьяна. Особо стоит грамота № 638, из которой видно, что ее автор шьет плащ и красит ткани, причем он просит заказчика потерпеть с исполнением заказа.

Следует полагать, таким образом (принимая во внимание также и имя Серафьян), что Серафьян был монахом (или как-то иначе был связан с церковью). Вполне возможно, что в грамоте № 638 он был не автором, а лишь писцом. Вопрос о том, жил ли Серафьян на той же усадьбе И, где найдены все его автографы, не совсем ясен. Он мог жить в каком-то другом месте, жители которого постоянно поддерживали связи именно с этой усадьбой.

Заметим еще, что из фрагментов, образующих блок Серафьяна, некоторые в принципе могли бы относиться к одному и тому же первоначальному письму (двухлистному или даже однолистному). Фактура бересты этого не исключает. Но каких-либо позитивных признаков, прямо указывающих на это, нет.

№ 643 — см. № 638.

№ 645 и 646 — см. № 634.

№ 647 (40-е — сер. 90-х гг. XII в., усадьба И Троицкого раскопа). Это крохотный фрагментик, на котором сохранилось лишь полтора десятка букв, причем почти все они видны лишь частично. Тем не менее и он оказался небесполезен. Е. А. Рыбина заметила, что он написан тем же почерком, что блок № 683+685+721 (найденный на той же усадьбе И). После этого удалось найти место, к которому данный фрагмент подходит: он оказался непосредственным продолжением фрагмента № 721.

Фрагмент № 721 обрывается на словах *гривньъ* [:] *а дроу*... Фрагмент № 647, дополнительно исследованный под микроскопом, ныне читается так: ...[гыхъ] ми д[ъ]в[а] : л]... | ...тв[а] : а] ... (после д[ъ]в[а] :] виден верх еще одной буквы — *р*, *л*, *д* или *а*). Фрагменты смыкаются, на стыке читается слово *дроугыхъ*. Разрыв прошел по вертикальной стойке буквы *г*. Кончик чечевички, находящейся под буквами *оу* в № 721, прослеживается на краю фрагмента № 647.

Получился следующий текст:

+ се вѣ кѣне : бѣрѣв[ъ] ...
 полъ дѣват[ъ] ----- : гривньъ [:] а дроу[гыхъ] ми д[ъ]ва : [л]...
тв[а] : а] ...

Несколькими годами позже произошло еще одно продвижение в изучении этого текста: я заметил, что нижние части букв слова *полъ* (в начале второй строки) видны в левой верхней части грамоты № 683. Тем самым уже три фрагмента оказались частями единого первоначального документа.

Текст грамоты № 721/647/683 выглядит ныне (с учетом некоторой правки в № 683 [см. этот номер]) так:

+ се вѣ кѣне : бѣрѣв[ъ] ...
 полъ дѣват[ъ] ----- : гривньъ [:] а дроу[гыхъ] ми д[ъ]ва : [л]-----
 е : нѣвиць : а : коун[ъ] --[р]... ..тв[а] : а] ---- [бѣль : иѣ] сѣ
 [р]ъцьвѣ : ижъ тѣ ти [ѣ]т[а]ил[ъ] вѣ оньгоу : ѣ ньжка ти есте : на
 ...[и вѣ]пѣньтъ : а
 ...оу[п]ижицоу (| ...)

Ряд мест в этом документе ныне может быть истолкован полнее, чем прежде.

Для лакуны после *поль двѣм[ъ]* высоковероятна конъектура *коунь и*. На стыке строк 2 и 3, вероятно, стоял какой-то глагол, например, *(да)|е*. Если это так, то последующее *Нъвиць* необходимо трактовать уже не как Р. мн. от притяжательного прилагательного, а как И. ед. от отчества (или имени) *Новичь*. Для отрезка после *д[ъ]ва* мыслима, в частности, конъектура *льта* (*лѣта*). После *б коун[ъ]*, судя по остаткам буквы *р*, возможно, стояло *и гривѣна*. Для лакуны после *...тва а* не исключена, среди прочих возможностей, конъектура *мѣхъ* (*мѣхе*) ‘мешок’ (согласующаяся с гипотетической реконструкцией, предложенной в ДНД, с. 269); два штриха, видимых после *а*, в принципе могли бы принадлежать букве *м*.

Что касается словоформы *[ѣ]т[а]ил[ъ]*, то после находки грамоты № 821 (3 четв. XII в.), где встретилось *съгонилѣ* ‘согнали’, с окончанием *-ѣ*, в принципе уже допустимо трактовать ее не только как ед. муж. *утаиле*, но и как мн. муж. *утаилѣ*. В *Онѣгоу* скорее всего следует понимать как М. ед. на *-у* от варианта мужского рода *Онѣгъ*.

В целом, с учетом конъектур разной степени надежности, общий смысл грамоты выглядит примерно так: ‘Вот в Конье (?) бобров ... (может быть: мне дают столько-то)’. Далее названа сумма в сколько-то (не менее пяти) гривен и восемь с половиной кун; очевидно, речь тоже идет о некоем обложении. Далее: ‘А других шесть кун [и гривну (?)] два [года (?)] мне [дает (?)] Нович’. После разрыва: ‘А [мешок (?)] беличьих шкурок, 18 сорочков, который утаили (*или*: он утаил) в Онеге, находится у Нежка на ...’

№ 648 и 659. Найдены на соседних усадьбах (И и Г) Троицкого раскопа (№ 648 залегала в слоях конца XII — 1 четв. XIII в.; № 659 найдена в траншее, поэтому ее датировка несколько размыта). Эти две грамоты оказались частями одного и того же документа (обнаружено вначале по прорисям, затем проверено по оригиналам). Фрагменты почти смыкаются: между ними утрачена лишь узенькая полоска бересты (шириной около полумиллиметра в левой части, около 5 мм в правой). От пяти букв — *чкѣкѣ* — верхушки видны на грамоте № 659, а нижние части — на № 648.

Получившийся объединенный текст таков:

ВАСКИНА ТО- ...

ЧКЪ КЪН[И]Ч[Ъ] :В: КЪРЪЗНО КОЖЮХ- ...

СВИТА ОПЕРЬСНИКЪ ПОК[РО]ВѢЧ[Ъ]СЪ- ...

Ранее фрагмент № 659 (*Васкина то- ... |чк[ъ] кѣ|...*) вообще не имел никакого содержательного толкования, а фрагмент № 648 оценивался как отрывок из описи церковного имущества.

Объединение этих фрагментов сильно продвинуло понимание текста каждого из них. Оказалось, что совокупный текст сильно напоминает грамоту № 141 (посл. треть XIII в.). Вот ее основная часть: + *оу Сидора оу Тадоуа оу Ладопги положили Гришика с Костою, а во тоболахо: а Гришики кожюхе, свита, сороцица, шапка, а Костина свита, сороцица, а тоболи Костини, а сапоги Костини, а дроуги Гришикини*. Это расписка, полученная при отдаче вещей “на сблюдение” (т. е. на хранение).

В № 659 после *то* видна левая часть от *н*, *з*, *б* или *в*. Сходство документа с грамотой № 141 подсказывает решение: перед нами слово *то[б](ола)* ‘сумка’, ‘чемодан’. Весь список вещей — это опись содержимого Васькиного чемодана, отданного на хранение.

Понятная часть второй строки начинается с *кън[и]ч[ъ]* 2 ‘две куницы’. Конъектуры, предлагавшиеся для этого места ранее на основании нижних частей букв (*съпониѣ* или *пѣпониѣ*), к сожалению, оказались неверными. Последующий перечень был виден и раньше: ‘плащ, шуба (или шубы), ..., свита (род рубахи), “оперсники” (какая-то одежда, охватывающая грудь), покровец (или покровы; членение текста на слова здесь ненадежно)’.

Судя по слову “покровец” (или “покровы”), среди положенных Васькой на хранение вещей были и церковные принадлежности. Но это не совсем надежно: не исключено, что словом “покровец” могло называться и просто какое-то покрывало; что же касается слова “оперсники”, то его точное значение неизвестно. В остальном Васькино имущество — вполне обычное.

Не совсем ясно, что за слово кончалось на *...чкѣ*. Если не предполагать здесь буквенной ошибки (*чкѣ* вместо *чкѣ* или *чекѣ*), то выбор ограничивается словами среднего рода типа *колечк(о)*, *блюдечк(о)*. Особо

отметим, что это могло быть слово *знамачк(о)* ‘помета’, ср. *знамацко* 367. В этом случае речь шла о помете на Васькином чемодане; ср. *а помитка горносталь* ‘а помета — горностаи’ в грамоте № 413, где речь идет об отданном на хранение в церковь сундучке. Грамота № 413, между прочим, показывает, что слова *кѣи[и]ч[ь]* 2 в принципе могли быть не частью перечня предметов, а указанием пометы, т. е. могло быть сказано: *Васкина тобола а знамачк(о)* (или: *а на неи знамачк(о)*) *кѣи[и]ч[ь]* 2.

Весьма любопытно то, что грамота № 659/648 несколько напоминает грамоту № 141 также и внешне, а именно, по почерку. Разумеется, эти документы написаны разными людьми: почерки всё же не тождественны, графические системы различны, по-разному ведет себя *ѣ, хронологическая дистанция — порядка 50–70 лет. Но элементы сходства в почерке, равно как сходство формулировок в тексте, наводят на мысль о том, что, может быть, перед нами следы деятельности разных поколений одной семьи, занимавшейся платным хранением имущества. Тот факт, что грамота № 659/648 происходит с Троицкого раскопа, а № 141 — с Неревского, в данном случае особой проблемы не составляет: перед нами расписки, которые владельцы имущества уносили с собой, а сама точка хранения могла находиться даже и в третьем месте, например, в Детинце.

№ 666, 672, 681 — см. № 638.

№ 683 (40-е — сер. 90-х гг. XII в.). В грамоте используется начертание *ц*, буквенное значение которого неочевидно; в издании оно передано как *ц*, в ДНД — как *ч* (в обоих случаях с оговоркой, что передача условна). Как уже отмечалось, эта двусмысленность неслучайна — она связана с неразличением /ц/ и /ч/. Но с собственно палеографической точки зрения это начертание всё же теснее примыкает к родственным начертаниям буквы *ц* (см. палеографический раздел, табл. 28 и 29). Поэтому целесообразно возвратиться к передаче этого начертания через *ц* (как в издании).

Ныне грамота соединилась с двумя другими фрагментами — см. № 647.

№ 684/662 — см. № 688.

№ 688. Грамота написана тем же почерком, что № 684/662 (все три фрагмента найдены на усадьбе И Троицкого раскопа в слоях сер. 50-х — сер. 90-х гг. XII в.). Совпадают начерки всех общих для этих фрагментов букв; наиболее показательны: *а, в, д, е, ж, л, р, т, оу*. В обоих документах представлена графическая система со смешением *ѣ* с *о* и *ѣ* с *е*. По длине фрагменты одинаковы, но в № 684/662 левое поле очень широкое, а в № 688 — узкое; очевидно, они принадлежат двум разным первоначальным документам.

№ 698 (сер. XIV в.). Дополнительное обследование оригинала, проведенное в 1995 г. мною и Е. А. Рыбиной, показало, что в конце грамоты стоит словоформа *содралѣ*, с *ѣ*: от последней буквы сохранился не только верх мачты, но и горизонтальная перекладина, которая оказалась замаскирована трещиной в бересте.

№ 700 — см. № 638.

№ 721 — см. № 647.

Ст. Р. 2 (1 четв. XV в.). Поврежденное начало второй строки читается в издании (вместе с концом первой) так: *к Иса|ку и к Улиану*. Но видимые в оригинале (как и на прориси) верхние части букв хорошо соответствуют такому чтению только для отрезков *ку...улиану*. В промежутке виден верх вертикальной стойки и два угла, очень похожие на верхи от двух *о* (и совершенно непохожие на то, как в данной грамоте выглядит верх от *к*). С учетом контекста наиболее вероятная реконструкция здесь — *ку [ко Оул]иану*. Вся адресная формула читается тем самым так: *приказъ ѿ Кузми к сину к своѣму к Иса|ку [ко Оул]иану и к Тимофию*.

Обследование оригинала позволило также установить, что в предпоследней строке над *продать* написано не *ещи* (как в прориси и в издании), а *сци*. Таким образом, автор заменил слово *продать* не на *продаети*, а на *продасци* (а на днѣ ни луба не продасци).

Смол. 5 и Смол. 7 (кон. XII в.). Издатели отмечают (Авдусин, Мельникова 1985, с. 203): “Видимо, грамоты № 5 и 7 относились к одному документу”. Но грамота № 5 была прочитана неполно и не совсем точно. При попытке уточнить ее чтение обнаружилось, что ее текст непосредственно предшествует тексту грамоты № 7, т. е. эти две грамоты не только относятся к одному документу, но и соединяются между собой без разрыва. Утрачена лишь узенькая полоска бересты между двумя грамотами (примерно в половину ширины строки), захватившая низы нескольких букв в № 5 и верхи нескольких букв в № 7; но все поврежденные буквы опознаваемы.

Ныне грамота Смол. 5/7 читается так (Смол. 5 — первые две строки, Смол. 7 — последующие пять):

...|[иє х]о~~мы~~ ник~~ъ~~
 олы ва[лѣо]р[о]ѣ
 мѣа смѣона
 овдотіє оле~~ѣ~~
 ксы оулианы
 настасы олицѣа
 лу~~кы~~ гереме[а] (| ...)

Представляет интерес не прочитанное прежде [X]о~~мы~~, с х из ф.

Смол. 8 и Смол. 9 (XII/XIII). Согласно издателям (Авдусин, Мельникова 1985, с. 207), можно предполагать, что это части одного документа. С нашей точки зрения, фрагмент Смол. 8 является непосредственным продолжением второй строки Смол. 9, т. е. длинная берестяная лента просто разорвана посреди не (разрыв прошел по букве л в слове *пъло*). Опубликованное чтение этих фрагментов содержит некоторые погрешности (ниже они исправлены). Ныне грамота Смол. 9/8 читается так:

[ѡтъ оть]ча к[ъ] мо[исѣю] в[ъ]зем[и оу] ... (гри)ѣ
 внѣ и осмѣ нѣгать а оу арыша пѣло съме р[ги]в[нѣ] аж[е --и] двѣ [пѣ]...

Вместо *р[ги]в[нѣ]* можно читать и *р[ги]в[нѣ]*; но чтение *р[ги]в[нѣ]*, по-видимому, неприемлемо: в слове *Арыша* буква *ы* написана иначе. Вместо *Мо[исѣю]* можно читать и *Мо[исью]*.

Чтение [ѡтъ оть]ча не совсем надежно, так как низ от второго *т* выглядит не просто как вертикальный штрих, а скорее как уголок, т. е. приходится предполагать, что косая черточка здесь иллюзорна или случайна. Но никакого другого правдоподобного решения сохранившиеся нижние части букв, как кажется, не допускают.

В отрезке *аж[е --и]* после *аж* виден низ от *с* или *е* (эта буква была втиснута в строку потом, при какой-то правке); далее снова низ от *с* или *е*; затем, по-видимому, низ от *е* (хотя всё же не исключено, что это низенькое *с*). Таким образом, возможны реконструкции *аж[е се и]* или *аж[е сеи]*, но мыслимо также и *аж[е еси]*. По смыслу самая простая и правдоподобная реконструкция — именно эта последняя. Как показывает правка, автор в этом месте вначале в чем-то ошибся (например, он мог написать *аже еи* вместо *аже еси*). В подобных случаях после правки текст нередко оказывается безупречным: какие-то буквы могут остаться неисправленными и т. п. (скажем, вместо *еси* может получиться *еei*).

Новое чтение грамоты Смол. 9/8 содержит большой лингвистический сюрприз: в отрезке *пѣло съме р[ги]в[нѣ]* (= *пѣль семѣ гривнѣ*) дважды представлено окончание Р. ед. жен. (-ѣ), которое прекрасно известно из древненовгородских документов, но никогда еще не встречалось в древнесмоленских.

Чтобы уверенно ответить на вопрос, существовало ли уже в XII в. в смоленской зоне это окончание (как оно существует в этой зоне ныне) или грамоте Смол. 9/8 следует всё же приписывать новгородское происхождение, необходимы находки новых берестяных грамот в Смоленске.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Авдусин, Мельникова 1985 — *Д. А. Авдусин, Е. А. Мельникова*. Смоленские грамоты на бересте (из раскопок 1952–1968 гг.). — Древнейшие государства на территории СССР, 1984. М., 1985. С. 199–211.
- Брокгауз и Ефрон — Энциклопедический словарь. Изд. Ф.А. Брокгауз, И. А. Ефрон. СПб., 1890–1904. Вып. 1–82.
- Вермеер 1991б — *W. Vermeer*. Aspects of the oldest Finnic Poem and some related texts (Novgorod birchbark documents 292, 56 and 403). — *Studies in West Slavic and Baltic Linguistics* (= *Studies in Slavic and General Linguistics*, 16), 1991. P. 315–359.
- Вермеер 1992 — *W. Vermeer*. Evfim'ja, Maskim and others: critical notes on Novgorod birchbark documents. — *Studies in Russian Linguistics* (= *Studies in Slavic and General Linguistics*, 17), 1992.
- Вермеер 1995 — *W. Vermeer*. Towards a Thousand Birchbark Letters. — *Russian Linguistics*, v. 19, № 1 (March 1995). P. 109–123. [рец. на НГБ 1984–89.]
- Вермеер 1996 — *W. Vermeer*. Russisch op berkebast van de elfde tot de vijftiende eeuw. Leiden, 1996.
- Вопр. Кирик. — Вопросание Кириково. — РИБ, т. 6. СПб., 1908.
- ГВНП — Грамоты Великого Новгорода и Пскова. М.; Л., 1949.
- Гиппиус 1991 — *А. А. Гиппиус*. “Ида на суд...” (Комментарий к берестяной грамоте №2 из Звенигорода Галицкого). — Семиотика культуры. III Всесоюзная летняя школа-семинар 15–20 сентября 1991 г. Тезисы докладов. Сыктывкар, 1991. С. 3–5.
- Гиппиус 1993 — *А. А. Гиппиус*. Об одной числовой модели в древнерусских текстах. — Истоки русской культуры (археология и лингвистика). 7–9 декабря 1993 г. Тезисы докладов. М., 1993.
- Горский 1969 — *А. Д. Горский*. Берестяная грамота №256. — Советская археология, 1969, №3.
- Гришина, Махов 1987 — *Е. А. Гришина, А. Е. Махов*. Формулы в составе текста (к анализу новгородской берестяной грамоты №605). — Балто-славянские исследования 1985. М., 1987. С. 209–221.
- Даль — *В. И. Даль*. Толковый словарь живого великорусского языка. Т. I–IV. М., 1955.
- ДНД — *А. А. Зализняк*. Древненовгородский диалект. М., 1995.
- Журавлев 1997 — *А. Ф. Журавлев*. Новгородский областной словарь [рец.]. — Вопросы языкознания, 1997, №2. С. 185–191.
- Зализняк 1998 — *А. А. Зализняк*. Проблемы изучения берестяных грамот. — Славянское языкознание. XII Международный съезд славистов. Краков, 1998 г. Доклады российской делегации. М., 1998. С. 248–266.
- Зализняк 1999 — *А. А. Зализняк*. Проблема тождества и сходства почерков в берестяных грамотах. — Великий Новгород в истории средневековой Европы. К 70-летию Валентина Лаврентьевича Янина. М., 1999. С. 293–328.
- Карский 1979 — *Е. Ф. Карский*. Славянская кирилловская палеография. М., 1979.
- Кочин 1937 — *Г. Е. Кочин*. Материалы для терминологического словаря древней России. М.–Л., 1937.
- Крысько 1993б — *В. Б. Крысько*. Общеславянские и древненовгородские формы Nom. sg. masc. *o-склонения. — *Russian Linguistics*, 17 (1993), №2. P. 119–156.
- Крысько 1993в — *В. Б. Крысько*. Новые материалы к истории древненовгородского номинатива на -e. — Вопросы языкознания, 1993, №6. С. 78–88.
- Крысько 1998 — *В. Б. Крысько*. Древний новгородско-псковский диалект на общеславянском фоне. — Вопросы языкознания, 1998, №3. С. 74–93.
- Куза, Медынцева 1974 — *А. В. Куза, А. А. Медынцева*. Заметки о берестяных грамотах. — Нумизматика и эпиграфика. Т. IX. М., 1974. С. 215–230.
- Лавр. — Полное собрание русских летописей. Том первый. Лаврентьевская летопись. Вып. 1–3. Л., 1926–1928.
- Лингв. — *А. А. Зализняк*. Новгородские берестяные грамоты с лингвистической точки зрения. — НГБ 1977–83. С. 89–219.
- Лубоцкий, Вермеер 1998 — *A. Lubotsky, W. Vermeer*. Observations on the Longest Birchbark Letter (Novgorod 531). — *Russian Linguistics*, 22 (1998), №2. P. 143–164.
- Мароевич 1996 — *Р. Мароевич*. Этюды по грамматике древнерусского языка. I (К прочтению Свинцовой грамоты). — Вопросы языкознания, 1996, №3. С. 17–22.
- Мещерский 1962 — *Н. А. Мещерский*. К изучению языка и стиля новгородских берестяных грамот. — Уч. зап. Карельск. пед. ин-та. Т. 12 (1961). Петрозаводск, 1962. С. 84–115.
- НГБ 1951 — *А. В. Арциховский, М. Н. Тихомиров*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1951 г.). М., 1953.
- НГБ 1952 — *А. В. Арциховский*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1952 г.). М., 1954.
- НГБ 1953–54 — *А. В. Арциховский, В. И. Борковский*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1953–1954 гг.). М., 1958.
- НГБ 1955 — *А. В. Арциховский, В. И. Борковский*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1955 г.). М., 1958.
- НГБ 1956–57 — *А. В. Арциховский, В. И. Борковский*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1956–1957 гг.). М., 1963.
- НГБ 1958–61 — *А. В. Арциховский*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1958–1961 гг.). М., 1963.
- НГБ 1962–76 — *А. В. Арциховский, В. Л. Янин*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1962–1976 гг.). М., 1978.
- НГБ 1977–83 — *В. Л. Янин, А. А. Зализняк*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1977–1983 гг.). Комментарий и словоуказатель к берестяным грамотам (из раскопок 1951–1983 гг.). М., 1986.

- НГБ 1984–89 — *В.Л. Янин, А.А. Зализняк*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1984–1989 гг.). М., 1993.
- Новг. обл. слов. — Новгородский областной словарь. Вып. 1–12. Новгород, 1992–1995.
- НПК — Новгородские писцовые книги. Т. I–VI и указатель. СПб.; Пг., 1859–1915.
- Орел, Кулик 1995 — *V. Orel, A. Kulik*. Заметки о берестяных грамотах. II. — *Russian Linguistics*, 19 (1995), № 3. P. 381–390.
- Орел, Торпусман 1995 — *В. Орел, Р. Торпусман*. Заметки о берестяных грамотах. I. — *Wiener Slawistischer Almanach*, 35 (1995). P. 271–279.
- Попр.-VIII — *А.А. Зализняк*. Поправки и замечания к чтениям берестяных грамот. — НГБ 1977–83. С. 181–217 (= *Лингв.*, § 87).
- Попр.-IX — *А.А. Зализняк*. Поправки и замечания к чтению ранее опубликованных берестяных грамот. — НГБ 1984–89. С. 123–180.
- РИБ — Русская Историческая библиотека.
- Рыбаков 1959 — *Б.А. Рыбаков*. К вопросу о методике определения хронологии новгородских древностей. — *Советская археология*, 1959, № 4. С. 82–106.
- Слов. XI–XVII — Словарь русского языка XI–XVII вв. Вып. 1–. М., 1975–.
- Срезн. — *И.И. Срезневский*. Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам. Т. I–III. СПб., 1893–1903.
- СРНГ — Словарь русских народных говоров. Вып. 1–. М.; Л., 1965–.
- Страхов 1991 — *А.Б. Страхов*. Новгородский монах Ефрем и апостол Иоанн (к происхождению концовки берестяной грамоты №605). — *Russian Linguistics*, 15 (1991), № 3. P. 281–295.
- Страхов 1993 — *А.Б. Страхов*. Филологические наблюдения над берестяными грамотами. I–IV. — *Palaeoslavica*, I (1993). P. 183–221.
- Страхов 1994 — *А.Б. Страхов*. Филологические наблюдения над берестяными грамотами. V. — *Palaeoslavica*, II (1994). P. 205–233.
- Страхов 1995 — *А.Б. Страхов*. Филологические наблюдения над берестяными грамотами. VI–IX. — *Palaeoslavica* III (1995). P. 231–279.
- Страхов 1997 — *А.Б. Страхов*. Филологические наблюдения над берестяными грамотами. X–XIV. — *Palaeoslavica* V (1997). P. 287–312.
- Страхов 1999 — *А.Б. Страхов*. Филологические наблюдения над берестяными грамотами. XV–XVIII. — *Palaeoslavica* VII (1999). P. 297–306.
- Тамож. кн. — Таможенные книги Великого Новгорода 1610/11 и 1613/14 годов. СПб., 1996.
- Трубачев 1987 — *О.Н. Трубачев*. Языкознание и история. — Л.А. Булаховский и современное языкознание (к 100-летию со дня рождения). Киев, 1987. С. 119–125.
- Тупиков — *Н.М. Тупиков*. Словарь древнерусских личных собственных имен. СПб., 1903.
- Факкани 1995 — *R. Faccani*. Gramoty novgorodiane su cogteccia di betulla. Udine, 1995.
- Фасмер — *М. Фасмер*. Этимологический словарь русского языка. Т. 1–4. М., 1964–1973.
- Фенне — *Tunnies Fenne's Low German Manual of Spoken Russian* (Pskov, 1607). V. II. Copenhagen, 1970. (Ссылки даются на страницы оригинала).
- Черепнин 1969 — *Л.В. Черепнин*. Новгородские берестяные грамоты как исторический источник. М., 1969.
- ЭССЯ — Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Вып. 1–. М., 1974–.
- Янин 1986 — *В.Л. Янин*. Поправки и замечания к чтениям берестяных грамот. — НГБ 1977–83. С. 220–251.
- Янин 1998 — *В.Л. Янин*. Я послал тебе бересту... 3 изд. М., 1998.
- Янин, Зализняк 1998 — *В.Л. Янин, А.А. Зализняк*. Берестяные грамоты из новгородских раскопок 1997 г. — *Вопросы языкознания*, 1998, № 3. С. 26–42.
- Янин, Зализняк 1999 — *В.Л. Янин, А.А. Зализняк*. Берестяные грамоты из новгородских раскопок 1998 г. — *Вопросы языкознания*, 1999, № 4. С. 3–27.
- Янин, Зализняк 2000 — *В.Л. Янин, А.А. Зализняк*. Берестяные грамоты из новгородских раскопок 1999 г. — *Вопросы языкознания*, 2000, № 2. С. 3–14.

ИСТОРИКО-ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ КОММЕНТАРИЙ К НОВГОРОДСКОЙ БЕРЕСТЯНОЙ ГРАМОТЕ № 390*

Берестяная грамота № 390¹ была найдена в 1961 г. на усадьбе Д Неревского раскопа в слое 12 яруса, датированном концом XIII в.² На внутренней стороне бересты находится следующий текст:

БОЛОГОЖЬ :В: ЖЕРЬБЪА : КОЗЬЛЕСКО : ПЛЪ:ТЬЦЪ :В: ЖЕРЬБЕА : ВО ПОДОГОРЕИ : ПЛИСИНА :В: ЖЪ
РЕБЪА : СТАРО ПОЛЕ : ЗАВЪТЬРЕНИЕ : ПО РЫДИНО :В: ЖЕРЕБЪА : А БОРОТЬ : ПО РЪЦЦИ : ПО ГО
ЛИНОЕ : И ПО КОМАЖ : ЛЮДЬЩИКО : ДО ЪСТЬ ВОЛОМИ :В: ЖЪРЬБЕА : А ПО ГОЛИНОЕ : РЪЦЦЕ ЗАНЬ
ТЬЦЕ : И ДО КОЛИНА : ВОХО МОЕ : И ЗА ИВНИЦЪ : А БОРИСЛАВЪ : ДОРЪГЛА : СОТОРОНА : НЕТЦА : ПО
ЦЪРЬТОВО РЪЦЦИ : И ДО ВЪРЬХОВЪА И ПО ПЪТЬ РЫДЬНЬСКОИ

На внешней стороне другим почерком записано:

КОЗЕЛЕСКО ДОРОГУНЕ ПЛИСИНА ЗАВЪТЬРЕНИЕ

В грамоте перечисляются земельные угодья, в большинстве из которых ее автору принадлежат “2 жеребья”, а другая часть — очевидно, некоему Бориславу. По-видимому, грамота фиксирует раздел единого земельного владения, по которому ее автору достается две трети, а Бориславу — одна треть угодий.

Особенностью берестяной грамоты является наличие в ней большого количества географических названий. Первые отождествления этих топонимов были сделаны А. И. Поповым, который определил 4 из них: Усть-Волму, Рыдино, путь Рыдьянской (дорога от Усть-Волмы до Рыдина) и Завьтьрение («угодье за речкой Ветренкой»)³. Эти наблюдения позволили локализовать местность, описываемую грамотой, в междуречье Мсты и нижнего течения Холовы. А. А. Коновалов дополнил топонимический комментарий к грамоте. Он определил топонимы Бологожь (пустошь Бологж), Плутьць (деревня Плутцы, современное название — Ольховка), княж людщик, Старо поле («поле деревни Рыдино») и Козьлеско (отождествив с Корельским ручьем)⁴. В. Л. Янин оспорил определение А. А. Коноваловым двух последних топонимов: «Поле могут называть “старым” и по сравнительно недавним обстоятельствам его использования, это не обязательно устойчивый топоним. Но главное не в этом: и Корельский ручей и “старое поле” расположены к западу от Холовы, тогда как весь массив фигурирующих в грамоте земель расположен между Холовой и Усть-Волмой, т. е. к востоку от Холовы»⁵. Поправки к чтению грамоты, предложенные В. Л. Яниным и А. А. Зализняком, уточнили наименования еще двух топонимов: “Голиное руцье” и “Дорогуне”⁶. А. Б. Страхов уточнил чтение топонима “Заньтьцье”⁷.

* Первоначальный вариант настоящей статьи опубликован в книге: Очерки феодальной России. Вып. 4. М., 1999.

¹ А. В. Арциховский. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1958–1961 гг.). М., 1963, с. 90–91; В. Л. Янин, А. А. Зализняк. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1977–1983 гг.). М., 1986, с. 307; А. А. Зализняк. Древненовгородский диалект. М., 1995, с. 410–412.

² В. А. Буров предложил относить грамоту не к 12-му, а к 14-му ярусу (В. А. Буров. О стратиграфической датировке новгородских берестяных грамот Неревского раскопа // Труды VI Международного конгресса славянской археологии. Т. 2. Славянский средневековый город. М., 1997, с. 33), датируемому 1238–1268 годами; в этом случае грамоту следует датировать второй третью XIII в. П. Г. Гайдуков провел проверку стратиграфической даты данной грамоты и установил, что ее следует относить к 12–13 ярусам с предпочтением 13-го (дендродата которого 1268–1281 гг.). А. А. Зализняк считает, что тем же почерком, что и рассматриваемая грамота, написаны грамоты №№ 343, 394, 398, 409, 410 (возможно, и 408) (А. А. Зализняк. Проблема тождества и сходства почерков в берестяных грамотах // Великий Новгород в истории средневековой Европы. К 70-летию Валентина Лаврентьевича Янина. М., 1999, с. 297), которые все, по уточненным данным П. Г. Гайдукова, относятся к 12-му строительному ярусу. С учетом этого стратиграфическая датировка грамоты № 390 концом (или, осторожнее, последней третью) XIII века не претерпевает изменений.

³ А. В. Арциховский. Указ. соч., с. 93.

⁴ А. А. Коновалов. Географические названия в берестяных грамотах // Советская археология, 1967, № 1, с. 92–93.

⁵ В. Л. Янин, А. А. Зализняк. Указ. соч., с. 249.

⁶ Там же, с. 205, 249.

⁷ См. комментарий А. А. Зализняка к грамоте № 390 в настоящем томе.

Привлечение материалов писцовых книг XVI–XVII вв. и Генерального межевания позволяет дополнить географический комментарий к грамоте.

В писцовых книгах конца XV в. описание рассматриваемого района отсутствует. Древнейшей книгой, сохранившей его описание, является дозорная книга Деревской пятины 1572/73 г.⁸ Лишь на 10 лет моложе писцовая книга Деревской пятины 1582/83 г.⁹ Еще на сто лет отстоит писцовая и межевая книга Деревской пятины 1686 г.¹⁰

Деревня под названием “Старо Поле” в первой из названных книг упоминается трижды (л. 459 [1 об-жа], 459 об. [0,625 обжи], 460 [2 обжи]). Во второй книге такой топоним не упоминается, но один раз названа “пустошь, что была деревня Старое” (д. 959, л. 316 об. [4 обжи]). Сходство обежного оклада деревни “Старое” и суммы окладов трех упоминаний деревни “Старо Поле” позволяет сделать вывод, что в обеих книгах имеется в виду один и тот же пункт. В писцовой и межевой книге Деревской пятины 1686 г. также упоминается это название в разных вариантах: “деревня Старое Поле на реке на Холове”, межа “з деревнею Старою, что в том погосте зовут Старое Поле”, “деревня Старополье”¹¹. Все эти варианты относятся к одной деревне. Из описания межи угодий этой деревни следует, что она граничила с сельцом Далёвым и располагалась к северу от этого сельца¹². Топоним “Старое поле” упоминается и в заголовке плана дачи Генерального межевания на село Рыдино: «Геометрической спецеальной план Крестецкого уезду Деревской пятины в Холовском погосте сельца Рыдина с принадлежащими к нему пустошами, именуемыми Рыдино и Старо поле Сиверьки»¹³. В рассматриваемом районе (погост Холовский и смежные территории) другого топонима “Старое поле”, кроме топонима близ села Рыдина, не обнаружено. Межевая книга 1686 г. определенно помещает его между деревнями Рыдино и Далёво. Поэтому считаем вполне возможным поддержать отождествление А. А. Коноваловым топонима “Старо поле” грамоты № 390 со Старым полем близ села Рыдина.

В дозорной книге 1572/73 г. на л. 459 описывается деревня “Нитец” (1,5 обжи), находившаяся в момент описания “за государем”, и часть этой деревни («в той же деревни в Нитцы») в 0,5 обжи, находившаяся за Федором Расопчиним. Эта деревня входит в состав поместья, некогда принадлежавшего князю Ивану Семеновичу Селиховскому. Другие деревни этого поместья — Жабницы (местоположение ее неизвестно, “запустила шестьдесят лет”), у Нередицы (отождествляется с пустошью “Унорцы” Генерального межевания, расположенной на правом берегу р. Холовы немного ниже впадения в нее речки Олешня), Бочки (отождествляется с пустошью “Бочка” Генерального межевания, расположенной на левом берегу р. Холовы примерно в 1 км выше от впадения в нее р. Олешни), Лутца (отождествляется с современной деревней Плутцы), Старо Поле, в Глинницы (см. ниже). Хотя эти деревни и разделены между собой землями других деревень и подчас отстоят друг от друга на большие расстояния, все же они образуют достаточно компактную группу, расположенную в центре Холовского погоста. Все эти деревни «запустили в семдесят восмом году от Московские дороги и от государевых податей».

На л. 459 об.–460 этой же книги описывается деревня “в Ньтцы”, разделенная между двумя помещиками на доли в 2 и 1 обжи. Она упоминается в составе поместья, некогда принадлежавшего княгине Овдотье, жене князя Александра Селеховского, включающего, кроме этой деревни, еще деревню “в Олешнь” (располагавшуюся, очевидно, на реке Олешне). Отождествить деревню “в Ньтцы” с рассмотренной выше деревней “Нитец” мешает сообщение книги, что деревни “в Ньтцы” и “в Олешнь” «запустили семдесят восмом году от хлебного недорода и от государских податей». Различие в формулировке причин запустения двух поместий в одном году заставляет предположить, что деревни “Нитец” и “в Ньтцы” — это, скорее, разные пункты.

⁸ РГАДА, ф. 137, Устюг, д. 117, ч. 1, лл. 458–461 об.

⁹ Там же, ф. 1209, оп. 1, д. 959, лл. 4–9, 314 об.–318 об., 440–450 об.; д. 960, лл. 562–566 об.

¹⁰ Там же, д. 313, лл. 32 об.–40, 81 об.–100, 106 об.–107 об., 151 об.–166.

¹¹ Там же, лл. 93, 95, 156–156 об., 165 об.–166.

¹² Там же, л. 156–156 об.

¹³ Там же, ф. 1354, оп. 279, д. Р-5.

В писцовой книге 1582/83 г. упомянута деревня “Нитенец на реке на Холове” (3 обжи)¹⁴. Тождество обежных окладов и упоминание совместно с деревней Олешня позволяют отождествить ее с деревней “в Ньтцы” дозорной книги.

Писцовая и межевая книга 1686 г., как и дозорная 1572/73 г., также сообщает о наличии в Холовском погосте двух пустошей со сходными названиями: Нетцы (Нетец) и Нитенец.¹⁵ Описание меж этих пустошей позволяет локализовать их довольно точно: пустошь Нетцы (Нетец) находилась на северном берегу ручья Далёвца, а пустошь Нитенец — на его южном берегу¹⁶. Таким образом, упоминаемые в писцовых книгах XVI–XVII вв. деревни и пустоши, созвучные топониму “Заньтьцье” берестяной грамоты, располагались на ручье Далёвце — левом притоке Холовы. В настоящее время здесь расположена деревня Снетцы́, упоминаемая под таким же названием и в материалах Генерального межевания¹⁷.

Но в материалах Генерального межевания и книге 1686 г. упоминается в рассматриваемом районе еще один топоним, созвучный этому названию. Это ручей — правый приток Холовы, впадающий в нее напротив села Рыдино в 0,5 км южнее деревни Теребушёво. На планах дач Генерального межевания он назван “Нитцы” (или “Нисца”)¹⁸, в книге 1686 г. — “Нисец” (“Нисцо”?)¹⁹. Это очень небольшой ручей; по картам Генерального межевания, его длина едва достигает 1 км.

Учитывая изложенное выше, мы можем отождествить топоним берестяной грамоты № 390 “Заньтьцье” (“Нетьць”) либо с современной деревней Снетцы (при этом допустимо предположение, что ручей Далёвец, на котором она стоит, в древности мог носить другое название, созвучное названию деревни), либо с ручьем Нитцы (Нисца). Мы склоняемся ко второму варианту, так как в этом случае возможна реконструкция расположения земельных участков, названных в грамоте. При первом же варианте (то есть, предположив тождество топонимов грамоты деревне Снетцы) мы затрудняемся предложить такую реконструкцию: “Заньтьцье” топографически связано с “Голиным” ручьем, для которого не находится соответствия на левом берегу Холовы (но который локализуется на ее правом берегу); поэтому такой вариант отождествления топонимов создает неразрешимое противоречие истолкованию грамоты.

“Голиное руцье” берестяной грамоты находит себе соответствие в уже упоминавшейся деревне “в Глинницы” (л. 459 дозорной книги 1572/71 г., 1,5 обжи). “Пустош Глинка на реке на Холове” упоминается в книге 1686 г.²⁰ В этой же книге сообщается и другое название пустоши: “Клинка, а Глинка тож”²¹. Эта пустошь граничила с пустошью Куриной, причем границей им служил ручей Глиноватик (Гниловатик), впадавший в р. Холову²². Этот ручей следует отождествить с ручьем — правым притоком Холовы, впадающим в нее в 0,4 км к северу от современной деревни Кúрино. На плане Генерального межевания, озаглавленном как план «селца Курина с частью пустоши Гнилки, называемая Вострая Лука», он назван “Межник”²³.

Локализация “Голиного” ручья позволяет высказать предположение и о локализации “княжа людшика”. Исток “Голиного” ручья находится довольно близко от дороги, шедшей вдоль левого берега р. Мсты. Эта дорога обозначена на планах Генерального межевания²⁴ и более поздних картах. Здесь, как

¹⁴ Там же, ф. 1209, оп. 1, д. 959, л. 448.

¹⁵ Там же, д. 313, лл. 90, 91, 155–156.

¹⁶ Там же, л. 155–156.

¹⁷ Там же, ф. 1354, оп. 279, д. С-20: план «деревни Снетцов с приналежащими к ней пустошми именуемыми Нитцы Яблоновки».

¹⁸ Там же, д. Р-5, Т-9.

¹⁹ Там же, ф. 1209, оп. 1, д. 313, л. 153–153 об. Название ручья здесь ни разу не употреблено в именительном падеже, в косвенных падежах оно записано следующим образом: «на устье ручья Нисца», «в тот же ручей Нисцы», «вверх ручьем Нисцом».

²⁰ Там же, л. 105.

²¹ Там же, л. 146 об. В писцовой книге 1582/83 г. упоминается пустошь, что была деревня, “Клинна” (“Клинка”?) (там же, д. 959, л. 316), очевидно, тождественная пункту, упоминаемому в книгах 1572/73 и 1686 гг.

²² Там же, д. 313, л. 146–147.

²³ Там же, ф. 1354, оп. 279, д. К-5.

²⁴ Там же, дд. Б-13, З-31; ф. 1356, оп. 1, д. 3064.

отмечалось исследователями²⁵, находилась деревня Княжий Двор. Книга 1686 г. называет на этом участке левый приток Мсты — Княжев ручей и тяготеющую к нему пустошь Княжев Ручей²⁶. Поэтому есть все основания считать этот участок дороги “княжим людщиком”.

“Путь Рьдньской” наиболее логично связывать с участком дороги на Рыдино от села Княжий Двор: писцовая и межевая книга 1686 г. называет этот участок “Дубецкой дорогой”²⁷, о которой известно как об одной из магистральных сухопутных дорог Новгородской земли XV–XVI вв.²⁸

Относительно топонима “во Подогорей” можно высказать лишь предположение, что он соотносится с деревней Горка книг 1572/73 и 1582/83 гг.²⁹ и пустошью “Горька” Генерального межевания, расположенной на правом берегу р. Холовы напротив деревни Плутцы³⁰.

Картографирование топонимов грамоты № 390 позволяет составить карту-реконструкцию отраженного в ней землевладения (рис. 1). Участок “Бологожь” соответствует, как установил А. А. Коновалов, пустоши Бологжб, расположенной при впадении реки Олешонки в Холову. Участок “Козьлеско Плутьць” включает, по его же определению, территорию деревни Плутьцы; если верно предложенное им отождествление топонима “Козьлеско” с ручьем Корельским, этот участок следует продлить на запад вдоль южного берега ручья Далёвца. “Во Подогорей плисина” лишь предположительно может быть соотнесена с участком близ пустоши Горка. Участок “Старо Поле Завьтьрение по Рыдино”, по-видимому, располагался на обоих берегах Холовы: “Старо Поле” — на левом берегу, “Завьтьрение” — на правом берегу, напротив Старого Поля, от устья р. Ветренки к северу до впадения в Холову безымянного ручья (в книге 1686 г. названного Поповым ручьем³¹) или до пересечения Холовы дорогой на село Рыдино (на этой территории, согласно источникам XVI–XVII вв., располагались пустошь Кошевьа и часть участка, тяготевавшего к Холовскому погосту-центру). “Бороть по руцы по Голиное и по коняжь людщико до усть Воломи” локализуется следующим образом: от р. Холовы вверх ручьем — правым притоком, впадающим в нее в 0,4 км севернее деревни Курино и названным в книге 1686 г. Глиноватиком (Гниловатиком), затем от истока этого ручья до дороги, шедшей вдоль левого берега р. Мсты, и далее — дорогой до устья р. Волмы³².

Отметим, что перечисление земельных угодий в этой части грамоты ведется с юга на север, вниз по течению Холовы. Такому “взгляду с юга” хорошо соответствует форма топонима “Завьтьрьние”: этот участок, действительно, находится за речкой Ветренкой, если смотреть с точки, расположенной выше по течению р. Холовы (на это обстоятельство обратил наше внимание А. А. Зализняк).

Территория «по Голиное руцье Заньтьцье и до Колина ... и за Ивьницу» предположительно локализуется следующим образом: побережье р. Холовы между ручьями Глиноватик, впадающим в нее в 0,4 км севернее деревни Курино, и Нисца, впадающим в 0,5 км южнее деревни Теребушёво, и территория к востоку от берега, протяженность которой определить не удастся, так как не локализованы “Колин” и “Ивьница”. Если связывать “Колин” с пустошью “Клинка, а Глинка тож” (по писцовой книге 1686 г.), то этот участок следует продлить к северу от ручья Глиноватика. (А. А. Зализняк обратил наше внимание, что

²⁵ См.: А. А. Коновалов. Указ соч., с. 93.

²⁶ РГАДА, ф. 1209, оп. 1, д. 313, л. 154 об.

²⁷ Там же, л. 153. Строго говоря, Дубецкой дорогой здесь назван только отрезок в районе озера Белого в 2,5 км на юго-восток от села Рыдино. Поэтому не исключена возможность более южного прохождения трассы дороги: именно такой вариант, с пересечением речки Ветренки и направлением дороги не на Княжий Двор, а непосредственно на устье Волмы, предложил, основываясь на топонимическом обследовании местности, А. А. Коновалов (указ. соч., с. 93). Однако в книге 1686 г. такая трасса не названа Дубецкой дорогой: отрезок пути восточнее р. Ветренки назван дорогой, «что ездят из деревни Ветреной в Устволомской погост» (л. 155). Поэтому наша локализация “пути Рьдньского” кажется предпочтительной.

²⁸ А. А. Фролов. Дубецкая дорога (к истории путей сообщения между Новгородом Великим и Северо-Восточной Русью) // Прошлое Новгорода и Новгородской земли. Материалы научной конференции 11–13 ноября 1998 года. Новгород, 1998, с. 80–82.

²⁹ РГАДА, ф. 137, Устюг, д. 117, ч. I, л. 460 об.; ф. 1209, оп. 1, д. 959, л. 318.

³⁰ Там же, ф. 1354, оп. 279, д. Г-29.

³¹ Там же, ф. 1209, оп. 1, д. 313, л. 152 об.

³² А. А. Зализняк высказал предположение, что слова «до усть Воломи» могут являться составной частью названия князя людщика. Если принять такую интерпретацию, то бортные угодья, упоминаемые в грамоте, отнюдь не простирались до устья р. Волмы, а занимали гораздо меньшую территорию.

словоформа “Заньтъцье”, также как и “Завьтърьние”, полностью соответствует ситуации, когда перечисление земельных угодий ведется с какой-то точки, расположенной к югу от территории грамоты).

«Доругая соторона Нетьца по Църьтово рущи и до връховья и по путь Рьдньской» также локализуется лишь предположительно. При отождествлении “Нетьца” с ручьем Нисца, а “пути Рьдньского” с Дубецкой дорогой на отождествление с “Църьтовым” ручьем могут претендовать либо безымянный ручей — правый приток Холовы, впадающий в нее немного южнее Рьдина (Попов ручей книги 1686 г.), либо ручей — правый приток р. Ветренки, впадающий в нее в 2,7 км к востоку от устья (названный на планах Генерального межевания “ручей Ветринской” или “речка Черная”³³).

Из топонимов грамоты № 390 остались не отождествленными с конкретными географическими объектами “Ивьница” и “Дорогуне плисина”³⁴, спорно отождествление “Колина”, “Подогорея”, “Църьтова” ручья и “Козьлеска”, допустима двоякая локализация “Нетьца”. Все это не позволяет считать данную грамоту полностью прочтенной. Но все же выясненные топонимы достаточно определенно маркируют территорию, описанную в грамоте. Эта территория расположена по обоим берегам р. Холовы и является наиболее освоенной и заселенной частью Холовского погоста. Археологические памятники на данной территории прослеживаются начиная с культуры сопок³⁵. Протяженность ее с севера на юг — около 12 км, с запада на восток — около 10 км.

Согласно нашей реконструкции, земельные угодья, упоминаемые в грамоте, не составляют единого массива, будучи разделенными землями других деревень (рис. 1). Возможно, такая ситуация в землевладении является следствием раздела некогда единого земельного комплекса. Иными словами, раздел в пропорции 2:1, отраженный в грамоте № 390, не был первым на этой территории; ему, возможно, предшествовал более ранний раздел земель, результатом которого стала чересполосность землевладения, выявляемая по карте-реконструкции. Как показал В. Л. Янин в своем исследовании о новгородской феодальной вотчине, типичным путем ее развития было раздробление некогда крупного владения на более мелкие в результате семейных разделов³⁶. Опираясь на это наблюдение, можно предположить, что первый раздел территории центральной части Холовского погоста мог произойти примерно за 20–30 лет до второго, зафиксированного в рассматриваемой грамоте, а переход ее в руки одного землевладельца — ещё несколько ранее. Таким образом, освоение рассматриваемой территории в качестве частного землевладения следует датировать временем не позднее середины XIII века (скорее всего, второй четвертью XIII в.).

Дополнительную информацию дает картографирование селений Холовского погоста, упомянутых в писцовых книгах конца XV в., 1572/73 и 1582/83 гг., проведенное по методике, предложенной М. В. Витовым³⁷ (рис. 2–4). При сравнении составленных карт погоста бросается в глаза отсутствие в писцовой книге конца XV в. описания центра погоста. Учитывая упоминания о “вопчих” селах Марфы Борецкой в Холовском погосте³⁸ и сообщение в писцовой книге дворцовых земель Бежецкой пятины при перечислении волостей Марфы Борецкой, с которых взималась в качестве оброка пряжа, «да на Деревские пятины с Холовы имати им пряжи девятьсот пасма больших в то ж белье»³⁹ — можно предположить, что в центре

³³ Там же, д. Б-13, X-1.

³⁴ А. А. Гиппиус высказал предположение, что “Дорогуне” может быть не топонимом, а дательным падежом от имени Дорогуня. В этом случае текст на внешней стороне грамоты получает совершенно новое истолкование: не «своего рода заголовков, т. е. краткое указание основных мест, о которых идет речь в документе» (А. А. Зализняк. Древненовгородский диалект, с. 411), а перечисление угодий, принадлежащих или передаваемых человеку по имени Дорогуня. Причем, поскольку с Дорогуней здесь соотносится лишь часть угодий, названных в грамоте (отсутствуют Бологжо, Старо Поле, борть, возможно, — Плутцы), вероятно, здесь фиксируются земельные угодья, выделяемые в пользование или владение Дорогуне из общего массива земель, принадлежащих автору грамоты.

³⁵ См.: В. Я. Конецкий. Проблемы и перспективы микрорегиональных историко-археологических исследований (на примере района низовьев реки Холовы) // Прошлое Новгорода и Новгородской земли. Тезисы докладов и сообщений научной конференции 14-16 ноября 1995 г. Новгород, 1995, с. 7–9.

³⁶ В. Л. Янин. Новгородская феодальная вотчина: Историко-генеалогическое исследование. М., 1981, с. 63–112 и др.

³⁷ М. В. Витов. Приемы составления карт поселений XVI–XVII вв. по данным писцовых и переписных книг // Проблемы источниковедения. Вып. V. М., 1956.

³⁸ НПК, т. II, стб. 429–430, 438.

³⁹ Р. Г. Петрова. Отрывок из писцовой книги конца XV в. // Источниковедение отечественной истории. Сборник статей. 1979. М., 1980, с. 262.

погоста ей принадлежал значительный массив земель, но эти земли были отписаны ко дворцу и описаны в не сохранившейся части писцовой книги дворцовых земель Деревской или Бежецкой пятины (предположение Л. А. Бассальго). Территория, описанная в берестяной грамоте № 390, приходится как раз на ту территорию, описание которой отсутствует в писцовой книге конца XV в., и, таким образом, связывается с землевладением предков Борецких⁴⁰.

Следует учесть также место находки грамоты — усадьба Д Неревского раскопа. Эта усадьба в XIV–XV вв. принадлежала боярам из рода Мишиничей-Онцифоровичей, мнение о возможном родстве которых с Борецкими высказал В. Л. Янин⁴¹. На наш взгляд, это является дополнительным аргументом в пользу связи берестяной грамоты № 390 с землевладением предков Борецких.

Как отмечают авторы “Аграрной истории Северо-Запада России”, обежный оклад, установленный для деревень новгородских пятин в конце XV — начале XVI в., во время переписей 1530–1560-х гг., как правило, не подвергался изменениям⁴². Во время описания 1580-х гг. писцы также не допускали общего сокращения числа обеж⁴³. Поэтому данные об обежном окладе в 80-х гг. XVI в. можно использовать для реконструкции обежного оклада конца XV в.

Подсчет количества обеж по отдельным частям Холовского погоста дает следующие результаты:

	конец XV в.	1572/73 г.	1582/83 г.
южная часть погоста	} 72	16,25	54,5
не локализованные деревни		23,25	67,75
центр погоста	16	67,625	100
всего	88	107,125	222,25

Разница между описаниями 1572/73 и 1582/83 гг. объясняется, очевидно, тем, что дозор 1572/73 г. фиксировал только запустевшие обежи, а описание 1582/83 г. было сплошным. Обежный оклад территории погоста, не описанной в писцовой книге конца XV в., может быть определен на основе данных писцовой книги 1582/83 г. (за вычетом 16 обеж, учтенных в писцовой книге конца XV в.), как минимум, в 84 обежи; учитывая приблизительность таких подсчетов, следует говорить о цифре порядка ста обеж, что составляет примерно половину оклада всего Холовского погоста.

Размеры владения Марфы Борецкой в Холовском погосте можно попытаться определить и по писцовой книге дворцовых земель Бежецкой пятины конца XV в. Здесь для волостей в Бежецкой пятине указана следующая норма взимания пряжи в качестве оброка: «И приказчику великого князя пряжа имати ... с обежи по дватцати и по два пасма больших без четверти пасма»⁴⁴. Если эта же норма обложения применялась и в Холовской волостке, с которой взималось 900 пасм больших, то ее обежный оклад составит примерно 41,4 обежи. Рассчитанный таким путем оклад марфинской волостки было бы методически неверно сравнивать с размером оклада центра погоста, рассчитанным на основании писцовых книг конца XVI в.: обе эти цифры достаточно условны. На наш взгляд, на основании упоминания в писцовой книге дворцовых земель Бежецкой пятины о размере оброка с марфинской холовской волостки надежно можно лишь установить, что эта волостка была довольно значительной (и это не противоречит предположению, что она охватывала весь центр погоста).

⁴⁰ Необходимо отметить, что массив земель, описанных в берестяной грамоте, как он реконструирован в настоящей статье (рис. 1), возможно, подходит к территории по левому берегу р. Мсты. По данным писцовой книги дворцовых земель Деревской пятины конца XV в., эта территория принадлежала известному новгородскому жителю Киприану Арзубьеву (Писцовые книги Новгородской земли. Т. 1. М., 1999, с. 62; из семи названных здесь деревень удалось локализовать пять — рис. 2, №№ 19–23),

⁴¹ В. Л. Янин. Указ. соч., с. 51–52.

⁴² Аграрная история Северо-запада России XVI века. Новгородские пятины. Л., 1974, с. 10.

⁴³ Там же, с. 12–13.

⁴⁴ Р. Г. Петрова. Указ. соч., с. 262.

Конечно, данные о доходности территории центра Холовского погоста в нонче XV в. нельзя механически распространять на XIII век, но все же их необходимо учитывать при изучении землевладения, отраженного берестяной грамотой № 390.

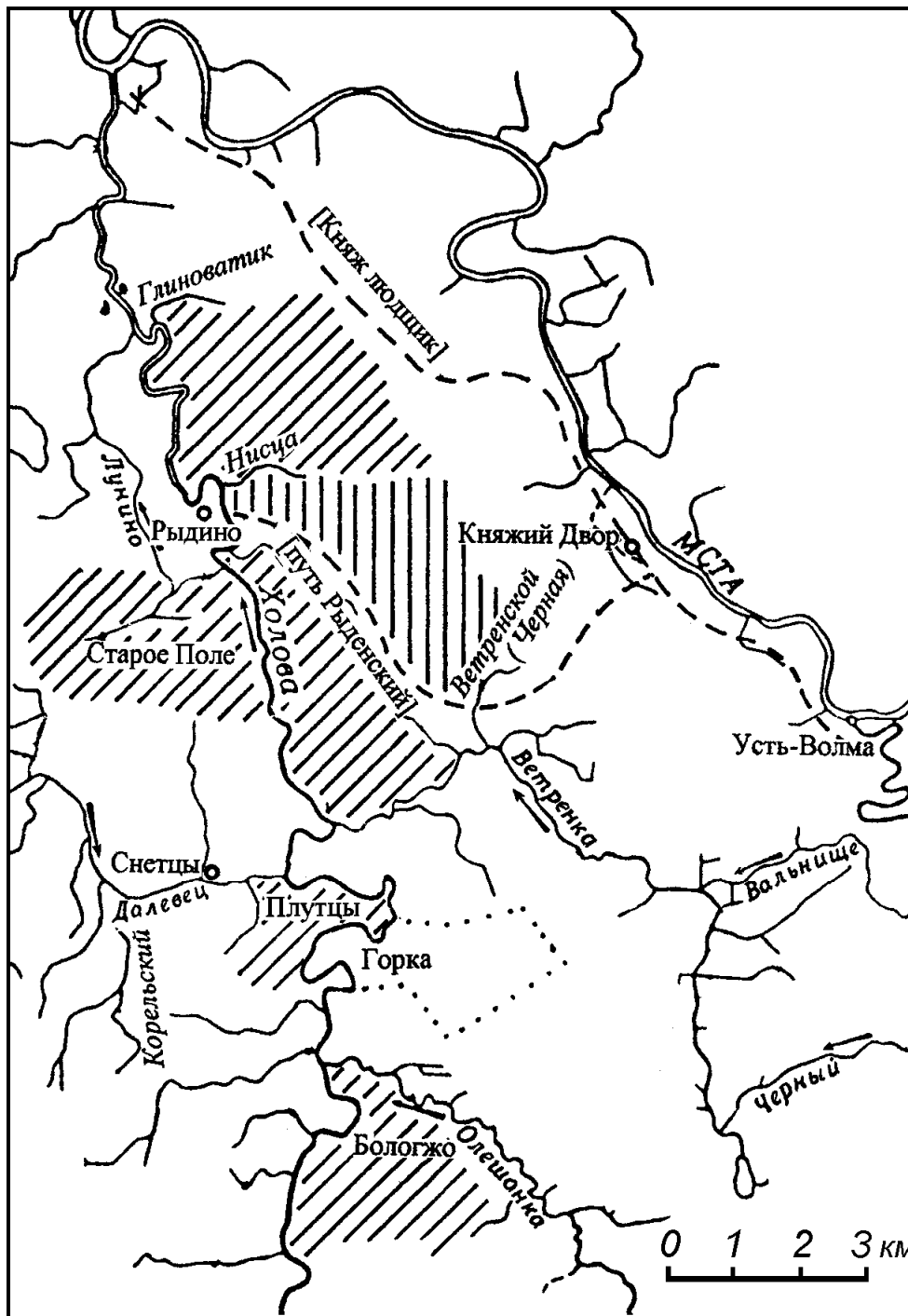


Рис. 1. Карта-реконструкция землевладения, зафиксированного в берестяной грамоте № 390.

Косой штриховкой обозначены земли, принадлежащие автору грамоты, вертикальной штриховкой — Бориславу. Территории отдельных участков условно очерчены в соответствии с данными Генерального межевания.

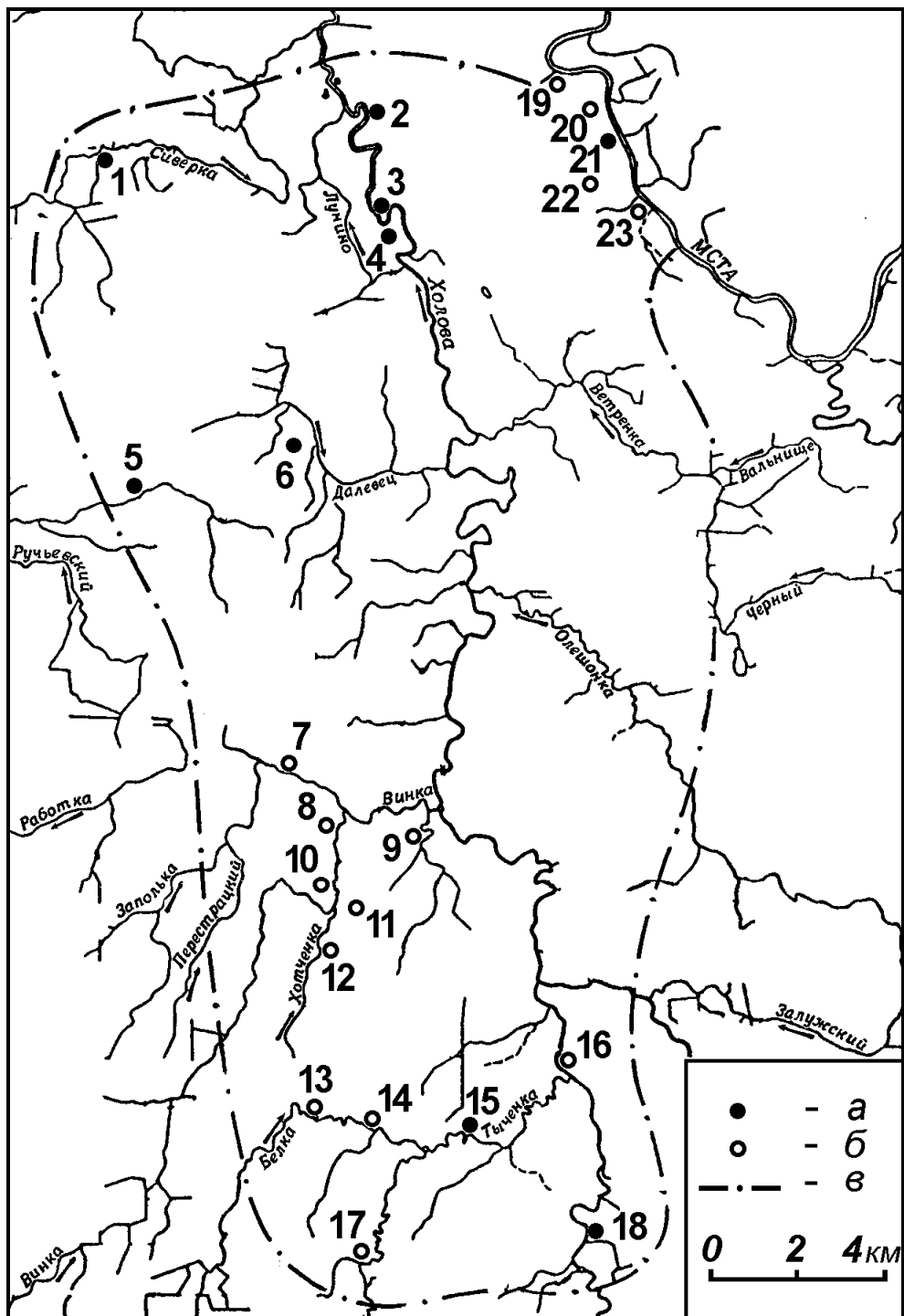


Рис. 2. Холовский погост по писцовой книге Деревской пятины 1496 г.

а — населенные пункты, локализованные точно; б — поселения, локализованные приблизительно; в — примерная линия границы погоста. Цифрами обозначены деревни: 1 — Северка, 2 — Куренево, 3 — Теребешёво, 4 — сельцо Рыдино, 5 — Лыченка, 6 — в Рогумле, 7 — Палинка, 8 — Вылыня, 9 — Суходол, 10 — Навеня, 11 — Фомино, 12 — Хотца, 13 — Белое, 14 — на Белой, 15 — Тычкино, 16 — Мошнина Гора, 17 — Полосы, 18 — Жыхорево, 19 — Глотова, 20 — Колосниково, 21 — Борок, 22 — в Лукой, 23 — Ручай.

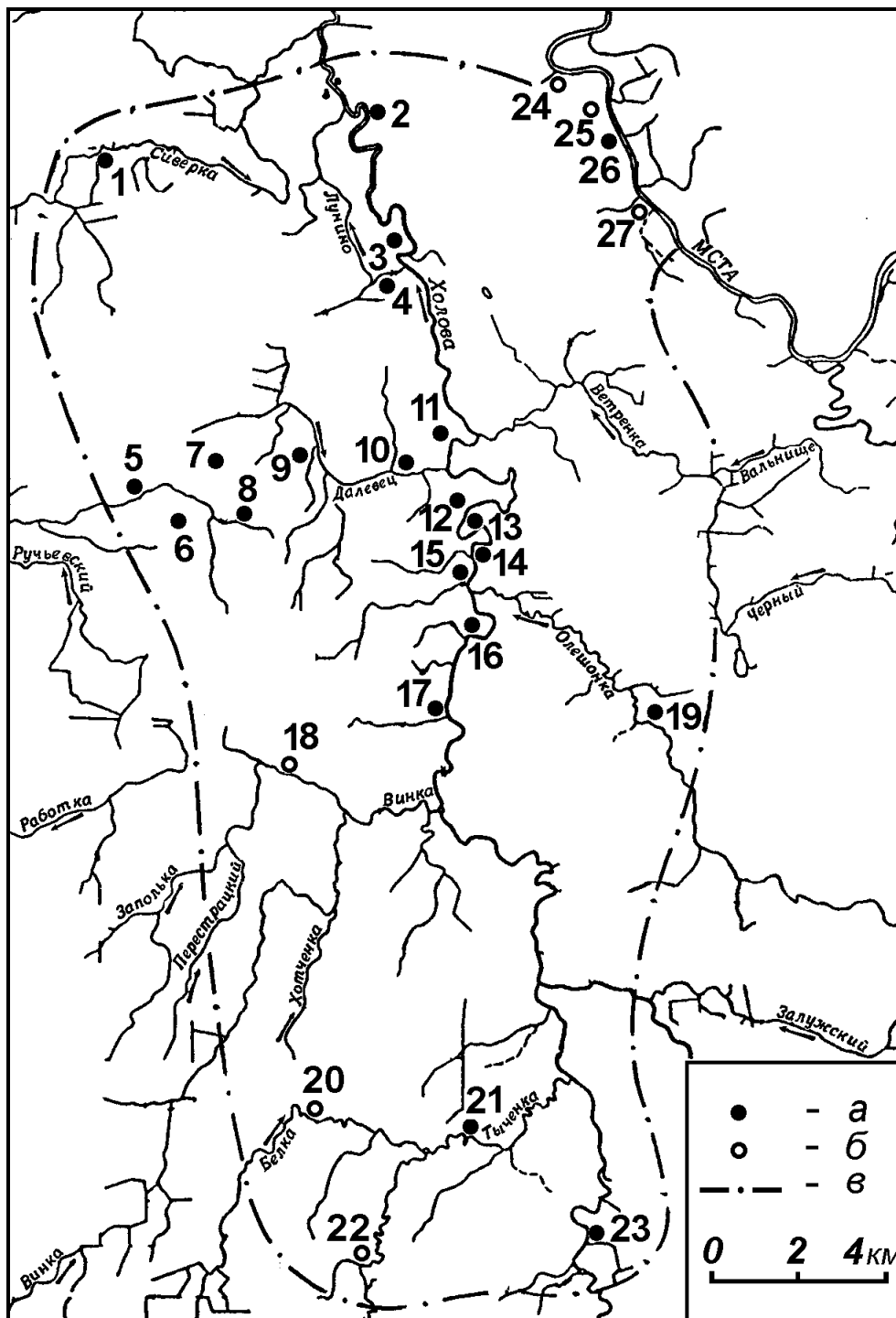


Рис. 3. Холовский погост по дозорной книге Деревской пятины 1572/73 г.

а — поселения, локализованные точно; б — поселения, локализованные приблизительно; в — примерная линия границы погоста. Цифрами обозначены деревни: 1 — Севера, 2 — Курина, 3 — Рыдина, 4 — Старо Поле, 5 — Лыченка, 6 — Смородина, 7 — Сметанено, 8 — Раменья, 9 — Рогомля, 10 — Нитец, 11 — Далево, 12 — Лутца, 13 — Горка, 14 — у Нередицы, 15 — Омосово, 16 — Марена, 17 — Бочки, 18 — Палена, 19 — Олешня, 20 — Билая, 21 — Тычино, 22 — Полоса, 23 — Жихарево, 24 — Глотова, 25 — Голосник, 26 — Борок, 27 — Ручей.

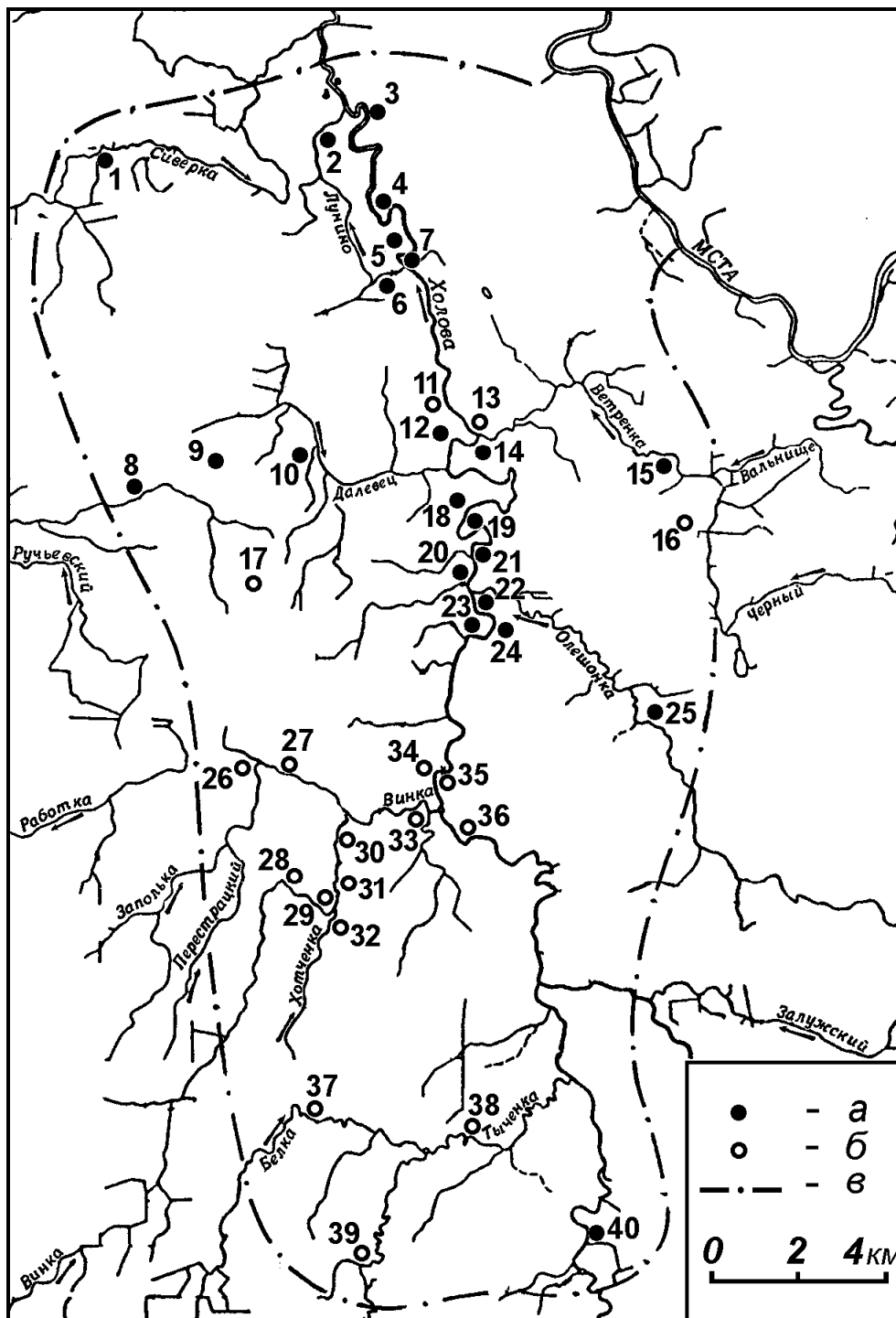


Рис. 4. Холовский погост по писцовой книге Деревской пятины 1582/83 г.

а — поселения, локализованные точно; б — поселения, локализованные приблизительно; в — примерная линия границы погоста. Цифрами обозначены деревни и пустоши: 1 — Тарасиевское, а Северова тож, 2 — село Ересино, 3 — Курино, 4 — Теребушино, 5 — Рыдино, 6 — Старое, 7 — Кошево, 8 — Лыченка (Слыченка), 9 — Сметанина, 10 — Рогомля, 11 — Лука, 12 — Далево, 13 — Ветреное, 14 — погост Холова, 15 — Ветреная, 16 — Чюдиново, 17 — Савино, 18 — Лутца (Плутцы), 19 — Горка, 20 — Омосово, 21 — Нередиц, 22 — Молокжа, 23 — Марина, 24 — Бор, а Болокже тож, 25 — Олешково, 26 — Селище, 27 — Полина, 28 — Веина, 29 — Вольнешы, 30 — Веинка, 31 — Фомино, 32 — Хотца, 33 — Суходол, 34 — Вершина, 35 — Бурначково, 36 — Заполье, 37 — Велья, а Белая тож, 38 — Тычково, 39 — Полосы, 40 — Жихорева (в Шехореве).

ПАЛЕОГРАФИЯ БЕРЕСТЯНЫХ ГРАМОТ
И ИХ ВНЕСТРАТИГРАФИЧЕСКОЕ ДАТИРОВАНИЕ

ПАЛЕОГРАФИЯ БЕРЕСТЯНЫХ ГРАМОТ

Проблема палеографического анализа берестяных грамот возникла практически сразу же вслед за первыми находками 1951–1952 гг. А. В. Арциховский постоянно указывал на важность этой проблемы, отмечая в то же время, что для основательных выводов в данной области необходимо собрать более значительный фонд грамот, чем тот, который составил за первые годы находок. “Своеобразие начертаний на бересте посредством продавливания знаков требует создания особого раздела палеографии”, — писала Л. П. Жуковская (1955, с. 15).

Уже на раннем этапе изучения берестяных грамот было замечено, что на бересте некоторые модели начертания сохраняются дольше, чем на пергамене, и что имеются модели, неизвестные (или почти неизвестные) обычным рукописям. Тем не менее исследователи вынужденным образом строили палеографические оценки берестяных грамот в основном исходя из палеографии рукописей. В результате очень многие из таких оценок (в частности, из тех, которые приводятся в томах НГБ) ныне устарели и подлежат пересмотру.

Наиболее подробная из имеющихся работ по палеографии берестяных грамот — Жуковская 1955 — относится ко времени, когда вышло всего два тома НГБ (грамоты № 1–83); в ней рассмотрены 24 грамоты. Сама Л. П. Жуковская указывает, что это описание имеет лишь предварительный характер. К тому же периоду относится коротенькая брошюра И. Д. Дмитриева-Кельды (1956).

Ныне общее число берестяных грамот достигло тысячи, т. е. образовался уже достаточный фонд материала для того, чтобы по крайней мере заложить серьезные основы “берестяной” палеографии. Настоящая работа опирается на обследование того корпуса берестяных грамот, который был известен к концу 1999 г. (что касается грамот после № 775, то впредь до появления соответствующего тома НГБ мы отсылаем читателя к предварительным публикациям Янин, Зализняк 1998, 1999, 2000; для части этих грамот ниже, в разделе “Иллюстрации”, можно найти также прориси [или их фрагменты]).

Палеография и графика

Традиционным недостатком значительной части палеографических описаний является нечеткое отграничение палеографии от соприкасающейся с ней сферы графики. Настоящая работа основана на последовательном разграничении этих двух дисциплин.

Основой для различения здесь служит понятие графемы. Поскольку термин “графема” не относится к числу общепринятых и понимаемых всеми одинаково, укажем то его понимание, на которое мы здесь опираемся.¹ Графемы — это абстрактные письменные знаки, из которых любые два в силу культурно-исторической традиции в данную эпоху в данном социуме признаются различными (и, соответственно, имеют разные наименования). Так, в древнерусском письме различными графемами являются, например, *a* и *o* (аз — он), но также и *ϕ* и *ϑ* (ферт — фита), *o* и *ω* (он — омега), *и* и *i* (иже — и; иначе: и восьмеричное —

Исследования по палеографии берестяных грамот проводились при финансовой поддержке РГНФ (проекты № 96-01-00567, 99-01-00431).

¹ Подробнее см. Зализняк 1979.

и десятиричное), *o* и *o* (он узкий — он широкий), *e* и *ε* (есть — есть йотированный).² Различие графем не исключает возможности таких ситуаций, когда какие-то две из них употребляются (в некоторой позиции или даже вообще) безразлично, скажем, *кци* и *еси*, *ТимоѠѣ* и *Тимоѣѣ*. В подобных случаях грамотный человек древней Руси несомненно понимал, что *кци* и *еси* — это два р а з н ы х написания, хотя оба позволительны.

Графемы делятся на основные (используемые для записи словоформ) и вспомогательные (надстрочные знаки, кроме тех, которые являются частью буквы, знаки препинания и т. п.). Понятие основной графемы представляет собой важнейшее звено на пути к уточнению традиционного понятия буквы (см. об этом Зализняк 1979, § 4 и 9).

Графика — инвентарь графем, используемых в некотором письменном памятнике (или классе памятников), и основные правила их употребления при передаче фонем.

Палеография — сведения о начертаниях, которыми реализуется каждая из графем (имеется в виду: в письменности некоторой прошлой эпохи; применительно к современной письменности соответствующий круг сведений не имеет общепринятого названия [иногда его называют каллиграфией]).

Таким образом, к сфере графики относится установление самого инвентаря тех единиц, физическое воплощение которых изучает палеография.

Соотношение графики и палеографии в основных чертах аналогично соотношению фонологии и фонетики. Графика — сфера дискретного, палеография — сфера континуального (непрерывного). Между двумя графемами, пусть даже сходными, нет промежуточных. Здесь возможны спорные случаи, например: что стоит в тексте — *Г* или *П* (скажем, *ГОРА* или *ПОРА*); но никакое промежуточное решение невозможно. Напротив, в палеографии между двумя близкими типами начертаний обычно возможны также промежуточные; например, между штрихом, признаваемым за прямой, и явно изогнутым, между укороченным хвостом и нормальным и т. д. возможны все переходные ступени.

Пишущий всегда сознает, какую именно графему он хочет написать. Что же касается модели начертания, то здесь он действует автоматически, в соответствии со своим навыком, и в нормальном случае даже не замечает разницы между моделями, хотя может реально употреблять разные модели одной и той же буквы. Таким образом, при изучении графики мы оперируем теми же единицами, которые различали и сами пишущие. При изучении палеографии мы оперируем единицами, которые могли не осознаваться и не замечаться пишущими.

Соответственно, различна степень строгости наблюдений в этих двух сферах. Наблюдения над графикой могут достигать высокой степени строгости. Напротив, наблюдения над палеографией неизбежно включают в себя некоторый элемент субъективности.

Ниже мы занимаемся уже только палеографической проблематикой (исходя из допущения, что сам состав графем нам уже известен).

Исходные датировки

Как известно, основу датирования берестяных грамот составляют стратиграфические датировки, полученные археологами. Имеющиеся ныне стратиграфические датировки берестяных грамот (нередко уточненные по сравнению с первой публикацией грамоты) в большинстве случаев представляют собой интервалы от двух до четырех десятилетий, иногда с выделением более вероятного, с археологической точки зрения, отрезка внутри данного интервала.

Поскольку при обработке массового материала нелегко пользоваться этими датировками в их полном виде (с датирующими интервалами разной длины, с разными вероятностями для разных частей этих интервалов), в настоящей работе принята следующая упрощенная схема учета имеющихся датировок.

² Названия графем приведены в осовремененной форме — прежде всего потому, что в части случаев (например, для *ε*) древнерусское название до нас не дошло. Нет сомнения, однако, что грамотные люди древней Руси имели какое-то наименование для *ε*, отличное от наименования для *e*.

Хронологическая шкала, в которую укладываются берестяные грамоты (2-я четв. XI — сер. XV в.)³, делится на отрезки — в основном 20-летние (лишь для XI в. используются отрезки в 25 лет, а для XV в., напротив, дважды использованы отрезки в 10 лет; подробнее см. с. 145). Разделение на отрезки построено таким образом, что для большинства раскопов (прежде всего для Неревского раскопа, давшего почти половину новгородских грамот) оно близко сходно с разделением по ярусам.

Каждая берестяная грамота, кроме не имеющих стратиграфической даты, условно соотносится с одним из таких отрезков — а именно, с тем, в который вероятнее всего попадает предполагаемая дата написания грамоты. Блок рассматривается как единый документ, для которого принимается усредненная (по совокупности входящих в него грамот) датировка.

Если стратиграфический интервал относительно велик (40–60 лет и более), в общем случае берется примерно середина этого интервала. Но при наличии археологически предпочтительного отрезка условная дата в той или иной степени сдвигается от середины в сторону этого отрезка. Сдвиг условной даты в рамках стратиграфического интервала возможен также в том случае, когда графические, палеографические или языковые особенности документа указывают на его относительную древность или, наоборот, на относительную молодость.

Особый случай составляют грамоты, которые могут быть датированы на основании их содержания (в частности, упоминания определенных лиц или определенных событий). Для таких грамот принимается условная дата, соответствующая их содержанию (даже если она не вполне согласуется со стратиграфией). По этой причине могут попасть в нашу хронологическую сетку даже грамоты, вообще не имеющие стратиграфической даты (примеры: грамоты № 135, 519/520).

Итак, условная дата отражает прежде всего стратиграфические показания, а для тех сравнительно немногочисленных грамот, которые допускают такую возможность, — датировку, вытекающую из их содержания. Лишь в качестве уточняющих сведений могут быть использованы показания графики, палеографии и языка (а также формуляра).

Разумеется, описанная схема ведет к некоторому огрублению имеющихся данных. Однако в рамках нашей задачи, где нет претензий на высокую точность конечного результата, значение возникающих по этой причине погрешностей весьма невелико. Как мы увидим ниже, по целому ряду причин почти всякая грамота может в действительности относиться не к выбранному нами для нее хронологическому отрезку, а к предыдущему или последующему.

Существенно то, что в нашей работе выводы строятся не на основе единичных грамот, а на основе всей совокупности грамот соответствующей хронологической рубрики (а это как правило несколько десятков документов, иногда до ста); тем самым ущерб от ошибки в исходной датировке единичной грамоты резко снижается.

Организация работы над палеографией берестяных грамот

В Новгородской археологической экспедиции работа по изучению палеографии берестяных грамот проводится уже в течение многих лет. Базой для этой работы служат подлинники прорисей (поскольку они свободны от тех мелких искажений, которые возможны при полиграфическом воспроизведении) и фотографии грамот, а в трудных и спорных случаях — подлинники грамот.

Схема работы такова. Для каждой грамоты вначале изготавливается (вручную) по некоторой стандартной форме полная роспись всех экземпляров всех букв. Инвентари начертаний, соответствующие отдельным грамотам, включаются в общий свод, где грамоты объединяются в группы по хронологическому признаку, а именно, в группы, соответствующие условным отрезкам (обычно 20-летним) описанной выше упрощенной хронологической классификации.

На основе составленного таким образом свода палеографических росписей производится поиск хронологически существенных палеографических признаков для каждой буквы алфавита. В рамках нашей

³ Две более поздние грамоты — № 495 и Мос. 1 — здесь в расчет не принимаются.

задачи хронологически существенными являются прежде всего те признаки, которые встречаются не на всей хронологической дистанции от XI до XV в. Примеры: звездообразное Ж в три взмаха из трех пересекающихся прямых штрихов (Ж) не встречается в берестяных грамотах позднее XII века; Р с острым углом в правой нижней части петли (Δ) не встречается ранее 2-й половины XII в.

Представляют интерес также те признаки, которые хотя и встречаются во все века, но с резко различающейся частотой. Пример: Ц с платформой на нижнем уровне строки (.Ц.) встречается во все века, однако в XIII в. число таких случаев ничтожно, тогда как раньше и позже этого времени их много.

Всякая выбранная для анализа модель начертания некоторой буквы подлежит проверке на всем материале палеографического свода. Если оказывается, что эта модель встречается во всех хронологических рубриках, причем без больших перепадов частоты, то признак, отличающий эту модель от прочих, признается палеографически несущественным и из дальнейшего анализа в нормальном случае исключается.

Поскольку заранее неизвестно, какие признаки окажутся в берестяной письменности палеографически существенными, необходимо проверять самые разнообразные признаки — как те, которые заведомо существенны для письма на пергамене и бумаге, так и те, которые никогда не привлекали внимания традиционной палеографии.

Было проверено чрезвычайно много рабочих гипотез. Эта работа весьма трудоемка: каждая гипотеза требует “прогонки” по тысяче грамот. Результат же чаще всего оказывается отрицательным, т. е. проверяемая модель встречается во все периоды. И лишь в небольшой части случаев обнаруживается искомая картина: проверяемая модель на каком-то отрезке хронологической шкалы отсутствует (или почти отсутствует). Именно такие модели и составляют основу предлагаемых ниже таблиц.

Разумеется, нет никакой гарантии, что нам удалось выявить все палеографически существенные признаки. Скорее наоборот: можно быть почти уверенным в том, что их нынешний список неполон и дальнейшая работа позволит его расширить.

Мы сочли уместным включить в таблицы также некоторые модели начертаний, хорошо представленные на всей хронологической шкале. Дело в том, что для многих букв только при этом условии можно достичь полноты классификации. Более того, такие “панхронические” модели нередко представляют собой главный, самый распространенный вид соответствующей буквы. Заметим, что в ряде случаев включение такой модели позволяет также наглядно продемонстрировать ошибочность некоторого ходячего мнения. Так, например, Ъ с мачтой, не выходящей вверх из строки, часто трактуется (в том числе в комментариях к берестяным грамотам) как признак глубокой древности; в действительности же в берестяных грамотах эта модель хорошо представлена во все периоды (см. таблицу для Ъ).

Получаемые в результате нашей работы палеографические таблицы существенно отличаются от традиционных таблиц типа свода Я. И. Трусевича (1905) или тех, которые содержатся в учебниках палеографии (Щепкин 1920, Черепнин 1956, Карский 1979). В традиционных таблицах каждая буква представлена единым рядом образцов, расположенных в хронологическом порядке. Предполагается, что, двигаясь по этому ряду, читатель должен сам заметить постепенное изменение облика буквы. Однако в действительности эволюция происходит отнюдь не в форме плавного перехода к чуть более новому начертанию каждой буквы в каждом следующем по времени памятнике, а в форме конкуренции в каждый отдельный момент разных моделей начертания — более старых и более новых. Любая из них существует относительно долго, но одни исчезают раньше, другие позже. Если взять два произвольных памятника, различающихся по времени, скажем, на сто лет, то вполне может оказаться, что некоторая буква алфавита выступает в младшем памятнике в более архаичном начертании и наоборот.

В наших таблицах образцы выстроены не в единый хронологический ряд, а в целую серию таких рядов — по числу выделяемых нами моделей начертания. Модели обычно перечисляются в порядке от более ранних к более поздним. Из таблицы непосредственно видно время жизни каждой модели. При таком построении таблицы отдельный горизонтальный ряд образцов, хотя он и расположен в хронологическом порядке, иллюстрирует не изменение данной модели начертания с ходом времени, а напротив, ее устойчивость. В самом деле, в таком ряду первый и последний образцы могут быть совершенно сходны между собой. Чтобы увидеть эволюцию начертаний, нужно перемещать взгляд не вдоль ряда, а сверху вниз, попе-

рек рядов (или точнее, по диагонали, поскольку заполненные части строк постепенно смещаются от начала к концу хронологической шкалы). Подробнее о структуре таблиц см. с. 141–144.

Необходимо указать также общую установку настоящей работы. Как известно, в своих оценках конкретных письменных памятников опытные палеографы принимают во внимание, с одной стороны, поддающиеся простому учету и измерению особенности письма (относительные размеры элементов буквы, количество штрихов, углы, степени кривизны, положение буквы в строке и т. п.), с другой — некоторое общее впечатление, которое производит данное письмо в целом и которое не всегда возможно разложить на четко осознаваемые элементы. Отнюдь не отрицая значения этого второго пути познания, связанного с выработкой соответствующей интуиции, мы должны тем не менее подчеркнуть, что настоящая работа строго ограничивается первым из этих двух аспектов, т. е. мы изучаем здесь только такие характеристики начертаний, которые могут быть зафиксированы в простых геометрических терминах.

Изучение палеографии берестяных грамот по описанной выше схеме опирается на многолетний труд целого рабочего коллектива. Работу по изготовлению полной палеографической росписи каждой грамоты в течение многих лет проводит Е. А. Рыбина; в этой работе принимала участие также Г. А. Федонина. Сканированием прорисей занимается Е. А. Гришина. Необычайно трудоемкую работу по созданию шрифтов, техническому исполнению таблиц и набору всех сопутствующих текстов, требующую высокого мастерства и изобретательности, осуществляет М. Н. Толстая.

Важнейшие особенности письма на бересте

Наш анализ выявил значительное число различий между палеографией берестяных документов и обычных рукописей. В настоящей работе мы не ставим, однако, своей целью каталогизацию и анализ этих различий. Это уже иная задача, и мы надеемся лишь, что наша работа будет полезна тем, кто ее будет решать. Между прочим, при нынешнем состоянии дел эта задача сложна еще и потому, что палеография древнерусских рукописей описана менее подробно и менее систематически, чем то, что предлагается ниже по берестяным грамотам.

Отметим лишь некоторые различия общего характера (см. об этом также Жуковская 1955, с. 13–17).

В отличие от рукописей, берестяные документы предельно кратки. Во многих из них часть букв не представлена вообще, ряд букв встречается всего по одному разу. Даже в сравнительно больших берестяных грамотах большинство букв представлено не более, чем десятком экземпляров. Поэтому здесь невозможно в рамках одного документа опереться на статистику и трудно понять, имеем ли мы дело с особой моделью той или иной буквы или всего лишь со случайным отклонением от привычного начертания.

С другой стороны, удовлетворительно датированных (с точностью до 20–50 лет) берестяных документов XI–XV вв. несравненно больше, чем датированных с такой же точностью рукописей; их в среднем около 40 на каждое двадцатилетие (кроме XI в.). Разница окажется еще значительнее, если учесть, что почти все берестяные документы созданы в русле единой локальной традиции и относятся в основном к единой жанровой и функциональной категории, тогда как палеография рукописей опирается на памятники разных регионов и разных жанров. Поэтому наблюдения над эволюцией моделей начертания во времени в берестяных документах могут производиться с детальностью, недостижимой для обычных рукописей данной эпохи.

В самом письме ряд различий непосредственно связан с его технической стороной. Письмо на бересте требует значительного физического усилия. Писало не скользит по бересте с той же легкостью, как перо по пергамену. Остановить писало строго в нужной точке труднее. Поэтому параметры “сомкнуто — разомкнуто”, “заходит — не заходит за точку пересечения” и т. п. для письма на бересте оказываются менее существенными, чем для письма на пергамене.

Очень незначительную роль играет также широко известный из учебников русской палеографии параметр “геометричное (т. е. построенное из правильных дуг или из прямых) — негеометричное (оплыв-

шее)”. На бересте как “геометричные”, так и “негеометричные” начертания широко представлены как в ранних, так и в поздних грамотах (причем очень часто в рамках одной и той же грамоты).

В письме на бересте в рамках одной и той же грамоты линии почти не различаются по толщине, т. е. неактуален параметр наличия или отсутствия нажима.

В отличие от рукописей, на бересте нет разграфленных строк. Строки здесь часто бывают кривые, интервалы между строками и между буквами в строке неустойчивы. Многие авторы берестяных грамот предпочитают обходить “чечевички” (продолговатые черные пятнышки) и дефекты бересты, свободно меняя для этого уровень строки и интервал между буквами. Размер букв в одной и той же грамоте и даже в одном слове может сильно варьировать. По этим причинам параметр “расположение буквы в строке”, столь четкий для рукописей, на бересте оказывается во многих случаях смазанным (хотя и здесь он всё же может играть немаловажную роль).

В результате в палеографии берестяных грамот на первое место выходят собственно рисунок буквы, количество ее графических элементов и пропорции ее частей.

Особый вопрос, требующий отдельного исследования, составляет соотношение палеографии берестяных грамот и палеографии надписей (на стенах храмов, на камнях, на предметах). Он тоже остается за рамками настоящей работы. Отметим лишь, что мы сочли возможным включить в свой разбор две так наз. свинцовые грамоты, найденные в Новгороде, поскольку в них не усматривается каких-либо существенных палеографических отличий от берестяных грамот. Напротив, надписи, вырезанные на дереве, в наш разбор не входят: по палеографии они несколько отличаются от берестяных грамот.

Используемые термины

Поскольку терминология русской палеографии не вполне единообразна, укажем значение применяемых ниже терминов.⁴ Приводимые разъяснения не являются определениями в точном смысле слова; хотя по крайней мере для части терминов в принципе возможно построить вполне строгие (но потому довольно громоздкие) определения, с практической точки зрения в этом, по-видимому, нет необходимости.

Наиболее общие термины

Н а ч е р т а н и е (или **н а ч е р к**) — геометрическая фигура, которой представлена некоторая конкретная буква в конкретном тексте.

М о д е л ь н а ч е р т а н и я — класс начертаний (определенной буквы), объединенный некоторыми общими геометрическими признаками.

Слова “штрих” и “линия” мы будем употреблять как практические синонимы.

Виды линий и способы их соединения

С о м к н у т о — **р а з о м к н у т о**: две линии соприкасаются или только сближаются.

О к р у г л а я (или **п л а в н а я**) линия, т. е. представляющая собой дугу или последовательность сопряженных дуг, противопоставляется линии с **и з л о м о м** (или **п е р е л о м о м**), т. е. с такой точкой, которая является вершиной угла или в которой соединяются несопряженные дуги (или дуга и прямая).

И з л о м (**п е р е л о м**) — **р а з в и л к а**: вторая линия, идущая под углом к первой, начинается в той точке, где кончается первая (например, ζ), или не доходя некоторого расстояния до конца первой (например, ζ). В качестве обобщающего обозначения для излома и развилки может быть использовано слово **у г о л**.

Основные элементы начертания букв

М а ч т а — вертикальный (или слегка наклоненный) штрих в полную высоту буквы; например, в Б, В, Г, Ж, К, Р, Ъ, Ы.

⁴ Мы стремились по возможности следовать принятому у палеографов терминологическому узусу; но в нескольких случаях всё же возникла необходимость в нетрадиционных терминах.

П л а т ф о р м а — нижний горизонтальный штрих у Д, Ц, Ш, Щ.

П е р е к л а д и н а — горизонтальный или наклонный штрих у И, Н.

П е р е м ы ч к а — горизонтальный или наклонный штрих (обычно короткий), соединяющий два элемента в Ъ, Ю, Ё, Я, а также в А и в некоторых начертаниях Ж, У.

С п и н к а — правый наклонный штрих у А, У.

К о с а я — каждый из двух наклонных штрихов в правой части букв В, К.

П е т л я — кривая или ломаная линия⁵, соединяющая некоторые две точки, принадлежащие другому элементу (или другим элементам) буквы. В точках соединения возможно полное смыкание или всего лишь сближение. Неполное смыкание возможно также в точке излома петли (например, у А). Термин применяется к буквам: Р, Б, В, Ъ, Ь, Ъ (петля, обращенная вправо); А (петля, обращенная влево); М (петля, обращенная вниз).

Частные случаи: **о к р у г л а я** петля — без изломов; **о т к р ы т а я** петля — разомкнуто одно из двух соединений (верхнее у Б, Ъ, Ь, Ъ, также у нижней петли В, нижнее или верхнее у Р) или сама петля в точке излома (у А); **в ы с о к а я** петля (у Б, Ъ, Ь) — с верхним соединением на 3/4 высоты мачты и выше.

Г о л о в к а — верхняя часть у Р, У, Д (соответствующая по высоте у Р — петле, у У — расщепу, у Д — всей надплатформенной части).

Употребляется также ряд других обозначений, которые представляются непосредственно понятными: **н о ж к и** (в частности, у Д), **х в о с т** (у З, У), **к о р о м ы с л о** (у Ъ), **я з ы ч о к** (у Е, А), **у с ы** (у Ъ), **п л е ч и** (у М с горизонтальными верхними штрихами — М, у Ж с маленьким верхом — Ж).

Особую группу составляют вспомогательные (неконструктивные) элементы начертаний, играющие декоративную роль, а также подчеркивающие конструктивный характер тех элементов, к которым они присоединяются. Вспомогательные элементы как правило факультативны, т. е. почти в любом почерке они присутствуют лишь в части тех точек, где они в принципе возможны (при том, что во многих почерках их нет вообще).

З а с е ч к а — поперечный или косой штрих на конце более длинного штриха или над остроугольным верхом буквы. Засечка показывает, что снабженный ею штрих — конструктивный. В отличие от конструктивного штриха, сама засечка уже не может быть снабжена новой засечкой. Так, например, начертание Ъ в принципе двусмысленно: это может быть буква Ъ (если верхний горизонтальный штрих — конструктивный) или буква Ь (если это просто засечка). Но с засечкой слева (Ъ) двусмысленности нет: это Ъ.

Засечки над или под мачтами (или косыми штрихами) нам в некоторых случаях (например, в описании букв И, Н, К, Л) потребуются подразделять на: а) длинные (длиной более, чем в половину ширины буквы, взятой без засечек); б) короткие (меньшей длины — иногда столь малой, что они едва заметны).

Частный случай засечки — **о т в о р о т** (влево или вправо): это засечка, которая располагается строго с одной стороны от снабженного ею конструктивного штриха (см., например, таблицу для К).

П о к р ы т и е — длинный (близкий по длине к полной ширине буквы или даже превосходящий ее) горизонтальный штрих над остроугольным верхом буквы (чаще всего А, Д, Л, А, но также М, Р, Е, О, С и др.) или над мачтой (Б).

Покрытие отличается от верхней засечки лишь длиной: оно превосходит по длине даже длинную засечку. Практически, однако, нам потребуется различать в любом конкретном случае не три, а только две степени длины: 1) для остроугольного верха (а также для верха Б) — засечку и покрытие; 2) для мачт (кроме Б) — короткую и длинную засечку.

В ы с т у п — продление верхнего горизонтального штриха буквы (Б, В, Г, П, З, Р, Ъ) влево и/или вправо на половину ширины буквы или более.


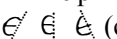
Выступ (у Б, В и т. п.), покрытие (у А, Д и т. п.) и длинные верхние засечки (у И, Н и т. п.) представляют собой с функциональной точки зрения разновидности одного и того же графического элемента; все они встречаются в основном в одних и тех же почерках.

⁵ Или, вообще, последовательность криволинейных и прямолинейных отрезков.

Пересечка — поперечный штрих, пересекающий более длинный штрих. Встречается у I, P, У, И.

Примечание. В качестве редких исключений встречаются отдельные примеры, где неконструктивный элемент сам снабжен засечками (т. е. трактуется как конструктивный). Так, например, Онфим регулярно снабжает засечками покрытие у Л (см. табл. для Л, 1 [1240]); см. еще А и Д в № 198 (табл. для А, 1 [1260]; Д, 1 [1260]); в № 489 засечку имеет выступ у Б (табл. для Б, 3 [1320]) и т. п.

Наклоны букв

Для некоторых букв (З, Е, С) палеографически существенным признаком оказывается положение воображаемой прямой, соединяющей правую верхнюю и правую нижнюю оконечность буквы (язычок у Е не в счет). Так, для буквы З эта прямая проходит через правый конец верхнего горизонтального штриха и образует касательную к изгибу хвоста. Возможны следующие ее положения: . В первом случае мы называем начертание *п р а в о н а к л о н н ы м*, во втором — *в е р т и к а л ь н ы м*, в третьем — *л е в о н а к л о н н ы м* (см. также таблицу для З). Аналогично для Е:  (см. также таблицу для Е).

Зеркальные начертания

Особую категорию образуют зеркальные начертания (более строго: перевернутые относительно вертикальной оси), например, А, З, И, Ч, У, М, О. Зеркальное обращение представляет собой дополнительный различительный признак, который в принципе может накладываться на любое обычное начертание. Зеркальные начертания в части случаев представляют собой лишь индивидуальные отклонения (или даже просто ошибки); но некоторые из них (А, У, М, О) имели в определенные периоды заметное распространение и поэтому включены в наши таблицы.

Палеографические таблицы

Ниже (с. 152–217) приводятся итоговые палеографические таблицы по берестяным грамотам.

Базовый материал

Базовый материал, на котором основаны таблицы, включает все берестяные грамоты, известные к концу 1999 г.⁶, написанные кириллическим алфавитом, кроме: а) совсем маленьких фрагментов (в указателе “Берестяные грамоты по хронологическим группам” их номера даны мелким шрифтом); б) писанных чернилами (№ 13 и 496); в) не имеющих удовлетворительной стратиграфической (или определяемой из содержания) даты (они приведены в том же указателе с пометой “примыкают”)⁷. В базовый материал включены также свинцовые грамоты № 1 и 2.

В некоторых особых случаях мы сочли полезным включить в таблицу образец из источника, не входящего в базовый материал; в этих случаях указание источника дается в квадратных скобках, например: [цера].

Хронологическая шкала

Горизонтальную ось таблиц образует хронологическая шкала — от 2 четв. XI до сер. XV в. Она разделена на рубрики следующим образом. Основная ее часть (1100–1400) делится на 20-летние отрезки. Начальная часть (XI в.) дана в виде единой рубрики (поскольку здесь мало материала и выявить какие-либо различия между разными периодами внутри этого века пока еще невозможно)⁸. Конечная часть (XV в.) разделена неравномерно — в соответствии с количеством реально имеющегося материала: 1400–1410, 1410–1420, 1420–1450 (в последнюю рубрику условно включена также одна грамота 2 пол. XV в. — № 495).

Каждый образец стоит в своем хронологическом столбце.

⁶ Для Новгорода это грамоты по № 915. Отметим, что в таблицах для В и Р использована также грамота № 916, найденная в 2000 г. (и, соответственно, не входящая в базовый материал).

⁷ Кроме того, для большей надежности из базового материала исключена одна грамота (№ 755), у которой имеющаяся ныне стратиграфическая дата по каким-то пока еще не выясненным причинам сильнее, чем в обычных случаях, расходится с внестратиграфическими показаниями (см. с. 425).

⁸ Отметим, что ряд грамот рубежа XI–XII в. включен нами в рубрику 1100–1120. Это значит, что граница, соотношенная на нашей шкале с условной цифрой 1100, реально может соответствовать немного более раннему времени.

Образцы

Единичный образец представляет собой перенесенную из прориси копию одного из экземпляров рассматриваемой буквы, представленного в некоторой берестяной грамоте. Над образцом указывается номер грамоты и номер экземпляра данной буквы алфавита (в этой грамоте).⁹ Например,

527-3



означает, что приведен третий по счету экземпляр буквы А из числа А, представленных в грамоте № 527.

Если в грамоте всего один экземпляр рассматриваемой буквы, ставится только номер грамоты.

В качестве образца по возможности выбирается такой экземпляр буквы, где иллюстрируемая черта проявляется вполне отчетливо.

Размер буквы в таблице в принципе может отличаться от размера оригинала: для удобства сравнения начертаний образцы приведены примерно к одному размеру (несколько большему, чем средний размер буквы в оригиналах). Точнее, действительные различия букв по величине частично сглажены: крупная в оригинале буква в таблице отличается по размеру от мелкой в оригинале не более, чем на 20%.

Толщину штрихов в табличных образцах принимать во внимание не следует: во-первых, она может варьировать в зависимости от того, в какой манере выполнена прорись, во-вторых, она отличается от первоначальной там, где буква подверглась увеличению или уменьшению. Как уже отмечено, данный признак для письма на бересте несуществен.

Для экономии места приняты более компактные сокращения, чем обычно: Зв. — Звенигород Галицкий, Р. — Старая Русса, Свц. — свинцовая грамота, Смл. — Смоленск, Тв. — Тверь.

Иногда для большей наглядности в некоторой клетке дается не один, а два образца. Чаще всего этот прием используется в столбце XI века.

Иногда за отсутствием других хороших примеров приводится буква, частично оборванная в оригинале; зона обрыва показывается в этом случае серым фоном.

Горизонтальные графы таблицы

В каждой таблице начальные графы демонстрируют основные типы начертаний (обозначаемые римскими цифрами). Затем указываются дополнительные признаки (обозначаемые арабскими цифрами). Возможна также отдельная графа для единичных примеров особых (не включенных в таблицу) моделей.

Основные типы охватывают все (или почти все) встречающиеся начертания и образуют их классификацию, т. е. каждое начертание в нормальном случае попадает в некоторый основной тип, причем только один.

Дополнительные признаки накладываются на эту классификацию. Кроме специально отмечаемых случаев, любой дополнительный признак в принципе совместим с принадлежностью к любому из основных типов. Дополнительные признаки совместимы также друг с другом. Таким образом, конкретное начертание, во-первых, обязательно попадает в один из основных типов, во-вторых, может обладать одним или сразу несколькими из дополнительных признаков (но может и не обладать).

Соответственно, один и тот же образец может фигурировать в таблице несколько раз: в составе какого-то из основных типов (но только одного) и еще один или несколько раз — в графах дополнительных признаков.

Для некоторых моделей начертания ради бóльшей наглядности дается расширенная графа, включающая не один, а два или даже три ряда образцов. Эти ряды отличаются между собой некоторым признаком (указанным в дополнительных пояснениях), не имеющим хронологического значения. Например, М с плечами (M) представлено в таблице тремя рядами образцов: в первом ряду петля образована двумя прямыми штрихами, во втором по крайней мере одна половина петли изогнута, в третьем петля округлая.

⁹ Если грамота оборвана, возможны трудности с подсчетом экземпляров рассматриваемой буквы. Из букв, оказавшихся на линии обрыва, мы включаем в подсчет только те, которые видны более, чем наполовину.

Нам было важно показать, что, вопреки распространенному заблуждению, данная модель, причем во всех этих разновидностях, хорошо представлена на всей хронологической дистанции.

Наименования моделей начертания (т. е. граф таблицы) по возможности строятся так, чтобы отличие данной модели от остальных было непосредственно понятно. Объяснение используемых при этом терминов см. выше. Соответствующая строка таблицы служит естественной иллюстрацией. Однако в отношении некоторых моделей необходимы всё же дополнительные пояснения (например, какого именно размера головка считается маленькой, что стоит за образными наименованиями типа “звезда”, “жук”, и т. п.). Такие пояснения даются непосредственно при таблице.

Информация о частотности

С помощью специальной символики таблицы передают информацию о примерной частоте встречаемости разных моделей начертания в разные периоды. Используется следующая шкала (значение символов указано упрощенно):

❖ или обводка жирной чертой¹⁰ — данная модель встречается в указанный период очень часто;

⊗ или обводка двойной светлой чертой — модель встречается сравнительно часто;

отсутствие какого-либо выделения — модель встречается редко;

адрес образца заключен в скобки или в клетке стоит знак # (а образца нет вообще) — модель почти не встречается¹¹.

Более точное значение указанной символики таково. Символ ❖ (или жирная обводка) означает, что образец представляет примерно от 45 до 100% всех грамот соответствующей хронологической рубрики, содержащих рассматриваемую букву; иначе говоря, именно в такой доле грамот встречается, хотя бы в качестве одной из возможностей, данная модель начертания. При символе ⊗ (или светлой двойной обводке) образец представляет от 10 до около 45% грамот. Образец, ничем специально не выделенный, представляет менее 10% грамот. Поскольку общее число грамот отдельного хронологического отрезка, содержащих ту или иную букву, в большинстве случаев не превосходит 40, практически это означает, что за невыделенным образцом обычно стоит лишь 1–3 грамоты.

Примечание. Особая проблема связана с тем, что в случаях, когда в некоторой рубрике мало материала, проценты становятся малонадежным показателем. В связи с этим если некоторая буква на определенном участке хронологической шкалы (обычно начальном или конечном) вообще встречается редко (1–4 примера на столбец), то может быть использован следующий особый прием оформления: в таблице при таком участке ставится помета “встречается редко” и в пределах этого участка символы ⊗, ❖ (или соответствующая обводка) вообще не даются (см., например, таблицы для I, Θ, Ξ, Я). Но для коротких участков такого рода (в 1–2 столбца) этот прием может и не применяться. В этом случае образец, который представляет только сам себя, может быть дан без всякого выделения, независимо от того, сколько процентов он составляет от общей суммы; вопрос о выделении или невыделении решается здесь неформально, с учетом того, как устроены соседние участки той же строки.

При заключении серии образцов в единую рамку возможно некоторое усреднение количественных показателей соседних клеток. Допустим, в таблице имеется цепочка образцов, представляющих соответственно 12%, 18%, 7%, 20%, 15% всего материала рубрики. Такая цепочка может быть объединена в рамку, означающую “от 10 до 45%”, хотя в средней точке этот процент реально не достигнут.¹² Дело в том, что при общем невысоком уровне точности этих количественных оценок (покоящихся на приблизительном, а не точном распределении грамот по хронологическим рубрикам) было бы совершенно неосновательно полагать, что рубрика с 7% действительно отражает временное ослабление рассматриваемой черты в соответствующее 20-летие, т. е. некий зигзаг в ее эволюции. Безусловно надежнее рассматривать этот

¹⁰ Обводка группы образцов (которые оказываются тем самым заключенными в единую прямоугольную рамку) заменяет серию идущих подряд знаков ❖ (или ⊗) при образцах (обычно не менее, чем из трех). Этим достигается большая наглядность выделения.

¹¹ При адресе образца, заключенном в скобки, может стоять также знак ≈. Это значит, что данная модель в чистом виде в этот период не встретилась; приведенный образец лишь приближается к ней.

¹² Разумеется, такое объединение не производится, когда рубрика с низким показателем находится не в середине цепочки, а на краю ее.

арифметический зигзаг как простое проявление случайного разброса (что и символизируется включением всей серии образцов в единую рамку).

Иногда подобный случайный “провал” может даже иметь показатель 0% (т. е. образца здесь нет вообще). Соответственно, внутри рамки в принципе возможна лакуна.

Знак # (или заключение адреса образца в скобки) имеет следующее общее значение: 1–3 примера имеются, но они по тем или иным причинам недостаточно показательны. Реально это следующие типовые случаи.

1. Примеры представлены лишь в 1–2 грамотах, причем они выступают лишь как единичные отклонения от более обычной для данной грамоты модели.

2. Имеющиеся примеры реализуют рассматриваемую модель не в чистом виде, а лишь приблизительно, или они почему-либо дефектны (например, полуоборваны).

3. Примеры представлены лишь в документе, не входящем в наш базовый материал (например, в грамоте, не имеющей стратиграфической даты, или в надписи и т. п.).

Скобки, если они используются, в первых двух случаях даются круглые, в третьем — квадратные. Круглые скобки ставятся без полной обязательности, а именно, они могут опускаться там, где образец находится внутри серии образцов, заполняющей несколько идущих подряд клеток строки.

Перед таблицами даны хронологические указатели: 1) “Условные даты берестяных грамот”; 2) “Берестяные грамоты по хронологическим группам”. Первый ведет от произвольной грамоты к ее условной дате (т. е. к указанию хронологической рубрики, к которой она в нашем разборе отнесена), второй — от условной даты к соответствующему набору грамот.

Подготовка предлагаемых ниже таблиц прошла целый ряд этапов, на каждом из которых совершенствовалась внутренняя организация таблиц, терминология, выбор образцов и т. п. Приношу глубокую благодарность О. А. Князевской, чьи критические замечания в большой степени помогли этой работе.

ХРОНОЛОГИЧЕСКИЕ ПЕРЕЧНИ

Условные даты берестяных грамот

Ниже для каждой берестяной грамоты указана рубрика хронологической шкалы, к которой она в настоящей работе условно отнесена (см. выше, с. 136)¹. Величина рубрик такова: в XI в. — 25 лет; в XII–XIV вв. — 20 лет; в XV в. выделены рубрики 1400–1410, 1410–1420 и 1420–1450. Каждая рубрика обозначается точкой своего начала (заключенной в квадратные скобки); например, [1075] — это 1075–1100; [1240] — это 1240–1260; [1410] — это 1410–1420.

В дальнейшем настоящий перечень может быть назван также хронологическим реестром (или просто реестром). Во избежание недоразумений считаем нелишним еще раз подчеркнуть, что этот реестр содержит не реальные датировки грамот, а условные даты (используемые вместо реальных датировок в различных формальных операциях).

Звездочка в указании рубрики означает, что грамота не имеет стратиграфической даты (или имеет лишь слишком широкую или ненадежную стратиграфическую дату). В этом случае указываемая рубрика — это примерно середина предполагаемого для данной грамоты датирующего интервала.

Пометы ← и → означают, что исходя из стратиграфической датировки (и/или содержания) в принципе возможно (хотя и несколько менее вероятно) также отнесение данной грамоты к предшествующей (←) или к следующей (→) хронологической рубрике. Знак ↔ совмещает значение знаков ← и →.

Знаком ∇ помечены те условные даты, которые не согласуются² с датировками, принятыми в ДНД, поскольку даны с учетом позднейших поправок в стратиграфических датировках³ (к грамотам без стратиграфической даты этот знак не применяется; см. о них с. 424–426).

Особо отметим, что грамотам № 332 и 615 даны (по внестратиграфическим соображениям) условные даты, находящиеся на пределе (в первом случае начальном, во втором — конечном) того, что допускают их стратиграфические даты. Грамотам Ст. Р. 14, 17 и 22 по тем же соображениям даны условные даты, несколько более поздние, чем стратиграфические.

Блок всегда получает единую условную дату; все члены блока, кроме принятого за основной, вместо даты имеют отсылку. Обычные блоки записываются через плюсы, например, 115+118, блоки-монолиты (т. е. части единого документа) — через косую черту, например, 607/562. Запись типа /607 означает: “входит в единый блок-монолит с № 607”.

В реестр включены также указания о том, на какой странице настоящего тома помещена датирующая матрица (см. об этом термине с. 284) для соответствующей грамоты (если для нее такая матрица вообще имеется), и на какой странице — иллюстрация (если она имеется). Для грамот, входящих в блок, указание о датирующей матрице дается только один раз — при основном члене блока.

¹ Исключение составляют лишь несколько малых фрагментов (не используемых в настоящей работе), где дата слишком неопределенна (для них указан только век или просто дан знак [?]).

² Мелкие расхождения (например, в предпочтении одного или другого из двух допустимых ярусов) при этом в расчет не принимаются.

³ Использованы результаты многолетней работы П. Г. Гайдукова (пока еще не опубликованные) по проверке стратиграфических датировок грамот Неревского раскопа (и ряда малых раскопов).

№	Рубрика	Матрица на стр.	Иллюстрация на стр.	№	Рубрика	Матрица на стр.	Иллюстрация на стр.	№	Рубрика	Матрица на стр.	Иллюстрация на стр.	№	Рубрика	Матрица на стр.	Иллюстрация на стр.
1+22	[1380] ▽	-366		60	[1340]			120	[1100]			177	[1360]↔, блок Максима Онцифоровича (177, 253, 254, 258, 268, 269, 277, 280, 290)		-360
2	[1360] ▽	-356		61+68	[1240]→	-331	264	121	[1100]			178	[1380]		
3	[1360] ▽	-357		62	[1280]			122	из блока 19	-	273	179	[1380]		
4	[1320]→ ▽			63	[1280]			123	[1050]			180	[1340]		
5	[1320]→	-347		64	[1280]			124	[1400]			181	[1050]		
6	[1300] ▽			65	[1300]	-343		125	[1400]			182	[1360]		
7	[1200]			66	[1340]			126	[1400]			183	[1360]		
8	[1180]→ ▽	-318		67	[1300]	-343		127	[1400]			185/184	[1360]		
9	[1160] ▽	-309		68	из блока 61			128	[1380]			186	[1360]		
10	[1360] ▽	-358		69	[1280]	-382		129	из блока 19			187	из блока 130		
11	[1430]			70	[1280]			130	[1360]↔, блок Григория (130, 133, 134, 187, 193, 259/265, 278, 281, 286, 403)	-358		188	[1320]		
12	[1430]			71	[1260]			131	[1360] ▽	-359		189	[1300]		
13	[1430]			72	[1260]			132	[1320]			190	[1300]		
14	[1420]			73	[1220]			133	из блока 130			192/191	[1300]		
15	[1410]			74	[1200]			134	из блока 130	-	270	193	из блока 130		
16	[1410]			75	[1200]			135	[1380]→	-367		194	[*1200] (?)		
17	[1410]	-375		76	[1200]			136	[*1360]	-383		195	[1300]		
18	[1410]			77	[1200]			137	[1300] ▽			196	[1300] (возм. из блока 220)	-345	
19+122+129	[1410]↔	-375		78	[1160]			138	[1300]	-346	266	197	[1280]←		
20	[1380]			79	[1180]			139	[1260]			198	[1260]→	-335	264
21	[1410]			80	[1160]			140	[1320]←	-351		199	[1240] ▽, блок Онфима (199, 200, 202-208, 210, 331)	-332	
22	из блока 1		272	81	[1160]			141	[1280]← ▽	-338	265	200	из блока 199		
23	[1400]	-		82	[1180]			142	[1300]	-344	266	201	[1240] (возм. из блока 199) ▽		
24	[1400] ▽			83	[1100]			143	[1260]			202+203+204+205+206+207	+208	из блока 199	
25	[1400]			84	[1120]			144	[1320]				-		263
26	[1380]			85	[1220]			145	[1320]			209	[1410]←		
27	[1380]			86	[1160]			146	[1320]←			210	из блока 199		
28	[1400]			87	[1180]			147	[1220]	-329	263	211	из блока 215		
29	[1400]			88	[1120]			148	[1280]	-339		212/214/216/217	[1240]→ ▽		
30	[1360]			89	[1075]			149	[1280]			213	[1240]→ (возм. из блока 220)		
31	[1340]			90	[1050]→	-	252	150	[1180]→ ▽			214	/212		
32	[1340]			91	[1360]			151	[1220]			215+2186+211	[1240]→ ▽	-333	
33	[1380]			92	[1340]			152	[1180]→ ▽			216, 217	/212		
34	[1340]			93	[1340]			153	[1180]→ ▽			218	из блоков 220 и 215		
35	[1360]			94	[*1400]	-383		154	[1420]	-377	274	219+223+230	[1200]	-326	
36	[1360]			95	[1320]			155	[1160]→	-310		220+218a	[1240]→ ▽	-334	
37	[1360]			96	[1410]			156	[1140]			221	[1240]		
38	[1380]			97	[1410]			157	[1410]			222	[1200]	-329	
39	[1380]			98/100	[1340]	-351		158	[1140]			223	из блока 219		
40	[1410]			99	[1340]			159	[1160]			224	[1220]		
41	[1340]			100	/98			160	[1140]			225	[1180]		
42	[1380]			101	[1340]			161	[1410]	-377	273	226	[1160]		
43	[1380] ▽	-366		102	[1340]			162	[1420]	-377		227	[1160]	-310	
44	[1360]			103	[1200]			163	[1180]			228	[1160]→		
45	[1320]			104	[1360]			164	[1120]			229	[1280]		
46	[1320]			105	[1160]→	-309		165	[1180]			230	из блока 219		
47	[1320]			106	[1320]			166	[1400]			231	[1180]←	-319	260
48	[1320]			107	[1180] ▽			167	[1380]			232	[1140]→		
49	[1410]	-376		108	[1200]			168	[1140]						
50	[1360]	-357		109	[1100]	-295	255	169	[1400]						
51	[1300]			110	[1240]			170	[1160]						
52	[1260]			111	[1240]			171	[1360]						
53	[1320]	-347	267	112	[1200]→	-326		172	[1360]						
54	[1320]			113	[1160]→			173	[1400]						
55	[1300]	-344		114	[1200]			174	[1160]						
56	[1240]			115+118	[1180]			175	[1140]						
57	[1320]			116	[1200]			176	[1140]						
58	[1320]			117	[1160]										
59	[1320]	-348		118	из блока 115										
				119	[1120]←										

233 [1180]	302 [1420]→	367 [1380]	432 [1180]
234 [1140]→	303 [1420]→	368 [1360]∇	433 [1120]
235 [1160] - 311	304 [1420]	369 [1360]→	434 [1100]
236 [1160]	305 [1400]→ - 372	370 [1360] - 363 270	435 [1100]
237 [1160]	306 [1420]	371 [1340]←	436+437+443 [1200]
238 [1100] - 295	307 [1420]→ - 379	372 [1360]	438 [1180]→
239 [1160]	308 [1410]→	373 [1410]→	439 [1200] - 327 262
240 [1160]→ - 384	309 [1410]→	374 [*1420] - 385	440 [1180]
241 [1100]	310 [1400]→ - 372 273	375 [*1360]	441 [1220]
242 [1420] - 378	311 [1400]	376 [1280]	442 [1220]
243 [1420] - 378	312 [1410]	377 [1280]← - 341	443 из блока 436
244 [1400]∇	313 [1410] - 376 273	378 [1260]	444 [1180]
245 [1075]←	314 [1380] - 367	379 [1160]→	445 [*1320] - 389
246 [1025]→ - 290 251	315 [1380]	380 [1140]↔ - 303 257	446 [1380]← - 369 271
247 [1025]→ - 291 252	316 [1360]	381 [*1160] - 386	447 [1300]←
248+249 [1380] - 370 271	317 [1340]	382 [*1380]	448 [1220]
250 [*1380] - 384	318 [1340]← - 353	383 [1380]	449 [1180]
251 [1380]←	319 [1300]	384 [*1160] - 386	450 [1180]
252 [1360]	320/337 [1300] - 345	385 [1360]	451 [1180]
253, 254 из блока 177 - 270	321 [1340]←	386 [1360]←	452 [1180]
255 [1340]	322+328 [1300] (возм. из блока 320) - 345	387 [1340]→	453 [1180]
256 [1360]	323 [1280]←	388 [1340]	454 [1180]
257 [1380]	324 [1320]←	389 [1320]	455+459 [1180]
258 из блока 177	325 [1320]↔	390+394+398+409+410+343 [1280] - 339 265	456 [1180]
259 (+/265), из блока 130	326 [1320]←	391 [1280]∇	457 [1180]
260 [1360]	327 [1320]←	392 [1280]∇	458 [1180]
261/262/263/264 [1360] - 359	328 из блока 322	393 [1280]∇	459 из блока 455
265 /259, из блока 130	329 [1280]→	394 из блока 390	460 [1180] - 320 261
266 /275	330 [1260]	395 [1260]→	461 [1180]
267 [1380]←	331 из блока 199	396 [1240]	462 [1180]
268, 269 из блока 177	332 [1180]→ - 320	397 [1180]→	463 [*1300] - 390
270 [1380]	333 [1220]	398 из блока 390	464 [1420]→
271 [1360] - 361	334 [1220]	399 [1200]	465 [1420]→
272 [1360] - 361	335 [1160] - 311 258	400 [1180]←	466 [1420]→
273 [1360]	336 [1120] - 300	401 [1380]←	467 [1420]
274 из блока 275	337 /320	402 [*1410] - 387	468 /473
275/266+274 [1360] - 362 270	338 [1140]←	403 из блока 130	469 /494
276 [1360]	339+341 [1380]	404 [*1220] - 387	470 [1380]→
277 из блока 177	340 [1360]	405 [1180]	471 [1410]
278 из блока 130	341 из блока 339	406 [*1360] - 388	472/473/468 [1400]
279 [1360] - 360	342 [1320]	407 [1280]	474 [1380]→
280 из блока 177	343 из блока 390	408 [1280]→	475 [1380]
281 из блока 130	344 [1300]	409, 410 из блока 390	476 [1360]←
282 [1380]←	345 [1340]	411 [1280] - 340	477 [1360]→
283 [1360]	346 [1280]	412 [1260] - 337	478 [1340]
284 [1340]	347 [1260]	413 [1400]→ - 373 272	479 [1320]
285 [1360]	348 [1260] - 336 264	414 [1340] - 353 268	480 из блока 482
286 из блока 130	349 [1260] - 336 264	415 [1340] - 354	481 [1280]← - 341 265
287 [1300]	350 [1240]	416 [*1360] - 388	482+480 [1280]→ - 342
288 [1320] - 348	351 [1260]	417 [1320] - 349 267	483 [1260]→ - 337
289 [1320] - 349	352 [1420] - 380	418 [1320]	484 [1240]
290 из блока 177	353 [1380]	419 [1280]→ - 340	485 [1240]
291 [1280]←	354+358 [1340] - 352 267	420 [1240] - 333 263	486 [1180]↔
292 [1240]	355 [*1300] - 384	421 [1120] - 300 256	487 [1140]←
293 [1240]← - 330	356 [*1360] - 385	422 [1140] - 304 258	488 [*1380]
294 [1240]↔	357 [*1300] - 385	423 [1100]	489 [1320]← - 350 266
295 [1220] - 330	358 из блока 354	424 [1100] - 296 255	490 [1340] - 354
296 [1180]∇ - 319 261	359 [1400]← - 373 272	425 [1100]	491 [1360]↔
297 [1420]	360 [1220]	426 [1100]	492 [1360]↔
298 [1430] - 380	361 [1380]→ - 368	427 [1075]→	493 [*1180]
299 [1430] - 381	362 [1380]→	428 [1075]→	494 [1410]→ (+/469)
300 [1420]	363+364 [1380] - 368 271	429 [*1160] - 389	495 [XV ₂] - 381 274
301 [1420] - 379 274	365 [1360]←	430 [1180]	496 [1430]
	366 [1360]← - 362 269	431 [1180]	497 [1340]→ - 354 268
			498 [1300]

499 [1300]		564 [1280]←		628 [1220]←		692 [1400]	
500 [1320] – 350		565 [1320]		629 [1300]↔		693 [1410]←	
501 [1320]← – 390		566 [1100]←		630 [1140]← – 305		694 [1380]	
502 [1180]← – 321		567 [1340]→		631 [1120]		695 [1240]	
503 [1140]←		568 [1340]→ – 355 268		632 [1140]←		696 [1360]→	
504 [1160]→		569 [1360]←		633 [1120]		697 [1360]→	
505 [1200]←		570 [*1360] – 392		634 из блока 645		698/699 [1340] – 393 268	
506 [1160]→		571 [1180]		635 [1120]		700 из блока 638	
507 [1200]←		572 /877		636+704 [1260] – 338 264		701 [1360]→	
508 [1160]→		573+606 [1160]		637 [1140]↔		702 [1360]→	
509 [1160]← – 312		574 [1280]←		638 [1160]→, блок Серафья-		703 [1300]↔	
510 [1220]← – 392 263		575 [1200]		на (638, 643, 666, 672,		704 из блока 636	
511 [1160]→		576 [1360]→		681, 700) – 313		705 [1200]→ – 327	
512 [*1180]		577 [1360]		639 [1180]↔		706 [1240], блок Милоста	
513 [*1180]		578 [1360]		640 [1160]→		(706+709) – 334	
514 [1300]←		579 [1360]←		641 [1180]↔		707 [1280]←	
515 [*1160]		580 [1340] – 355		642 [1160]↔		708 [1240]	
516 [1160]←		581 [1180]		643 из блока 638		709 из блока 706	
517 [*1140]		582 [1280]→		644 [1100]→ – 297 256		710 из блока 664	
518 [*1140]		583 [1280]→		645+646+634 [1260]→		711 [1240]← – 264	
519/520 [1400] – 374		584 [1160]→		647 /721/683, из блока 685		712 [1240]	
521 [1400] – 374		585 [1160]→		648 /659		713 [1200]→ – 328	
522 [1180]↔		586 [1100]← – 254		649/650 [1200]		714 [1200]	
523 [1160]		587 [1280]		651 [1200]		715 [*1220] – 394	
524 из блока 603		588 [*1360] – 393		652+653 [1180]↔		716 [1180]→	
525 [1100] – 254		589 [1340] – 356		654 [1160]→		717 [1160]→ – 395 259	
526 [1050]← – 292 252		590 [1075]		655 [1160]↔		718 [1220] – 330	
527 [1050]← – 252		591 [1025] – 291 251		656 [1160]↔		719 [*1180] – 395	
528 [1360]→ – 363		592 [1280]		657 [1180]← – 324 260		720 [1200]	
529 [1380]←		593 [1050]		658 [1180]→		721/647/683 из блока 685	
530 [1360]		594 [1360]		659/648 [1200]		722 [1200]→ – 329	
531 [1200]→ – 391 262		595 [1180]↔		660 [1180]		723 [1160] – 396	
532 [1380]← – 369		596 [1260]		661 [1180]↔		724 [1160] – 315 258	
533 [1320]←		597 [1220]		662/684 из блока 688		725 [1180]→ – 324	
534 [1380]←		598 [1220]		663 [1180] – 260		726 [1180]→	
535 [1380]←		599 [1160]↔		664+710 [1160] – 313		727 [1180]→ – 325	
536 [1380]←		600 [1220]← – 331 262		665 [1160]→ – 314 259		728 [1180]↔	
537 [1380]←		601 [1180]→ – 323 261		666 из блока 638		729 [1160]↔	
538 [1380]← – 370 271		602 [1140]←		667 [1160]→		730 из блока 686	
539 [1380]←		603 [1160], блок Смолига		668 [1180]↔		731 [1160]→ – 316 259	
540 [1400]		(603+524) – 312 258		669 [1180]↔		732 [1160]→	
541+542 [1180]↔		604 [1160]		670 [1180]←		733 [1075]	
543 [1410]		605 [1100] – 296 256		671 [1180]		734 [1140]	
544 [1180]↔		606 из блока 573		672 из блока 638		735 [1140] – 396	
545 [1180]↔		607/562 [1075] – 294 253		673 [1120]		736 [1100]→ – 297	
546 [1180]		608 [1140]←		674 [1180]↔		737 [1160]↔	
547 [1180]→		609 [1180]→ – 323		675 [1140]		738 [1140]←	
548 [1180]↔ – 321		610 [1360] – 364		676 [1160]→		739 [1120]	
549 [1180]← – 322		611 [*1380] – 393		677 [1160]↔		740 [1140]←	
550 [1180]← – 322 260		612 [*1280] (?)		678 [1140]←		741 [1120]←	
551 [1160] (?) (возм. из		613 [1050]←		679 [1140]←		742 [1100]	
блока 603)		614 [1280]←		680 [1120]		743 [1140]←	
552 [1180]→		615 [1280]← – 342		681 из блока 638		744 [*1360] – 397	
553+554 [1180]↔		616 [1220]		682 [1160]→ – 314 259		745 [1100] – 298	
555 [1180] (возм. из		617 [1240]→		683 /721/647, из блока 685		746 [*1180]→	
блока 553)		618 [1360]→		684 /662, из блока 688		747 [*1180]→	
556 [1140]→		619 [1360]→		685 [1160]←, блок Доманега		748 [*1160] – 397	
557 [1180]↔		620 [1180]↔		(685+721/647/683)		749 [*1380] – 397	
558 [1180]←		621 [1180]↔		– 315		750 [1300] – 346	
559 [1140]		622 [1360]→ – 364		686+730 [1160]→		751 [*1160] (?)	
560 [1140] – 304		623 [1360]→		687 [1360]		752 [1100]← – 298 254	
561 [1140]		624 [*1160] – 394		688+662/684 [1160]		753 [1050]←	
562 /607		625 [1360]↔		689 [1360]← – 365 269		754 [1380]← – 371	
563 [1260]		626 [1180]↔		690 [1360]→ – 365 269		755 [1420] (?) – 398	
		627 [1160]→		691 [1360]		756 [*1360] – 398	

757 [1380]→	- 371	816 [1160]		874 [1120]		Свинц.1 [1100]	- 299
758 [1280]		817 [1160]		875 [1120]		Свинц.2 [1160]	- 401
759 [*1280]		818 [1160]	- 318	876 [1120]←		Смол. 1 (XII)	
760 [*1380]		819 [1180]←		877/572 [1120]→	- 301	Смол. 2/3 [1260]←	
761 [1280]	- 399	820 [1160]		878 [1100]		Смол. 4 [1280]	
762 [*1320]		821 [1160]	- 318	879 [1120]→	- 302 256	Смол. 5/7 [1180]	
763 [1220]		822 [1140]→		880 [1120]←		Смол. 6 [*1200]	
764 [?]		823 [1160]←		881 [1120]		Смол. 7 /Смол. 5	
765 [1240]	- 335	824 [1140]	- 306	882 [*1140]	- 401	Смол. 9/8 [1200]←	
766 [1300]←	- 399	825 [1140]→		883 [1140]		Смол. 10 [1200]←	
767 [1200]		826 [1160]←		884 [1140]		Смол. 12 [1140]	- 404
768 [1240]		827 [1140]		885+844 [1140]	- 257	Смол. 11 (XII)	
769 [1180]		828 [1140]		886 [1100]→		Смол. 13 [1140]	
770 [1180]		829 [1160]←		887 [1140]		Смол. 14 [1140]	
771 [1300]	- 400 266	830 [1160]←		888 [1140]←		Смол. 15 [1140]	
772 [1300]	- 401	831 [1140]←	- 306	889 [1120]		Ст. Р. 1 [1380]	
773 [1160]		832 [1140]→		890 [1140]		Ст. Р. 2 [1410]	- 405
774 [1160]		833 [1140]→		891 [1120]	- 302	Ст. Р. 3 [*1340]	
775 [1280]	- 400 265	834 [1140]←		892 [1120]	- 302	Ст. Р. 4 [*1180]	
776 [1140]	- 305 257	835 [1140]←		893+853+898		Ст. Р. 5 [1140]←	- 405
777 [1280]←		836 [1140]		[1120]→	- 303	Ст. Р. 6 [1140]←	- 405
778 [1200]←	- 328 261	837 [1140]		894 [1120]		Ст. Р. 7 [1140]←	
779 [1180]→	- 325	838 [1140]		895 [1120]		Ст. Р. 8 [1140]←	- 406
780 [1180]		839 [1140]		896 [1120]←		Ст. Р. 9 [1140]←	
781 [1220]		840 [1140]		897 [1120]←		Ст. Р. 10 [1160]↔	- 406
782 [1200]		841 [1120]→		898 из блока 893		Ст. Р. 11 [1160]↔	
783 [1220]		842 [1120]→	- 301 257	899 [1120]←		Ст. Р. 12 [1140]←	- 407
784 [1200]		843 [1140]←		900 [1120]		Ст. Р. 13 [*1075]	
785 [1200]		844 из блока 885		901 [1100]		Ст. Р. 14 [1160]←	- 406
786 [1180]←		845 [1140]		902 [1100]←	- 255	Ст. Р. 15 [1140]←	- 407
787 [1220]		846 [1140]←		903 [1075]→		Ст. Р. 16+18	
788 [1180]		847 [1140]		904 [1100]		[1140]←	- 408
789 [1075]	- 294 254	848 [1140]		905+908+910 [1075]		Ст. Р. 17 [1160]←	- 408
790 [1180]		849 [1140]	- 307	906 [1075]→		Ст. Р. 18 из блока Ст. Р. 16	
791 [1180]		850 [1140]	- 307 257	907 [1100]←	- 299 255	Ст. Р. 19 [1140]←	- 409
792 [1180]		851 [1140]	- 308	908 из блока 905		Ст. Р. 20 [1140]←	- 409
793+806 [1160]→		852 [1120]→		909 [1075]		Ст. Р. 21 [1140]←	- 410
794 [1160]	- 316	853 из блока 893		910 из блока 905		Ст. Р. 22 [1160]←	- 410
795 [1180]←		854 [1140]		911 [1075]		Ст. Р. 23 [1140]←	
796 [1180]		855 [1140]	- 308	912 [1050]	- 293 253	Ст. Р. 24 [*1380]	- 411
797 [1180]←		856 [1140]←		913 [1050]	- 292 253	Ст. Р. 25 [*1340]	
798 [1160]	- 317	857 [1140]←		914 [1050]		Ст. Р. 26 [*1280]	
799 [1160]	- 317	858 [1120]→		915 [1050]	- 293 253	Ст. Р. 27 [*1280]	
800 [1160]		859 [1140]		Вит. 1 [*1280]	- 402	Ст. Р. 28 [*1240]	
801/802 [1180]		860 [1120]		Звен. 1 [1120]		Ст. Р. 29 [*1200]	
803 [1160]		861 [1120]		Звен. 2 [1120]	- 402	Ст. Р. 30 [*1180]	- 411
804 [1180]←		862 [1100]		Звен. 3 [1120]		Ст. Р. 31 [*1180]	- 412
805 [1180]←		863 [1120]		Мос. 1 (XV ₂)		Ст. Р. 32 [*1180]	
806 из блока 793		864 [1120]		Мст. 1 [?] (XIII? XII?)		Ст. Р. 33 [*1140]	
807 [1160]		865 [1140]←		Пск. 1 [*1180] (?)		Ст. Р. 34 [*1140]	
808 [1160]		866 [1120]		Пск. 2 [*1180] (?)		Ст. Р. 35 [*1140]	
809 [1160]		867 [1140]←		Пск. 3 [1260] (?)		Ст. Р. 36 [*1140]	- 412
810 [1160]←		868 [1140]←		Пск. 4 [1320]←	- 403	Твер. 1 [1200]←	- 413
811 [1160]		869 [1120]		Пск. 5 [?]		Твер. 2 [*1300]←	- 413
812 [1160]→		870 [1120]→		Пск. 6 [1260] ∇	- 403	Твер. 3 [1300]←	
813 [1160]→		871 [*1180]		Пск. 7 [1280]	- 404	Твер. 4 [1300]←	
814 [1160]		872 [1140]		Пск. 8 [?]		Твер. 5 [1300]←	- 414
815 [1160]		873 [1140]		Ряз. 1 [?]			

Берестяные грамоты по хронологическим группам

О пометах ← и → см. выше. Словом «примыкают» вводятся грамоты, отмеченные в предыдущем списке знаком * (см. выше).

Мелким шрифтом даны номера грамот, исключенных из палеографического разбора (в основном это крохотные фрагменты). Обозначения условных хронологических рубрик для большей наглядности даны здесь в полном (а не в сокращенном) виде.

[1025–1050] 246→, 247→, 591

[1050–1075] 90→, 123, 181, 526←, 527←, 593, 613←, 753← [нем.], 912, 913, 914, 915

[1075–1100] 89, 245←, 427→, 428→, 590, 607/562, 733, 789, 903→, 906→, 905+908+910, 909, 911

Примыкает: Р. 13

[1100–1120] 83, 109, 120, 121, 238, 241, 423, 424, 425, 426, 434, 435, 525, 566←, 586←, 605, 644→, 736→, 742, 862, 745, 752←, 878, 886→, 901, 902←, 904, 907←, Свц. 1

[1120–1140] 84, 88, 119←, 164, 336, 421, 433, 631, 633, 635, 673, 680, 739, 741←, 841→, 842→, 852→, 858→, 860, 861, 863, 864, 866, 869, 870→, 874, 875, 876←, 877/572→, 879→, 880←, 881, 889, 891, 892, (893+853+898)→, 894, 895, 896←, 897←, 899←, 900, 3в. 1, 3в. 2, 3в. 3

[1140–1160] 156, 158, 160, 168, 175, 176, 232→, 234→, 338←, 380↔, 422, 487, 503←, 556→, 559, 560, 561, 602←, 608←, 630←, 632←, 675, 678←, 679←, 734, 735, 738←, 740←, 743←, 776, 822→, 824, 825→, 827, 828, 831←, 832, 833→, 834←, 835←, 836, 837, 838, 839, 840, 843←, 844+885, 845, 846←, 847, 848, 849, 850, 851, 854, 855, 856←, 857←, 859, 865←, 867←, 868←, 872, 873, 883, 884, 887, 888, 890, Смл. 12, Смл. 13, Смл. 14, Смл. 15, Р. 5←, Р. 6, Р. 7←, Р. 8←, Р. 9←, Р. 12←, Р. 15←, (Р. 16+18)←, Р. 19←, Р. 20←, Р. 21←, Р. 23←

Примыкают: 517, 518, 882, Р. 33, Р. 34, Р. 35, Р. 36

[1160–1180] Серафьян [638+643+666+672+681+700], Смолиг [603+524]+? 551, Доманег← [685+721/647/683]; 9, 78, 80, 81, 86, 105→, 113→, 117, 155→, 159, 170, 174, 226, 227, 228→, 235, 236, 237, 239, 240→, 335, 379→, 506→, (508а+504)→, 508б→, 509←, 511→, 516←, 523, 573+606, 584→ (?), 585→, 599↔, 604, 627→, 637, 640→, 642↔, 654→, 655↔, 656↔, (662/684+688)→, 664+710, 665→, 667→, 676→, 677↔, 682→, (686+730)→, 717→, 723, 724, 729↔, 731→, 732→, 737↔, 773, 774, 793+806, 794, 798, 799, 800, 803, 807, 808, 809, 810←, 811, 812→, 813→, 814, 815, 816, 817, 818, 820, 821, 823←, 826←, 829←, 830←, Р. 10↔, Р. 11↔, Р. 14←, Р. 17←, Р. 22←, Свц. 2

Примыкают: 381, 384, 429, 515, 624, 748, 751 (?)

[1180–1200] 8→, 79, 82, 87, 107, 115+118, 150→, 152→, 153→, 163, 165, 225, 231←, 233, 296, 332→, 397→, 400←, 405, 430, 431, 432, 438→, 440, 444, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455+459, 456, 457, 458, 460, 461, 462, 486↔, 502←, 522↔, (541+542)↔, 544↔, 545↔, 546, 547→, 548↔, 549←, 550←, 552→ [греч.], (553+554)↔+? 555↔, 557↔, 558←, 571, 581, 595↔, 601→, 609→, 620↔, 621↔, 626↔, 639↔, 641↔, 652+653, 657←, 658→, 660, 661↔, 663, 668↔, 669↔, 670←, 671, 674↔, 716→, 725→, 726→, 727→, 728↔, 769, 770, 779→, 780, 786, 788, 790, 791, 792, 795, 796, 797, 801/802, 804←, 805←, 819←, Смл. 5/7

Примыкают: 493, 512, 513, 719, 746→, 747→, 871, Р. 30, Р. 31, Р. 32, Пск. 1 (?), Пск. 2 (?), Р. 4, Смл. 1 (?), Смл. 11 [рунич.]

[1200–1220] 7, 74, 75, 76, 77, 103, 108, 112→, 114, 116, 219+223+230, 222, 399, 436+437+443, 439, 505←, 507←, 531→, 575, 649/650, 651, 659/648, 705→, 713→, 714, 720, 722→, 767, 778←, 782, 784, 785, Тв. 1←, Смл. 9/8←, Смл. 10←

Примыкают: 194 (?), Р. 29, Смл. 6

[1220–1240] 73, 85, 147, 151, 224, 295, 333, 334, 360, 441, 442, 448, 510←, 597, 598, 600←, 616, 628←, 718, 763, 781, 783, 787

Примыкают: 715, 404

[1240–1260] Онфим [199, 200, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 210, 331] +? 201; Милост [709+706]; 56, (61+68)→, 110, 111, 212/214/216/217→, (215+218б+211)→, (220+218а)→+? 213→, 221, 292 [карел.], 293←, 294↔, 350, 396, 420, 484, 485, 617→, 695, 708, 711←, 712, 765, 768

Примыкает: Р. 28

[1260–1280] 52, 71, 72, 139, 143, 198→, 330, 347, 348, 349, 351, 378, 395→, 412, 483→, 563, 596, 636+704, (645+646+634)→, Пск. 3 (?), Пск. 6, Смл. 2/3←

- [1280–1300] 62, 63, 64, 69, 70, 141←, 148, 149, 197←, 229, 291←, 323←, 329→, 346, 376, 377←, 390(a)+394+398+409+410+343, 391, 392, 393, 407, 408→, 411, 419→, 481←, (482+480)→, 564←, 574←, 582→, 583→, 587, 592, 614←, 615←, 707←, 758, 759, 761, 775, 777←, Пск. 7, Смл. 4
Примыкают: 612 (?), Р. 26, Р. 27, Вит. 1
- [1300–1320] 6, 51, 55, 65, 67, 137, 138, 142, 189, 190, 192/191, 195, 196, 287, 319, 320/337+? (322+328), 344, 447←, 498+499, 514←, 629↔, 703↔, 750, 766←, 771, 772, Тв. 3←, Тв. 4←, Тв. 5←
Примыкают: 355, 357, 463, Тв. 2←
- [1320–1340] 4→, 5→, 45, 46, 47, 48, 53, 54, 57, 58, 59, 95, 106, 132, 140←, 144, 145, 146←, 188, 288, 289, 324←, 325↔, 326←, 327←, 342, 389, 417, 418, 479, 489→, 500, 501←, 533←, 565, Пск. 4←
Примыкают: 445, 762
- [1340–1360] Онцифор [354+358]; 31, 32, 34, 41, 60, 66, 92, 93, 98/100, 99, 101, 102, 180, 255, 284, 317, 318←, 321←, 345, 371←, 387→, 388, 414, 415, 478, 490, 497→, 567→, 568→, 580, 589, 698/699
Примыкают: Р. 3, Р. 25
- [1360–1380] Григорий ↔ [130, 133, 134, 187, 193, 259/265, 278, 281, 286, 403], Максим Онцифорович ↔ [177, 253, 254, 258, 268, 269, 277, 280, 290]; 2, 3, 10, 30, 35, 36, 37, 44, 50, 91, 104, 131, 171, 172, 182, 183, 185/184, 186, 252, 256, 260, 261/262/263/264, 271, 272, 273←, 275/266+274, 276, 279, 283, 285, 316, 340, 365←, 366←, 368, 369→, 370, 372, 385, 386←, 476←, 477→, 491↔, 492↔, 528→, 530, 569←, 576→, 577, 578, 579←, 594, 610, 618→, 619→, 622→, 623→, 625↔, 687, 689←, 690→, 691, 696→, 697→, 701→, 702→
Примыкают: 136, 356, 375, 406, 416, 570, 588, 744, 756
- [1380–1400] 1+22, 20, 26, 27, 33, 38, 39, 42, 43, 128, 135→, 167, 178, 179, 248+249, 251←, 257, 267←, 270, 282←, 314, 315, 339+341, 353, 361→, 362→, 363+364, 367, 383, 401←, 446←, 470→, 474→, 475, 529←, 532←, 534←, 535←, 536←, 537←, 538←, 539←, 694, 754←, 757→, Р. 1
Примыкают: 250, 382, 488 [лат.], 611, 749, 760, Р. 24
- [1400–1410] 23, 24, 25, 28, 29, 124, 125, 126, 127, 166, 169, 173, 244, 305→, 310→, 311, 359←, 413→, 473/468/472, 519/520, 521, 540, 692
Примыкает: 94
- [1410–1420] Есиф ↔ [19+122+129]; 15, 16, 17, 18, 21, 40, 49, 96, 97, 157, 161, 209←, 308→, 309→, 312, 313, 373→, 471, 494/469, 543, 693←, Р. 2
Примыкает: 402
- [1420–1430] 14, 154, 162, 242, 243, 297, 300, 301, 302→, 303→, 304, 306, 307→, 352, 464→, 465→, 466→, 467; о с о б о (палеографически выпадает): 755 (?)
Примыкает: 374
- [1430–1450] 11, 12, 13 [чернил.], 298, 299, 496 [чернил.]
- [XV₂] 495, Мос. 1
- [?] 764, Мст. 1, Пск. 5, Пск. 8, Ряз. 1

ПАЛЕОГРАФИЧЕСКИЕ

Таблица 1

Образцы начерков

			1100				1200					
			1025	1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260		
Петля с изломом	I. Основной вид	а. Острые	527-3 	733-1 	109-4 	119-1 	422-6 	682-3 	725-1 	222-1 	73-1 	56-2
		б. Плоско-верхие	247-1 	613-3 	745-1 	633-1 	487-2 	732-1 	82-4 	116 	147-3 	709-6
	II. Выпуклые	а. Острые	#	Свц. 1-5 	739-3 	P.9-2 	P.11-1 	233-3 	438-3 	718-1 	213-1 	
		б. Плоско-верхие		424-3 	842-4 	P.16-1 	643-1 	8-2 	#	600-3 	420-2 	
III. Петля с двумя изломами (или с поперечным штрихом)			427-2 	(752-5 ≈) 	893-1 	Смл. 12-3 	113-4 	225-3 	531-3 	510-4 	711-2 	
IV. Округлая петля	а. Простая			605-1 	852-8 	#	664-1 	727-1 	648 	600-1 	201-1 	
	б. Капля										201-2 	

Дополнительные

1. Покрытие	526-24 	90-2 	586-1 	421-3 	630-1 	155-4 	152-3 	114 	510-5 	420-3*
2. Верхняя засечка	591 	526-2 	742-3 	Зв. 2-5 	422-2 	155-3 	663-1 	713-4 	510-4 	61-3
3. Нижняя засечка на спинке	(247-4) 			164-2 	560-4 	717-3 	115-2 	439-3 	783 	201-1
4. Широко раскрытые (в типе I)	#		433-2 	503-1 	516-5 	87-2 	443-1 			200*
5. Зеркальные				560-4 	240-1* 	296-1* 	651 			350-3
6. Вогнутая перемычка (в типе II)										
7. Удлиненная спинка	789-5 		7366-2 	336-10 	487-2 	664-2 	601-9 			

ТАБЛИЦЫ

буквы А

1260		1280		1300			1320			1340		1360		1380		1400		1410		1420		1450	
483-2	482-1	138-2	418-2	699-2	273-1	353-2	540-1	122-4	243-2	а. Острые		I. Основной вид		Петля с изломом									
645-1	148-2	772	417-3	580-1	622-2	178-3	25-8	303-2	б. Плоско-верхие														
412-2	411-2	142-2	500-1	478-2	278-1	363-1	28-1	413-3	154-1	а. Острые		II. Выпуклые											
143	377-4	67-1	501-2	102-5	261-3	43-9	473-1	17-2	242-2	б. Плоско-верхие													
349-3	481-1	320-3	#	99-11	370-3	249-2	III. Петля с двумя изломами (или с поперечным штрихом)																
395-1	392-3	#		#		15-1	а. Простая		IV. Округлая петля														
139-1	141-1	144-2	366-3	26-4	б. Капля																		

признаки

198-2	392-3	142-5	1. Покрытие					
349-5	411-5	142-1	#	102-1	697-4	#	#	2. Верхняя засечка
349-5	481-3	328	59-1	99-3	253-2	249-1	373-4	3. Нижняя засечка на спинке
198-2	775-3	345-3	276-6	383-2	#	162-1	4. Широко раскрытые (в типе I)	
346-1	191-2	576	5. Зеркальные					
478-4	263-4	446-8	472-2	P.2-5	242-4	6. Вогнутая перемычка (в типе II)		
#	#	18-3	299-4	7. Удлиненная спинка				

Таблица 1 (окончание)

Единичные примеры

--	--	--	--

Пояснения: Ia, Pa (острые): островерхие (ср. Д Л М А).

IVб (капля): концы петли сходятся вверх в одну точку.

4 (широко раскрытые): вместо петли — два параллельных (или даже расходящихся) штриха.

7 (удлиненная спинка): спинка выступает из строки вниз и/или вверх.

Таблица 2

Образцы начерков

	1100		1200							
	1025		1120	1140	1160	1180		1220	1240	1260
I. Округлая петля	246 	109-2 								(201-1)
II. Петля с изломом	613-2 	607-1 	745-1 	421-2 	503 	640-3 	663 	778 	600-1 	206
	526-1 	527 	424 	631 	156 	155 	601 	531-1 	441 	420-7
III. Петля с двумя изломами		#								

Дополнительные

1. Петля углом вперед	591 	644 								
2. Открытая петля (простая)	526-4 	566-2 	631 	422 	665-1 	548-3 	714-2 	510-3 		
3. Выступ вверх	906-3 	181 	238 	893-3 	P.9 	731-3 	548-5 	#		
4. Высокая петля						225-3 	713-1 	334 	213-1 	
5. Открытая ломаная петля										

Пояснения: II (петля с изломом): в первом ряду верхний элемент петли — дуга, во втором — прямая.




























1 (петля углом вперед): основание круто поднимается кверху (под углом к линии строки, составляющим не менее трети угла между мачтой и линией строки); аналогично у В, Ъ, Ь, Ь.

2 (открытая петля, простая): зазор между мачтой и верхней точкой петли значителен — более трети расстояния между низом мачты и углом петли (в формах с вытянутой петлей — более трети высоты мачты); аналогично у Ъ, Ь, Ь.

особых моделей

	[445-3] 		
--	--	--	--

буквы Б

1260		1280		1300				1400				1450		
				1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450				
											I. Округлая петля			
348 	582 	344-2 	288-1 	478 	278-1 	27-1 	413-5 	40 	243-1 	II. Петля с изломом				
198-3 	Пск.7-2 	320 	389-1 	92-1 	272-1 	363-5 	244 	313-1 	352-2 					
				500-7 	345 	530-1 	167-1 	23 	49-2 	162-1 	III. Петля с двумя изломами			

признаки
















































































































											1. Петля углом вперед					
#	761-3 	317-4 				690-1 						2. Открытая петля (простая)				
#	775-6 	195-1 	489 	248-1 			#	242 						3. Выступ сверху		
198-2 	614 	501-2 	#	528-4 	383-3 	540-2 	97 	297-2 						4. Высокая петля		
											301-2 	5. Открытая ломаная петля				

Таблица 3

Образцы начерков

		1025	1100				1200				1220	1240	1260
I. Округлая нижняя петля													
Нижняя петля с изломом	II. Перелом	а. При мачте											
		б. Не касающийся мачты											
	III. Верхняя косая к мачте												
	IV. Развилка												
	V. Нижняя косая к мачте												
	VI. Верхняя косая к основанию	а. В угол					#	#					
б. Правее угла													
VII. Нижняя петля с двумя изломами													

Дополнительные

1. Нижняя петля углом вперед											
2. Нижняя петля выступает под строку (в типах I-IV)											
3. Большой верх	а. Верх больше низа (в типе II)								#		
	б. Верх шире низа										
4. Выступ вверх											
5. Высокая нижняя петля											
6. Нижняя петля подушкой (в типе VI)											
7. Широко открытая нижняя петля											

Пояснения: II (перелом): правая часть контура — единая линия с переломом, углом в сторону мачты.

1 (нижняя петля углом вперед): см. пояснение при Б 1.

2 (нижняя петля выступает под строку): в этой модели не учитывается цифра В '2'.

буквы В

1260		1280		1300		1320		1340		1360		1380		1400		1410		1420		1450			
I. Округлая нижняя петля																							
198-2 		#		138-4 		#		#		#		#				a. При мачте		II. Перелом					
351-2 		148-1 		750-4 		45-1 		#		366-2 		383 				б. Не касающийся мачты							
483-3 		141-2 		142-1 		289-2 		354-2 		477-2 		361-3 		28-1 		494 		352-3 		III. Верхняя косая к мачте			
348-1 		614-6 		65-1 		57-1 		317-2 		273-2 		361-7 		#		#		#		IV. Развилка			
143 		149 		67-1 		#		98-2 		276-2* 						304-4 		V. Нижняя косая к мачте					
348-16 		419-1 		51-2* 		500-1 		415-5 		271-5 		167-1 		173* 		17-2* 		466-3 		a. В угол		VI. Верхняя косая к основанию	
				53 		497-4 		578-2 		178-2* 		413-2* 		40-1 		307-3 		б. Правее угла					
				417-2 		414-1 		#		167-2* 		124-1 				304-1 		VII. Нижняя петля с двумя изломами					

Нижняя петля с изломом

признаки

																				1. Нижняя петля углом вперед			
#						#														2. Нижняя петля выступает под строку (в типах I-IV)			
				#																a. Верх больше низа (в типе II)		3. Большой верх	
69-5 		138-12 																		б. Верх шире низа			
636-2 								#		#												4. Выступ сверху	
(614-4) 				92-6 		625-1 		135-8 		169-5 		313 		303 								5. Высокая нижняя петля	
								363-1 		311-3 		693-2 		242-3 								6. Нижняя петля подушкой (в типе VI)	
										540-6 		305-1 										7. Широко открытая нижняя петля	

6 (нижняя петля подушкой): нижняя петля, относительно узкая, вытянута вправо, ее верх выпуклый, низ прямой или вогнутый.

7 (широко открытая нижняя петля): свободный конец петли (почти) параллелен мачте.

Таблица 4

Образцы начерков


























		1025		1100				1200			
				1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260	
I. Основной вид	Основной вид	591	246-1	109-4	84	559-2	681	609-1	219-1	600-1	293-2
	1. С выступом сверху	247-3	906	238-1	164	P.20-1	335	3326	219-3		201-2
	2. С нижней засечкой			752-2	#	P.16	665-1	231	778	510-3	206-2
	3. Без боковой засечки	905-1				602*	235-2	165	705-2*		

Таблица 5

Образцы начерков

		1025		1100				1200			
				1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260	
I. Основной вид	а. Острые	527-2	562-1	109-2	336-1	776	682-4	163-3*	722-2*	510-3	708
	б. Плоско-верхие	247-2		605-3	863-1	602-1	672-2	609	108-4	600	706
II. Δ- и Λ-образные				752-11	870	160-1	560	657-4	620		
III. На щечках	а. Острые	246-2		752-2		487-2	228-2	595	705-6	783	711-2
	б. Плоско-верхие				635	850-1	509-5	231-1	219-1	333	
IV. На треугольных ножках	а. Острые	90		#	119-1	734	78-2	82-1	443-1		201-2
	б. Плоско-верхие	913-1		121-4	633-1		78-1	550-4		442	420-1

буквы Г

1260		1300		1400				1450			
1260	1280	1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450			
348-1 	482 	138-1 	417-1 	698 	578-2 	42-1 	413-1 	21 	299-1 	I. Основной вид	
704-1 	775-3 	140-2 				248-2 					1. С выступом вверху
349-1 	390-1 	195 	288-6 	317-1 	177-2 	249-2 					2. С нижней засечкой
	#	580 				#	135-1 	359-1 	243-2 	3. Без боковой засечки	

буквы Д
















































1260		1300		1400				1450				
1260	1280	1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450				
351-2 	Пск.7-1 	138-2 	53-3 	101 	278-2 	42-1 	124-3 	19-2 	154-2 	а. Острые	I. Основной вид	
71 	377 	195 	417-1 	102-2 	578-1 	178-1 	692-1 	469-2 	242-1 	б. Плоско- верхие		
		[цера] 									II. Δ- и Λ-образные	
483-1 	376 	67-1 	698-1 		528-4 	311-2 					а. Острые	III. На щечках
412-1 	614-2 										б. Плоско- верхие	
198-2 	419-2 	191-2 	325 	354-1 	477-2 	353-1 	166-2 	373 	302-1 	а. Острые	IV. На тре- угольных ножках	
645 	148-1 	Тв.5-5 	106 	100 	50-1 	314-3 	473-2 					б. Плоско- верхие

Таблица 5 (окончание)

	<i>Дополнительные</i>										
	1025	1100				1200				1220	1240	1260
1. Покрытие	752-1 	90 	644-4 	421-1 	487-2 	724-1 	165 	108-3 	448 	205 	
2. Верхняя засечка	591 	526-2 	745-3 	Зв. 2-7 	632 	717-2 	502-1 	778 	718-2 	765-4 	
3. Длинные ножки в типе I	789-4 	428 	745-2 	336-4 	380-1 	710-4 	727-9 				
				739-2 		174 	541 				
4. Длинные ножки в типе IV											
5. Ни одна ножка не продолжает головку (в типе IV)				842-1 						330 	
<i>Единичные примеры</i>											
					676-1 					Смл.2-2 	

Пояснения: II (Δ- и A-образные): не считая горизонтальных засечек и покрытия, буква имеет вид треугольника или A; но возможна добавок еще и ножка, отходящая от средней части платформы.

III (на щечках): с двух сторон платформы (обычно короткой) — косые штрихи, заходящие не только вниз, но и вверх от платформы (иногда только вверх).

3, 4 (длинные ножки): по крайней мере одна ножка не короче наклонных штрихов, образующих головку. В модели 3 в первой строке даны образцы с относительно узкой платформой, во второй — с относительно широкой.

признаки












































1260		1280		1300				1400				1410			1420			1450		
198-2 	#	766 	289-5 	318-4 	(275-5) 														1. Покрытие	
351-2 	391 	142-1 	59-4 	318-5 	275-3 * 	248-4 * 													2. Верхняя засечка	
	615-2 	196-3 	389-2 	414-2 	261 			244-2 	18-2 	12-1 									3. Длинные ножки в типе I	
			326 	478 	272-5 	536-1 		169-2 	19-8 	154-1 										
Пск.6-1 	582-1 	55-3 	325 	100 	283-2 	353-2 												465 	4. Длинные ножки в типе IV	
	482 				477-3 	314-1 		173-1 	373 	154-7 									5. Ни одна ножка не продолжает головку (в типе IV)	
<i>особых моделей</i>																				
		766 		490-4 																

Таблица 6

Образцы начерков

	1100						1200			
	1025		1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260	
I. Правонаклонные (кроме модели 4)	247-9 	562-2 	109-1 	336-2 	380-3 	731-3 	725-1 	439-1 	600-1 	206
II. Вертикальные	246-3 	527-2 	752-1 	119-5 	P.6-1 	105-3 	118-1 	531-4 	147-1 	205
III. Левонаклонные	246-4 		631-1 	160-3 	228-3 	449-3 	778 	616-4 	420-7 	
IV. Лежащие										
<i>Дополнительные</i>										
1. Покрытие (или отворот влево)	562-2 	424-2 	Зв.2-7 	P.20-6 	681-5 	609-11 	116 		61-4 	
2. Е-образные	123 	525-2 	336-1 	175-4 	170 	#	436-4 	781-2 	215-5* 	
3. Засечка на язычке	906 		421-2 	560-2 	78-3 	296-1 	778 	442-2 	765-2 	
4. Язычок вниз		644-4 	891-2 	740 	506-1 	541 	Тв.1-1 	616-3 		
5. Язычок вверх					#	#				
9 ("широкое Е")										

Пояснения: IV (лежащие): прямая, проведенная через концы буквы, составила бы с горизонталью угол меньше 45°.

- 1 (покрытие или отворот влево): модель не включает наклонных отворотов, т. е. отворот должен быть горизонтальным.
- 2 (Е-образные): спинка близка к прямой, сверху и снизу длинные штрихи, примерно параллельные язычку. Верхний штрих образует со спинкой угол (обычно близкий к прямому); слева внизу либо тоже угол, либо несколько скругленный поворот.

буквы Е

1260		1280		1300			1400			1450		
		1320	1340	1360	1380	1410		1420	1450			
#	#	771-3 	288-5 	#	263-2 	#						I. Правонаклонные (кроме модели 4)
412-1 	410-1 	138-1 	289-3 	317-1 	272-1 	128-2 	25-5 	21-1 	301-1 			II. Вертикальные
348-7 	582-2 	191-1 	565 	102-2 	50-3 	282-2 	519-2 	122-4 	302-1 			III. Левонаклонные
					446-5 			313-1 				IV. Лежащие

признаки

349-1 												1. Покрытие (или отворот влево)
52-2 	3906-1 	319-1 	417-3 		618-1 				#			2. Е-образные
349-4 	582-2 	771-3 	288-1 	698-1 	253-5 	339 	#	96-3 	11-3 			3. Засечка на язычке
596 	583 	771-5 	45-5 	99-3 	183-3 	257-1 	173-2 	97 	466-3 			4. Язычок вниз
		191-1 	#	354-1 	689-3 	314-1 	519-2 	693-3 	162-4 			5. Язычок вверх

Буква 9

		53 	34 	272-1 	128-2 							9 (“широкое Е”)
--	--	--------	--------	-----------	-----------	--	--	--	--	--	--	------------------------

Таблица 7

Образцы начерков

		1100					1200			
		1025	1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260	
I. Три взмаха (кроме типа V)	а. Звезда	а ₁	591 	246-2 	745-1 	336-2 	P.5 	710 	455 	
		а ₂	526-4 	109-2 			606-1 	332a 		765-1
	б. Дуга над дугой		109-6 		Смл.12-2 	606-2 	674-1 			
II. Перемычка			566 	119 	160-3* 	9-4 	430 		#	
III. Звездоподобные в 4 ударах		789* 	902-2 			798-3 	727-4 	705-1 		
IV. Основной вид	а. Сомкну- тые		434 	433 	743 	724-1 	548-1 	103 	442 	350
	б. Разомкну- тые	247 		421 	422 	235-1 	609 	648 	718 	213-2
V. Дуги слева и справа									199-3 	
VI. Стол										
<i>Дополнительные</i>										
1. Жук			752-2 		824 	723-1 	657 		#	199-2
2. Неполный жук		247 	902-1 	866-2 	P.8-2 	227-5 	296 	531-8 	510-1 	61
3. Верхняя засечка на мачте		526-4 	424 	3в.2-2 	160-3 	672-1 	115 	648 	718 	61
4. Нижние засечки		915-1 		#	Смл.12-2 	665-1 	231 	778 	783 	709
5. Уменьшен- ный верх	а. Умеренно				776-1 	227-2* 	725-3 	531-1 	448 	350
	б. Одно плечо (или оба) у верха мачты					(798-2) 				201-1
<i>Единичные примеры</i>										

буквы Ж

1260		1280		1300		1320		1340		1360		1380		1400		1410		1420		1450		
																				a ₁	а. Звезда	I. Три взмаха (кроме типа V)
																				a ₂		
		411														#						II. Перемычка
		758		191-2													18					III. Звездopodobные в 4 ударах
412-2	346-1	138-1	500-3	102-2	623	474-2	25-2	49													а. Сомкну- тые	IV. Основной вид
																					б. Разомкну- тые	
Пск.6-3	62	142-1	46	358-5	253	257	124	471	162-1													
																						V. Дуги слева и справа
(Пск.6-1≈)				414-4		754-2		97														VI. Стол
						42-4																

признаки

																						1. Жук
					567		#		521-3													2. Неполный жук
	346-1	142-1	500-3	568	477-3																	3. Верхняя засечка на мачте
	141-1	750-1			623																	4. Нижние засечки
(347≈)	391	195	53	568	10	361-1	519-2	161-5	154												а. Умеренно	5. Уменьшен- ный верх
																					б. Одно плечо (или оба) у верха мачты	
	481-1	320-4			689-3	179	519-1	17	352													

особых моделей

	775-4		490			521-2	310-1															

Пояснения к табл. 7 (буква Ж):

Ia (звезда): три штриха, пересекающихся приблизительно в одной точке. Подтип a₁ (прямая звезда) — штрихи прямые (или слегка изогнутые дугообразно); подтип a₂ (извитая звезда) — вертикальный штрих прямой, из двух других хотя бы один изогнут сперва в одну, затем в другую сторону (т. е. подобно букве S или ее зеркальному отображению).

III (звездopodobные в 4 взмаха): зрительно сходны с Ia, но одна из двух косых линий не одина, а складывается из двух отдельных штрихов.

VI (стол): верхняя часть буквы заменена единой горизонталью.

Таблица 8

Образцы начерков буквы S

		1025	1100				1200				1260
			1120	1140	1160	1180		1220	1240		
I. Перечеркнутая земля		591 						778 			
II. Перечеркнутое зело					683 227 460 						
			842 								
III. Простое зело	а. Z-образное	789 	904 	Зв.2 	675 	516-1 	438 	650 	510 	200 	
	б. S-образное							783 		206 	
<i>Единичные примеры</i>											
					Свц.2 						

Пояснения: II (перечеркнутое зело): в первом ряду дано Z-образное зело, во втором — S-образное.

- 1 (жук): все четыре конца плавно изогнуты в сторону мачты; будучи продолжены, два верхних штриха (равно как и два нижних) сомкнулись бы.
- 2 (неполный жук): одна из половин (верхняя или нижняя) как в модели 1.
- 5а (умеренно уменьшенный верх): по крайней мере у одной из боковых ломаных точка перелома (или верхний конец нижней косой) — на уровне $\frac{2}{3}$ — $\frac{3}{4}$ высоты буквы.
- 5б (одно плечо [или оба] у верха мачты): по крайней мере одна точка перелома выше, чем в 5а (верхняя часть ломаной близка к горизонтали).

(буква встречается редко во все периоды)

1260		1300				1400				1450	
1280		1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450			
										I. Перечеркнутая земля	
										II. Перечеркнутое зело	
564 		#	#	278-2 	754 	471-1 		a. Z-образное	III. Простое зело		
759 	287 			2 				b. S-образное			
<i>особых моделей</i>											
		576 									

Таблица 9

Образцы начерков

		1025		1100				1200			1220	1240	1260
I. Право- наклонные	а. Перелом	247-1 	246 	109-2 С.РП 1-2 	84-1 	175 P.8	78 509-2	626 			708 		
	б. Развилка	915 	752-2 	421 	P.21-3 	524 	620 	651 	442 	205 			
II. Верти- кальные	а. Перелом	913-1 	С.В.Ц.1-1 	336 	P.18 	155-1 	438-2 	103-1 	600-1 	709 			
	б. Развилка		745-2 	877-1 	176 	662-1 	727-1 	531-2 	783 	420-1 			
III. Лето- наклонные	а. Перелом	526-1 	605-2 	433 	# 	710-1 * 	725 		# 	213-2 * 			
	б. Развилка	527 			487 		# 	439-2 	# 				
	в. Плавный поворот ("змея")												
<i>Дополнительные</i>													
1. Выступ вправо вверх		247-2 	902-1 	421 	630-3 	665-1 	460 			147 			
2. Ъ-образные	а. Право- наклонные			Зв.2 	P.6 	682 				204 			
	б. Верти- кальные и лето- наклонные			852 				219-3 	510-5 	203 			
3. Перелом хвоста			# 		156-1 	627 	601-6 	222 		220-3 			
4. Хвост мало вы- ступает из строки (в типах I и II)			109-2 	Зв.2 	P.6 	627 	115 	531-1 	510-1 	293-3 			

Пояснения к табл. 9 (буква З):

- 1а (правонаклонные с переломом): в первом ряду хвост изогнут и направлен влево, во втором — кончается вертикалью.
- 2 (Ъ-образные): если провести перпендикуляр к косому штриху в его нижнем конце, он не пересечет хвоста или отсечет от него лишь самый кончик; наклонный штрих заходит за точку развилки не менее, чем на треть своей длины. Достаточно было бы соединить перемычкой свободные нижние концы двух штрихов, и получилась бы буква Ъ.
- 4 (хвост мало выступает из строки): выступает не более, чем на треть высоты строки.

Таблица 10

Образцы начерков

		1100						1200			
		1025	1120		1140	1160	1180	1220	1240	1260	
I. Основной вид		246-2	527-4	109-1	421-2	776-2	682-1	725-3	713-1	600-3	420-1
II. Наклонная перекладина			745-10		503-13						
III. Диагональ											
<i>Дополнительные</i>											
1. Верхние засечки	а. Длинные	247-4	526-8	424-3	164-1	156-4	335-7	231-3	443-1	718-3	711-3
	б. Короткие	246-11		742-2	870-1	380-2	672-3	663-1	443-3	510-1	709-1
2. Нижние засечки	а. Длинные			842-6	P.16-4	717-1	231-3	439-6		202-2	
	б. Короткие	915-3		635-1	560-6	665-2	115-2	443-3	510-1	709-1	
3. Пересечка на перекладине										201	
4. Высокая перекладина											

Пояснения: 4 (высокая перекладина): перекладина на $\frac{2}{3}$ высоты буквы и выше.

буквы И

1300		1400								
1260	1280	1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450		
348-5	582-1	191-3	417-1	690-1	366-1	363-1	310-3	157-1	243-1	I. Основной вид
		53-1	358-3	266-6	361-3	519-5	471-1	495-3		II. Наклонная перекладина
			358-7	316	20-3	169-3	161-3	464-4		III. Диагональ

признаки

349-3	141-1	142-24	#	#	242-1	а. Длинные	1. Верхние засечки			
645-1	411-2	320-2	46-1	568-8	252-3	339-1	б. Короткие			
636-7	481-1	142-11	#	#	177-3	#	а. Длинные	2. Нижние засечки		
645-1	390-3	320-2	46-1	102-11	252-3	339-1	б. Короткие			
		67-4	191-6				3. Пересечка на перекладине			
		195-4	565-3	478-2	694-3	270-2	166-2	17-8	297-2	4. Высокая перекладина

Таблица 11

Образцы начерков

		← встречается редко →					← встречается редко →				
		1100					1200				
		1025	1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260		
I. С двумя точками	а. Над мачтой	526-1 			168 	710 	609-1* 				
	б. У верха мачты	#			776-1 	717 	460 	778 	292 		
II. Простые	а. Без засечек	P. 13 			740 	508a-1 	79 	722 			
	б. С засечками			842 	630-3 	155 	550* 			111 	
III. С пересечкой	а. Без засечек									201* 	
	б. С засечками									215-3 	

Единичные примеры

				855-1 						
--	--	--	--	-----------	--	--	--	--	--	--

Примечание. Точки при I в цифровом значении ('10'), если при этом нет титла, рассматриваются как показатель цифрового употребления, а не как элемент буквы. Соответственно, в таблице они не принимаются во внимание и не воспроизводятся (исключение — № 609, где способ выделения цифр особый).

Таблица 12

Образцы начерков

		1025	1100					1200				
			1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260			
I. Основной вид	а. Сомкнутые	527-2 	745-1 	164-1 	380-3 	656-2 	163-1 	219-4 	600-2 	420-3 		
	б. Разомкнутые	526-1 	913-3 	109-2 	421-2 	P.5-3 	105-2 	725-5 	Тв.1-1 	600-5 	615-3 	
II. IC-образные			#	336-1 	P.16-2 	682-3 	558-1 			214 		
III. Нижняя косая к мачте					657-1 							
IV. Зигзаг		590 		#								

буквы I

										встречается редко			
1260		1280		1300			1400			1450			
				1320	1340	1360	1380			1410	1420		
										а. Над мачтой		I. С двумя точками	
										б. У верха мачты			
		#		138-2	#	252-3	178-1 *			17-2	352-1	а. Без засечек	
349		761-1 *						178-3		693	352-2	б. С засечками	
		69		65	137	100-1	579-1	383	23	313-1	а. Без засечек		III. С пересечкой
645		393-1		138-1	479	102-1	477-1	248-2	311-1	469-1	б. С засечками		

особых моделей

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

буквы К

										встречается редко											
1260		1280		1300			1400			1450											
				1320	1340	1360	1380			1410	1420										
348-4										582-2		191	500-1	497-5	370-1	314-2	521-1	494-1	302-2	а. Сомкнутые	I. Основной вид
704-2										62		138-2	417-4	92-1	690-1	178-2	125-1	21-1	298-4			б. Разомкнутые
												490-6		270-2		#		16	303-2	II. IC-образные	
										69-1		51	414-1		1-1		124 *	P.2-1	III. Нижняя косая к мачте		
												26 *		359-3	157-2	299		IV. Зигзаг			

Таблица 11 (окончание)

		1100						Дополнительные			
1025		1120		1140	1160	1180	1200		1220	1240	1260
1. Увеличенный верх (при короткой ножке)		246-2 	870-4 		P.16-1 	665-2 	87-1 				
2. Отворот влево на верхней косой		246-2 	421-1 	833-2 	516-3* 	87-1 					
3. Верхняя засечка на мачте	а. Длинная	247-1 	526-4 	424-4 	336-1 	422-1 	335-4 	609-1 	436-1 	61-4 	
	б. Короткая	246-2 	605-4 	870-4 	487-2 	665-2 	296-2 	648-2 	147-4 	706 	
4. Нижние засечки	а. Длинные			892-1 	156-5 	665-3 	550-6 	439-3 	711 		
	б. Короткие	#		633 	422-3 	627-2 	115-1 	436-1 	510-1 	706 	
5. Уменьшенный верх		241-2 		433-2 	549-2 		671-9 	Смл.10-2 	334-1 	201-1 	
6. Сверхширокие											
7. Увеличенный верх (при длинной ножке)											
8. Без мачты											
								Единичные примеры			
				724-3 		153-2 				206-1 	

Пояснения: IV (зигзаг): правая часть имеет два излома.

5 (уменьшенный верх): точка перелома (или левый конец верхней косой) на уровне $\frac{2}{3}$ высоты буквы и выше.

6 (сверхширокие): расстояние между мачтой и правой частью примерно равно высоте мачты или превосходит ее.

признаки

1260		1280		1300				1400				1410		1420		1450		
395-1 12																1. Увеличенный верх (при короткой ножке)		
																2. Отворот влево на верхней косой		
349-5 * 481-2 *		766										242-1		12		а. Длинная		3. Верхняя засечка на мачте
12		12		12				12				12		12		б. Короткая		
645-2 583-4		195-1 342 99-1 618-1 249-1		473-1		373-2 11-1										а. Длинные		4. Нижние засечки
12 12		12 12		12 12		12 12		12 12				12 12		12 12		б. Короткие		
704-2 481-2		142-3		# #		177-3										а. Длинные		4. Нижние засечки
12 12		12		12 12		12		12 12				12 12		12 12		б. Короткие		
#		419-9		195-2 5 354-3 576 179-1		413-6 313 12										5. Уменьшенный верх		
				91-1 270-3		161-5 154-1 *										6. Сверхширокие		
						161-11 14										7. Увеличенный верх (при длинной ножке)		
						301-2										8. Без мачты		
<i>особых моделей</i>																		
412-3								538-2										
12								12										

Таблица 13

Образцы начерков

		1025		1100				1200			1220			1240		1260
I. Основной вид	а. Острые	527	607	109-2	119-2	776-2	723-1	725-1	705-2	510-3	213-2					
	б. Плоско-верхие	247-2	90	238-1	842-4	503-2	604	225-1	219-2	600-1	293-1					
<i>Дополнительные</i>																
1. Покрытие		427-2	424-1		421-2	630-4	603-1	726-1	Тв.1-2	718-2	199-1					
2. Верхняя засечка		591	246-1	644-1	3в.2-3	422-3	516-1	153-1	Тв.1-4	147-3	213-1					
3. Нижние засечки	а. Длинные	915-1	752-3		842-3	P.16-2*	509-1*	231-1	439-3	765-2*						
	б. Короткие		#	421-1	422-2	603-2	115-2	778		706-1						

Таблица 14

Образцы начерков

		1025		1100				1200			1220			1240		1260
I. Основной вид	а. Острые	527-1	613	644-3	84	679	731-1	726-1	222-2	510-5	420-2					
	б. С плечами	247-2	424-1		635	776-1	682-1	725-1	108-1	442	221					
		123-2	742	893-1	P.12	335-1	150-2	103	213-1							
	912-1	752-1	119-3	734	665-1	163-2	600-4		484							

Пояснения: Иб (с плечами): хотя бы у одной из двух половин буквы плоский верх; в первом ряду петля из двух прямых, во втором — хотя бы одна из двух половин петли изогнута, в третьем — петля округлая.

4б (провисающая петля, вертикальные мачты [см. окончание таблицы ниже]): возможен также вариант, когда только одна мачта вертикальна, а другая слегка наклонена.

буквы Л

		1300						1400				
1260	1280	1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450				
143	482-3	138-1	500-1	698-1	278-1	128-1	540-1	161-2	302-3	а. Острые	I. Основной вид	
412-3	707-2	195-1	289-1	580-1	578-3	314-1	473-2	17-4	242-2	б. Плоско- верхие		
<i>признаки</i>												
348-1	392	196-1	289-2	358-2							1. Покрытие	
52-1	411-1	142-2	6-2	102-6	262-1	249-4	373-2	#	2. Верхняя засечка			
								#				
704-1	481-2	142-2	#				а. Длинные					
			#									
349-1	583	750-3	59-4	102-5	290	538-1	#	373-1	242-3	б. Короткие		
							#					

буквы М

		1300						1400				
1260	1280	1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450				
483-3	482	138-1	288-1	698-1	260-4	536-3	311-1	49-1	299-2	а. Острые	I. Основной вид	
198-1	481-1	320-2	417-6	580-1	370-2	314-4	124-1	40	306-2	б. С плечами		
563		750-3	140-1	41-3	697-1	532-3	473		307-2			
395-1	291		140-2		252-2		25-2	17-2				

Таблица 14 (окончание)

Дополнительные

1. Покрытие		913-4 	586 	Зв.1-1 	168 	170 	296-1 				
2. Верхние засечки		246-2 	428 	644-4 	164 	160 	5086-2 	727-3 	531-1 	718-1 	202
3. Нижние засечки		915-1 	#	852-2 	560-2 	665-1 	231 	778 	706-2 		
4. Провисающая петля	а. Наклонные мачты	789-1 	(605-7) 	710-7 773 			531-7 				
	б. Вертикальные мачты		893-5 			(219-1) 					
5. Плечи, три вертикали и дуга											
6. Плечи, вертикальные мачты и петля с двумя изломами											

Таблица 15

Образцы начерков

		1025		1100					1200			1260
				1120	1140	1160	1180		1220	1240		
I. Основной вид	а. Диагональ	591 	527-2 	109-1 	421-1 	776-3 	682-2 	153-2 	713-1 	600-3 	420-3 	
	б. Полудиагональ	427-1 	562-3 	752-2 	84-2 	503-2 	672-1 	663-1 	437-2 	510-5 	213-4 	
	в. Перемычка	90-2 		745-5 	164-2 	630-6 	717-4 	82-3 	219-12 	112-5 	293-4 	
II. Горизонтальная перекладина												(199-3)

Дополнительные

1. Верхние засечки	а. Длинные	247-4 	526-10 	424-1 	164-1 	156-2 	335-1 	231-1 	439-2 	718-5 	711-4
	б. Короткие	246-3 		745-5 	635-2 	160-1 	643-1 	663-2 	531-4 	510-2 	765-4
2. Нижние засечки	а. Длинные	915-6 		842-2 	P.16-3 	717-4 	231-1 	439-2 	201-1 		
	б. Короткие	247-3 		752-1 	892-1 	630-7 	78-1 	115-2 	531-4 	510-2 	765-4
3. Высокая перекладина											

признаки

									1. Покрытие
348-2 	411-2 	142-5 	568-1 	248-4 	#	#	352-7 		2. Верхние засечки
330-1 	481-1 	142-1 	479 	102-2 	266-3 	248-4 	#	#	3. Нижние засечки
349-2 				579-2 					а. Наклонные мачты
	393 	417-4 	568-1 	4-3 	249-3 	468 			б. Вертикальные мачты
		67 	289 	687-2 	178-1 		307-2 		5. Плечи, три вертикали и дуга
			414-2 	594 		124-4 	312 		6. Плечи, вертикальные мачты и петля с двумя изломами

буквы Н

	1300						1400				
1260	1280	1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450			
348-2 	582-3 	67-1 	417-3 	690-2 	366-2 	20-1 	169-1 	494-4 	243-1 	а. Диагональ	
395-2 	390-1 	142-2 	500-3 	698-1 	260-1 	532-6 	23-2 	17-5 	352-1 	б. Полудиагональ	
	419-9 	750-2 	289-5 	#	252-2 	26-1 	173-2 	21-2 	242-1 	в. Перемычка	
			(345-2) 					242-6 		II. Горизонтальная перекладина	

признаки

412-2 	481-1 	142-1 				242-1 	а. Длинные	1. Верхние засечки	
645-1 	411-2 	750-2 	46-1 	568-1 	252-3 	249-4 	# #		б. Короткие
636-2 	481-1 	142-1 		#		#		а. Длинные	2. Нижние засечки
645-1 	390-1 	750-2 	46-1 	102-5 	252-3 	249-4 		б. Короткие	
		140-1 	#	260-9 	249-6 	124-2 	313-2 	352-1 	3. Высокая перекладина

Пояснения к табл. 15 (буква Н):

Ia (диагональ): перекладина соединяет верхнюю точку левой мачты с нижней точкой правой.

Iб (полудиагональ): один из концов перекладины попадает не в крайнюю точку мачты (левой или правой).

Таблица 16

Образцы начерков

	1025		1100					1200			1260
	1120	1140	1160	1180	1220	1240					
I. Основной вид	591 	247-5 	238-3 	336-1 	422-1 	105-2 	115-1 	219-2 	718-1 	420-1 	
1. С покрытием	526-2 	90 	644-23 	3в.2-4 	P.16-2 	717-4 	609-4 	219-13 	616-3 	61-9 	
2. С плоским верхом	181-2 	745-10 	870-1 	P.20-2 	643-2 	609-13 					
3. Шириной с И, Н					506-2 	Смл.7-3 				199-1* 	
4. Вместо правой дуги прямая (кроме модели 2)			752-4 		380-1 						
○ (“широкое О”)											
⊙ (“широкое очное О”)							Смл.10 				
⊖ (“узкое очное О”)							Смл.10-2 		199 		

Таблица 17

Образцы начерков

	1025		1100					1200			1260
	1120	1140	1160	1180	1220	1240					
I. Основной вид	591 	527 	109-2 	421-1 	743-1 	681-2 	657-2 	778 	600-1 	709-3 	
1. С выступом вверху	733 	90 	238-1 	336-1 	Ст.Р.15-2 	724-1 	3326 	705-5 	718-3 	213-1 	
2. С нижними засечками			852 	Смл.12-1 	665-1 	231-1 	439-1 			201-1 	

Ив (перемычка): ни один из концов перекладины не попадает в крайнюю точку мачты.
 3 (высокая перекладина): правый конец перекладины на середине высоты буквы или выше.

буквы О

1260		1280		1300			1340			1380			1400		1410		1420		1450	
348-1	482-2	138-2	417-2	354-1	372-2	42-1	25-2	161-1	243-1	I. Основной вид										
		#	(568-40≈)													1. С покрытием (или верхней засечкой)				
52-1	481-1	771-4	501-5	345-4	#													2. С плоским верхом		
395-5	69-4	#			280-1	178-4	169-6	494-1	304-2											3. Шириной с И, Н
		196-3	288-7	92-10	370-4	135-6	540-7	129-2	467-2											4. Вместо правой дуги прямая (кроме модели 2)

Буква О

	138	417	354	372	42	169-2	161-2	352	О ("широкое О")
--	-----	-----	-----	-----	----	-------	-------	-----	------------------------

Буква О

482	Тв.5	324	102-2	3	383-2	519-2	17	494-2	О ("широкое очное О")
-----	------	-----	-------	---	-------	-------	----	-------	------------------------------

Буква О

Смл. 3	325	466	О ("узкое очное О")
--------	-----	-----	----------------------------

буквы П

1260		1280		1300			1340			1380			1400		1410		1420		1450			
483-2	482-2	138-2	417-4	698-2	578-1	42-2	413-2	21-1	299	I. Основной вид												
645	411-4											#	1. С выступом вверху									
349	390-4	142-1	46	489-2	177-3	249-1	#	2. С нижними засечками														

Таблица 18

Образцы начерков

		1025		1100				1200			1220	1240	1260
I. Округлая петля	а. Прямая мачта	591	526-3	742-1	84-4	176	682-2	163-3	531-2	600-5	420-4		
	б. Изогну- тая мачта	526-21		424-3	881-1	P.5-3	155-3	671-3	648-1				
Петля с изломом	II. Углом вверх	[916-2]	562-1	752-1	631	422-1	509-2	231-2	778	510-6			
	III. Углом вперед					738	676-3	545-7	219-13	616	293-1		
	IV. Углом вниз	а. Криво- линейные					9-2	502-3		334-2			
							9-4	555	75	(73-2)	706-1		
	б. Прямо- линейные										56		
V. Петля с двумя изломами													

Пояснения: Ib (округлая петля, изогнутая мачта): к этой же модели относится вариант, в котором петля при изогнутой мачте теряет (или почти теряет) изгиб, т. е. практически превращается в прямой штрих.














































































IVa (петля углом вниз, криволинейные): в первом ряду мачта изогнута (а петля может состоять и из прямых), во втором — мачта прямая (криволинейность проявляется только в петле).

буквы Р

1260		1280		1300		1320		1340		1360		1380		1400		1410		1420		1450			
348-5	410-3	771-2	#	415-2																	а. Прямая мачта	I. Округлая петля	
																					б. Изогнутая мачта		
		138-2	500-4	99-9	385-1	42-1								313	495-2								
348-12*	#	#	#	528-5	#																II. Углом вверх	Петля с изломом	
																					III. Углом вперед		
412-4	69-1		53-3	580-5	275-2	470	124-3	P.2-4	299-5													а. Криволинейные	IV. Углом вниз
563	391-1	750-3	140-2	414-3	370-3	167-2	124-2	161-11	300-4														
645	Пск.7-2	65-1	288-5	698-3	50-3	536-4	125-2	122-2	243-4													б. Прямолинейные	
	775-3	195-1	59-3	345-2	619-1	1-4	23-2	17-1	242-2													V. Петля с двумя изломами	

Таблица 18 (окончание)

Дополнительные

		1100					1200					
1. Пересечка под петлей		247-2 	665-4 									
2. Покрытие		526-5 	424-4 	P.18-3 		609-10 						
3. Выступ вверх (кроме типа V)		123-1 	562-1 * 	238-1 	879-3 	P.16-2 	551-1 	231-1 	Смл.9 	510-1 		
4. Маленькая головка (кроме модели 11)		246-6 	428 	109-6 	879-1 	168-3 	335-2 	663-3 	#	147 		
5. Открытая петля, не сужающаяся книзу		789-5 	7366-1 	889-1 	850-1 	724-2 	609-1 	Тв.1-3 				
6. S-образно изогнутая мачта		526-11 	789-1 * 	424-2 	336-4 	834-1 	664-1 	545-7 				
7. Сильный изгиб и узкая головка (в типе Ёб)		913-4 	426 	889-2 	P.5-3 	155-3 	153-3 	648-1 				
8. Верх петли не сомкнут с мачтой (в типе I)				238-4 	336-1 	P.15-4 	235-2 	3326-3 	219-8 	600-3 		
9. Широкие с открытой петлей	а. С изломом			633 	240-4 	547 	439-6 	510-6 				
	б. Округлые			232-1 	228-1 * 	657-3 	437-3 	510-5 	202 * 			
10. Нижняя засечка		(591 ≈) 			717-2 	296-2 	439-6 	510-2 	202 			
11. Буква целиком в строке		915-4 	#	421-1 	630-2 	682-1 	621-1 	439-7 	510-2 	420-4 		
12. Петля во всю строку (кроме типа I)						#	#	#	220-1 			
13. Наклонная прямая мачта (в типах IV и V)												

Пояснения ко второй части табл. 18 (буква Р):

- 4 (маленькая головка): головка составляет не более трети общей высоты буквы и не более $\frac{2}{3}$ высоты строки.
- 5 (открытая петля, не сужающаяся книзу): петля открыта снизу, в своей нижней точке она не поворачивает в сторону мачты, а продолжает удаляться от нее или по крайней мере идет параллельно ей; в отличие от модели 9, петля относительно узкая.
- 7 (сильный изгиб и неузкая головка): модель не включает те начертания, где мачта лишь незначительно отличается от прямой и/или ширина головки менее $\frac{1}{5}$ высоты буквы.

Таблица 19

Образцы начерков

	1025		1100				1200			1220	1240	1260
	591	246-5	752-3	421-1	422-3	638-1	601-2	219-1	295				205
I. Основной вид												
I. С покрытием (или отворотом влево)	526-8 	90 * 	424-3 	842-2 * 	P.20-4 	170 	609-1 				61-6 	

Пояснения: I (с покрытием или отворотом влево) — см. пояснение при Е 1.

Таблица 20

Образцы начерков

	1025		1100				1200			1220	1240	1260
	246-1	906-1	424-6	336-2	422-1	682-3	601-4	531-3	600-1				420-2
I. Основной вид												
II. Треногое			Свц.1-1 									
	<i>Дополнительные</i>											
1. С нижней засечкой	915-1 	752-1 	421-2 	380-2 	665-2 	231-1 	439-1 	510-2 	201-1 			
2. Без боковых засечек	#	#	84-4 	602-3 	170-3 	545 	705-2 	295-2 	#			

Пояснения: II (треногое) — один из двух вертикальных боковых штрихов опускается до самого низу, второй — тоже до низу или по крайней мере не менее, чем на половину высоты буквы.

- 8 (верх петли не сомкнут с мачтой): верхняя точка петли находится правее мачты (а не над верхом мачты).
- 9 (широкие с открытой петлей): ширина петли — не менее половины длины мачты; петля отходит от мачты под прямым (или близким к прямому) углом, затем переламывается (9а) или изгибается (9б) и заканчивается на значительном расстоянии от мачты (более трети ширины петли).
- 13 (наклонная прямая мачта): мачта наклонена вправо; наличие наклона определяется по сравнению с направлением мачт у И, Н, П, Г, Т в той же грамоте; если последние наклонены, то для отнесения к данной модели мачта у Р должна быть наклонена существенно сильнее.

буквы С

1260		1280		1300		1320		1340		1360		1380		1400		1410		1420		1450		
198-3	390-3	67-2	59-2	698-4	622-2	178-1	413-1	129-3	243-4													I. Основной вид
72	62					290	#													1. С покрытием (или отворотом влево)		
							#															

буквы Т

1260		1280		1300		1320		1340		1360		1380		1400		1410		1420		1450		
348-7	583	138-3	417-3	698	578-2	42-1	413-1	21-3	299-2													I. Основной вид
														15-2	495-1							II. Трепное

признаки

349	390-3	750-2	326-2	99-1	177-3	249-1	25-1	#													1. С нижней засечкой	
								#														
483-4	148-1			414-2	27-2			#	243-2													2. Без боковых засечек
								#														

Таблица 21

Образцы начерков буквы У

		1025		1100		1120		1140		1160		1180		1200		1220		1240		1260	
I. Основной вид	а. Простые	247-1	527-2	109-1	119-2	630-1	379-3	725-1	439-1	600-1	350										
	б. С перемычкой											835	551	550-2	714-1	334-1	#				
II. У-образные				424-2	635-2	P. 9-2	9-2	674	108-2			61-2 *									
III. К- и Ц-образные												714-2									

Дополнительные

1. Зеркальные	а. Общий случай	591-2	593	120-2	633-1	422-2	P.10	657-1	705-1	765-6											
	б. Вертикальные			#		422-1	656-1	153-1													
	в. Хвост изогнут вправо																				
2. Маленькая головка		591-2	590	752-2	164	P.15-2	717-4	609-1	778												
3. Пересечка				644	635-2	P.19-1	656-3	115	108-2	420											
4. Буква целиком в строке		915-1	109-7			P.6-2	P.22-4	#	439-2	510-2	350										
5. Нижняя засечка								#	115 *	439-2	147-2	203-3 *									
6. Спинка с фигурным навершием								(550-3)			711										
7. Разомкнутые				#	852	678	#	549-6	219-5 *	510-1											
8. С-образно изогнутые								(335-1 ≈)													
9. Ч-образные																					

(в том числе в составе ОУ)

1300		1400									
1260	1280	1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450			
348-3 	392 	772 	53-2 	93-2 	610-1 	534-1 	521-1 	21-1 	14 	а. Простые	I. Основной вид
Пск.6-5 	481-1 	322-1 	389-4 	580-2 	275 	282-3 	519-5 	543 	307-3			б. С перемычкой
645 	69-2 	Тв.5-2 	59 			135-1 	124-2 		301-4 	II. Y-образные	
		750-4 	#	698-2 	477-2 	42-1 	311-4 	49-3 	306-1 	III. К- и Ц-образные	
<i>признаки</i>											
198-1 	#			368-2 	131-7 	754-1 		157-1 	466-3 	а. Общий случай	1. Зеркальные
	482-2 	65-1 	500-1 	98-2 	182 	353-1 			495-1 	б. Вертикальные	
		142-4 		478-6 	528-2 	1-1 		469-2 		в. Хвост изогнут вправо	
							(521-3) 			2. Маленькая головка	
349-4 	346 	Тв.5-2 		568-11 			124-1 			3. Пересечка	
636-1 	592 	772 	#	98-2 	50-3 		359-1 			4. Буква целиком в строке	
349-4 	614 	65-2 	501-1 	#		#				5. Нижняя засечка	
	377 	775-4 								6. Спинка с фигурным навершием	
636-1 	393 	750-4 	45 	99-3 	258-1 	363-1 	125-6 	40 	#	7. Разомкнутые	
#	411-3 	142-3 	48 	478-1 	278-6 	363-2 	359-2 	#	#	8. С-образно изогнутые	
	419-2 		#	99-1 	690-3 	20-2 	310-3 		#	9. Ч-образные	

Таблица 21 (окончание)







































Единичные примеры

			711 
--	--	--	--

- Пояснения: II (У-образные): верхняя часть фигуры У складывается из прямых или слабо изогнутых штрихов, нижний штрих — прямой.
 III (К- и Ц-образные): спинка с переломом; ее нижняя часть может быть Э-образно изогнута; левая и правая части буквы могут быть соединены перемычкой.
 1б (зеркальные, вертикальные): спинка прямая, вертикальная
 1в (зеркальные, хвост изогнут вправо): спинка С-образно изогнута, начертание в целом (в случае отсутствия перемычки) — в принципе такое же, как у Е с язычком вверх.
 2 (маленькая головка): головка (не разомкнутая со спинкой) составляет не более трети общей высоты буквы и не более $\frac{2}{3}$ высоты строки; при этом левый штрих головки короткий (т. е. примерно такой же длины, как и правый).

Таблица 22

Образцы начерков

		1100						1200		
		1025	1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260	
I. С обычным О	а. О и У не сближены	247 	745-3 	631-1 	735-2 	773 	727 	531-2 	510-2 	768 
	б. О и У сближены	591 	752-4 	84 	380 	105-1 	548-3 	439-1 	350 	
II. С уменьшенным О		607-2 	566-2 	Зв.2-2 	Смл.12-1 	226 	581 	722 		
III. Слитные	а. Полное У		891-1 	156-2* 	681-2 	165-2 	713-2* 		711 	
	б. От У спинка и перемычка					558-1 				
	в. От У только спинка					87-1 				
IV. УО		593 	120-1 	422-2 	Р.14-4 	460 			765 	

особых моделей

	92-1 	495-4 	
--	---	--	--

- 6 (спинка с фигурным навершием): верх спинки загибается вправо и далее книзу; вместо плавного изгиба возможны два излома.
- 8 (С-образно изогнутые): спинка имеет заметный С-образный изгиб, причем проявляющийся не только в верхней ее части, но и в хвосте. К данной модели не относятся начертания, где изгиб выражен лишь незначительно (а именно, такие, где, соединив прямой концы спинки, получим сегмент с отношением высоты к основанию менее 1/5).
- 9 (Ч-образные): спинка близка к вертикальности; левый верхний штрих вначале параллелен спинке (затем он переламывается или изгибается).

диграфа ОУ (и УО)


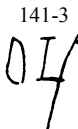


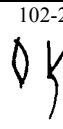

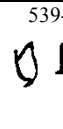

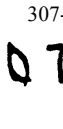
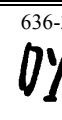
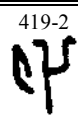
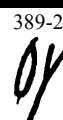
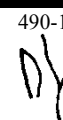
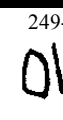
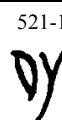
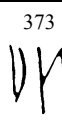









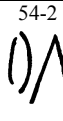





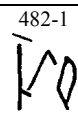
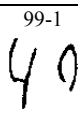
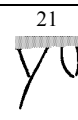
1300						1400			встречается редко				
1260	1280	1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450					
Пск.6-5 	141-3 	138-3 	500-1 	102-2 	689-3 	539-1 	519 	307-1 	а. О и У не сближены	I. С обычным О			
636-3 	419-2 	389-2 	490-1 	249-1 	521-1 	373 	б. О и У сближены						
		514 				49 			II. С уменьшенным О				
349-2 	69 	750 							а. Полное У	III. Слитные			
		288-4 	388 	687-2 		471 			б. От У спинка и перемычка				
		54-2 * 	497-2 	576 	532-6 * 	299-4 	162-1 		в. От У только спинка				
	482-1 		99-1 			21 			IV. УО				

Таблица 23

Образцы начерков

		← встречается редко →									
		1100				1200					
		1025	1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260		
I. Кольцо с ижицей			644-2 	Смл.14 	155-2 	8-3 					
II. Основной вид	#		433 	602-2 	731-3 	670-1 	153-2 	295-2 	293-2 		
III. Внизу два излома					170-2 	8-1 			207 		
<i>Дополнительные</i>											
1. Длинные усы			644-2 	602-1 	603 * 	233 * 		718-1 			
2. Короткие усы						163-3 					

Пояснения: I (кольцо с ижицей): буква о, к которой отдельными движениями добавлены сверху два уса.
 1 (длинные усы): хотя бы один ус больше, чем высота кольца.
 2 (короткие усы): оба уса не больше половины высоты кольца.

Таблица 24

Образцы начерков

		← встречается редко →									
		1100				1200					
		1025	1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260		
I. Основной вид		591 	913 	605-1 	675-1 	#	778 				
1. С верхней засечкой (или с покрытием)					717-2 		Смл.10-2 				

Таблица 25

Образцы начерков

		← встречается редко →									
		1100				1200					
		1025	1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260		
I. Основной вид		526-1 			560-2 	666 	609 	443 	333 	420 	
1. Без боковых засечек		914 			675 	682 	545-1 	531-1 			

буквы 8

						← встречается редко →			
1300			1400						
1260	1280		1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450
						2-16 			I. Кольцо с ижицей
351-2 	409-1 	138-1 	144-1 	180 	622 		124-3 		II. Основной вид
395-1 	346 	55-1 							III. Внизу два излома

признаки

						471 		1. Длинные усы
	771-1 	144-2 	414-2 	273-1 	383 			2. Короткие усы

буквы Ф

						← встречается редко →				
1300			1400							
1260	1280		1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450	
		138 	417-2 	32 	578 	178-1 	173 	129-2 	299-1 	I. Основной вид
563 	142-2 	501 		610-1				298-2 		I. С верхней засечкой (или с покрытием)

буквы Ф

						← встречается редко →				
1300			1400							
1260	1280		1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450	
	481 	67 	289-2 	415-1 	622 	251 		96 		I. Основной вид
		771 	144-2 	98-2 		1-1 		28 		I. Без боковых засечек

Таблица 26

Образцы начерков

	1100						1200		
	1025	1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260	
I. Прямолинейные	246 	644 	164 	P.20 	723-1 	670 	439-1 	718-1 	199-1
II. Криволинейные	906-1 	109-1 	433 	734-1 	509-2 	550 	437-2 	295-1 	420-2

Дополнительные

1. Только две верхние засечки	246 	90 	424 	164 	734-1 	105-1 	609 	722-4 	333 	711
2. Только правая верхняя засечка	526-1 	644 	900 	P.20 	335-2 	82 	531-1 	600-1* 		
3. Нижние засечки					509-1 	296 	437-1 		199-2* 	
4. Без засечек	591 	#	870 	675-2 	724-1 	549 	705-1 	295-1 	709-1 	
5. Ножницы	906-1 		877-2 	P.19 	227-2 	609 	108 	600-1 	709-3 	
6. Буква целиком в строке		109-1 		734-2 	516-3 	550 	437-2 	295-1 	765 	
7. Маленький верх и широкий низ		#				3326 				

Единичные примеры

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Пояснения: 5 (ножницы): нижние ветви изогнуты концами друг к другу.

7 (маленький верх и широкий низ): верхняя часть составляет не более трети общей высоты буквы (если пересекающиеся штрихи разной длины — не более трети меньшего из них); нижние ветви широко расходящиеся — прямые или изогнутые концами друг от друга.

буквы X

1260		1280		1300		1320		1340		1360		1380		1400		1410		1420		1450	
349-2	614	138-2	288	698	366-1	42-1	521-2	157-1	301-1												
348-1	391	750-2	342	317-1	370	364	540-2	693	162-1												

I. Прямолinéиные

II. Криволинейные

признаки

348-1	377-2			98	50	249-1	P.2	307-1	1. Только две верхние засечки			
351	615-2	142-1	#			263-1	249-2	521-2	157-1	301-1	2. Только правая верхняя засечка	
			#									
349-2	614	750-2	#		623						3. Нижние засечки	
			#									
330-2	482	138-2	46	698	278	42-1	413	19-1	297	4. Без засечек		
		141-2	142-1	415				692-1	307-1	5. Ножницы		
349-2	482	766	46	698	258-2	314	310-2	466		6. Буква целиком в строке		
		761-2			31	131-2	446-2	540-2	313-1	297	7. Маленький верх и широкий низ	

особых моделей

348-2					260			161-2	242-2		




		1025	1100					1200			1220	1240	1260
			241	879		685	549						
I. Без подъема в средней части	а. Единая дуга												
	б. Дуга из частей								#				
	в. Ш-образные												
II. Округлые (кроме типа V)	а. Без перемычки												
	б. С перемычкой												
III. Угловатые (кроме типов IV и V)	а. W-образные												
	б. Широкий верх	б1	#										
		б2											
	в. Узкий верх	в1										#	
		в2											
IV. Угловатые с перемычкой													
V. С низкой средней (угловатые и округлые) (кроме модели 1)													

Таблица 27 (окончание)

Дополнительные

		1100						1200			
		1025		1120	1140	1160	1180		1220	1240	1260
1. С большим Т	а. Общий случай	246 	181 	Свц. 1 	Зв.2 	831 	731 	549 	725 	Тв.1 	442
	б. Правая часть Б-образна			434 		422 	P.10 	657 	#		350
	в. Т пересекает перемычку					[624] 					706
2. С крестом вместо Т						685 	82 	231 			
				120 	P.5 	773 	581 	Единичные примеры			
								114 		205 	

Пояснения: I (без подъема в верхней части): основной контур буквы **W** близок к полукругу, открытому кверху.
 II (округлые): из двух половин **W** хотя бы одна представляет собой плавную дугу (без излома); середина (т. е. точка смыкания левой и правой половины) высокая или несколько пониженная (но не низкая, ср. тип V).
 III (угловатые): каждая из двух половин имеет внизу излом (или даже разрыв между штрихами).
 IIIa (W-образные): буква **W** образована из прямых.
 IIIб (широкий верх): буква образована из дуг (или из дуг и прямых); при этом она расширяется кверху, а именно, если провести прямые через верх и низ левой “скобки” и через верх и низ правой “скобки”, то эти две прямые пересеклись бы ниже буквы (“скобка” берется на всем своем протяжении, даже если она выходит за основной контур буквы; засечки, если они есть, не учитываются). Подтип б₁ (“чистый”) включает образцы, где расширяется кверху не только буква в целом, но и по отдельности каждая из двух ее половин, подтип б₂ (“компромиссные”) — те, где это не так (а именно, где половины устроены так же, как в IIIв₂, см. ниже).

<i>признаки</i>										
1260	1280	1300				1400				1450
		1320	1340	1360	1380	1410	1420			
								а. Общий случай	1. С большим Т	
	(707 ≈) 							б. Правая часть Б-образна		
	148-2 							в. Т пересекает перемычку		
								2. С крестом вместо Т		
<i>особых моделей</i>										
						97 (W?) 				

Шв (узкий верх): то же, что Шб, но с сужением буквы кверху, а именно, описанные выше прямые пересекаются выше буквы или оказываются параллельными. Подтип v_2 (“чистый”) включает образцы, где хотя бы одна из половин тоже сужается кверху (т. е. имеет у верхнего края меньшую ширину, чем в какой-то из более нижних частей) или по крайней мере не расширяется, подтип v_1 (“компромиссный”) — те, где обе половины расширяются кверху (как в Шб₁). В подтипе v_2 в первом ряду описанные выше воображаемые прямые параллельны, во втором — пересекаются выше буквы.

1 (большое Т): у надстрочного Т длинная мачта, достигающая почти до низа строки; она может сливаться со средним вертикальным штрихом буквы **W** (в этом случае граница буквы Т неопределенна).

Таблица 28

Образцы начерков

	1100		1200							
	1025		1120	1140	1160	1180		1220	1240	1260
I. Основной вид	591 4	246-1 4	Свц.1 4	739 4	776-2 4	710-2 4	549-2 4	531-1 4	510-4 4	220-2 4
II. Смещенный хвост					335-1 4	227-9 4		714-2 4		
					683-1 4	558 4				
<i>Дополнительные</i>										
1. Верхние засечки	246-2 4	644 4	Зв.2-2 4	422 4	640-3* 4	550-2 4	439-1 4	718-3 4	765-1 4	
2. Нижняя засечка					717-2 4	550-2 4	439-3 4	510-1 4	204 4	
3. Зеркальные	526 4	879 4	P.16-4 4	723 4	460 4	Тв.1-1 4	147 4	215-1 4		
4. Буква целиком в строке	591* 4	863 4	#	516-3 4	163 4	439-1 4	333 4	205 4		
5. Платформа по низу строки	526 4	752-3* 4	Зв.2-2 4	P.16-4 4	724-1 4	549-2 4	#	220-1 4		
<i>Единичные примеры</i>										

Пояснения: II (смещенный хвост): хвост не является прямым продолжением какого-либо из верхних вертикальных штрихов; в первой строке помещены образцы с хвостом, смещенным вправо, во второй — с хвостом посередине.

буквы Ц

1260		1280		1300			1320			1340			1360			1380			1400		1410		1420		1450	
348-1	707	344-1	53	358-2	278-2	363	413-1	129-1	243-1															I. Основной вид		
				102-2																					II. Смещенный хвост	
411-3		142														471-2		14								
<i>признаки</i>																										
349-2	62	750-3	289	580-2	272-1	248-1	#		242															1. Верхние засечки		
636-1	377	750-1	#	318-1	253	248-2																			2. Нижняя засечка	
704	482-1	Тв.3	288	414-3	283	534-2	124	Р.2-1	300															3. Зеркальные		
636-1	62	#	414-1	278-2	413-1	11-1																			4. Буква целиком в строке	
348-5	615	138-2	53	358-2	272-1	361-1	25-1	471-2	300															5. Платформа по низу строки		
<i>особых моделей</i>																										
																			693							

Таблица 29

Образцы начерков

		1025	1100					1200			
			1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260		
I. Чаша	а. Обычная чаша и бокальчик	246 	605-2 	336-2 	Смл.12-1 	585 	725-3 	778 	600 	218-1 	
		591 	527 	109-4 	156 	681-2 	8-2 	108 		207 	
	б. Плоская чаша		336-2 		113 						
II. Расщеп	а. У-образные										
	б. У-образные				724-4 						
	в. V-образные (простые)										
	г. V-образные с перемычкой										
	д. Ч-образные										

Пояснения: Ia: в первом ряду — мелкая чаша, во втором — “бокальчик” (т. е. глубокая и узкая чаша).

Таблица 30

Образцы начерков

		1025	1100					1200			
			1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260		
I. Платформа по низу строки		591 	752-2 	605-2 	336 	503 	710-1 	550-2 	705-1 	510 	199-2
II. Платформа приподнята		246-3 	525 	870 	380 	731-1 	82-1 	778 	616 		
<i>Дополнительные</i>											
1. Выступ вниз		915 		630-2 						205 	
			752-3 			723-1 	460* 	222-2 			
2. Верхние засечки		90 	424-2 	863 	422 	665-3 	548 	437 		199-2 	

Пояснения: 1 (выступ вниз): в первом ряду — выступ посередине, во втором — прочие варианты выступа.

буквы Ч

1260		1280		1300				1400							
				1320	1340	1360	1380	1410		1420	1450				
Пск.6	69	142-2	Пск.4	589-3	177-2	314-1	166					а. Обычная чаша и бокальчик	I. Чаша		
	393	#	#		623	314-2						б. Плоская чаша			
	Пск.7	142-3	289	497	370	128-2	125	157-2	302-2			а. У-образные			
			500-3		578-2	42		157-1	302-1			б. У-образные			
						167-3		313	303			в. V-образные (простые)	II. Расщеп		
						538						г. V-образные с перемычкой			
									307-1			д. Ч-образные			

буквы Ш

1260		1280		1300				1400							
				1320	1340	1360	1380	1410		1420	1450				
636-1	482-2	138	53-1	699	477	178	166	129-3	243-1			I. Платформа по низу строки			
#	582	67	288	92	623	446-2			466			II. Платформа приподнята			
<i>признаки</i>															
	482-1	Тв.5-1	92				520-2					1. Выступ вниз			
645	291-1	142-1	#	568-1	365	538			242-3			2. Верхние засечки			

Таблица 31

Образцы начерков

		← встречается редко →					← встречается редко →		
		1100			1200				
		1025	1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260
I. Платформа приподнята	а. Буква целиком в строке	246-2 (Щ?) 			78 	460 			205
	б. Хвост выступает	246-1 (Щ?) 				609 	222 	147 	201
II. Платформа по низу строки		526 	893 		686 	550 		718 	199-2

Таблица 32

Образцы начерков

		1100					1200				
		1025	1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260		
I. Округлая петля			525-2 		824-1 						
II. Петля с изломом	а. Наклонная мачта	246-1 	562 	752-2 	421-1 	734-1 	105-1 	548-2 	648-2 	718-5 	420-2
	б. Вертикальная мачта	906-1 		#	842-2 	P.20-4 	818-4 			220-1 	
III. Петля с двумя изломами											

Дополнительные

1. Петля углом вперед	246-8 	109-5 	#	160-1 	665-2 	332a-8 				
2. Открытая петля	526-7 	238-2 	635-1 	380-3 	683-1 	332b-4 	714-1 	600-1 		
3. Выступ вправо вверх	247-2 	90 	424-4 	84-2 	156-1 	717-2 	671 	Смл.9-1 	510-2 	293-10
4. Высокая петля	591 	586-1 			#	#	438-3 			

Единичные примеры

	593 			724-3 	664-2 	
--	---------	--	--	-----------	-----------	--

буквы Щ

← встречается редко →				← встречается редко →						
1300				1400						
1260	1280	1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450		
71	390								а. Буква целиком в строке	I. Платформа приподнята
	410	#				520	157	242	б. Хвост выступает	
68		417	354	260-1	128-2	169-1		300	II. Платформа по низу строки	

буквы Ъ (и левой части Ы)

← встречается редко →				← встречается редко →							
1300				1400							
1260	1280	1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450			
									I. Округлая петля		
348	148	138-1	54	317-2	366-3	42-2	519-1	97-1	243-3	а. Наклонная мачта	II. Петля с изломом
#	(481-4)	142-2	5	354-2	697-1	539	173-1	129-2	300	б. Вертикальная мачта	
		417-3				26-4	23			III. Петля с двумя изломами	

признаки

				#					1. Петля углом вперед
				689-7	128-3				2. Открытая петля
		142-4	389-3	92-3	104-1			297-4	3. Выступ вправо вверх
482-1	320-1	#	31-1	3-4	249-1	169-2	312-2	242-3	4. Высокая петля

особых моделей

				475					

Пояснения к табл. 32 (буква Ъ):

- 1 (петля углом вперед): см. пояснение при Б 1.
- 2 (открытая петля): см. пояснение при Б 2. В данной модели не учитывается буква Ы, если она имеет перемычку (между Ъ и И).
- 3 (выступ вправо вверху): в данной модели не учитывается буква Ы.

Таблица 33

Образцы начерков

		1100					1200				
		1025	1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260		
I. Пере- мычка	а. Высокая	526-2 789 	109-3 164 	735 	731-1 725-2 		295-2 207 				
	б. Средняя	607 	525 # 	P. 5 	640-1 296 		531-5 510-2 420 				
	в. Низкая				9-2 163-2 		531-2 				
	г. По низу	#			#						
II. Без перемычки			745 336-1 503-2 335-2* 671* 				# 600-1 213-1* 				
III. Контактные											
<i>Дополнительные</i>											
1. Молоточек (в типе I)		246-1 	752-2 421 	632 P. 22 727-4 		439-1 695 					
2. Молоточек и широкое покрытие (в подтипе Ia)		915-2 	852 		#						
<i>Единичные примеры</i>											
			336-2 503-3 773 			222 					

- Пояснения: 1 (молоточек): правый вертикальный штрих короткий (не более половины высоты буквы).
 2 (молоточек и широкое покрытие): правая часть как в 1, над всей буквой единое покрытие, заходящее правее молоточка или соединяющееся с ним сверху.

буквы Ы

1260		1280		1300				1400					
				1320	1340	1360	1380	1410		1420	1450		
348-1	761			140	414-1	476	43					а. Высокая	I. Пере- мычка
349	390-1	750-2	418	317-1	366-1	135-1					б. Средняя		
72	377			500-3	415	266-2	169-1	157	154-2			в. Низкая	
				53	102-1	691	534	#	313	302-2				г. По низу
Пск.6			138	59-2	354-1	610-2	249-2	169-2	21-2	300			II. Без пере- мычки
						528-4			310-3	21-3			III. Контактные
<i>признаки</i>													
351	761	65	288			#	43			243-2			1. Молоточек (в типе I)
												2. Молоточек и широкое покрытие (в подтипе Ia)	
<i>особых моделей</i>													
483			195-2							466			

Таблица 34

Образцы начерков

		1025		1100				1200			1220			1240		1260
I. Округлая петля				525-3				595-4								
II. Петля с изломом	а. Наклонная мачта	247-2	562-1	752-1	421-3	776-1	723-3	502-1	722-1	510-2	293-1					
	б. Вертикальная мачта	246-4		644-2	739	556-1	657-1	545	531-1	616	420-5					
III. Петля с двумя изломами																
<i>Дополнительные</i>																
1. Петля углом вперед		246-6		644-1	#	630-22	731-6	727-4*								
2. Открытая петля		913-6		238-1	336-4	422-1	665-2	549-3	219-6	510-22						
3. Покрытие		526-1		424-4	421-1	422-2	724-1	231-1	108-1	718-5	61-7					
4. Верхняя засечка		247-2		742-1	84-1	156	509-1	3326-1	103	147-2	205					
5. Высокая петля							682-2	231-13								

Пояснения: 1 (петля углом вперед): см. пояснение при Б 1.

2 (открытая петля): см. пояснение при Б 2.

буквы Ъ

1260		1280		1300		1320		1340		1360		1380		1400		1410		1420		1450	
I. Округлая петля																					
351-1 		411-2 		389-3 		#		370-5 		364-2 		413-2 		#		а. Наклонная мачта		II. Петля с изломом			
348 		482-2 		67-3 		53-1 		354-2 		260-3 		257-2 		521-1 		40-2						297-1		б. Вертикальная мачта
(758-1) 		500-1 		698 		167-3 		23-2 		242-6 		III. Петля с двумя изломами									

признаки

198-7 		#		1. Петля углом вперед																	
636-3 		53-3 		#		2. Открытая петля															
390-1 		242-3 		3. Покрытие																	
52-1 		390-3 		142-3 		#		589-1 		697-2 * 		248-1 * 		169-1 * 		#		307-1 * 		4. Верхняя засечка	
69-9 		65-1 		186-4 		42-2 		519-4 		129-1 * 		352 		5. Высокая петля							

		1025		1100				1200			1220	1240	1260
I. Округлая петля		591	915-1	586-2	739-1								
II. Петля с изломом	а. Наклонная мачта	247-4	526-4	424	863-2	P.15	731-2	438-4	778	510	293-2		
	б. Вертикальная мачта	613	906-3	238-5	119-1	734-1	155-2	549	714-2	73	708		
III. Петля с двумя изломами				#	#								

Дополнительные

1. Петля углом вперед	246	7366-3	#	P.6-2	#	727-11				
2. Трезубец		752-1	631-2	Смл.13-2	667-2					
3. Открытая петля	526-7	238-5	336-2	422-1	677-2	549				
4. Наклонное коромысло (в типе IIa)	590		84-1		240-1 *	332a-1	722-1	147	293-2	
5. Верхняя засечка	247-3	7366-2	870-1	P.16-2	731-5	727-2		718-1		
6. Мачта не выступает над строкой	123-2	613	644-1	421	P.15	516-1	150	722-1	510	201
7. Мачта выступает над строкой	526-1	526-4	424	433	160-1	113-2	725-5	778	718-1	708
8. Петля выступает под строку	247-4	789-1	586-2	889-2	734-1	113-1	332a-1	722-1		#
9. Петля касается коромысла	591		885	#	509-1					

Пояснения: 1 (петля углом вперед): см. пояснение при Б 1.

2 (трезубец): засечки на концах коромысла направлены вверх и заканчиваются примерно на той же высоте, что и мачта.

3 (открытая петля): см. пояснение при Б 2.

буквы Ъ

1260		1280		1300				1400				1450			
				1320	1340	1360	1380	1410		1420	1450		I. Округлая петля		
		582	138-1	288-1	317-1	366-5	363-2	169-2	18-1	298		а. Наклонная мачта		II. Петля с изломом	
348-2	481-1	750-1	325	358-2	610-6	249-4	244-1	693-2	302		б. Вертикальная мачта				
				500 *	698-2	697-8	314-1	124	471-1	242-2 *	III. Петля с двумя изломами				

признаки

												1. Петля углом вперед			
								#				2. Трезубец			
				53-3	689-1								3. Открытая петля		
						579-4								4. Наклонное коромысло (в типе IIa)	
645	481-1 *	766	417-6	99	283-2	383-1							5. Верхняя засечка		
		62-1	750-1	325	414-2	130-2	362	311-1	17	302			6. Мачта не выступает над строкой		
348-2	#	138-1	53-1	101	610-6	532-4	540-3	49-1	467				7. Мачта выступает над строкой		
				417-7	580-2	184	42-2	757	471-1	162-1			8. Петля выступает под строку		
198	#	771	53-2	31-1	477-4	383-1	540-3	313-1	304-2				9. Петля касается коромысла		

Таблица 36

Образцы начерков

		1100								1200		
		1025	1120		1140	1160	1180		1220	1240	1260	
I. Основной вид		591 	789-2 	7366-1 	631 	P.16-3 	240-1 	667 	460 	296-2 	778 	
			241-2 		P.18-2 	516-5 	549 	3326-2 		448 	224 	
II. С горизонтальной перекладиной	а. Обычные				776-2 		452 	462 				
	б. Бесхвостые											201

	904-1					778 	151-2
--	-------	--	--	--	--	---------	-----------

	591		864		662/684		
--	-----	--	-----	--	---------	--	--

Пояснение: I: в первой строке даны сомкнутые, во второй — разомкнутые образцы.

Таблица 37

Образцы начерков

		1100								1200		
		1025	1120		1140	1160	1180		1220	1240	1260	
I. Основной вид		526 	238-1 	739 	487-1 	638-1 	725-2 	222-1 	600-1 	350 		
II. Особая перемычка	а. Высокая											
	б. Наклонно вверх					460 						
	в. Наклонно вниз									#		
	г. По верху											
I. Зеркальные		527-1 	673 	P.21 	655-1 	225 	651 	147 	<i>Дополнительные</i>			
									<i>Единичные примеры</i>			
				503 	682-1 							

Таблица 38

Образцы начерков

		← встречается редко →									
		1025	1100				1200				1240	1260
I. Основной вид		427 H				9 H	400 H	437 H			207-1 H
II. Особая перемычка	а. Высокая										
	б. Наклонно вверх										
	в. Наклонно вниз										
	г. По верху										

Таблица 39

Образцы начерков

		← встречается редко →									
		1025	1100				1200				1240	1260
I. Основной вид		789 M					#				
II. Особая перемычка	а. Высокая										
	б. Наклонно вверх										
	в. Наклонно вниз										
	г. По верху										

буквы Ё

		1300					1400						
1260	1280	1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450					
330	148-1	138-1	500-2	102-2	286	178-2	311-3	P.2	302-2	I. Основной вид			
			92-3 * 	91 	282-1 * 	692-1 	129-4 	243-4 * 	а. Высокая			II. Особая перемычка	
				689-1 	249-2 * 	519-2 	49-1 * 	154-1 	б. Наклонно вверх				
			#	370-6 	754 	125 	129-3 	в. Наклонно вниз					
			41 		42-2 * 	540 	17-1 * 	242-2 	г. По верху				

буквы ЁА

		1300					1400						
1260	1280	1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450					
← встречается редко →													
Пск.6-1	419	344-2			3-1 * 	361-1 	125 	312 	298 	I. Основной вид			
		322 	500-3 		260 * 	#		154-1 * 	а. Высокая			II. Особая перемычка	
			500-1 	92 		446 	519-1 	693 	297 	б. Наклонно вверх			
					689-1 			352-1 	в. Наклонно вниз				
						532-2 	520 	373 * 	243 	г. По верху			

		1100		1200							
		1025	1120	1140	1160	1180	1220	1240	1260		
I. Основной вид	а. Острые	591 	733 	109-2 	119 	776-2 	723-3 	549-1 	705-2 	510-1 	213-1
	б. Плоско-верхие	247 	745-3 	84-1 	503-1 	672-2 	550-2 	219-4 	600-1 	420-1 	
II. Упрощенные	а. Без пере- кладины		879-2 	602 	155-4 	725-3 				712 	
	б. Язычок уголком			P.12-2 	603-1 	548-5 				708-3 	
III. V-образный язычок	а. Острые										
	б. Плоско- верхие										

Дополнительные

1. Покрытие	246-2 	90 	644-1 	421-1 	679 	724-2 	502-2 	651-2 	718-3 	207-1
2. Верхняя засечка			Свц.1 	Зв.2-1 	422-1 	105-1 	663-1 	531-2 	147-2 	68-1
3. Нижние засечки	#			#	560-1 	627-2 	296-3 	439-2 		214

Образцы начерков буквы **ѣ**

			524 	
--	--	--	---------	--

Образцы начерков буквы **ѡ**

	593: ѡл 	Зв.2 	
--	-------------	----------	--

буквы **А**

1300				1400								
1260	1280	1320	1340	1360	1380	1410	1420	1450				
483-2 	482-4 	138-1 	500-3 	317-1 	283-2 	353-1 	540-2 	40 	302-2 	а. Острые	I. Основной вид	
645-1 	583-1 	344-2 	501-2 	580 	578-1 	754-5 	468	17-2 	464 	б. Плоско-верхие		
		4-1 		490-2 						а. Без пере- кладины	II. Упрощенные	
615-4 		565 				125 				б. Язычок уголком		
(419-13) 		142-2 	53 	358-1 	366-1 	128-3 	521-2 	161-1 	301-3 	а. Острые	III. V-об- разный язычок	
141-3 		489-3 		568-1 	50-3 	248-4 			б. Плоско- верхие			

признаки

198-1 	501-1		#	#				1. Покрытие
411-1 	195-1	58 	318-6 	530-3 	248-2 	#		2. Верхняя засечка
330-1 	197 	750-4 	46 	345 	253-1 	248-4 	3. Нижние засечки	

(буква встречается редко во все периоды)

391 	342 	266 	370 	314 			
---------	---------	---------	---------	---------	--	--	--

(буква встречается редко во все периоды)

342 				
---------	--	--	--	--

ОТОБРАЖЕНИЕ ПАЛЕОГРАФИЧЕСКИХ ТАБЛИЦ В ВИДЕ МАТРИЦ

Для решения ряда практических задач целесообразно использовать палеографические таблицы не в их полном виде, а в схематизированном, а именно, без образцов (и их адресов), а только с информацией о частотности каждой модели в каждой хронологической рубрике. Этой цели служит отображение палеографических таблиц в виде матриц. Матрица состоит из тех же клеток, что и ее табличный прообраз, но каждая клетка несет только информацию о частотности. Используемая символика здесь такова:

- перекрестная (двойная) штриховка — то же, что помета (или обводка черным) в исходной таблице;
- косая штриховка — то же, что помета (или двойная светлая обводка) в исходной таблице;
- кружок (°) — то же, что ничем не выделенный образец в исходной таблице;
- точка (•) — то же, что знак # (или образец с адресом в скобках) в исходной таблице;
- пустая клетка — то же, что пустая клетка в исходной таблице.

Если для некоторой хронологической рубрики по рассматриваемой букве вообще нет материала, то в данной рубрике во всех строках ставится минус (–). Если в палеографической таблице некоторой буквы есть участок с пометой “встречается редко”, то во всех строках этот участок заключается в [].

В левой части строки указывается буква алфавита и цифровое (или цифро-буквенное) обозначение данной строки в исходной таблице, например: А 1б, А 3, У 1б. Кроме того, для большего удобства выписывается также словесное название соответствующей модели (которое ради краткости может быть несколько упрощено).

Пример: матрица для буквы А.

А	1100	1200	1300	1400
А 1а Основной вид (острые)				
А 1б Основной вид (плосковерхие)				° °
А 2а Выпуклые (острые)	•			
А 2б Выпуклые (плосковерхие)	° °			° °
А 3 Петля с двумя изломами	° • ° °		° ° ° °	° • ° °
А 4а Округлая петля (простая)	° ° • ° °	° ° ° ° °	° ° ° °	• °
А 4б Округлая петля (капля)		° ° ° °	° ° ° °	
А 5 Покрытие			° °	° °
А 6 Верхняя засечка				• ° ° • • ° °
А 7 Нижняя засечка (на спинке)	• ° °			° °
А 8 Широко раскрытые	• °		° ° ° °	
А 9 Зеркальные		°	° ° ° °	° °
А 10 Вогнутая перемычка				° ° ° °
А 11 Удлиненная спинка	° ° ° ° ° °		•	•

Отдельную строку такой матрицы можно назвать матричной строкой соответствующей модели начертания (некоторой буквы). Любая такая строка может быть использована и вне данной матрицы — как самостоятельный носитель хронологической информации.

Матричные строки из разных матриц можно соединять друг с другом в любых интересующих нас комбинациях. Например, можно сложить вместе матричные строки всех моделей (разных букв), характеризующихся некоторым общим признаком — скажем, наличием покрытия, округлостью петли, маленькой головкой и т. п.; станет видно, одинаково ли себя ведет в хронологическом отношении данный признак при разных буквах. Можно составить набор всех матричных строк (из разных матриц), где непустая часть начинается, например, с рубрики 1140–1160, иначе говоря, получить сводный список всех палеографических новшеств, появляющихся в середине

XII века, и т. п. С другой стороны, можно сложить вместе матричные строки всех моделей (разных букв), представленных в некоторой грамоте. Полученная таким образом новая матрица покажет в непосредственно обозримой форме время жизни этих моделей. Как будет видно из дальнейшего изложения, матрицы последнего рода оказываются эффективным рабочим инструментом палеографического датирования.

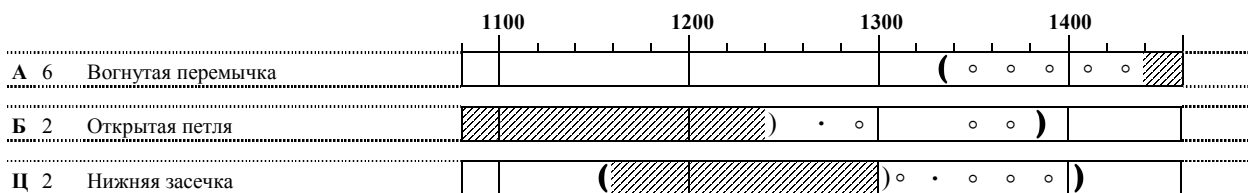
Скобки в матрицах

Для большей наглядности и для упрощения ряда последующих операций с матрицами в настоящей работе используется особый технический прием, состоящий в том, что важнейшие хронологические моменты в эволюции конкретной палеографической модели отмечаются в соответствующей матричной строке скобками. Различаются скобки сильные (они даются жирным шрифтом) и слабые (они даются светлым шрифтом). В упрощенном виде значение скобок можно представить так:

- (— момент появления модели;
-) — момент исчезновения модели;
- (— момент существенного увеличения частотности модели;
-) — момент существенного уменьшения частотности модели.

Скобки «(» и «(» мы будем называть открывающими, скобки «)» и «)» — закрывающими.

Примеры матричных строк с расставленными скобками:



Необходимые уточнения к этому упрощенному описанию таковы.

Прежде всего, данную символику, разумеется, нельзя понимать буквально; например, в строке А6 знак «(» в точке 1340 не значит, что данная модель возникла в 1340 г. Ясно, что речь идет о приблизительных оценках.

Далее, существенно то, что скобки представляют собой не механическую фиксацию границы между пустой и непустой частью строки (в случае сильных скобок) или между более светлой и более темной частью (в случае слабых), а результат некоторой более полной и менее формальной оценки ситуации. Такая оценка строится, в частности, с учетом того, как выглядят строки, отображающие сходные явления у других букв, и обычно включает в себя некоторые предположения о том, какие элементы рассматриваемой строки могут быть случайными, т. е. выглядят так, а не иначе лишь вследствие ограниченности нашего материала. Так, например, очень слабо заполненные строки могут вообще не получить скобок или получить слабые скобки вместо сильных.

На формальном уровне неавтоматический характер расстановки скобок проявляется, в частности, в следующем. При постановке скобок клетки с точкой в одних случаях приравниваются к пустым (т. е. просто не принимаются во внимание), в других — приравниваются к заполненным. Изолированные заполненные клетки, отделенные от основного массива несколькими пустыми клетками, могут не приниматься во внимание. Возможны строки, где сильных скобок нет вообще, хотя на левом или правом конце строки имеются пустые клетки. Более подробно вопрос о принципах и стратегии расстановки скобок обсуждается в другой части работы (с. 419).

Следует подчеркнуть, однако, что указанные “степени свободы” при расстановке скобок используются только один раз — при составлении полного инвентаря палеографических матриц. Во всех дальнейших операциях эта расстановка скобок остается постоянной; она уже не может быть изменена ad hoc при рассмотрении той или иной конкретной грамоты. Этот принцип позволяет если не устранить, то резко уменьшить элемент субъективности в использовании матричных строк для датирования конкретных грамот.

Итак, матричные строки с расставленными скобками содержат в себе некоторую дополнительную информацию по сравнению с исходными строками: они отражают не только реальные количественные данные по имеющемуся на настоящий момент материалу, но и некоторые элементы интерпретации этих данных на фоне более широкой картины палеографической эволюции.

В	1100	1200	1300	1400
В I Округлая нижняя петля	○ ○)	·	·	
В IIa Перелом при мачте	▨) ○ ○ ○ · ○)	· · ·	
В IIб Перелом, не касающийся мачты	▨	▨	▨) · ○ ○)	
В III Верхняя косая к мачте	▨	▨	▨	▨
В IV Развилка	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ (▨) · · ·
В V Нижняя косая к мачте	(○ ○ ○	▨ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	○ · ○ ○ (○
В VIa Верхняя косая в угол	· ·	(○ ○	○ (▨
В VIб Верх. косая в точку правее угла			(○ (▨
В VII Нижняя петля с двумя изломами			(○ ○ ·	▨ ○ ○
В 1 Нижняя петля углом вперед	○ ○ ○ ○)			
В 2 Петля выступает под строку	▨)	·	·
В 3a Верх больше низа	▨) · · ○)	·	
В 3б Верх шире низа	○	○ (○ ○)	
В 4 Выступ сверху	▨) ○ ○ ○)		· ·
В 5 Высокая нижняя петля			· (○ (▨
В 6 Нижняя петля подушкой				(○ ○ ○ ○
В 7 Широко открытая нижняя петля				(○

Г	1100	1200	1300	1400
Г I Основной вид	▨	▨	▨	▨
Г 1 Выступ сверху	▨) ○ ○ ○ ○	○ ○	
Г 2 Нижняя засечка	(▨	▨) ○)
Г 3 Без боковой засечки	○	(▨ ○ ○)	· ○ · ○ ○ ○

Д	1100	1200	1300	1400
Д Ia Основной вид (острые)	▨	▨	▨	▨
Д Ib Основной вид (плосковерхие)	▨	▨	▨	▨
Д II Δ- и Λ-образные	()	·	
Д IIIa На щечках (острые)	○ ○ ○	▨) ○ ○ ○ ○)	
Д IIIб На щечках (плосковерхие)	(○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○)		
Д IVa На треугол. ножках (острые)	○ · ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ (▨	▨
Д IVб На треугол. ножках (плосковерхие)	○ ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○	▨ ○ ○ ○ ○ ○ ○)	
Д 1 Покрытие	▨	▨) · ○ ○ ○)	·
Д 2 Верхняя засечка	▨	▨	▨)
Д 3 Длинные ножки (обычн.)	▨	○)	(○ ○	▨
Д 4 Длинные ножки (треуг.)			(○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	○
Д 5 Ножки не продолжают головку	○		○ ○	(○ ○ ○ ○ ○

Е	1100	1200	1300	1400
Е I Правонаклонные	▨) ○ · · ○ ○ · ○ ○)		
Е II Вертикальные	▨	▨	▨	▨
Е III Левонаклонные	○	▨	▨	▨
Е IV Лежащие				(○ ○

	1100	1200	1300	1400
И I Основной вид				
И II Наклонная перекладина	○ ○		(○ (
И III Диагональ			(○ ○ (
И Ia Верхние засечки (длинные)) ○ · ·	○
И Ib Верхние засечки (короткие)) · · ○	○
И 2a Нижние засечки (длинные)	(○ () ○ · · ○ ·)	
И 2б Нижние засечки (короткие)	○ () · ·	
И 3 Пересечка на перекладине		○	○	
И 4 Высокая перекладина			(

	1100	1200	1300	1400
I Ia С двумя точками (над мачтой)	[○ - -] ○ ○] [-]	[]
I Ib С двумя точками (у верха мачты)	[· - -]		[○ -] ○	○ · · []
I IIa Простые (без засечек)	[○ - -] ○		[○ -] · ○ · ○	
I IIб Простые (с засечками)	[- ○] ○ ○		[-] ○ ○)	○ ○ [○]
I IIIa С пересечкой (без засечек)	[- -]	[-] (○ ○ ○ ○	
I IIIб С пересечкой (с засечками)	[- -]	[-] (

	1100	1200	1300	1400
K Ia Основной вид (сомкнутые)				
K Ib Основной вид (разомкнутые)				
K II IC-образные	· ○ ○ ○ ○	○	○ ○ ○ ○	· ○ ○
K III Нижняя косая к мачте		○	(○ ○ ○ ○	
K IV Зигзаг	○ ·			(style="background-color: #cccccc;">
K 1 Увелич. верх (короткая ножка)	○ ○ ○ ○ ○) ○)	
K 2 Отворот влево вверху справа	○ ○ ○ ○)		
K 3a Верх. засечка на мачте (длинная)		○) ○	○
K 3б Верх. засечка на мачте (короткая)) ○ ○
K 4a Нижние засечки (длинные)	(○ () ○ · · ○)	
K 4б Нижние засечки (короткие)	· (
K 5 Уменьшенный верх	(○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○	(
K 6 Сверхширокие			(○ ○	
K 7 Увелич. верх (длинная ножка)				(○ ○
K 8 Без мачты				(

	1100	1200	1300	1400
L Ia Основной вид (острые)				
L Ib Основной вид (плосковерхие)				
L 1 Покрытие) ○ ○ ○ ○)
L 2 Верхняя засечка) ○ ○ ·
L 3a Нижние засечки (длинные)	○ ○ ○ ○	○ ○) ○ ○ ○	·)
L 3б Нижние засечки (короткие)	· ○	○	) ○	) ○ · style="background-color: #cccccc;">

	1100	1200	1300	1400
Ж				
Ж I Основной вид	▨	▨	- -	- - -
Ж IIa С перекладиной (обычные)		○ ○	- -	- - -
Ж IIб С перекладиной (бесхвостые)			○ - -	- - -

	1100	1200	1300	1400
Ж	○	- - -	- - -	- - -

	1100	1200	1300	1400
Ж	○	- ○ - ○ -	- - -	- - -

	1100	1200	1300	1400
Ю				
Ю I Основной вид	▨	▨	▨	▨
Ю IIa Высокая перемычка			• (○ ▨	○ ○ ▨
Ю IIб Перемычка наклонно вверх		○	(▨	▨
Ю IIв Перемычка наклонно вниз			• (○ ▨	○ ○ ▨
Ю IIг Перемычка по верху				(○ ▨
Ю I Зеркальные	○	○ ▨	○ ○	○ ○)

	1100	1200	1300	1400
К				
К I Основной вид	[○ - - - ○ ○	○ -]	▨	▨
К IIa Высокая перемычка	[- - - -]		(▨	○ ○ ▨
К IIб Перемычка наклонно вверх	[- - - -]		(○ ▨	○ ○ ▨
К IIв Перемычка наклонно вниз	[- - - -]		(• ○ ○	○ ○
К IIг Перемычка по верху	[- - - -]		(○ ▨	○ ○ ▨

	1100	1200	1300	1400
Я				
Я I Основной вид	[○ - - - - •	- - - ○ ○	○]	▨
Я IIa Высокая перемычка	[- - - - -]		(○ ○]	▨
Я IIб Перемычка наклонно вверх	[- - - - -]		(○ ○]	○ ○ ○ ○
Я IIв Перемычка наклонно вниз	[- - - - -]] (○	○
Я IIг Перемычка по верху	[- - - - -]] (▨	▨

	1100	1200	1300	1400
А				
А Ia Основной вид (острые)	▨	▨	▨	▨
А Ib Основной вид (плосковерхие)	○	▨	▨	○
А IIa Без перекладины	(○ ▨	○ ○	○ ○	
А IIб Язычок уголком	(○ ○ ○	○ ○	○ ○	○
А IIIa V-образный язычок (острые)			(• ○ ○	▨
А IIIб V-образный язычок (плосковерхие)			(○ ○ ○ ○)
А 1 Покрытие	▨	▨	▨	• •
А 2 Верхняя засечка	(○ ○ ▨) ○ ○ ○ ○	▨	○ ○ ○ ○
А 3 Нижние засечки	• • ○	(▨	▨) ○ ○)

	1100	1200	1300	1400
З	- - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -
Ψ	o - - - -	- - - - -	- - - - -	- - - - -

Обобщающие матричные строки

В дополнение к матричным строкам, которые просто отображают соответствующие строки палеографических таблиц, ниже приводится ряд строк, обобщающих сведения об определенных палеографических особенностях, проявляющихся сразу в целом классе букв. При этом учитываются не любые грамоты, где хоть раз отмечена соответствующая особенность, а только те, где она выступает достаточно регулярно (см. пояснения). Отметим, что в этом списке фигурируют также некоторые признаки, для демонстрации которых в палеографических таблицах не отведено специальных строк.

	1100	1200	1300	1400
— Треугольные засечки	.)	.		.
— И, Н, К сверху засечены, снизу нет	)	o o o)	o	o
— И, Н, К засечены сверху и снизу	(o (	) o o o)		
— Б, В, Г, П обычно с выступом	) o o)			
— Д, Л, А, А регулярно с покрытием	)	o o o)	o	
— Петли Ъ, Ь, Б, Ф обычно маленькие	o o o o)			
— Петли Ъ, Ь, Б часто под строкой	) o o)			o
— Р, У, Ц, Х регулярно в строке	(o (	) o o o)		
— Правонаклонный почерк	)	o o)		
— Е, С регулярно правонаклонны	)	o o o . o)		
— Е, С регулярно левонаклонны	.	(o o o o o)		

Пояснения:

Треугольные засечки: вертикальные засечки (у букв Б, Г, Е, З, К, Т, Х, Ъ, Ф) хотя бы в части случаев имеют вид маленьких треугольников. См. образцы из грамот № 906 и 913 [XI в.] в таблицах для перечисленных букв.

И, Н, К сверху засечены, снизу нет: в безусловном большинстве случаев (не менее 75%) вертикальные штрихи указанных букв (у К — только мачта) имеют верхнюю засечку, тогда как нижних засечек нет или почти нет. Объем материала (т. е. общее число экземпляров данной группы букв в грамоте) — не менее 10 букв.

И, Н, К засечены сверху и снизу: то же, что в предыдущей строке, но наряду с верхними засечками столь же последовательно представлены и нижние.

Б, В, Г, П обычно с выступом: не менее половины экземпляров указанной группы букв имеют сверху выступ влево или вправо. Объем материала — не менее 5 букв.

Д, Л, А, А регулярно с покрытием: безусловное большинство (не менее 75%) островерхих экземпляров указанной группы букв снабжено покрытием; у буквы А не в счет экземпляры модели П (“выпуклые”). Объем материала — не менее 4 букв.

Петли Ъ, Ь, Б, Ф обычно маленькие: не менее половины экземпляров указанной группы букв (а также Ъ) имеют маленькую петлю. Маленькой считается петля высотой (а также шириной) не более трети высоты строки; у букв Ъ и Б, кроме того, маленькой считается петля шириной не более половины верхней горизонтали (взя-

той без выступа) и высотой не более половины высоты строки. Объем материала — не менее 5 букв. См. в таблицах, например, Ъ 246-8 [XI в.], Ь 246-4, Ы 915-2 [XI в.], Ъ 247-3 [XI в.], Б 731-3 [1160].

Петли Ъ, Ь, Б часто под строкой: примерно в половине случаев или чаще петли указанных букв (а также Ы) выступают под строку. Объем материала — не менее 5 букв.

Р, У, Ц, Х регулярно в строке: безусловное большинство (не менее 75%) экземпляров указанной группы букв расположено целиком в строке. К этой группе причислено также З, у которого вместо положения целиком в строке учитывается модель 4 (“хвост мало выступает из строки”). Объем материала (включая З) — не менее 5 букв (причем среди них должно быть не менее двух разных букв алфавита).

Правонаклонный почерк: штрихи всех букв, в норме вертикальные, в безусловном большинстве случаев (не менее 75%) наклонены вправо; не учитываются буквы Ъ, Ь, Ъ. Объем материала — не менее 10 букв.

Е, С регулярно правонаклонны: указанные буквы правонаклонны не менее, чем в 75% случаев. Объем материала — не менее 5 букв; но учитываются также грамоты, где он равен 4, если эффект 100%-ный.

Е, С регулярно левонаклонны: указанные буквы левонаклонны не менее, чем в 75% случаев. Объем материала — не менее 5 букв; но учитываются также грамоты, где он равен 4, если эффект 100%-ный.

Прочие верхние засечки (кроме I, Ф, X)

	1100	1200	1300	1400
Б 4 Верхняя засечка				• ○
К 36 Верх. засечка на мачте (короткая)) ○ ○
Ц 1 Верхние засечки) • ○
Н 16 Верхние засечки (короткие)) • • ○
И 16 Верхние засечки (короткие)) • • ○
Д 2 Верхняя засечка			○ ○)
Л 2 Верхняя засечка) ○ •
А 2 Верхняя засечка) • ○ ○) • •
Ш 2 Верхние засечки) • ○ ○ ○) ○
Ж 3 Верхняя засечка на мачте			○ ○)
М 2 Верхние засечки) ○ ○ ○ ○	• • ○
Δ 2 Верхняя засечка	(○ ○) ○ ○ ○ ○) ○ ○ ○ ○) •
Б 5 Верхняя засечка) ○ ○ ○ ○) ○ ○ ○ ○)
— И, Н, К сверху засечены, снизу нет) ○ ○ ○ ○) ○ ○ ○ ○) ○

Длинные нижние засечки

	1100	1200	1300	1400
К 4а Нижние засечки (длинные)	(○ ○) ○ ○ ○ ○) ○ • • ○)
И 2а Нижние засечки (длинные)	(○ ○) ○ ○ ○ ○) ○ • • ○ •)
Н 2а Нижние засечки (длинные)	○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○) ○ • •)
Л 3а Нижние засечки (длинные)	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○) •

Прочие нижние засечки (кроме I), а также засечка на языке у Е

	1100	1200	1300	1400
К 4б Нижние засечки (короткие)	• ()))
Т 1 Нижняя засечка	○ ○ ())) ○ •
Г 2 Нижняя засечка	())) ○
П 2 Нижние засечки	(○ ○))) ○ •
Л 3б Нижние засечки (короткие)	• ○ ○	○ ○ ○ ○ ○) ○ ○ ○ ○) ○ • ○ ○
А 3 Нижняя засечка (на спинке)	• ○ ○ ○ ())) ○ ○
Δ 3 Нижние засечки	• • ○ ())) ○ ○
М 3 Нижние засечки	○ • ○ ○ ○ ())) ○ • •
Е 3 Засечка на языке	○ ())) • ○ ○ ○
И 2б Нижние засечки (короткие)	○ ())) • •
Н 2б Нижние засечки (короткие)	○ ○ ○))) •
Ж 4 Нижние засечки	○ • ()) ○ ○)
Ц 2 Нижняя засечка	()) ○ • ○ ○ ○)
Р 10 Нижняя засечка	• (○ ○ ○ ○ ○) ○ ○ ○ ○)
Х 3 Нижние засечки	(○ ○ ○ ○ ○) ○ ○ ○ ○) • ○ ○
У 5 Нижняя засечка	• (○ ○ ○ ○ ○) ○ ○ ○ ○ ○) • •
— И, Н, К засечены сверху и снизу	(○ ○) ○ ○ ○ ○) ○ ○ ○ ○) ○ ○ ○ ○

Без боковых засечек

	1100	1200	1300	1400
Г 3 Без боковой засечки	○ (○ ○)	• ○ • ○ ○ ○ ○
Т 2 Без боковых засечек	• • (○ ○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ • ○
Ф 1 Без боковых засечек	[○ — —)	○ ○ ○ ○ ○	[○ —]

Открытая петля

	1100	1200	1300	1400
Б 2 Открытая петля				
Ь 2 Открытая петля				
Ъ 2 Открытая петля				
Ѣ 3 Открытая петля				
Р 8 Верх петли открыт				

Высокая петля

	1100	1200	1300	1400
Б 4 Высокая петля				
В 5 Высокая нижняя петля				
Ь 4 Высокая петля				
Ъ 5 Высокая петля				
Ѣ 9 Петля касается коромысла				
Р 12 Петля (не округлая) во всю строку				

Петля с двумя изломами

	1100	1200	1300	1400
Б III Петля с двумя изломами				
В VII Нижняя петля с двумя изломами				
Ь III Петля с двумя изломами				
Ъ III Петля с двумя изломами				
Ѣ III Петля с двумя изломами				
Р V Петля с двумя изломами				

Маленькая головка, маленькая петля

	1100	1200	1300	1400
Р 4 Маленькая головка				
У 2 Маленькая головка				
— Петли Ь , Ъ , Б , Ѣ обычно маленькие				

Уменьшенный верх

	1100	1200	1300	1400
К 5 Уменьшенный верх				
Ж 5а Умеренно уменьшенный верх				
Ж 5б Плечо у верха мачты				
И 4 Высокая перекладина				
Н 3 Высокая перекладина				
Ю Па Высокая перемычка				
Ю Пб Перемычка наклонно вверх				
Ю Пв Перемычка наклонно вниз				
Ю Пг Перемычка по верху				
К Па Высокая перемычка				
К Пб Перемычка наклонно вверх				
К Пв Перемычка наклонно вниз				
К Пг Перемычка по верху				

Я Па	Высокая перемычка	[	-	-	-	-	-	-	-	(	o	o]	/	.	/
Я Пб	Перемычка наклонно вверх	[	-	-	-	-	-	-	-	(	o	o	]	o	o	o
Я Пв	Перемычка наклонно вниз	[	-	-	-	-	-	-	-	]	(	o			o	
Я Пг	Перемычка по верху	[-	-	-	-	-	-	-]	(/	/	/	/	

		Зеркальные																			
		1100				1200				1300				1400							
А 5	Зеркальные					(	o	/	)	o	o	o	o	o	o	o)				
У 1а	Зеркальные (общий случай)	o	o	o	o	o	o	o	.					o	o	o		o	o		
У 1б	Зеркальные (вертикальные)					.	(	o	o	o				o	o	o	o	o			
У 1в	Зеркальные (хвост изогнут вправо)									(	o	o	o	o	o	o		o			
Ц 3	Зеркальные	o	o			/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Ю 1	Зеркальные	o	o	/	o	/	o	o	o	o	o	o)								

Перечни палеографических моделей по времени их появления и исчезновения

Перечни составлены для моментов времени, отстоящих друг от друга на полвека: ок. 1100, ок. 1150, ок. 1200 и т. д. Таким образом, например, в перечень для середины XII в. попадают явления с условными датами 1140 и 1160, в перечень для конца XII — начала XIII в. — с условными датами 1180, 1200, 1220.

Приняты во внимание только те перепады частотности, которые отмечены в матричных строках скобками (как сильными, так и слабыми). Таким образом, например, перечень моделей, появляющихся (или резко усиливающихся) в середине XII в., — это не что иное, как перечень всех матричных строк, имеющих символ «(» или «)» в точке 1140 и/или 1160.

Понятно, что “панхронические” модели в наши перечни не попадают вообще. Не попадают сюда также те модели, где хронологические границы определяются временем употребления самой буквы (например, Ж), а не конкретной палеографической модели.

Вначале матричные строки перечисляются в соответствии с временем исчезновения соответствующего явления, затем еще раз — в соответствии с временем их появления. Первый ряд перечней поставлен раньше второго с тем, чтобы наиболее древние явления оказались в начале списка.

Перечни по времени исчезновения

Модели, исчезающие (или резко ослабевающие) в начале или в середине XII в.

		1100				1200				1300				1400			
Б 1	Округлая петля	o	o)					.								
Б 1	Петля углом вперед	o	o)													
В 1	Округлая нижняя петля		o	o)	.			.								
В 1	Нижняя петля углом вперед	o	o	o	o)											
Е 1	Правонаклонные	/	/	/	/	/	/	/	)	o	.	.	o	o	o	.	o
Ж 1а ₁	Прямая звезда	/	/	/	/	o)										
З 1а	Правонаклонные (перелом)	/	/	/	/	)		o	o	o	o	o	.)			
Ь 1	Округлая петля		o	o)												
Ы 2	Молоточек и широкое покрытие	o	o)		.)										
Ѡ 1	Округлая петля	o	o	o)												
—	Треугольные засечки	/)			.								.			
—	Б, В, Г, П обычно с выступом	/	)	o	o)											
—	Петли Ъ, Ь, Б часто под строкой	/	/	/	)	o	o	o	)							o	

Модели, исчезающие (или резко ослабевающие) в конце XII — начале XIII в.

	1100	1200	1300	1400
А 7 Удлиненная спинка	○ ○ ○ ○ ○ ○))	(/)
Б 3 Выступ вверх	/))
В 1а Перелом при мачте	/)) ○ ○ ○ . ○)
В 2 Петля выступает под строку	/))
В 3а Верх больше низа	/))
В 3б Верх шире низа	○ /)) ○ ○ ○)
В 4 Выступ вверх	/)) ○ ○ ○)
Г 1 Выступ вверх	/)) ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
Г 3 Без боковой засечки	○ (/ ○ ○))	○ ○ ○ ○ ○
Д II Δ- и А-образные	(/))
Д 3 Длинные ножки (обычн.)	/)) (○ ○ /)
Ж 1а Прямая звезда	/))
Ж 1б Дуга над дугой	(○ ○ ○ ○))
Ж II Перемычка	(○ ○ / ○ ○))
Ж III Звездоподобные в 4 взмаха	/)) ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
С I Перечеркнутая земля	[○ - -] ○ ○ /)) - - - - -	- - - - -
С II Перечеркнутое зело	[○ ○ ○ ○)) - - - - -	- - - - -
З 1а Правонаклонные (перелом)	/)) ○ ○ ○ ○ ○ .)
И 1а С двумя точками (над мачтой)	[○ - -] ○ ○ /)) [- -]	[- -]
И 1б С двумя точками (у верха мачты)	[. - -] /)) [○ -] ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	[- -]
И 1а Простые (без засечек)	[○ - -] ○ ○ /)) [○ -]	○ ○ ○ ○ ○	○ [○]
К 1 Увелич. верх (короткая ножка)	○ ○ ○ ○ ○ ○)) ○ ○ ○ ○ ○
К 2 Отворот влево вверх справа	○ ○ ○ ○ /))
М 1 Покрытие	○ ○ ○ ○ ○ ○))
П 1 Выступ вверх	/)) ○ ○ ○ ○ ○)
Р 1 Пересечка под петель	○ ○ ○ ○ ○))
Р 2 Покрытие	○ ○ ○ ○ ○))
Р 4 Маленькая головка	/))
Р 5 Не сужающаяся открытая петля	○ ○ ○ ○ /)) ○ ○ ○ ○ ○
Р 6 S-образная мачта	/)) ○ ○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○ ○
Р 7 Сильный изгиб мачты	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○))
У 2 Маленькая головка	/)) ○ ○ ○ ○ ○)
Ф II Уменьшенное О	/)) ○ ○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○ ○	[○ ○]
Ф I Кольцо с ищей	[○ ○ ○] ○ ○))	○ [- -]
Ф 1 Без боковых засечек	[○ - -] /)) ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	[○ - -]
Ф I Единая дуга	○ ○ ○ ○ ○))
Ф 2 Крест вместо Т	(○ ○))
Ф 1 Петля углом вперед	○ ○ ○ . /))
Ф 2 Открытая петля	/)) ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○ ○
Ф 3 Выступ вправо вверх	/)) ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
Ф 2 Молоточек и широкое покрытие	○ ○ ○))
Ф 1 Округлая петля	○ ○ ○ ○))
Ф 1 Петля углом вперед	○ ○ ○ . ○ ○ /)) ○ ○ ○ ○ ○
Ф 2 Открытая петля	/)) ○ ○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○ ○
Ф 1 Петля углом вперед	○ ○ ○ . ○ ○ ○))
Ф 2 Трезубец	(○ ○ ○ ○))
Ф 3 Открытая петля	/)) ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
Ф 5 Верхняя засечка	/)) ○ ○ ○ (/ ○ /)

Ѕ 8	Петля выступает под строку	(	o	o	)	.	(	o	o	o	o)	.	
А 2	Верхняя засечка	(o	o	o	o)	.	o	o	o	o)	.
—	И, Н, К сверху засечены, снизу нет	)	o	o	o	)	.	o					o
—	Б, В, Г, П обычно с выступом	)	o	o)									
—	Петли Ъ, Ь, Б, Ќ обычно маленькие	o	o	o	o)								
—	Петли Ъ, Ь, Б часто под строкой	)	o	o	o	)							o
—	Правонаклонный почерк	)	o	o)									

Модели, исчезающие (или резко ослабевающие) в середине XIII в.

	1100	1200	1300	1400										
А III	Петля с двумя изломами	(o	o	o	o)	.	o	o	o	o)	.
Б 2	Открытая петля	)	.	o					o	o)			
В 3а	Верх больше низа	)	.	o)			.						
Е 1	Правонаклонные	)	o	.	.	o	o	.	o	o	.	o)	
Ж 1а ₂	Извитая звезда	o	o	o	o)								
Ж 1	Жук	o	o	o	o	.	o)						
Ж 2	Неполный жук	o	o	o	o	)			o	.	o		
О 1	Покрытие	)	o	o	o	o)	.	.					
Р 4	Маленькая головка	)	.	o)									
Р 8	Верх петли открыт	(	o	o	o	o	)	o)					
Ѓ 1	Длинные усы	[o	o]	o)					[o	—
Х 2	Только правая верхняя засечка	)	o	o	o	o	.	(	o	o	o	o)	
У 1б	Дуга из частей	o	o	o	o	.	o)						
У 3б	Широкий верх (чистые)	(	.	o	o	o	)		o		o		
У 1а	Большое Т)												
У 1б	Справа Б-образно	o	o	o	o	.	o)	.					
Ш II	Платформа приподнята	o	o	o	o	)	.	o	o	o	o	)	o
Ъ 2	Открытая петля	)	o	o	)				o	o			
Ѡ 4	Наклонное коромысло	o	o	o	o	)			o				
—	Е, С регулярно правонаклонны	)	o	o	o	.	o)						

Модели, исчезающие (или резко ослабевающие) в конце XIII — начале XIV в.

	1100	1200	1300	1400									
А IVа	Округлая петля (простая)	(	o	o	o	o	)	.	o		o		
А 1	Покрытие	)	o	o	o	o)						
А 2	Верхняя засечка	)	.	o	o	o	.	.	.				
А 5	Зеркальные	(	o	o	o	o	o	)	o				
В IIа	Перелом при мачте	)	o	o	o	o	.	.	.				
В 3	Верх шире низа	o	o	o	o	)			o	o			
В 4	Выступ вверху	o	o	o	o)			.	.			
Г 1	Выступ вверху	)	o	o	o	o	)						o
Д IIIа	На щечках (острые)	o	o	o	o	)	o	o	o	o)		
Д IIIб	На щечках (плосковерхие)	(	o	o	o	o	o)					
Д 1	Покрытие	)	.	o	o	o	.	o	o	o	.		
Е 1	Покрытие или отворот влево	o	o	o	o	o	)	o	o)			
Ж III	Звездоподобные в 4 взмаха	o	o	o	o	)	o	o	)				o
Ж 4	Нижние засечки	o	.	(	o	o	)	o)				
З 1б	Правонаклонные (развилка)	o	o	o	o	)	o	.	o	o	o	.	o
З IIа	Вертикальные (перелом)	)	.	o	o	)	.	o	o	o	)	o	o

Р 1а	Округлая петля (прямая мачта)) . °)	
У 5	Нижняя засечка			· (° ° / ° ° ° °) · ·)		
Х 5	Ножницы	° ° °	/	° ° ° ° ° /) ° °	
Б 2	Открытая петля) ° ° ° ° °)	·	
А 3	Нижние засечки	· · ° (/	/) ° °)		
А 1	Покрытие) /)	· ·	

Модели, исчезающие (или резко ослабевающие) в конце XIV — 1 четв. XV в.

	1100	1200	1300	1400
А 1б	Основной вид (плосковерхие)) ° °
А 1б	Выпуклые (плосковерхие)	(° °	/	/) ° °
А 3	Петля с двумя изломами	° · ° °	/) ° ° ° ° °)
А 4в	Округлая петля (капля)		(° ° ° ° ° ° °)	
А 2	Верхняя засечка		/) · ° ° °) · · ·
А 3	Нижняя засечка (на спинке)	· ° ° (/) ° °
А 5	Зеркальные	(° (° ° ° ° ° ° °)	
Б 2	Открытая петля		/) · ° ° ° °)
В 1б	Перелом, не касающийся мачты		/) · ° ° °)
В 4	Развилка	° ° ° ° ° ° ° ° ° ° (/) · · ·
В 5	Нижняя косая к мачте	(° ° ° °	/) ° ° ° ° °)
Г 2	Нижняя засечка	(/) °)
Д 3а	На пещках (острые)	° ° ° °	/) ° ° ° ° °)
Д 4в	На треугол. ножках (плосковерхие)	° ° ° ° ° ° ° ° ° °	/) ° ° ° ° ° °)
Д 2	Верхняя засечка		/) ° ° /
Е 1	Правонаклонные		/) ° · · ° ° ° °) ·
Е 2	Е-образные	° ° ° ° ° ° · ° ° /	° ° ° ° ° °)	·
Е 3	Засечка на язычке	° (/	/) · ° ° °
Е 4	Язычок вниз	(° /	/) ° ° ° °
Ж 3	Верхняя засечка на мачте		/) ° ° /
Ж 4	Нижние засечки	° · (/) °)
Ж 5а	Умеренно уменьшенный верх	(° / ° ° ° ° ° ° ° ° (/) °
З 2б	Ъ-образные (вертик./левонакл.)	(° ((° ° ° ° ° °) ° °)	
И 1б	Верхние засечки (короткие)		/) · · °
И 2а	Нижние засечки (длинные)	(° (/) ° · · ° °)
И 2б	Нижние засечки (короткие)	° (/) · ·
К 3б	Верх. засечка на мачте (короткая)		/) ° °
К 4а	Нижние засечки (длинные)	(° (/) ° · · ° °)
Л 1б	Основной вид (плосковерхие)		/) ° ° °
Л 2	Верхняя засечка		/) ° ° ·
Л 3а	Нижние засечки (длинные)	° ° ° / ° ° ° / ° ° ° ° )	·	)
Л 3б	Нижние засечки (короткие)	· ° /	° ° /) ° · / °
М 3	Нижние засечки	° · ° ° (/) ° · ·
Н 1б	Верхние засечки (короткие)		/) · · °
Н 2а	Нижние засечки (длинные)	° ° (/) ° · ·)
Н 2б	Нижние засечки (короткие)	° ° °	/) ·
П 2	Нижние засечки	(° ° /	/) ° ·)
Р 11	Углом вверх		/) · · ° °) ·
Р 10	Нижняя засечка	· ((° ° ° ° ° /) ° ° °)
Р 11	Буква целиком в строке	° · (/) ° / ° ° °)
С 1	Покрытие или отворот влево	° / ° ° °	° ° °)	°) ·

У 3	Пересечка	(		)	o	o	o	o						
Ѡ	Ша Слитные (полное У)	(	o		o	o	o	o) []						
Х 6	Буква целиком в строке	(	o	(			)	o	o		o	o		
Ѡ	Ша W-образные	(	o	o	o	o	o	o	)			o		
Ѡ	Шб, Широкий верх (чистые)	(	•			)			o		o			
Ы II	Без перемычки	(	o	o	o		•	o		o	()		
Ѡ 2	Трезубец	(	o	o	o	o)						•		
Ѡ	Па Без перекладки	(	o		o		o			o	o				
Ѡ 2	Верхняя засечка	(o	o)	o	o	o	o		o	o	o)	•
—	И, Н, К засечены сверху и снизу	(o	()	o	o	o)					

Модели, появляющиеся (или резко усиливающиеся) в середине XII в.

	1100	1200	1300	1400												
А 3	•	o	o	(		)	o	o						
А 4	•	(	o	(		o		o	o	o	•	o	
А 5		(	o	(		o	o	o	o	o)			
В V		(o	o	o		o	o	o	o	•	o		o		
Г 3	o	(o	o)		•	o	•	o	o	o	o		
Ж 4	o	•	(				)	o)					
Ж 5а		(o		o	o	o	o	•	o	o	()	o
З 3	•	(		o	o	o	o	o	)	•	o	o	
И 2а		(o	()	o	•	•	o	•)			
К 4а		(	o	(			)	o	•	•	o)		
М 3	o	•	o	o	(				)	o	•	•	
Н 2а	o	o	(				)	o	•	•)			
О 3		(	o	o		o	o	•	()				
Р III		(	o	o	o	o	o	o	o	o	o	•			
Р IVа		(	o	o	o	o	()				
Р 9б		(	o		o	o		o)						
Р 10	•	(	o	o	o	o		)	o	o	•)		
У 1б		(	o	o	o	o	•	o	()			
У 1б		•	(	o	o	o		o	o	o	o	o	o		
У 4	o	o	(				)	o	•	o	o	o	o
Ѹ III	[	•	o	o	o)						—		
Х 3		(	o	o	o		o	o	o	)	•	o)	
Х 6		(	o	(			)	o	o	o		o	o
Ѡ 1в		(	•	o	o)									
Ѡ 2		(	o	o)										
Ц II		(	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		
Ц 2		(				)	o	•	o	o	o	o)	
Ц 4		o	•	(			)	•	o	o	o	o	o
Щ 1а	[	•	—	—	(	o	o	o)				—	
Ы 1в		(			o	o	()					
Ѡ 1б		(	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		
Ѡ 3	•	•	o	(			)	o	o)				
—		(	o	(			)	o	o	o)			
—		•	(	o	o	o	o)					
—		(	o	(			)	o	o	o)			

Модели, появляющиеся (или резко усиливающиеся) в конце XII — начале XIII в.







	1100	1200	1300	1400
Б 4 Высокая петля		(o o o o o o	o o (	hatched
S ШБ Простое зело (S-образное)	[	( o o — o o	o	— —]
З 2б Ъ-образные (вертик./левонакл.)	(o	(o o o o o)	o o)	
У 5 Нижняя засечка		• (hatched	o o (hatched	o o) • •)
У 6 Спинка с фигурным навершием		(•	o o)	
Шв₂ Узкий верх (чистые)		(	hatched	hatched
— Р, У, Ц, Х регулярно в строке		(o (	hatched	o o o)

Модели, появляющиеся (или резко усиливающиеся) в середине XIII в.









	1100	1200	1300	1400
А IVб Округлая петля (капля)			(o o o	o o o)
В VIа Верхняя косая в угол		• •	(o o	hatched
Д 4 Длинные ножки (треуг.)			(o o	o o o o o
Ж V Дуги слева и справа			(o •	o o o
Ж 5б Плечо у верха мачты		•	(o o o	(
І Ша С пересечкой (без засечек)	[— —]	[—]	hatched	hatched
І ШБ С пересечкой (с засечками)	[— —]	[—]	hatched	hatched
Р IVа Углом вниз (криволинейные)		(o o	o o (	hatched
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)			(o o o (	hatched
Р 12 Петля (не округлая) во всю строку		• •	• (o o (	hatched
Б 9 Петля касается коромысла	o	o • o	(o •	o o o

Модели, появляющиеся (или резко усиливающиеся) в конце XIII — начале XIV в.

	1100	1200	1300	1400
Б III Петля с двумя изломами		•		(o o o o o
В IV Развилка	o	o o o o	o o o (	hatched
В VIб Верх. косая в точку правее угла			(o (	hatched
В VII Нижняя петля с двумя изломами			(o o •	o o o
Д IVа На треуг. ножках (острые)	o	• o o o o	o o o (	hatched
Д 3 Длинные ножки (обычн.)	hatched	o	(o o	hatched
Е 5 Язычок вверх		• •	(o • o o (	hatched
Ж 5а Умеренно уменьшенный верх		(o hatched	o o o o • o o (	hatched
З ШБ Левонаклонные (развилка)	o	o •	o • o (	hatched
И II Наклонная перекладина	o	o		(o (
И 4 Высокая перекладина				(
К III Нижняя косая к мачте		o	(o o o o	hatched
К 5 Уменьшенный верх	(o o o o o	o o o o •	hatched	hatched
М 4б Провисающая петля (вертик.)	o	•	(o o o	o
М 5 Три вертикали и дуга			(o hatched	o o o
Н 3 Высокая перекладина			(o • o o o	o o o
О 4 Вместо правой дуги прямая	o	o	(o o o o o (	hatched
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)			(o o o (	hatched
Р V Петля с двумя изломами			(	hatched
Р 12 Петля (не округлая) во всю строку		• •	• (o o (	hatched
У III К- и Ц-образные		o	(o • (	hatched
У Iв Зеркальные (хвост изогнут вправо)			(o o o o	o

Ы III	Контактные				(°		
Ю IIг	Перемычка по верху				(°		°
К IIа	Высокая перемычка	[- - - -]			(°		° ° °
К IIб	Перемычка наклонно вверх	[- - - -]			(°		°
К IIв	Перемычка наклонно вниз	[- - - -]			(° ° ° ° ° °		
К IIг	Перемычка по верху	[- - - -]			(°		°
Ю IIв	Перемычка наклонно вниз	[- - - - -]	- - - -](°		°
А IIIа	V-образный язычок (острые)				(° ° °		

Модели, появляющиеся (или резко усиливающиеся) в конце XIV — 1 четв. XV в.

	1100	1200	1300	1400
А 7	Удлиненная спинка	° ° ° ° ° °)	°	° (
Б 5	Открытая ломаная петля			(°
В 6	Нижняя петля подушкой			(° ° ° °
В 7	Широко открытая нижняя петля			(°
Е IV	Лежащие			(° °
Е 5	Язычок вверх	° °	(° ° ° °	
Ж VI	Стол			(° ° °
И III	Диагональ			(° ° 
К IV	Зигзаг	° °		(
К 7	Увелич. верх (длинная ножка)			(° °
К 8	Без мачты			(°
Н II	Горизонтальная перекладина		°	(°
О 4	Вместо правой дуги прямая	° °	(° ° ° ° ° °	
Т II	Треногое	°		(° °
Ч IIв	V-образные (простые)			(
Ч IIг	V-образные с перемычкой			(°
Ч IIд	Ч-образные			(°
Ы Iг	Перемычка по низу	°	°	(° ° ° 
Ю IIг	Перемычка по верху	[- - - -]	- - - -] (

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Приведенные выше палеографические таблицы (вместе с дополняющими их вспомогательными таблицами) дают очень подробную картину эволюции каждой буквы в письме на бересте. Полезно, однако, попытаться также очертить — теперь уже крупными мазками, без претензии на полную строгость и отвлекаясь от единичных исключений — важнейшие общие характеристики берестяного письма разных веков.

Для наглядности мы будем при этом ссылаться на приложенные к настоящей работе иллюстрации (чтобы упростить поиск нужной иллюстрации, указывается реестровая датировка грамоты, например, [1160], [1320] и т. п.).

Положение букв по отношению к строке

В XI–XII вв. у букв З, Р, У, Ц, Х, Щ, Ф нижние части как правило опускаются под строку, нередко внедряясь в следующую строку (а иногда проходя вниз и еще дальше). То же может происходить с ножками от Д и со спинкой от А. Могут частично “проваливаться под строку” также петли от Ъ, Ь, Ь, Б, В.

В XI в. описанная общая особенность проявляется, хотя и с неодинаковой яркостью, почти во всех грамотах; см., например, в иллюстрациях грамоты № 591, 246, 789.

В XII в. грамоты с данной особенностью преобладают (особенно в первой половине века); см., например: № 752 [1100], 424 [1100], 335 [1160], 665 [1160], 663 [1180]. Но встречаются уже и грамоты (например, № 682, 550, 296), сходные в этом отношении с грамотами следующего века.

В XIII в. ситуация заметно меняется: в подавляющем большинстве грамот все буквы в той или иной степени обнаруживают тенденцию целиком уместиться внутри строки — они “поджимают хвосты и ножки”. Даже З иногда оказывается полностью внутрисклочным (хотя чаще всё же его хвост немного выступает из строки). Примеры, где описанная тенденция проявляется особенно четко: № 439 [1200], 510 [1220], Онфим [1240], 420 [1240], 61 [1240], 349 [1260], 636 [1260], 390 [1280].

В XIV в. происходит возврат к первоначальному состоянию: буквы вновь активно выходят в подстрочное пространство. Яркие примеры: № 138 [1300], 417 [1320], 568 [1340], 689 [1360], 363 [1380], 359 [1400], 161 [1410].

Частичное отличие от ситуации XI–XII вв. здесь лишь в том, что нижние горизонтальные штрихи у Ц, Д, Ш, Щ, а также перемычки у Р (в моделях Ꙗ, ꙗ, ꙗ) и у У (в моделях Ꙙ, Ꙙ) здесь как правило лежат на нижней границе строки (тогда как в XI–XII вв. они преимущественно лежат выше этой границы). См., например: № 53 [1320], 354 [1340], 568 [1340], 366 [1360], 275 [1360], 248 [1380], 363 [1380], 23 [1400]. Кроме того, в отличие от XI–XII вв., в XIV–XV вв. тенденцию “проваливаться под строку” обычно обнаруживает не вся группа Ъ, Ь, Ь, Б, В, а только Ъ; см., например, № 417 [1320].

Наклон букв

Следует различать: а) общий наклон почерка, который проявляется во всех или почти во всех буквах — прежде всего в виде наклона тех штрихов, которые в норме вертикальны (например, у И, Н, П, Т, Ц, Ш); б) наклон у отдельных букв или их групп, например, у З, в группе Е, С, в группе Ъ, Ь, Ъ.

В XI–XII вв. встречаются, хотя и не очень часто, грамоты с ощутимым общим наклоном почерка вправо (в одних случаях устойчивым, в других — не вполне); см. в особенности: № 247 [1025], 109 [1100], 424 [1100], 879 [1120], 380 [1140], 603 [1160], 665 [1160].

В XIII–XIV вв. все почерки прямые (слабые проявления правого наклона можно отметить разве что в № 636 [1260]).

Левонаклонные почерки для берестяных грамот нехарактерны.

Особое явление представляют собой наклоны букв З, Е и С. Общая тенденция здесь такая же, как у почерков в целом, но ее конкретные проявления намного более яркие.

В XI — нач. XII в. господствуют правонаклонные З, Е, С (как при общем правонаклонном, так и при прямом почерке); см., например, № 644 [1100] (где почерк прямой).

В XII в. правонаклонные З, Е, С конкурируют с левонаклонными (и, разумеется, с вертикальными). В XIII в. уже побеждают левонаклонные Е, С (тогда как для З еще сохраняется ситуация XII в.).

В XIV–XV в. правонаклонные З, Е, С уже весьма редки; господствуют левонаклонные (наряду с вертикальными). См., например: № 138 [1300], 53 [1320], 354 [1340], 414 [1340], 446 [1380], 363 [1380].

У буквы Е описанная тенденция к “опрокидыванию” влево развивается особенно полно: в конце XIV — 1 пол. XV в. встречается уже лежащее Е; см. № 446 [1380], 313 [1410].

Нечто подобное происходит также с З, у которого во 2 пол. XIV — 1 пол. XV в. изредка встречается модель “змея” (см. таблицу для З), где хвост принимает уже попросту горизонтальное положение.

Некоторую связь с описанной общей тенденцией обнаруживает также эволюция наклонов у букв Ъ, Ь, Ъ. Но здесь эта связь сравнительно слаба и проявляется для каждой из этих букв по-разному; см. палеографические таблицы для этих букв.

Покрытия и их эквиваленты

В XI–XII вв. в заметной части грамот в больших количествах представлены покрытия (прежде всего у А, Л, Д, А, но нередко также у Е, С, О, Р, Б, М); см., например: № 247 [1025], 526 [1050], 90 [1050], 424 [1100], 421 [1120], 842 [1120], 724 [1160], 717 [1160], 231 [1180].

В XIII в. грамоты с большим числом покрытий еще встречаются, но уже редко; см., например: Онфим [1240], № 420 [1240], 198 [1260].

В XIV–XV вв. таких грамот уже нет.

Выступы (у Б, В, Г, П, Р, Ъ) дают примерно такую же картину (см., например, № 424, 724, 231). Но они в целом встречаются реже и перестают широко использоваться раньше — приблизительно на рубеже XII и XIII вв. Почерки, где выступы у Б, В, Г, П представлены не изредка, а регулярно (или почти регулярно), встречаются в основном в XI — нач. XII в. Позднее 3 четверти XII в. в берестяных грамотах таких почерков уже нет.

Длинные верхние засечки (у И, Н, К), которые, как и выступы, функционально близки к покрытиям, тоже дают картину, в целом сходную с покрытиями. Но в отличие от выступов, они широко используются примерно до конца XIII в., т. е. даже несколько активнее, чем покрытия. См., например: № 427 [1025], 90 [1050], 424 [1100], 717 [1160], 231 [1180], 349 [1260], 481 [1280], 141 [1280].

Засечки

Во все периоды встречаются беззасечные почерки (к таковым можно приравнять и те почерки, где насчитывается лишь несколько засечек на всю грамоту). Но только в XV в. они полностью господствуют (см. все иллюстрации, относящиеся к этому веку). Заметно преобладают они уже и во второй половине XIV в. Изобилующие засечками почерки (в т. ч. такие, где засечки стоят почти в 100% точек, в которых они вообще возможны), характерны для второй половины XII и в наибольшей степени — для XIII в.

В XI–XIV вв. верхние и нижние засечки (как короткие, так и длинные) дают неодинаковую картину. Верхние засечки встречаются на протяжении всего этого периода, начиная с древнейших грамот. Нижние засечки появляются в сколько-нибудь заметном количестве лишь примерно со второй четверти XII в.

Соответственно, грамоты XI — 1 четв. XII в., если они вообще имеют засечки, обнаруживают следующее характерное соотношение: верхние засечки есть (нередко в большом количестве), нижних нет (или почти нет). Яркие примеры: № 246, 247, 526, 90, 424, 644.

Такое соотношение встречается и у некоторых более поздних грамот, например: № 422 [1140], 335 [1160], 663 [1180], 601 [1180]. В качестве исключения оно иногда обнаруживается и в еще более поздних грамотах (см. № 61 [1240], 568 [1340]).

Однако начиная с середины XII в. более обычным становится примерное равновесие между количеством верхних и нижних засечек; см., например: № 842 [1120] (самая ранняя грамота этой категории, несколько опережающая свое время), 665 [1160], 717 [1160], 231 [1180], 296 [1180], 439 [1200], Онфим [1240], 349 [1260], 481 [1280], 141 [1280], 390 [1280], 142 [1300], 489 [1320], 248 [1380] (последняя по времени из гра-

мот этой категории). Это и есть самые многозасечные почерки, где почти каждая буква помимо своего основного рисунка имеет еще обрамление из засечек (часто вместе с покрытиями), которое как бы очерчивает для буквы рамку — прямоугольную или даже близкую к квадрату.

Преобладание нижних засечек над верхними встречается очень редко (таковы № 636 [1260] и Максим Онцифорович [1360]).

Форма петли

Как уже отмечено вначале, играющее большую роль в классической палеографии противопоставление так наз. “геометричных” (построенных из правильных дуг и из прямых) и так наз. “оплывших” петель в письме на бересте почти не прослеживается: идеальные “геометрические” петли, равно как и неправильные, “оплывшие”, можно найти как в ранних, так и в поздних берестяных грамотах. Но ряд других различий в форме петель прослеживается достаточно четко.

Округлые петли у Б, В, Ъ, Ь, Ъ встречаются очень редко и только в ранних грамотах (в основном XI — 1 пол. XII в.; несколько примеров округлых петель у Онфима носят характер изолированных реликтов). Гораздо дольше и прочнее сохраняется округлая петля у Р. Модель “округлая петля, прямая мачта” на протяжении XI–XIII вв. является господствующей. В первой половине XIV в. она резко ослабевает и исчезает. Правда, в сочетании с изогнутой мачтой округлая петля встречается и позднее; но эта модель во все периоды была весьма редкой.

Ранней формой является также маленькая петля. У букв Б, Ъ, Ь, Ъ систематическое использование такой петли ограничено XI — 3 четв. XII в. У буквы Р этому соответствует модель с маленькой головкой; она в основном ограничена XII веком (с небольшим заходом в XIII в.).

В основном лишь в ранний период (XI–XII вв.) представлены еще две формы петли у Б, Ъ, Ь, Ъ: петля углом вперед (этот признак актуален также для нижней петли В) и открытая петля. Первая из них встречается редко, вторая несколько чаще. У буквы Р функциональным аналогом первой из этих форм является модель “петля углом вверх” (конфигурация буквы Р позволяет более беспрепятственно “нацеливать” этот угол в верхнюю сторону, чем, например, у В или Б). В отличие от указанной группы букв, у Р данная модель вполне употребительна. Это тоже ранняя модель: она широко представлена в XI — 1 четв. XIII в., после чего резко ослабевает, встречаясь лишь в немногих грамотах XIII в. и в качестве реликта в единичных грамотах XIV в. Аналогом (хотя и неполным) второй из этих форм является модель Р “верх петли открыт” (сравнительно редкая; в основном XII — 1 пол. XIII в.).

Две другие формы петли у Б, Ъ, Ь, Ъ (а также В) относятся к позднему периоду (XIV–XV вв.): высокая петля (для Ъ это модель “петля касается коромысла”) и петля с двумя изломами. Первая довольно употребительна; вторая встречается редко. Для Р аналогом высокой петли можно считать модель “петля во всю строку”. Эта модель (при петле с углом в правой нижней части) появляется в XIII в., а в XIV–XV вв. уже господствует. Модель “петля с двумя изломами” у Р актуальна практически в тот же период, что у Б, Ъ, Ь, Ъ, В; но она гораздо более употребительна.

В качестве иллюстрации см. соответствующие строки палеографических таблиц для названных букв, а также вспомогательные таблицы, посвященные типовым признакам конструктивных элементов (с. 234–236).

Соотношение верхней и нижней частей букв

У ряда букв, делящихся на две части по высоте (К, Ж, В, И, Ю, Ё, Ё), на протяжении рассматриваемого периода наблюдается постепенный переход от начертаний с равенством верха и низа или с “тяжелым верхом” к начертаниям с уменьшенным верхом (явление, хорошо известное в классической пергаментной палеографии).

Так, у К модель с “тяжелым верхом” (и короткой ножкой) ограничена во времени XI–XII веками. Напротив, модель с уменьшенным верхом характерна в основном для XIV–XV вв. (хотя отдельные экземпляры буквы К такого вида начинают встречаться гораздо раньше — уже с XII в.).

У Ж в старших моделях верх и низ обычно равны. Но уже с середины XII в. начинают изредка встречаться экземпляры с уменьшенным верхом, а в XIV–XV вв. эта модель становится преобладающей. Тен-

денция к уменьшению верхней части приводит далее к тому, что одно плечо Ж (а иногда и оба) поднимается почти до верхнего уровня строки. Эта модель появляется в середине XIII в., активно распространяется в XIV в. и еще шире в XV в. Пределом такого развития является модель “стол”, с плоским верхом, изредка отмечаемая в конце XIV и в XV в.

У буквы И, а также у входящей с ней в единую микрогруппу буквы Н в XIV в. появляется модель с уменьшенным верхом, т. е. с высокой перекладиной (причем у Н ее первые примеры отмечаются несколько позже, чем у И).

У букв Ю, Ю, Ю примерно со второй четверти XIV в. появляются начертания с повышенной или с поднимающейся наклонно вверх перемычкой (равно как с перемычкой, начинающейся от верха мачты и идущей наклонно вниз); во всех этих случаях перемычка оказывается смещенной с середины высоты буквы в верхнюю ее половину. Примерно с последней четверти XIV в. появляются начертания, реализующие эту тенденцию до конца, — с перемычкой по верхнему уровню буквы.

В качестве особой разновидности описанной линии развития можно рассматривать также увеличение размера петли у Б, Ъ, Ь (модель “высокая петля”), у Ъ (модель “петля касается коромысла”), а также нижней петли у В (модель “высокая нижняя петля”). Все эти модели получают заметное распространение примерно со второй четверти XIV в. (хотя единичные примеры встречаются и раньше).

Следует отметить, однако, что описанная тенденция не является всё же универсальной для всех букв алфавита, где она теоретически могла бы проявиться. Так, у букв Р и У уменьшенная верхняя часть (т. е. маленькая головка) — это как раз древний, а не новый признак: эти модели относятся к XI–XII вв. У буквы Ы перемычка с течением времени перемещается на более низкие, а не на более высокие уровни.

В качестве иллюстрации всех этих соотношений см. соответствующие строки в палеографических таблицах указанных букв.

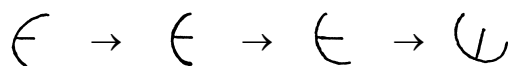
“Палеографические часы”

Описывать смену одних моделей другими в истории отдельных букв здесь нет необходимости: она лучше всего видна непосредственно из палеографических таблиц. Полезно, однако, специально отметить примеры того особого типа палеографической эволюции, которые можно образно обозначить как “палеографические часы”. Речь идет о таких элементах начертаний, которые на всем протяжении изучаемого периода плавно изменяются в одном и том же направлении, создавая тем самым некую шкалу, соотношенную, пусть в самых общих чертах, с ходом времени. Вот самые яркие примеры этого рода (некоторые из них уже обсуждались выше).

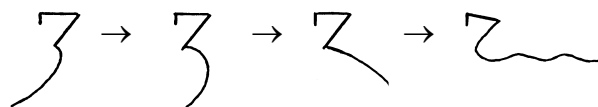
Движение угла петли по часовой стрелке:



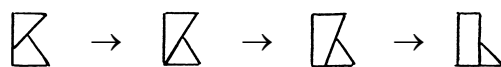
Поворот всей буквы против часовой стрелки:



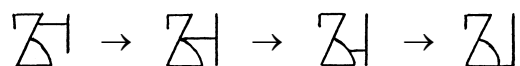
Поворот хвоста против часовой стрелки:



Поворот верхней косой против часовой стрелки:



Опускание перемычки:



Мы не даем здесь при этих изображениях соотнесения с веками: такое соотнесение неминуемо способствовало бы возникновению ложного впечатления, что в конкретный век употреблялась одна определенная форма взятой буквы. Как известно, реальная ситуация не такова: в любой период может встретиться более одной модели конкретной буквы, так что речь здесь может идти только о том, какая модель в данный период употребляется чаще всего. Чтобы узнать реальное соотношение приведенных моделей с хронологией, следует обращаться непосредственно к палеографическим таблицам.

Помимо приведенных наиболее наглядных примеров, можно указать также ряд других, где достаточно хорошо различаются по меньшей мере крайние формы — начальная и конечная. Вот некоторые из них (в отвлечении от различных осложняющих частных случаев):



ЛИТЕРАТУРА

- Дмитриев-Кельда 1956 — *И. Д. Дмитриев-Кельда*. Перечень букв пергаменно-бумажной письменности и записей на бересте, являющихся палеографическими критериями для датировки памятников. Таблица для предварительной датировки берестяной письменности. — Уч. зап. Орского гос. пед. института. Орск, 1956. Т. 1, вып. 1. Сер. филолог. (Оттиск, отдельная пагинация, 16 с.).
- Жуковская 1955 — *Л. П. Жуковская*. Палеография. — В кн.: Палеографический и лингвистический анализ новгородских берестяных грамот. М., 1955, с. 13–78.
- Зализняк 1979 — *А. А. Зализняк*. О понятии графемы. — В кн.: *Valcanica*. Лингвистические исследования. М., 1979, с. 134–152.
- Карский 1979 — *Е. Ф. Карский*. Славянская кирилловская палеография. М., 1979.
- НГБ 1951 — *А. В. Арциховский, М. Н. Тихомиров*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1951 г.). М., 1953.
- НГБ 1952 — *А. В. Арциховский*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1952 г.). М., 1954.
- НГБ 1953–54 — *А. В. Арциховский, В. И. Борковский*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1953–1954 гг.). М., 1958.
- НГБ 1955 — *А. В. Арциховский, В. И. Борковский*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1955 г.). М., 1958.
- НГБ 1956–57 — *А. В. Арциховский, В. И. Борковский*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1956–1957 гг.). М., 1963.
- НГБ 1958–61 — *А. В. Арциховский*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1958–1961 гг.). М., 1963.
- НГБ 1962–76 — *А. В. Арциховский, В. Л. Янин*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1962–1976 гг.). М., 1978.
- НГБ 1977–83 — *В. Л. Янин, А. А. Зализняк*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1977–1983 гг.). Комментарии и словоуказатель к берестяным грамотам (из раскопок 1951–1983 гг.). М., 1986.
- НГБ 1984–89 — *В. Л. Янин, А. А. Зализняк*. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1984–1989 гг.). М., 1993.
- Трусевич 1905 — *Я. И. Трусевич*. Свод 260 азбук и образцов кириллицы из снимков рукописей X–XIV веков русско- и юго-славянских. Вып. 1. 140 азбук и образцов рукописей X–XIV вв. СПб., 1905.
- Черепнин 1956 — *Л. В. Черепнин*. Русская палеография. М., 1956.
- Щепкин 1920 — *В. Н. Щепкин*. Учебник русской палеографии. М., 1920.

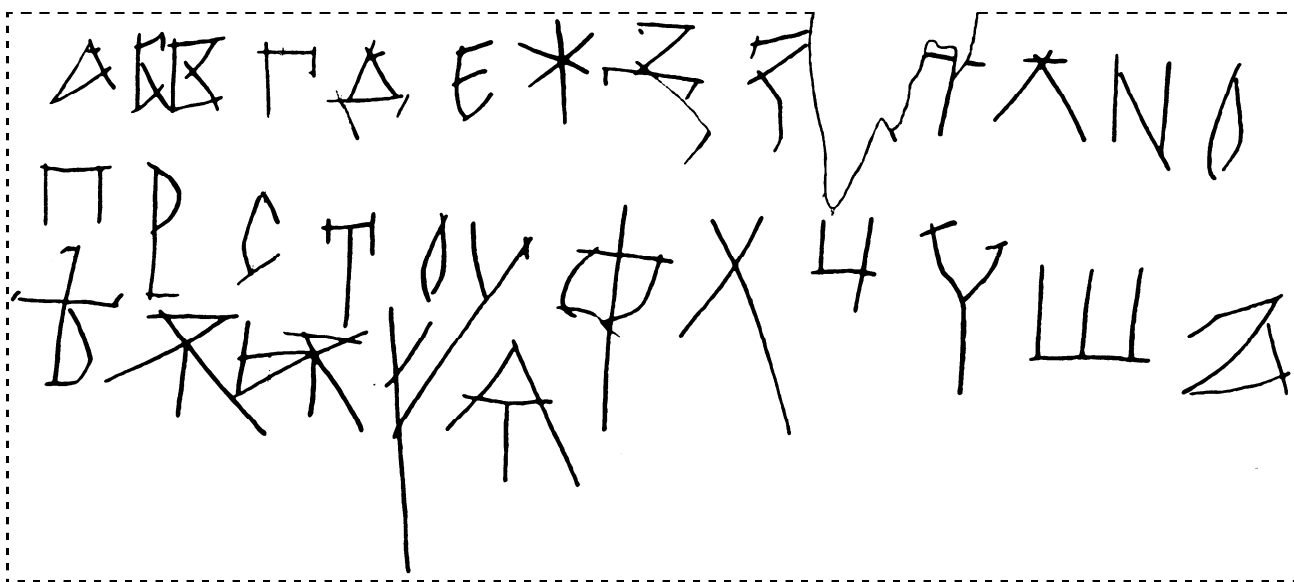
ИЛЛЮСТРАЦИИ

Ниже приводятся образцы почерков, представленных в берестяных грамотах разных веков (по прорисям). Все образцы даны в натуральную величину. Чтобы облегчить соотнесение с таблицами, помимо стратиграфических дат, указаны также условные (реестровые) датировки грамот (для простоты без знаков →, ←). Образцы приводятся в порядке реестровых датировок (внутри группы с одинаковой реестровой датировкой порядок свободный).

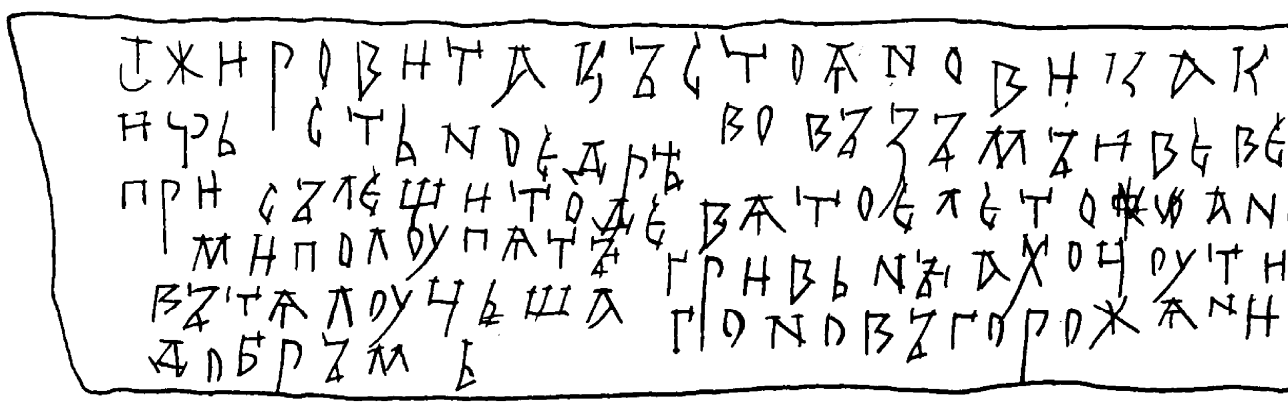
Чтобы найти иллюстрацию по номеру грамоты, следует пользоваться реестром на с. 146–149.

XI век

№ 591 (2 четв. XI в.; в реестре [1025])



№ 246 (XI в., вероятно, 2 четв.; в реестре [1025])



№ 247 (XI в., вероятно, 2 четв.; в реестре [1025])

КЗДНЖККБ ПАДВДРН КБ ПАТ ПД
А ПР ДИ НТ П В А ПАН НК ПТ П ПУ С П
— А Д Д Р П П П Б Н Т Н Б П

№ 526 (2 треть XI в.; в реестре [1050])

НАВОАНБВЗРОУСБ: ПРБД: НАЖНТО
НТНАНСТННЗ: НАЛОУТЗНАНЗРОРА
НАДТБРОВНТБ: СЗЛНДБМН: П: КОУНЗБ
ПОЛЗ: ПРНБ: НАСНРОМБ: ВЕЗДЗВОУНОТА
МЗЕЛБ: П: КОУНЗНАЖНВОПТЗКБ: В: П
МОУНБ: ННАДРОЗБДБ: П: ПРНБ ВЕСКОУ
А: КС/НПБ

№ 527 (30-е — 60-е гг. XI в.; в реестре [1050])

АТНБД/ДЕВОННААНА
МАПОУΣΝΟΥΑΜΟΛΗΤΕСА
ГОСТАТОИКЗКЗНАТОН

№ 90 (2 пол. XI в.; в реестре [1050])

ТН А Д В
ШН П О Л А
Н Б НАХА П

№ 912 (3 четв. XI в.; в реестре [1050])

ТОДЛОТЪ ДИИ ЧИДЪ СЛАВЪХОТЪ КНОУ
ПРН СЪ ДНМНВЪВЕРН СЪ: О
ПРН СЪ НАНЕПОУ СЪА: ДПРН СЪ ДЛН

№ 913 (3 четв. XI в.; в реестре [1050])

НАРЖЪСЪ ВОБУИ: НАВЪ
ЗВНЖЪНЪ КРСТА: ЛОУ
КУЗЪ: ДЪМНТРЪН: КРОУ
ХМЪ ДЪМЪА: МНХА
НЛНГРЛВРН: КНЛН
ПА: ВРРЪВАРЪ: НА
РОЖЪСЪ ВОУВО: НДО
БРЪЗАНЪ:
НЛКРЩНЪЕ:

№ 915 (XI в., вероятно, 3 четв.; в реестре [1050])

Ш: РО: ЖНЪ: ТЪА: КЪ: КЪ: СНА: ТН: НОУ: ВЪ: А
ДЪ: Е: СН: ОУ: О: ТРО: КЪ: ИСА: МО: ЕТО: КЪ: ВЪ
ТРН: ВЪ: ВЪ: СЪ: РЕ: БРА: ПРН: СЪ: ДН: КУНЪ
О: ЖЕ: ДН: НЕ: ПРН: СЪ: ДЪ: ЧН: ТЪ: ТН: ВЪ: ПИ: ДЪ

№ 607/562 (вероятно, посл. четв. XI в.; в реестре [1075])

ЖНЗНОБУДЕПОТОУБЛЕНЕО
НОВЪТОРОДЪС КЕСМЪРАЕА
ДЪЛНЦА

№ 789 (посл. четв. XI в.; в реестре [1075])

К П П С Г Л Б Н А Р Ъ Ж Д К О В Г З А
Н Х З Д О М А Н Д Ж Д Т О У Д О Р О В А Н
А Ч Ы С К Г В Ъ Л Ч Н Н Г Н А Р О К Ш Н Г К О У
М Г

XII век

№ 752 (кон. XI — нач. XII в.; в реестре [1100])

Ч Д Т З А П Л Н Б З Д А Н П Е Е Ш Н О Н Е
О У Ж Е Г Н Е С П Д З О Д Г Л А С З Л М Ч Н А Г О
Л З Ч Б З А Р З Н Г Д Р Г О П Р Н Т Д К Л Д

№ 525 (посл. четв. XI — 1 треть XII в.; в реестре [1100])

† ХРЬС ТНЛКЪ ВЪШЬКО ВН СЕОУНАСНЛДЕС
ОКНЕА ЧЕТ

№ 586 (кон. XI — 1 четв. XII в.; в реестре [1100])

Д Т А Н Г Ж Д Т Б В Н Ц Н Д В Н Н Д А Н Г Д Р О У С Д
Н С К О В О Н М О У К О У К О Ж О У Х Д Н В А Н Д
Р А Д О У

№ 907 (кон. XI — нач. XII в.; в реестре [1100])

Г Р А М О Т А Ѡ Т О У К А : К З Г Ф Р А Т
А М З Н Г Т Н С А С З М З Л З В Н В З С З Б
Т О Б Л К С Т О Т А Т З В Г А О У

№ 902 (кон. XI — нач. XII в.; в реестре [1100])

У А М Л Г О С Т Н К В Х О П Г Н О У Г З Б С К
Р О З А Р О У Б Н Л Н Л О Л З П А Т Л А Е С А Т Е Р Р
А Л А З В Т Н Т О У С В Ж О У Д В Е Л Б У Н Н О
С В Л М О У Ж Б Н Н Б

№ 109 (кон. XI — сер. 10-х гг. XII в.; в реестре [1100])

Г Р А М О Т А : Ѡ Т З Ж Н З Н О М Н Р А : К З М Н
К О У П Н Л В Е С Н : Р О Б О У : П Л В С К О В Е . А Н Г
В З Т О М З : А Л А К В Н А Г З Н Н : А Н Б Н Е
Ж Н Н А : П О М А П Р О У Ч Н Л А : А Н Б Н Е К
А О Л У : М О У Ж Е В Н : Г Р А М О Т О

№ 424 (1 четв. XII в.; в реестре [1100])

У П К З О Т Б У Е В Н Н К В М А Т Е Р Н : П О У Д А
Т Е Ж Е Т М Т С М У Л Б Н Б Т К М Л П Т К З
В Е Т Н Х Л Е Б Е : А Л П Н Е Н Д Е Т Е
П Г Р А М А Т Н У Т П Р Р В Н А Н Е С О Е

№ 422 (сер. XII в.; в реестре [1140])

Ш М Е : С Т А : Т Л : К О Т Д : В
 К О : С О : Д Н : Л Л : П О : П З : Т Д : Н
 Н А : Д : М Е : С Т А : Т А : С А : В
 Н А : А : К С : В А : Ф А : Т О : Н А : А
 Т А : К А : М О : Н И : А И : С А : М О : Т

№ 724 (1161–1167 г.; в реестре [1160])

Ш (А В З П О И С Л А Н А Н Е ~~И~~ Б Р А Т Б Н Н Д Р У Ж Н Н О С Т А
 В Н Л М Ф Б З А Н Л Е О Д Б Н С К О : Т А Т Б Д А Н Н И П А
 В Н Т Н Б З А Л И ~~И~~ М А Д О С Е Н Н А П О П Ф В О М У П У Т Н
 П О (К К Т Н О Т Б Б З Т П Р О У Е Н З А К А В З Д А
 Р Б А В З В Р Е О Р О К К А Н Е Д А Н Т (А В Б Н Н О Д Н Н О
 С О П И Ц А Х О Т А Н А Н Н Х Б Е М А Т Н (А М З В З Т О М Б

№ 335 (60-е — 70-е гг. XII в.; в реестре [1160])

Т Л З Н Н К Е Т У Т Н И К Б Л З Т Б К Б
 О П О У Т Р И (Б Н Б : К З Л З Т Б К Б :
 А Т О Б О Н : В И : К О У Н Б : Р О Б В Н Х З В Б
 Т К Е Т Н П Н И В Б В Е Р Н Ч А П Н Ш (Л О

№ 603 — Смолиг (60-е — 70-е гг. XII в.; в реестре [1160])

С И М О Л Н Г У К З Г Р Е Ч Н Н О В Н Н Т А М Н Р О
 В Б И В С Д А Е Т А П Л С Е А Т А И С Е Н Е Д О З В
 И С Д В А Ш Д А Н З И Н Е Ч А Ж Е Н А М О Л
 : К : Г Р Н В Н З О И С Е Е С Т Б П О С О У А Н Х Н Д

№ 731 (2 пол. XII в.; в реестре [1160])

ПОКЛАНА И Н ЕЩА И О КѢСѢ СЛАТЮ К О А Р Н
Ч Ъ Р Ъ В Т О Ж Ъ Т Н Е Д Х О Н Ч Ъ А Ж Ъ Х О Ф Ъ Ш Н В О
С М О С А Е М О Т О Р У К У А К О Т Ъ С Н М Л О В Н Л А
А И Н П О Н М У Н И З У Н Т Н Т А М О П О В О Н Ч А
А К О Д Ъ Т Н М И З Х Л Б Ъ Т У Н Т О Б Ъ

№ 665 (2 пол. XII в.; в реестре [1160])

О Т О Д О Б Р О Ш Ъ К Ъ С О Т А В Н Д О В Б Т Ъ
О У Н А Б О Л Ъ Т Р Н И С А Д Ъ Ч Ъ Н Г Р Н В Ъ Н
П О С А Т А Л Ъ О П О Т Р Е В Н Ц А Н Т Р Н Г Р Н
А О П О Ж Ъ Г Ъ В О Ъ О В Ъ А Л Ъ Ш

№ 682 (2 пол. XII в.; в реестре [1160])

+ П О К Л А Н А Н Н Е Щ Х А Р Н Т А Н Н Е К О О З
П О С Д Л А Л А П Р Е З А Н Е М Н Х А Л А В Н
А Л Л А Д А П Л О Л Е О Т Н С А П О С П О Ж
В О Б О Р О Ж А Н Р Ж В Н Ч А П Ж А Л Л А Т

№ 717 (вероятно, 60-е — 90-е гг. XII в.; в реестре [1160])

П О К Л А Н А Н Н Е Щ Н Г О Р М Е Н Н Е Р Д О Ф Р О С Е В Н Е
Н П О В О Н Ц Н Т Н М Н О Г Р А К О Н А П Р Н С Д Н
Г Е Н Е Н Е Ч А Д О Р С А Ц Р Е П Н Ц А М Н П О
М О У А А Н П О П Ж Т А Н Е С Т Е Н И Т А Ф Р О Р И Т

№ 657 (2 пол. XII в.; в реестре [1180])

† П О К Л А Н А Н Н Е Ф П Е Л О
Е А Ъ Л А В А Р Д В Р Г В Ъ В Е Р Н
А О М А Ц Я А А О У Е Н Р О С Л И
В З Г О Р О А З А С Т Ь Е В А Р З
В А Л Н

№ 663 (2 пол. XII в., вероятно, посл. четв.; в реестре [1180])

П Т Н Л О К Е У Е Н Е Г Е Б У Д Н Ц А З А П Л А Т Н К Н Т
К Н Н Е Р А Л А Н Е В Н Д Е К А С Н А С П О Р О У Ъ В А Р О
П Л О Д Е В А Т Ъ К У Н Е

№ 550 (посл. треть XII в.; в реестре [1180])

† П О К Л А Н А Н Н Е Ф П Т Е Т Р А К А В Р А М
Л Д Т О Л Н К О П Л Н З Е Л Л А Т Н С К О П Л В
Н Е П О У (Т Н Д В Д Ж Н Н К Н Т В О Р А Т
В О У Ц Е Т А Р Н Г Р Н В Н Е А П О С А П Н Ц
В Н О А П О П Н П А С А П Н О Ч О Б О У Д А Т А
В В Г О Р О Д О . . .

№ 231 (60-е — 90-е гг. XII в.; в реестре [1180])

— W T B T A D H L Z K A V P
Л А Е Л А М З Н Д З К Н П Д
Д З В А Т Р Н В А Н А В З
— Н К Р З А Д Е С Т А П Т А

№ 296 (посл. четв. XII в.; в реестре [1180])

З Б Р А Т Х В О Д А Е Н Е О Г А Д Ъ Д С З : Е : Г Р Н В Ъ
Г Н С А А Е С Т Ъ М Ж Ж Ъ С З Н Н М Ъ К О Ч Ж П Р О
А М Ъ В З П О Г Р Ъ Б Н Д О У В З С В А Т З И М З Н В Д А А

№ 601 (90-е гг. XII — 10-е гг. XIII в.; возможно, 1198 г.; в реестре [1180])

П Р О С К А Д Е Т И К О У Л Д А А З А С К П О Е К
Т А С В О З А П Е А З А М Е Х О Н З А Г П О П О Н
Д А Е : А К Н А Г Ъ Н Н Е Д А Н Н Д Е С А Т Е М Р Н
С А Н Н П О Е К У Н О А З А М Е Х О Н З А Д О В Е П
С Т А Н Н П А В О У С О Д Р О У Г М О Г Р Н В Е Н О А

№ 460 (посл. четв. XII в.; в реестре [1180])

А Б В Г Д Е Ж З И К Л П М Н О П Р С Т У Ф
Х Ц Ч Ш Щ З Д Ж Ю Я

XIII век

№ 778 (1 треть XIII в.; в реестре [1200])

А Б В Г Д Е Ж З И К Л
М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч
Ш Щ З Д Ж Ю Я

№ 510 (1 пол. XIII в.; в реестре [1220])

Ц Д Л Т А Л Б Ш Д К О У З М А Н О З Д З И Л О У Н Н
 Т О Р Г О В А Л А Е С Т О С Д Л О М Б Б К З М
 О У Ч Н Д : Н Р О З В Д А Н Е С Т Б Ч Д А А Д Б
 Н Р О Я Б Д О М О Ж Н Р Б П О Б Б Г А Б Н Б
 С Л А К А Н Е З Д О Л Г О У : К О К О Я З Д Е С Т О
 С Т Б Р Н М А Н З : Л А Т З

№ 147 (20-е — 30-е гг. XIII в.; в реестре [1220])

П О К Л О Н О Ш П О Д В О Н С К А Г О К О Ф Н Л Н
 П У Н А П О Ж А Л Н Г П О Д Н Н Е П Р О С Н Г З
 Ш Е С Н Г О В О Н Е Т П О Р Т А Т О Б Б Б У Д Е
 Г А Ж Е А Р З О Т О Б Е Б Л А Н А Н С А

№ 205 и 206 — Онфим (2 треть XIII в.; в реестре [1240])

А Б В Г Д Е Ж З И К Л М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш
 Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я
 О Н Т



№ 420 (30-е — 60-е гг. XIII в.; в реестре [1240])

Ш П А Н К А К З А Х А Р А Н Н К О Ш Г А И О Н
 Б О Б Р О В З М Н П А Т Е Н А А Е С А Т Н Г Р Н
 В З Д М З С Е Р Б Б Р О Т О Ж Е Д А Н С Е Ф Б
 Х А Р А Н

№ 481 (посл. треть XIII в.; в реестре [1280])

ПОИСЛОНЫѢ ѠЛОВЧѢ ИСОѠСТАѢННѢ ПОСЛ
НА СѢТѢННѢНМНѢ ТУѢ РОЖЕКА ИСОБ
ИСОБѢЗМУТѢ

№ 775 (посл. треть XIII в.; в реестре [1280])

ѠДРАЧНЛН·КОПОННКАДОПУ·КУП
ЖПѢШЕННЧН·Е·ПОЛУШОКАѢНННА
·ПРНСЛНКУНѢ·ЛЮБОЖЕ·АМОЛОВНСКѢ
ПЛЕНОПОПОКУТАНВНН РОЖЕКА ПѢШЕН
ЛНМН·В·ТАНВННѢ РЕБѢАААМУЖЕИ

№ 141 (посл. треть XIII в.; в реестре [1280])

ѢОУСНДОРА·ОУТАДОУѢ·ОУЛАДА
ДОЖНЛЕГРН·НШКА·СКОСТОИ
ЖЮХЕ СВНТАСОРОЧНЦА·Л
СТННА СВНТАСОРОЧНЦА·АТ

№ 390 (80-е—90-е гг. XIII в.; в реестре [1280])

БОЛОГОЖБ:В:ЖЕРДБДА:КОЗЪЛЕСКО
РЕБДА:СТАРОПОЛЕ:ЗАВБТЪРЕННЕ
ЛННОЕ:НПОКОНАЖД:ЛЮДАЧНКО:ДС
ТАЦБЕ:НДОКОЛННА:ВОХОМОЕ:НЗАН
ЧРЪТОВОРЧЪН:НДОВДРЪХОВАНПОПѢ

ПРНѢ ХАВѢН ЗА БО ПО ЦѢА НОСНЛѢ.
 СРЕПЕНѢ МѢ НА ЗАВѢ ТРѢ ПО П
 ФОРДРИКУ СЛЕПЕТИКОВУ ЗБРАТѢ
 ЛѢ ГРН ПОРѢНФ ЛАРЕВѢ ДАВ
 ТѢН ИКЕННЦЕ ЛКІА ДОНШІА
 ШІКННѢ

ПОКЛОНѢЩ ПО ТРАКМАРѢ
 ПОКЛОСИЛЕСМЪ ПОКНО ИΩ
 ЗЕРНЦЮ УМЕНЕСѢ НОЩАЛИ
 СПИШИ СПИСОКЪСКУПНОИ
 ГРАМОТѢ ДА ПРИШЛН СѢМО
 КУДА ГРАМОТА ПОВЕДЕДАТЬ
 МИДОЗУМНО

УКЛОМѢНТИТЕКОГЖНМТРАИЩОНСИФОРДВЕ
 БЛБСКОПИТНАДАНТНІКНЮРНЮКСКУКЛАДНН
 УТОБѢЗІКОНЬКНЛѢ ДАНДНСОБРОСНКАМІКСТѢП
 ЗМАНАНВОЗМЕТЪАУБЕЛЬКУПННДРГННКОНЫДАГ
 ПУТНПОШЛННЕСТЕРОМѢСНМѢДАПОШИНВІКОЗНІК
 ПУЛѢТНВКАСТНШАМНХННМѢДВНДНОВЕЛНДУМ
 КАПШКНКНПОПОШАТН...

№ 698 (1 пол. — нач. 60-х гг. XIV в.; в реестре [1340])

ПОКЛОНОВЕ В АНАКОСНДО Р
ТВОИ ЗЕМЛЮ ПЪСЬ АНЕСК
ВАЛЕ ПОСАДНИ НУНМО И ЛЮ
САДНИ НУ ЛЮДИ ЗЕМЛЮ ПО

№ 414 (40-е — 50-е гг. XIV в.; в реестре [1340])

ПОКЛОНА НЛН КСАЖОС ПЛЕНХН К ОНА
НА БОЗЪ ПОЛУЖЕНО И НА ВАСОЖЕ
ИТО И НБЗТН ВОВЕ СДЕЖА ЕТЕТО

№ 497 (40-е — сер. 80-х гг. XIV в.; в реестре [1340])

ПОКЛОНОВА ГА ВАНН ПСЕ НН
АТН МОЕМО КОГОРН ГОРН КОМ
ОСЕТОРН МОЕНКО ФЛНТН УОБНЕ
УНХАЛН БО ГОРДО КОРАДОСТ
ГА ЕНА ИАШЕ МОСОЛО ВАНЕ

№ 568 (сер. 40-х — 70-е гг. XIV в.; в реестре [1340])

АКАНА СТРОВЪ КОРОВЪ СОЛН УДОМА
КОРОВЪН СОЛН УБОЛЪ ДЪ ВЪ СЛА
НА КШЕТАХЪ. ПОТОРЪ КОРОВЪН СОЛН УСТА
УЛННОЮ. П. КОРОВЪН СОЛН. ВУЛН СЪ ДНА ИШЕ

№ 366 (40-е — 70-е гг. XIV в.; в реестре [1360])

СЪ ЦРАДЪ СМАКО ВЪСЪ
ГЪ ПТО·НСЪ ХОАЪ ТОНО
ПОБЪСЪ ДЪНОН ГДАМ
ЧТОБЪЛЪВОЗЪЛЪГНОА
ВЪЛЪЪКЪНОН ПЪЩЪНЪ

№ 690 (40-е — 80-е гг. XIV в.; в реестре [1360])

П П К А О И И И И К Ч Р А К А Б О Р
И Н Ч И К О К Ч З П Н В О З
П Н С В И Ю М О Л Т Н
Н Ч Ч Н В А Н П Ч В Л
А Н Н П И В П Л Т Н Н Ч
Ч Н И П П О И Ч Н П П П
А Р Н И Л Ч В П П

№ 689 (возможно, 1352 г.; в реестре [1360])

ПОРЦКОПНСАМННЮВЪЗАЛЕДЪСЪ
А П Р О У Н Р Ц К О П Т И С А М Н И А . П Р А
Т Н П А Р Ц Б Л А . П О С Л Е К Е Р С , Л Л Ъ
А А Л Ъ К Е С Е М Ь П О Л О Т Н И Ц О Ц

№ 253 — Максим Онцифорович (50-е — 70-е гг. XIV в.; в реестре [1360])

М М А С И Н М А К О Д А С А С Ц А Н
А Л Л О Д А Т Ь М Е Л Е А Н И / Н Д
Е Ж Е Н И К Л А Д О Н В Е Ц И Н
Ч И Т А С Т И А Р О С Т О С В Е Р Н

№ 134 — Григорий (50-е — 80-е гг. XIV в.; в реестре [1360])

П А Н К А З О Ш Г Р Н Т О Р Н Ъ К О Д О М О Н Ъ Н
К О Р Е М Е Х К Н А Р А Ж А Н С Т Ё Б К Ц
Н К Л Е Т Е А Н Е Д А Н А П О Ш Л Н В О Л Ц Г Ч
К О Н Л Н Ц А Н Н

№ 275 (70-е — нач. 80-х гг. XIV в.; в реестре [1360])

П А Н К А З О Ш Г Р Н Т О Р Н Ъ К О Д О М О Н Ъ Н
У Т О Ш П
Т А Д А Н Т О Р А Л Ш О Ш Ц А И С Д В В А У Т О Д В Н К О
Л А П Т А П Т А П Л Е Н Ъ Н

№ 370 (70-е — нач. 80-х гг. XIV в.; в реестре [1360])

П О К Л О Н З К О Р А Б О Н И К А Т Н З С Н М Ц
Ч Т О Е С Н Д П Л Д Н О М Ъ З А К Л Ц
Н А С З П Р О Д А Т Е Т Д Н К А Д А О Н Н Ш
Ш Н О Г О Н Е Ш Е Д Е А Т А Т Н Е С М Н В Т
С Ч А П Т

№ 23 (кон. XIV в. — 1400-е гг.; в реестре [1400])

П Р И К Л О Н О Ѡ К А Р П А К О С П О Д Н У
 М О Х М У Ф О М Н Б Ы Л О Н С М Н Ѡ С П О
 А Н Ы Н А П У С Т О П Ъ Р Ж Е Н Д О Ж Ъ Б Ъ М Б
 Р О З А Н Л Н Л О С О Л Ъ С О Т С Ъ Г М Ф А Н К
 М О Н Ъ П П А П О Ѡ С А А

№ 413 (1400-е — 1410-е гг.; в реестре [1400])

Ч О Л О Б Н Т А Е О Т Ъ С М О М А К П О П У Н Ѡ
 А Н У Ч О Б Ъ Е Ѡ Н М О Е Р О М О С К О Т Ъ А
 М О Е Р О П Е Р Е С М О Т А Е Л Е А Ѡ Д Е З
 Х О А Ъ Н Е П О П О Р Т Н Л Ъ А А Т Ѡ Б Н
 С Ѡ О Е М У Ѡ С П О Д Н Н У Ч О Л О М Ъ Б Н
 М Ѡ К Р А Ѡ Б К Н А П О С Д А Л Ъ Е С М Ъ К Л У
 Ч Ъ С Т О П А Н А М Ъ Ѡ П О М Н Т К А Г О Р А Н
 О С Т А Л А

№ 359 (кон. XIV — нач. 20-х гг. XV в.; в реестре [1400])

П О И К Л О Ѡ П А Р Ф Е Н Н А К Ц Г Ц М А Н Ц Ѡ С П О Д Н
 Н Е Ч А Н Ѡ Ѡ С Б М З П О Р А Д М Л Е С Е Т А К О Н У Г Н В Ц
 Ѡ Ѡ А С Н Л К Е С Е Л О П Ц С Т О Ш Н В Е Ж Ц С В Е З Л Е Д В Ѡ
 А Ѡ Г С В Е З Л Е А С Е Л О Я Н А В У З Ц С В Е З Л Е Д В Ѡ
 Ч Е Ш Л А Д Ѡ Г Ц З В А Т Н Ѡ С П А Д Н Е Ѡ В Ѡ Ѡ М З Т Ѡ
 М Ѡ Н А Б О Л Н С Е

№ 310 (1 четв. XV в.; в реестре [1400])

ЧЪ ЛОВН ТНЦѢ СПОДННЦ ПОСААН Н
ВЧЛЪ НѢ ТВО НХЪ ХРЕСТНАНО КОТО АЗ
ЛНЗАМ ЛЕИСЕ КЪ ЗАЦЪ КОЮ НОНѢМ (ПОА
СВОНМ НХРЕСТНАНЪ ПОПЕЧАЛНШСѢ

№ 122 — Есиф (1 четв. XV в.; в реестре [1410])

СЛОВОДОБРОЕ ГЕСИФА ДРАТУ ФѢ
НЕЗАБУА ДЛОВА О ПОЗЪ ВЪ АОРД
А ПОЗЪ ДАЛЕРА ДИВАНЕ МАА ИНО
ДИНО ГЕ В СЕ А Д Б А Ч З Д Ч А О В Р А ТЪ

№ 313 (кон. XIV — нач. 20-х гг. XV в.; в реестре [1410])

ГНУ КЛИТ А+ЛУ КРАКЕ ДИВНО УЕЛОМ
САДЕРД В Н В С И К И Т Д А Т С Е Т Н Ч У

№ 161 (10-е — нач. 20-х гг. XV в.; в реестре [1410])

ПЕРНА ГИСТАТИСЪ НАУМА ПАТИК
ОГА ФАНОКО ЗАРТИСЪ ГАЧГА
Д. ИСТАТИСЪ КУДА А ИСТАТИСЪ ФУ
ЛЧМОНЪ ГИСТАТИСЪ О ФА О
ЛЪ К С Ч Д ИСТАТИСЪ ДА С И К Е

№ 154 (20-е гг. XV в.; в реестре [1420])

ВОСПРОСНЛѢ ПРАВДНИКѢ
МАНТАРОСТАГАЛЕ СЪФН
ЕСЪДВАНОМЪСТѢИКОМЪДН

№ 301 (20-е — сер. 40-х гг. XV в.; в реестре [1420])

ОСПРАНИЮМНХАНЛУЮРАВНИЮ(НИЮ ПО
ПРАДО БО СДТВОНРА НОЛОБН КРАСОС
ЖАЛУКШН БОЛОСТН ПОЛОБНИ ЯМУСТ
ОСТАЛН СЯ НТН ХОТЯ ЖАЛУКШН ХОТ
ЖАЛОБНН ОБО СПРАНИЕ ПОДАТНОУ
АТО БН(ВОК МЪ ОСПРАНИЮ НОЛОМН

№ 495 (2 пол. XV в.; в реестре [XV₂])

РОНДРАПРАДЕНРИНВАНАДЕНГА
КСТАПАНАДЕНГАКВАНАДЕ
НГА КЗУВАМОСКОВКА
КСТАПАНА МОСКОВКА

ВНЕСТРАТИГРАФИЧЕСКОЕ ДАТИРОВАНИЕ БЕРЕСТЯНЫХ ГРАМОТ

ИСХОДНЫЕ ДАННЫЕ

Датирование берестяных грамот основано в первую очередь на стратиграфии. Но некоторая часть грамот не имеет стратиграфической даты; кроме того, у ряда грамот стратиграфическая дата широка или по тем или иным причинам не вполне надежна. Таким образом, представляют большой интерес также возможности “внестратиграфического” датирования берестяных грамот, т. е. датирования их с помощью прочих средств.

Для внестратиграфического датирования используются: а) палеография; б) графика; в) языковые особенности документа; г) особенности формуляра (для писем), т. е. структура адресной формулы и других этикетных элементов; д) содержание документа (прежде всего в тех случаях, когда оно позволяет связать документ с известными историческими лицами или историческими событиями). В настоящем разделе рассматриваются все эти средства, кроме последнего.






Палеографии берестяных грамот посвящен предыдущий раздел настоящего тома. Ниже мы непосредственно опираемся на полученные там результаты; они служат нам в качестве исходной информации по палеографии.

Что касается графики, языковых особенностей и формуляра, то необходимая для дальнейшего разбора исходная информация дается ниже в форме матричных строк, построенных по тому же образцу, что для палеографии. Чтобы эти строки сразу выделялись, в их наименовании всегда сначала указывается раздел, к которому они принадлежат: “Графика”, “Язык” или “Формуляр”.

За каждой из таких строк в действительности стоит анализ всей совокупности удовлетворительно датированных (стратиграфически и/или на основе содержания) берестяных грамот с точки зрения рассматриваемого признака¹. Но сам этот анализ в настоящей работе не приводится: это заняло бы непомерно много места. Дается — в форме соответствующего заполнения матричной строки — лишь его основной итог.

Заметим, что в каждом из разделов подобных признаков в принципе можно было бы выделить и больше. Мы предпочли, однако, по возможности ограничиться рассмотрением лишь таких явлений, по которым уже теперь в корпусе берестяных грамот имеется если и не вполне достаточный, то всё же значительный материал.

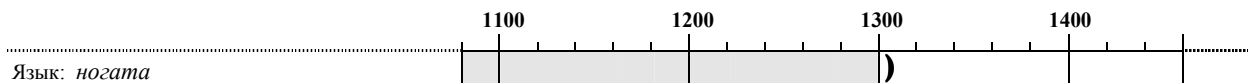
Для матричных строк, относящихся к графике, языку и формуляру, используется в целом та же символика, что в палеографических матрицах. При этом, однако, для них принята несколько более тонкая шкала частотности, а именно:

	от 46 до 100%;
	от 26 до 45%;
	от 11 до 25%;
	от 5 до 10%;
	от 1 до 4%.

Проценты исчисляются от совокупности всех грамот (соответствующей хронологической рубрики), где рассматриваемый признак в принципе может проявиться. Например, в пункте об использовании буквы Ж учитываются все грамоты, где в тексте имеется фонема /y/, в пункте о графеме **О** — все, где имеется /o/ в позиции начала слога, в пункте о слове *поклонъ* в адресной формуле — все письма, имеющие адресную формулу, и т. д.

¹ В большинстве случаев для такого анализа оказывается достаточно систематического просмотра данных, содержащихся в ДНД или легко извлекаемых из материала берестяных грамот с помощью указателей к ДНД (с добавлением данных позднее найденных грамот).

Кроме перечисленных видов заполнения клетки, может быть использован еще один — светло-серая заливка целого отрезка строки (без точек, кружков или штриховки), например:



Таким способом демонстрируется лишь сам хронологический интервал, на котором отмечается соответствующее явление, без каких-либо количественных оценок (в качестве примера здесь взято употребление в берестяных грамотах слова *ногата*). Этот прием применяется там, где неочевидно, от какой совокупности следовало бы высчитывать проценты (как в приведенном здесь примере), или просто там, где имеющихся свидетельств слишком мало для того, чтобы статистические оценки имели реальный смысл.

Скобки (жирные и светлые) выполняют те же функции, что в палеографических матрицах. В приводимых ниже перечнях матричные строки везде даются с уже расставленными скобками.

Так же, как и в палеографии, допускается некоторое усреднение процентных показателей в рамках отрезка, заштрихованного одинаковой штриховкой.

Графика (вместе с орфографией)

Орфографические явления (например, написания *оть*, *безъ*, *ѣн-*) рассматриваются ниже вместе с графическими. При этом, однако, в сокращенных названиях матричных строк в качестве общего названия данного раздела ради упрощения дается просто “Графика”.

Приводим сводный перечень матричных строк, относящихся к графике (вместе с орфографией).

	1100	1200	1300	1400
Графика: Ж	///	///)	
Графика: ОУ после согл. (исключит.)	///	///	///	°
Графика: У после согласной	(° ° ° ° ° °	///	///	///
Графика: У в начале слога		(°	///	///
Графика: Ѱ	° °	(///	///	° ° ° °
Графика: О узкое в начале слога	///	///	///	°
Графика: Ѡ (не ѡ, ѡть, ѡ̄)		(///	///	///
Графика: Ѧ (широкое)			(///	///
Графика: Ѧ, Ѧ очные		· (///	///	///
Графика: [je] → e	///	///	///	° ° ° °
Графика: Ѧ	° ° ° ° °	(///	///	///
Графика: Ѧ			(° ° ° ° °	///
Графика: Ѧ	[° -]	///	///	///
Графика: Ѧ	[° ° -]	///	° (///	///
Графика: Ѧ → Ѧ	///	///	° °)
Графика: Ѧ → E (фонд ≥ 2x)	(///	///	///	///
Графика: Ѧ, Ѧ не смешиваются с о, е	///	///	° ° ° °	(///
Графика: Ѧ → O (фонд ≥ 3x)	(° ° (///	///	///	///
Графика: двоеточие в цифрах	///	///	°	° ° ° °
Графика: разделительное двоеточие	///	///	///	° ° ° ° °
Графика: точка между фонет. словами		·	(///	///
Графика: <i>оть</i> (<i>ѡть</i>)	///	///	·)
Графика: <i>бес пяти</i>			(
Графика: <i>безъ пяти</i>		°	(
Графика: <i>ѣн-, ѣс-, ѣд-</i>			(///

Пояснения к приведенному перечню.

В пунктах, обозначенных просто некоторой графемой (Ж, њ, К, С, Я, Ф, Ф, О [широкое], О, Ф очные), имеется в виду: в грамоте хотя бы один раз употреблена (не в составе азбуки и не в цифровом значении) указанная графема. Аналогично в случаях, где имеется, кроме того, некоторое уточнение или ограничение, а именно: У после согласной, У в начале слога, О узкое в начале слога, Ѡ (не ѡ, ѡтъ, Іѡ).

Особо стоит пункт “ОУ после согл. (исключит.)”: здесь помета “исключит(ельно)” указывает на то, что учитываются не все грамоты, где встретилось *оу* после согласной, а только те, где /у/ после согласной передается только через *оу* и никак иначе.

В пунктах, обозначенных некоторым графическим эффектом ([je] → e, ъ → ъ) имеется в виду: в грамоте представлен указанный графический эффект (причем именно в его чистой форме, т. е. эффекты [je] → e/к или ъ → ъ/ь в расчет не принимаются). В двух случаях (ѣ → E, ъ → o) указано дополнительное ограничение: “фонд ≥ 2х”, “фонд ≥ 3х”. Это значит, что учитываются только те грамоты, где имеется не менее двух точек, где стоял этимологический *ѣ (причем не после [j]), и, соответственно, не менее трех точек, где стоял этимологический *ъ.

Пункт “ъ, ъ не смешиваются с o, e” тоже предполагает ограничение: этимологических *ъ и/или *ъ в грамоте должно быть не менее трех (но в данном случае соответствующая помета просто не уместилась в наименовании строки).

Пункты о разделительных знаках.

“Двоеточие в цифрах”: в грамоте хотя бы один раз встречается такой способ оформления цифр.

“Разделительное двоеточие”: хотя бы раз встречается двоеточие в роли знака препинания.

“Точка между фонетическими словами” (имеется в виду: систематически): в грамоте всегда или по крайней мере в безусловном большинстве случаев между фонетическими словами ставится точка.

Орфографические пункты.

“Отъ (ѡтъ)”: в адресной формуле используется именно такое написание слова ‘от’ (хотя бы и наряду с ѡ).

“Бес пати”: предлоги ‘без’, ‘из’ перед словами, начинающимися с глухой согласной, записываются с конечным с (бес пати, ис Полоцька и т. п.). “Безъ пати”: в тех же случаях эти предлоги записываются с конечным зъ или зо (безъ пати, безо пати и т. п.).

“Гн-, ѡж-, ѡд-”: в грамоте хотя бы раз встречается одна из указанных орфограмм (просто с титлом или с выносным с под титлом).

Язык

Приводим перечень используемых в настоящей работе матричных строк, относящихся к языковым особенностям. Перечень подразделен на отделы, включающие соответственно вопросы фонетики, морфологии, синтаксиса и лексики.

	1100	1200	1300	1400
Язык: редуцированные сохранены)	.
Язык: редуцированные двойко	o	o (// //)	o o o o)	.
Язык: редуцированные пали	(o (
Язык: чистое поздне-др.-р. состояние		(o (
Язык: без прояснения (ъ, ъ станд.))	.	
Язык: прояснение (ъ, ъ станд.)		(// //		
Язык: гривьна, -у, -ы, -ою (с ъ))		
Язык: гривьнѣ, -и (с ъ))	
Язык: сълю (солю)		// //)		
Язык: шлю	(// // // // //	// // // // //)		
Язык: шлю		(// // (
Язык: възати (возати)			) o o)	
Язык: взати (узати) (не въ-, во-)		(o (
Язык: к Олсѣю, с ызѣтомъ		(// //		

Пункты, связанные с поведением р е д у ц и р о в а н н ы х .

Основные пункты этой группы отражают то или иное соотношение между количеством случаев, когда в грамоте на месте неконечного слабого *ъ (не в составе сочетания типа *ТръТ*) выписана буква ъ или о, например, *дѣва* или *дова* (*ъ в этой части подсчета не учитывается), и количеством случаев, когда на месте слабого *ъ или *ь не выписано уже никакой буквы, например, *два* (из *дѣва), *възми* (из *възьми), *с ними* (из *съ ними).

При этом, однако, некоторые случаи сохранения буквы ъ (или о) на месте *ъ расцениваются как непоказательные и в расчет не принимаются. Таковы: 1) ъ после *в* (например, *възати*, *дѣвка*); 2) ъ после начального *р* или *л* (например, *ръжи*, *лъжица*), а также в слове *Дѣмитръ*. Специально отметим, что непоказателен также ъ на конце предлогов (поскольку орфография хотя и не предписывала, но всё же допускала сохранение здесь буквы ъ по тому же принципу, что для конца самостоятельных слов). Отметим, с другой стороны, что в одноеровых грамотах показательны все неконечные слабые ъ — как на месте *ъ, так и на месте *ь.

Что касается падения редуцированных, то здесь учитываются все случаи, когда на письме уже нет отдельной буквы в соответствии с *ъ или *ь, — не только простейшие, проиллюстрированные примерами выше, но и более сложные, где процесс замаскирован слиянием согласных и т. п., например, *браце* (из *братъче), *дѣцькьи* или *дѣцьскьи* (из *дѣтскьи), *Тимоцѣ* (из *Тимошькѣ). В особом положении, однако, находятся заимствованные имена со вставленными на славянской почве ъ или ь (*Павѣль*, *Варѣвара*, *Кузьма*, *Георьгии* и т. п.): в церковных текстах в таких именах считаются непоказательными случаи отсутствия вставных редуцированных (тогда как случаи их наличия показательны). Кроме того, для имени *Гѣлѣбѣ* признается существование очень рано сложившегося варианта *Глѣбѣ*.

В описываемые подсчеты (касающиеся как сохранения, так и падения редуцированных) не включаются сочетания типа *ТърТ* (в т. ч. и там, где они выступают в диалектном виде типа *ТъръТ*), поскольку они не всегда подчиняются общим закономерностям эволюции редуцированных.

Учитываются только те грамоты, где имеется не менее двух точек, подлежащих описываемым подсчетам.

Грамоты со скандирующим эффектом (см. ДНД, § 1.14) из разбора по признаку сохранения или падения редуцированных исключаются; то же верно для признаков, обозначенных как “*Гривьна*”, “*Гривьнѣ*”, “*Сѣлю (солю)*”, “*Възати (возати)*”.

Значение условных формул, которыми обозначаются матричные строки данной группы, таково.

“Редуцированные сохранены”: счет случаев сохранения неначальных слабых *ъ и *ь (с учетом всех сделанных выше оговорок) составляет 2 (и более) : 0, или 4 (и более) : 1, или 5 (и более) : 2.

“Редуцированные двойко”: при наличии хотя бы одного примера того и другого рода счет равный или с перевесом в ту или иную сторону лишь на одну или две единицы (например, 2 : 2, 1 : 3, 6 : 5)².

“Редуцированные пали”: счет 0 : 2 (0 : 3, 0 : 4), или 1 : 4 (и более), или 2 : 5 (и более).

“Чистое позднерусское состояние”: счет 0 : 5 (и более).

Далее следуют два пункта, связанные с прояснением или непрояснением сильных редуцированных. Оба имеют помету “ѣ, ь станд.”, т. е. касаются только тех грамот, где нет графического смещения ѣ, ь с о, е. В данном случае учитываются также сочетания типа *ТърТ* (в т. ч. в диалектном варианте типа *ТъръТ*).

“Без прояснения”: во всех точках грамоты, соответствующих этимологическому сильному *ъ или *ь, стоит буква ѣ или ь (смещение этих двух между собой, если оно есть, положения не меняет). При этом, однако, написания *възьми* (*възми*) и *гривьнѣ* не учитываются (поскольку они могут быть застывшими орфограммами).

“Прояснение”: хотя бы в одной из таких точек на месте *ъ стоит о или на месте *ь — е.

Во всех последующих пунктах, относящихся к языку, подразумевается: в грамоте имеется хотя бы один пример описываемого явления (возможно, наряду с примерами, где данного явления нет).

Большая группа пунктов связана с различными частными случаями падения редуцированных и их последствиями³.

² Сюда же для формальной полноты следует отнести все случаи неравенства, не покрываемые предыдущим и последующим пунктами. Но реально таких случаев в грамотах не встретилось.

“Гривна, -у, -ы, -ою (с <ь>)”: в написании слова ‘гривна’ в формах с твердым [н] сохранена буква ь (или е).

“Гривнѣ, -и (с <ь>)”: то же в формах с мягким [н’].

“Сълю (солю)”: в написании форм презенса и императива глагола ‘слать’ и его приставочных производных корень имеет вид *съл-* или *сол-*.

“Слю”: в тех же случаях корень имеет вид *сл-* (или *съл-*).

“Шлю”: в тех же случаях корень имеет вид *шл-* (или *шьл-*).

“Възати (возати)”: слова, начинавшиеся в раннедревнерусском с *въ-*, записаны с начальным *въ-* или *во-*. Предлог *въ* не учитывается. Не учитываются также слова с приставкой *въз-*, *въс-*, кроме *възати* (где произошло опрошение).

“Взати (узати)”: в тех же словах начальное *в* записано без последующего ь (или *о*) или даже заменено на *оу* (*ѡ, у*). Предлог *въ* и в этом случае не учитывается, но слова с приставкой *въз-*, *въс-* учитываются.

“К Олисѣю, с ызвѣтомъ”: в предлогах (или приставках) *въ, съ, къ* в позиции перед последующей гласной на письме нет ь или *о* (сама эта гласная может в таких случаях выступать в уже измененном виде, как, например, *с ызвѣтомъ*).

“-мъ из -мь”: этимологическое конечное *-мь записано как *-мъ* или *-мо*.

Прочие пункты.

“Чого, Потръ”: на месте этимологического *е* записано *о*.

“-ши”: в 2 ед. презенса окончание записано как *-ши*.

“-шь”: в той же форме окончание записано как *-шь* (или *-ше*).

“Озвончение”: зафиксированное на письме озвончение согласной в силу регрессивной ассимиляции в группе согласных, возникшей после падения редуцированного (например, *здоровъ* из *сѣдоровъ*, *гдѣ* из *къдѣ*).

“Оглушение”: зафиксированное на письме оглушение согласной в силу регрессивной ассимиляции в таких же условиях (например, *лотка* из *лодѣка*, *трицать* из *тридѣсате*).

“и из ѣ”: на месте этимологического *ѣ записано *и*, которое не может быть объяснено морфологически (или, наоборот, на месте *и записан ѣ).

“ки, ги, хи”: на месте этимологических *кы, *гы, *хы записано *ки, ги, хи*.

“Господ- (с г-)”: слова ‘господин’, ‘госпожа’, ‘господа’, ‘господарь’, выписанные полностью, т. е. без титл и сокращений, записаны с начальным *г-*.

“Оспод- (без г-)”: те же слова при том же условии записаны без начального *г-*.

“Гурьги, Гурьги”: имя Георгий (Юрий) представлено в одном из вариантов с начальным *г-*.

“Юрьи, Юрьги”: то же имя представлено в одном из вариантов с начальным *ю-*.

Морфология

“Мужеви, Давыдови”: окончание *-ови* (*-еви*) в Д. ед. *о*-склонения у имен собственных, а также у слов *мужь, отець, попь*.

“Двойственное число в глаголе”: встретилась глагольная форма двойственного числа.

“-лѣ в мн. прош.”: окончание *-лѣ* (вместо древнего *-ли*) в форме мн. муж. прошедшего времени (перфекта).

“Мена, теба, себа”: в Р. или В. вместо древних *мене, тебе, себе* выступают указанные словоформы.

Синтаксис

“Кыѣвѣ, Кыѣву”: беспредложный местный (в значении типа ‘в Киеве’) и/или беспредложный дательный (в значении типа ‘в Киев’) от топонимов.

“Модель *молю ти са*”: в возвратном глаголе между глагольной словоформой и расположенной после нее энклитикой *са* стоит еще какая-то энклитика.

³ Соответствующая информация частично отражается также и общими пунктами, указанными выше. Но выделение определенных частных случаев оказывается всё же практически оправданным — прежде всего потому, что хронологические границы здесь могут быть несколько иными.

ский интервал, т. е. строки с самым поздним (в данной матрице) началом и строки с самым ранним концом. Напротив, строки, где заполненная часть с большим превышением охватывает искомый интервал слева и справа, имеют мало значения. Они лишь несколько подкрепляют общий результат датирования, показывая, что в нем нет грубых ошибок, но не помогают установлению точных границ искомого интервала.

Поэтому ниже мы практически всегда приводим датирующие матрицы для конкретных грамот не в полном, а в сокращенном виде, а именно, большинство строк, не оказывающих непосредственного влияния на ограничение искомого датирующего интервала, просто опускается⁴.

Пометы в правой части датирующих матриц

Наличие в датирующей матрице некоторой строки означает, что в грамоте представлено соответствующее явление. При этом в составе датирующей матрицы некоторой грамоты строка может получать дополнительные пометы (в крайней правой части), уточняющие характер реализации данного явления именно в этой грамоте. Эти пометы таковы.

- 1×: явление представлено в грамоте один раз, причем это единственный случай, где оно в принципе могло выступать. Например: данная палеографическая модель буквы Ж представлена в единственном имеющемся в грамоте экземпляре этой буквы.
- 1/2, 1/3, 1/4: явление представлено лишь в одном случае из двух (трех, четырех), где оно в принципе могло выступать. Например: данная модель буквы Д представлена в одном экземпляре буквы Д из имеющихся в грамоте четырех. Изредка в качестве пометы даются и другие дроби.
- *: явление представлено лишь в одном случае из 5 и более, т. е. лишь в качестве редкого отклонения от обычной для данной грамоты модели. Этот же знак ставится при 2 случаях из 10 и более и при менее, чем 10% случаев из 30 и более.
- ≈: явление представлено не в чистой форме, а лишь в некотором приближении. Например: данная модель буквы Р представлена в грамоте (во всех случаях, где она встретилась) в неточной форме, лишь приближающейся к образцам. Другой пример: данное графическое явление, скажем, несмешение *ъ, ь с о, е*, представлено в грамоте почти последовательно, но всё же есть один случай смешения. Еще одна возможность: явление представлено в точной форме и последовательно, но общее количество соответствующих примеров в грамоте чуть меньше требуемого для данной строки порога.
- ?: наличие в грамоте данного явления устанавливается не вполне надежно.
- ! : наличие в грамоте данного явления не согласуется, с хронологической точки зрения, с показаниями значительного числа других строк датирующей матрицы; тем самым здесь можно предположить случайное отклонение.
- + В Па, +И, +НК, +ДЛА и т. п. (в основном в палеографических строках): с помощью таких помет производится “сжатие” датирующей матрицы за счет того, что из группы близко сходных по заполнению строк оставляется только одна, а о наличии остальных свидетельствует лишь помета данного типа. Помета может содержать полное обозначение дополнительной строки, например: + В Па, + *omi*. Но чаще она включает просто букву (или буквы): +И, +НК, +ДЛА и т. п. Это значит, что имеется в виду тот же (или максимально близкий) палеографический признак у указанной буквы или букв. Например, помета +Г при строке «Б (выступ вверх)» заменяет строку «Г (выступ вверх)»; помета +Ц при строке «Н (нижние засечки, длинные)» заменяет строку «Ц (нижние засечки)» (для нижних засечек у Ц имеется только одна строка, длинные и короткие засечки в данном случае не различаются). Объединяемые таким образом строки могут быть несколько различными по заполнению, но их различия должны быть несущественны с точки зрения данной матрицы (т. е. они должны относиться к зоне, удаленной от датирующего данную грамоту интервала); в противном случае объединение не производится.

⁴ Разумеется, речь идет лишь о способе представления полученного результата. Для получения этого результата необходимо учесть все матричные строки, т. е. в начальный момент работы необходимо располагать информацией, соответствующей полной датирующей матрице.

Разные пометы данной категории в принципе совместимы друг с другом, например: $1/3 \approx$, *! и т. п.

Отметим, кроме того, знак ■, который ставится не справа от строки, а внутри одной из ее клеток. Он показывает, что заполнение этой клетки отражает данные лишь самой рассматриваемой грамоты. Подробнее см. с. 290.

Использование рамок в датирующих матрицах

При поиске наиболее вероятного датирующего интервала мы используем вспомогательный технический прием, состоящий в наложении рамок (светлой и черной) на датирующую матрицу. Каждая рамка охватывает одну или несколько хронологических рубрик.

Светлая рамка символизирует относительно более широкий, но зато и более надежный хронологический интервал для рассматриваемой грамоты, черная рамка — наиболее вероятный более узкий интервал внутри этого широкого (менее надежный).

Общий принцип здесь таков: светлая рамка отражает абсолютные хронологические границы совокупности представленных в грамоте явлений, черная — зону их наиболее интенсивного проявления в пределах светлой рамки⁵.

Хронологический интервал, покрываемый светлой рамкой, может быть в дальнейшем назван основным датирующим интервалом для соответствующей грамоты (слово “основной” может быть в ясных случаях опущено).

С формальной точки зрения, расстановка рамок в датирующей матрице определяется следующими правилами.

В нормальном (не осложненном какими-либо особыми обстоятельствами) случае светлая рамка охватывает рубрики, заключенные между самой правой из имеющихся в матрице скобок вида «(» (сильных открывающих) и самой левой из скобок вида «)» (сильных закрывающих). Если скобок вида «(» в матрице вообще нет, левой границей светлой рамки служит просто левый край матрицы (аналогично, в случае со скобками вида «)» — правый край).

Черная рамка строится внутри светлой в точности по тому же принципу, что сама светлая рамка внутри матрицы в целом, только вместо сильных скобок здесь используются слабые. Специально отметим, что слабые скобки, находящиеся на самих границах светлой рамки, в этой операции не участвуют.

Если какой-либо элемент черной рамки накладывается на элемент светлой рамки, то последний “поглощается”, т. е. в этом случае дается черная линия. Таким образом, если в матрице представлена только черная рамка, это значит, что светлая ей равна⁶; если представлена черная рамка и часть линий светлой рамки, это значит, что светлая рамка объемлет черную.

Примечание. Если строка датирующей матрицы имеет справа помету ?, \approx или *, то в описанных выше операциях со скобками в такой строке слабая скобка вообще не принимается во внимание, а сильная считается слабой. Это вспомогательное техническое правило позволяет снизить роль признака, слабо или ненадежно представленного в грамоте, в процедуре ее датирования.

В большинстве случаев приведенных основных правил оказывается достаточно. Ниже рассматриваются особые случаи, не покрываемые этими правилами.

При постановке светлой рамки важнейший особый случай состоит в том, что найденные по общему правилу скобки «(» и «)» (обозначим их как контрольные) оказались не в обычном порядке, т. е. «(»)», а на одной вертикали или “спинами друг к другу”, т. е. «)(». В этом случае возможны два решения.

Решение 1 (формальное). Левая граница светлой рамки проводится на одну рубрику левее контрольной скобки «)», правая — на одну рубрику правее контрольной скобки «(». См., например, матрицу грамоты № 416 (с. 388).

Решение 2 (неформальное). Одна из двух строк, содержащих контрольные скобки, признается аномальной. Она помечается знаком «!» и выводится из рассмотрения; весь процесс установления рамки проводится заново уже без учета этой стро-

⁵ Таким образом, с технической точки зрения, светлая рамка опирается на сильные скобки (т. е. черные), черная — на слабые (т. е. светлые). Выбор именно такой, “перекрестной”, символики продиктован соображениями наглядности. Черная скобка символизирует более жесткую границу, чем светлая; черная рамка символизирует более узкий интервал, чем светлая.

⁶ Как легко убедиться, эта ситуация возникает тогда и только тогда, когда внутри светлой рамки нет ни одной светлой скобки.

ки. Вопрос о том, какую из двух строк следует признать аномальной, решается неформальным путем на основе того, как устроены остальные строки данной матрицы. См., например, матрицу грамоты № 752 (с. 298).

Если контрольные скобки образуют фигуру «)» и отстоят друг от друга более, чем на одну рубрику, применяется решение 2. В прочих случаях выбор между решениями 1 и 2 производится неформальным путем.

Следует специально отметить, что в матрице может встретиться такая строка, внутри которой сильные скобки образуют фигуру «)»), т. е. стоят “спинами друг к другу” (таковы, например, палеографические строки Д3 или Ъ8). В такой строке из двух сильных скобок во внимание принимается только одна. Выбор нужной скобки производится неформально, с учетом структуры остальных строк матрицы.

Другой особый случай состоит в том, что если двигаться по матрице слева направо, то начиная с некоторой хронологической точки происходит накопление значительного числа знаков «)», при отсутствии «(», между тем как знака «)» нет вообще или он появляется лишь очень поздно. В этом случае допускается следующий прием: шесть знаков «)» условно приравниваются к одному знаку «)», и правая граница светлой рамки проводится в точке, где описанное выше накопление знаков «)» достигает в сумме шести. Но чтобы отличить такую условную границу светлой рамки от обычной, она дается пунктирной линией. См., например, матрицу блока 215 (с. 333). Аналогичный прием возможен и при установлении левой границы светлой рамки (но такие случаи крайне редки).

При постановке черной рамки возможен особый случай того же рода, что и для сильных скобок, а именно, контрольные слабые скобки могут оказаться на одной вертикали или “спинами друг к другу”. В этом случае производится следующая проверка. Ставится левая “пробная граница” на одну рубрику левее контрольной скобки «(», правая — на одну рубрику правее контрольной скобки «(». Если левая “пробная граница” оказывается отстоящей далее, чем на одну рубрику, от левой границы светлой рамки, то “пробная граница” заменяется черной; то же, если она отстоит от границы лишь на одну рубрику, но на ее вертикали имеется «(». Аналогично с правой “пробной границей”. Если обе “пробные границы” заменяются таким образом на черные, это и есть черная рамка. Если заменяется только одна, то противоположной границей черной рамки служит противоположная граница светлой рамки. См., например, матрицу грамоты № 336 (с. 300).

Если данная проверка не приводит ни к каким заменам “пробных границ” на черные, то в матрице остается лишь светлая рамка, а черная рамка отсутствует. См., например, матрицу грамоты № 55 (с. 344).

Кресты под матрицей

Как можно видеть, рамки в датирующей матрице в подавляющем большинстве случаев расставляются автоматически, т. е. по формальным правилам. Это очень важное средство, позволяющее унифицировать и упростить анализ той сложной детализированной информации, которую несут матричные строки. Однако это упрощение может приводить и к потере части полезной для датирования информации. Так, например, остаются без внимания перепады частоты, не отмеченные скобкой, количество однотипных скобок того или иного рода, пометы типа «1/2», «1/3» в правой части строки, различия между плотно заштрихованными и слабо заполненными строками (т. е. между частыми и редкими явлениями) и др.

При более детальном анализе могут быть приняты во внимание и эти данные; но сам такой анализ уже не поддается простой формализации.

Результаты такого неформального анализа могут быть показаны при матрице с помощью особого условного знака — косоугольного креста. Этот знак ставится снизу под хронологической рубрикой, которую такой анализ позволяет признать наиболее вероятной для датировки грамоты с данной матрицей. Если таким способом удастся выявить лишь более широкий интервал (из двух или более рубрик), крест ставится под каждой из рубрик этого интервала.

Крест может уточнять датировку, символизируемую рамками (т. е. сужать ее), или корректировать ее (т. е. сдвигать в ту или иную сторону). Фактически мы используем данный знак именно в этих двух случаях (причем без полной обязательности). В случаях же, где он ничего не добавил бы к тому, что видно из рамок, мы знак креста не ставим.

Внутренняя организация датирующих матриц

Как уже отмечено выше, датирующие матрицы практически всегда приводятся не в полном, а в сокращенном виде. Строки датирующей матрицы группируются по разделам, которые даются в следующем порядке: графика, палеография, язык, формуляр.

Порядок строк внутри раздела с формальной точки зрения безразличен. Мы предпочитаем, однако, ради единообразия и большей наглядности придерживаться следующего порядка. Вначале ставятся строки, ограничивающие искомый датирующий

интервал справа. В качестве контрольной здесь берется самая левая закрывающая скобка (она может быть как сильной, так и слабой). Строки располагаются в порядке сдвига контрольной скобки от правого края к левому.

Во второй половине раздела ставятся строки, ограничивающие искомый датирующий интервал слева. В качестве контрольной здесь берется самая правая открывающая скобка (сильная или слабая). Как и в первой половине, строки располагаются в порядке сдвига контрольной скобки от правого края к левому.

При таком расположении самыми информативными оказываются строки, близкие к середине раздела, точнее к границе между первой и второй группой строк. Именно они максимально ограничивают искомый датирующий интервал.

В палеографическом разделе (самом обширном) для большей наглядности основные датирующие строки отделены от прочих (“дополнительных”), а именно, вначале даются основные строки, затем, после отбивки, дополнительные. К основным условно отнесены строки, где закрывающая контрольная скобка стоит в пределах светлой рамки⁷, левее ее или не более, чем на две рубрики⁸ правее ее (и/или открывающая контрольная скобка занимает аналогичное положение при счете в обратном направлении). Все прочие строки из числа тех, которые мы всё же сочли целесообразным не исключать полностью из рассмотрения (в частности, такие, где имеются представляющие интерес для данной грамоты перепады частотности, не отмеченные скобками), считаются дополнительными.

Из числа основных выведены также строки с пометой «!». Они даются последними в разделе и отделены еще одной отбивкой.

При наложении рамок на датирующую матрицу учитываются строки всех четырех разделов (графика, палеография, язык, формуляр). Для нас представляет интерес, однако, также и тот результат, который дало бы датирование под одним лишь графическим и палеографическим признакам. Приводимые ниже матрицы позволяют получить наглядный ответ также и на этот вопрос. В датирующих матрицах всех тех грамот, где графико-палеографическая дата отличается от окончательного результата, выражаемого рамками, после палеографического раздела дается горизонтальная “планка”, состоящая (в общем случае) из светлых и черных отрезков. Она представляет собой не что иное, как нижний край тех рамок, которые получила бы датирующая матрица, если бы в ней не было строк, относящихся к языку и формуляру.

Таким образом, из датирующей матрицы непосредственно видно, какую датировку дают графико-палеографические характеристики грамоты и в какой степени эта датировка уточняется на основе данных языка и формуляра.

⁷ При этом учитывается также и та рамка, которая получилась бы по одним лишь графико-палеографическим признакам (см. об этом ниже).

⁸ Там, где датирующий интервал соприкасается с краем матрицы, допускается и большая дистанция, чем две рубрики.

ДАТИРУЮЩИЕ МАТРИЦЫ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ БЕРЕСТЯНЫХ ГРАМОТ

Ниже приводятся датирующие матрицы для 257 берестяных грамот. В этот список вошли все крупные грамоты и значительная часть средних; из малых грамот взяты лишь немногие.

Анализируемые берестяные грамоты сгруппированы в следующие разделы:

I. Грамоты (новгородские) с нормальной стратиграфической датой или с датой, вытекающей из их содержания. Нормальной стратиграфической датой мы считаем интервал меньше 60 лет (для XI в. — до 75 лет).

II. Грамоты (новгородские) без стратиграфической даты и с относительно широкой или не вполне надежной стратиграфической датой.

III. Неновгородские грамоты.

По характеру решаемой задачи и по своему месту в структуре настоящей работы эти разделы существенно различны. Задача раздела I состоит, вопреки первому впечатлению, не в том, чтобы заново датировать уже датированные грамоты, а в проверке эффективности предлагаемой методики датирования. С точки зрения настоящей работы в целом это контрольный раздел. Чем выше в этом разделе процент хороших результатов, т. е. датировок, достаточно близких к уже известной нам реальной дате грамоты, тем больше вероятность того, что и в применении к недатированной грамоте данная методика даст близкий к истине результат.

В отличие от раздела I, задача раздела II непосредственно очевидна: датировать с помощью предлагаемой методики грамоты, еще не имеющие надежной даты. Этот раздел содержит, таким образом, основной практический итог настоящей работы.

Наконец, раздел III стоит несколько особо: он как бы соединяет в себе некоторые элементы разделов I и II. Дело в том, что раскопки за пределами Новгорода почти всегда дают несколько менее надежные стратиграфические даты, чем в Новгороде (прежде всего из-за отсутствия деревянных мостовых). С другой стороны, в принципе возможны некоторые различия в хронологии одних и тех же явлений в разных частях Руси. По этим причинам целесообразно анализировать степень соответствия между стратиграфическими и внестратиграфическими датировками в данной группе грамот отдельно.

При каждой грамоте указывается хронологическая рубрика, к которой она отнесена в сводном хронологическом реестре (с. 146–149)¹; рубрика обозначается точкой своего начала (например, [1160] — это символ рубрики 1160–1180). В дальнейшем мы будем называть такую рубрику реестровой датой данной грамоты. Специально подчеркнем, что реестровая дата — это интервал, а не точка (хотя она и обозначается ради краткости записями типа [1160], [1320] и т. п.).

Звездочка при реестровой дате говорит о том, что грамота не имеет стратиграфической даты (или имеет слишком широкую или ненадежную стратиграфическую дату). Знаки →, ← указывают на то, что грамота в принципе могла бы быть отнесена и к следующей (или предыдущей) хронологической рубрике. Могут быть кратко отмечены также другие обстоятельства, существенные для датировки.

Таким образом, читатель имеет непосредственную возможность сравнить датировку грамоты, принятую в реестре, с той, которая вытекает из датирующей матрицы.

Разумеется, при этом необходимо помнить, что в некоторых случаях сама дата в реестре уже в той или иной степени зависима от вида данной матрицы. Это относится прежде всего к датам со звездочкой и шире — вообще ко всем датировкам в разделе II; здесь такая зависимость самоочевидна. Но в некоторой ограниченной степени такая зависимость возможна и в разделе I (равно как и III). Она проявляется здесь прежде всего в выборе из двух смежных рубрик для грамот со стратиграфической датой, покрывающей (хотя бы частично) обе эти рубрики, например, в выборе между датами [1160]→ и [1180]←. В таких случаях при выборе обычно принимаются во внимание показания датирующей матрицы. При незначительном масштабе корректировки реестровой даты (как в примере с [1160]→ и [1180]←) это обстоятельство при грамоте не оговаривается, при более значительном дается специальное пояснение (см., например, матрицу грамоты № 332 или 615 — с. 320, 342).

¹ В ряде случаев запись об этом имеет вид “ныне в реестре ...”. Слово “ныне” в этих случаях указывает на то, что прежняя хронологическая оценка (в частности, отраженная в ДНД) была несколько иной.

Имеется также еще одно особое обстоятельство, которое необходимо учитывать при оценке объективности получаемых с помощью наших матриц результатов. Кружочек (или иной знак) в некоторой клетке матричной строки может быть отражением данных всего одной грамоты. Когда мы строим датирующую матрицу для именно этой грамоты, данный кружочек может оказаться фактором, влияющим на итоговую датировку грамоты. В этом случае получится порочный круг: грамота датируется с опорой на свою собственную заранее известную дату.

Это действительно серьезная трудность. К счастью, она возникает лишь в контрольных операциях с уже датированными грамотами, а обработке недатированных никак не мешает. Соответственно, мы предпочли не усложнять из-за этого обстоятельства общую процедуру внестратиграфического датирования (в частности, не вводить особых корректирующих операций для грамот, участвовавших в формировании инвентаря матричных строк). Но чтобы не потерять информацию о случаях, где возникает указанная проблема, используется особый знак: ■ (черный квадратик). В датирующей матрице некоторой грамоты этим знаком помечается клетка, заполнение которой отражает только данные самой этой грамоты. Этот знак ставится, однако, лишь при условии, если на границе данной клетки стоит скобка, причем внутренней стороной к этой клетке (иначе говоря, лишь там, где снятие кружочка могло бы повлечь за собой изменение в расстановке скобок). Если заполнение клетки — это всего лишь точка, знак ■ не ставится. Вопрос о том, насколько изменился бы в таких матрицах результат датирования, если бы клетки, помеченные знаком ■, были пустыми, рассматривается особо ниже (с. 417–418).

Чтобы найти матрицу по номеру грамоты, следует пользоваться реестром на с. 146–149.

Предупреждение читателю. При беглом просмотре матриц может возникнуть недоумение по поводу того, что в ряде случаев рамки поставлены не так, как того требуют скобки. Причина здесь в том, что действие скобок определенным образом ослабляется в строках, имеющих помету ?, ≈ или *; см. примечание на с. 286.

Раздел I. Грамоты (новгородские) с нормальной стратиграфической датой или с датой, вытекающей из их содержания

В настоящем разделе грамоты расположены в порядке хронологических рубрик, к которым они отнесены в сводном хронологическом реестре. Внутри рубрики грамоты стоят в порядке номеров, кроме отдельных случаев, когда для экономии места была произведена перестановка (в этих случаях дается соответствующая отсылка).

XI век

№ 246 (в реестре [1025]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, њ не смешиваются с о, е	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
— Петли Ъ, Ь, Б, Ф обычно маленькие	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
В 1 Нижняя петля углом вперед	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
Е 1 Правонаклонные	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
З 1а Правонаклонные (перелом)	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
Ж 1а ₁ Прямая звезда	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
Б 1 Округлая петля	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
Н 2б Нижние засечки (короткие)	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
Д 3а На щечках (острые)	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
Е 3 Левонаклонные	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
А 1 Покрытие	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
В 2 Петля выступает под строку	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
К 1 Увелич. верх (короткая ножка)	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
Р 4 Маленькая головка	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
Ѧ 1 Петля углом вперед	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
Ѡ 1 Единая дуга	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
Язык: редуцированные сохранены	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				
Язык: без прояснения (ъ, њ станд.)	[График: 1100-1150: черная сетка; 1150-1200: диагональ \; 1200-1300: диагональ /; 1300-1400: черная сетка]				

№ 247 (в реестре [1025]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					
Ѡ 5 Верхняя засечка					
— И, Н, К сверху засечены, снизу нет					
Ъ 3 Выступ вправо вверх					
В 4 Выступ вверх					+ Г
В 3а Верх больше низа					
Р 4 Маленькая головка					
— Правонаклонный почерк					
Р 1 Пересечка под петлей					
Е 1 Правонаклонные					
З 1а Правонаклонные (перелом)					
— Б, В, Г, П обычно с выступом					
А 3 Нижняя засечка (на спинке)					*
К 4б Нижние засечки (короткие)					*
Н 2б Нижние засечки (короткие)					
З 1 Выступ вправо вверх					
Н 1а Верхние засечки (длинные)					+ КИ
Ж 2 Неполный жук					
— Е, С регулярно правонаклонны					
Язык: без прояснения (ъ, ы станд.)					

№ 591 (азбука) (в реестре [1025])

	1100	1200	1300	1400	
Е 1 Правонаклонные					
З 1а Правонаклонные (перелом)					
Ж 1а ₁ Прямая звезда					
Б 1 Петля углом вперед					
Ъ 4 Высокая петля					
Р 10 Нижняя засечка					≈
Ц 4 Буква целиком в строке					
Е 2 Е-образные					
Л 1 Покрытие					
С 1 Перечеркнутая земля					
Ѡ 5 Верхняя засечка					
Х 4 Без засечек					

№ 526 (в реестре [1050]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					≈
Х 2 Только правая верхняя засечка					1/3
Б 2 Открытая петля					*
В Па Перелом при мачте					
Б 3 Выступ вверх					+Г
В 3а Верх больше низа					
Ь 2 Открытая петля					
Ѣ 3 Открытая петля					
Р 6 S-образная мачта					
Р 2 Покрытие					
Е I Правонаклонные					
С 1 Покрытие или отворот влево					
Ы Ia Высокая перемычка					
Л 1 Покрытие					
О 1 Покрытие					
Ж Ia2 Извитая звезда					
Ц 3 Зеркальные					1x
Е III Левонаклонные					
З IIIa Левонаклонные (перелом)					
Язык: редуцированные сохранены					
Язык: Кыѣѡѣ, Кыѣѡѣ					

[№ 912 см. с. 293]

№ 913 (в реестре [1050])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					
Графика: Ф					
Ж Ia1 Прямая звезда					
— Б, В, Г, П обычно с выступом					
— Треугольные засечки					
З IIIб Левонаклонные (развилка)					
А 4 Широко раскрытые					*
Н Ia Верхние засечки (длинные)					+КИ
О 1 Покрытие					+А
Х 2 Только правая верхняя засечка					
В Па Перелом при мачте					
Р 7 Сильный изгиб мачты					
Ѣ 5 Верхняя засечка					
В 4 Выступ вверх					+БГЪ
М 1 Покрытие					1/4
Р 2 Покрытие					
Язык: без прояснения (ъ, ь станд.)					

№ 912 (в реестре [1050])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					
Ж 1а ₁ Прямая звезда					
— Б, В, Г, П обычно с выступом					
— Треугольные засечки					
Е 3 Засечка на языке					
Х 5 Ножницы					
W Пб Округлые (с перемычкой)					
Х 2 Только правая верхняя засечка					
В 4 Выступ сверху					+ Г П
Язык: <i>ѡбѣша, ѡбверциѡ, сѡтъ</i> 'деньги'					
Язык: редуцированные сохранены					
Язык: без прояснения (ѡ, ѡ станд.)					
Формуляр: <i>грамота</i>					

№ 915 (в реестре [1050])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					
— Петли Ъ, Ь, Б, Ф обычно маленькие					
Ы 2 Молоточек и широкое покрытие					
Ѣ 1 Округлая петля					
Е 1 Правонаклонные					
Д 3 Нижние засечки					1x ≈
М 3 Нижние засечки					1x
Ж 4 Нижние засечки					
Н 2а Нижние засечки (длинные)					
У 4 Буква целиком в строке					
И 2б Нижние засечки (короткие)					
Т 1 Нижняя засечка					≈
Р 11 Буква целиком в строке					
Л 3а Нижние засечки (длинные)					
З 1б Правонаклонные (развилка)					
W Па Округлые (без перемычки)					
Д 1 Покрытие					+ Л
W 1а Большое Т					
— Е, С регулярно правонаклонны					
Ж III Звездоподобные в 4 взмаха					
В 2 Петля выступает под строку					
П 1 Выступ сверху					+ Г
Ѡ II Уменьшенное О					≈
Язык: редуцированные двойко					
Язык: <i>гривна, -у, -ы, -ою</i> (с ѡ)					
Язык: <i>отрокъ</i> (должностное лицо)					
Язык: <i>Кыѡѡ, Кыѡу</i>					

№ 607/562 (в реестре [1075])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Ъ, Ь не смешиваются с о, е					
В Па Перелом при мачте					
В 2 Петля выступает под строку					
Р 4 Маленькая головка					
ОУ II Уменьшенное О					[]
— Петли Ъ, Ь, Б часто под строкой					°
З Ia Правонаклонные (перелом)					
Ж Ia1 Прямая звезда					
Р II Углом вверх					
Е 1 Покрытие или отворот влево					+С
Язык: без прояснения (Ъ, Ь станд.)					

№ 789 (ныне в реестре [1075])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Ъ, Ь не смешиваются с о, е					
Ж III Звездоподобные в 4 взмаха					°
В Па Перелом при мачте					
В 2 Петля выступает под строку					
Р 5 Не сужающаяся открытая петля					
Љ 5 Верхняя засечка					*
Г 1 Выступ вверх					
В 4 Выступ вверх					
Р 4 Маленькая головка					
Д 3 Длинные ножки (обычн.)					
А 7 Удлиненная спинка					*
Љ 3 Открытая петля					≈+Ъ
Г 1a С двумя точками (над мачтой)					[]
Р 6 S-образная мачта					°
Љ 8 Петля выступает под строку					
З Ia Правонаклонные (перелом)					
Ы Ia Высокая перемычка					
О 1 Покрытие					
Х 2 Только правая верхняя засечка					
Язык: без прояснения (Ъ, Ь станд.)					
Язык: <i>КыѣѡѢ, Кыѣѡу</i>					

XII век

№ 109 (в реестре [1100])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					
Графика: отъ (отъ)					
Графика: ъ → ъ					
Графика: ъ → Е (фонд ≥ 2х)					
В 1 Нижняя петля углом вперед					* ≈
В 1 Округлая нижняя петля					
Е 1 Правонаклонные					
З 1а Правонаклонные (перелом)					
Б 1 Округлая петля					
Д IVа На треугольных ножках (острые)					≈
Х 6 Буква целиком в строке					
У 4 Буква целиком в строке					
Р 11 Буква целиком в строке					* ≈
Ж 1б Дуга над дугой					
Ы 1а Высокая перемычка					*
Ж 1а₂ Извитая звезда					
Х 2 Только правая верхняя засечка					
В IIа Перелом при мачте					
В 2 Петля выступает под строку					*
Р 4 Маленькая головка					
— Правонаклонный почерк					
Язык: редуцированные сохранены					
Язык: без прояснения (ъ, ы станд.)					
Язык: <i>Кыѡѡѡ, Кыѡѡѡ</i>					
Язык: <i>мужееви, Давыдови</i>					
Формуляр: <i>грамота</i>					

№ 238 (в реестре [1100])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					
В IIа Перелом при мачте					
В 2 Петля выступает под строку					
В 4 Выступ сверху					+ БП
Ъ 2 Открытая петля					+ Б
Ѡ 3 Открытая петля					
Е 1 Правонаклонные					
З 1а Правонаклонные (перелом)					
Ж 1а₁ Прямая звезда					
— Б, В, Г, П обычно с выступом					
Р 8 Верх петли открыт					
У 3 Пересечка					
У II У-образные					*
Р 3 Выступ сверху					
Язык: редуцированные сохранены					
Язык: <i>мужееви, Давыдови</i>					

№ 424 (в реестре [1100])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ь, ъ</i> не смешиваются с <i>о, е</i>					
Графика: <i>оть (оть)</i>					
Графика: У после согласной					
— И, Н, К сверху засечены, снизу нет					
П 1 Выступ вверх					+ БВГЪ
Р 6 S-образная мачта					
Р 2 Покрытие					
— Правонаклонный почерк					
Е 1 Правонаклонные					
— Б, В, Г, П обычно с выступом					
Д 2 Δ- и Λ-образные					
Ж 2 Перемычка					
А Пб Выпуклые (плосковерхие)					
Г 2 Нижняя засечка					
У 2 У-образные					
Н 1а Верхние засечки (длинные)					+ КИ
Ы 1а Высокая перемычка					
О 1 Покрытие					+ ЕСЛЬ
Ш 2 Платформа приподнята					
Язык: <i>сьлю (солю)</i>					
Язык: свободное <i>ти</i>					
Язык: <i>Кыѣвъ, Кыѣву</i>					
Язык: <i>мужеви, Давыдови</i>					
Язык: редуцированные двойко					
Язык: слова <i>сторовъ, сторовък</i>					
Формуляр: <i>грамота</i>					

№ 605 (в реестре [1100])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ь, ъ</i> не смешиваются с <i>о, е</i>					
Графика: Ф					
Х 2 Только правая верхняя засечка					
В 2а Перелом при мачте					
В 3б Верх шире низа					*
Р 4 Маленькая головка					
В 4 Выступ вверх					+ БП
Ѡ 3 Открытая петля					
Е 1 Правонаклонные					
Ж 1а ₁ Прямая звезда					
А 2а Выпуклые (острые)					
Г 2 Нижняя засечка					
А IVа Округлая петля (простая)					
Язык: модель <i>МОЛЮ ти са</i>					
Язык: без прояснения (<i>ь, ъ</i> станд.)					
Формуляр: <i>поклананик</i>					

№ 644 (в реестре [1100]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ → о (фонд ≥ 3×)	(◦ ◦ (// // // // //))				◦
Графика: ъ	◦ ◦ (// // // // //)				◦ ◦ ◦ ◦ 1/3
В 1 Нижняя петля углом вперед	◦ ◦ ◦ ◦)				
Е 1 Правонаклонные					◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)
З 1а Правонаклонные (перелом)					◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)
Ж 1а₁ Прямая звезда					◦)
Ь 1 Округлая петля	◦ ◦ ◦)				
Б 1 Петля углом вперед	◦ ◦)				
У 3 Пересечка	(// // // // //)				◦ ◦ ◦ ◦ 1×
Е 4 Язычок вниз	(◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)				◦ ◦ ◦ ◦
А 1а Выпуклые (острые)	• (// // // // //)				
А 1 Покрытие					◦ ◦ ◦ ◦) + ДЛА
— Е, С регулярно правонаклонны					◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)
В 3б Верх шире низа	◦ ◦ ◦ ◦)				◦ ◦ ◦) + В 1а
В 2 Петля выступает под строку					• ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)
Р 7 Сильный изгиб матчи	◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)				• *
Ѳ 5 Верхняя засечка					◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)
Ь 1 Петля углом вперед	◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)				◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)
Ѳ 1 Кольцо с ижицей	[◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)				◦ [◦ ◦ ◦ ◦] -
Язык: редуцированные сохранены					•)
Язык: <i>отрокъ</i> (должностное лицо))
Язык: <i>-мъ</i> из <i>-мь</i>)

№ 7366 (в реестре [1100]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ъ не смешиваются с о, е					(// // // // //)
Графика: Ж					// // // // //)
Графика: <i>отъ</i> (<i>отъ</i>)					// // // // //) •)
Ш 1 Платформа приподнята	◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)				◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦) ◦
В 3б Верх шире низа	◦ ◦ ◦ ◦)				◦ ◦ ◦ ◦) + В 1а
Р 5 Не сужающаяся открытая петля	◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)				•)
Ѳ 5 Верхняя засечка					◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)
В 3а Верх больше низа					• ◦ ◦ ◦ ◦) •)
Р 4 Маленькая головка					• ◦ ◦)
Оу 1 Уменьшенное О					◦ ◦) ◦ ◦ [◦ ◦]
А 7 Удлиненная спинка	◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)				• ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)
Ѳ 1 Петля углом вперед	◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦))
— Правонаклонный почерк)
Ѳ 8 Петля выступает под строку					◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦) • (◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)
Е 1 Правонаклонные) ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)
З 1а Правонаклонные (перелом)) ◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)
С 1 Покрытие или отворот влево	◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦)				◦ ◦ ◦ ◦ ◦ ◦) •)
Язык: <i>гривна</i> , <i>-у</i> , <i>-ы</i> , <i>-ою</i> (с <i>ѡ</i>))
Язык: <i>ѡвѣща</i> , <i>ѡвѣрциѡ</i> , <i>скотъ</i> 'деньги')

№ 745 (в реестре [1100])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ъ не смешиваются с о, е					
Графика: Ж					
Графика: ъ → ъ					
В 4 Выступ сверху					+ БР
Р 4 Маленькая головка					
Д 3 Длинные ножки (обычн.)					
— Петли Ъ, Ь, Б часто под строкой					
Ж Ia Прямая звезда					
Љ III Петля с двумя изломами					* ≈
Ы II Без перемычки					
К 5 Уменьшенный верх					
Ш III W-образные					
О 2 Плоский верх					
Р II Углом вверх					
Язык: редуцированные сохранены					
Язык: мужеви, Давыдови					

№ 752 (ныне в реестре [1100]←)

	1100	1200	1300	1400	
Ц 5 Платформа по низу строки					
В 3a Верх больше низа					
Љ 2 Трезубец					
Е 1 Правонаклонные					
Т 1 Нижняя засечка					
Д II Δ- и А-образные					
Г 2 Нижняя засечка					
Н 2b Нижние засечки (короткие)					2/9
Л 3a Нижние засечки (длинные)					
З 1b Правонаклонные (развилка)					
Д IIIa На щечках (острые)					
Р II Углом вверх					
А III Петля с двумя изломами					≈
Ж 1 Жук					
Х 1 Только две верхние засечки					
О 4 Вместо правой дуги прямая					!
Язык: редуцированные сохранены					
Язык: -мъ из -мь					1/3

№ 907 (в реестре [1100]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ь, ъ</i> не смешиваются с <i>о, е</i>					
Графика: <i>ь → ъ</i>					
В 3б Верх шире низа					
В 2 Петля выступает под строку					2/9
П 1 Выступ вверх					
В 3а Верх больше низа					
Р 4 Маленькая головка					
Д 3 Длинные ножки (обычн.)					
Ѳ 8 Петля выступает под строку					
— Петли <i>Ъ, Ъ, Б</i> часто под строкой					
Е 1 Правонаклонные					
З 1а Правонаклонные (перелом)					
Ж 1а₁ Прямая звезда					
А 2а Выпуклые (острые)					
Н 1а Верхние засечки (длинные)					+ И
Р 2 Углом вверх					
М 2 Верхние засечки					
А 1 Покрытие					+ Л
О 1 Покрытие					
W 1б Дуга из частей					
Язык: свободное <i>ти</i>					
Язык: редуцированные сохранены					
Язык: без прояснения (<i>ь, ъ</i> станд.)					
Формуляр: <i>грамота</i>					

Свинц. 1 (в реестре [1100])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ь → ъ</i>					
В 2а Перелом при мачте					
Ц 5 Платформа по низу строки					
В 4 Выступ вверх					
Р 4 Маленькая головка					1/4
Д 3 Длинные ножки (обычн.)					
Ѳ 1 Петля углом вперед					1/4 ≈
З 1а Правонаклонные (перелом)					
Ж 1а₁ Прямая звезда					
У 7 Разомкнутые					1/2 ≈
А 2а Выпуклые (острые)					
А 2 Верхняя засечка					1×
Х 2 Только правая верхняя засечка					
W 1а Большое Т					
Т 2 Треногое					!
Язык: редуцированные сохранены					
Язык: без прояснения (<i>ь, ъ</i> станд.)					
Язык: <i>крити</i>					

№ 336 (в реестре [1120])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ь, ъ</i> не смешиваются с <i>о, е</i>					≈
Графика: <i>У</i> после согласной					
Ь 2 Открытая петля					*
В 4 Выступ вверх					
Р 4 Маленькая головка					
Д 3 Длинные ножки (обычн.)					≈
Р 6 S-образная мачта					
А 7 Удлиненная спинка					
Ж Ia₁ Прямая звезда					
Ы II Без перемиčky					
Р 8 Верх петли открыт					
А IIa Выпуклые (острые)					
У IIIб₁ Широкий верх (чистые)					
Л 1 Покрытие					
Ч Iб Плоская чаша					
Язык: без прояснения (<i>ь, ъ</i> станд.)					
Язык: <i>мужеви, Давыдови</i>					
Язык: редуцированные двояко					
Формуляр: <i>грамота</i>					

№ 421 (в реестре [1120])

	1100	1200	1300	1400	
Р 5 Не сужающаяся открытая петля					
К 2 Отворот влево вверх справа					
Р 11 Буква целиком в строке					
Т 1 Нижняя засечка					
Т 2 Без боковых засечек					
Е 3 Засечка на язычке					
Ж IVб Основной вид (разомкнутые)					
Л 3б Нижние засечки (короткие)					
З 1 Выступ вправо вверх					
З Iб Правонаклонные (развилка)					
Ы Ia Высокая перемиčka					
А 1 Покрытие					+ ДЛA
Е III Левонаклонные					
Язык: <i>ки, ги, хи</i>					?
Язык: редуцированные пали					
Язык: <i>слю</i>					
Формуляр: начальный крест					

№ 842 (в реестре [1120]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					
X 2 Только правая верхняя засечка					
W 1a Большое T					
B 1a Перелом при мачте					
Ц 5 Платформа по низу строки					1x
Ѡ 5 Верхняя засечка					
B 4 Выступ вверх					
B 3a Верх больше низа					*
S II Перечеркнутое зело					
Б 1 Петля углом вперед					≈
E 1 Правонаклонные					
Б Пб Вертикальная мачта					
И 2a Нижние засечки (длинные)					+HK
— И, Н, К засечены сверху и снизу					
П 2 Нижние засечки					
T 1 Нижняя засечка					
Г 2 Нижняя засечка					
A Пб Выпуклые (плосковерхие)					
W 1a W-образные					
З 1 Выступ вправо вверх					
Л 3a Нижние засечки (длинные)					
К 3a Верх. засечка на мачте (длинная)					
O 1 Покрытие					+C
Язык: двойств. число в глаголе					
Язык: без прояснения (ъ, ь станд.)					
Язык: слова <i>сторовъ, сторовьк</i>					
Формуляр: начальный крест					

×

№ 877/572 (в реестре [1120]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					
Графика: ъ → ѣ					
Ц 5 Платформа по низу строки					1x
Ѡ 5 Верхняя засечка					
— И, Н, К сверху засечены, снизу нет					
П 1 Выступ вверх					
П 2 Нижние засечки					
X 5 Ножницы					
P II Углом вверх					
— Д, Л, А, А регулярно с покрытием					
P 3 Выступ вверх					
O 1 Покрытие					
Язык: <i>ѡвѣша, ѡвѣриѡѣ, скотъ 'деньги'</i>					
Язык: без прояснения (ъ, ь станд.)					

блок 893 (в реестре [1120]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: $\bar{b} \rightarrow E$ (фонд $\geq 2 \times$)	(/ / /)				
А III Петля с двумя изломами	o . o o	)	o o	o o o o)
W Ia Большое T)			
В 36 Верх шире низа	o	)	o o)	
Б 3 Выступ вверх		)	. . o o o o	o . o	
Р 4 Маленькая головка		)	o o)	≈
З Ia Правонаклонные (перелом)		)	o o o o .)	
Ы II Без перемычки	(o o o .	o / / /	(/ / /		
У 1б Зеркальные (вертикальные)	. (o o o		o o o o o o	o	≈
Ж 4 Нижние засечки	o . (o o o		)	o	1×≈
Ж IVa Основной вид (сомкнутые)	( / / /		)	o o o	
Е III Левонаклонные	o				
М 4б Провисающая петля (вертик.)	o	.	(o o o / / /	o	!
Язык: двойств. число в глаголе)		
Язык: свободное <i>ти</i>			)	. o	o
Язык: редуцированные сохранены)	.	

×

В рубрике [1120] см. еще Звен. 2 (раздел II).

№ 380 (стратигр. сер. 1130-х — 1170-е гг.; в реестре [1140]↔)

12.09.09

	1100	1200	1300	1400		
Графика: $b \rightarrow \bar{b}$	/ / /)	o o)			
П 1 Выступ вверх		)	o o o o o)	.	
В 3a Верх больше низа		)	. . o)	.	
Ь 2 Открытая петля		)	o o	)	o o
Ь 3 Открытая петля		)		o o	
Ь 1 Петля углом вперед	o o .)		.		
— Правонаклонный почерк		)	o o)		
Е I Правонаклонные		)	o . . o o o .)	.	
Г 1 Нижняя засечка	o o (			)	o .
Д II Δ- и Λ-образные	(/ / /)		.		
Р Ia Округлая петля (прямая мачта)		)	. o)		
ОУ 1б Обычное О (О и У сближены)		)	o o o	o [o o]	
Д 1 Покрытие		)	. o o o	)	+ A
Ш II Платформа приподнята	o)	. o / / /	o o o o)	o
— Е, С регулярно правонаклонны		o o	o . o)		
О 4 Вместо правой дуги прямая	o o			(o o o o o (/ / /	1/2 !	
Язык: свободное <i>ти</i>			)	. o	o
Язык: редуцированные сохранены)	.		

№ 422 (в реестре [1140])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: $\psi \rightarrow O$ (фонд $\geq 3 \times$)	(	o	o	(	o
Ш II Платформа приподнята	o	o	o	o	o
W 1a Большое T	o	o	o	o	o
Б 2 Открытая петля	o	o	o	o	o
— И, Н, К сверху засечены, снизу нет	o	o	o	o	o
Г 1 Выступ вверх	o	o	o	o	o
ОУ II Уменьшенное O	o	o	o	o	[o]
Б 5 Верхняя засечка	o	o	o	o	o
Б 3 Открытая петля	o	o	o	o	o
М 3 Нижние засечки	o	o	o	o	o
У 1б Зеркальные (вертикальные)	o	o	o	o	o
II 2 Нижние засечки	(	o	o	o	o
Ж IVб Основной вид (разомкнутые)	o	o	o	o	o
Г 2 Нижняя засечка	(	o	o	o	o
У 3 Пересечка	(	o	o	o	o
Б 3 Покрытие	o	o	o	o	o
Ы 1a Высокая перемычка	o	o	o	o	o
Язык: двойств. число в глаголе	o	o	o	o	o
Язык: <i>сью (солю)</i>	o	o	o	o	o
Язык: <i>вбкшиа, вбверицб, скоть 'деньги'</i>	o	o	o	o	o

№ 560 (в реестре [1140])

	1100	1200	1300	1400	
Р 4 Маленькая головка	o	o	o	o	o
Р 6 S-образная мачта	o	o	o	o	o
Д II Δ- и А-образные	(	o	o	o	o
А 5 Зеркальные	(	o	o	o	o
А 3 Нижние засечки	o	o	o	o	o
А 3 Нижняя засечка (на спинке)	o	o	o	o	o
— И, Н, К засечены сверху и снизу	(	o	o	o	o
А 4 Широко раскрытые	o	o	o	o	o
ОУ IIIa Слитные (полное У)	(	o	o	o	[o]
II 2б Нижние засечки (короткие)	o	o	o	o	o
Е 3 Засечка на язычке	o	o	o	o	o
Ю 1 Зеркальные	o	o	o	o	o
К 3a Верх. засечка на мачте (длинная)	o	o	o	o	o
А III Петля с двумя изломами	o	o	o	o	o
О 1 Покрытие	o	o	o	o	o
Язык: редуцированные сохранены	o	o	o	o	o
Формуляр: начальный крест	o	o	o	o	o

№ 824 (в реестре [1140])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ъ, ь</i> не смешиваются с <i>о, е</i>					
П 1 Выступ вверх					+ Ъ
К 2 Отворот влево вверх справа					
Ъ 1 Округлая петля					
Д II Δ- и А-образные					
У 3 Пересечка					
W IIIб, Широкий верх (чистые)					
З 1 Выступ вправо вверх					
З 1б Правонаклонные (развилка)					
Ж 2 Неполный жук					
О 1 Покрытие					+ ЕС
Язык: редуцированные сохранены					
Язык: без прояснения (<i>ъ, ь</i> станд.)					
Язык: <i>-мъ</i> из <i>-мь</i>					
Формуляр: начальный крест					

× ×

№ 831 (в реестре [1140]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ъ</i> → <i>о</i> (фонд ≥ 3×)					
Графика: <i>ѣ</i> → <i>Е</i> (фонд ≥ 2×)					
Графика: <i>отъ</i> (<i>отъ</i>)					
Ы 1а Высокая перемычка					
Р II Углом вверх					
А 1 Покрытие					+ Л
Р 3 Выступ вверх					
А III Петля с двумя изломами					
О 1 Покрытие					
W 1а Большое Т					
В 3б Верх шире низа					
Б 3 Выступ вверх					+ В
В 3а Верх больше низа					
Р 4 Маленькая головка					
Ъ 1 Петля углом вперед					≈
М 1 Покрытие					*
Е 1 Правонаклонные					
З 1а Правонаклонные (перелом)					
Х 6 Буква целиком в строке					
Р 11 Буква целиком в строке					
Г 2 Нижняя засечка					
А IIa Выпуклые (острые)					
Язык: редуцированные сохранены					
Язык: <i>гривна, -у, -ы, -ою</i> (с <i>ь</i>)					
Язык: <i>крити</i>					
Язык: <i>отрокъ</i> (должностное лицо)					
Язык: <i>мужеви, Давыдови</i>					

№ 849 (в реестре [1140])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					
В 3б Верх шире низа					
— И, Н, К сверху засечены, снизу нет					
В 4 Выступ вверх					+ П
Р 4 Маленькая головка					
— Правонаклонный почерк					
Е 1 Правонаклонные					
Ы II Без перемычки					
У 4 Буква целиком в строке					
W IIIб Широкий верх (чистые)					
А IIa Выпуклые (острые)					
И Ia Верхние засечки (длинные)					
А I Покрытие					+ ДЛА
А III Петля с двумя изломами					
Язык: <i>ци, аци</i>					
Язык: без прояснения (ъ, ь станд.)					
Язык: редуцированные двойко					
Формуляр: <i>и цблую та</i>					
Формуляр: <i>добръ стьвора</i>					

× ×

№ 850 (по содержанию, вероятно, ок. 1148 г.; в реестре [1140])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					≈
Графика: <i>отъ (отъ)</i>					
Ш II Платформа приподнята					
W Ia Большое Т					
Р 5 Не сужающаяся открытая петля					
Р 4 Маленькая головка					
W I Единая дуга					
— Правонаклонный почерк					
З Ia Правонаклонные (перелом)					
Ж Ia₁ Прямая звезда					
Ы II Без перемычки					
А IIб Язычок уголком					
У 4 Буква целиком в строке					
Д IIIб На щечках (плосковерхие)					
А IIб Выпуклые (плосковерхие)					≈
Язык: слово <i>въдати</i>					
Язык: без прояснения (ъ, ь станд.)					
Формуляр: <i>поклананик</i>					

× ×

№ 9 (ныне в реестре [1160])

	1100	1200	1300	1400	
Ь 3 Выступ вправо вверх		)	о о о	о о о о	о
П 1 Выступ вверх		)	о о о о о)	.
Ж II Перемычка	(о о	о о	о)	.
ОУ II Уменьшенное О		)	о	[о]	
Ы Iв Низкая перемычка		(	о о	(	1/3
Ж 5а Умеренно уменьшенный верх	(о	о о о о	о	о (	о
Р IVa Углом вниз (криволинейные)	(о о	о о	(
А IIб Язычок уголком	(о о о	о о	о о	о	
У IIa Округлые (без перемычки)			)		о
Ы Iа Высокая перемычка			о	о о о о)
Д 1 Покрытие			о о о	о	+ Л
Язык: редуцированные сохранены)	.		
Язык: без прояснения (ь, ь станд.))	.		
Язык: мужеви, Давыдови	) // // // //	о)		
Формуляр: добръ сътвор)	.		

№ 105 (в реестре [1160]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ь, ь не смешиваются с о, е		// // // //	о . .	(// // // //	
Х 2 Только правая верхняя засечка		о //	о о о	о . (*
В IIa Перелом при мачте		)	о о о о	о . . .	*
В 2 Петля выступает под строку)	.	.	
Ь 3 Выступ вправо вверх		)	о о о	о о о о	о
Ж II Перемычка	(о о	о о	о)	.
Р 6 S-образная мачта		)			о 1/4
— Петли Ъ, Ь, Б часто под строкой		о о о	)	о	≈
Е 3 Засечка на язычке	о	(		)	о о о
З Iб Правонаклонные (развилка)	о		)	о . о о о о	о
Х 5 Ножницы	о	о о	о о о	о //	о о
К 3а Верх. засечка на мачте (длинная)			о //	)	о
У IIa Округлые (без перемычки)			)		о
А 1 Покрытие			о о //	о о	+ ЛА
Ъ 4 Наклонное коромысло	о	о о	о о о	)	о *
Язык: вѣкъша, вѣверицѣ, скоть 'деньги')			
Язык: без прояснения (ь, ь станд.))	.		
Язык: Кыѣвѣ, Кыѣву)			
Язык: -мъ из -мь	(
Язык: редуцированные двояко	о о	// // // //	о о о о)	

× ×

№ 235 (в реестре [1160])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: разделительное двоеточие	▨	▨	▨	▨	▨
Графика: <i>оть</i> (<i>оть</i>)	▨	▨	▨	▨	▨
Графика: <i>ѣ</i>	○ ○ (▨	▨	▨	▨
Графика: <i>ѣ</i> → <i>Е</i> (фонд ≥ 2×)	(▨	▨	▨	▨
А 2 Верхняя засечка	(○ ○	▨	▨	▨	▨
В 2а Перелом при мачте	▨	▨	▨	▨	1/3
Р 5 Не сужающаяся открытая петля	○ ○ ○ ○	○	▨	▨	▨
ѣ 1 Длинные усы	[○ ○ ○	▨	▨	▨	▨
В 3а Верх больше низа	▨	▨	▨	▨	▨
Е 1 Правонаклонные	▨	▨	▨	▨	▨
Г 3 Без боковой засечки	○	(○ ○	▨	▨
Т 2 Без боковых засечек	• • (▨	▨	▨	▨
Р 8 Верх петли открыт	(○	▨	▨	▨
Д 3а На щечках (острые)	○ ○	○	▨	▨	▨
О 1б Обычное О (О и У сближены)	▨	▨	▨	▨	▨
Д 1 Покрытие	▨	▨	▨	▨	▨
Язык: <i>оти</i> (<i>оть</i>)					
Язык: двойств. число в глаголе					
Язык: редуцированные пали	(○ (▨	▨	▨
Язык: <i>слю</i>	(▨	▨	▨	▨
Формуляр: начальный крест	○	▨	▨	▨	▨

№ 335 (в реестре [1160])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ѣ</i> , <i>ь</i> не смешиваются с <i>о</i> , <i>е</i>	▨	▨	▨	▨	▨
І 1б С двумя точками (у верха мачты)	[• - -]	▨	▨	▨	▨
Р 4 Маленькая головка	▨	▨	▨	▨	▨
В 4 Выступ вверх	▨	▨	▨	▨	+ БГП
ѣ 8 Петля выступает под строку	▨	▨	▨	▨	▨
З 1а Правонаклонные (перелом)	▨	▨	▨	▨	▨
Ж 1а ₁ Прямая звезда	▨	▨	▨	▨	▨
— Б, В, Г, П обычно с выступом	▨	▨	▨	▨	▨
Ы 2 Без перемычки	(○ ○ ○	▨	▨	▨
Ц 2 Смещенный хвост		(○ ○ ○	▨	▨
З 1 Выступ вправо вверх	○ ○	▨	▨	▨	▨
К 3а Верх. засечка на мачте (длинная)	▨	▨	▨	▨	+ НИ
Л 1 Покрытие	▨	▨	▨	▨	▨
Х 2 Только правая верхняя засечка	▨	▨	▨	▨	▨
Язык: <i>ѣвѣшиа</i> , <i>ѣвѣрицѣ</i> , <i>скоть</i> 'деньги'					
Язык: без прояснения (<i>ѣ</i> , <i>ь</i> станд.)	▨	▨	▨	▨	▨
Язык: редуцированные двояко	○ ○ (▨	▨	▨	▨

№ 509 (в реестре [1160]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ѵ не смешиваются с о, е					
Р II Углом вверх					
Л I Покрытие					
А III Петля с двумя изломами					
— Е, С регулярно правонаклонны					
I Ib С двумя точками (у верха мачты)					
Ѡ 5 Верхняя засечка					
З Ia Правонаклонные (перелом)					
Ѡ 9 Петля касается коромысла					
— Р, У, Ц, Х регулярно в строке					≈
У 5 Нижняя засечка					*
Х 3 Нижние засечки					
⚓ 3 Нижние засечки					+ AM
У 4 Буква целиком в строке					
— И, Н, К засечены сверху и снизу					
Ж 4 Нижние засечки					
Д IIIb На щечках (плосковерхие)					
Р 11 Буква целиком в строке					
Н Ia Верхние засечки (длинные)					+ И
Язык: <i>гривна, -у, -ы, -ою</i> (с ѵ)					
Язык: <i>отрокъ</i> (должностное лицо)					
Язык: <i>Кыѡвъ, Кыѡву</i>					

блок 603+524 — Смолиг (по содержанию не позднее 1198 г.; в реестре [1160])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Ѹ					
Графика: Ѡ → Е (фонд ≥ 2х)					
Ѹ 1 Длинные усы					
Ц 5 Платформа по низу строки					
Ъ 3 Выступ вправо вверх					
У 2 Маленькая головка					
А 7 Удлиненная спинка					*
— Правонаклонный почерк					
А 3 Нижняя засечка (на спинке)					
⚓ 3 Нижние засечки					
⚓ Ib Язычок уголком					
— И, Н, К засечены сверху и снизу					
⚓ IIa Без перекладки					
Л 3б Нижние засечки (короткие)					
К 3a Верх. засечка на мачте (длинная)					+ НИ
⚓ 1 Покрытие					+ Л
Язык: <i>двойств. число в глаголе</i>					
Язык: <i>Кыѡвъ, Кыѡву</i>					
Язык: <i>мужевѣ, Давыдови</i>					
Язык: <i>редуцированные пали</i>					
Язык: <i>слю</i>					

блок 638 — Серафян (в реестре [1160])

	1100	1200	1300	1400
Графика: Φ	[\circ -]			
Φ 1 Без боковых засечек	[\circ -]			
Φ II Уменьшенное O				[\circ -]
K 2 Отворот влево вверх справа				
A 4 Широко раскрытые				
Φ IIIa Слитные (полное Y)				[]
Ж IVб Основной вид (разомкнутые)				
K 3a Верх. засечка на мачте (длинная)				+ НИ
E 1 Покрытие или отворот влево				
P 3 Выступ вверх				
Язык: <i>сьлю (солю)</i>				
Язык: <i>гривна, -у, -ы, -ою (с(ь))</i>				
Язык: <i>отрокъ (должностное лицо)</i>				

блок 664+710 (ныне в реестре [1160]←)

	1100	1200	1300	1400
Графика: ψ, ψ не смешиваются с o, e				
Графика: \mathcal{S}				
\mathcal{S} 1 Длинные усы	[\circ -]			[\circ -]
B IIa Перелом при мачте				*
P 5 Не сужающаяся открытая петля				*
II 1 Выступ вверх				+ БГ
P 4 Маленькая головка				
D 3 Длинные ножки (обычн.)				
A 7 Удлиненная спинка				
\mathcal{F} 3 Открытая петля				
P 6 S-образная мачта				
I Ia С двумя точками (над мачтой)	[\circ -]			[]
E 1 Правонаклонные				
Ж Ia ₁ Прямая звезда				
Ы II Без перемычки				
Г 3 Без боковой засечки				
T 2 Без боковых засечек				
T 1 Нижняя засечка				
Г 2 Нижняя засечка				
W IIIб Широкий верх (чистые)				
Ы Ia Высокая перемычка				
D 1 Покрытие				
A III Петля с двумя изломами				
Язык: свободное <i>ти</i>				
Язык: <i>гривна, -у, -ы, -ою (с(ь))</i>				
Язык: редуцированные сохранены				
Язык: прояснение (ψ, ψ станд.)				
Формуляр: <i>и цблую та</i>				

№ 665 (в реестре [1160]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>отъ (отъ)</i>			///) .)		
Графика: <i>ѣ → Е</i> (фонд ≥ 2×)	(// // //)				
Б 3 Выступ вправо вверх			) о о о	о о о о	о
Б 2 Открытая петля			) о о)	о)	.
К 1 Увелич. верх (короткая ножка)	о о о о о	)	о)		1/4
Б 2 Открытая петля			) о о)	о о	
Р 4 Маленькая головка			) . о)		
Б 1 Петля углом вперед	о о .	)		.	1/2 ≈
— Правонаклонный почерк		о о)		
Р 1 Пересечка под петлей	о	о)			
З 1а Правонаклонные (перелом)		)	о о о о .)		
У 1б Основной вид (с перемычкой)	(о о о о	о о . о	(
М 3 Нижние засечки	о . о о	(		о . .	+ А
— И, Н, К засечены сверху и снизу	(о		) о о о)		
Ж 4 Нижние засечки	о .	(	) о)		
П 2 Нижние засечки	(о о		) о .)		
И 2б Нижние засечки (короткие)	о (		) . .		+ К
З 1 Выступ вправо вверх	о о		о о о	о) . .	
А IVa Округлая петля (простая)	о о . о о	о о о о о	)	.	о
ОУ 1б Обычное О (О и У сближены)			) о о о	[о о]	
Д Ша На щечках (острые)	о о	о	) о о о	о)	
Язык: <i>грьвьна, -у, -ы, -ою</i> (с <i>ь</i>))		

№ 682 (в реестре [1160]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ѣ → Е</i> (фонд ≥ 2×)	(// // //)				
У 1а Большое Т)		
Ф 1 Без боковых засечек	[о — — ]	)	о о о	[о —]	
Б 1 Петля углом вперед	о о . о о	)	о	.	
В 3а Верх больше низа		) . . о)	.		
Ж 1б Дуга над дугой	(о о о о)				
Б 5 Высокая петля		о о	(о о	о о о о	о
Ц 4 Буква целиком в строке	о .	)	о о	о о	о
Р 9б Широкие открытые (округлые)	(о	о о о о	о)		1/2
Р 11 Буква целиком в строке	о .	)	о	о о о)	
З 2а Ъ-образные (правонакл.)	(о о	о	о о)	
Ы 1а Высокая перемычка		)	о о о о	о)	
Язык: релятивизатор <i>то</i>)			
Язык: модель <i>молю ти са</i>		)	о)		
Язык: <i>въ бъръзѣ, въ бъръзѣхъ</i>)			
Язык: <i>мужееви, Давыдови</i>		)	о)		
Формуляр: <i>покланник</i>	// // // //	// // // //)		
Формуляр: <i>и ѡблую та</i>)			
Формуляр: <i>господинъ</i> об адресате	(	о о о	(

№ 731 (в реестре [1160]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: $\bar{b} \rightarrow o$ (фонд $\geq 3 \times$)	(	o	o	()
Графика: \bar{c}	o	o	(	o	o
В Па Перелом при мачте		)	o	o	o
В 2 Петля выступает под строку)	.	.	.
Ф 5 Верхняя засечка		)	o	o)
П 1 Выступ сверху		)	o	o	o
Р 4 Маленькая головка		)	o)	
Б 1 Петля углом вперед	o	o	.	o	o
Ф 1 Петля углом вперед	o	o	.	o	o
— Петли Б , Б , Б , Ф обычно маленькие	o	o	.	o	o
Е 1 Правонаклонные		)	o	o	o
Ж Ia ₁ Прямая звезда		)	o)	
З 3 Перелом хвоста	.	(	o	o	o
Ы Ia Высокая перемычка		)	o	o	o
Ш II Платформа приподнята	o	)	.	o	o
г 1 Длинные усы	[	o	o	o	o
У Ia Большое Т)			
Язык: <i>сьлю (солю)</i>)	.	.	.
Язык: свободное <i>ти</i>		)	.	o	o
Язык: модель <i>молю ти са</i>		)	o	o)
Язык: <i>въ бъръзѣ, въ бъръзѣхъ</i>)			
Язык: <i>крити</i>)			
Язык: редуцированные двойко	o	o	(	o	o
Язык: <i>-мъ из -мъ</i>	())))
Формуляр: <i>поклананиѣ</i>))))

№ 794 (в реестре [1160])

	1100	1200	1300	1400	
Ж Ia ₂ Извитая звезда	o	o	o	o)
Ш II Платформа приподнята	o	)	.	o	o
Р 5 Не сужающаяся открытая петля	o	o	o	o)
В 3a Верх больше низа		)	.	o)
Р 4 Маленькая головка		)	o)	
Е 1 Правонаклонные		)	o	o	o
Р IVa Углом вниз (криволинейные)		(	o	o	o
Н 26 Нижние засечки (короткие)	o	o	o)	.
З 4 Хвост мало выступает из строки	(	)	)	.	o
И Ia Верхние засечки (длинные)		)	o	.	o
Ы Ia Высокая перемычка		)	o	o	o
Ц 3 Зеркальные	o	o)))
Язык: <i>ци, аци</i>)			
Язык: без прояснения (\bar{b} , \bar{b} станд.))	.		
Язык: редуцированные двойко	o	o	(	o	o

№ 798 (в реестре [1160])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ь, ь</i> не смешиваются с <i>о, е</i>					
Ж III Звездоподобные в 4 взмаха					
Ь 2 Открытая петля					
Р 4 Маленькая головка					
ОУ II Уменьшенное О					
Ъ 3 Открытая петля					
Ж 5а Умеренно уменьшенный верх					
Ь IIб Вертикальная мачта					1/4
Ы II Без перемычки					
W IIIa W-образные					
Р II Углом вверх					
Ж 5б Плечо у верха мачты					1/3!
Язык: <i>оти (оть)</i>					
Язык: модель <i>МОЛЮ ТИ СА</i>					
Язык: без прояснения (<i>ь, ь</i> станд.)					
Формуляр: <i>поклананик</i>					

№ 799 (в реестре [1160])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ь, ь</i> не смешиваются с <i>о, е</i>					
Графика: <i>Ж</i>					
III II Платформа приподнята					
В IIa Перелом при мачте					
— И, Н, К сверху засечены, снизу нет					
У 2 Маленькая головка					
Б 3 Выступ вверх					
Ж II Перемычка					
I 1a С двумя точками (над мачтой)					
З 3 Перелом хвоста					
К 4б Нижние засечки (короткие)					1/2
Е 3 Засечка на язычке					
Р 1a Округлая петля (прямая мачта)					
ОУ 1б Обычное О (О и У сближены)					
К 3a Верх. засечка на мачте (длинная)					+ НИ
Ы 1a Высокая перемычка					

№ 818 (в реестре [1160])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ь, ъ</i> не смешиваются с <i>о, е</i>					≈
Графика: Φ					
В IIa Перелом при мачте					
В 4 Выступ вверх					+ БГП
Р 4 Маленькая головка					*
— Б, В, Г, П обычно с выступом					
Ь IIб Вертикальная мачта					*
З 3 Перелом хвоста					
У 3 Пересечка					
Р II Углом вверх					
А 1 Покрытие					
Язык: <i>гривна серебра</i>					
Язык: <i>гривна, -ү, -ы, -ою</i> (с <i>ь</i>)					

№ 821 (в реестре [1160])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ь, ъ</i> не смешиваются с <i>о, е</i>					
Графика: <i>оть</i> (<i>оть</i>)					
Графика: <i>ь</i> → <i>ъ</i>					
В 2 Петля выступает под строку					1× ≈
Р 4 Маленькая головка					
Ь 1 Петля углом вперед					*
Ѳ 8 Петля выступает под строку					
Е 1 Правонаклонные					
К 5 Уменьшенный верх					
У 4 Буква целиком в строке					
А IIб Выпуклые (плосковерхие)					
Ы Ia Высокая перемычка					
Язык: редуцированные сохранены					

× ×

В рубрике [1160] см. еще № 240, 381, 384, 429, 624, 717, 723, 748, Свинц. 2 (раздел II), Ст. Р. 10, Ст. Р. 14, Ст. Р. 17, Ст. Р. 22 (раздел III).

№ 8 (ныне в реестре [1180]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Φ → <i>Е</i> (фонд ≥ 2×)					
Ш II Платформа приподнята					
В IIa Перелом при мачте					
В 2 Петля выступает под строку					
Ѳ I Кольцо с ижней					
Ѳ III Внизу два излома					
Р 11 Буква целиком в строке					
Е 3 Засечка на язычке					
Р II Углом вверх					
Ж III Звездоподобные в 4 взмаха					

№ 231 (в реестре [1180]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: $\mathcal{E} \rightarrow E$ (фонд $\geq 2 \times$)	(///	///	///)
W 2 Крест вместо T		(	o o)	
B 5 Высокая петля		o o	(	o o o o o	o
M 3 Нижние засечки	o	o	(	o o o o o	o
— И, Н, К засечены сверху и снизу	(	o	(	o o o o o)
И 2a Нижние засечки (длинные)	(	o	(	o o o o o)
Ж 4 Нижние засечки	o	o	(	o o o o o)
П 2 Нижние засечки	(	o o	(	o o o o o)
P 9a Широкие открытые (с изломом)	(	o o o o o	(	o o o o o)
Д Шб На щечках (плосковерхие)	(	o o o o o	(	o o o o o)
W Ша W-образные	(	o o o o o	(	o o o o o)
Л 3a Нижние засечки (длинные)	o o	o	(	o o o o o)
Н 1a Верхние засечки (длинные)	///	///	///	///)
B 3 Покрытие	o o	o o	o o	o o)
P II Углом вверх	///	///	///	///)
P 3 Выступ вверх	///	///	///	///)
A III Петля с двумя изломами	o	o	o	o)
Язык: <i>грьвьнѣ -и</i> (с <б>)	///	///	///	///)
Язык: <i>-мь</i> из <i>-мь</i>	(///	///	///)

№ 296 (ныне в реестре [1180])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: \mathcal{X}	///	///	///	///)
Графика: $\mathcal{E} \rightarrow E$ (фонд $\geq 2 \times$)	(///	///	///)
B IIa Перелом при мачте	///	///	///	///)
M 1 Покрытие	o o o o o	(	o o o o o)	
Ц 2 Нижняя засечка	(	o o o o o	(	o o o o o)
— E, C регулярно левонаклонны	o	(	o o o o o	(	o o o o o
A 5 Зеркальные	(	o	(	o o o o o)
A 3 Нижние засечки	o	o	(	o o o o o)
И 2a Нижние засечки (длинные)	(	o	(	o o o o o)
— И, Н, К засечены сверху и снизу	(	o	(	o o o o o)
Ж 4 Нижние засечки	o	o	(	o o o o o)
У 4 Буква целиком в строке	o o	(	o o o o o	(	o o o o o
И 2б Нижние засечки (короткие)	o	(	o o o o o	(	o o o o o
P 11 Буква целиком в строке	o	o	(	o o o o o)
E 3 Засечка на языке	o	(	o o o o o	(	o o o o o
Ю 1 Зеркальные	o	o	(	o o o o o)
A 1 Покрытие	///	///	///	///)
P II Углом вверх	///	///	///	///)
A III Петля с двумя изломами	o	o	o	o)
Ж 2 Неполный жук	o o o	(	o o o o o	(	o o o o o
Язык: свободное <i>ти</i>)
Язык: модель <i>МОЛЮ ТИ СА</i>)
Формуляр: <i>ПОКЛАННИК</i>	///	///	///	///)

№ 502 (в реестре [1180]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: $\bar{b} \rightarrow E$ (фонд $\geq 2 \times$)	(/ / / / /)				
В 2 Петля выступает под строку)	•	•	
Ь 3 Выступ вправо вверх)	• • • •	• • • •	• *
Ь 1 Петля углом вперед	• • • • •)	•	•	*
Р 2 Покрытие	• • • • •	)			1/4
Р 12 Петля (не округлая) во всю строку		• • • • •	(• • • • •)		≈
Р IVa Углом вниз (криволинейные)		(• • • • •)			
Ц 4 Буква целиком в строке		• • • • •	(/ / / / /)	• • • • •	
З 3 Перелом хвоста	•	(/ / / / /)	• • • • •	• • • • •	
А 1 Покрытие		• • • • •	(• • • • •)		+ ДЛА
Т 2 Без боковых засечек	• • • • •	(/ / / / /)	• • • • •	• • • • •	
Шв, Узкий верх (компромиссные)	•	•	•	• • • • •	
Язык: <i>мужеви, Давыдови</i>) / / / / /)	•		
Язык: <i>взати (узати) (не въ-, во-)</i>		(• • • • •)			
Язык: <i>к Олисъю, с ызьѣтомъ</i>		(/ / / / /)			
Язык: <i>редуцированные пали</i>	(• • • • •)				

№ 548 (в реестре [1180]↔)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: $\bar{b} \rightarrow E$ (фонд $\geq 2 \times$)	(/ / / / /)				
Графика: $\bar{ж}$	/ / / / /)				
Ы Ia Высокая перемычка)	• • • • •)	
Р II Углом вверх		•	• • • • •	•	
Ж 2 Неполный жук	• • • • •	• • • • •	)	• • • • •	1/2 ≈
Х 2 Только правая верхняя засечка)	• • • • •	(/ / / / /)	
В IIa Перелом при мачте)	• • • • •	• • • • •	*
Ц 5 Платформа по низу строки)	• • • • •	(/ / / / /)	
Р 4 Маленькая головка)			*
П 1 Выступ вверх		• • • • •	• • • • •	)	+ Б
Ы Iv Низкая перемычка		(/ / / / /)	• • • • •	(/ / / / /)	1/2
— Е, С регулярно левонаклонны	•	(• • • • •)			
▲ Пб Язычок уголком		(• • • • •)	• • • • •	• • • • •	
Р 11 Буква целиком в строке	• • • • •	(/ / / / /)	• • • • •	(/ / / / /)	*
Н Ia Верхние засечки (длинные))	• • • • •)	•
Ь 3 Покрытие	• • • • •	• • • • •	• • • • •)	

№ 657 (ныне в реестре [1180]←, с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: $\bar{b} \rightarrow E$ (фонд $\geq 2 \times$)	(// // // //)				
А 2 Верхняя засечка	(° ° // //) ° ° ° °				•
Ц 5 Платформа по низу строки	// // // //) ° ° ° °	(// // // //)		~
Ь 2 Открытая петля	// // // //) ° ° ° °	(° °)		•
В 3а Верх больше низа	// // // //) ° ° ° °			
Ь 2 Открытая петля	// // // //) ° ° ° °		° °	
Д II Δ- и А-образные	(// // // //)			•	
Р 9б Широкие открытые (округлые)	(° ° // // ° ° ° °)				
У 4 Буква целиком в строке	° ° (// // // //) ° ° ° ° ° °				
Р 11 Буква целиком в строке	° ° (// // // //) ° ° ° ° ° °				
Л 3б Нижние засечки (короткие)	• ° // // // // ° ° ° °			° ° ° °	° ° ° °
Оу 1б Обычное О (О и У сближены)	// // // //	// // // //) ° ° ° °	[° ° ° °]	
Ж 1 Жук	° ° ° ° ° °	• ° ° ° ° °			
Ш 1б Справа Б-образно	° ° ° ° ° °	• ° ° ° ° °) ° ° ° ° °		•
Язык: <i>вѣкъша, вѣвериѣ, скоть 'деньги'</i>)		
Язык: слова <i>сторовѣ, сторовѣк</i>	() ° ° ° °			
Язык: <i>к Олиѣю, с ызѣѣтомъ</i>		(// // // //	// // // //	
Формуляр: <i>поклананик</i>	// // // //	// // // //	// // // //	// // // //)

№ 725 (в реестре [1180]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: \bar{b}, \bar{b} не смешиваются с o, e	// // // //	// // // //	° ° ° °	(// // // //)	
Ы 1а Высокая перемычка	// // // //	// // // //) ° ° ° °	° ° ° ° ° °)
Ж 2 Неполный жук	° ° ° °	// // // //	° ° ° °	° ° ° °	° ° ° °
Ж 1 Жук	° ° ° ° ° °	• ° ° ° ° °			
Ш 1а Большое Т	// // // //	// // // //)		
— Е, С регулярно правонаклонны	// // // //	° ° ° °	• ° ° ° °		
Ь 3 Выступ вправо вверх	// // // //	// // // //) ° ° ° °	° ° ° ° ° °	° ° ° °
П 1 Выступ вверх	// // // //	// // // //) ° ° ° ° ° °		•
Е 1 Правонаклонные	// // // //	// // // //) ° ° ° °	° ° ° ° ° °	•
Ж 3а Умеренно уменьшенный верх	(° ° ° ° ° ° ° ° ° °	° ° ° ° ° ° ° ° ° °	(// // // //)	° ° ° °
А 2а Без перекладины	(° ° ° ° ° °	° ° ° ° ° °	° ° ° ° ° °	° ° ° ° ° °	
А 4 Широко раскрытые	• (° ° ° ° ° °	° ° ° ° ° °	° ° ° ° ° °	° ° ° ° ° °	• ° ° ° ° °
Ш 3б Широкий верх (чистые)	(° ° ° ° ° °	° ° ° ° ° °) ° ° ° ° ° °	° ° ° ° ° °	° ° ° ° ° °
Р 1а Округлая петля (прямая мачта)	// // // //	// // // //) ° ° ° °		
Оу 1б Обычное О (О и У сближены)	// // // //	// // // //) ° ° ° °	[° ° ° °]	
В 6а Верхняя косая в угол		• ° ° ° ° °	(° ° ° ° ° °	° ° ° ° ° °	1/4!
Язык: модель <i>молю ти са</i>) ° ° ° °	° ° ° °	
Язык: без прояснения (\bar{b}, \bar{b} станд.)	// // // //	// // // //)		
Язык: <i>-мъ из -мъ</i>	(// // // //	// // // //	// // // //	
Формуляр: <i>поклананик</i>	// // // //	// // // //	// // // //	// // // //)

XIII век

№ 112 (ныне в реестре [1200]→, с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400	
⊕ 1 Без боковых засечек	[○ — —])	○ ○ ○ ○	[○ —]	
Г 3 Без боковой засечки	○)	• ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○	
В 1а Перелом при мачте))	○ ○ ○ • ○)	• • •	
В 3б Верх шире низа	○	)	○ ○ )		1/3
Р 5 Не сужающаяся открытая петля	○ ○ ○ ○ ○ ○	)	•		1/3
В 2 Петля выступает под строку	)	)	•	•	1/3
В 3а Верх больше низа	)	)	• ○ ○ )	•	1/3 ≈
Р 4 Маленькая головка	)	)	• ○ )		1/3 ≈
⊕ 1а Слитные (полное У)	(○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○ ○ ○	[]	
Т 2 Без боковых засечек	• •)	○ • ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○	
Р 1а Округлая петля (прямая мачта))))	• ○)	
Язык: редуцированные пали	(○ ()))	

блок 219 (в реестре [1200])

	1100	1200	1300	1400	
О 1 Покрытие))	○ ○ ○ ○ ○ ○	• •	*
Б 2 Открытая петля))	• ○ ○ ○ ○ ○	○ ○)	
Р 8 Верх петли открыт	(○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○)	○)		
В 2 Петля выступает под строку))	•	•	
Б 2 Открытая петля))	○ ○ ○ ○ ○ ○	○)	•
Г 1 Выступ сверху))	○ ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○	
У 2 Маленькая головка))	○		•
Е 1 Правонаклонные))	○ • • ○ ○ ○ ○	•	
У 7 Разомкнутые	• ○ ○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○)	○ •
З 2б Ё-образные (вертик./левонакл.)	(○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○ ○ ○	○ ○)	*
Р 9б Широкие открытые (округлые)	(○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○))		
А 4 Широко раскрытые	• (○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○ ○	• ○
Х 6 Буква целиком в строке	(○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○))	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○
Р 9а Широкие открытые (с изломом)	(○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○)	•		
Д 11б На щечках (плосковерхие)	(○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○ ○ ○		
Р 11 Буква целиком в строке	○ • (○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○))	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	○)
З 4 Хвост мало выступает из строки	(○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○))	• ○ ○ ○ ○ ○	• ○ ○ ○
Р 1а Округлая петля (прямая мачта))))	• ○)	
З 1б Правонаклонные (развилка)	○))	○ • ○ ○ ○ ○ ○ ○	• ○ ○
Р 11 Углом вверх))	○ ○ ○ ○ ○ ○	• • • ○)	•
А 1 Покрытие))	○ ○ ○ ○ ○ ○	○ ○)	
М 4б Провисающая петля (вертик.)	○	•	(○ ○ ○ ○ ○ ○)	○
Язык: гривна, -у, -ы, -ою (с(ь))))))	
Язык: редуцированные сохранены))))	•
Язык: бѣла (бѣлка) (не собир.)		(• ○ ())	
Язык: и из ѣ	(○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○)))	

[№ 222 см. с. 329]

№ 439 (в реестре [1200])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ОУ после согл. (исключит.)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Графика: <i>ѣ</i> → <i>Е</i> (фонд ≥ 2×)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
А Ш Петля с двумя изломами	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	
В 2 Петля выступает под строку	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Е 1 Правонаклонные	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Ы Ъ Низкая перемычка	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
З Шб Левонаклонные (развилка)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	
— Р, У, Ц, Х регулярно в строке	(○ (/ / / /)	(○ (/ / / /)	(○ (/ / / /)	(○ (/ / / /)	
У 5 Нижняя засечка	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Ц 2 Нижняя засечка	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	+ Р
Ц 4 Буква целиком в строке	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	+ УРХ
М 3 Нижние засечки	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	+ АГПТ
— И, Н, К засечены сверху и снизу	(○ (/ / / /)	(○ (/ / / /)	(○ (/ / / /)	(○ (/ / / /)	
Оу Ша Слитные (полное У)	(○ (/ / / /)	(○ (/ / / /)	(○ (/ / / /)	(○ (/ / / /)	[/ / / /]
И 1а Верхние засечки (длинные)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	+ Н
Р II Углом вверх	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Р 9а Широкие открытые (с изломом)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Язык: <i>оже</i>	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Язык: редуцированные двойко	○ ○ (/ / / /)	○ ○ (/ / / /)	○ ○ (/ / / /)	○ ○ (/ / / /)	
Язык: свободное <i>ти</i>	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Язык: <i>-мь</i> из <i>-мь</i>	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	

№ 705 (стратигр. 1 пол. XIII в.; в реестре [1200]→, с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ѣ</i> → <i>Е</i> (фонд ≥ 2×)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Ы 1 Молоточек	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Р 1а Округлая петля (прямая мачта)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
З 1б Правонаклонные (развилка)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	
Д Ша На щечках (острые)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	
У 3 Пересечка	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Д 1 Покрытие	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Б 2 Открытая петля	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Ж Ш Звездоподобные в 4 взмаха	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	1/2
Г 3 Без боковой засечки	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	
Р 5 Не сужающаяся открытая петля	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	*
П 1 Выступ вверх	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	*
— Е, С регулярно левонаклонны	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Ц 4 Буква целиком в строке	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	
У 4 Буква целиком в строке	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	
Т 2 Без боковых засечек	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○)	
Язык: <i>а 'то'</i> (в 'если — то')	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	+ <i>оти</i>
Язык: <i>аче, оче, даче</i>	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Язык: редуцированные сохранены	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Язык: <i>-шь</i>	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Язык: <i>-мь</i> из <i>-мь</i>	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	
Формуляр: <i>покланник</i>	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	(/ / / /)	

№ 713 (в реестре [1200]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: разделительное двоеточие					
Р 11 Буква целиком в строке					
ОУ Ша Слитные (полное У)					
Д Ша На пещках (острые)					
Р II Углом вверх					≈
Д 1 Покрытие					
Х 2 Только правая верхняя засечка					
В Ша Перелом при мачте					*
Е I Правонаклонные					*
— Р, У, Ц, Х регулярно в строке					
Б 4 Высокая петля					
Ц 4 Буква целиком в строке					
У 4 Буква целиком в строке					+ X
В V Нижняя косая к мачте					*
Ц 1б Хвост выступает					
Язык: редуцированные сохранены					
Язык: <i>гривна</i> , -у, -ы, -ою (с(ь))					

[№ 722 см. с. 329]

№ 778 (азбука) (в реестре [1200]←)

	1100	1200	1300	1400	
W Шб, Широкий верх (чистые)					
Ш II Платформа приподнята					
Ж III Звездоподобные в 4 взмаха					
I 1б С двумя точками (у верха мачты)					
S I Перечеркнутая земля					
У 2 Маленькая головка					
А 3 Нижняя засечка (на спинке)					
М 3 Нижние засечки					
В V Нижняя косая к мачте					
Ж 4 Нижние засечки					
Е 3 Засечка на язычке					
Е 4 Язычок вниз					
З 1б Правонаклонные (развилка)					
ОУ 1б Обычное О (О и У сближены)					
Р II Углом вверх					
Е III Левонаклонные					

№ 222 (по содержанию не позднее 1217 г.; в реестре [1200])

	1100	1200	1300	1400	
Ш Шб, Широкий верх (чистые)	(. /)	/		o o	
Ш II Платформа приподнята	o /) . o / o o o)	/		o o o o	1/2
ОУ II Уменьшенное О	/) o	/		[o]	
Ы Ыв Низкая перемычка	(/ o o (/)	/		/	1x ≈
К 5 Уменьшенный верх	(o o o o o o o . (/)	/		/	
З 3 Перелом хвоста	. (/ o o o o) . o o	/			1x
Р Ia Округлая петля (прямая мачта)	/) . o)	/			
Язык: Гурьги, Гурьги	/)	/		/	
Язык: вѣкъша, вѣверицѣ, скоть 'деньги'	/)	/			
Язык: чистое позднее-др.-р. состояние	(. o	/		/	
Язык: -мѣ из -мѣ	(/	/		/	

№ 722 (в реестре [1200]→)

	1100	1200	1300	1400	
Ѡ 4 Наклонное коромысло	o o / o o o)	/		o	
I Па Простые (без засечек)	[o -] o / [o] . o . o / o [o]	/			
Р 5 Не сужающаяся открытая петля	o o o o /) .	/			*
ОУ II Уменьшенное О	/) o	/		[o]	
Ѡ 8 Петля выступает под строку	/) o . (o /)	/		/	
Ц 4 Буква целиком в строке	o . (/) . o o o o	/			
Р 9б Широкие открытые (округлые)	(o o o o /)	/			
Х 6 Буква целиком в строке	(o (/) o o o / o o o	/			
Р 11 Буква целиком в строке	o . (/) o / o o o)	/			
Язык: вѣкъша, вѣверицѣ, скоть 'деньги'	o o (/	/			
Язык: редуцированные двойко	o o (/	/			

В рубрике [1200] см. еще № 531 (раздел II), Твер. 1 (раздел III).

№ 147 (в реестре [1220])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: У после согласной	(o o o o o o (/)	/		/	
Ш Шб, Широкий верх (чистые)	(. /)	/		o o	?
Ѡ 4 Наклонное коромысло	o o / o o o)	/		o	
Б 2 Открытая петля	/) . o o)	/			
Р 4 Маленькая головка	/) . o)	/			
У 5 Нижняя засечка	. (o o o o o o) . .)	/			1/2
У 4 Буква целиком в строке	o o (/) o . o o o	/			
З 4 Хвост мало выступает из строки	(/) . o . . o o	/			
З 1 Выступ вправо вверх	o o / o o) . . .	/			
Ю 1 Зеркальные	o o / o o)	/			
Язык: редуцированные пали	(o (/	/		/	
Формуляр: поклонъ	. (/ / / /	/		/	

№ 600 (в реестре [1220]←)

	1100	1200	1300	1400
Графика: У после согласной	(o o o o o o)	o (
Графика: б → Е (фонд ≥ 2×)	(// // // //)			
X 2 Только правая верхняя засечка		o o)	o o o . (// // //)	
P 8 Верх петли открыт	(o // // //)	o o)	o)	
Б 2 Открытая петля		) o o)		o o
Е 1 Правонаклонные		)	o . o . o o . o . o)	.
Ы II Без перемычки	(o o o)	. o o)	(// // //)	
Ш Шв; Узкий верх (чистые)		(
X 5 Ножницы	o o o // // //)	o o o o // // //)		o o
P Ia Округлая петля (прямая мачта)			) . o)	
Ш IIa Округлые (без перемычки)			)	o
A IVa Округлая петля (простая)	o o . o o o o o o)	o o o o o o)		. o
Язык: релятивизатор <i>то</i>		.)		
Язык: чистое поздне-др.-р. состояние		(o (
Формуляр: <i>поклонь</i>	.	(// // // //)		

В рубрике [1220] см. еще № 404, 510, 715 (раздел II).

блок 61 (ныне в реестре [1240]→)

	1100	1200	1300	1400
Графика: О узкое в начале слога				// // //) . o
Графика: б → Е (фонд ≥ 2×)	(// // // //)			
Графика: У после согласной	(o o o o o o)	o (
K 3a Верх. засечка на мачте (длинная)		o o)	o)	o + НИ
C 1 Покрытие или отворот влево	o // // //)	o o o)	o o)	. o
Б 3 Покрытие	o o o o o o o o)	o o o)		o
A IVa Округлая петля (простая)	o o . o o o o o o)	o o o o o o)		. o *
P 9b Широкие открытые (округлые)	(o // // //)	o o)		
У 3 Пересечка	(// // // //)	o o o)	o o o)	o
A 1 Покрытие		o o)	o o)	+ Д
Е 1 Покрытие или отворот влево	o o o o o o o o)	o o o)		
Ж 2 Неполный жук	o o o // // //)	o o o .)		o . o
О 1 Покрытие		o o o o o o)	. .	
— И, Н, К сверху засечены, снизу нет		) o o o)	o	o
В 4 Выступ вверху		) o o o)		. . *
Е 1 Правонаклонные		)	o . o . o o . o . o)	.
I Шб С пересечкой (с засечками)	[- -]	[-] ([]
В IIb Перелом, не касающийся мачты			) . o o)	
P Ia Округлая петля (прямая мачта)			) . o)	
У II Y-образные	(o o o o o o)	o o)	o o o)	o o o
Язык: <i>оже</i>			) o)	
Язык: <i>гивьнб, -и</i> (с))	
Язык: <i>иц, аци</i>)	
Язык: <i>взати (узати)</i> (не въ- во-)	(o ((
Язык: чистое поздне-др.-р. состояние		(o (

блок 199 — Онфим (вместе с № 201) (ныне в реестре [1240];
особенности, представленные только в № 201, отмечены)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: \odot , \ominus очные		• (///	///	
Графика: Ю	° ° ° ° ° ° ° °	(///	///	
Графика: У после согласной	(° ° ° ° ° ° ° °	(///	///	
З 1б Правонаклонные (развилка)	°	///	///	° • ° ° ° ° ° °	
Х 6 Буква целиком в строке	( ° (	///	///	° ° ° ° ° ° ° °	+ УЦ
И 2а Нижние засечки (длинные)	( ° (	///	///	° • • ° • )	+ Н
Ц 2 Нижняя засечка	(///	///	° • ° ° ° °)	
Н 1а Верхние засечки (длинные)	///	///	///	°)	+ И
Щ 1а Буква целиком в строке	[ • — — ( ° ] ° [	° ° ° ° )		] [	2/6
З 2а Ъ-образные (правонакл.)	(° ° ° ° ° ° ° °	///	///	///	
Р 9б Широкие открытые (округлые)	(°	///	///	°)	
М 2 Верхние засечки	///	///	///	° ° ° ° ° ° ° °	
А 1 Покрытие	///	///	///	°)	+ ДЛ
А 1 Покрытие	///	° °	///	° °)	
— Д, Л, А, А регулярно с покрытием	///	° ° °	///	°	
Ш 3а W-образные	(° ° ° ° ° ° ° °	///	///	°	
Е 1 Покрытие или отворот влево	° ° ° ° ° ° ° °	///	///	°)	
Ж 1 Жук	° ° ° ° ° ° •	///	///	°)	
В 3а Верх больше низа	///	///	///	° •)	
Б 1 Округлая петля	° °)	///	///	•	* + В
Ж 5б Плечо у верха мачты	•	(	° ° ° ° ° °	///	№201
О 3 Шириной с И, Н	(° °	///	///	° ° ° ° ° °	
Ж 5а Умеренно уменьшенный верх	(°	///	///	° ° ° ° ° ° ° °	*
К 5 Уменьшенный верх	(° ° ° ° ° ° ° °	///	///	° ° ° ° ° ° ° °	№201
Д IVа На треуг. ножках (острые)	° • ° ° ° ° ° ° ° °	///	///	°)	
А IVб Округлая петля (капля)	(	° ° ° ° ° ° ° °	///	° ° ° ° )	№201
Ж V Дуги слева и справа	(° • ° ° ° ° ° °	///	° ° ° ° ° °	
1 IIIa С пересечкой (без засечек)	[— —]	[—]	(° ° ° ° ° ° ° °	///
S IIIб Простое зело (S-образное)	[(° ° — ° ° ° ° ° °	///	° ° ° ° — —]	
— Р, У, Ц, Х регулярно в строке	(° (///	///	° ° ° °)	
З 2б Ъ-образные (вертик./левонакл.)	(° (///	///	° ° ° ° ° °)	
В IIб Перелом, не касающийся мачты	///	///	///	° ° ° °)	
З 4 Хвост мало выступает из строки	(///	///	° ° ° ° ° ° ° °	
Р 11 Буква целиком в строке	° • (///	///	° ° ° ° ° ° ° °	
8 III Внизу два излома	[° °	///	° °)	[—]
— И, Н, К засечены сверху и снизу	(°	///	///	° ° ° °)	
У 5 Нижняя засечка	• (	///	///	° ° ° ° ° ° ° °	+ PX
А 4 Широко раскрытые	• (°	///	///	° ° ° ° ° ° ° °	
И 3 Пересечка на перекладине		°	///	°	№201
Язык: <i>взати (узати)</i> (не <i>въ-</i> , <i>во-</i>)	(° (///	///	///	≈
Формуляр: <i>поклонъ</i>	• (///	///	///	

№ 765 (в реестре [1240])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: О узкое в начале слога				/// // //) •	○
Графика: У после согласной	(○ ○ ○ ○	○ ○ (
Д Ша На щечках (острые)	○ ○ ○ ○) ○ ○ ○ ○	○)	
А 1 Покрытие		○ ○	) ○ ○		+ Л
О 1 Покрытие		○ ○ ○ ○)	• •	*
Ж Ia ₂ Извитая звезда	○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○)		
У Шб; Широкий верх (чистые)	(•)	○ ○	
В Па Перелом при мачте		) ○ ○	○ • ○	• • •	1×
Д IVa На треугол. ножках (острые)	○ • ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○	○ (
Х 3 Нижние засечки		(○ ○ ○	○ ○ ○ ○	• ○ ○	
— Е, С регулярно левонаклонны		• (○ ○ ○ ○ ○ ○			
М 3 Нижние засечки	○ • ○ ○ ○) ○ • •		
Х 6 Буква целиком в строке	(○ () ○ ○ ○	○ ○ ○ ○	
К 4a Нижние засечки (длинные)	(○ () ○ • • ○		*
Е 3 Засечка на язычке	○ () • ○ ○ ○		
Р Ia Округлая петля (прямая мачта)) • ○ ○		
Язык: <i>к Олисъю, с ызвѣтомъ</i>		(
Язык: редуцированные пали	(○ (
Язык: <i>слию</i>	(// // //	// //	// // // // //)	
Язык: <i>-мъ из -мъ</i>	(
Язык: модель <i>МОЛЮ ти СА</i>) ○	○)		
Формуляр: начальный крест	○ // // //	// // //	// // //) •	
Формуляр: <i>ПОКЛАННИК</i>	// // // //	// // // //	// // //)	

× ×

№ 198 (ныне в реестре [1260]→, с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: У в начале слога		(○ (
З Па Вертикальные (перелом)) • ○	○ ○	
Х 6 Буква целиком в строке	( ○ (		) ○ ○ ○	○ ○ ○ ○	+ Р
Р II Углом вверх		○ ○ ○ ○) • • • ○	•	
А 1 Покрытие			)	• •	+ ДЛ
А 1 Покрытие		○ ○) ○ ○		
У Ша W-образные	(○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○)	○	
— Д, Л, А, А регулярно с покрытием		○ ○ ○ ○)		
В Па Перелом при мачте		) ○ ○	○ ○ ○	• • •	1/2
Б 1 Петля углом вперед	○ ○ • ○ ○ ○)	○ ○ ○ ○	•	
Б 4 Высокая петля		(○ ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○	• (
Д IVa На треугол. ножках (острые)	○ • ○ ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○ ○	(
Б 9 Петля касается коромысла	○ ○ ○ ○ ○ ○		(• ○ ○ ○	○ ○ ○ ○	
— Е, С регулярно левонаклонны		• (○ ○ ○ ○ ○ ○			
З 3 Перелом хвоста	• (○ ○ ○ ○ ○ ○	• ○ ○ ○	
А 4 Широко раскрытые	• (○ (○ ○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○	
Язык: <i>възати (возати)</i>) ○ ○ ○)	
Язык: редуцированные пали	(○ (

×

№ 411 (в реестре [1280])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: У после согласной	(	o o o o o	o		
К 3а Верх. засечка на мачте (длинная)			o	o	+ НИ
С 1 Покрытие или отворот влево	o	o o o	o o o	o	*
Ш 2а Округлые (без перемычки)			)	o	
М 2 Верхние засечки			o o o o	o o	
У 3 Пересечка	(		o o o	o	
Б 2 Открытая петля		)	o o)	*
П 1 Выступ сверху		) o o o o	o		
Ж II Перемычка	(o o o o	)	o	o	1x
— И, Н, К сверху засечены, снизу нет		) o o o	o	o	
У 8 С-образно изогнутые		.	(o o ()	
Ь 5 Высокая петля		o o	(o o o o o	o	*
К 5 Уменьшенный верх	(o o o o o	o o o o	(
Р IVa Углом вниз (криволинейные)		(o o o o	(
Язык: оти (отъ))		
Язык: оже			) o)	
Язык: чистое поздне-др.-р. состояние		(o	(
Язык: к Олистью, с ызвѣтомъ		(

№ 419 (в реестре [1280]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ђ → Е (фонд ≥ 2x)	(///	///	///)
Графика: њ	o	(///	///	///
Графика: њ	o	o	(o o	///	///
Графика: њ	o o	o o	(///	///
З 4 Хвост мало выступает из строки	(	///	///	///	) o o o
Р 11 Буква целиком в строке	o	(///	///	///
Х 3 Нижние засечки		(o o o	o	o)
Р 1а Округлая петля (прямая мачта)			) o o)	
Ю 1 Зеркальные	o o	o o	o o	o o)
З 2б Ъ-образные (вертик./левонакл.)	(o	(o o o o	o o	o o)
Х 6 Буква целиком в строке	(o	(///	///	///
О 1б Обычное О (О и У сближены)			)	o o o	[o o]
М 2 Верхние засечки			) o	o o o	o o
Д 3а V-образный язычок (острые)			(o o	o)
В 6а Верхняя косая в угол		.	(o o	o)
Ы 1в Низкая перемычка		(///	///	///
Ж 5а Умеренно уменьшенный верх	(o	o o o o	o o	(///
У 9 Ч-образные			(o	o o o o	o o o
У 1б Основной вид (с перемычкой)		(o o o o o	o	o)
К 5 Уменьшенный верх	(o o o o o	o o o o	(
З 3б Легонаклонные (развилка)	o	o	.	o	o
Д IVa На треуго. ножках (острые)	o	o o o o	o o o	o	o
Р IVa Углом вниз (криволинейные)		(o o o o	(
— Е, С регулярно легонаклонны		.	(o o o o	o	o

№ 377 (в реестре [1280]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ОУ после согл. (исключит.)					
Графика: Ю					
3 Па Вертикальные (перелом)					
— И, Н, К засечены сверху и снизу					
Ц 2 Нижняя засечка					
Н 1а Верхние засечки (длинные)					*
Б 3 Покрытие					
У 3 Пересечка					
А III Петля с двумя изломами					
Ы Iв Низкая перемычка					
Б 4 Высокая петля					
У 6 Спинка с фигурным навершием					
Д 3 Нижние засечки					+ А
З 3 Перелом хвоста					1/2
П 2 Нижние засечки					+ Г
Язык: и из б					
Язык: к Олсью, с ызвѣтомъ					

№ 481 (в реестре [1280]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Ф					
Графика: У (не ђ, ѡтъ, ѡ)					
Графика: У после согласной					
В IIб Перелом, не касающийся мачты					
— И, Н, К засечены сверху и снизу					
И 1а Верхние засечки (длинные)					
И 2а Нижние засечки (длинные)					+ ИЦ
Ц 2 Нижняя засечка					
К 3а Верх. засечка на мачте (длинная)					+ Н
А III Петля с двумя изломами					
Ж 5б Плечо у верха мачты					
Б IIб Вертикальная мачта					1/4
Р V Петля с двумя изломами					
Р 12 Петля (не округлая) во всю строку					
У Iб Основной вид (с перемычкой)					
З IIIб Левонаклонные (развилка)					1/2
Б 5 Верхняя засечка					
Р IVа Углом вниз (криволинейные)					
А 3 Нижняя засечка (на спинке)					+ ГПТ
У IIIв Узкий верх (чистые)					
— Е, С регулярно левонаклонны					
Язык: слю					
Язык: оже					
Язык: редуцированные пали					
Формуляр: поклонъ					

XIV век

[№ 55 см. с. 344]

№ 65 (стратигр. кон. XIII в., но судя по действующему лицу и по упоминанию рубля, реально несколько позднее; в реестре [1300])

	1100	1200	1300	1400
Графика: Φ	[\circ -]			/// // //) \circ
Графика: разделительное двоеточие		/// // // // //) \circ	\circ \circ \circ \circ)	• •
Графика: двоеточие в цифрах			\circ)	• •
Графика: €	\circ \circ	\circ \circ \circ (
Ы 1 Молоточек				\circ • \circ \circ
Ѹ III Внизу два излома	[	( \circ \circ \circ )		[ - ] 1x
В VIa Верхняя косая в угол		• • (\circ \circ)	\circ (
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)		(\circ \circ \circ (
Ь 5 Высокая петля		\circ \circ	(\circ \circ)	\circ \circ \circ)
Д IVa На треугол. ножках (острые)	\circ • \circ \circ \circ \circ \circ	\circ \circ \circ (
Д 4 Длинные ножки (треуг.)		(\circ \circ \circ)	\circ \circ \circ \circ \circ \circ	\circ
Г Ша С пересечкой (без засечек)	[- -]	[-] (\circ \circ \circ \circ)	[]
Язык: рубль, полтина			(
Язык: и из ъ		(\circ \circ (/// // // //)	
Формуляр: поклонъ		• (/// // // //)	

№ 67 (в реестре [1300])

	1100	1200	1300	1400
Графика: Φ	[\circ -]			/// // // //) \circ
Графика: разделительное двоеточие		/// // // // // //) \circ	\circ \circ \circ \circ)	• •
В V Нижняя косая к мачте		(\circ \circ \circ)	\circ \circ \circ \circ \circ • \circ)	\circ
Р II Буква целиком в строке	\circ • () \circ)	\circ \circ \circ \circ)
Д Ша На щечках (острые)	\circ \circ \circ) \circ)	\circ \circ \circ)
Ш II Платформа приподнята	\circ		) • \circ )	\circ \circ \circ \circ ) \circ 1x
В IIa Перелом при мачте) \circ \circ \circ • \circ)	• • •	? *
Ж 5a Умеренно уменьшенный верх		(\circ)	\circ \circ \circ \circ \circ \circ () \circ
М 5 Три вертикали и дуга			(\circ)	\circ \circ \circ)
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)		(\circ \circ \circ (
И 3 Пересечка на перекладине		\circ	\circ	
Язык: слю		(/// // // // //)	
Язык: господ- (с г-)) \circ \circ
Язык: и из ъ		(\circ \circ (/// // // // //)	
Формуляр: начальный крест	\circ	/// // // // // //)		•
Формуляр: господинъ об адресате		(\circ \circ \circ)	(
Формуляр: поклонъ		• (/// // // // //)	

№ 138 (в реестре [1300])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ОУ после согл. (исключит.)					
Графика: О (широкое)					
Графика: точка между фонет. словами					
Графика: Ф					
Графика: Ю					
У III Внизу два излома					1/2
А I Покрытие					*
В IIa Перелом при мачте					
В 3б Верх шире низа					
У 8 С-образно изогнутые					
Ц 5 Платформа по низу строки					
Ы II Без перемычки					
Ч IIa У-образные					
К 5 Уменьшенный верх					
I IIIб С пересечкой (с засечками)					
Язык: гривна серебра					
Язык: рубль, полтина					

№ 750 (стратигр. кон. XIII — первое сорокалетие XIV в.; в реестре [1300], с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: У в начале слога					
Графика: W (не ѿ, ѿтъ, ѿѡ)					
А 3 Нижние засечки					
В IIб Перелом, не касающийся мачты					
З 4 Хвост мало выступает из строки					
Р 10 Нижняя засечка					+ХЖ
ОУ IIIa Слитные (полное У)					
Ц 4 Буква целиком в строке					≈
Н 2a Нижние засечки (длинные)					+Ц
Н 1a Верхние засечки (длинные)					
А III Петля с двумя изломами					
З 1a Правонаклонные (перелом)					
У III К- и Ц-образные					
W V С низкой серединой					1/2 ≈
Ь IIб Вертикальная мачта					1/3
У 7 Разомкнутые					
Р 12 Петля (не округлая) во всю строку					
Р IVa Углом вниз (криволинейные)					
W IIIв; Узкий верх (чистые)					
Язык: шлю					
Язык: оглушение					
Язык: серебро 'деньги'					?
Формуляр: поклонь					

В рубрике [1300] ср. еще № 357, 463, 766 (раздел II), Твер. 2, Твер. 5 (раздел III).

№ 289 (в реестре [1320])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Φ	[\circ -]				
Графика: [je] $\rightarrow e$					1x
Графика: $\bar{b} \rightarrow E$ (фонд $\geq 2x$)	()	
Графика: \bar{b}, \bar{b} не смешиваются с o, e					
Графика: \bar{O}, \bar{O} очные					
В Пб Перелом, не касающийся мачты					*
Д 1 Покрытие					+Л
А 1 Покрытие					
У 8 С-образно изогнутые					1/4
М 5 Три вертикали и дуга					1x
Ц 5 Платформа по низу строки					
Р V Петля с двумя изломами					
Ч Па У-образные					
Р 12 Петля (не округлая) во всю строку					
У 1б Основной вид (с перемычкой)					
З Пб Левонаклонные (развилка)					
— Д, Л, А, А регулярно с покрытием					!
Формуляр: <i>поклонь</i>					

№ 417 (в реестре [1320])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: точка между фонет. словами					\approx
Графика: \bar{O} (широкое)					
Графика: Φ	[\circ \circ -]				
А 1б Основной вид (плосковерхие)					
Б 5 Верхняя засечка					
Е 2 Е-образные					*
А 2 Верхняя засечка					*
З Па Вертикальные (перелом)					1/3
Р Ia Округлая петля (прямая мачта)					* \approx
Р II Углом вверх					\approx
А III Петля с двумя изломами					*
В VIb Верх. косая в точку правее угла					
Б III Петля с двумя изломами					+ВЪБ
Ю Па Высокая перемычка					
Б 8 Петля выступает под строку					
У 8 С-образно изогнутые					
Б Пб Вертикальная мачта					
Ц 5 Платформа по низу строки					
Ы II Без перемычки					
М 4б Провисающая петля (вертик.)					
Р V Петля с двумя изломами					
Р 12 Петля (не округлая) во всю строку					
У 1б Основной вид (с перемычкой)					
Р IVa Углом вниз (криволинейные)					
Язык: -лб в мн. прош.					

× ×

№ 318 (в реестре [1340])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Θ , θ очные		· (/ / / / / / / /)			
Графика: Ю	o o o o o	(/ / / / / / / /)			
Н 2б Нижние засечки (короткие)	o o o			)	· + И
Р 11 Буква целиком в строке	o	· (/ / / / / / / /)	o	o o o o)	
Х 6 Буква целиком в строке	(o (/ / / / / / / /)		o o o o /	o o o	
З 1б Правонаклонные (развилка)	o		) o · o o o · o		
Ц 2 Нижняя засечка		( / / / / / / / / )	) o · o o o o)		1/4
Д 1 Покрытие			) · o o o o)	·	
Л 1 Покрытие			) o o o o)		
А 2 Верхняя засечка	(o o / / / / / / / /)	o o o o o	/ o o o o o)	·	
В 5 Высокая нижняя петля			· (o (/ / / / / / / /)		
У III К- и Ц-образные		o	(o · (/ / / / / / / /)	o	
В VIб Верх. косая в точку правее угла			(o (/ / / / / / / /)		
Ы Iв Низкая перемычка		(/ / / / / / / /)	o o (/ / / / / / / /)		
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)		(o o o (/ / / / / / / /)			
Язык: <i>рубль, полтина</i>			(/ / / / / / / /)		
Язык: <i>серебро 'деньги'</i>		(o (/ / / / / / / /)			

№ 414 (в реестре [1340])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Φ	[o -]			/ / / / /) o	
Графика: $\text{ѣ} \rightarrow \text{о}$ (фонд $\geq 3 \times$)	(o (/ / / / / / / /)			/ / / / /) o	
Графика: Ю	o o o o o	(/ / / / / / / /)			
Р 11 Буква целиком в строке	o	· (/ / / / / / / /)	o	/ o o o o o)	
Ц 4 Буква целиком в строке	/	o · (/ / / / / / / /)	·	o o o o o	
Т 2 Без боковых засечек	·	· (/ / / / / / / /)	o o o o o	o o o · o	
Ы Ia Высокая перемычка			) o	o o o o o)	
— Р, У, Ц, Х регулярно в строке		(o (/ / / / / / / /)	o	o o o o)	
Φ 1 Без боковых засечек	[o - -]		/ / / / /)	o o o o o [o -]	
М 6 Петля с двумя изломами			(o o o o)	o o o	
А Ша V-образный язычок (острые)			(· o o o (/ / / / / / / /)		
Н 3 Высокая перекладина			(o o o o o	o o o o o	*
Б III Петля с двумя изломами	·		(o o o o o	o o o o o	
В VII Нижняя петля с двумя изломами			(o o o ·	o o o	≈
Ы Iв Низкая перемычка		(/ / / / / / / /)	o o (/ / / / / / / /)		
ѣ 2 Короткие усы	[/ / / / /]	o	(/ / / / / / / /)	[o - -]	
З IIIб Левонаклонные (развилка)	o	o · o · o (/ / / / / / / /)			
Д 3 Длинные ножки (обычн.)			(o o o o)		
Р IVa Углом вниз (криволинейные)		(o o o o o (/ / / / / / / /)			
А 4 Широко раскрытые	·	(o (/ / / / / / / /)	o o o	/ o o o · o	
У IIIв Узкий верх (компромиссные)	o	o	· o o o o	o o o o o	
Язык: <i>Юрьи, Юрьги</i>		[/ / / / / / / /]			
Язык: <i>и 'то' (в 'если — то')</i>			(/ / / / / / / /)		

*

№ 589 (в реестре [1340])

	1100	1200	1300	1400
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е				
Графика: Ѡ (не ѡ, ѡтъ, ѡ̄)				
Графика: Ё				
Т 1 Нижняя засечка				
Д 2 Верхняя засечка				
Ч 1а Чаша/бокальчик				
Ж 2 Неполный жук				
В VIа Верхняя косая в угол				
Ю IIв Перемычка наклонно вниз				
В VII Нижняя петля с двумя изломами				
Ы Iв Низкая перемычка				
Ч IIа Y-образные				
У Iб Основной вид (с перемычкой)				
Язык: рубль, полтина				
Формуляр: отъ X-а к Y-у				

В рубрике [1340] ср. еще блок 698 (раздел II).

№ 2 (ныне в реестре [1360])

	1100	1200	1300	1400
Графика: ъ → о (фонд ≥ 3х)				
Графика: Ѳ				
Графика: О (широкое)				
Графика: Ф				
Графика: Ё				
Ѣ 5 Верхняя засечка				
Ы Iб Средняя перемычка				
В IIб Перелом, не касающийся мачты				
Х 7 Маленький верх и широкий низ				
Д IIIа V-образный язычок (острые)				
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)				
Ц 5 Платформа по низу строки				
Р IVа Углом вниз (криволинейные)				
Ѳ I Кольцо с ижицей				
Язык: и из ѣ				

№ 3 (ныне в реестре [1360])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ь, ъ</i> не смешиваются с <i>о, е</i>					
Графика: Ф					
Графика: Ю					
Графика: О, Ө очные					
К 3б Верх. засечка на мачте (короткая)					
А 1б Выпуклые (плосковерхие)					
И 1б Верхние засечки (короткие)					
И 2б Нижние засечки (короткие)					
В IV Развилка					
И 2б Нижние засечки (короткие)					
Л 3б Нижние засечки (короткие)					
А 3 Нижняя засечка (на спинке)					*
П 2 Нижние засечки					
Ы Iг Перемычка по низу					1/2
Ы II Без перемычки					
Р V Петля с двумя изломами					*
Ч IIа Y-образные					
М 4б Провисающая петля (вертик.)					
Р 12 Петля (не округлая) во всю строку					
Ъ 4 Высокая петля					
I IIIб С пересечкой (с засечками)					
Р IVа Углом вниз (криволинейные)					
У IIIв Узкий верх (чистые)					

[№ 10 см. с. 358]

№ 50 (в реестре [1360])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ь</i> → <i>о</i> (фонд ≥ 3х)					
Графика: [je] → <i>е</i>					
Графика: О узкое в начале слога					
Графика: У в начале слога					
Д IVб На треуг. ножках (плосковерхие)					
А 1б Основной вид (плосковерхие)					
И 1б Верхние засечки (короткие)					
В V Нижняя косая к мачте					
В IIб Перелом, не касающийся мачты					
Р 11 Буква целиком в строке					
Х 6 Буква целиком в строке					
У 4 Буква целиком в строке					
— Р, У, Ц, Х регулярно в строке					
А III Петля с двумя изломами					*
I IIа Простые (без засечек)					≈
А IIIа V-образный язычок (острые)					
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)					
Ъ 5 Высокая петля					1/2
А IIIб V-образный язычок (плосковерхие)					
Язык: <i>и</i> из <i>ѣ</i>					

✘ ✘

№ 10 (ныне в реестре [1360]; мало материала)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: [je] → e					° ° ° °
Графика: ъ, ѣ не смешиваются с о, е		/// //	/// // ° • •	(// //	
Графика: <i>безъ пати</i>		°	(
Д 2 Верхняя засечка			° °)	
М 3 Нижние засечки	° • ° °	() ° • •	
В IIa Перелом при мачте		) ° ° ° • °	•	• •	1× ?
Р 13 Наклонная мачта			• • •	(
Ж 5a Умеренно уменьшенный верх		(° // ° ° ° ° • ° °	° (// //) °	
К 5 Уменьшенный верх	(° ° ° ° ° ° ° •	(

блок 130 — Григорий (в реестре [1360]↔)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: двоеточие в цифрах			°)	•	• *
Графика: Ф	[° ° -]	/// //	///) ° (/// //	
Графика: У в начале слога		(° (
Графика: W (не ѿ, ѿтъ, ѿѡ)		(// //			
Графика: Ё	° ° ° ° ° °	(
Е 3 Засечка на язычке	° () • ° ° °	
И 1б Верхние засечки (короткие)				) • • °	+ НК
Ы 1б Средняя перемычка) °	
А 3 Нижняя засечка (на спинке)	• ° ° () ° °	*
З IIa Вертикальные (перелом)) •	° °	
А 2 Верхняя засечка) • ° °	• • •	*
Р 11 Буква целиком в строке	° • () °	° ° °	
Ц 4 Буква целиком в строке	° • () •	° ° °	
В VIб Верх. косая в точку правее угла			(° (
А IIIa V-образный язычок (острые)			(• ° ° (*
У 8 С-образно изогнутые		•	• (° ° () • •	
Ы Iв Низкая перемычка		(° ° (
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)		(° ° ° (
Г IIIб С пересечкой (с засечками)	[- -]	[-] ([]	
W IIIв Узкий верх (чистые)		(
Язык: <i>-ши</i>) °	
Язык: <i>мена, теба, себа</i>				(// // // // //	
Язык: <i>оспод-</i> (без г-)				(?
Язык: <i>Юрьи, Юрьи</i>		[]		
Язык: <i>и 'то' (в 'если — то')</i>			(// //		
Язык: <i>коробья</i> (мера)			(
Язык: <i>шлю</i>			(// //		
Язык: <i>ки, ги, хи</i>		•	(
Формуляр: <i>отъ X-a к Y-y</i>)	
Формуляр: <i>(къ) господину</i>		°	(°		

блок 177 — Максим Онцифорович (в реестре [1360]↔)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Φ	[\circ -]				
Графика: $\mathfrak{b} \rightarrow O$ (фонд $\geq 3 \times$)	(\circ (// // // //))				
Графика: [je] $\rightarrow e$					
Графика: У в начале слога		(\circ (
Графика: W (не \tilde{o} , ω ть, \tilde{w})		(// // //			
Е 3 Засечка на язычке	\circ () \cdot \circ \circ	
П 2 Нижние засечки	(\circ \circ			)\circ \cdot )	+ АГМТ
Ч 1а Чаша/бокальчик) \circ \circ)	
А 3 Нижние засечки	\cdot \cdot \circ () \circ \circ)	
В 1б Перелом, не касающийся мачты) \cdot \circ \circ)	
Р 11 Буква целиком в строке	\circ \cdot () \circ // \circ \circ \circ)	
Р 10 Нижняя засечка	\cdot (\circ \circ \circ \circ) \circ \circ \cdot)	
Ж 4 Нижние засечки	\circ \cdot (			)\circ \circ )	+ X
И 2а Нижние засечки (длинные)	(\circ (			)\circ \cdot \cdot \circ \cdot )	+ Ц
Х 6 Буква целиком в строке	(\circ () \circ \circ \circ //)	
С 1 Покрытие или отворот влево	// \circ // \circ \circ \circ) \circ)	
К 4а Нижние засечки (длинные)	(\circ () \circ \cdot \cdot \circ)	
А 3 Петля с двумя изломами	\circ \cdot \circ \circ) \circ \circ \circ \circ \circ)	
О 3 Шириной с И, Н		(\circ \circ) \cdot (
Ы 1в Низкая перемычка		() \circ \circ	
Ж 5а Умеренно уменьшенный верх		(\circ // \circ \circ \circ \circ \cdot \circ \circ) \circ (*
У 7 Разомкнутые	\cdot \circ \circ \cdot \circ) \circ (
Ц 5 Платформа по низу строки) \cdot \circ \circ \circ ()	*
Г 1Шб С пересечкой (с засечками)	[- -]	[-]() []	
Р 1Va Углом вниз (криволинейные)		(\circ \circ \circ \circ ()	
W 1Шв Узкий верх (чистые)		()	
Язык: Гурьги, Гурьги		[)	
Язык: Юрьи, Юрьи		[)	
Язык: рубль, полтина			()	
Язык: коробья (мера)			()	
Язык: шлю			(// // ()	
Язык: и из б		(\circ \circ (// // // //)	

№ 279 (Максиму Онцифоровичу) (в реестре [1360]; мало материала)

	1100	1200	1300	1400	
К 36 Верх засечка на мачте (короткая)) \circ \circ
Н 16 Верхние засечки (короткие)					)\cdot \cdot \circ 1/3
Е 3 Засечка на язычке	\circ () \cdot \circ \circ	
А 3 Петля с двумя изломами	\circ \cdot \circ \circ			)\circ \circ \circ \circ \circ )	1/4
В 1б Верх. косая в точку правее угла			(\circ ()	
W 5 С низкой серединой			\cdot (	)\circ \circ \circ \circ \circ )	1/4
Ч 1а У-образные			(	)\circ )	1 \times \approx
Р 12 Петля (не округлая) во всю строку		\cdot \cdot \cdot (\circ \circ ()	
Г 1Ша С пересечкой (без засечек)	[- -]	[-](\circ \circ \circ \circ \circ)	[]	
W 1Шв Узкий верх (чистые)		()	
З 1Ша Левонаклонные (перелом)		\cdot \circ	\cdot \cdot)	

x x

№ 610 (в реестре [1360])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: $\bar{з}н-$, $\bar{з}ж-$, $\bar{з}д-$				(
Графика: $\bar{ь}$, $\bar{ь}$ не смешиваются с $о$, $е$		// // // //	° • •	(// //	
Графика: Φ	[° ° -]	// // //	°	(// //	
И 1б Верхние засечки (короткие)) • • °	
М 3 Нижние засечки	° • ° °	()° • • •	
А 3 Нижняя засечка (на спинке)	• ° °	()° °	*
Р 13 Наклонная мачта			• • •	(
Х 2 Только правая верхняя засечка		° // //	° ° ° •	(
А Ша V-образный язычок (острые)			(• ° °	(
Ю Па Высокая перемычка			•	(° ° °	1x
Ь Пб Вертикальная мачта	° • ° ° °		° • • °	(
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)			(° ° °	(
Ц 5 Платформа по низу строки) • ° ° °	(
Ы П Без перемычки	(° ° °	• ° // // °	(
Ч Па Y-образные			(°
Ь 4 Высокая петля	° ° • • °		(
К 5 Уменьшенный верх	(° ° ° ° ° ° ° •	(
Язык: и 'то' (в 'если — то')			(// //		
Формуляр: (къ) <i>господину</i>		°	(° // //		

№ 622 (в реестре [1360]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Φ	[° -]			// // // // °	
Графика: $\bar{ь} \rightarrow O$ (фонд $\geq 3x$)	(° (// // // //			// // // //) °	
Графика: $\bar{ь}$	° ° (// // // //	// // // //	// // // //	// // // //)° • • •	
Графика: $\bar{ь} \rightarrow E$ (фонд $\geq 2x$)	(// // // //			// // // //)	
Графика: \bar{O} (широкое)			(// // // //		
Графика: $\bar{Ю}$	° ° ° ° ° °	(
А 1б Основной вид (плосковерхие))° °	
Т 1 Нижняя засечка	° ° ()° •	
Г 2 Нижняя засечка	()°)	
В V Нижняя косая к мачте		(° ° °	° ° ° ° ° ° • ° °) °	*
Х 6 Буква целиком в строке	( ° (	// // // //	)° ° ° °	// // // // ° ° °	1/2
З 1б Правонаклонные (развилка)	°	// // // //	)° • ° ° ° °	• ° ° °	1/3
К Пб Перемычка наклонно вверх	[- - -	-]		(° // // // °	1/2 ≈
А Ша V-образный язычок (острые)			(• ° °	(
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)			(° ° °	(
И IIIб С пересечкой (с засечками)	[- -]	[-]	([]
W Шв ₂ Узкий верх (чистые)		(
Язык: и 'то' (в 'если — то')			(// //		
Язык: <i>шлю</i>			(// //		
Формуляр: <i>приказъ</i>			(° ° // //	° °	

№ 689 (стратигр. 1360-е — 1380-е гг.; по содержанию, возможно, 1352 г.; в реестре [1360]←, с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: \bigcirc (широкое)			(// // // // //)		
Графика: Ю	o	o	(o o // // // // //)		
Графика: Ю	o o	o o	(// // // // //)		
Б 2 Открытая петля		)	o o	o o)
Б 3 Выступ вправо вверх		)o o o	o o o o	o	*
Е 5 Язычок вверх		• •	(o • o o (
Ю Пб Перемычка наклонно вверх	[- - - -]	-]	(o // // // // //)		
Ю Пв Перемычка наклонно вниз	[- - - - -]	- - - -]	(o // // // // //)		
Р 13 Наклонная мачта			• • (*
Ж 56 Плечо у верха мачты		•	(o o o (
Ю Па Высокая перемычка	[- - - -]	-]	(o // // // // //)		
В VIб Верх. косяк в точку правее угла			(o (
И II Наклонная перекладина	o o		(o (
Д Ша V-образный язычок (острые)			(• o o (
Ю Пв Перемычка наклонно вниз		•	(o // // // // //)		
Ю Па Высокая перемычка			• (o // // // // //)		
У 8 С-образно изогнутые		•	• (o o () • •	≈
Ю Па Высокая перемычка	[- - - - -]	- - - - (o o]	•		
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)			(o o o (
Ц 5 Платформа по низу строки		) • o o o (
Ч Па Y-образные			(// // // // //)	o	
Р V Петля с двумя изломами			(// // // // //)		*
Р 12 Петля (не округлая) во всю строку		• • • (o o (
У 1б Основной вид (с перемычкой)		(o o o o o • o (
Б 3 Открытая петля		)	o o		1/2 !
Язык: <i>възати (возати)</i>			)	o o)
Язык: <i>коробья</i> (мера)			(
Язык: <i>и из б</i>		(o o (// // // // //)			

№ 690 (в реестре [1360]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: $\text{б} \rightarrow \bigcirc$ (фонд $\geq 3 \times$)	(o ( // // // // // )			) o	
Графика: Ю	o o	o o	(// // // // //)		
Т 1 Нижняя засечка	o o (			) o •	
Г 2 Нижняя засечка	(			) o)	
Б 2 Открытая петля		)	o o	o o)
В VIб Верх. косяк в точку правее угла			(o (
М 5 Три вертикали и дуга			(o	o o o	o
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)			(o o o (
Ц 5 Платформа по низу строки		) • o o o (
У 1б Основной вид (с перемычкой)		(o o o o o • o (
И IIIб С пересечкой (с засечками)	[- -]	[-] ([]

В рубрике [1360] см. еще № 136, 356, 406, 416, 570, 588, 611, 744, 756 (раздел II).

№ 135 (стратигр. даты нет; по содержанию кон. XIV — нач. XV в.; в реестре [1380]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ь, ъ</i> не смешиваются с <i>о, е</i>					≈
Графика: О (широкое)					
Графика: Ю					
Ц 1 Верхние засечки					*
Ы 1б Средняя перемычка					
Г 3 Без боковой засечки					
Б 3 Выступ сверху					*
О 4 Вместо правой дуги прямая					
К IV Зигзаг					1/2
И III Диагональ					
Е 5 Язычок вверх					
В 5 Высокая нижняя петля					
О 3 Шириной с И, Н					
А 6 Вогнутая перемычка					
В VIб Верх. косая в точку правее угла					
А Ша V-образный язычок (острые)					
Н 3 Высокая перекладина					
Ю IIв Перемычка наклонно вниз					1/2
Ъ III Петля с двумя изломами					1/4
Ж 5а Умеренно уменьшенный верх					
Ы II Без перемычки					
Язык: <i>оспод-</i> (без <i>г-</i>)					
Формуляр: <i>челобитье</i>					

[блок 248 см. с. 370]

№ 314 (в реестре [1380])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: точка между фонет. словами					
Графика: Ф					
Графика: У (не <i>ѡ, ѡтъ, ѡѡ</i>)					
Графика: Ю					
Д IVб На треуг. ножках (плосковерхие)					
У 8 С-образно изогнутые					
Л 1б Основной вид (плосковерхие)					
Ч 1а Чаша/бокальчик					
Р 11 Буква целиком в строке					*
Х 6 Буква целиком в строке					
Е 5 Язычок вверх					
У IV Угловатые с перемычкой					
Ю IIб Перемычка наклонно вверх					
Д 5 Ножки не продолжают головку					
В VIб Верх. косая в точку правее угла					
А Ша V-образный язычок (острые)					
Ъ III Петля с двумя изломами					
Р V Петля с двумя изломами					
Формуляр: <i>челобитье</i>					

№ 446 (Юрию Онцифоровичу) (в реестре [1380]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					
Графика: О (широкое)			(
Графика: Я	о	о	(о о		
Ж 5а Умеренно уменьшенный верх		(о	о о о о о о о о (
Ш II Платформа приподнята	о			о о о о о о о о)	1/2
Ч Пв V-образные (простые)				(
Е IV Лежащие				(о о о	
Е 5 Язычок вверх		• •	(о • о о о (
К Пб Перемычка наклонно вверх	[- - - -]	-]		(о о	
А 6 Вогнутая перемычка				(о о о о о о	
Х 7 Маленький верх и широкий низ	•	о	о	(о о о о о о о	
И II Наклонная перекладина	о о			(о (
В VIa Верхняя косая в угол		• •	(о о		
Ю Пб Перемычка наклонно вверх		о		(	+ Я
Н 3 Высокая перекладина				(о • о о о о о о	
Ч Пб U-образные		о		(о о о о о о о	1/3
Б III Петля с двумя изломами			•	(о о о о о о о	*
И 4 Высокая перекладина				(
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)			(о о о (
Ы II Без перемычки	(о о о	• о	о (
Ь 4 Высокая петля	о о о • • о		(
К 5 Уменьшенный верх	(о о о о о о о о • (
Х 1 Только две верхние засечки				о	
Язык: <i>оспод-</i> (без г-)				(
Язык: и 'то' (в 'если — то')				(
Язык: <i>Юрьи, Юрьи</i>		[]		
Язык: слово <i>въдати</i>			)	• о о	
Формуляр: <i>кому</i> (не <i>къ кому</i>)				(о	
Формуляр: <i>(къ) господину</i>		о		(о	

№ 532 (в реестре [1380]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					
Графика: Ф	[о о -]		о (
Графика: Я	о	о	(о о		
Д IVб На треуг. ножках (плосковерхие)	о о о о о о	о о	о	о о о о о о о)	
И 1б Верхние засечки (короткие)					+ ИЦ
К IV Зигзаг	о •			(о о о о	
Я IIг Перемычка по верху	[- - - -]	- - -]		(
К IIг Перемычка по верху	[- - - -]	-]		(о о	
В VIб Верх. косая в точку правее угла				(о (
Д IIIа V-образный язычок (острые)			(• о о (
ОУ IIIв Слитные (от У только спинка)		о		(	[ о]
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)			(о о о (

№ 754 (в реестре [1380]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Φ	[\circ -]				
Графика: Ю	\circ \circ	\circ \circ	(
Т 1 Нижняя засечка	\circ \circ) \circ \cdot
И 16 Верхние засечки (короткие)					)\cdot \cdot \circ +Ц
Д 2 Верхняя засечка)
Л 2 Верхняя засечка) \circ \circ \cdot
А 16 Основной вид (плосковерхие)	\circ) \circ \circ \circ
З 1а Вертикальные (перелом)) \cdot \circ \circ
С 1 Покрытие или отворот влево	\circ \circ \circ \circ	\circ \circ \circ)) \cdot *
А III Петля с двумя изломами	\circ \cdot \circ \circ) \circ \circ \circ \circ)
В 1а Перелом при мачте		)\circ \circ \circ \cdot \circ	)\cdot \cdot \cdot		? 2/2
Ю 1в Перемычка наклонно вниз	[- - -	-]	(\cdot \circ \circ \circ \circ \circ		1x
Ю 1в Перемычка наклонно вниз		\cdot	(\circ \circ \circ \circ \circ		1x
Р IVa Углом вниз (криволинейные)		(\circ \circ \circ \circ \circ			
W 1вз Узкий верх (чистые)		(
Формуляр: отъ X-a к Y-y)

№ 757 (в реестре [1380]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Φ	[\circ \circ -]				
У 8 С-образно изогнутые		\cdot	\cdot (\circ \circ \circ) \cdot \cdot \approx
А 16 Основной вид (плосковерхие)					)\circ \circ +Л
И 16 Верхние засечки (короткие)					)\cdot \cdot \circ * +Н
Б II Наклонная мачта) \circ \cdot
И 2 Нижние засечки	( \circ \circ				)\circ \cdot 1/4
О 3 Шириной с И, Н		(\circ \circ	\circ \circ \cdot ()
В VI6 Верх. косяк в точку правее угла			(\circ \circ)
Б 8 Петля выступает под строку) \circ \circ) \cdot (\circ)
Р IV6 Углом вниз (прямолинейные)			(\circ \circ \circ \circ)
Ц 5 Платформа по низу строки) \cdot \circ \circ \circ \circ)
К III Нижняя косяк к мачте		\circ	(\circ \circ \circ \circ)
W 1вз Узкий верх (чистые)		()
Ю 1 Основной вид	[\circ - - - \circ \circ \circ -]				
Ю 1 Основной вид					
Язык: <i>оспод-</i> (без <i>г-</i>)			()
Формуляр: <i>челобитье</i>			()
Формуляр: <i>(кь) господину</i>		\circ	(\circ \circ \circ)

В рубрике [1380] ср. еще № 250, 749 (раздел II), Ст. Р. 24 (раздел III).

№ 359 (в реестре [1400]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>ь, ь</i> не смешиваются с <i>о, е</i>					≈
Графика: Ф	[-]				
У 8 С-образно изогнутые					
М 3 Нижние засечки					1/4
З 4 Хвост мало выступает из строки					*
У 4 Буква целиком в строке					
Г 3 Без боковой засечки					
К IV Зигзаг					
Ы III Контактные					
Ж 5б Плечо у верха мачты					
В VIa Верхняя косая в угол					
Н 3 Высокая перекладина					
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)					
Язык: <i>оспод-</i> (без <i>з-</i>)					

№ 413 (в реестре [1400]→)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: [je] → <i>е</i>					
Графика: О (широкое)					
Л 3б Нижние засечки (короткие)					*
Р 11 Буква целиком в строке					
Ц 4 Буква целиком в строке					+ X
М 2 Верхние засечки					*
О 4 Вместо правой дуги прямая					
Ы III Контактные					
Р 13 Наклонная мачта					*
В VIб Верх. косая в точку правее угла					
Ю IIв Перемычка наклонно вниз					
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)					
К 5 Уменьшенный верх					
Язык: <i>оспод-</i> (без <i>з-</i>)					
Формуляр: <i>челобитье</i>					
Формуляр: <i>бьеть челомь, челомь битье</i>					
Формуляр: <i>господинь</i> об адресате					

№ 161 (в реестре [1410])

	1100	1200	1300	1400
Графика: Ф	[о о -]	/// //)	о (/// //)
Ж 5а Умеренно уменьшенный верх	(о // о о о о о о о	о (	/// //)	о
М 2 Верхние засечки	/// //)	о	о о о о о о о	*
К 7 Увелич. верх (длинная ножка)			(о о	
Ч Пв V-образные (простые)			(/// //)
И Ш Диагональ			(о о (/// //)
К 6 Сверхширокие			(о о о	о
Ж 5б Плечо у верха мачты	.	(о о о	(/// //)
В VIб Верх. косяк в точку правее угла			(о (/// //)
А Ша V-образный язычок (острые)			(. о о (/// //)
Ю Пб Перемычка наклонно вверх		о	(/// //)

В рубрике [1410] ср. еще № 49, 402 (раздел II), Ст. Р. 2 (раздел III).

№ 154 (в реестре [1420])

	1100	1200	1300	1400
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е	/// //)	/// //)	о . . (/// //)
Графика: Ф	[о о -]	/// //)	о (/// //)
Графика: Я	о	о	(о о	/// //)
О 4 Вместо правой дуги прямая	о о		(о о о о о о (
Ы Гр Перемычка по низу	.	.	(о о	о (
К Пб Перемычка наклонно вверх	[- - -	-]		(о // о // о
К 6 Сверхширокие			(	о о о
Р 13 Наклонная мачта			. . (/// //)
В VIб Верх. косяк в точку правее угла			(о (/// //)
И П Наклонная перекладина	о о		(о (/// //)
А Ша V-образный язычок (острые)			(. о о (/// //)
Я Па Высокая перемычка	[- - - -	- - -	(о о]	/// //)

№ 162 (в реестре [1420])

	1100	1200	1300	1400
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е	/// //)	/// //)	о . . (/// //)
Графика: О (широкое)			(/// //)
Графика: Ф	[о о -]	/// //)	о (/// //)
Ч Пв V-образные (простые)			(/// //)
Е 5 Язычок вверх		. .	(о . о о (/// //)
Р 13 Наклонная мачта			. . (/// //)
И П Наклонная перекладина	о о		(о (/// //)
В VIб Верх. косяк в точку правее угла			(о (/// //)
А Ша V-образный язычок (острые)			(. о о (/// //)
Б Ш Петля с двумя изломами	.		(о о о о	о о о о
Оу Пв Слитные (от У только спинка)		о	(	о о [о]
Ѳ 8 Петля выступает под строку	/// //)	о о	(	о // о
А 4 Широко раскрытые	. (о (	о // о о	/// //)	о о . о

№ 242 (в реестре [1420])

	1100	1200	1300	1400
Графика: <i>ь, ь</i> не смешиваются с <i>о, е</i>				
Графика: О (широкое)				
Графика: А				
А Пб Выпуклые (плосковерхие)				
Л 1б Основной вид (плосковерхие)				
Ц 1 Верхние засечки				
Л 3б Нижние засечки (короткие)				
Б 3 Выступ вверх				
— И, Н, К сверху засечены, снизу нет				
Н II Горизонтальная перекладина				
А Пг Перемычка по верху	[— — — —]	[— — — —]		
В 6 Нижняя петля подушкой				
Ж VI Стол				
И III Диагональ				
Ы Iг Перемычка по низу				
К Пг Перемычка по верху	[— — — —]	[— — — —]		
В VIб Верх. косяк в точку правее угла				
Н 3 Высокая перекладина				
Ь III Петля с двумя изломами				
У V С низкой серединой				
Р V Петля с двумя изломами				
Н Ia Верхние засечки (длинные)				
Ь 3 Покрытие				
Язык: <i>крестьяне</i> 'крестьяне'				
Язык: <i>оспод-</i> (без <i>г-</i>)				
Формуляр: <i>челобитье</i>				

№ 243 (в реестре [1420])

	1100	1200	1300	1400
Графика: <i>ѣн-, гѣс-, гѣд-</i>				
Графика: <i>ь, ь</i> не смешиваются с <i>о, е</i>				
Графика: А				
Е 3 Засечка на язычке				
Т 2 Без боковых засечек				
Г 3 Без боковой засечки				
А Пг Перемычка по верху	[— — — —]	[— — — —]		
К IIa Высокая перемычка	[— — — —]	[— — — —]		
Ю IIa Высокая перемычка				
В VIa Верхняя косяк в угол				
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)				
Язык: <i>оспод-</i> (без <i>г-</i>)				
Формуляр: <i>челобитье</i>				

№ 352 (в реестре [1420])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: $\bar{b} \rightarrow o$ (фонд $\geq 3 \times$)	(° (// // // //)				°
Графика: \bar{h} -, \bar{zh} -, \bar{d} -			(// // // //)		
Графика: Я	°	°	(° ° // // // //)		
Н 16 Верхние засечки (короткие)) • • °	
Т 1 Нижняя засечка	° ° () ° • *	
Л 2 Верхняя засечка) ° ° • *	
Х 5 Ножницы	° ° ° //	° ° ° °	° //)	° ° °	
А 2 Верхняя засечка) • ° ° •	• • • *	
І Пб Простые (с засечками)	[- °] ° °	[-] ° °)	° ° [°]	
М 2 Верхние засечки) °	° ° ° • • °	
Ч Пв V-образные (простые)				(
Я Пв Перемычка наклонно вниз	[- - - -	- - -) (°	°	
Ж 5б Плечо у верха мачты		•	(° ° ° (
Х 2 Только правая верхняя засечка		° //)	° ° ° • (
И П Наклонная перекладина	° °		(° (
Н 3 Высокая перекладина			(° • ° ° ° ° ° °		
Ю Пв Перемычка наклонно вниз		•	(° // ° °		
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)			(° ° ° (
Ы П Без перемычки	(° ° ° //	• ° // ° (
Язык: <i>крестьяне</i> 'крестьяне'				(
Язык: <i>ино</i> 'то' (в 'если — то')			(°	(

В рубрике [1420] ср. еще № 374 (раздел II).

№ 298 (в реестре [1430]; мало материала)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Ф	[° ° -]	// // //)	° (//		
Графика: Я	°	°	(° ° // // // //)		
И 16 Верхние засечки (короткие)				) • • °	+ Н
А 7 Удлиненная спинка	° ° ° ° ° °)	•	• (
Е 5 Язычок вверх		• •	(° • ° ° ° (
Р 13 Наклонная мачта			• • (
И П Наклонная перекладина	° °		(° (*
В VIa Верхняя косая в угол		• •	(° °	° (
Р V Петля с двумя изломами			(
Р 12 Петля (не округлая) во всю строку		• • •	(° ° (

№ 299 (в реестре [1430])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Ф	[]				
И 16 Верхние засечки (короткие)					• • • *
Н 16 Верхние засечки (короткие)					• • • *
Н 26 Нижние засечки (короткие)					• • • *
А 7 Удлиненная спинка					
К IV Зигзаг					1×
И III Диагональ					
Е 5 Язычок вверх					
Х 2 Только правая верхняя засечка					
ОУ IIв Слитные (от У только спинка)					[]
W IIIa W-образные					!

№ 495 (стратигр. 2 пол. XV в.; в реестре [XV₂])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: У в начале слога					
Графика: W (не <i>ѡ, ѡть, ѡ̃</i>)					
У 8 С-образно изогнутые					• • • ≈
З IIa Вертикальные (перелом)					
А 7 Удлиненная спинка					
Т II Треногое					
Е 5 Язычок вверх					
И II Наклонная перекладина					
Д 3 Длинные ножки (обычн.)					
W IIa Округлые (без перемычки)					1×
Р 6 S-образная мачта					1/2 !

№ 240 (стратигр. 1160-е — 1220-е гг.; в реестре [1160]→, с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Ж	///	///	///)	
В 3б Верх шире низа	○	○	○	○	○
Ж Ia ₁ Прямая звезда	■	○)		
А 5 Зеркальные	(○	○	○	○
Ц 4 Буква целиком в строке	■	○	■	■	○
А 4 Широко раскрытые	·	(○	○	○
Р 9a Широкие открытые (с изломом)	(○	○	○	○
Р 11 Буква целиком в строке	○	·	■	○	○
Д Ша На щечках (острые)	○	○)	○	○
Р II Углом вверх	■	■	○	○	○
А 1 Покрытие	■	■	○	○)
Ъ 4 Наклонное коромысло	○	○	○	○	○
В VIa Верхняя косая в угол		·	(○	○
Язык: <i>грийвна, -у, -ы, -ою</i> (с(ь))	■	■)		

x

№ 250 (стратигр. даты нет; в реестре [*1380]; мало материала)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: О (широкое)			(///	///
Графика: Ф	[○	○	-]	///
Графика: Ю	○	○	○	(///
Н 1б Верхние засечки (короткие)	■	■	■	■	○
Ю IIг Перемычка по верху	[-	-	-]	○
В VIб Верх. косая в точку правее угла			(○	○
Ю IIa Высокая перемычка			·	(○
Ь IIб Вертикальная мачта	○	○	○	○	○
И 4 Высокая перекладина			(///	///
У Iв Зеркальные (хвост изогнут вправо)			(○	○
Ц 5 Платформа по низу строки	■	■)	○	○
К 5 Уменьшенный верх	(○	○	○	○

№ 355 (стратигр. даты нет; в реестре [*1300])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: двоеточие в цифрах	■	■	○	○	*
Графика: Ф	[○	○	-]	///
Графика: точка между фонет. словами			·	(///
Ж 4 Нижние засечки	○	·	(○)
А III Петля с двумя изломами	○	○	○	○	○
Ж III Звездopodobные в 4 взмаха	■	○	○	○	○
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)			(○	○
К 5 Уменьшенный верх	(○	○	○	○
Ъ 9 Петля касается коромысла	○	○	○	(○
Е 3 Засечка на язычке	○	(///	///	///
А 3 Нижняя засечка (на спинке)	·	○	○	(○

№ 356 (стратигр. даты нет; ныне в реестре [*1360])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: [je] → e					o o o o
Графика: <i>ѣн-, гѣс-, гѣд-</i>					
Т 1 Нижняя засечка	o o (				) o o
Р 11 Буква целиком в строке	o o (				) o o o o
Р 10 Нижняя засечка	o o (				) o o o
І Пб Простые (с засечками)	[- o] o o	[-] o o	)		o o o [o]
Р II Углом вверх					) o o o
Ь 2 Открытая петля					) o o o
О 4 Вместо правой дуги прямая	o o		(o o		o o o (
О 3 Шириной с И, Н		(o o			) o o o
В Vb Верх. косяк в точку правее угла			(o (
Ѡ Пб Слитные (неполное У)		o	(o o o		[o]

№ 357 (стратигр. даты нет; в реестре [*1300])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Ю	o o	o o	(
О 2 Плоский верх	o o	o o	o o o o		) o o o
— И, Н, К засечены сверху и снизу	(o (				) o o o
Ѡ Іб Обычное О (О и У сближены)					) o o o [o o]
И 2а Нижние засечки (длинные)	(o (				) o o o o
С 1 Покрытие или отворот влево	o o	o o o	o o o		) o o
Н Іа Верхние засечки (длинные)					) o o
А III Петля с двумя изломами	o o o				) o o o o
Е 1 Правонаклонные					) o o o o
З Іа Правонаклонные (перелом)			o o o o		) o o
М 5 Три вертикали и дуга			(o		o o o
А 3 Нижняя засечка (на спинке)	o o o	o o o	o o o		) o o + ЛП
Е 2 Е-образные	o o o o	o o o	o o o		) o o o
Р IVa Углом вниз (криволинейные)		(o o o	o o o		) o o o
Ѡ Ів Ш-образные		o o	o		) o o
Язык: <i>Юрьи, Юрьги</i>		[
Формуляр: <i>поклонъ</i>		o (

№ 374 (стратигр. даты нет; в реестре [*1420])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: [je] → e					o o o 1x
Ѡ Іб Обычное О (О и У сближены)					) o o o [o o]
Х 6 Буква целиком в строке	(o (				) o o o o 1/2
Т II Треногое	o				(o o
И III Диагональ			(o o		
В VII Нижняя петля с двумя изломами			(o o o		) o o + Б
Ь Пб Вертикальная мачта	o o o o	o o o	o o o		) o o o
Ы II Без перемиčky	(o o o	o o	o o		) o o o
Р IVa Углом вниз (криволинейные)		(o o	o o		) o o o

№ 381 (стратигр. даты нет; ныне в реестре [*1160])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: \oplus	[\circ | —]				
Графика: \mathfrak{b} , \mathfrak{b} не смешиваются с o , e					
Ц 5 Платформа по низу строки					
Ѣ 5 Верхняя засечка					
В 4 Выступ сверху					+ ГП
З 1а Правонаклонные (перелом)					
— Б, В, Г, П обычно с выступом					
Ж 5а Умеренно уменьшенный верх					
Ѣ 9 Петля касается коромысла					
— Е, С регулярно левонаклонны					≈
Р III Углом вперед					*
И 2а Нижние засечки (длинные)					+ К
Ж IVб Основной вид (разомкнутые)					
Е 3 Засечка на язычке					1/2
З 4 Хвост мало выступает из строки					
А IIа Выпуклые (острые)					
Л 3а Нижние засечки (длинные)					
Р 1а Округлая петля (прямая мачта)					
W IIа Округлые (без перемычки)					
ОУ 1б Обычное О (О и У сближены)					
А 1 Покрытие					
Язык: без прояснения (\mathfrak{b} , \mathfrak{b} станд.)					
Язык: <i>крити</i>					

№ 384 (стратигр. даты нет; ныне в реестре [*1160])

	1100	1200	1300	1400	
W 1а Большое Т					
В IIа Перелом при мачте					
Б 3 Выступ сверху					+ Г
К 1 Увелич. верх (короткая ножка)					
Р 4 Маленькая головка					
Ж 1а Прямая звезда					
М 3 Нижние засечки					
Р III Углом вперед					
— И, Н, К засечены сверху и снизу					
И 2а Нижние засечки (длинные)					+ К
Ж 4 Нижние засечки					
Р 11 Буква целиком в строке					
Л 3а Нижние засечки (длинные)					
А 1 Покрытие					+ Д
А III Петля с двумя изломами					*
W 1б Дуга из частей					
Ц 3 Зеркальные					
Язык: <i>то ти (то ть)</i>					

№ 402 (стратигр. даты нет; в реестре [*1410]; мало материала)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: $\bar{н}$ -, $\bar{ж}$ -, $\bar{д}$ -			(///	///
Графика: Ё	o o	o o	(///	///
А 7 Удлиненная спинка	o o o o o o)	.	.	(
Е 5 Язычок вверх		.	(	o . o	o (
К 6 Сверхширокие			(	o o	o
Ж 5б Плечо у верха мачты		.	(	o o o	(
К Пг Перемычка по верху	[ - - -	-]	(	o	o
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)			(	o o o	(

1/3 ≈

№ 404 (стратигр. даты нет; в реестре [*1220])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Φ	[o -]	///	///	///	o
Графика: О узкое в начале слога	///	///	///	///	o
З 4 Хвост мало выступает из строки	(	///	///	///	o o o
В Пб Перелом, не касающийся мачты	///	///	///	///)
З 1 Выступ вправо вверх	o o	o	o	o	o . .
Р 11 Буква целиком в строке	o .	///	///	///	o o o o
Р 10 Нижняя засечка	.	(	o o o o	///	o o .
Р Ia Округлая петля (прямая мачта)	///	///	///	///	o o
ОУ 1б Обычное О (О и У сближены)	///	///	///	///	[o o]
Ц 4 Буква целиком в строке	o .	///	///	///	o o o
У 4 Буква целиком в строке	o o	(	///	///	o . o o o
— Р, У, Ц, Х регулярно в строке		(	o (	///	o o o
Ш П Платформа приподнята	o	///	///	///	o o o o o
W Шв ₂ Узкий верх (чистые)		(///	///	///
А 5 Зеркальные		(	o (	///	o o o
М 3 Нижние засечки	o .	o o	(	///	o . .
Язык: <i>оже</i>			///	///	o
Язык: <i>а 'то' (в 'если — то')</i>	///	///	///	///	///
Язык: <i>мужеви, Давыдови</i>	///	///	///	///	o
Язык: чистое поздне-др.-р. состояние		(	o (///	///
Язык: <i>к Олисъю, с ызвѣтомъ</i>		(///	///	///
Язык: <i>слю</i>	(///	///	///	///

x

№ 531 (стратигр. кон. XII — 1 пол. XIII в.; детали датировки были предметом дискуссии; в реестре [1200]→, с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: $\mathfrak{b} \rightarrow E$ (фонд $\geq 2 \times$)	(/ / / / /)				
А III Петля с двумя изломами	o . o o)		o . o o o)		
W Шб, Широкий верх (чистые)	(.)		o	o	
X 2 Только правая верхняя засечка	/ / / / /)	o o	o . (/ / / / /)		
Б 2 Открытая петля	/ / / / /)	. o	o o)		
Δ 2 Верхняя засечка	(o o)	o o o o	/ o o o o)	.	
ϕ 1 Без боковых засечек	[o - -]	)	o o o o o	[o -]	1/2
В IIa Перелом при мачте	/ / / / /)	o o o . o	o . . .		
В 2 Петля выступает под строку	/ / / / /))	.	.	
Ц 5 Платформа по низу строки	/ / / / /)	. o o o (/ / / / /)		*
— Петли Б, Б, Б часто под строкой	/ / / / /)	o o o	)	o	
Е 1 Правонаклонные	/ / / / /)	o . . o o . o)	.		
Ы Iв Низкая перемычка	(/ / / / /)	o o	(/ / / / /)		
Ж 5a Умеренно уменьшенный верх	(o / / / / /)	o o . o o	o (/ / / / /)	o	
К 5 Уменьшенный верх	(o o o o o)	o o . (/ / / / /)	/ / / / /)		
Ц 4 Буква целиком в строке	/ / / / /)	o . ( / / / / / )	)	o o o o	*
Р III Углом вперед	(o o o o)	o o o o	o o o o	.	
И 2a Нижние засечки (длинные)	(o ( / / / / / )	)	o . . o .)		
У 4 Буква целиком в строке	o o ( / / / / / )	)	o . o o o	o	
Р 11 Буква целиком в строке	o . (/ / / / /)	/ / / / /)	o / / / / /)		
Х 5 Ножницы	o o o / / / / /)	o o o o	o / / / / /)	o o	
Р Ia Округлая петля (прямая мачта)	/ / / / / )	)	. o)		
Ы 1 Молоточек	/ / / / / )	)	o . o	o	
З Ib Правонаклонные (развилка)	o / / / / / )	)	o . o o o	. o	
И Ia Верхние засечки (длинные)	/ / / / / )	)	o . .	o	
Д Ша На щечках (острые)	o o o / / / / / )	)	o o o o)		
Е 4 Язычок вниз	(o / / / / /)	/ / / / /)	/ / / / /)	o o o	
З 4 Хвост мало выступает из строки	(/ / / / /)	/ / / / /)	/ / / / /)	. o . o o	
У 3 Пересечка	( / / / / / )	)	o o	o	
Язык: <i>то ти (то ть)</i>	/ / / / /))			
Язык: редуцированные сохранены	/ / / / /))	.		
Язык: <i>мужеви, Давыдови</i>	/ / / / / )	)	o		
Язык: <i>к Олсѣю, с ызѣтомъ</i>	(/ / / / /)	/ / / / /)	/ / / / /)		
Язык: <i>-мъ из -мь</i>	(/ / / / /)	/ / / / /)	/ / / / /)		
Формуляр: <i>господиъ</i> об адресате	(o o o)	(/ / / / /)		
Формуляр: <i>поклонъ</i>	.	(/ / / / /)	/ / / / /)		

№ 510 (стратигр. кон. XII — 1 пол. XIII; в реестре [1220]←)

	1100	1200	1300	1400
Графика: ОУ после согл. (исключит.)			/// // // // °)	
Р II Углом вверх		°	/// // // // °)	
Р 9а Широкие открытые (с изломом)	(° ° ° ° ° °)			
А III Петля с двумя изломами	° ° ° ° ° °)		° ° ° ° ° °)	
Ж 2 Неполный жук	° ° ° ° ° °)		° ° ° ° ° °)	
Ш Шб, Широкий верх (чистые)	(° ° ° ° ° °)		° ° ° ° ° °)	
Б 2 Открытая петля		° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	
Ь 3 Выступ вправо вверх		° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	°
Ь 2 Открытая петля		° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	°
У 7 Разомкнутые	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° °
З 2б Ъ-образные (вертик./левонакл.)	(° ° ° ° ° °)	(° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	
Ц 2 Нижняя засечка		(° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	+ P
Ц 4 Буква целиком в строке	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° °
Р 9б Широкие открытые (округлые)	(° ° ° ° ° °)		° ° ° ° ° °)	
У 4 Буква целиком в строке	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	°
И 2б Нижние засечки (короткие)	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° °
Р 11 Буква целиком в строке	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° ° ° °
Язык: двойств. число в глаголе)	
Язык: озвончение		(
Язык: редуцированные пали	(° ° ° ° ° °)			
Язык: <i>сю</i>	(// // // //)			

№ 570 (стратигр. дата спорна; ныне в реестре [*1360])

	1100	1200	1300	1400
Графика: Φ	[° -]		/// // // //) °	
Графика: $\psi \rightarrow E$ (фонд $\geq 2 \times$)	(// // // //)		/// // // //)	
Графика: Є	° ° ° ° ° °)		/// // // //)	
Графика: Ш (не ш , отъ , шѡ)		(// // // //)	/// // // //)	
Е 4 Язычок вниз	(° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° ° °
В V Нижняя косая к мачте	(° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	°
Д Ша V-образный язычок (острые)		(° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	
Ш V С низкой серединой		° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	°
У 8 С-образно изогнутые	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	° °
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)		(° ° ° ° ° °)	° ° ° ° ° °)	
Д 3 Длинные ножки (обычн.)		° ° ° ° ° °)	(° ° ° ° ° °)	
І Шб С пересечкой (с засечками)	[- -]	[-]	(// // // //)	[]
Оу II Уменьшенное О		) ° )	°	[ ° ] | x !
Язык: <i>ки, ги, хи</i>	°		(// // // //)	

№ 588 (стратигр. даты нет; в реестре [*1360]; мало материала)

	1100	1200	1300	1400
Графика: О (широкое)			(// //	///
Графика: Ю	o o o o o	(// // // //	///	///
К 3б Верх. засечка на мачте (короткая)	///	///	///	///) o o
В IV Развилка	o o o o o	o o o (// // // //	///	///) . . .
Ю IIв Перемычка наклонно вниз	[- - - -]		(. o o o o o	
М 6 Петля с двумя изломами			(o o o o o	
Ю Ia Обычное О (О и У не сближены)	///	///	///	/// [o o]
Формуляр: <i>поклонъ</i>		.(// // // //	///	///

№ 611 (стратигр. даты нет; в реестре [*1380]; мало материала)

	1100	1200	1300	1400
Графика: <i>ѣн-, ѣж-, ѣд-</i>			(// // // //	///
Графика: точка между фонет. словами		.	(// // // //	///
Н 1б Верхние засечки (короткие)	///	///	///	///) . . o + И
И 2б Нижние засечки (короткие)	o (// // // //	///	///	///) . .
Л 3б Нижние засечки (короткие)	. o // // // //	o // // // //	///	///) o . // o
Г 2 Нижняя засечка	(// // // //	///	///	///) o
Ч IIв V-образные (простые)				(// // // //
Ж 5б Плечо у верха мачты	.	(o o o o	(// // // //	///
Ѧ 9 Петля касается коромысла	o o . o	(o . o o o	///	///) o o o 1/2
Ѧ 1 Покрытие	///	///) (// // // //	///) . .	///) 1x!
Формуляр: <i>господишь</i> об адресате		(o o o	(// // // //	///
Формуляр: <i>поклонъ</i>		.(// // // //	///	///

[№ 624 см. с. 394]

блок 698 (стратигр. 1 пол. XIV в. — нач. 1360-х гг.; в реестре [1340]←, с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400
Графика: [je] → e	///	///	///	///) o o o o
Графика: У (не <i>ѡ, ѡть, ѡѡ</i>)		(// // // //	///	///
Р 11 Буква целиком в строке	o . (// // // //	///	///) o // o o o o	///) 1/4
Х 6 Буква целиком в строке	(o (// // // //	///) o // o o o o	///) o // o o o o	///) o // o o o o
Д IIIа На щечках (острые)	o o o // // // //	///) o // o o o o	///) o // o o o o	///) o // o o o o
У III К- и Ц-образные		o (o . (// // // //	///) o // o o o o	///) o // o o o o
Ѧ III Петля с двумя изломами	. .		(o o o o o	///) o // o o o o
Ь III Петля с двумя изломами		.	(o o o o o	///) o // o o o o
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)		(o o o o	///) o // o o o o	///) o // o o o o
Ч IIа Y-образные		(// // // //	///) o // o o o o	///) o // o o o o
У IIIв Узкий верх (чистые)		(// // // //	///) o // o o o o	///) o // o o o o

№ 717 (стратигр. 1120-е — нач. 1210-х гг.; в реестре [1160]→, с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Φ	[\circ \circ —]		\circ (\circ \circ \circ)		
Графика: $\bar{b} \rightarrow E$ (фонд $\geq 2 \times$)	(\circ \circ \circ)				
О 1 Покрытие		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
Г 1б С двумя точками (у верха мачты)	[\circ — —]	\circ (\circ \circ)	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	[]
В Па Перелом при мачте		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
Ь 3 Выступ вправо вверх		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
В 3а Верх больше низа		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
У 2 Маленькая головка		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
Ц 2 Нижняя засечка		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
Р 10 Нижняя засечка	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
А 3 Нижние засечки	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	+АМП
У 1б Зеркальные (вертикальные)	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
З 3 Перелом хвоста	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\approx
И 2а Нижние засечки (длинные)	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
— И, Н, К засечены сверху и снизу	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
Р 1а Округлая петля (прямая мачта)		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
К 3а Верх. засечка на мачте (длинная)		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	+НИ
W Па Округлые (без перемычки)		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
Ы 1а Высокая перемычка		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
Р II Углом вверх		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
Л 1 Покрытие		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	+А
Язык: <i>въ бъръзѣ, въ бъръзѣхъ</i>		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
Язык: редуцированные пали	(\circ \circ \circ)				
Язык: <i>слио</i>	(\circ \circ \circ)				
Формуляр: <i>поклананик</i>					

№ 719 (стратигр. 2 пол. XII — 1 пол. XIII в.; в реестре [*1180], с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: У после согласной	(\circ \circ \circ)	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
В 2 Петля выступает под строку		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
Ь 2 Открытая петля		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
О 3 Шириной с И, Н		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
А 3 Нижняя засечка (на спинке)	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
— И, Н, К засечены сверху и снизу	(\circ \circ \circ)	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
У 4 Буква целиком в строке	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
З 2а Ъ-образные (правонакл.)	(\circ \circ \circ)	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
З 4 Хвост мало выступает из строки	(\circ \circ \circ)	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
З 1 Выступ вправо вверх	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
А IVa Округлая петля (простая)	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
W Па Округлые (без перемычки)		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
Язык: слово <i>въсьлати</i>		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
Язык: <i>сьлю (солю)</i>		\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	\circ \circ \circ	
Формуляр: <i>поклананик</i>					

№ 755 (в реестре «[1420] (?)», в соответствии со стратигр. датой;
но из таблиц грамота исключена, как выпадающая из стандартов, см. с. 425)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е	[штриховка]				
Л 1б Основной вид (плосковерхие)	[штриховка]) ° ° °
Ц 1 Верхние засечки	[штриховка]) ° °
И 2б Нижние засечки (короткие)	[штриховка]				) ° ° + Г
Ы 1б Средняя перемычка	[штриховка]				) ° ° 1x ≈
А 1б Основной вид (плосковерхие)	[штриховка]) ° °
Г 2 Нижняя засечка	[штриховка]				) ° ° + П
А 3 Нижняя засечка (на спинке)	[штриховка]) ° °
А 3 Нижние засечки	[штриховка]) ° °
Л 3а Нижние засечки (длинные)	[штриховка]) ° °
Ж 4 Нижние засечки	[штриховка]) ° °
Ы 1 Молоточек	[штриховка]				) ° ° 1x ≈
У 3 Пересечка	[штриховка]) ° °
Р 13 Наклонная мачта	[штриховка]) ° °
Ж 5б Плечо у верха мачты	[штриховка]) ° °
А 6 Вогнутая перемычка	[штриховка]) ° ° ° ° ° °
В 1б Верх. косяк в точку правее угла	[штриховка]) ° °
Р 1вб Углом вниз (прямолинейные)	[штриховка]) ° ° °
З 1б Левонаклонные (развилка)	[штриховка]) ° ° °
Ш 1в Узкий верх (чистые)	[штриховка]) ° ° °
Х 1 Только две верхние засечки	[штриховка]) ° °
Ю 1 Основной вид	[штриховка]) ° °
К 1 Основной вид	[штриховка]) ° °
Язык: сироты 'крестьяне'	[штриховка]) ° °

№ 756 (стратигр. даты нет; в реестре [*1360]; мало материала)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: [je] → e	[штриховка]) ° ° ° ° °
А 1б Основной вид (плосковерхие)	[штриховка]) ° °
П 2 Нижние засечки	[штриховка]) ° °
З 1б Правонаклонные (развилка)	[штриховка]) ° ° ° ° ° °
А 1в V-образный язычок (острые)	[штриховка]) ° ° °
Ю 1в Перемычка наклонно вниз	[штриховка]) ° ° °
У 8 С-образно изогнутые	[штриховка]) ° ° ° ° ° °
Р 1вб Углом вниз (прямолинейные)	[штриховка]) ° ° °
Язык: господ- (с 2-)	[штриховка]) ° °
Формуляр: господинь об адресате	[штриховка]) ° °

№ 771 (стратигр. дата широкая;
в реестре [1300], с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Φ	[\circ -]				
Графика: \mathcal{Y}	\circ ($\diagup \diagup \diagup \diagup$)				
Графика: \mathcal{O} узкое в начале слога					
Е 3 Засечка на язычке	\circ (
П 2 Нижние засечки	(\circ \circ)				
О 2 Плоский верх	\circ				
Р 11 Буква целиком в строке	\circ ($\diagup \diagup \diagup \diagup$)				
Ж 4 Нижние засечки	\circ ($\diagup \diagup \diagup \diagup$)				
Р 1a Округлая петля (прямая мачта)					
Φ 1 Без боковых засечек	[\circ - -]				
Е 1 Правонаклонные					
\mathcal{Y} 2 Короткие усы	[] \circ				1/2
\mathcal{B} 9 Петля касается коромысла	\circ \circ \circ \circ				
Язык: <i>слю</i>	($\diagup \diagup \diagup \diagup$)				
Язык: чистое поздне-др.-р. состояние	(\circ ($\diagup \diagup \diagup \diagup$))				
Язык: <i>гривна серебра</i>	\circ				

[№ 772 см. с. 401]

№ 775 (стратигр. дата широкая; в реестре [1280],
с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: <i>бес пяти</i>					
Графика: \mathcal{W} (не δ , ω ть, $\Gamma\omega$)					
Графика: \mathcal{Y} после согласной	(\circ \circ \circ \circ \circ)				
В Пб Перелом, не касающийся мачты					
И 1a Верхние засечки (длинные)					
Д П3а На щечках (острые)	\circ \circ \circ				1x
З 2б Ъ-образные (вертик./левонакл.)	(\circ (\circ \circ \circ \circ \circ))				1/2
У 6 Спинка с фигурным навершием	(\circ \circ \circ \circ \circ)				
Д П3б На щечках (плосковерхие)	(\circ \circ \circ \circ \circ \circ \circ)				1/3
Б 3 Выступ вверх					+Г
Р V Петля с двумя изломами					
\mathcal{W} П3в Узкий верх (чистые)					
А 4 Широко раскрытые	\circ (\circ ($\diagup \diagup \diagup \diagup$))				
Язык: <i>слю</i>	($\diagup \diagup \diagup \diagup$)				
Язык: <i>куна</i> (с числит.), <i>рбзана</i>					
Язык: <i>гривна серебра</i>	\circ				
Язык: <i>a 'to</i> (в 'если — то')					
Язык: свободное <i>ти</i>					
Язык: <i>шлю</i>					?
Язык: <i>и из б</i>	(\circ \circ ($\diagup \diagup \diagup \diagup$))				
Язык: редуцированные пали	(\circ ($\diagup \diagup \diagup \diagup$))				

№ 772 (стратигр. дата широкая; в реестре [1300],
с учетом данной матрицы; мало материала)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ОУ после согл. (исключит.)					1×
В II6 Перелом, не касающийся мачты					
Р Ia Округлая петля (прямая мачта)					
У 4 Буква целиком в строке					
К 4a Нижние засечки (длинные)					
Р II Углом вверх					1/3 ≈
М 5 Три вертикали и дуга					

№ 882 (стратигр. даты нет; в реестре [*1140])

	1100	1200	1300	1400	
Р 4 Маленькая головка					
Д 3 Длинные ножки (обычн.)					
З Ia Правонаклонные (перелом)					
Ы II Без перемычки					
А 4 Широко раскрытые					
Н 2a Нижние засечки (длинные)					
К 4б Нижние засечки (короткие)					
У II У-образные					
О 2 Плоский верх					
З 1 Выступ вправо вверх					
Оу Iб Обычное О (О и У сближены)					
Х 4 Без засечек					
Е III Левонаклонные					
З Iб Правонаклонные (развилка)					
Язык: куна (с числит.), рѣзана					
Язык: вѣкъша, вѣверицѣ, сють 'деньги'					

Свинц. 2 (азбука) (стратигр. дата широкая; в реестре [1160],
с учетом данной матрицы; мало материала)

	1100	1200	1300	1400	
I IIa Простые (без засечек)					
Ж Ia Прямая звезда					
А 5 Зеркальные					
А 4 Широко раскрытые					
Г 2 Нижняя засечка					
З IIIa Левонаклонные (перелом)					

Раздел III. Неновгородские грамоты

Как уже отмечено выше, для неновгородских берестяных грамот стратиграфические оценки в большинстве случаев менее точны и менее надежны, чем для новгородских. Поэтому при включении этих грамот в общий реестр учитывались не только эти оценки, но также и внестратиграфические данные; ниже в сведениях о конкретных грамотах этот факт уже более не отмечается.

Вит. 1 (стратигр. даты нет; в реестре [*1280])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ОУ после согл. (исключит.)			///	///)
В Пб Перелом, не касающийся мачты			///	///)
W Па Округлые (без перемычки)			///	///)
А IVa Округлая петля (простая)	o o . o o	o o o o o	o o o o o	o)
Г 1 Выступ вверх		)o	o o o	o)
В VIa Верхняя косая в угол		.	(o o	o (///
У 8 С-образно изогнутые		.	(o o	(///
Ж 5a Умеренно уменьшенный верх	(o	o o o o . o o	o (	///	)o
Р IVa Углом вниз (криволинейные)		(o o	o o (///	///
З IIIa Левонаклонные (перелом)		.	o	.	///
Язык: слю	(///	///	///	///
Язык: редуцированные двойко	o o	(///	///	///
Формуляр: добръ сътвор)	.		

Звен. 2 (в реестре [1120])

	1100	1200	1300	1400	
Графика: Ѹ	o o	(///	///	///
Ц 5 Платформа по низу строки		///	///	///	///
Ѡ II Уменьшенное О		)o	)	[ o])
Ѣ 5 Верхняя засечка		)o	o (///	///
В 3a Верх больше низа		)o	o o	.	)
— Правонаклонный почерк		o o)		
В 1 Нижняя петля углом вперед	o o o o))
В 1 Округлая нижняя петля	o o	)	.	.	)
Е 1 Правонаклонные	///	///	///	///	///
Ж Ia ₁ Прямая звезда	///	///	///	///	///
Т 2 Без боковых засечек	.	(///	///	///
З 4 Хвост мало выступает из строки	(///	///	///	///
А 2 Верхняя засечка	(o o	o o o o	o o o o	o o o o)
З Ib Правонаклонные (развилка)	o	///	///	///	///
С 1 Покрытие или отворот влево	o	o o o	o o o	o)
О 1 Покрытие	///	///	///	///	///
W Ia Большое Т	///	///	///	///	///
В 2 Петля выступает под строку	///	///	///	///	///
Язык: отрокъ (должностное лицо))			

Ст. Р. 8 (ныне в реестре [1140]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					
Ж 2 Неполный жук					
В Па Перелом при мачте					
В 3а Верх больше низа					
Р 4 Маленькая головка					?
Ѳ 8 Петля выступает под строку					
З 1а Правонаклонные (перелом)					
К 4б Нижние засечки (короткие)					1/4
Е 3 Засечка на язычке					
К 3а Верх. засечка на мачте (длинная)					
Ѳ 1а Обычное О (О и У не сближены)					
Язык: без прояснения (ъ, ь станд.)					

Ст. Р. 10 (в реестре [1160]↔)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: У после согласной					
В Па Перелом при мачте					
Д II Δ- и Λ-образные					
Р 10 Нижняя засечка					*
Р 9б Широкие открытые (округлые)					
Р 11 Буква целиком в строке					
Е 3 Засечка на язычке					
Ж IVa Основной вид (сомкнутые)					
Х 5 Ножницы					
Ѡ 1б Справа Б-образно					
Формуляр: грамота					

[Ст. Р. 12 см. с. 407]

Ст. Р. 14 (в реестре [1160]←)

	1100	1200	1300	1400	
Р 5 Не сужающаяся открытая петля					
Ѳ II Уменьшенное О					
В IV Развилка					
И 2а Нижние засечки (длинные)					
А 4 Широко раскрытые					
Р 11 Буква целиком в строке					
У II У-образные					
Р 1а Округлая петля (прямая мачта)					
З 1б Правонаклонные (развилка)					
Ц 3 Зеркальные					
Язык: и из ъ					?

Ст. Р. 12 (в реестре [1140]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ → о (фонд ≥ 3×)	(	о	о	)	о
Ы Ia Высокая перемычка					
А 1 Покрытие					+ ЛА
О 1 Покрытие					
Р 8 Верх петли открыт	(	о	о)	
П 1 Выступ вверх					+ Б
Р 4 Маленькая головка					
Е 1 Правонаклонные					
З Ia Правонаклонные (перелом)					
А IIб Язычок уголком	(	о	о)	
Р 9б Широкие открытые (округлые)	(	о	о)	
Ж 4 Нижние засечки	о	о			
Н 2a Нижние засечки (длинные)	о	о			
Е 3 Засечка на язычке	о				*
З 4 Хвост мало выступает из строки	()	
У 3 Пересечка	()	
Ж IVa Основной вид (сомкнутые)	()	
З 1 Выступ вправо вверх	о	о			
А IVa Округлая петля (простая)	о	о			*
К 3a Верх засечка на мачте (длинная)					+ НИ
Х 1 Только две верхние засечки					
Язык: сълю (солю)					
Язык: двойств. число в глаголе					
Язык: релятивизатор то					

Ст. Р. 15 (в реестре [1140]←)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ, ь не смешиваются с о, е					
П 1 Выступ вверх					
Р 4 Маленькая головка					
У 2 Маленькая головка					
А 7 Удлиненная спинка	о	о			
Е 1 Правонаклонные					
Г 3 Без боковой засечки	о	о			1×
А 4 Широко раскрытые	о	о			
Т 2 Без боковых засечек	о	о			
У 3 Пересечка	()	
Р 8 Верх петли открыт	(	о	о)	
Язык: гривья, -у, -ы, -ою (с <ь>)					
Язык: отрокъ (должностное лицо)					
Язык: мужеви, Давыдови					

✘

Ст. Р. 24 (азбука) (стратигр. дата широкая;
в реестре [*1380]; мало показательного материала)

	1100	1200	1300	1400
Ь III Петля с двумя изломами			(° ° °
Ѣ 8 Петля выступает под строку) ° °)	.	(
Ы Iв Низкая перемычка		(° ° °	(
Ь IIб Вертикальная мачта	° . ° ° °		° . . °	(
Р IVб Углом вниз (прямолинейные)		(° ° ° (
Ч IIа У-образные		(°
I IIIа С пересечкой (без засечек)	[- -]	[-]	° °	° ° []
Ѡ IIIв Узкий верх (чистые)		(

Ст. Р. 30 (стратигр. дата широкая;
в реестре [*1180], с учетом данной матрицы)

	1100	1200	1300	1400
Графика: У после согласной	(° ° ° ° ° °	(
Графика: ъ → о (фонд ≥ 3×)	(° ° (///	///
Графика: ѣ → е (фонд ≥ 2×)	(///	///	///
Ѡ Iа Большое Т)		
В 3а Верх больше низа) . . °)	.	
К 2 Отворот влево вверх справа	°	° ° ° °)	
З 2б Ь-образные (вертик./левонакл.)	(°	(° ° ° ° ° °
У 5 Нижняя засечка		. (° °	///
Ы Iв Низкая перемычка		(° °	(
А 4 Широко раскрытые	.	(° (° ° ° ° ° °
У 4 Буква целиком в строке	° °	(° ° ° °
З 4 Хвост мало выступает из строки	(///	///	///
Н Iа Верхние засечки (длинные)) °)	°
Ѡ IIа Округлые (без перемычки))		°
Д IIIа На щечках (острые)	° ° °) ° ° ° ° °)
М 2 Верхние засечки) °	° ° ° ° °	. . °
Р II Углом вверх		° °) . . . °	°
А 1 Покрытие		° °) ° °	
Е 1 Покрытие или отворот влево	° ° ° ° °	° ° ° °)	
Ц 3 Зеркальные	° °	///	///	///
Язык: а 'то' (в 'если — то')		///	///)
Язык: крити)		
Язык: чого. Потрь		. (
Язык: редуцированные пали	(° (///	///

Торж. 4 (мало материала)

	1100	1200	1300	1400	
Д 3 Длинные ножки (обычн.)		○	○		1×
О 3 Шириной с И, Н		○	○	○	
Г 3 Без боковой засечки	○	○	○	○	
Т 2 Без боковых засечек	○	○	○	○	
Р 1а Округлая петля (прямая мачта)			○	○	
З 1б Правонаклонные (развилка)	○	○	○	○	
Язык: редуцированные пали					

Торж. 8

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ → о (фонд ≥ 3×)		○	○	○	≈
Р 4 Маленькая головка		○	○		1/4
ОУ II Уменьшенное О		○			
К 5 Уменьшенный верх	○	○	○	○	
В V Нижняя косая к мачте		○	○	○	1×
Р 11 Буква целиком в строке	○	○	○	○	≈
Н 1а Верхние засечки (длинные)			○	○	1/3
Д Ша На щечках (острые)	○	○	○	○	
Л 1 Покрытие			○	○	1/4
W Ша W-образные	○	○	○		
А 2 Верхняя засечка	○	○	○	○	
Язык: и из ъ		○	○		
Формуляр: начальный крест	○	○	○	○	
Формуляр: ПОКЛАННИК	○	○	○	○	

Торж. 9 (мало материала)

	1100	1200	1300	1400	
Графика: ъ → о (фонд ≥ 3×)		○	○	○	
— И, Н, К сверху засечены, снизу нет		○	○	○	≈
Р 4 Маленькая головка		○	○		
У 2 Маленькая головка		○			
У 4 Буква целиком в строке	○	○	○	○	1/2
Р 11 Буква целиком в строке	○	○	○	○	
Е 3 Засечка на язычке	○	○	○	○	
Ж IVб Основной вид (разомкнутые)	○	○	○	○	
А IIa Выпуклые (острые)	○	○	○	○	
ОУ 1б Обычное О (О и У сближены)		○	○	○	
Р II Углом вверх		○	○	○	

Торж. 10

	1100	1200	1300	1400
Графика: Φ	[\circ -]			
Графика: \bar{b}, \bar{b} не смешиваются с o, e				
Графика: У после согласной	($\circ \circ \circ \circ \circ \circ$)			
В 2 Петля выступает под строку)	.	.
— И, Н, К сверху засечены, снизу нет)	$\circ \circ \circ$)	\circ
А 7 Удлиненная спинка	$\circ \circ \circ \circ \circ \circ$)		.	.
Р 2 Покрытие	$\circ \circ \circ \circ$)			
Е 1 Правонаклонные)	$\circ \circ \circ \circ \circ \circ$)	.
Р IVa Углом вниз (криволинейные)	($\circ \circ \circ \circ$)			
О 2 Плоский верх	\circ	$\circ \circ$	$\circ \circ \circ \circ$)	.
С 1 Покрытие или отворот влево	$\circ \circ \circ \circ \circ \circ$)		$\circ \circ \circ$)	.
А 1 Покрытие	$\circ \circ \circ \circ \circ \circ$)		$\circ \circ$)	
Е 1 Покрытие или отворот влево	$\circ \circ \circ \circ \circ \circ$)		$\circ \circ \circ$)	
W IIIa W-образные	($\circ \circ \circ \circ$)		$\circ \circ$)	\circ
Язык: модель <i>моллю ти са</i>)	\circ	\circ)
Язык: без прояснения (\bar{b}, \bar{b} станд.))	.	
Язык: <i>-шь</i>	(\circ)			
Язык: редуцированные пали	(\circ)			
Язык: <i>слю</i>	(\circ)			
Формуляр: начальный крест	\circ			
Формуляр: <i>и цблую та</i>)		

Торж. 13

	1100	1200	1300	1400
Графика: $\bar{b} \rightarrow o$ (фонд $\geq 3x$)	($\circ \circ$)			\circ
В IIIa Перелом при мачте)	$\circ \circ \circ \circ \circ$)	$\circ \circ$
В 2 Петля выступает под строку)	.	.
ОУ II Уменьшенное О)	\circ	[\circ]
Т 2 Без боковых засечек	$\circ \circ$)		$\circ \circ \circ \circ$)	$\circ \circ \circ \circ$
Ж IVb Основной вид (разомкнутые)	\circ	(\circ)		
А 2 Верхняя засечка	($\circ \circ$))	$\circ \circ \circ \circ$)	$\circ \circ \circ \circ$)
Язык: <i>оти (оть)</i>)		
Язык: <i>сьлю (солю)</i>)		
Язык: редуцированные двояко	$\circ \circ$)		$\circ \circ \circ \circ$)	.

ОБСУЖДЕНИЕ ПОЛУЧЕННЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

ПРОБЛЕМА ЭФФЕКТИВНОСТИ ВНЕСТРАТИГРАФИЧЕСКОГО ДАТИРОВАНИЯ

Соотношение между показаниями матриц и стратиграфическими датами

В какой степени можно доверять результатам предложенной выше процедуры внестратиграфического датирования?

Единственный доступный нам способ получить хотя бы приблизительный ответ на этот вопрос состоит в том, чтобы посмотреть, какие результаты эта процедура дает для грамот, датировка¹ которых нам уже известна из стратиграфии или из их содержания, т. е. для грамот раздела I.

Во всех датирующих матрицах раздела I реестровая дата грамоты оказывается в пределах светлой рамки. Нетрудно убедиться, однако, что при нашей процедуре это и не могло быть иначе, поскольку все грамоты этого раздела сами участвовали в формировании инвентаря матричных строк.

Чтобы установить, сколь сильно это обстоятельство повлияло на указанный результат, необходимо рассмотреть те матрицы, где встретился знак ■ (предупреждающий о возможности порочного круга в процедуре датирования). Далее в каждом таком случае следует провести мысленный эксперимент: представить себе, что клетка со знаком ■ пуста, а соседняя с ней скобка сдвинута так, как этого требует пустота данной клетки²; затем установить место светлой рамки в матрице заново и сравнить с уже имеющейся светлой рамкой.

Пример: в матрице грамоты № 140 (с. 351) в строке “Формуляр: *бѣть челомъ, челомъ битѣ*” в рубрике 1320–40 стоит знак ■ (т. е. данная формула реально засвидетельствована в этом хронологическом интервале только в самой этой грамоте). Если бы эта грамота не входила в исходный фонд датированных грамот, то указанная клетка была бы пуста и сильная скобка находилась бы не в точке 1320, а в точке 1340³. Тогда в данной датирующей матрице светлая рамка охватывала бы отрезок 1340–1400, а не 1320–1400, как сейчас. Иначе говоря, датирующий интервал сузился бы на двадцатилетие и не охватывал бы более реестровую дату грамоты № 140, а лишь соприкасался с ней⁴.

Аналогичным образом, скажем, грамота № 8 (с. 318) получила бы (в данном случае из-за признака “8 в виде кольца с ижицей”) датирующий интервал 1160–1180, а не 1160–1200, как сейчас, тогда как реестровая дата здесь 1180–1200.

¹ Под датировкой (или истинной датой) документа в принципе понимается дата его написания. Поскольку, однако, точно установить год написания берестяной грамоты не удается почти никогда, реально мы имеем дело лишь с теми или иными приближениями. Кроме того, как будет видно ниже (с. 424), и стратиграфическая, и внестратиграфическая дата отличается от истинной не только степенью точности, но и содержательно, отражая, вообще говоря, нечто несколько иное, нежели момент написания документа. Однако в общей части нашего обсуждения целесообразно отвлечься от этой детализации и считать, что речь идет просто о дате написания грамоты.

² Поскольку расстановка скобок в матричных строках — операция не вполне формальная, этот шаг, строго говоря, тоже не является автоматическим. Удовлетворимся здесь тем, что он в действительности почти всегда очевиден.

³ Здесь и во всем дальнейшем обсуждении мы позволяем себе ради краткости говорить просто “точка 1340”, “отрезок 1320–1340” и т. п., не уточняя более, что речь лишь о приблизительных оценках.

⁴ Разумеется, изменение данной матричной строки означало бы ее изменение и во всех прочих матрицах, где она встречается. Однако у других грамот это уже не может привести к тому, что реестровая дата окажется за пределами светлой рамки.

Пример, где эксперимент дает несколько иной результат, — матрица грамоты № 222 (с. 329). Знак ■ стоит здесь в строке “Язык: чистое поздне-др.-р. состояние”. Если переместить в этой строке сильную скобку с 1200 на 1220, то матрица получит светлую рамку на отрезке 1200–1240, тогда как сейчас светлая (и совпадающая с ней черная) рамка находится на 1200–1220. Иначе говоря, датирующий интервал здесь просто несколько расширится, продолжая включать в себя реестровую дату данной грамоты.

Анализ всех содержащихся в разделе I матриц, где есть знак ■ (их 60), показывает, что в 28 случаях описываемый эксперимент либо вообще не меняет рамку, либо просто ее расширяет (как в примере с № 222); еще в 28 случаях он дает такой же результат, как в примерах с № 140 и 8, т. е. новый датирующий интервал лишь соприкасается с реестровой датой. И только в 4 случаях (№ 421, 718, 765, 288) новый датирующий интервал более существенно расходится с реестровой датой.

Итак, если освободить матричное датирование грамот I раздела от элементов порочного круга, мы получили бы следующую картину. Из 187 грамот, входящих в этот раздел, у четырех датирующий интервал (т. е. светлая рамка в матрице) даже не соприкасается с реестровой датой грамоты, у 28 он соприкасается с ней. У всех остальных датирующий интервал включает в себя реестровую дату. Таким образом, в 83% случаев датирование с помощью светлой рамки, грубо говоря, дает правильный результат, в 98% она дает результат с возможной ошибкой в 20 лет.

Что касается длины основного датирующего интервала (т. е. ширины светлой рамки), то она зависит среди прочего также от объема обследуемого документа. Понятно, что чем обширнее материал грамоты, тем больше в нем может проявиться черт, позволяющих уточнить, т. е. сузить, ее датировку. Соответственно, длинные грамоты и блоки при прочих равных условиях обычно получают более узкую внестратиграфическую дату, чем короткие. Из-за краткости берестяных грамот в большинстве из них встречаются не все буквы алфавита. Могут отсутствовать, в частности, те буквы, начертания которых обычно дают наибольшую хронологическую информацию. В подобных случаях при матрице дается помета “мало материала”.

Как уже указано, в наши списки включены в основном большие и средние грамоты. В этой ситуации в матрицах раздела I длина основного датирующего интервала оказывается такова: в 40% случаев она не превышает двух рубрик, в 55% — трех рубрик, в 78% — четырех рубрик (т. е., если отвлечься от особенностей самой первой и трех последних рубрик, речь идет об интервале соответственно до 40, до 60 и до 80 лет). Средняя длина основного датирующего интервала в разделе I — 3,1 рубрики (т. е. чуть больше 60 лет).

Если же подвергать такому анализу малые грамоты, то они, за исключением отдельных счастливых случаев, получают существенно более широкие внестратиграфические даты.

Обратимся теперь к вопросу о черных рамках. В большинстве случаев датирующая матрица имеет не только светлую рамку, но и черную, указывающую на наиболее вероятный для данной грамоты отрезок основного датирующего интервала. В разделе I черная рамка имеется в 175 матрицах. Средняя ширина черной рамки существенно меньше, чем у светлой; она составляет здесь 1,9 рубрики (т. е. чуть меньше 40 лет).

Чтобы оценить эффективность черной рамки в общем случае, нужно произвести такой же мысленный эксперимент с заменой клеток со знаком ■ на пустые, как описанный выше для светлой рамки. Результат здесь оказывается таков: после освобождения от элементов порочного круга в 74% случаев черная рамка включает в себя реестровую дату и еще в 17% случаев соприкасается с ней. Это значит, что в 74% случаев датирование с помощью черной рамки, грубо говоря, дает правильный результат, в 91% — результат с возможной ошибкой в 20 лет.

Итак, вероятность того, что рамка включает истинную дату грамоты или отклоняется от нее не более, чем на двадцатилетие, составляет в нашей выборке для светлой рамки около 98%, для черной — около 91%. Очевидно, из этих данных мы и должны исходить в вопросе о том, в какой степени можно доверять матричным датировкам, получаемым для недатированных грамот⁵, — разумеется, при условии, что мы имеем дело с грамотой примерно такой же длины, как средняя длина тех, которые вошли в нашу выборку.

⁵ Заметим, что и в тех случаях, которые попадают в остающиеся 2% (соответственно 9%), нет полной уверенности в том, что дело только в несовершенстве нашей техники датирования. Не исключено, что в какой-то части этих случаев истинная дата грамоты несколько отлична от стратиграфической (а именно, ближе к тому, на что указывает матрица).

Замечания о способе построения процедуры датирования

Выше, обсуждая датирующие интервалы (иначе говоря, положение рамок), мы как бы исходили из того, что они автоматически вытекают из строения соответствующих матриц. Между тем очевидно, что в действительности положение рамок в конкретной матрице зависит не только от строения этой матрицы, но также, во-первых, от принятой нами расстановки скобок в матричных строках, входящих в исходный инвентарь, во-вторых, от принятых нами общих правил расстановки рамок на основе скобок. В обоих этих пунктах мы располагали многими степенями свободы, т. е. принятые нами решения по множеству конкретных технических вопросов отнюдь не являются единственно возможными. Например, в одних строках определенные перепады частотности выделены слабыми скобками, а в других такие же перепады оставлены без выделения, и т. п. В связи с этим возникает естественный вопрос: а имеет ли в таком случае предложенная процедура объективную ценность?

Ответ на этот вопрос состоит в следующем. Вся предложенная процедура внестратиграфического датирования представляет собой не что иное, как формальную модель, целью которой является как можно большее приближение к датировкам уже датированных (стратиграфически или по содержанию) грамот на основе их внестратиграфических характеристик. Как и в любой другой модели, для отдельных элементов технической конструкции и использованных в ней частных решений не требуется обоснования их необходимости или оптимальности. Проверке подлежит лишь эффективность модели в целом. В данном случае такая проверка состоит в сравнении внестратиграфических дат, полученных нашей процедурой, с уже известными датировками грамот (результаты именно такой проверки и рассматривались выше).

Именно задаче оптимизации этого конечного результата и были подчинены все частные технические решения (типа постановки или непостановки скобки в определенной точке матричной строки или, скажем, правила об уменьшении “веса” скобки при наличии знака *). Практически эта работа осуществлялась методом последовательных приближений: на каждом этапе изучались все случаи существенных расхождений между результатами нашей процедуры и стратиграфическими датами и там, где это можно было исправить путем улучшения каких-то технических решений, производилась соответствующая корректировка. Самый частый тип такого улучшения — частичное изменение расстановки скобок в некоторой матричной строке из нашего инвентаря строк (разумеется, в пределах того, что допустимо с точки зрения общих принципов расстановки скобок). Понятно, что в такой корректировке имеется некоторый элемент подгонки *ad hoc*. Однако сфера произвола здесь в действительности чрезвычайно ограничена: если мы изменяем скобки в некоторой матричной строке для того, чтобы получить более удовлетворительный результат при матричном датировании грамоты А, то в силу общего принципа эта строка изменится *везде*, возможно, от этого ухудшится результат матричного датирования грамот В, С и D. Тем самым подобная корректировка оправдана только там, где положителен ее суммарный эффект (а не просто в любом случае, где это удобно для какой-то одной грамоты).

Конечно, даже после всех корректировок предлагаемая процедура датирования не может быть свободна от погрешностей и ошибок. Это определяется прежде всего общей ограниченностью имеющегося ныне материала. Существенна также и локальная ограниченность материала — в конкретных строках или даже в их частях, соответствующих тому или иному хронологическому интервалу. Чем слабее заполнена строка, тем выше вероятность ошибки в датировках, которые опираются на показания такой строки.

В случае пополнения материала некоторые из погрешностей вскрываются и могут быть исправлены. Такая коррекция была проведена, в частности, после значительного расширения материала за счет находок 1998 и 1999 гг. Важно отметить, что эта коррекция, затронувшая около 60 клеток (из примерно 8500) в инвентаре матричных строк, лишь в весьма незначительной степени отразилась на расстановке рамок в матрицах ранее известных грамот. Это дает основания предполагать, что и дальнейшее расширение материала будет приносить частные уточнения (вероятно, весьма многочисленные), но всё же не приведет к радикальной ревизии полученных к настоящему моменту результатов⁶.

⁶ На первый взгляд дополнительный материал может только “расшатывать” нынешние сильные скобки в матричных строках, поскольку новые факты, укладывающиеся в их рамки, ничего не изменят, тогда как не укладывающиеся потребуют расширения этих рамок. При малых наращиваниях материала это действительно так. Но при большом суммарном наращивании вступит в действие статистический фактор; станет видно, что некоторые единичные факты, ныне учитываемые, в действительности представляют собой случайные “отлеты”. В результате наряду с расширением принимаемых ныне хронологических рамок тех или иных явлений станет возможно также и их фактическое сужение.

Эффективность внестратиграфического датирования для разных веков

Просматривая матрицы раздела I, можно заметить, что средняя длина датирующих интервалов и степень близости внестратиграфической даты к стратиграфической для разных частей нашей хронологической шкалы не вполне одинакова.

Прежде всего заметно, что точность внестратиграфического датирования понижена у обоих краев хронологической шкалы: датирующий интервал здесь часто оказывается довольно широким; вдобавок, наша техника выбора предпочтений внутри такого интервала обнаруживает некоторую тенденцию “отодвигать грамоту от края шкалы”, т. е. несколько омолаживать самые ранние грамоты и удревять самые поздние. Причины этого просты. Во-первых, как самых ранних, так и самых поздних берестяных грамот относительно мало, поэтому их характеристики известны недостаточно полно. Во-вторых, признак, который исчезает вскоре после начала нашей хронологической шкалы или появляется лишь перед самым ее концом, очень трудно выявить: не имея возможности проследить первый по грамотам X века или второй по грамотам XVI века (поскольку ни тех, ни других в нашем фонде нет), мы обычно не можем надежно отличить такой признак от случайной вариации в начертании. Правда, самые поздние грамоты находятся с этой точки зрения всё же в несколько лучшем положении, чем самые ранние, поскольку здесь можно использовать, хотя и с предосторожностями, данные пергаменной палеографии XV–XVI вв. Так, нам удалось выявить всего один признак, который исчезает ранее XII века (хотя несомненно были и другие такие признаки), тогда как признаков, появляющихся лишь перед самым концом эпохи берестяных грамот, выявлено всё же несколько больше. Но в целом для датирования самых ранних и самых поздних берестяных грамот мы располагаем относительно менее полным и менее совершенным набором инструментов, чем для остальных, — отсюда более длинные датирующие интервалы. Понятно также, что в условиях, когда признаки, характерные для средней части нашей шкалы, известны более полно, чем те, которые характерны только для ее краев, возникает эффект “отодвигания грамоты от края шкалы”.

Не вполне одинаковы с рассматриваемой точки зрения и различные временные отрезки на протяжении XII–XIV вв.

Грамоты 1 пол. — сер. XII в. обычно датируются сравнительно широкими интервалами. Очень часто их внестратиграфическая датировка захватывает и 2 пол. XII в., поскольку признаки, доживающие лишь до середины XII в., немногочисленны.

Грамоты 2 пол. XII — нач. XIII в. датируются по внестратиграфическим признакам как правило успешно, поскольку весьма многочисленны, с одной стороны, признаки, появляющиеся лишь в середине XII в., с другой — признаки, исчезающие на рубеже XII и XIII вв. или в 1 четв. XIII в.

Грамоты XIII в. (кроме первого двадцатилетия) — самые сложные для внестратиграфического датирования. В трети случаев основной датирующий интервал охватывает 100 лет, а изредка даже больше. Признаки, которые позволили бы отличить первую половину XIII в. от второй, весьма немногочисленны (см. подробнее о связанных с этим проблемах ниже). С другой стороны, граница между XIII и XIV вв. прорисовывается сравнительно четко: значительное число признаков доживает лишь до этого момента. Довольно часто в матрицах грамот XIII в. отсутствует черная рамка — из-за противоречивой картины, которую являют перепады частот, символизируемые слабыми скобками.

Грамоты XIV в. в большинстве случаев датируются по внестратиграфическим признакам хорошо. Весьма многочисленны, с одной стороны, признаки, появляющиеся на рубеже XIII и XIV вв. или в 1 четв. XIV в., с другой — признаки, исчезающие в конце XIV в. Достаточно часто внестратиграфические признаки позволяют установить здесь не просто век, но и интервал в 20–40 лет внутри века. Но грамоты конца XIV в. уже далеко не всегда можно отличить от грамот 1 четв. XV в.: большинство признаков XV в., которые можно выявить в берестяных грамотах, отмечается уже с конца XIV в.

Эффективность разных компонентов внестратиграфического датирования

Как легко видеть из матриц, основную роль во внестратиграфическом датировании играет палеография. Однако роль прочих показателей во многих случаях тоже весьма значительна. Более точные данные здесь таковы.

В 45% матриц раздела I датирующие интервалы (обоего рода) целиком определяются строками графико-палеографической секции матрицы (а прочие строки, если они вообще есть, указывают лишь на более широкие хронологические границы — как слева, так и справа). С другой стороны, в 29% матриц именно строки, относящиеся к языку и формуляру, максимально сужают (хотя бы с одной стороны) датирующий интервал. Матрицы этой категории выделяются тем, что у них после графико-палеографической секции дана “планка”, демонстрирующая датировку, на которую указывают данные этой секции. Остальные 26% составляют прочие матрицы, где строки, относящиеся к языку и формуляру, принимают какое-то участие в установлении датирующих интервалов.

Обнаруживается также, что в разные периоды степень участия разных категорий внестратиграфических признаков в датировании неодинакова. Как уже указано, доля матриц, где датировка целиком определяется палеографией и графикой, составляет 45%. Однако эта цифра в действительности представляет собой результат усреднения заметно различающихся показателей по разным периодам, а именно:

до 1160:	55%;
1160–1300:	29%;
1300–1410:	48%;
после 1410:	80%.

За этими цифрами стоят прежде всего следующие реальные факты. На протяжении конца XII и почти всего XIII в. в палеографии появляется очень мало новшеств (см. таблицы на с. 243). С другой стороны, на протяжении основной части XIII в. лишь весьма немногие палеографические модели исчезают (см. таблицу на с. 238). В силу этого собственно палеографическое датирование для значительной части грамот этого периода дает лишь весьма широкие датирующие интервалы. Вот несколько ярких примеров из числа грамот XIII в. Грамоты № 148, 377, 705 и блок 390 по графико-палеографическим признакам должны получить основной датирующий интервал 1160–1300; грамота № 713: 1180–1300; блок 636: 1160–1280; № 349: 1180–1280. Но там, где случайно не встретилось признаков, исчезающих в начале XIII в., такие же результаты могут получиться и для грамот 2 пол. XII в. Например, грамота № 818 получит графико-палеографическую дату 1140–1280; Ст. Р. 22: 1160–1300.

Между тем имеется немало признаков, относящихся к языку и к формуляру, которые позволяют так или иначе отграничить одну часть рассматриваемого полуторавекового интервала от другой. В результате заметная часть грамот этого периода, палеографически датируемых слишком широко, получает более узкую датировку. Так, из девяти грамот, перечисленных выше, у шести окончательная датировка точнее (хотя бы ненамного), чем графико-палеографическая. Например, грамота № 705 получает основной датирующий интервал 1160–1220; блок 390: 1200–1300, с предпочтением к 1240–1300; № 148: 1200–1300, с предпочтением к 1280–1300.

Таким образом, повышение роли признаков, относящихся к языку и формуляру, во 2 пол. XII — XIII в. есть косвенное отражение того, что в этот период, с одной стороны, замедлен ход палеографической эволюции, с другой — происходят важные языковые изменения.

Следует учитывать, однако, что для недвусмысленного проявления такого важнейшего языкового признака, как завершившееся падение редуцированных, обычно необходим больший объем материала, чем в средних и даже в больших берестяных грамотах. Поэтому при датировании грамот этого трудного периода по нашим формальным правилам возможны и локальные неудачи, когда из-за ограниченности материала в качестве предпочтительного датирующего интервала получается слишком ранняя дата (как, например, у грамоты № 293 [вместе с № 295]) или остается очень широкий основной интервал без предпочтительного (как у блока 636).

Вопрос об оценке конкретных внестратиграфических датировок

Там, где граница датирующего интервала, полученного на основе матрицы, определяется всего одной скобкой, всегда имеется некоторый риск ошибки: во-первых, данные именно этой строки могут быть недостаточно точными (в частности, из-за ограниченности имеющегося в настоящее время фонда грамот); во-вторых, в самой анализируемой грамоте именно этот признак может оказаться случайным (в частности, из-за краткости грамоты). Риск такого рода резко уменьшается, однако, если рассматриваемая граница определяется не одной, а несколькими скобками.

Используемый нами механизм расстановки рамок как правило не учитывает количества однотипных скобок, определяющих границу датирующего интервала. С технической точки зрения такое упрощение весьма удобно, но в действительности, конечно, количество однотипных скобок весьма существенно для оценки надежности той или иной хронологической границы. Понятно, например, что семь сильных скобок, которые отграничивают грамоту № 424 (с. 291) от XI в., несравненно надежнее относят эту грамоту к XII в., чем одна скобка, которая выступает в этой роли в матрице грамоты № 907 (с. 299). Точно так же, например, верхняя граница в точке 1200 гораздо прочнее у блока 664 (с. 313), где она обеспечена четырьмя сильными скобками (не считая нескольких слабых), чем у грамоты № 296 (с. 319), где она определяется всего лишь одной сильной скобкой.

Для подобной оценки существенны не только скобки, стоящие на самой границе датирующего интервала, но и просто близкие к ней. Например, нижняя граница в точке 1180 для грамоты № 439 (с. 327) определяется всего одной сильной скобкой, но в соседней точке 1160 имеется еще несколько таких скобок, которые существенным образом “подстраховывают” основную дату: даже если непрочная граница в точке 1180 почему-либо оказалась бы для данной грамоты недействительной, датировка грамоты изменилась бы от этого лишь ненамного.

Далее, для практической оценки надежности той или иной хронологической границы разные матричные строки не равноценны. Плотная заполненная (в некоторой своей части) матричная строка весомее, чем строка, отражающая лишь единичные примеры, — прежде всего потому, что в первом случае эволюция признака во времени известна более или менее достоверно, тогда как во втором велик элемент случайности. Кроме того, при подсчете скобок, определяющих некоторую хронологическую границу, существенна степень сходства соответствующих признаков: два однотипных признака, например, нижние засечки у Т и у Г или выступ вверху у Б и у В, по понятной причине “вешат” при таком подсчете существенно меньше, чем два разнотипных.

В действительности не равноценны также и сами признаки (независимо от того, как выглядят соответствующие строки). Так, буква Ж в виде звезды — это более весомый (менее подверженный случайностям) палеографический признак, чем, например, нижние засечки у буквы Н или у того же Ж. Но здесь, к сожалению, мы уже вступаем в область, где оценки вынужденным образом носят весьма приблизительный характер, поскольку точный анализ здесь не проделан и даже недостаточно ясно, как он должен был бы строиться.

Наконец, для оценки конкретной датировки, полученной с помощью матрицы, может быть более полно проанализирована информация, заключенная в пометах в правой части матрицы, а также в деталях заполнения самих матричных строк (независимо от того, отмечены ли перепады частот скобками или нет).

Таким образом, датирующий интервал, полученный с помощью рамок, — это еще не полный ответ о датировке, а только его основа. Детали могут быть получены на основе анализа (уже неформального) всей информации, содержащейся в датирующей матрице.

Неформальный анализ такого рода действительно во многих случаях (преимущественно более сложных) был нами проделан. Его результаты показаны при соответствующих матрицах с помощью крестов (но, как уже отмечено во вводной части, кресты не ставились там, где они ничего не добавляют к тому, что видно из рамок). Продемонстрируем на нескольких характерных примерах типовую аргументацию, ведущую к подобным уточнениям датировок.

У грамоты № 735 (с. 396) предпочтительный датирующий интервал 1140–1200. Крест поставлен при рубрике 1140–1160, поскольку во всех строках, где в интервале 1140–1200 не все клетки заполнены одинаково (а так как строк четыре), максимальная плотность приходится именно на эту рубрику.

Совершенно такую же картину мы видим, например, в матрице грамоты Ст. Р. 20 (с. 409); здесь в целых шести строках наибольшую плотность обнаруживает рубрика 1140–1160.

У грамоты № 482 (с. 342) предпочтительный датирующий интервал 1280–1340. Внутри этого интервала пять слабых скобок “тянут” датировку влево (в т. ч. три “тянут” ее левее точки 1300), две слабых скобки — вправо (в т. ч. одна “тянет” ее правее точки 1320). Ввиду неравенства этих давлений естественно предпочесть начальные рубрики данного интервала: 1280–1320.

У грамоты Ст. Р. 31 (с. 412) основной датирующий интервал 1160–1220 (черной рамки нет). Этот интервал определяется противостоянием двух нигде более не совмещающихся языковых признаков: беспредложного локатива типа *Кыкѣѵ* (известная донныне конечная хронологическая точка — 1180) и слова *поклонъ* в адресной

формуле (известная донныне начальная хронологическая точка — 1200). Соответственно крест поставлен при той рубрике, которая заключена между этими двумя датами.

Датирующие интервалы на фоне сроков человеческой жизни

Во всем предшествующем разборе мы как бы молчаливо исходили из того, что техника внестратиграфического датирования должна помочь нам установить — разумеется, приблизительно — дату написания грамоты (ср. сноску 1 на с. 417).

Однако в действительности подобное прямолинейное понимание задачи внестратиграфического датирования немедленно наталкивается на следующее фундаментальное обстоятельство: человек на протяжении своей жизни почти не меняет языковых, графических и палеографических навыков, усвоенных им в детстве. Скажем, Григорий, автор одного из самых больших блоков берестяных документов, пишет одинаково в 50-е, 70-е и 90-е годы XIV в. Тем самым попытка определить дату написания документа по письму и языку с точностью до 20 лет, не зная возраста автора, заранее обречена на неудачу.

С точки зрения нашей хронологической шкалы, время, в течение которого отдельный человек занимается писанием (уже не в качестве ученика), в нормальном случае соответствует примерно трем рубрикам — скажем, от 10–15 лет до 70–75. Из общих соображений можно предполагать, что набор признаков (палеографических, языковых и др.), который на основе нашей статистики должен быть признан наиболее характерным для некоторого двадцатилетия (допустим, 1360–1380), соответствует навыкам того поколения, которое проходит в это время среднюю из своих трех хронологических рубрик, т. е. находится в возрасте примерно 35–55 лет. Вполне соответствует этому предположению блок грамот уже упомянутого Григория. Этот блок, включающий 11 документов, имеет очень большой стратиграфический разброс, охватывающий чуть ли не весь XIV в. Совокупность наших знаний о Григории позволяет предполагать, что он жил примерно с 20-х по 90-е гг. XIV в. Матрица этого блока (с. 358) дает датирующий интервал 1360–80. В жизни Григория это соответствует этапу примерно с 35 по 55 лет (т. е. именно среднему из тех трех двадцатилетий, в течение которых он выступает как автор писем).

Отсюда понятно, что письма, которые в это же время (т. е. 1360–1380) пишут двадцатилетние, наша датирующая техника будет иметь тенденцию отнести к интервалу 1380–1400, а письма семидесятилетних — к интервалу 1340–1360.

Таким образом, письма с одинаковой стратиграфической датой (скажем, 1360–1380, т. е. написанные и попавшие в землю именно в это двадцатилетие), непременно должны обнаруживать некоторый разброс в своих языковых и палеографических характеристиках. Иначе говоря, незачем и надеяться построить такую методику датирования, при которой у всех документов с названной стратиграфической датой получалась бы внестратиграфическая дата именно 1360–1380.

Просматривая в разделе I группы матриц с одинаковой реестровой датой, мы постоянно замечаем, что рамки в них как бы слегка “плавают”, сдвигаясь то влево, то вправо от стержня, образуемого реестровой датой; ср. хотя бы матрицы грамот № 9, 105, 155, 227 (с датой [1160–80], с. 309–310). Можно полагать, что это происходит, по крайней мере в части случаев, именно по указанной выше причине.

Большой интерес с этой точки зрения представляют те грамоты, где мы располагаем хотя бы приблизительно-ными сведениями о возрасте автора. Рассмотрим несколько характерных примеров.

Грамота № 752 (стратигр. 1080-е — 1110-е гг.), судя по содержанию, написана молодой женщиной. Матрица этой грамоты (с. 298) дает предпочтительный датирующий интервал 1100–1120. Таким образом, внестратиграфическая дата здесь несколько сдвинута по сравнению со стратиграфической именно в ожидаемую по нашей схеме сторону.

Грамоты Онфима (стратигр. сер. 1220-х — 1260-е гг.) написаны рукой семилетнего мальчика. Матрица (с. 332) дает интервал 1240–60. Сдвиг дат — в ту же сторону, что в № 752.

Грамота № 531 (стратигр. кон. XII — 1 пол. XIII в.) написана, судя по содержанию, пожилой женщиной. Матрица (с. 391) дает датирующий интервал 1200–1220. Сдвиг дат (противоположный предыдущим примерам) и здесь соответствует ожидаемому.

Разбор ряда других примеров, связанных с данной проблемой, см. на с. 427–428.

Из всего сказанного вытекает, что внестратиграфическое датирование в действительности решает не задачу определения даты написания грамоты (заведомо безнадежную, если речь идет о точности в 20, а не, скажем, в 80 лет), а некоторую иную. Эта иная задача состоит в определении места данного пишущего на шкале исторической эволюции палеографических и языковых признаков. На этой шкале место каждого пишущего определяется, грубо говоря, просто датой его рождения (т. е. у сверстников оно в нормальном случае одинаково). Как уже отмечено, в нашей схеме в качестве нормы для всякого двадцатилетия фактически выступает то состояние письма и языка, которое характерно в этот период для людей среднего возраста (примерно 35–55 лет). Соответственно, внестратиграфическая датировка грамоты в идеале указывает не что иное, как тот отрезок на шкале времени, когда пишущему было (или было бы, если он реально до этого не дожил) 35–55 лет.

Таким образом, ни стратиграфическая, ни внестратиграфическая датировка не являются прямым отражением даты написания грамоты. Первая отражает (разумеется, приближенно) дату попадания грамоты в землю, вторая (опять-таки приближенно) — период, когда автор находился (или находился бы) в средней фазе жизни.

Заметим, что для лингвиста и для палеографа основной интерес представляет как раз вторая из этих датировок, тогда как, допустим, между письмами Григория, написанными в 1350 и в 1390 г., для них никакой существенной разницы нет. В отличие от них, для историка эта разница может оказаться чрезвычайно важной — например, если в этих письмах упоминаются какие-то текущие общественные события. Таким образом, указанные типы датировки не только различны, но и приобретают разную относительную ценность в зависимости от решаемой задачи.

Наиболее важный для нашего разбора практический вывод состоит в том, что расхождение в 20 лет между стратиграфической и внестратиграфической датировкой грамоты представляет собой вполне нормальное явление и само по себе еще не свидетельствует ни о какой ошибке (и даже расхождение в 40 лет в принципе может носить такой же характер). Иначе говоря, использованные выше оценки эффективности датирования, где признается удовлетворительным не только совпадение этих двух датировок, но и их схождение с точностью до 20 лет, оправданы здесь самим существом дела.

ОСНОВНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ВНЕСТРАТИГРАФИЧЕСКОГО ДАТИРОВАНИЯ

Грамоты со спорной или слишком широкой стратиграфической датой

Основной сферой практического применения предлагаемой процедуры внестратиграфического датирования являются грамоты раздела II, т. е. либо вообще не имеющие стратиграфической даты, либо такие, у которых стратиграфическая датировка сопряжена с какими-то особыми проблемами.

Начнем со вторых. Рассмотрим ряд характерных примеров. Прежде всего имеются грамоты, где по тем или иным причинам создалась ситуация конкуренции двух датировок (иногда даже сильно различающихся между собой).

Предметом многолетней дискуссии целого ряда исследователей является датировка **грамоты № 69** (см. об этой дискуссии ДНД, с. 418–421). В ней конкурируют две основные версии: 1) грамота относится к последнему двадцатилетию XIII — нач. XIV в. (в соответствии со своей стратиграфической датой); 2) грамота относится к XII в., а в слоях конца XIII в. оказалась по каким-то случайным причинам. Матрица (с. 382) с наглядностью показывает, что внестратиграфические характеристики данной грамоты вполне соответствуют ее стратиграфической дате и совсем не соответствуют XII веку: целых пять сильных скобок (не говоря о слабых) отсекают грамоту от XII века, тогда как признаков, свойственных только XI–XII векам, нет вообще (признак “у В петля выступает под строку” не в счет, поскольку помета \approx говорит здесь о том, что он представлен в грамоте лишь в приблизительной, а не в чистой форме).

У **грамоты № 624** точное место находки неизвестно. Известно лишь, что она происходит из Троицкого VII или Троицкого VIII раскопа. В момент находки этой грамоты (в 1984 г.) на Троицком VII раскопе вскрывались слои 2 пол. XII в., на Троицком VIII — слои 2 пол. XIV в. Таким образом, задача внестратиграфического дати-

рования в данном случае предельно ясна: выбрать между этими двумя хронологическими возможностями. Эта задача была в свое время решена и без нынешней формальной процедуры. Но теперь мы имеем возможность увидеть результат в максимально наглядной форме: из матрицы данной грамоты (с. 394) с полной очевидностью вытекает, что перед нами документ 2 пол. XII в. От второй из двух рассматриваемых эпох (т. е. от 2 пол. XIV в.) его отсекают целых шесть сильных скобок (не говоря уже о слабых). Имеется, правда, один специфически поздний признак (короткие усы у 8), но на фоне остальной картины он может быть квалифицирован только как случайный.

Неизвестно также точное место находки **грамоты № 735**: она могла происходить из основного вскрываемого слоя Троицкого X раскопа или из дренажной траншеи. В первом случае это слои середины — 2 пол. XII в., во втором — слои конца XI в. Матрица (с. 396) с определенностью указывает на первую из этих возможностей.

Грамота № 94 — письмо Юрию Онцифоровичу (следовательно, не позднее 1417 г. [года его смерти] и, вероятно, не ранее 1367 г. [года смерти Онцифора Лукиничя]). Согласно издателям, грамота найдена в перекопе (т. е. стратиграфической даты не имеет). При этом она всё же отнесена в издании к ярусу 6 (кон. XIV в. — 1400-е гг.). По заключению П. Г. Гайдукова, грамота либо действительно происходит из перекопа, либо относится к ярусам 8–9 (40-е — нач. 80-х гг. XIV в.). Матрица (с. 383) свидетельствует против последней версии: она хорошо согласуется с первоначальным решением, принятым издателями.

Для **грамоты № 531** в издании в качестве стратиграфической даты указан рубеж XII и XIII вв. При позднейшем дополнительном изучении археологической документации была предложена более широкая датировка: кон. XII — 1 пол. XIII в. (эта дата указана и в ДНД). Опираясь на эту более широкую стратиграфическую датировку, А. Лубоцкий и В. Вермеер (1998, с. 154–156) высказали гипотезу о том, что грамота была написана ближе к концу указанного интервала (между 1220 и 1250). Матрица данной грамоты (с. 391) отчетливо показывает, однако, что для нее следует предпочесть начальную, а не конечную часть стратиграфического интервала. Этого требует целая серия закрывающих скобок в точке 1220 (подкрепленная другой такой же серией в точке 1240). Напротив, с нижней стороны датировка данной грамоты ограничена более слабо. В сфере палеографии ограничение здесь обнаруживается лишь в точке 1160. Главным ограничителем (в точке 1200) здесь является адресная формула со словом *поклонъ*. При этом следует заметить, что после находки грамоты Ст. Р. 31, имеющей ту же адресную формулу (но не входящей в наш исходный фонд), даже и эта хронологическая граница, возможно, должна быть сдвинута на одну рубрику вниз (см. матрицу Ст. Р. 31 на с. 412).

Грамота № 570 имеет в издании стратиграфическую дату 2 пол. XIV в. При позднейшем дополнительном изучении археологической документации для нее была предложена дата, на 50–70 лет более ранняя (соответственно, в ДНД ввиду неясности ситуации была дана лишь широкая дата: XIV в.). Матрица (с. 392), хотя и не решает эту проблему окончательно, всё же явно свидетельствует в пользу первоначальной датировки грамоты. По-видимому, в данном случае не исключена какая-то погрешность в документации.

Особый случай составляет **грамота № 755**. Ее стратиграфическая дата — 2 четв. XV в. Однако ее матрица (с. 398) указывает на более раннюю дату. Основной датирующий интервал здесь 1340–1380. Отнесение грамоты к XIV, а не к XV в. поддержано, кроме того, мощным рядом закрывающих скобок в точке 1400. Правда, эффект этого комплекса скобок несколько снижается тем, что соответствующие признаки в основном однотипны: все имеющиеся в грамоте сильные закрывающие скобки отражают наличие у букв нижних засечек (в XV в. уже отсутствующих). Но имеются всё же и некоторые признаки другого рода, указывающие, хотя и менее категорично, на XIV в. Причины такого расхождения между стратиграфической и внестратиграфической датой могут быть различными, в частности: преклонный возраст писавшего, позднее попадание грамоты в землю, случайное перемещение в земле, погрешности стратиграфической датировки. Ввиду сложности этой ситуации мы сочли целесообразным не включать грамоту № 755 в палеографические таблицы.

В целом ряде случаев внестратиграфические данные позволяют выбрать наиболее вероятный отрезок внутри широкого стратиграфического интервала. Вот несколько примеров.

Грамота № 717 найдена в дренажной траншее и по этой причине имеет весьма широкую стратиграфическую дату: 1120-е — нач. 1210-х гг. Матрица (с. 395) позволяет сузить эту датировку вдвое — до последнего десятилетия XII в. (возможно, с небольшим заходом в начало XIII в.).

Грамота № 723 найдена в раскопе, не имевшем достаточно надежных хронологических ориентиров; поэтому ее стратиграфическая дата крайне размыта: 2 пол. XII — XIII в. Матрица (с. 396) позволяет сузить эту датировку в несколько раз: основной датирующий интервал здесь 1140–1180, с предпочтением к 1160–1180.

Грамота № 761 может служить иллюстрацией того особого частного случая, когда стратиграфический и внестратиграфический датирующие интервалы не вкладываются один в другой, а лишь частично пересекаются. Стратиграфическая дата здесь — 70-е гг. XIII — 1 треть XIV в.. Между тем матрица (с. 399) дает основной датирующий интервал 1180–1300 (к тому же с предпочтением, впрочем, весьма легким, к первой его половине). Очевидно, что в такой ситуации самая вероятная датировка грамоты — это отрезок, где две датировки совмещаются, т. е. в данном случае последняя треть XIII в.

Принципиально сходную картину дает также **грамота № 715** (см. с. 394).

Грамоты без стратиграфической даты

Что касается грамот, вообще не имеющих стратиграфической даты (кроме датируемых по содержанию), то здесь мы можем сравнивать результаты матричного датирования разве что с прежними предположительными хронологическими оценками тех же грамот (полученными в сущности на основе таких же соображений, только не приведенных к систематическому виду).

Основное отличие состоит в том, что новые датировки в подавляющем большинстве случаев уже прежних. В издании и в ДНД хронологические оценки таких грамот чаще всего даются с точностью до века, иногда с указанием предпочтительного интервала⁷. Результаты матричного датирования практически всегда оказываются в пределах того века, к которому грамоту относили и прежде. Но с указывавшимися ранее предпочтительными интервалами внутри века эти результаты в части случаев не совпадают.

По веку и по предпочтению внутри века совпадают старые и новые оценки **грамот № 136, 355, 357, 406, 416, 445, 744** (все XIV в.). Сюда же следует отнести **грамоту № 749** (основной датирующий интервал в матрице: 1380–1400; оценка в ДНД: 2 пол. XIV — 1 четв. XV в.) и **№ 374** (1 пол. XV в.).

Для **грамоты № 404**, относимой в издании и в ДНД к XIII в., матрица дает основной датирующий интервал 1200–1300, с предпочтением к 1200–1240. Однако языковые признаки позднего типа (последние три строки матрицы) здесь более весомы, чем ранний признак (Д. ед. *-ови*), поэтому реальное предпочтение должно быть отдано несколько более позднему периоду — примерно 2 четв. — сер. XIII в.

Для **грамот № 381, 384, 429**, относимых в издании и в ДНД к XII в. (и включенных в ДНД в подраздел Б I), матрицы указывают на вторую половину века (впрочем, у № 381 и 384 основной датирующий интервал захватывает и рубрику 1140–1160).

Для **грамоты № 356** хронологическая оценка в ДНД такова: XIV в., вероятно, 1 пол. Однако матрица дает несколько иную картину: основной датирующий интервал 1340–1380, с предпочтением второй его половины.

Особого внимания требует **грамота № 463**. В издании она была отнесена по палеографии к XIV — нач. XV в. В ДНД было отмечено, что палеографические и графические особенности свидетельствуют здесь против XV в., и дана более узкая оценка: XIV в. Матрица дает здесь картину, отличающуюся от прежних оценок сильнее, чем у других грамот: основной датирующий интервал 1280–1320, с предпочтением первой его половины. Целых три закрывающих сильных скобки отделяют этот интервал от более позднего времени. Таким образом, в данном случае датировка грамоты должна быть довольно заметно удревнена. Мы предпочли, однако, отнести в реестре эту грамоту к рубрике [*1300] (а не [*1280]), учитывая особую весомость признака *ки, ги, хи*: было бы рискованно на основании слабых скобок, отражающих положение X и Ц в строке, выдвигать грамоту № 463 в ранг самых ранних свидетельств перехода *кы, гы, хы* в *ки, ги, хи* в др.-новг. диалекте.

Для нескольких небольших фрагментов (**№ 250, 402, 611**) матрицы дают результат, близко сходный с уже имеющимися оценками (хотя в части случаев уже без сужения датирующего интервала).

Отметим, что матричным способом удалось получить удовлетворительную датировку для фрагмента **№ 588**, который в издании был оставлен вообще без какой бы то ни было хронологической оценки.

⁷ В ДНД, кроме того, для грамот XII и XIV вв. как косвенную форму хронологического предпочтения можно рассматривать отнесение грамоты к подразделу Б I или Б II (соответственно Г I и Г II).

Значение внестратиграфического датирования для удовлетворительно датированных грамот

Результаты внестратиграфического датирования отнюдь не лишены смысла также для грамот, удовлетворительно датированных стратиграфически или по содержанию, т. е. входящих в тот основной фонд, на который опирается вся эта процедура.

Совпадение или близкое сходство внестратиграфической даты некоторой грамоты со стратиграфической существенным образом подкрепляет последнюю. Оно не является простой тавтологией, поскольку наша процедура построена на основе информации от сотен грамот, т. е. информация, поступившая от самой рассматриваемой грамоты, играет здесь (за исключением некоторых особых случаев, обсуждавшихся выше) лишь роль малой крупички.

Особо отметим, что в раздел I в числе прочих помещен ряд грамот, у которых стратиграфическая дата, указанная в первоначальном издании, впоследствии подвергалась корректировке и при этом именно уточненная стратиграфическая дата подтверждается внестратиграфическим анализом.

Так, в частности, грамота № 568 имеет в издании стратиграфическую дату сер. XV в. При позднейшем дополнительном изучении археологической документации для нее была предложена гораздо более ранняя дата: сер. 40-х — 70-е гг. XIV в. (эта дата принята и в ДНД). Матрица (с. 355) однозначно свидетельствует в пользу новой датировки.

Грамота № 2 отнесена в издании к ярусу 7 Неревского раскопа (80-е — сер. 90-х гг. XIV в.). П. Г. Гайдуков в процессе проверки стратиграфических дат Неревского раскопа отнес эту грамоту к ярусам 8–9 (40-е — нач. 80-х гг. XIV в.), с предпочтением яруса 8. Матрица (с. 356) свидетельствует в пользу именно новой датировки.

Грамоты № 3 и № 10 (в издании ярус 6) П. Г. Гайдуков тоже отнес к ярусам 8–9, что и в этом случае хорошо согласуется с показаниями матриц (с. 357, 358).

Представляют значительный интерес также случаи неполного совпадения или прямого расхождения стратиграфической и внестратиграфической даты. В таких случаях можно говорить о векторе сдвига (имеется в виду: стратиграфической даты), т. е. о том направлении, в котором внестратиграфическая дата изменяет стратиграфическую.

Вектор сдвига может быть направлен в сторону удревления (когда грамота выглядит старше своей стратиграфической даты) или в сторону омоложения (когда она выглядит моложе этой даты). Примеры первого рода: грамоты № 332, 705, 98/100, 50, блок 248 и др. Примеры второго рода: грамоты № 752, 421, 615, блок 354 и др. См. соответствующие матрицы.

Как уже было показано выше, сам факт неполного совпадения стратиграфической и внестратиграфической даты еще не содержит в себе ничего ненормального. Вектор сдвига в сторону удревления естественно возникает в тех грамотах, где писавший был стар, в сторону омоложения — где он был юн.

Трудность в том, что возраст писавшего — не единственная возможная причина вектора сдвига. Такой же эффект могут дать: позднее попадание грамоты в землю (после долгого хранения в доме); погрешность стратиграфической датировки (из-за незамеченного перекопа, неточной привязки к ярусу и т. п.); несовершенство техники внестратиграфического датирования. Установить, какая из этих причин породила вектор сдвига в некотором конкретном случае, обычно бывает трудно (а иногда и просто невозможно). Но сама констатация вектора сдвига представляет собой важное сведение о грамоте и побуждает к тому, чтобы по крайней мере попытаться выявить его причину.

Несколько примеров того, как вектор сдвига создается за счет важнейшего из названных факторов — возраста пишущего, — уже рассмотрено выше (с. 423). Аналогичный эффект можно предполагать и во многих других случаях. Вот некоторые примеры.

Грамота № 778 (стратигр. кон. XII — 1 четв. XIII в.) представляет собой учительский образец азбуки. Матрица (с. 328) дает основной датирующий интервал 1140–1220, предпочтительный — 1160–1200. Можно думать, таким образом, что учитель был уже немолод.

Блок 98/100, судя по содержанию, написан в 1350–1367 гг. (вероятнее всего, в 1350–1354 гг.). Между тем его матрица (с. 351) дает основной датирующий интервал 1260–1360, предпочтительный 1280–1360. По-видимому, писец был очень стар.

Блоку 248, написанному, вероятно, в 1396 г., соответствует матрица (с. 370), указывающая на предпочтительный интервал 1360–80. Следует полагать, что и в данном случае писец был немолод.

Для грамоты № 53 (стратигр. 10-е — 30-е гг. XIV в.) матрица (с. 347) дает очень широкий датирующий интервал: 1320–1450, с предпочтением первой его половины. Крестом помечена рубрика 1340–1360. Вероятно, автор грамоты Петр был молодым человеком: он уже обучен большому числу палеографических приемов, которые становятся общераспространенными лишь с 40-х гг. XIV в.

Большой практический интерес представляет тот факт, что анализ вектора сдвига иногда позволяет нам строить обоснованные предположения о том, кто реально писал грамоту: названный в ней автор или третье лицо.

Так, довольно неожиданно выглядит результат внестратиграфического анализа грамот Онцифора Лукинича (родился, вероятно, в 1310-е гг., умер в 1367 г.; грамоты написаны, как предполагают, в 1342–1354 гг.). Матрица (с. 352) дает здесь основной датирующий интервал 1340–1450, предпочтительный — 1340–1400. Писавший предстает скорее как молодой человек, уже усвоивший характерные приемы письма середины — второй половины XIV в. Письма Онцифора Лукинича резко отличаются в этом отношении от блока писем его сына Максима Онцифоровича (9 документов; см. матрицу на с. 360), которые отражают в целом более ранний тип письма и языка: основной датирующий интервал здесь 1300–1380 (предпочтительного нет). Бросается в глаза также то, что между этими двумя почерками нет никаких элементов зрительного сходства (которое довольно часто наблюдается в почерках отца и сына). С нашей точки зрения, разгадка здесь состоит просто в том, что дошедшие до нас два письма Онцифора Лукинича писаны не его собственной рукой, а рукой какого-то его молодого помощника.

Другой такой пример — грамота № 550 (письмо от Петра к Авраму), стратигр. сер. 60-х — сер. 90-х гг. XII в. Ее матрица (с. 322) недвусмысленно указывает на то, что писавший родился в середине — третьей четверти XII в. Между тем Петр, которого благодаря находкам 1997 и 1998 гг. мы уже знаем достаточно хорошо, несомненно родился значительно раньше — в начале XII в. Таким образом, участие третьего лица в данном случае бесспорно. Этот вывод полностью согласуется с тем ныне известным фактом, что Петр вообще не имел обыкновения писать письма собственноручно: все его письма (№ 550, 604, 794, 849, 891) написаны разными почерками.

Возможно, такой же причиной обусловлен вектор сдвига в сторону омоложения в грамоте № 421 (письмо от отца к сыну) и в некоторых других.

В тех случаях, когда вектор сдвига в сторону омоложения сочетается с книжным обликом букв (и другими приметам ориентации на престижные манеры письма), можно предполагать, что писавший был человек, обученный модным приемам письма и находившийся в русле новых веяний (при этом даже необязательно совсем молодой). Именно таким предстает дьяк, написавший грамоту № 842 (с. 301). Быть может, то же верно в отношении Ляха, написавшего грамоту № 615 (с. 342).

Более сложные случаи расхождений между стратиграфической и внестратиграфической датой рассмотрены в комментариях к грамотам раздела II (с. 424–426).

Вопрос о новгородских грамотах

Собранные в разделе III матрицы грамот новгородского происхождения позволяют, с одной стороны, оценить, в какой степени к этим грамотам применима процедура датирования, выработанная с опорой в основном на новгородский материал, с другой стороны, уточнить датировки ряда грамот с не вполне надежной стратиграфической датой.

Самую многочисленную группу здесь составляют грамоты из Старой Руссы. Как правило, основной датирующий интервал здесь включает предложенную в издании стратиграфическую дату (у двух грамот — Ст. Р. 17 и 22 — он только соприкасается с ней). Однако для части грамот, датированных в издании 1 половиной XII в., а именно, для Ст. Р. 12, 14, 15, 16+18, 19, 20, 21, матрицы указывают скорее на середину — 2 половину XII в., а для грамот Ст. Р. 17 и 22 — просто на 2 половину. Предположение о том, что в провинциальном городке Новгородской земли эволюция палеографических моделей происходила быстрее, чем в самом Новгороде, совершенно нереально. По-видимому, указанное небольшое расхождение связано просто с тем, что в Старой Руссе (где в раскопах не было деревянных мостовых) точность стратиграфического датирования несколько ниже, чем в Новгороде.

Из трех псковских грамот, включенных в наш разбор, у одной (Пск. 4) датирующий интервал просто совпадает со стратиграфической датой, у двух других (Пск. 6 и 7) матрица отдает предпочтение интервалам, на двадцатилетие более поздним, чем стратиграфические даты.

Матрица грамоты Смол. 12 (стратигр. сер. XII в.) дает основной датирующий интервал 1140–1200, с предпочтением к 1160–1200 (т. е. картина здесь того же типа, что в Пск. 6 и 7).

Матрица грамоты Звен. 2 (стратигр. 10-е — 30-е гг. XII в.) дает основной датирующий интервал 1100–1160, с предпочтением к 1100–1140 (т. е. к интервалу, практически совпадающему со стратиграфической датой).

У грамоты Твер. 1 (стратигр. кон. XII — 1 четв. XIII в.) матрица указывает практически на тот же самый интервал (с предпочтением первой его половины). У грамоты Твер. 5 (стратигр. кон. XIII — нач. XIV в.) матрица дает широкий предпочтительный интервал 1260–1360. Грамота Твер. 2 стратиграфической даты не имеет.

У грамоты Вит. 1, не имеющей стратиграфической даты и относимой ко 2 пол. XIII — 1 пол. XIV в., матрица дает очень узкий датирующий интервал, находящийся в самой середине указанной предположительной датировки: 1280–1300.

В целом анализ новгородских берестяных грамот показывает, что при том не очень высоком уровне точности внестратиграфического датирования, которого удастся достичь, предложенная в настоящей работе процедура к ним вполне применима. Небольшой сдвиг предпочтительного датирующего интервала в позднюю сторону по сравнению со стратиграфической датой, отмеченный у грамот Пск. 6, Пск. 7 и Смол. 12, в принципе мог бы объясняться и несколько более быстрой палеографической эволюцией в Пскове и Смоленске, но, поскольку речь идет всего о трех грамотах и сам сдвиг совершенно незначителен, серьезных оснований для выдвижения такой гипотезы пока нет.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие (В. Л. Янин)	3
Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1990–1996 гг.)	
Новгородские берестяные грамоты № 710–775 (В. Л. Янин, А. А. Зализняк)	10
Словоуказатель (А. А. Зализняк)	71
Комментарии к ранее найденным берестяным грамотам	
Поправки и замечания к чтению ранее опубликованных берестяных грамот (А. А. Зализняк)	82
Приложение: Историко-географический комментарий к новгородской берестяной грамоте № 390 (И. Ю. Анкудинов)	123
Палеография берестяных грамот и их внестратиграфическое датирование	
Палеография берестяных грамот (А. А. Зализняк)	
Общее	134
Хронологические перечни	145
Палеографические таблицы	152
Отображение палеографических таблиц в виде матриц	218
Заключение	246
Иллюстрации	251
Внестратиграфическое датирование берестяных грамот (А. А. Зализняк)	
Исходные данные	275
Построение датирующих матриц	284
Датирующие матрицы для конкретных берестяных грамот	289
Раздел I. Грамоты (новгородские) с нормальной стратиграфической датой или с датой, вытекающей из их содержания	290
Раздел II. Грамоты (новгородские) без стратиграфической даты и с относительно широкой или не вполне надежной стратиграфической датой	382
Раздел III. Неновгородские грамоты	402
Обсуждение полученных результатов	417

НАУЧНОЕ ИЗДАНИЕ

ЯНИН

Валентин Лаврентьевич

ЗАЛИЗНЯК

Андрей Анатольевич

НОВГОРОДСКИЕ ГРАМОТЫ

НА БЕРЕСТЕ

(из раскопок 1990-1996 гг.)

Художник И. Смирнова

ЛР № 065808 от 14 апреля 1998 г.

Подписано в печать 22.12.2000 Формат 84×108/16
Печать офсетная Бумага офсетная № 1 Печ. л. 27,0

Тираж 1500 Заказ 7710

ООО "Русские словари"

129110, г. Москва, ул. Гиляровского, д. 54

Отпечатано в Производственно-издательском комбинате ВИНТИ,
140010, г. Люберцы, Московской обл., Октябрьский пр-т, 403.

Тел. 554-21-86

ISBN 5-93259-018-1



9 785932 590188 >



НОВГОРОДСКИЕ ГРАМОТЫ ИЗ РАСКОПОК 1990-1996 гг